

**بإعمال العالم اتحدوا !**



مؤلفات

ماو تسي تونغ

المختارة

المجلد الرابع

دار النشر باللغات الأجنبية

بكين ١٩٧٣

الطبعة الأولى . . . . . ١٩٧٣

جرت هذه الترجمة وفقا للمجلد الرابع من « المؤلفات المختارة  
لماو تسيونج » الذي نشرته دار الشعب للنشر ببيكين في سبتمبر  
١٩٦٠ . وقد جرت تعديلات في الملاحظات وفقا لمتطلبات طبعه  
باللغات الأجنبية .

طبع في جمهورية الصين الشعبية

# الفهرس

## مرحلة الحرب الأهلية الثورية الثالثة

- الوضع وسياستنا بعد النصر في حرب المقاومة ضد اليابان
- ١٣ ..... ( ١٣ أغسطس - آب - ١٩٤٥ )  
تشيانغ كاي شيك يثير الحرب الأهلية
- ٣٥ ..... ( ١٣ أغسطس - آب - ١٩٤٥ )  
برقيتان أرسلهما القائد العام لمجموعة الجيوش الـ ١٨ الى تشيانغ كاي شيك
- ٤١ ..... ( أغسطس - آب - ١٩٤٥ )  
حول تصريح ناطق بلسان تشيانغ كاي شيك
- ٥١ ..... ( أغسطس - آب - ١٩٤٥ )  
اخطار للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني بصدد مفاوضات الصلح
- ٥٧ ..... ( أغسطس - آب - ١٩٤٥ )  
مع الكوميتتانغ ( ٢٦ أغسطس - آب - ١٩٤٥ )  
حول مفاوضات تشونغتشينغ
- ٦٣ ..... ( ١٧ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٥ )  
الحقيقة عن هجمات الكوميتتانغ
- ٧٩ ..... ( ٥ نوفمبر - تشرين الثاني - ١٩٤٥ )  
تخفيض ايجارات الأراضي وزيادة الانتاج مهمتان كبيرتان للدفاع عن
- ٨٧ ..... ( ٧ نوفمبر - تشرين الثاني - ١٩٤٥ )  
المناطق المحررة

- سياسات الأعمال في المناطق المحررة لعام ١٩٤٦
- ٩١ ..... ( ١٥ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٥ )  
أقيموا قواعد وطيدة في الشمال الشرقي
- ٩٩ ..... ( ٢٨ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٥ )
- ١٠٧ .. ( ١٩٤٦ - نيسان - )  
حطموا هجوم تشيانغ كاي شيك بحرب دفاع عن النفس
- ١١١ ..... ( ٢٠ يوليو - تموز - ١٩٤٦ )  
حديث مع المراسلة الأمريكية أنا لويس سترونغ
- ١٢١ ..... ( أغسطس - آب - ١٩٤٦ )  
احشدوا قوات متفوقة لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى
- ١٢٩ ..... ( ١٦ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٦ )  
حقيقة "وساطة" الولايات المتحدة ومستقبل الحرب الأهلية في الصين
- ١٣٧ ..... ( ٢٩ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٦ )
- ١٤١ ... ( أول أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٦ )  
لنستقبل مداعيا جديدا للثورة الصينية
- ١٥١ ..... ( أول فبراير - شباط - ١٩٤٧ )  
وثيقتان للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني حول التخلي المؤقت عن  
يانان والدفاع عن منطقة حدود شنشي - قانسو - نينغشيا
- ١٦٣ ..... ( نوفمبر - تشرين الثاني - ١٩٤٦ وابريل - نيسان - ١٩٤٧ )  
حول مبدأ العمليات في ميدان الحرب في الشمال الغربي
- ١٦٩ ..... ( ١٥ ابريل - نيسان - ١٩٤٧ )  
حكومة تشيانغ كاي شيك يطوقها الشعب بأسره
- ١٧٣ ..... ( ٣٠ مايو - أيار - ١٩٤٧ )  
المبدأ الاستراتيجي في السنة الثانية من حرب التحرير
- ١٧٩ ..... ( أول سبتمبر - أيلول - ١٩٤٧ )

- بيان جيش التحرير الشعبى الصينى  
 ( أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٧ ) ..... ١٨٩  
 أمر القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى بمناسبة اعادة اعلان  
 قواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثمانى  
 ( ١٠ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٧ ) ..... ١٩٩  
 الوضع الراهن ومهماتنا ( ٢٥ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٧ ) ..... ٢٠١  
 حول وضع نظام التقارير ( ٧ يناير - كانون الثانى - ١٩٤٨ ) ..... ٢٢٩  
 حول بعض المسائل الهامة فى سياسة حزبنا الراهنة  
 ( ١٨ يناير - كانون الثانى - ١٩٤٨ ) ..... ٢٣٣  
 الحركة الديمقراطية فى الجيش ( ٣٠ يناير - كانون الثانى - ١٩٤٨ ) .. ٢٤٥  
 تكتيكات مختلفة لتطبيق القانون الزراعى فى مناطق مختلفة  
 ( ٣ فبراير - شباط - ١٩٤٨ ) ..... ٢٤٩  
 صححوا أخطاء الانحراف " اليسارى " فى الدعاية للاصلاح الزراعى  
 ( ١١ فبراير - شباط - ١٩٤٨ ) ..... ٢٥٣  
 نقاط الاصلاح الزراعى الأساسية فى المناطق المحررة الحديثة  
 ( ١٥ فبراير - شباط - ١٩٤٨ ) ..... ٢٥٧  
 حول السياسة الصناعية والتجارية  
 ( ٢٧ فبراير - شباط - ١٩٤٨ ) ..... ٢٦١  
 حول مسألة البرجوازية الوطنية والوجهاء المستنيرين  
 ( أول مارس - آذار - ١٩٤٨ ) ..... ٢٦٥  
 حول الانتصار الكبير فى الشمال الغربى وحركة تعزيز جيش التحرير من  
 طراز جديد ( ٧ مارس - آذار - ١٩٤٨ ) ..... ٢٧١  
 منشور حول الوضع ( ٢٠ مارس - آذار - ١٩٤٨ ) ..... ٢٨١  
 خطاب فى مؤتمر الكوادر بمنطقة شانشى - سويوان المحررة  
 ( أول ابريل - نيسان - ١٩٤٨ ) ..... ٢٩٣

- حديث الى محررى جريدة شانشى - سويوان اليومية  
 ٣١١ ..... ( ٢ ابريل - نيسان - ١٩٤٨ )
- برقية الى قيادة جبهة لويانغ بعد الاستيلاء على هذه المدينة مرة ثانية  
 ٣١٧ ..... ( ٨ ابريل - نيسان - ١٩٤٨ )
- مسائل العمل الريفي التكتيكية فى المناطق المحررة الحديثة  
 ٣٢١ ..... ( ٢٤ مايو - أيار - ١٩٤٨ )
- عمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب لعام ١٩٤٨  
 ٣٢٣ ..... ( ٢٥ مايو - أيار - ١٩٤٨ )
- حول مبدأ العمليات فى حملة لياوشى - شنيانغ  
 ٣٣٣ ..... ( سبتمبر وأكتوبر - أيلول وتشرين الأول - ١٩٤٨ )
- حول تعزيز نظام لجنة الحزب ( ٢٠ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٨ )  
 ٣٤٣ . . . . .
- اخطار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول اجتماع سبتمبر  
 ٣٤٥ ..... ( ١٠ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٨ )
- حول مبدأ العمليات فى حملة هواى - هاى  
 ٣٥٧ ..... ( ١١ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٨ )
- يا قوى العالم الثورية اتحدى وقاومى العدوان الامبريالى  
 ٣٦٣ ..... ( نوفمبر - تشرين الثانى - ١٩٤٨ )
- تغير هائل فى وضع الصين العسكرى  
 ٣٦٩ ..... ( ١٤ نوفمبر - تشرين الثانى - ١٩٤٨ )
- حول مبدأ العمليات فى حملة بيبينغ - تيانجين  
 ٣٧٣ ..... ( ١١ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٨ )
- رسالة لحث دو يوى مينغ وآخرين على الاستسلام  
 ٣٨١ ..... ( ١٧ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٨ )
- فلنمض بالثورة حتى النهاية ( ٣٠ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٨ )  
 ٣٨٥ . . . . .

- حول طلب مجرم الحرب للصلح  
 ( ٥ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ ) ..... ٣٩٧  
 بيان ماو تسي تونغ رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني حول  
 الوضع الراهن ( ١٤ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ ) ..... ٤٠٥  
 تعليق الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني على قرار مجلس نانجينغ  
 التنفيذي ( ٢١ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ ) ..... ٤١١  
 تصريح الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني حول أمر حكومة الكوميتانغ  
 الرجعية باعادة اعتقال ياسوجي أوكامورا القائد العام السابق للقوات  
 اليابانية المعتدية على الصين واعتقال مجرمي الحرب الأهلية  
 الكوميتانغيين ( ٢٨ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ ) ..... ٤١٥  
 بيان الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني حول ضرورة ادراج معاقبة مجرمي  
 الحرب اليابانيين ومجرمي حرب الكوميتانغ في شروط الصلح  
 ( ٥ فبراير - شباط - ١٩٤٩ ) ..... ٤٢٥  
 لنجعل الجيش فرقة عمل ( ٨ فبراير - شباط - ١٩٤٩ ) ..... ٤٣١  
 لماذا لا يزال الرجعيون المنقسمون انقسامًا تامًا يطلقون صيحات باطلة  
 لأجل " الصلح العام " ؟ ( ١٥ فبراير - شباط - ١٩٤٩ ) ..... ٤٣٥  
 رجعيو الكوميتانغ ينتقلون من " نداء الى الصلح " الى نداء الى الحرب  
 ( ١٦ فبراير - شباط - ١٩٤٩ ) ..... ٤٤٣  
 تعليق حول أجوبة الكوميتانغ المختلفة على مسألة المسؤولية عن الحرب  
 ( ١٨ فبراير - شباط - ١٩٤٩ ) ..... ٤٤٧  
 تقرير الى الدورة العامة الثانية للجنة المركزية المنبثقة عن المؤتمر الوطني  
 السابع للحزب الشيوعي الصيني ( ٥ مارس - آذار - ١٩٤٩ ) ..... ٤٥٧  
 أساليب عمل لجان الحزب ( ١٣ مارس - آذار - ١٩٤٩ ) ..... ٤٧٧

- ٤٨٥ ..... الى أين يا حكومة نانجينغ ؟ ( ٤ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )  
أمر الى الجيش بالتقدم العام في كل البلاد
- ٤٨٩ ..... ( ٢١ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )  
اعلان جيش التحرير الشعبى الصينى
- ٥٠٣ ..... ( ٢٥ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )  
بيان الناطق بلسان القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى حول
- ٥٠٩ ... ( ٣٠ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )  
فضائع السفن الحربية البريطانية ( ٣٠ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )  
كلمة في اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر الاستشارى السياسى الجديد
- ٥١٣ ..... ( ١٥ يونيو - حزيران - ١٩٤٩ )  
حول الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية
- ٥١٩ ..... ( ٣٠ يونيو - حزيران - ١٩٤٩ )
- ٥٣٩ ..... ( ١٤ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )  
انبذوا الأوهام واستعدوا للنضال
- ٥٤٩ ..... ( ١٨ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )  
وداعا يا ليتون ستيوارت ( ١٨ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )  
لماذا ينبغي مناقشة الكتاب الأبيض
- ٥٦١ ..... ( ٢٨ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )
- ٥٦٩ ..... ( ٣٠ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )  
” صداقة “ أم عدوان ؟ ( ٣٠ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )
- ٥٧٥ ... ( ١٦ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٩ )  
افلاس مفهوم التاريخ المثالى ( ١٦ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٩ )

# مرحلة الحرب الأهلية الثورية الثالثة



# الوضع وسياتنا بعد النصر في حرب المقاومة ضد اليابان

( ١٣ أغسطس - آب - ١٩٤٥ )

اننا نعيش أياما تحدث فيها تغيرات هائلة في الوضع بالشرق الأقصى . فان استسلام الامبريالية اليابانية غدا الآن أمرا أكيدا . والعامل الحاسم في استسلام اليابان هو دخول الاتحاد السوفياتي الحرب . ان مليوننا من قوات الجيش الأحمر يدخلون شمال شرقي الصين ، وهذه القوة لا تقاوم . ولم يعد في مقدور الامبريالية اليابانية أن تواصل القتال (١) . ان حرب المقاومة القاسية والمريرة التي خاضها الشعب الصيني تكلفت بالنصر . وحرب المقاومة ضد اليابان ، باعتبارها مرحلة

---

هذا خطاب ألقاه الرفيق ماو تسي تونغ في اجتماع للكوادر في يانآن . وبناء على الأسلوب الماركسي اللينيني في التحليل الطبقي ، حلل الخطاب بعمق الوضع السياسي الأساسي في الصين بعد النصر في حرب المقاومة ضد اليابان ، وعرض التكتيكات الثورية للبروليتاريا . وكما أشار الرفيق ماو تسي تونغ في خطابه الافتتاحي في المؤتمر الوطني السابع للحزب الشيوعي الصيني في ابريل ١٩٤٥ ، كانت الصين بعد أن انتصرت على الامبريالية اليابانية ما تزال أمام مصيرين ومستقبلين ، فهي اما أن تصبح صينا جديدة واما أن تظل الصين القديمة . كان كبار ملاك الأراضي والبرجوازية الكبيرة في الصين الذين يمثلهم تشيانغ كاي شيك يريدون أن يتزعموا من يد الشعب ثمار النصر المحرز في حرب المقاومة ضد اليابان وأن يبقوا الصين على حالتها كبلة

تاريخية ، انتهت الآن .

وفي هذه الظروف ، ما هي العلاقات بين مختلف الطبقات في الصين والعلاقات بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي في الوقت الحاضر ؟ وما ستكون في المستقبل ؟ وما هي سياسة حزبنا ؟ تلك أسئلة يوليها كل الشعب وكل رفاق حزبنا اهتماما كبيرا .

ما هو حال الكومينتانغ ؟ انظروا الى ماضيه تعرفوا حاضره ؛ انظروا الى ماضيه وحاضره تعرفوا مستقبله . ففي الماضي ، خاض هذا الحزب طوال عشرة أعوام كاملة حربا أهلية معادية للثورة . وخلال حرب المقاومة ضد اليابان شن ثلاث حملات (٢) معادية للحزب الشيوعي واسعة النطاق في أعوام ١٩٤٠ و١٩٤١ و١٩٤٣ ، مستعدا في كل مرة لتحويل الحملة الى حرب أهلية على النطاق الوطني . و فقط بفضل سياسة حزبنا الصحيحة ومقاومة الشعب بأسره ، فشلت هذه المحاولات . والمعلوم أن تشيانغ كاي شيك الممثل السياسي لكبار ملاك الأراضي والبرجوازية الكبيرة في الصين هو من أشد الناس وحشية وأكثرهم غدرا . وكانت سياسته أن يتفرج مكتوف اليدين و ينتظر النصر ويحافظ على قواه ويستعد للحرب الأهلية . وبالفعل جاء النصر الذي كان ينتظره ، فاذا ”رئيس اللجنة“

شبه مستعمر وشبه اقطاعي خاضع ل دكتاتوريتهم . لقد كان الحزب الشيوعي الصيني الذي يمثل مصالح البروليتاريا والجمهير الشعبية الواسعة يناضل بكل قواه في سبيل السلم و ضد الحرب الأهلية ، هذا من جهة ؛ ولكن من جهة أخرى ، كان ينبغي عليه أن يستعد استعدادا تاما لمواجهة خطة تشيانغ كاي شيك المعادية للثورة والرامية الى شن حرب أهلية على النطاق الوطني ، وأن يتبنى سياسة صحيحة ، أي ألا يحمل أي وهم عن الامبريالية والرجعية ، وألا يخشى تهديداتهما ، وأن يدافع بحزم عن ثمار نضال الشعب ، وأن يجهد لبناء صين جديدة ، صين ديمقراطية جديدة للجمهير الشعبية تحت قيادة البروليتاريا . فالنضال الحاسم بين المصيرين والمستقبلين المعروضين

هذا يستعد الآن "للتزول من الجبل" (٣) . لقد تبادلنا خلال السنوات الثماني الأخيرة المواقع مع تشيانغ كاي شيك : من قبل كنا في الجبل ، وكان على حافة الماء (٤) ؛ وفي أثناء حرب المقاومة ضد اليابان ، كنا وراء خطوط العدو ، بينما هو راح الى الجبل . والآن سينزل ، ينزل للاستيلاء على ثمار النصر في حرب المقاومة .

وخلال السنوات الثماني الأخيرة ، حرر الشعب والجيش في مناطقنا المحررة ، دون أية مساعدة خارجية بل بالاعتماد فقط على مجهوداتهما الخاصة ، أراضى واسعة من البلاد ، وقاوما وصدا معظم قوات الغزو اليابانية وجميع القوات العميلة تقريبا . فقط بفضل مقاومتنا الحازمة ونضالنا البطولي ، لم يعان ٢٠٠ مليون من الشعب في المؤخرة الكبرى (٥) من فظائع الغزاة اليابانيين ، ولم تتعرض المناطق التي يقطنها هؤلاء الـ ٢٠٠ مليون من الشعب للاحتلال الياباني . لقد ظل تشيانغ كاي شيك مختبئا في جبل أمي ، وأمامه حارس ، وكان هذا الحارس هو المناطق المحررة ، شعب المناطق المحررة وجيشها . ونحن اذ دافعنا عن الـ ٢٠٠ مليون من الشعب في المؤخرة الكبرى ، حمينا "رئيس اللجنة" هذا ووفرنا له الوقت والمكان الضروريين ليتفرج مكتوف اليدين وينتظر النصر . فالوقت - ثمانية

أمام الصين قد شكل مضمون المرحلة التاريخية الممتدة من نهاية حرب المقاومة ضد اليابان الى اعلان جمهورية الصين الشعبية ، أى مرحلة حرب التحرير للشعب الصيني أو الحرب الأهلية الثورية الثالثة . وعلى اثر نهاية حرب المقاومة ، مزق تشيانغ كاي شيك تحت مساعدة الامبريالية الأمريكية اتفاقيات الصلح مرة بعد أخرى ، وشن حربا أهلية معادية للثورة لم يسبق لاتساعها مثيل ، بغية اباداة قوات الشعب . وبفضل قيادة الحزب الشيوعي الصيني الصحيحة ، لم تمض على النضال الا أربعة أعوام حتى أحرز الشعب الصيني على النطاق الوطني نصرا عظيما قلب تشيانغ كاي شيك وأسس صينا جديدة .

أعوام وشهر ، والمكان - منطقة مأهولة بالـ ٢٠٠ مليون من الشعب . وهذه الظروف نحن وفرناها له . ولولانا لما استطاع أن يظل هناك متفرجا . اذن ، فهل يشكرنا ”رئيس اللجنة“ ؟ كلا ! ان هذا الرجل لم يعرف قط ما هو عرفان الجميل . كيف استطاع تشيانغ كاي شيك أن يصل الى الحكم ؟ ذلك بفضل حرب الحملة الشمالية ، بفضل التعاون الأول بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي ، بفضل تأييد الشعب الذي لم يكن بعد قد اكتشف حقيقته في ذلك الوقت . ولما وصل تشيانغ كاي شيك الى الحكم ، عمد ، بدلا من تقدير صنيع الشعب ، الى أن يصفعه ويطره أرضا ويفرقه في بحر دم من الحرب الأهلية التي استمرت عشرة أعوام . انكم أيها الرفاق تعرفون جيدا هذه الصفحة من التاريخ . وفي هذه المرة ، قام الشعب الصيني في حرب المقاومة ضد اليابان بحماية تشيانغ كاي شيك أيضا . والآن ، انتهت هذه الحرب بالنصر ، واليابان على وشك الاستسلام ، الا أن تشيانغ كاي شيك ليس بشاكر للشعب البتة ، بل على العكس ، فانه ، اذ يستذكر أحداث عام ١٩٢٧ ، يريد أن يتصرف بأساليب الأمس ذاتها . هو يقول انه لم تكن في الصين ”حرب أهلية“ أبدا ، وانما فيها ”ابادة لصوص“ ؛ فليدع ذلك كما يشاء ، فالواقع أنه يريد شن حرب أهلية ضد الشعب ، يريد تذييع الشعب .

ولما لم تندلع بعد حرب أهلية على النطاق الوطني ، فان كثيرا من الناس في صفوف الشعب والرفاق في حزبنا لا يدركون هذه المسألة ادراكا واضحا . وبما أن الحرب الأهلية لم تحصل بعد على نطاق واسع ، بما أنها لم ترتد بعد طابع حرب شاملة ولا طابع حرب مكشوفة ، وأن المعارك ليست بعد عديدة ، فان الكثيرين يفكرون : ”انه قد لا تنشأ حرب أهلية!“ ويخاف آخرون كثيرون من الحرب الأهلية . وهذا الخوف ليس بدون مبرر ، اذ كان ثمة عشرة أعوام من المعارك ثم ثمانية أعوام من حرب المقاومة ، واذا استمرت المعارك ، فالى أين

يؤدي بنا كل ذلك ؟ من الطبيعي جدا أن تظهر مثل هذه المخاوف . أما فيما يتعلق بمؤامرات تشيانغ كاي شيك في شن حرب أهلية ، فان السياسة المتبناة من قبل حزبنا كانت على الدوام واضحة وثابتة ، ألا وهي معارضة الحرب الأهلية بحزم ، وادانة الحرب الأهلية ، ومنع الحرب الأهلية . ومن الآن فصاعدا ، ينبغي علينا أيضا أن نقود الشعب بأشد ما يكون من الجهد والصبر لمنع الحرب الأهلية . الا أنه ينبغي النظر بذهن صاف الى أن خطر الحرب الأهلية جسيم للغاية ، ذلك لأن سياسة تشيانغ كاي شيك قد حددت . وسياسة تشيانغ كاي شيك هي الحرب الأهلية . أما سياستنا ، سياسة الشعب ، فهي ضد الحرب الأهلية . على أن خصوم الحرب الأهلية لا يضمون سوى الحزب الشيوعي الصيني والشعب الصيني ، ومن المؤسف أن تشيانغ كاي شيك والكوميتتانغ ليسا في عدادهم . وهكذا لا يريد أحد الطرفين القتال والآخر يريده . واذا كان كلا الطرفين لا يريده ، فلن تكون هناك حرب . والآن ، بما أن الذي لا يريد القتال هو أحد الطرفين فقط ، ناهيك عن أن هذا الطرف لا تكفي قوته لكبح جماح الطرف الآخر ، فان خطر الحرب الأهلية يظل جسيما للغاية .

لقد أشار حزبنا في الوقت المناسب بوضوح الى أن تشيانغ كاي شيك يتمادى في سياسته الرجعية ، سياسة الاستبداد والحرب الأهلية . فاننا قبل المؤتمر السابع للحزب وخلالها وبعده ، قمنا على نحو كامل بالأعمال الضرورية للفت انتباه الشعب الى خطر الحرب الأهلية ليأخذ الشعب بأسره وأعضاء حزبنا وجيشنا استعدادهم المعنوي مسبقا . هذه نقطة هامة جدا ، فهناك فرق كبير بين الاستعداد وعدم الاستعداد . ففي عام ١٩٢٧ ، كان حزبنا في طفولته ، ولم يكن لديه أدنى استعداد معنوي ازاء الهجوم المباغت المعادي للثورة الذي شنه تشيانغ كاي شيك . فترتب على ذلك أن ضاعت ثمار انتصار الشعب وعانى الشعب آلاما طويلة وأغرقت صين وضاعة في الظلمات . أما هذه المرة ،

فالأمر مختلف ، فقد اكتسب حزبنا تجربة غنية في ثلاث ثورات ، وبلغ من النضج السياسي درجة أعلى بكثير . وقد أوضحت لجنة الحزب المركزية مرات عديدة خطر الحرب الأهلية ، مما جعل الشعب بأسره وجميع الرفاق الحزبيين والجيش الذي يقوده الحزب مستعدين لها .

ان تشيانغ كاي شيك يحاول دائما أن ينتزع من يد الشعب كل سلطة وان كانت ضئيلة ، ويغتصب منه كل ثمرة وان كانت صغيرة . فما هي سياستنا نحن ؟ ان سياستنا هي أن نكيل له الصاع بالصاع ونقاتل من أجل كل شبر من الأرض . نحن نتصرف بأسلوبه هو . انه دائما يحاول فرض الحرب على الشعب ، شاهرا بيده اليمنى سيفا وبيده اليسرى سيفا آخر . فشهرا السيوف نحن أيضا مثلما شهرا . ولم نهتد الى هذه الطريقة الا بعد تحقيقات واستقصاءات . ومثل هذه التحقيقات والاستقصاءات هامة جدا . عندما نرى الآخر يقبض شيئا في يده ، ينبغي علينا أن نجرى تحقيقا . ماذا في يده ؟ سيف . وفيه يستخدم هذا السيف ؟ للقتل . ومن الذي يريد قتله بسيفه ؟ الشعب . وبعد استجلاء كل ذلك ، عمقوا تحقيقاتكم - الشعب الصيني له أيضا يدان ، ويقدر على حمل السيف ، ويستطيع أن يصنع لنفسه سيفا اذا لم يكن لديه سيف . وقد اكتشف هذه الحقيقة بعد تحقيقات واستقصاءات طويلة . ان أمراء الحرب وملاك الأراضي والعتاة المحليين والوجهاء الأشرار والامبرياليين كلهم يحملون السيوف في أيديهم ، وهم مستعدون للقتل . والشعب أدرك ذلك فيتصرف بنفس الطريقة . ان بعضنا يهملون غالبا هذه التحقيقات والاستقصاءات . تشين دو شيو مثلا ، لم يكن يفهم أن بالامكان القتل عندما يكون في اليد سيف . وسيقول البعض : هذه حقيقة بديهية ، فكيف أمكن لقائد شيوعي أن يجهلها ؟ ليس هذا بغريب . انه لم يقم بتحقيقات ولا باستقصاءات ، فلم يفهم هذه الحقيقة ، لذلك سميناها انتهازيا . من لم يقم بتحقيقات ولا باستقصاءات ، فليس له حق الكلام ،

وعليه ، حرمتنا تشين دو شيو من هذا الحق . ولقد سلكنا طريقا مختلفا عن طريق تشين دو شيو ، فجعلنا الشعب الذي عانى الاضطهاد والتذبيح يحمل السيف . واذا حاول أحدهم قتلنا مرة أخرى رددنا عليه بالمثل . ومنذ وقت ليس ببعيد ، أرسل الكومينتانغ ست فرق لمهاجمة منطقتنا الفرعية قوانتشونغ ، فدخلتها ثلاث من تلك الفرق ، واحتلت بقعة من الأرض عرضها ١٠٠ لي وطولها ٢٠ لي . فتصرفنا حسب أسلوبها وأبدناها بصورة كاملة شاملة وتامة في هذه البقعة البالغ عرضها ١٠٠ لي وطولها ٢٠ لي (٦) . ان سياستنا هي أن نكيل الصاع بالصاع ، وأن نقاتل في سبيل كل شبر من الأرض ، ولن نسمح أبدا للكومينتانغ بأن يستولى على أرضنا دون عناء أو يقتل رجالنا على هواه . وبدهى أن القتال في سبيل كل شبر من الأرض لا يعني ”عدم التخلي عن شبر واحد من أرض القواعد“ كما فعل الخط ”اليسارى“ السابق . فنحن في هذه المرة تخلينا عن بقعة عرضها ١٠٠ لي وطولها ٢٠ لي . وهذه البقعة المتخلى عنها في نهاية يوليو قد استعيدت في مطلع أغسطس . وبعد حادثة جنوبى آنهوى ، سألتنى ذات مرة ضابط الأركان المرسل من قبل الكومينتانغ للاتصال عما نعترم فعله . فأجبت : أ لا تعلم ذلك وأنت في يانآن طوال الوقت ؟ ”اذا هاجمنا خه هاجمناه ، واذا توقف توقفنا“ (٧) . في ذلك الحين لم نذكر اسم تشيانغ كاي شيك ، وذكرنا فقط اسم خه ينغ تشين . ونحن نقول اليوم : ”اذا هاجمنا تشيانغ هاجمناه ، واذا توقف توقفنا .“ اننا نتصرف تصرفه . ان تشيانغ كاي شيك يشحذ الآن سيفه ، وعلينا أن نشحذ سيوفنا أيضا .

ان الحقوق التي اكتسبها الشعب ينبغي ألا تضيع في سهولة أبدا ، بل يجب القتال في سبيل الدفاع عنها . نحن لا نريد الحرب الأهلية . ولكن اذا كان تشيانغ كاي شيك يصر على فرضها على الشعب الصينى ، فسنبسط لامتشاق السلاح ومحاربتة في سبيل الدفاع عن أنفسنا وعن حياة الشعب في المناطق المحررة

وممتلكاته وحقوقه وسعادته . وهي حرب أهلية يفرضها علينا . واذا لم نكسب الحرب ، فلن نلوم السماء ولا الأرض ، بل أنفسنا فقط . ومع ذلك ، فمن العبث أن يفكر أحد في أنه يستطيع بسهولة أن يسلب الشعب حقوقه المكتسبة أو يغتصبها بالغش . وفي السنة المنصرمة ، سألتني صحفى أمريكى : ” من منحكم سلطة التصرف ؟ ” فأجبتة : ” الشعب . ” ولو لم يكن الشعب ، فمن غيره ؟ ان الكوميتتانغ الحاكم لم يمنحنا هذه السلطة . وهو لا يعترف بنا . لقد كنا نشترك في المجلس السياسى الوطنى (٨) بوصفنا ” منظمة ثقافية ” كما تنص لائحة المجلس . ونحن نقول : لسنا ” منظمة ثقافية ” ، لدينا جيش ، نحن ” منظمة عسكرية ” . وقد صرح تشيانغ كاي شيك في أول مارس من هذه السنة بأن الحزب الشيوعى لن يستطيع الحصول على كيان شرعى الا اذا سلم جيشه . وتصريح تشيانغ كاي شيك هذا لا يزال سارى المفعول . وحيث اننا لم نسلم جيشنا ، فليس لنا اذن كيان شرعى ، و ” ليس لنا ايمان ولا قانون ” . ان واجبنا هو أن نكون أمناء لمسؤوليتنا أمام الشعب . فان كل قول من أقوالنا ، وكل عمل من أعمالنا ، وكل سياسة من سياساتنا يجب أن تتفق مع مصالح الشعب ، واذا ارتكبنا أخطاء يجب أن نصلحها بحزم ، وهذا ما يسمى بالأمانة للمسؤولية أمام الشعب . أيها الرفاق ، ان الشعب يريد التحرر ، ولذا فهو يعهد بسلطته الى أولئك الجديرين بتمثيله ، القادرين على العمل باخلاص فى سبيله ، أى لينا نحن الشيوعيين . وينبغى علينا نحن ممثلى الشعب أن نمثله عن جدارة ، لا أن نتصرف مثل تشين دو شيو . فان هذا الأخير ، تجاه الهجمات المعادية للثورة والتي شنت ضد الشعب ، لم يتبن سياسة كيل الصاع بالصاع والقتال فى سبيل كل شبر من الأرض ، مما ضيع فى بضعة أشهر فى عام ١٩٢٧ كافة الحقوق التى اكتسبها الشعب . وفى هذه المرة ، ينبغى علينا أن نكون يقظين . فان سياستنا تختلف كل الاختلاف عن سياسة تشين دو شيو ، ولن ندع

أية خديعة تنطلي علينا . وينبغي علينا أن نحافظ على ذهن صاف وأن نتبنى سياسة صحيحة ، وينبغي ألا نرتكب أخطاء .

لمن ينبغي أن تعود ثمار النصر في حرب المقاومة ؟ هذا أمر جلي . خذوا مثلا شجرة الخوخ . فالشجرة تعطى ثمارا ، هي ثمار النصر . من يحق له أن يقطف الخوخ ؟ هذا يؤول الى السؤال عن غرس الشجرة وسقاها . ان تشيانغ كاي شيك القابع في الجبل لم يأت بدلو واحد من الماء ، وهو الآن يمد ذراعه بعيدا جدا ليقطف الخوخ . يقول ان هذا الخوخ لي أنا تشيانغ كاي شيك ، أنا مالك الأراضي ، وأنتم أقناني ، واني أمنعكم من قطفه . لقد دحضناه في الصحافة (٩) . نحن نقول ، انك لم تجلب الماء قط ، فليس لك حق في قطف الخوخ . أما نحن ، شعب المناطق المحررة ، فقد سقينا الشجرة يوميا ، فنحن أولى بجنى الثمار . أيها الرفاق ، ان النصر في حرب المقاومة قد أحرزه الشعب لقاء دمه وتضحياته ، فينبغي أن يكون نصرا للشعب ، وينبغي أن تعود ثمار حرب المقاومة الى الشعب . أما تشيانغ كاي شيك فقد كان سلبيا في حرب المقاومة ونشيطا في معاداة الحزب الشيوعي ، كان حجر عثرة في حرب المقاومة التي خاضها الشعب . والآن يأتي حجر العثرة هذا ليستأثر بثمار النصر ، ويحاول إعادة الصين بعد انتصارها في حرب المقاومة الى حالتها القديمة التي كانت عليها قبل الحرب ، ولا يسمح لها بأدنى تغيير . هكذا يحدث النضال . أيها الرفاق ، انه نضال شديد الخطورة .

ان ثمار النصر في حرب المقاومة ينبغي أن تعود للشعب ، هذا شيء ؛ ولكن من سيحصل عليها في آخر الأمر ، هل تعود للشعب أم لا ، هذا شيء آخر . لا تعتقدوا أن جميع ثمار النصر ستقع أكيدا في يد الشعب . ان قدرا من ثمار الخوخ الكبيرة ، كشانغهاي ونانجينغ وهانغتشو وغيرها من المدن الكبرى سوف يغتصبه تشيانغ كاي شيك . وهذا الأخير يعمل بالتواطؤ مع الامبريالية

الأمريكية ، وهما يتمتعان بالتفوق في تلك المناطق ، في حين أن الشعب الثوري حتى الآن لم يستطع أن يحتل بصورة أساسية سوى الأرياف . وسيكون قسط آخر من الخوخ متنازعا عليه من قبل الفريقين . والمقصود بذلك تلك المدن المتوسطة والصغيرة على القسم الواقع شمال تايوان من خط داتونغ - بوتشو الحديدى ، والقسم الأوسط من خط بيبينغ - سويوان ، وخط بيبينغ - شنيانغ ، والقسم الواقع شمال تشنغتشو من خط بيبينغ - هانكو ، وخط تشنغدينغ - تايوان ، وخط بايقوى - جيتشنغ (١٠) ، وخط دتسو - شيجياتشوانغ ، وخط تيانجين - بوكو ، وخط تشينغداو - جيانان ، والقسم الواقع شرق تشنغتشو من خط لونغهاى . ان هذه المدن المتوسطة والصغيرة سوف يتنازع عليها أكيدا ، وهى ثمار الخوخ المتوسطة والصغيرة التى سقاها شعب المناطق المحررة بعرقه ودمه . والآن ، من الصعب القول فيما اذا كانت هذه الأماكن ستقع فى يد الشعب . ولا يمكن أن نقول فى الوقت الحاضر الا كلمتين : النضال الحازم . هل هناك قطاعات سوف تقع أكيدا فى يد الشعب ؟ نعم ، انها المناطق الريفية الواسعة والمدن العديدة فى خبى وتشاهار ورنخه (١١) ، والقسم الأعظم من شانشى ، وشاندونغ ، وشمالى جيانغسو ، وتوجد هنالك مجموعات واسعة من القرى ، وحوالى ١٠٠ مدينة مجموعة فى منطقة واحدة و ٧٠ الى ٨٠ فى منطقة أخرى ، و ٤٠ الى ٥٠ فى منطقة ثالثة - ثلاث ، أربع ، خمس ، أو ست مناطق ، كبيرة وصغيرة ، من هذا النوع . من أى نوع هذه المدن ؟ انها مدن متوسطة وصغيرة . لدينا القوة لقطع ثمار النصر هذه ، ونحن واثقون من ذلك . وستكون هذه أول مرة نحصل فيها على مثل هذا القدر من الثمار فى تاريخ الثورة الصينية . فى الماضى ، و فقط بعد تحطيمنا حملة العدو الثالثة لـ "التطويق والابادة" فى النصف الثانى من عام ١٩٣١ ، سبق أن حصلنا على حواضر ٢١ محافظة (١٢) يتصل بعضها ببعض فى منطقة القواعد

المركزية في جيانغشى ، ولكن لم تكن بينها أية مدينة متوسطة . وفي هذه المجموعة المتألفة من الـ ٢١ مدينة صغيرة ، بلغ عدد السكان في حده الأقصى مليونين و ٥٠٠ ألف نسمة . وبالاعتماد على ذلك فحسب ، استطاع الشعب الصينى أن يواصل نضاله مثل ذلك الأمد الطويل ، ويحرز مثل تلك الانتصارات الكبيرة ، ويحطم حملات ”التطويق والابادة“ الكبيرة تلك . وفيما بعد ، منينا بالهزيمة التى ينبغى ألا نعزوها الى تشيانغ كاي شيك ، بل الى أنفسنا نحن الذين لم نقاتل كما يجب . وفي هذه المرة ، اذا ظهرت الى حيز الوجود مجموعة تضم عشرات من المدن الكبيرة والصغيرة ، اذا ظهرت من هذا النوع ثلاث ، أربع ، خمس أو ست مناطق ، فلسوف يكون لدى الشعب الصينى ثلاث ، أربع ، خمس أو ست قواعد ثورية كل منها أكبر من منطقة القواعد المركزية في جيانغشى ، ولسوف يكون الوضع رائعا بالنسبة للثورة الصينية .

وإذا أخذنا الوضع ككل ، ألفينا أن مرحلة حرب المقاومة ضد اليابان انتهت ، وأن النضال الداخلى يشكل الوضع الجديد ومهمتنا الجديدة . ان تشيانغ كاي شيك يتحدث عن ”بناء الدولة“ ، فالنضال منذ الآن فصاعدا سيجرى حول نوع الدولة التى يجب بناؤها . هل تبنى دولة ديمقراطية جديدة للجماهير الشعبية الواسعة تحت قيادة البروليتاريا ، أم دولة شبه مستعمرة وشبه اقطاعية خاضعة لدكتاتورية كبار ملاك الأراضى والبرجوازية الكبيرة ؟ سوف يكون ذلك نضالا معقدا جدا . وهو يتخذ فى الساعة الراهنة شكل نضال بين تشيانغ كاي شيك الساعى لاغتصاب ثمار انتصار حرب المقاومة ، وبيننا نحن الذين نقاوم هذا الاغتصاب . واذا ظهرت الانتهازية خلال هذه الفترة ، فانها ستكون متمثلة فى عدم النضال بحزم وتقديم الثمار التى ينبغى أن تعود للشعب الى تشيانغ كاي شيك عن طيب خاطر .

هل تنفجر حرب أهلية مكشوفة وشاملة ؟ هذا يتوقف على العوامل الداخلية والعالمية . فالعوامل الداخلية هي قبل كل شيء قوتنا ودرجة وعينا السياسى . هل نستطيع ، نظرا لاتجاه الوضع العام فى داخل البلاد وخارجها ومشاعر الشعب ، أن نحصر بنضالنا الحرب الأهلية فى نطاق محدود ، أو نؤجل نشوب حرب أهلية شاملة ؟ هذا الامكان موجود .

اذا حاول تشيانغ كاي شيك اطلاق يده فى شن الحرب الأهلية ، فانه سيصطدم بمصاعب جمة . أولا ، هناك فى المناطق المحررة ١٠٠ مليون من الشعب ، ومليون من الجنود ، وأكثر من مليونين من أفراد الميليشيا . وثانيا ، ان الشعب الواعى سياسيا فى المناطق التى يسيطر عليها الكومينتانغ يعارض الحرب الأهلية ، مما يشكل عائقا فى وجه تشيانغ كاي شيك . وثالثا ، يوجد فى داخل الكومينتانغ أيضا فريق لا يؤيد الحرب الأهلية . ان الوضع الحالى يختلف اختلافا كبيرا عن الوضع فى عام ١٩٢٧ . وبوجه خاص تختلف حالة حزبنا الراهنة اختلافا كبيرا عما كان عليه فى عام ١٩٢٧ . فى تلك الفترة ، كان حزبنا فى طفولته ، وكان يفتقر الى الذهن الصافى ، ولم تكن لديه تجربة النضال المسلح ، ولم يكن يعرف سياسة كيل الصاع بالصاع . أما اليوم فقد ارتفع مستوى الوعى السياسى لحزبنا ارتفاعا كبيرا .

وبالاضافة الى وعينا السياسى ، وعى طليعة البروليتاريا السياسى ، هناك مسألة وعى الجماهير الشعبية السياسى . ما لم يكن الشعب واعيا سياسيا ، فمن الممكن تماما أن تنتقل ثمار الثورة الى أيد أخرى . وهذا ما حدث فى الماضى . ان مستوى الوعى السياسى للشعب الصينى اليوم قد ارتفع أيضا ارتفاعا كبيرا . ونفوذ حزبنا لدى الشعب لم يكن قد بلغ مثل هذا المبلغ . ومع ذلك ، هناك فى داخل الشعب وخاصة بين أبناء الشعب فى المناطق المحتملة من قبل اليابانيين والمناطق التى يسيطر عليها الكومينتانغ ، عدد كبير جدا من الناس

ما زالوا يثقون بتشيانغ كاي شيك ، ويتعللون بأوهام عن الكومينتانغ والولايات المتحدة ، هذه الأوهام التي يجهد تشيانغ كاي شيك نفسه في نشرها . أما أن هذا القسم من الشعب الصيني ما زال يفتقر الى الوعي السياسي ، فبين أننا ما زلنا أبعد من أن نستوفى ما ينبغى أدائه من العمل الدعائي والتنظيمي . ان الاستيقاظ السياسي للشعب ليس بأمر يسير ، ويجب علينا لتخليص الشعب من أفكاره الخاطئة أن نبذل جهودا جدية هائلة . علينا أن نكنس ما هو متأخر في أذهان الشعب الصيني مثلما نكنس غرفنا . اذ أن الغبار لا يزول من تلقاء نفسه دون أن يكنس . علينا أن نقوم بعمل دعائي وتثقيفي واسع في صفوف الجماهير الشعبية ، لكي تعرف الوضع الحقيقي وسير الأحداث في الصين ، وتثق بقوتها الخاصة . ان تنظيم الشعب أمر موكول الينا . يتوقف علينا تنظيم الشعب للاطاحة بالرجعيين في الصين . فكل ما هو رجعي لا يسقط اذا لم تضربه . وهذا يشابه عملية الكنس ، فالغبار لا يزول عن مكانه من تلقاء نفسه اذا لم تزله المكبسة . في جنوب منطقة حدود شنشي - قانسو - نينغشيا نهر يدعى جيتسى . وتقع في جنوب النهر محافظة لوتشوان ، وفي شماله محافظة فوشيان . شمال النهر وجنوبه يشكلان عالمن مختلفين . فالجنوب تحت سيطرة الكومينتانغ ، وحيث اننا لم نذهب اليه ، فان الشعب غير منظم والأوساخ تتراكم هناك . ان بعضا من رفاقنا يركنون الى النفوذ السياسي فحسب ، معتقدين أن المسألة يمكن حلها بهذا النفوذ وحده . هذا ايمان أعمى . ففي عام ١٩٣٦ ، كنا في باوآن (١٣) . وعلى بعد ٤٠ أو ٥٠ لي عنها ، كانت قرية محصنة بيد مالك للأراضي مستبد . وكانت باوآن وقتئذ مقر اللجنة المركزية للحزب ، وكان نفوذنا السياسي يمكن اعتباره كبيرا جدا ، ولكن المعادين للثورة في تلك القرية كانوا يرفضون الاستسلام بعناد . كنسنا في الجنوب تارة وفي الشمال طورا ولكن بدون جدوى ، ثم وصلت مكنتنا الى قلب القرية ، وعندئذ ، وعندئذ فقط صرخ مالك الأراضي :

”يا ويلاه ! أتخلى !“ (١٤) وعلى هذا النحو تجرى الأمور في هذا العالم . فالأجراس لا ترن اذا لم تدق . والطاويلات لا تتحرك اذا لم تنقل من مكانها . واليابان ما كانت لتستسلم لو لم يدخل الجيش الأحمر السوفياتى شمال شرقى الصين . والقوات اليابانية والقوات العميلة ما كانت لتلقى السلاح قط لو لم تحاربها قواتنا . فالنفوذ السياسى لا يحدث مفعوله الكامل الا فى المكان الذى تمر عليه المكنسة . ومكنستنا هى الحزب الشيوعى والجيش الثامن والجيش الرابع الجديد . عليكم والمكنسة فى أيديكم أن تتعلموا التكنيس ، ولا تتصوروا وأنتم على السرير أن ريحا شديدة ستهب وتزيل كل الغبار . اننا ، نحن الماركسيين ، واقعيون ثوريون ، ولا نتعلل بالأوهام قطعا . فى الصين مثل قديم يقول : ”انهض مع الفجر واكنس الباحة .“ (١٥) والفجر هو ميلاد يوم جديد . وقال لنا أسلافنا بأن نهض ونكنس مع انبثاق النور . فحددوا بذلك مهمة لنا . وبالتفكير والعمل على هذا النحو فقط نجد خيرنا ويكون لنا ما نشتغل به . ان الصين ذات أراض واسعة ، وعلينا أن نكنسها شبرا شبرا .

على أى أساس ينبغى أن تتركز سياستنا ؟ على قوتنا الخاصة ، هذا ما يسمى الاعتماد على النفس . اننا لسنا منعزلين لأن جميع بلدان العالم وجميع شعوبها المناضلة ضد الامبريالية هى صديقتنا ، بيد أننا نؤكد الاعتماد على النفس . فباتمادنا على القوى التى ننظمها نحن أنفسنا ، نستطيع قهر جميع الرجعيين الصينيين والأجانب . أما تشيانغ كاي شيك فهو على العكس ، يعتمد كليا على مساعدة الامبريالية الأمريكية التى يعتبرها حاميه الجبار . وسياسته تقوم دوما على ثالث الاستبدادية والحرب الأهلية وبيع البلاد . والامبريالية الأمريكية تريد مساعدة تشيانغ كاي شيك فى شن الحرب الأهلية ، وتريد تحويل الصين الى بلد تابع للولايات المتحدة ، وهذه السياسة قد حددت أيضا منذ زمن بعيد . ولكن الامبريالية الأمريكية هى قوية فى الظاهر وضعيفة فى الواقع . وينبغى علينا أن نحافظ

على ذهن صاف ، أى ألا نصدق ” الأقوال المعسولة “ التى يتلفظ بها الامبرياليون ، وألا نخشى تهديداتهم . قال لى أمريكى ذات يوم : ” الأحرى بكم أن تصغوا الى هارلى ، وتدخلوا بعضا من جماعتكم الى حكومة الكومينتانغ ليشغلوا المناصب الحكومية . “ (١٦) فأجبتة : ” ليس بسهل أن يؤدى المرء رسالة عندما يكون موثق اليدين والرجلين ، اننا لن نفعل ذلك . واذا فعلناه فلا بد أن تكون أيدينا وأرجلنا طليقة وأن نستطيع التصرف بكل حرية ، أى يجب تشكيل حكومة ائتلافية على أساس ديمقراطى . “ فقال لى : ” لن يكون الأمر حسنا اذا لم تفعلوا ذلك . “ فسألته : ” لماذا ؟ “ قال : ” أولا ، سوف يلومكم الأمريكيون ، وثانيا ، سيدعم الأمريكيون تشيانغ كاي شيك . “ فأجبت : ” اذا أردتم ، وقد شعبتم من الخبز ونتمتم كثيرا ، أن تلوموا الناس وتدعموا تشيانغ كاي شيك ، فذلك شأنكم أنتم أيها الأمريكيون ، ولن أتدخل فيه . ان ما لدينا الآن هو دخن وبنادق ، وما لديكم هو خبز ومدافع . واذا كانت لديكم رغبة فى دعم تشيانغ كاي شيك ، فادعموه ، بل ادعموه ما شئتم . ولكن تذكروا شيئا واحدا ، هو : لمن الصين ؟ ان الصين ليست مطلقا لتشيانغ كاي شيك ، وانما هى للشعب الصينى . ولسوف يأتى اليوم الذى لن يكون بامكانكم فيه أن تدعموا تشيانغ كاي شيك ! “ أيها الرفاق ، ان هذا الأمريكى كان يسعى لتخويف الناس . ان الامبرياليين حذقون فى هذه اللعبة ، وفى المستعمرات وقع أناس كثيرون بالفعل أسرى الخوف . يعتقد الامبرياليون أن كل الناس فى المستعمرات يمكن تخويفهم ، ولكنهم لا يدركون أن فى الصين أناسا لا يخافون من هذه اللعبة . ففى الماضى ، انتقدنا وفضحنا علنا السياسة الأمريكية القائمة على دعم تشيانغ كاي شيك ومعارضة الحزب الشيوعى ، وكان ذلك ضروريا ، وسوف نواصله .

لقد أرسل الاتحاد السوفياتى قواته ، جاء الجيش الأحمر لمساعدة الشعب

الصيني على طرد المعتدين ، ولم يسبق في تاريخ الصين مثل لهذا الحدث الذي ترك تأثيرا لا يقدر . وقد أملت أجهزة دعاية الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك أن تكنس التأثير السياسي للجيش الأحمر بقنبلتين ذريتين (١٧) . ولكنه لا يمكن أن يكنس ، فذلك ليس بيسير الى هذا الحد . هل يمكن للقنابل الذرية حسم الحرب ؟ كلا ، لا يمكن . فالقنابل الذرية لم تستطع اجبار اليابان على الاستسلام . وبدون النضالات التي يخوضها الشعب ، تظل القنابل الذرية بمفردها عديمة الجدوى . لو استطاعت القنابل الذرية حسم الحرب ، فلماذا كانت ثمة حاجة الى الطلب من الاتحاد السوفياتي أن يرسل قواته ؟ ولماذا لم تستسلم اليابان حينما ألقيت عليها قنبلتان ذريتان ، بينما استسلمت حال ارسال الاتحاد السوفياتي قوات ؟ ان بعض رفاقنا يعتقدون أيضا أن القنبلة الذرية كلية القدرة ، وهذا خطأ جسيم . هؤلاء الرفاق يبدون من الحكمة أقل مما يبيده نبيل انجليزى . هناك نبيل انجليزى يدعى لورد مونبتان . قال ان أفدح الأخطاء هو الاعتقاد بأن القنبلة الذرية تستطيع حسم الحرب (١٨) . هؤلاء الرفاق متخلفون أكثر من مونبتان . ما هو التأثير الذى جعلهم يعتبرون القنبلة الذرية شيئا سحريا ؟ انه التأثير البرجوازي . ومن أين يأتى ؟ من التعليم الذى حصلوه فى المدارس البرجوازية ، ومن الصحافة ووكالات الأنباء البرجوازية . فهناك نظرتان للعالم وعلماء منهج : النظرة البروليتارية للعالم وعلم المنهج البروليتارى ، والنظرة البرجوازية للعالم وعلم المنهج البرجوازي . وفى الغالب يتعلق هؤلاء الرفاق بالنظرة البرجوازية للعالم وبعلم المنهج البرجوازي بينما يرمون فى طى النسيان النظرة البروليتارية للعالم وعلم المنهج البروليتارى . ان نظرية ” السلاح يقرر كل شيء “ ووجهة النظر العسكرية المحضنة وأسلوب العمل البيروقراطى المنفصل عن الجماهير والأناية وما الى ذلك ، ان كل هذه تأثيرات برجوازية فى صفوفنا . فينبغى علينا أن نكنس هذه الأشياء البرجوازية دائما من صفوفنا مثلما نكنس

الغبار .

ان دخول الاتحاد السوفياتي في الحرب قد قرر استسلام اليابان ، وان الوضع في الصين قد تطور الى مرحلة جديدة . وبين المرحلة الجديدة ومرحلة حرب المقاومة ضد اليابان فترة انتقالية . وخلال هذه الفترة الانتقالية ، يكون النضال ضد اغتصاب تشيانغ كاي شيك ثمار الانتصار المحرز في حرب المقاومة . ان تشيانغ كاي شيك يريد شن حرب أهلية على النطاق الوطني ، وسياسته هذه قد حددت ، فينبغي أن نكون مستعدين لذلك . وفي أى وقت كان تنفجر هذه الحرب الأهلية علينا أن نكون على أهبة الاستعداد . واذا حصلت عاجلا ، ولنفترض صباح الغد ، ينبغى علينا أيضا أن نكون مستعدين . تلك هي النقطة الأولى . وبسبب الوضع العالمى والداخلى الحالى ، يحتمل أن تحصر الحرب الأهلية في نطاق محدود بعض الوقت ، وأن تحتفظ مؤقتا بطابع محلى . وتلك هي النقطة الثانية . فالنقطة الأولى هي ما يجب أن نستعد له ، والنقطة الثانية هي ما هو قائم منذ زمن طويل . وباختصار ، لنكن مستعدين . فاذا كنا مستعدين نستطيع أن نواجهه ، كما ينبغى ، كافة الأوضاع مهما كانت معقدة .

## ملاحظات

( ١ ) في ٨ أغسطس ١٩٤٥ ، أعلنت الحكومة السوفياتية الحرب على اليابان . وفي ١٠ أغسطس أعلنتها الحكومة المنغولية بدورها . ودخل الجيش الأحمر السوفياتي من البر والبحر شمال شرقى الصين وكوريا ، وهزم جيش قواندونغ الياباني سريعا . وعبرت الجيوش المشتركة السوفياتية المنغولية صحراء منغوليا الداخلية ، ودخلت مقاطعتي رهخه وتشاهار . وفي ١٠ أغسطس اضطرت الحكومة اليابانية الى ارسال مذكرة تطلب فيها الاستسلام ، وفي ١٤ أغسطس أعلنت بصورة رسمية استسلامها دون قيد ولا شرط . كان جيش قواندونغ نخبة القوات البرية الرئيسية اليابانية ، كما كان يشكل الاحتياطى

الاستراتيجى العام لليابان . وكان الامبرياليون اليابانيون يحملون بأن يخوضوا حربا طويلة الأمد بالاعتماد على هذه القوة والاستفادة من موقعهم الاستراتيجى الملائم فى شمال شرقى الصين وكوريا . ولما أحبط دخول الاتحاد السوفياتى الحرب مخططهم هذا تماما ، اضطرت الحكومة اليابانية أن تعترف بهزيمتها وتستسلم .

( ٢ ) فيما يتعلق بعملية شن رجعى الكوميتانغ ثلاث حملات معادية للحزب الشيوعى ، انظر مقالة « تعليق على الدورة الكاملة الحادية عشرة للجنة الكوميتانغ التنفيذية المركزية والدورة الثانية للمجلس السياسى الوطنى الثالث » الواردة فى المجلد الثالث من هذه المؤلفات المختارة .

( ٣ ) المقصود هنا جبل أمى الواقع فى مقاطعة سيتشوان بشكل خاص ، والمناطق الجبلية فى جنوب غربى وشمال غربى الصين بشكل عام . وعلى اثر احتلال ووهان من قبل الجيش اليابانى فى عام ١٩٣٨ ، التجأ تشيانغ كاي شيك الى هذه المناطق الجبلية مع القوات الرئيسية الموضوعه تحت قيادته ، وتتبع متفرجا النضال المرير الذى كان الجيش والشعب فى المناطق المحررة يخوضانه وراء خطوط العدو ضد المعتدين اليابانيين .

( ٤ ) قبل حرب المقاومة ضد اليابان ، كانت تقع معظم القواعد الثورية تحت قيادة الحزب الشيوعى الصينى فى المناطق الجبلية . وفى هذه الفترة ، تركزت سيطرة تشيانغ كاي شيك على المدن الكبرى الواقعة على محاذاة الأنهار وعلى الساحل . ولذا قال الرفيق ماو تسي تونغ : « كنا فى الجبل ، وكان على حافة الماء » .

( ٥ ) خلال حرب المقاومة ضد اليابان ، كانت الخطوط الأولى فى شمالى الصين وشرقها ووسطها وجنوبها . وكانت المناطق التى يسيطر عليها الكوميتانغ فى جنوب غربى وشمال غربى الصين والتى لم تحتلها قوات الغزو اليابانية تدعى عموما « المؤخرة الكبرى » .

( ٦ ) فى ٢١ يوليو ١٩٤٥ قامت الفرقة المؤقتة الـ ٥٩ وفرقة الخيالة الثانية اللتان هما تحت امرة هو تسونغ نان قائد المنطقة الحربية الكوميتانغية الأولى بهجوم مباغت على جبل يتاى الواقع فى محافظة تشونهاوا بمنطقة قوانتشونغ الفرعية فى منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا . وفى ٢٣ يوليو ، أرسل هو تسونغ نان فرقته الاحتياطية الثالثة لتعزيز الهجوم . وفى ٢٧ يوليو ، انسحبت قواتنا بمبادرة منها من جبل يتاى ومن ٤١ قرية فى غرب الجبل . وواصلت قوات الكوميتانغ هجماتها على شيونى وياوشيان وأماكن أخرى . وفى ٨ أغسطس ، قامت قواتنا بهجوم مضاد على قوات الكوميتانغ

العدوانية واستردت منطقة جبل يتاي .

( ٧ ) خلال حرب المقاومة ضد اليابان كان لدى حكومة الكومينتانغ ضابط أركان في يانآن من أجل الاتصال . و " خه " يراد به خه ينغ تشين . وقد أرسل تشيانغ كاي شيك بتاريخ ١٩ أكتوبر و ٨ ديسمبر ١٩٤٠ برقيتين موقعتين باسم خه ينغ تشين رئيس الأركان العامة للكومينتانغ واسم باي تشونغ شي نائبه ، يفترى فيهما بشكل مهين على الجيش الثامن والجيش الرابع الجديد اللذين ثابرا على القتال وراء خطوط العدو ، ويأمر بتعسف القوات المسلحة الشعبية المناهضة لليابان التي كانت تقوم بعملياتها في جنوب النهر الأصفر بأن تنسحب الى شمال النهر خلال مهلة محددة . وعلى أعقاب ذلك ، افتعل رجعيو الكومينتانغ " حادثة جنوبي آنهوى " بشن هجوم على وحدات الجيش الرابع الجديد الزاحفة الى الشمال . وفي ذلك الوقت كان الحزب الشيوعي الصيني يذكر خه ينغ تشين باعتباره ممثلا لرجعيي الكومينتانغ الذين شنوا تلك الحملة المعادية للحزب الشيوعي ، وهو يعنى في الواقع تشيانغ كاي شيك بالذات .

( ٨ ) كان " المجلس السياسي الوطني " هيئة استشارية أنشأتها حكومة الكومينتانغ بعد بدء حرب المقاومة ضد اليابان . وكان أعضاؤه " مختارين " من قبل تلك الحكومة ، وكانت أكثريتهم تنتمي الى الكومينتانغ وقلة ضئيلة فقط تنتمي الى الحزب الشيوعي الصيني والأحزاب السياسية الأخرى . بالإضافة الى ذلك كانت حكومة الكومينتانغ لا تعترف بالمساواة والكيان الشرعي للأحزاب المناهضة لليابان ، ولا تسمح لأعضائها أن يدخلوا " المجلس السياسي الوطني " كممثلين لأحزابهم . وكان أحد البنود في « اللائحة التنظيمية للمجلس السياسي الوطني » التي أصدرتها حكومة الكومينتانغ ينص على أنه يمكن أن يكون أعضاء بالمجلس " الأشخاص الذين خدموا في منظمات ثقافية أو اقتصادية هامة لمدة ثلاثة أعوام أو أكثر وصار لهم نفوذ ، أو أولئك الذين يكرسون أنفسهم لشؤون الدولة ويتمتعون منذ زمن طويل بالنفوذ " . وطبقا لهذا البند ، " اختار " الكومينتانغ بعض أعضاء الحزب الشيوعي الصيني أعضاء للمجلس .

( ٩ ) اشارة الى « تشيانغ كاي شيك يشير الحرب الأهلية » ، وهو تعليق كتبه الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا ، انظر ص ٣٥ في هذا المجلد .

( ١٠ ) خط حديدي غير منجز في الجنوب الشرقي من مقاطعة شانشي ، بين بايقوى في محافظة تشيشيان وجينتشونغ .

( ١١ ) ألغيت مقاطعة تشاهار في عام ١٩٥٢ ، ومقاطعة رهخه في عام ١٩٥٥ .

وقد ألحقت الأراضي التابعة لادارتها بمقاطعات خبي وشانشي ولياونينغ .

( ١٢ ) الحواضر الـ ٢١ للمحافظات المشار إليها هنا هي : رويجين ، هويتشانغ ، شيونوو ، أنيوان ، شينغفنغ ، يودو ، شينغقوه ، نينغدو ، قوانغتشانغ ، شيتشنغ ، ليتشوان ، وتقع كلها في مقاطعة جيانغشى ؛ ثم جيانينغ ، تاينينغ ، نينغخوا ، تشينغليو ، قويخوا ، لونغيان ، تشانغتينغ ، ليانتشنغ ، شانغهانغ ، يونغدينغ ، وتقع كلها في مقاطعة فوجيان .

( ١٣ ) كانت باوآن محافظة في الشمال الغربي من مقاطعة شنشي ، وهي تدعى اليوم تشيدان . وقد اتخذتها اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني مقرا لها من مستهل يوليو ١٩٣٦ الى يناير ١٩٣٧ . وفيما بعد انتقل مقرها الى يانآن .

( ١٤ ) القرية المحصنة اشارة الى دانباتشاي الواقعة في الجنوب الغربي من محافظة باوآن . كانت القرية تضم أكثر من ٢٠٠ عائلة وتحتل موقعا صعب المنال . وكان مالك للأراضي مستبد في المنطقة وهو في نفس الوقت قائد عصابة يدعى تساو جيون تشانغ متحصنا في تلك القرية منذ مدة طويلة على رأس عصابة مسلحة رجعية تزيد على ١٠٠ رجل . وقد حاصر الجيش الأحمر القرية مرات عديدة ، ولكن لم يستطع الاستيلاء عليها . وفي أغسطس ١٩٣٦ طوق الجيش الأحمر دانباتشاي بقوات مسلحة محلية ، وفي الوقت نفسه سعى لكسب الجماهير الأساسية في القرية الى جانبه ، وتفكيك العدو من الداخل . وفي ديسمبر من نفس العام ، هرب الطاغية تساو مع حفنة من رجاله وتم تحرير دانباتشاي .

( ١٥ ) مأخوذ من كتاب « أقوال مأثورة في تربية العائلة » من تأليف تشو باي لو في أواخر سلالة مينغ .

( ١٦ ) المقصود هنا الكولونيل دافيد . د . باريت ، رئيس فرقة الرقابة التابعة للجيش الأمريكي في يانآن . وهذه الفرقة أرسلتها القوات الأمريكية المنخرطة في الحرب ضد اليابان الى يانآن في عام ١٩٤٤ بموافقة الحزب الشيوعي الصيني . وبارتريك . ج . هارلي هو سياسي رجعي من الحزب الجمهوري الأمريكي جاء الى الصين في سبتمبر ١٩٤٤ بوصفه ممثلا شخصيا لرئيس الولايات المتحدة ، وفي نهاية هذه السنة غدا سفيرا للولايات المتحدة لدى الصين . انظر ملاحظة ( ٢ ) في مقالة « الشيخ الجاهل أزاح الجبلين » الواردة في المجلد الثالث من هذه المؤلفات المختارة .

( ١٧ ) ألقت الولايات المتحدة قنبلة ذرية على هيروشيما في ٦ أغسطس ١٩٤٥ ، وقنبلة أخرى على ناغازاكي في ٩ أغسطس من نفس العام . وقد أثارت أجهزة

الدعاية التابعة للولايات المتحدة وللكومينتانغ ضجة كبرى حول هذا الحادث ، زاعمة أن الحكومة اليابانية استسلمت خوفا من القنابل الذرية الأمريكية . وكانت تأمل أن تقلل بهذه الدعاية من الدور الحاسم الذي لعبه دخول الاتحاد السوفياتي الحرب في استسلام اليابان القسرى .

( ١٨ ) مونتباتن ، القائد الأعلى للقوات الحليفة في جنوب شرقي آسيا وقتذاك ، أدلى في ٩ أغسطس ١٩٤٥ بتصريح حيا فيه دخول الاتحاد السوفياتي الحرب ضد اليابان ، وقال ان ” أفدح الأخطاء هو الاعتقاد بأن القنبلة الذرية قادرة على وضع حد للحرب في الشرق الأقصى . “



# تشيانغ كاي شيك يثير الحرب الأهلية

(١٣ أغسطس - آب - ١٩٤٥)

أدلى ناطق بلسان قسم الدعاية لدى لجنة الكوميتانغ التنفيذية المركزية بتصريح ينعت فيه بـ "عمل وقح وغير شرعي" الأمر (١) الذي وجهه تشو ده القائد العام لمجموعة الجيوش الـ ١٨ في ١٠ أغسطس من مقر القيادة العامة في يانآن ، والذي ينذر العدو والعملاء بالاستسلام في فترة محددة . ان هذا التعليق لا يقبله العقل والمنطق . فهو ينطوي منطقيا على القول ان القائد العام تشو ده أخطأ بأن وجه ، بموجب بيان بوتسدام (٢) واطلاق العدو عن نيته للاستسلام ، أمرا الى قواته بانذار العدو والعملاء بالاستسلام دون ابطاء ، وانه بالعكس كان صحيحا وشرعيا نصح العدو والعملاء برفض الاستسلام . فلا غرو أن الزعيم الفاشستي الصيني تشيانغ كاي شيك الأوتوقراطي وخائن الشعب تجاسر ، حتى قبل استسلام العدو الفعلي ، على "أمر" القوات المسلحة المناهضة لليابان في المناطق المحررة بأن "تظل في مواقعها حتى تصلها أوامر أخرى" ، أي أن تكثف أيديها وتدع العدو يهاجمها . ولا غرو أن هذا الزعيم الفاشستي ذاته جرؤ الى جانب ذلك على "أمر" القوات السرية المزعومة ( التي هي في الحقيقة قوات عميلة تعمل لـ "انقاذ الوطن على خط منحني" (٣) وشرطة داى لى (٤)

---

هذا تعليق كتبه الرفيق ماوتسيتونغ لوكالة أنباء شينخوا .

السرية التي تتعاون مع العدو والعملاء) والقوات العميلة الأخرى بـ "تحمل المسؤولية في حفظ الأمن المحلي"، في حين منع القوات المسلحة المناهضة لليابان في المناطق المحررة أن "تعمل بمبادرة منها" ضد العدو والعملاء. ان عكس العدو وأنفسنا الى هذا الحد لهو اعتراف حقيقي من تشيانغ كاي شيك يعطى صورة حية لكل تفكيره الذي كان ولا يزال التواطؤ مع العدو والعملاء وتصفية جميع الذين ليسوا معه. لكن القوات المسلحة الشعبية المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية لن تنطلي عليها مناورته الغادرة. فهي تعلم أن أمر القائد العام تشو ده هو تماما التنفيذ الحازم للنص الوارد في الفقرة الثانية من بيان بوتسدام: "مواصلة الحرب ضد اليابان حتى تكف عن المقاومة." بينما "أوامر" تشيانغ كاي شيك هي تماما انتهاكات لبيان بوتسدام الذي وقعه بنفسه. قارنوا تعرفوا من يرفض "الالتزام بينود الاتفاقيات المشتركة لدول الحلفاء".

ان تعليق الناطق بلسان قسم الدعاية لدى لجنة الكوميتتانغ التنفيذية المركزية وكذلك "أوامر" تشيانغ كاي شيك هي من ألفها الى يائها استفزازات الى الحرب الأهلية، وهدفها، في هذه البرهة التي يتركز فيها الانتباه في داخل البلاد وخارجها على استسلام اليابان دون قيد ولا شرط، هو تهيئة ذريعة للانتقال الى الحرب الأهلية فور انتهاء حرب المقاومة. ان رجعيي الكوميتتانغ هم حقا حمقى يرثى لهم. فقد حسبوا أنهم وجدوا ذريعتهم في أمر القائد العام تشو ده الذي ينذر العدو والعملاء بالاستسلام والقاء السلاح. هل يمكن اعتبارها ذريعة فطنة؟ كلا. السعى الى مثل هذه الذريعة لا يبرهن الا على أن رجعيي الكوميتتانغ يفضلون العدو والعملاء على مواطنيهم، أو أنهم يكرهون مواطنيهم أكثر من العدو والعملاء. لا مرأى في أن حادث تشونخوا (٥) كان غزوا من قوات هو تسونغ نان لمنطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا لأجل اثاره الحرب الأهلية، ورغم ذلك، زعم رجعيو الكوميتتانغ أن ذلك هو "حملة اشاعات" يشنها

الحزب الشيوعي الصيني . لقد وجدوا في حادث تشونهاوا هذه الذريعة التي طالما بحثوا عنها ، ولكن الرأي العام الصيني والأجنبي تبصر حقيقة الأمر فوراً . لذلك صاروا يزعمون أن الجيش الثامن والجيش الرابع الجديد ينبغي لهما ألا يفرضا على العدو والعملاء أن يسلموا أسلحتهم . خلال سنوات حرب المقاومة الثماني ، قاسى الجيش الثامن والجيش الرابع الجديد الأمرين من المهاجمة والتطويق اللذين قام بهما تشيانغ كاي شيك من جهة واليابانيون من جهة أخرى ، والآن ، وحرب المقاومة تشرف على نهايتها ، ينوه تشيانغ كاي شيك الى اليابانيين (والى قواته العميلة العزيزة ) بألا يسلموا أسلحتهم للجيش الثامن والجيش الرابع الجديد ، بل فقط لى أنا تشيانغ كاي شيك . وبقيت جملة لم يقلها تشيانغ كاي شيك ، ألا وهى : ” هكذا ، أستطيع أن أستخدم هذه الأسلحة لقتل الشيوعيين ونسف السلام فى الصين وفى العالم . “ أليست هذه هى الحقيقة ؟ وماذا ستكون النتيجة اذا أمر اليابانيون بتسليم أسلحتهم لتشيانغ كاي شيك ، وأمرت القوات العميلة بـ ” تحمل المسؤولية فى حفظ الأمن المحلى “ ؟ ان النتيجة لن تكون سوى ما يلى : دمج حكى نانجينغ وتشونغتشينغ (٦) والتعاون بين تشيانغ كاي شيك والعملاء سوف يحلان محل ” التعاون الصينى – اليابانى “ والتعاون بين اليابانيين والعملاء ؛ و ” مكافحة الشيوعية وبناء الوطن “ الخاصان بتشيانغ كاي شيك سوف يحلان محل ” مكافحة الشيوعية وبناء الوطن “ الخاصين باليابانيين ووانغ جينغ وى . أليس هذا انتهاكا لبيان بوتسدام ؟ أ يوجد هناك أدنى ريب فى أن خطر حرب أهلية جسيما سوف يهدد الشعب فى كل البلاد حالما تنتهى حرب المقاومة ؟ اننا نناشد جميع مواطنينا ودول الحلفاء أن يتعاونوا مع شعب المناطق المحررة لكى يمنعوا بحزم نشوب حرب أهلية فى الصين تعرض السلام العالمى للخطر .

ومن يحق له ، على كل حال ، أن يتولى استسلام اليابانيين والعملاء ؟

ان القوات المسلحة المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية ، التي رفضت حكومة الكومينتانغ تقديم أية معونة لها ولا الاعتراف بها ، قد تمكنت بالاعتماد كليا على مجهوداتها الخاصة وعلى دعم الشعب من تحرير أراض شاسعة و ١٠٠ مليون نسمة ويزيد ، وقد صدت وهاجمت ٥٦ بالمائة من قوات العدو المعتدية على الصين و ٩٥ بالمائة من القوات العميلة . ولو لا هذه القوات المسلحة المناهضة لليابان لما كان الوضع في الصين على ما هو عليه اليوم ! وبصراحة ، ان القوات المسلحة المناهضة لليابان في المناطق المحررة هي وحدها التي يحق لها ، في الصين ، أن تتولى استسلام القوات المعادية والعميلة . وأما تشيانغ كاي شيك فقد كانت سياسته أن يتفرج مكتوف اليدين و ينتظر النصر ، فليس له في الحقيقة أدنى حق في تولى استسلام العدو والعملاء .

اننا نعلن لجميع مواطنينا ولشعوب العالم قاطبة : القيادة العليا في تشونغتشينغ ليست خليقة بتمثيل الشعب الصيني ولا القوات المسلحة الصينية التي حاربت اليابان فعلا ؛ ان الشعب الصيني يطالب للقوات المسلحة للمناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية والموضوعة تحت قيادة القائد العام تشو ده بحق ارسال ممثلها مباشرة لمشاركة دول الحلفاء الأربع في قبول استسلام اليابان ، وفي المراقبة العسكرية على اليابان ، وبحق الاشتراك في مؤتمر الصلح للمرتقب . واذا لم يتحقق كل ذلك ، فان الشعب الصيني سيرى الأمر أبعد من الصواب .

## ملاحظات

( ١ ) في ١٠ أغسطس ١٩٤٥ وجه القائد العام تشو ده من مقر القيادة العامة في يانآن أمرا الى جميع القوات المسلحة في مختلف المناطق المحررة بصدد استسلام

الغزاة اليابانيين ، وهذا نصه الكامل : ” أعلنت اليابان عن استسلامها دون قيد ولا شرط ، وسوف تلتقى دول الحلفاء لمناقشة تدابير قبول الاستسلام على أساس بيان بوتسدام . وبناء على ذلك أوجه الى جميع قواتنا المسلحة في مختلف المناطق المحررة الأمر التالي : ١ - على جميع القوات المسلحة المناهضة لليابان في مختلف المناطق المحررة أن توجه بموجب بنود بيان بوتسدام الى القوات المعادية وقياداتها الموجودة على مقربة منها سواء في المدن والبلدات أو على خطوط المواصلات الهامة ، انذارا تأمرها فيه بتسليم كل عتادها لقواتنا المحاربة في فترة معينة ، وبعد نزع سلاح القوات المعادية تضمن لها قواتنا السلامة حسب قوانيننا حول المعاملة الكريمة الممنوحة لأسرى الحرب .

٢ - على جميع القوات المسلحة المناهضة لليابان في مختلف المناطق المحررة أن توجه الى جميع القوات والسلطات العميلة المجاورة لها انذارا تأمرها فيه بالانتقال مع وحداتها الى جانبنا قبل توقيع الغزاة اليابانيين وثيقة الاستسلام وانتظار إعادة تنظيمها أو تسريحها ، وبعد انقضاء هذه الفترة تكون القوات العميلة ملزمة بتسليم جميع أسلحتها . ٣ - على جميع القوات المسلحة المناهضة لليابان في مختلف المناطق المحررة أن تبعد بحزم القوات المعادية والعميلة اذا رفضت الاستسلام وتسليم أسلحتها .

٤ - لقواتنا المسلحة كامل السلطة لارسال وحداتها لاستعادة واحتلال كل المدن والبلدات وخطوط المواصلات الهامة المستولية عليها القوات المعادية والعميلة ، وتطبيق المراقبة العسكرية وحفظ النظام فيها ، وتعيين المفوضين لتولى جميع الشؤون الادارية فيها ، وكل عمل تخريبي أو مقاومة يعاقب مرتكبوه كخونة . ” ثم وجهت القيادة العامة في يانآن في ١١ أغسطس ستة أوامر بالتتالي : أمرت القوات المسلحة في منطقة شانشي - سوييوان المحررة بقيادة الرفيق خه لونغ ، والقوات المسلحة في منطقة شانشي - تشاهار - خبي المحررة بقيادة الرفيق نيه رونغ تشن ، والقوات المسلحة في منطقة خبي - رهخه - لياونينغ المحررة بالزحف الى منغوليا الداخلية والشمال الشرقي ؛ أمرت القوات المسلحة في منطقة شانشي المحررة بتصفية القوات اليابانية والعميلة على امتداد سكة حديد داتونغ - بوتشو ووادي نهر فنخه ؛ أمرت القوات المسلحة في مختلف المناطق المحررة بشن هجمات شديدة على جميع خطوط المواصلات الهامة المستولى عليها العدو لاجبار القوات اليابانية والعميلة على الاستسلام . وقد نفذت وحدات جيش التحرير الشعبى في مختلف المناطق المحررة هذه الأوامر بحزم ، وأحرزت انتصارات هامة .

( ٢ ) المقصود البيان الذى أصدرته الصين وبريطانيا والولايات المتحدة في

مؤتمر بوتسدام في ٢٦ يوليو ١٩٤٥ والذي يأمر اليابان بالاستسلام . ونقاط البيان الرئيسية هي : وجوب تصفية العسكرية اليابانية تصفية نهائية ؛ وجوب نزع سلاح القوات اليابانية نزعا كاملا ؛ وجوب تصفية الصناعة الحربية اليابانية ؛ وجوب محاكمة مجرمي الحرب اليابانيين ؛ وجوب تطبيق بيان القاهرة ، أى على اليابان أن تتخلى عن الأراضي المسلوقة من قبلها مثل كوريا والأراضي الصينية منشوريا وتايوان وجزر بنغهو ، وأن تحصر أراضيها في جزر هنشو وهوكايدو وكيوشو وشيكوكو والجزر الصغيرة الأخرى ؛ احتلال قوات الحلفاء اليابان حتى قيام حكومة يابانية ديمقراطية . وفي ٨ أغسطس وقع الاتحاد السوفياتي على بيان بوتسدام بعد اعلانه الحرب على اليابان .

( ٣ ) ” انقاذ الوطن على خط منحني “ هو وسيلة دنيئة استخدمها رجعيو الكوميتتانغ خلال حرب المقاومة ضد اليابان من أجل الاستسلام لليابان ومعاداة الحزب الشيوعي . لقد حثت رجعية الكوميتتانغ بعضا من قواتها وموظفيها على الاستسلام للغزاة اليابانيين ، فأصبحوا من القوات العميلة والموظفين العملاء الذين يتعاونون مع القوات اليابانية في شن الهجمات على المناطق المحررة ، وهم يدعون ذلك في خبث بأنه ” انقاذ الوطن على خط منحني “ .

( ٤ ) يقصد بشرطة داي لي السرية منظمة الشرطة السرية التي كان يترأسها داي لي مدير مكتب التحقيقات والاحصاء لدى اللجنة العسكرية للكوميتتانغ ، وهي من أضخم أجهزة المخابرات للكوميتتانغ .

( ٥ ) يقصد بحادث تشونخوا غزو قوات الكوميتتانغ في يوليو ١٩٤٥ لتشونخوا وشيونسي وياوشيان في منطقة قوانتشونغ الفرعية التي كانت قسما من منطقة حدود شنشي - قانسو - نينغشيا . انظر الملاحظة ( ٦ ) في مقالة « الوضع وسياستنا بعد النصر في حرب المقاومة ضد اليابان » الواردة في هذا المجلد .

( ٦ ) ” حكم نانجينغ “ اشارة الى سلطات طغمة الخائن وانغ جينغ وي في نانجينغ ، و ” حكم تشونغتشينغ “ اشارة الى سلطات تشيانغ كاي شيك يومها في تشونغتشينغ . وكان ” دمج حكمي نانجينغ وتشونغتشينغ “ مؤامرة سياسية حاكتها الامبريالية اليابانية والعناصر الموالية لليابان في الكوميتتانغ .

# برقيتان أرسلهما القائد العام لمجموعة الجيوش الـ ١٨

## الى تشيانغ كاي شيك

( أغسطس - آب - ١٩٤٥ )

### ١ - برقية ١٣ أغسطس

تلقينا من اذاعة تشونغتشينغ برقيتين من وكالة الأنباء المركزية ، تحمل احدهما أمرك الينا ، والأخرى أمرك الى الضباط والجنود في مختلف المناطق الحربية . وجاء في أمرك الينا : ” على جميع وحدات مجموعة الجيوش الـ ١٨ أن تظل في مواقعها حتى تصلها أوامر أخرى . “ وبالإضافة الى ذلك يتضمن أشياء مثل منعنا من القيام بنزع سلاح العدو . أما أمرك الى الضباط والجنود في

---

هاتان برقيتان صاغهما الرفيق ماو تسي تونغ للقائد العام لمجموعة الجيوش الـ ١٨ . في ذلك الحين الذي أعلن فيه المعتدون اليابانيون استسلامهم ولكنهم لم يستسلموا بعد في الواقع ، احتكرت حكومة تشيانغ كاي شيك ، بمساعدة الامبريالية الأمريكية المسلحة ، حق تولي الاستسلام الياباني ، وبحجة القيام بذلك أرسلت قوات كبيرة للضغط على المناطق المحررة ، وكانت تحضر بنشاط للحرب الأهلية المعادية للثورة . وبصياغة البرقية الأولى كان الرفيق ماو تسي تونغ يهدف الى كشف وجه تشيانغ كاي شيك المعادى للثورة وتوعية الشعب بأسره للحذر من مؤامراته للحرب الأهلية . وأما البرقية الثانية فقد زادت من فضح المؤامرة التي حاكتها زمرة تشيانغ كاي شيك لتحضير الحرب

مختلف المناطق الحربية فهو كما تفيد برقية وكالة الأنباء المركزية الواردة من تشونغتشينغ والمؤرخة في ١١ أغسطس : ” أرسلت القيادة العليا اليوم الى جميع الضباط والجنود في مختلف المناطق الحربية بقرقيات تأمرهم فيها أن يشددوا المجهود الحربي ، وأن يسيروا بموجب المخططات العسكرية الموضوعة والأوامر المعطاة الى الأمام بقوة ، دون أدنى توان . ” نحن نرى أن هذين الأمرين متناقضان . فحسب الأمر الأول يتوجب على وحداتنا أن ” تظل في مواقعها حتى تصلها أوامر أخرى ” ، أى أن توقف كل هجوم ، أن توقف كل قتال . لماذا تطلب منا الآن أن نوقف القتال والمعتدون اليابانيون لم يستسلموا بعد في الواقع ، بل هم يواصلون كل ساعة وكل دقيقة قتل الصينيين ، ويواصلون محاربة القوات الصينية ، ومحاربة القوات السوفياتية والأمريكية والبريطانية ، بينما تحارب القوات السوفياتية والأمريكية والبريطانية بدورها المعتدين اليابانيين كل ساعة وكل دقيقة ؟ أما الأمر الثاني فنعتبره ممتازا . ” تشديد المجهود الحربي ، والسير الى الأمام بقوة ، دون أدنى توان ” ، هذا معقول ! ولكن المؤسف أنك لم توجه هذا الأمر الا الى قواتك الخاصة وليس الينا ، في حين وجهت الينا أمرا يختلف كل الاختلاف . لقد وجه تشوده في ١٠ أغسطس أمرا الى جميع القوات المسلحة المناهضة لليابان في مختلف المناطق المحررة الصينية (١)

الأهلية ، وعرضت اقتراحا من ست نقاط للحزب الشيوعي الصيني لتلافي هذه الحرب . وللغرض ذاته ، كتب الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا تعليقين واردين في هذا المجلد : « تشيانغ كاي شيك يثير الحرب الأهلية » و « حول تصريح ناطق بلسان تشيانغ كاي شيك » . وبفضل موقف الحزب الشيوعي الصيني الحازم والثابت الذي كان يرفض أن تخيفه عنجهيات تشيانغ كاي شيك الرجعية اتسعت المناطق المحررة وازداد جيش التحرير سريعا ، واضطر تشيانغ كاي شيك ، تحت الضغط السياسي القوي الممارس في البلاد وفي الخارج ضد نشوب حرب أهلية في الصين ، أن يغير تكتيكة ويتصنع وجها مسالما ويدعو الرفيق ماو تسي تونغ الى تشونغتشينغ لمفاوضات الصلح .

يدعوها بالضبط الى "تشديد المجهود الحربى". ويؤكد بالاضافة الى ذلك أن عليها مع "تشديد المجهود الحربى" أن تأمر المعتدين اليابانيين بالاستسلام اليها وأن تستولى على الأسلحة والأعتدة الأخرى من القوات المعادية والعميلة. أليس هذا الأمر ممتازا؟ لا ريب فى أنه ممتاز، ولا ريب فى أنه يتفق ومصالح الأمة الصينية. ولكن الأمر بأن "تظل فى مواقعها حتى تصلها أوامر أخرى" لا يتفق بالتأكد مع المصلحة الوطنية. اننا نؤكد أن أمرك هذا خطأ، بل خطأ فادح يجبرنا على اعلامك بأننا نرفضه رفضا قاطعا. ذلك لأن هذا الأمر ليس منصفًا، بل ويناقض مصالح الأمة الصينية ولا يفيد غير المعتدين اليابانيين وخونة الوطن.

## ٢ - برقية ١٦ أغسطس

فى الوقت الذى قبل فيه عدونا المشترك - الحكومة اليابانية نص بيان بوتسدام وأعلن استسلامه ولكنه لم يستسلم بعد فى الواقع، أوجه اليك البيان والمطالب التالية باسم جميع القوات المسلحة المناهضة لليابان والـ ٢٦٠ مليوناً من الشعب فى المناطق المحررة الصينية والمناطق المحتلة الصينية.

فى هذا الوقت الذى تنتهى فيه حرب المقاومة ضد اليابان نهاية مظفرة، ألفت انتباهك الى هذه الحقيقة الحاصلة الآن فى ميدان الصين الحربى، وهى أنه فى المناطق الشاسعة التى احتلها العدو والعملاء التى تركتها أنت، قد استعدنا خلافا لارادتك وعبر ثمانية أعوام من المعارك المريرة زهاء مليون كيلومتر مربع من الأراضى، وحررنا ١٠٠ مليون من الشعب ويزيد، وأنشأنا جيشا نظاميا يفوق تعداده مليون رجل وميليشيا تزيد على مليونين و ٢٠٠ ألف رجل، وأقمنا ١٩ منطقة محررة كبرى (٢) فى أراضى الـ ١٩ مقاطعة التالية: لياونينغ، رهخه، تشاهار، سويوان، خبى، شانشى، شنشى، قانسو، نينغشيا، خنان،

شاندونغ ، جيانغسو ، آنهوى ، هوبى ، هونان ، جيانغشى ، تشجيانغ ، فوجيان ، قوانغدونغ ، وطوقنا ، عدا مناطق قليلة ، غالبية المدن والبلدات وطرق المواصلات الهامة والأقسام الساحلية الصينية التى احتلها العدو والعملاء منذ حادثة ٧ يوليو ١٩٣٧ . وفوق ذلك ، نظمنا فى المناطق المحتلة الصينية ( يقطنها ١٦٠ مليون نسمة ) قوات سرية كبيرة لانزال الضربات بالعدو والعملاء . وما نزال فى ميدان العمليات نصد ونهاجم ونطوق ٦٩ بالمائة من القوات اليابانية التى غزت الصين ( باستثناء القوات اليابانية فى الشمال الشرقى ) و ٩٥ بالمائة من القوات العميلة . وعلى النقيض من ذلك ، فان حكومتك وقواتك المسلحة قد اتخذت طوال الوقت سياسة تقوم فى التفرج مكتوفة اليدين وانتظار النصر والمحافظة على قواها والتحضير للحرب الأهلية ، وهى لم ترفض الاعتراف بمناطقنا المحررة وجيوشنا وتزويدها فحسب ، بل وقد فرضت التطويق علينا وهاجمتنا بقوات كبيرة بلغت ٩٤٠ ألف رجل . ورغم أن كل الجيش والشعب فى المناطق المحررة الصينية عانوا الأمرين من مهاجمة القوات المعادية والعميلة من جهة ومهاجمة قواتك من جهة أخرى ، الا أن ذلك لم يثبط من ارادتهم شيئا فى المثابرة على حرب المقاومة والاتحاد والديمقراطية . ان شعب المناطق المحررة الصينية والحزب الشيوعى الصينى اقترحا مرات عدة عليك وعلى حكومتك عقد مؤتمر لجميع الأحزاب وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية تؤيدها البلاد بأسرها لانهاء النزاعات الداخلية وتعبئة وتوحيد جميع قوى الشعب الصينى المناهضة لليابان وقيادة حرب المقاومة ضد اليابان الى النصر وضمان السلام بعد الحرب ، ولكن كنت أنت وحكومتك ترفضون اقتراحاتنا جميعا . اننا مستاءون من كل ذلك غاية الاستياء .

ان البلد المعادى سيوقع قريبا وثيقة استسلامه ، ولكنك وحكومتك تواصلون تجاهل آرائنا ، فضلا عن ذلك وجهت الى فى ١١ أغسطس أمرا سخيفا أيما

سخف ، بينما أمرت قواتك أن تمارس بذريعة نزع سلاح العدو الضغط على نطاق واسع ضد المناطق المحررة ، ولذلك أصبح خطر الحرب الأهلية أجسم منه في أى وقت مضى . وكل ذلك يجعلنا مجبرين على أن نقدم اليك والى حكومتك المطالب التالية :

١ - أطلب أن تتشاور معنا للوصول الى آراء مشتركة قبل أن تقبل أنت وحكومتك وقيادتك العليا استسلام اليابان والعملاء ، وتعقدوا بعد الاستسلام أية اتفاقيات أو معاهدات . ذلك لأنك وحكومتك لا تستطيعون ، بسبب استياء الشعب منكم ، أن تمثلوا الجماهير الواسعة ولا أية قوة من القوات المسلحة الشعبية المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية والمناطق المحتلة الصينية . ونحن نحتفظ بحقنا في التعبير عن رأينا اذا اشتملت الاتفاقيات أو المعاهدات ، بدون رضانا المسبق ، على شيء يخص أية قوة من القوات المسلحة الشعبية المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية والمناطق المحتلة الصينية .

٢ - جميع القوات المسلحة الشعبية المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية والمناطق المحتلة الصينية يحق لها ، بموجب بيان بوتسدام والاجراءات التي حددتها دول الحلفاء لقبول استسلام العدو (٣) ، أن تتولى استسلام تلك القوات اليابانية والعميلة التي نطوقها ، وتستولى على أسلحتها وأعتدتها ، وتتكفل بمسؤولية تنفيذ جميع البنود التي تفرضها دول الحلفاء على اليابان بعد قبول استسلامها . وفي ١٠ أغسطس أمرت أنا القوات المسلحة في المناطق المحررة الصينية أن تضاعف مجهوداتها لمهاجمة القوات المعادية ، وأن تكون على أهبة الاستعداد لتتولى استسلام العدو . وفي ١٥ أغسطس أمرت ياسوجي أوكامورا القائد العام للقوات المعادية أن يستسلم مع قواته (٤) ، ولكن هذا الأمر يسرى فقط على دائرة عمليات القوات المسلحة في المناطق المحررة وليس على مناطق أخرى . واني أرى أن أوامري هذه معقولة للغاية ، وتتفق تماما والمصالح المشتركة

للصين والحلفاء .

٣ - الجماهير الواسعة وجميع القوات المسلحة المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية والمناطق المحتلة الصينية يحق لها أن ترسل ممثليها لمشاركة الحلفاء في قبول استسلام العدو ، وفي معالجة المسائل الناجمة عن استسلام البلد المعادى .

٤ - للمناطق المحررة الصينية وجميع القوات المسلحة المناهضة لليابان الحق في تعيين وفدها للاشتراك في مؤتمر الصلح المرتقب المتعلق بشأن اليابان وفي أية اجتماعات للأمم المتحدة .

٥ - أطالبك بمنع الحرب الأهلية . وسيلة الوصول الى ذلك هي أن تتولى القوات المسلحة في المناطق المحررة استسلام القوات المعادية والعميلة التي طوقتها ، بينما تتولى قواتك المسلحة استسلام القوات المعادية والعميلة التي طوقتها . ليس هذا العرف المتبع في جميع الحروب فقط بل وانه لا بد منه خصوصا لتجنب الحرب الأهلية . واذا تصرفت على نحو آخر ، فسيؤدي ذلك الى عواقب سيئة . والآن ، أوجه اليك تحذيرا خطيرا بهذا الشأن وأطلب اليك ألا تستخف به .

٦ - أطالبك بالغاء دكتاتورية الحزب الواحد على الفور ، وعقد مؤتمر لجميع الأحزاب لتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية ، وعزل الموظفين الفاسدين وجميع الرجعيين من وظائفهم ، ومعاينة الخونة ، والغاء أجهزة المخابرات ، والاعتراف بشرعية مختلف الأحزاب ( الحزب الشيوعي الصيني وجميع الأحزاب الديمقراطية اعتبرتها أنت وحكومتك حتى الآن غير شرعية ) ، والغاء جميع القوانين والمراسيم الرجعية التي تخنق حريات الشعب ، والاعتراف بالحكومات التي انتخبها الشعب والقوات المسلحة المناهضة لليابان في المناطق المحررة الصينية ، وسحب القوات المطوقة للمناطق المحررة ، واطلاق سراح السجناء

السياسيين ، وتطبيق اصلاحات اقتصادية واصلاحات ديمقراطية أخرى . وبالإضافة الى ذلك ، أرسلت لك برقية في ١٣ أغسطس ردا على أمرك الموجه الى في ١١ أغسطس ، ومن المعتقد أنها قد وصلت اليك . أكرر هنا أن أمرك كان خاطئا تماما . في ١١ أغسطس أمرت أنت قواتي بأن ” تظل في مواقعها حتى تصلها أوامر أخرى “ ، وأن تكف عن مهاجمة العدو . بيد أنه لم يكن صحيحا في ١١ أغسطس فقط ، بل وصحيحا اليوم ( ١٦ أغسطس ) أيضا أن الحكومة اليابانية لم تستسلم الا بالكلام وليس بالفعل ، ووثيقة الاستسلام لم توقع بعد ، والاستسلام الفعلي لم يحصل بعد . ثم ان وجهة نظري هذه تتفق تمام الاتفاق ووجهة نظر الحلفاء – بريطانيا والولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي . في ١١ أغسطس ، اليوم ذاته الذي أصدرت فيه الأمر الى ، أعلنت قيادة الجيش البريطاني في الجبهة البورمية : ” الحرب مع اليابان مستمرة . “ كما صرح نيميتز (٥) قائد القوات الأمريكية : ” ان حالة الحرب ليست مستمرة فقط ، بل وان الحرب بجميع عواقبها المدمرة يجب أن تواصل . “ وأعلنت قيادة الجيش الأحمر السوفياتي في الشرق الأقصى : ” يجب سحق العدو بدون رحمة . “ وفي ١٥ أغسطس أدلى الجنرال أنطونوف رئيس أركان الجيش الأحمر العامة بالبيان التالي : ” الاعلان عن استسلام اليابان الذي أصدره امبراطور اليابان في ١٤ أغسطس ليس سوى بيان عام عن الاستسلام دون قيد ولا شرط . ان الأمر الى القوات المسلحة بالكف عن الاعتداءات لم يصدر بعد ، والقوات اليابانية تستمر في المقاومة . فليس ثمة اذن حتى الآن استسلام فعلي من القوات المسلحة اليابانية . واستسلام القوات اليابانية لا يمكن اعتباره فعليا الا عندما يأمر امبراطور اليابان قواته المسلحة بالكف عن الاعتداءات والقاء السلاح ، وعندما ينفذ هذا الأمر فعلا . ونظرا لما سبق ، ستواصل قوات الاتحاد السوفياتي المسلحة في الشرق الأقصى عملياتها الهجومية ضد اليابان . “ يبدو من كل ذلك أنك وحدك،

بين جميع القادة الأعلين لقوات الحلفاء ، وجهت أمرا خاطئا تماما . وأنا أرى أن خطأك هذا نابع من أنايتك ، وأنه ذو طابع بالغ الخطورة ، بمعنى أن أمرك يخدم مصلحة العدو . ولهذا ، فاني بوقوفي الى جانب المصالح المشتركة للصين والحلفاء أعارض أمرك معارضة حازمة وثابتة ، حتى تعترف جهارا بخطئك وتسحب علنا هذا الأمر الخاطيء . والآن ما زلت أمر القوات المسلحة التي تحت قيادتي بمهاجمة العدو بحزم منسقة عملياتها مع عمليات القوات المسلحة للاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة وبريطانيا حتى يكف العدو فعلا عن الاعتداءات ويسلم السلاح وتستعاد أراضي الوطن استعادة تامة . أعلن لك : أنا جندي وطني ولا أستطيع التصرف على غير هذا النحو .  
أطلب منك أن ترد سريعا على ما تقدم .

## ملاحظات

( ١ ) انظر الملاحظة ( ١ ) في مقالة « تشيانغ كاي شيك يثير الحرب الأهلية » الواردة في هذا المجلد .

( ٢ ) ال ١٩ منطقة محررة كانت : شنشي - قانسو - نينغشيا ، شانشي - سويوان ، شانشي - تشاهار - خبي ، خبي - رهخه - لياونينغ ، شانشي - خبي - خنان ، خبي - شاندونغ - خنان ، شاندونغ ، جيانغسو الشمالية ، جيانغسو الوسطى ، جيانغسو الجنوبية ، شمالي نهر هوايخه ، جنوبي نهر هوايخه ، آنهوى الوسطى ، تشجيانغ ، قوانغدونغ ، تشيونغيا ، هونان - هوبي - جيانغشى ، هوبي - خنان - آنهوى ، خنان .

( ٣ ) في ١٠ أغسطس ١٩٤٥ وجهت الحكومة اليابانية الى الاتحاد السوفياتي والصين والولايات المتحدة وبريطانيا طلب استسلامها . وفي ١١ أغسطس ردت حكومات هذه الدول الأربع بأن على " قيادات جميع القوات اليابانية البرية والبحرية والجوية وجميع القوات التي تشرف عليها ( أنى كانت ) " أن " تكف عن أية عملية نشيطة وأن تسلم السلاح " .

( ٤ ) كان ياسوجي أوكامورا حينذاك القائد العام للقوات اليابانية المعتدية على الصين . وهذا نص الأمر الذي وجهه اليه القائد العام تشو ده : ” ١ ) قبلت الحكومة اليابانية رسميا نص بيان بوتسدام وأعلنت استسلامها . ٢ ) عليك أن تأمر جميع القوات التي تحت قيادتك بأن تكف عن جميع العمليات العسكرية ، وأن تستسلم لنا ، باستثناء القوات التي تطوقها قوات حكومة الكوميتتانغ ، بناء على أوامر من الجيش الثامن والجيش الرابع الجديد وطابور جنوبي الصين المناهض لليابان في المناطق المحررة الصينية . ٣ ) فيما يختص باستسلام القوات اليابانية في شمالي الصين ، عليك أن تأمر الجنرال سادامو شيمومورا بارسال ممثل الى قطاع فوبيينغ التابع للجيش الثامن ليتلقى الأوامر من الجنرال نيه رونغ تشن ؛ وفيما يختص باستسلام القوات اليابانية في شرقي الصين ، عليك أن ترسل أنت ممثلا الى قطاع تيانتشانغ حيث مقر قيادة الجيش الرابع الجديد ليتلقى الأوامر من الجنرال تشن يي ؛ وفيما يختص باستسلام القوات اليابانية في مقاطعتي هوبى وخنان ، عليك أن تأمر ممثلك في ووهان بأن يقصد الى قطاع جبال دابيه حيث الفرقة الخامسة من الجيش الرابع الجديد ليتلقى الأوامر من الجنرال لي شيان نيان ؛ وفيما يختص باستسلام القوات اليابانية في مقاطعة قوانغدونغ ، عليك أن تأمر ممثلك في قوانغتشو بأن يقصد الى قطاع دونغقوان حيث طابور جنوبي الصين المناهض لليابان ليتلقى الأوامر من الجنرال تسنغ شنغ . ٤ ) على جميع القوات اليابانية في شمالي الصين وشرقيها ووسطها وجنوبيها ( باستثناء القوات التي تطوقها قوات الكوميتتانغ ) أن تصون مؤقتا جميع الأسلحة وكل عتاد آخر في حوزتها انتظارا لأن يتولى جيشنا استسلامها ، وينبئ لها ألا تتلقى الأوامر الا من الجيش الثامن أو الجيش الرابع الجديد أو طابور جنوبي الصين المناهض لليابان . ٥ ) جميع الطائرات والسفن في شمالي الصين وشرقيها يجب أن تبقى في أمكنتها ؛ ولكن السفن الراسية على محاذاة الساحل الصيني من البحر الأصفر وخليج بوهاي يجب أن تجمع في ليانيونقانغ وتشينغداو وويهايو وتيانجين . ٦ ) يمنع أى تدمير للعتاد أو المنشآت . ٧ ) تتحمل أنت وقادة القوات اليابانية في شمالي الصين وشرقيها ووسطها وجنوبيها ، الذين تحت قيادتك المسؤولية الكاملة عن تنفيذ الأمر أعلاه . ”

( ٥ ) شستر . و . نيميتز كان حينذاك القائد العام للأسطول الأمريكى في المحيط الهادى ومنطقة المحيط الهادى الحربية .



# حول تصريح ناطق بلسان تشيانغ كاي شيك

( ١٦ أغسطس - آب - ١٩٤٥ )

في مؤتمر صحفي عقد في تشونغتشينغ بعد ظهر ١٥ أغسطس ، قال ناطق بلسان تشيانغ كاي شيك معلقا على ما يسمى بانتهاك الحزب الشيوعي لأمر رئيس اللجنة تشيانغ كاي شيك الى القائد العام تشوده : ” أوامر رئيس اللجنة يجب الامتثال لها . “ و ” الذين ينتهكون هذه الأوامر هم أعداء للشعب . “ وبهذا الصدد يقول مراسل وكالة أنباء شينخوا : هذه اشارة أطلقها تشيانغ كاي شيك جهارا لحرب أهلية شاملة . ففي ١١ أغسطس ، في اللحظة الحاسمة التي كانت تجرى فيها اباداة الغزاة اليابانيين اباداة نهائية ، أصدر تشيانغ كاي شيك أمر خيانة وطنية يمنع الجيش الثامن والجيش الرابع الجديد وجميع القوات المسلحة الشعبية الأخرى من مهاجمة الغزاة اليابانيين والقوات العميلة . وبالطبع ، ان هذا الأمر لا يمكن ولا يجب قبوله اطلاقا . وبعد وقت وجيز أعلن تشيانغ كاي شيك بصوت الناطق بلسانه أن قوات الشعب الصيني المسلحة ”عدو الشعب“ . وهذا يعنى أن تشيانغ كاي شيك قد أعلن الحرب الأهلية على الشعب الصيني . ان مؤامرة تشيانغ كاي شيك لشن الحرب الأهلية لم تبدأ ، بطبيعة الحال ، مع أمره الصادر في ١١ أغسطس ، وانما كانت مخططة للثابت خلال سنوات حرب

---

هذا تعليق كتبه الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا .

المقاومة الثماني . ففي هذه السنوات الثماني شن تشيانغ كاي شيك ثلاث حملات (١) معادية للحزب الشيوعي واسعة النطاق في أعوام ١٩٤٠ و ١٩٤١ و ١٩٤٣ مستعدا كل مرة لتحويل الحملة الى حرب أهلية تشمل البلاد كلها ، وفقط بسبب معارضة الشعب الصيني وشخصيات بارزة في دول الحلفاء لم يتحقق ذلك ، الأمر الذي أثار غيظ تشيانغ كاي شيك الشديد . وبذلك أكره على تأجيل الحرب الأهلية الشاملة حتى نهاية حرب المقاومة ، هذا هو منشأ أمر ١١ أغسطس وتصريح ١٥ أغسطس . ولقد اخترع تشيانغ كاي شيك ، لغرض شن الحرب الأهلية ، عبارات عديدة مثل ” الحزب الغريب ” و ” الحزب الخائن ” و ” الجيش الخائن ” و ” الجيش العاصي ” و ” المناطق الخائنة ” و ” مناطق اللصوص ” و ” عصيان الأوامر العسكرية والمراسيم الحكومية ” و ” الانفصال الاقطاعي ” و ” تخريب حرب المقاومة ” و ” تعريض الدولة للخطر ” ؛ كما زعم أنه لم تحصل من قبل ” حرب أهلية ” في الصين بل فقط ” ابادة الشيوعيين ” ، وبالتالي لن تحصل اطلاقا ” حرب أهلية ” في المستقبل وما شاكل ذلك . وثمة هذه المرة فرق بسيط هو اضافة عبارة جديدة ” عدو الشعب ” . غير أن الناس سيرون جيدا أن اختراعه هذا أبله . اذ كلما جرى الكلام في الصين عن ” عدو الشعب ” عرف كل امرئ من المقصود . ان في الصين رجلا خان مبادئ الشعب الثلاثة لصون يات صن وثورة عام ١٩٢٧ الكبرى . وأغرق الشعب الصيني في بحر دم من الحرب الأهلية التي دارت عشرة أعوام ، مما جلب عدوان الامبريالية اليابانية . ثم اعتراه الذعر فأطلق ساقيه للريح جارا عصابة في أدباره من مقاطعة هيلونغجيانغ الى مقاطعة قويتشو . وظل يتفرج مكتوف اليدين وينتظر النصر . والآن ، وقد جاء النصر فعلا ، يطلب من قوات الشعب المسلحة أن ” تظل في مواقعها حتى تصلها أوامر أخرى ” ومن العدو والخونة أن ” يحفظوا الأمن العام ” لكي يتمكن من العودة الى نانجينغ مختالا . ولمجرد ذكر جميع

هذه الوقائع يعرف الشعب الصينى أن هذا الرجل هو تشيانغ كاي شيك . وهل يمكن بعد كل ما فعله تشيانغ كاي شيك أن يكون هناك جدال فيما اذا كان عدوا للشعب ؟ ان ثمة جدالا . الشعب يقول : نعم . وعدو الشعب يقول : لا . هذا هو الجدال كله . أما فى صفوف الشعب ، فان هذا الجدال أخذ يقل شيئا فشيئا . والمسألة الآن هى أن عدو الشعب هذا يريد شن حرب أهلية . ماذا يفعل الشعب اذن ؟ مراسل وكالة أنباء شينخوا يقول ان سياسة الحزب الشيوعى الصينى تجاه ارادة تشيانغ كاي شيك شن حرب أهلية سياسة واضحة وثابتة ، وهى معارضة هذه الحرب الأهلية . فى السابق ، حينما بدأت الامبريالية اليابانية فى غزو الصين ، طلب الحزب الشيوعى الصينى انهاء الحرب الأهلية والاتحاد ضد الاعتداء الأجنبى . وفى عامى ١٩٣٦ - ١٩٣٧ بذل الحزب الشيوعى مجهودات هائلة حتى أجبر تشيانغ كاي شيك على قبول اقتراحاته مما أدى الى اندلاع حرب المقاومة ضد اليابان . وخلال أعوام هذه الحرب الثمانية لم يعتر الحزب الشيوعى الصينى وهن أو تراخ ، حتى ولو مرة ، فى تنبيه الشعب الى منع خطر الحرب الأهلية . ومنذ السنة الماضية لفت الحزب الشيوعى الصينى انتباه الشعب فى مناسبات عدة الى المؤامرة الهائلة التى حاكها تشيانغ كاي شيك لشن حرب أهلية وطنية النطاق عند نهاية حرب المقاومة . ان الحزب الشيوعى مثل الشعب الصينى وجميع الذين يهتمون فى العالم بالسلم فى الصين يرى أن حربا أهلية جديدة ستكون فاجعة . ولكنه يؤكد أنه ما زال بالامكان منع الحرب الأهلية ويجب منعها . فمن أجل منع الحرب الأهلية بالضبط نادى الحزب الشيوعى بتشكيل حكومة ائتلافية . والآن رفض تشيانغ كاي شيك هذا الاقتراح رفضا يجعل من الممكن أن تنشب الحرب الأهلية لأبسط سبب . الا أن ثمة وسيلة موثوقة لمنع خطوة تشيانغ كاي شيك هذه . وهى أن تبذل الجهود فى انماء قوى الشعب للديمقراطية بحزم وسرعة ، وأن يحرر الشعب المدن الكبرى التى يحتلها العدو

ويتزع سلاح القوات المعادية والعميلة ، وأنه اذا تجرأ أوتوقراطي وخائن للشعب على مهاجمته ، فلا بد للشعب أن يرد باتخاذ موقف الدفاع عن النفس ردا حازما لاحتباط مناورة مثير الحرب الأهلية . تلك هي الوسيلة ، بل الوسيلة الوحيدة . ان مراسل وكالة أنباء شينخوا يدعو الأمة بأجمعها والعالم بأسره الى معارضة هذه الأكذوبة الأكثر نفاقا ووقاحة ، القائلة ان الحرب الأهلية في الصين يمكن تلافيها اذا منع تشيانغ كاي شيك الشعب الصيني من تحرير المدن الكبرى التي يحتلها العدو ونزع سلاح القوات المعادية والعميلة واقامة الحكم الديمقراطي ، واذا ذهب بنفسه الى هذه المدن الكبرى لـ ”يرث“ ( وليس ليحطم ) حكم العدو والعملاء . ويشدد مراسل وكالة أنباء شينخوا على أن ذلك أكذوبة ، وليست هذه الأكذوبة تتناقض تناقضا صريحا ومصالح الشعب الصيني الوطنية والديمقراطية فحسب ، بل وتتناقض تناقضا مباشرا وجميع وقائع التاريخ الصيني الحديث . ينبغي أن نذكر هذا دائما : شن تشيانغ كاي شيك الحرب الأهلية طيلة عشرة أعوام ، من عام ١٩٢٧ الى عام ١٩٣٧ ، ليس اطلاقا لأن المدن الكبرى كانت في يد الحزب الشيوعي وليس في يده بل وبالعكس ، منذ عام ١٩٢٧ لم تكن أى من المدن الكبرى في يد الحزب الشيوعي ، بل كانت جميعها في يد تشيانغ كاي شيك أو في يد اليابانيين والخونة الذين تنازل لهم تشيانغ كاي شيك عنها ، ولهذا السبب على وجه التحديد ، دارت الحرب الأهلية عشرة أعوام على النطاق الوطنى ، بل واستمرت حتى اليوم في بعض المناطق . ينبغي أن نذكر هذا دائما : اذا كانت حرب العشرة أعوام الأهلية قد أوقفت ، والحملات الثلاث المعادية للحزب الشيوعي واستفزات أخرى لا تحصى خلال حرب المقاومة ( وحتى حادثة غزو تشيانغ كاي شيك الأخير (٢) لجنوبى منطقة حدود شنشى – قانسو – نينغشيا ) قد أحبطت ، فليس ذلك اطلاقا لأن تشيانغ كاي شيك قوى ، بل ، على العكس تماما ، لأن قوته كانت غير كافية نسبيا ، ولأن

الحزب الشيوعي والشعب كانا قوين نسبيا . ان حرب العشرة أعوام الأهلية لم توقف من جراء نداءات تلك الشخصيات في كل البلاد التي كانت تريد السلام وتخشى الحرب ( مثل نداءات "رابطة حظر الحرب الأهلية" (٣) السابقة وجمعيات مشابهة أخرى ) ، بل أوقفت من جراء الطلب المسلح من الحزب الشيوعي الصيني والطلب المسلح من جيش الشمال الشرقي بقيادة تشانغ شيويه ليانغ وجيش الشمال الغربي بقيادة يانغ هو تشنغ . كما أن الحملات الثلاث المعادية للحزب الشيوعي والاستفزازات الأخرى التي لا عد لها لم تصد من جراء تنازلات غير محدودة وخضوع من الحزب الشيوعي ، بل صدت لأن الحزب الشيوعي صمد في موقفه الحازم والعاقل ، موقف الدفاع عن النفس " لن نهاجم غيرنا اذا لم يهاجمونا ؛ واذا هاجمونا فلا بد أن نهاجمهم" (٤) . لو لم يكن لدى الحزب الشيوعي قوة ولا روح اباء ، ولم يحارب حتى النهاية في سبيل مصالح الأمة والشعب ، فكيف كان لحرب العشرة أعوام الأهلية أن تنتهي ؟ وكيف كان لحرب المقاومة ضد اليابان أن تبدأ ؟ وكيف كان لها ، حتى لو بدأت ، أن تخاض بحزم حتى النصر الحالى ؟ وكيف كان لتشانغ كاي شيك وأضرابه أن يظلوا على قيد الحياة موجّهين الأوامر ومدلين بالتصريحات من قلب جبل شديد البعد عن الجبهة ؟ ان الحزب الشيوعي الصيني يعارض الحرب الأهلية بحزم . وقد أعلن الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة وبريطانيا في القرم (٥) : " اخلقوا ظروف السلم الداخلى" و " شكلوا سلطات حكومية مؤقتة واسعة التمثيل لجميع العناصر الديمقراطية من السكان تتكفل بأن تقيم في أسرع وقت ممكن بواسطة انتخابات حرة حكومات تستجيب لارادة شعوبها" . وهذا بالضبط ما نادى به الحزب الشيوعي الصيني دائما ، ألا وهو تشكيل "حكومة ائتلافية" . واذا تحقق هذا الاقتراح أمكن منع الحرب الأهلية . ولكن هناك شرطا مسبقا : القوة . واذا اتحد الشعب بأسره ونمى قواه ، فان الحرب

الأهلية يمكن منعها .

## ملاحظات

( ١ ) فيما يتعلق بالحملة الثلاث المعادية للحزب الشيوعي التي شنها تشيانغ كاي شيك على نطاق واسع ، انظر مقالة « تعليق على الدورة الكاملة الحادية عشرة للجنة الكومينتانغ التنفيذية المركزية والدورة الثانية للمجلس السياسي الوطني الثالث » الواردة في المجلد الثالث من هذه المؤلفات المختارة .

( ٢ ) اشارة الى مهاجمة قوات الكومينتانغ تشونخوا وشيونبي وياوشيان في منطقة قوانتشونغ الفرعية في منطقة حدود شنشي - قانسو - نينغشيا في يوليو عام ١٩٤٥ . انظر الملاحظة (٦) في مقالة « الوضع وسياستنا بعد النصر في حرب المقاومة ضد اليابان » الواردة في هذا المجلد .

( ٣ ) ” رابطة حظر الحرب الأهلية“ شكلت في شانغهاي في أغسطس عام ١٩٣٢ ، وكانت تتألف بصورة رئيسية من شخصيات برجوازية . وقد أصدرت بيانا يدعو الى ” انهاء الحرب الأهلية والاتحاد لمقاومة الاعتداء الأجنبي“ .

( ٤ ) انظر مقالة « حديث مع ثلاثة مراسلين من وكالة الأنباء المركزية وصحيفتي ساودانغ باو وشينمين باو » الواردة في المجلد الثاني من هذه المؤلفات المختارة .

( ٥ ) من بلاغ مؤتمر القرم ( يالطا ) الذي عقده الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة وبريطانيا في ١١ فبراير عام ١٩٤٥ .

# اخطار اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني

## بصد ومفاوضات الصلح مع الكومينتانغ

( ٢٦ أغسطس - آب - ١٩٤٥ )

ان استسلام الغزاة اليابانيين السريع غير الوضع كله . وقد احتكر تشيانغ كاي شيك حق تولى الاستسلام ، ففي الوقت الحاضر ( لفترة من الزمن ) لن تكون المدن الكبرى وطرق المواصلات الهامة في أيدينا . بيد أنه ما زال علينا في شمالي الصين أن نناضل نضالا حازما ، أن نناضل بجميع قوانا لنستولي على كل ما نستطيع أن نستولي عليه . ولقد استعاد جيشنا ٥٩ مدينة كبيرة وصغيرة ومناطق ريفية واسعة خلال الأسبوعين الأخيرين ، وفي حوزتنا الآن اجمالا ١٧٥ مدينة

---

هذا اخطار داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ باسم اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني قبل يومين من سفره الى تشونغتشينغ لأجل مفاوضات الصلح مع تشيانغ كاي شيك . وبما أن الحزب الشيوعي الصيني وجماهير الشعب الصيني الواسعة كانت تعارض بحزم مؤامرة تشيانغ كاي شيك للحرب الأهلية ، وكذلك بما أن الامبريالية الأمريكية كانت تخالجهما مخاوف ازاء الرأي العام الديمقراطي العالمي الذي كان يعارض بالاجماع سياسة تشيانغ كاي شيك الداعية الى الحرب الأهلية والاستبدادية ، أرسل تشيانغ كاي شيك ثلاث برقيات الى الرفيق ماو تسي تونغ في ١٤ ، ٢٠ ، ٢٣ أغسطس عام ١٩٤٥ يدعوها فيها الى تشونغتشينغ لاجراء مفاوضات الصلح ، وللأسباب ذاتها قدم باتريك ج . هارلي سفير الولايات المتحدة يومها لدى الصين الى يانآن في ٢٧

بما فيها المدن التي كانت بحوزتنا سابقا ، وهكذا أحرزنا انتصارا كبيرا . في شمالى الصين استعدنا ويهايوى ويانتاى ولونغكو وييدو وتسي تشوان ويانغليوتشينغ وييكهتشى وبواى وتشانغجياكو وجينينغ وفنغتشن ، فصار بأس جيشنا يهز شمالى الصين ، الأمر الذى جعل حزبنا ، مع تقدم القوات السوفياتية والمنغولية الصاعق حتى السور العظيم ، فى وضع ملائم . ويجب علينا فى المرحلة القادمة أن نواصل الهجوم لنستولى ، قدر المستطاع ، على خط ييينغ - سويوان الحديدى والقسم الشمالى من خط داتونغ - بوتشو وخطوط تشنغدينغ - تايوان ودهتشو - شيجياتشوانغ وبايقوى - جيتشنغ وداوكو - تشينغها ، ونقطع خطوط ييينغ - شيانغ وييينغ - هانكو وتيانجين - بوكو وتشينغداو - جيان ولونغهاى وشانغهاى - نانجينغ ، يجب علينا أن نسيطر على كل ما نستطيع السيطرة عليه ولو مؤقتا . ويجب علينا فى الوقت ذاته أن نستخدم القوات اللازمة للاستيلاء على أكبر عدد ممكن من القرى وحواضر المناطق الادارية القديمة وحواضر المحافظات والبلدات الصغيرة . ان الجيش الرابع الجديد ، مثلا ، احتل حواضر محافظات عديدة تقع بين نانجينغ وبحيرة تايهو وجبال تيانمو وكذلك بين نهر اليانغسى

أغسطس . ولغرض بذل جميع المجهودات الممكنة لصالح السلام وكذلك لغرض اظهار وجه الامبريالية الأمريكية وتشيانغ كاي شيك الحقيقى فى مجرى النضال لأجل السلام مما يساعد فى توحيد جماهير الشعب الفقيرة وتوعيتها ، قرر الحزب الشيوعى الصينى أن يرسل الى تشونغتشينغ الرفاق ماو تسي تونغ وشو ان لاي ووانغ روه فى لاجراء مفاوضات الصلح مع الكوميتانغ . وهذا الاخطار الذى صاغه الرفيق ماو تسي تونغ حلل تطورات الوضع فى الصين خلال الأسبوعين اللذين تليا اعلان اليابان عن استسلامها ، وأوضح سياسة اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول مفاوضات الصلح وبعض التنازلات التى كان الحزب مستعدا للقيام بها خلال المفاوضات والتدابير الواجب اتخاذها حسب نهايتى المفاوضات المحتملتين ، وأعطى توجيهات مبدئية حول النضال فى المناطق المحررة من شمالى الصين وشرقها وفى المناطق المحررة من وسط الصين

ونهر هوايخه ، وقواتنا في شاندونغ استولت على شبه جزيرة شاندونغ بأكملها ، وقواتنا في منطقة حدود شانشى - سويوان استولت على عدد كبير من المدن في شمال وجنوب خط بيبينغ - سويوان الحديدى ، فأسفر كل ذلك عن وضع ممتاز للغاية . وبعد مرحلة أخرى من العمليات الهجومية يمكن لحزبنا أن يسيطر على القسم الأكبر من المناطق الواقعة في شمال نهر اليانغتسى الأسفل وشمال نهر هوايخه والقسم الأكبر من مقاطعات شاندونغ وخبى وشانشى وسويوان ، ومقاطعتى رهخه وتشاهار بكاملهما وقسم من مقاطعة لياونينغ .

وبما أن الاتحاد السوفياتى والولايات المتحدة وبريطانيا لا تؤيد جميعا الآن الحرب الأهلية في الصين (١) ، وأن حزبنا عرض في الوقت ذاته الشعارات الثلاثة الكبرى : السلام والديمقراطية والوحدة (٢) ، وسيوفد الى تشونغتشينغ الرفاق ماو تسيونغ وشو ان لاي ووانغ روه في ليناقتشوا تشيانغ كاي شيك القضايا الكبرى حول الوحدة وبناء الوطن ، فمن الممكن احباط مؤامرة الرجعيين الصينيين لاثارة الحرب الأهلية . ان الكوميتانغ قد عزز وضعه بعد أن احتل شانغهاى ونانجينغ وأماكن أخرى وأعاد المواصلات البحرية واستولى على أسلحة العدو

---

وجنوبيها ، وحذر الحزب بأسره بأنه يجب عليه ألا يضعف على كل حال اليقظة والنضال ضد تشيانغ كاي شيك بسبب المفاوضات . ووصل الرفيق ماو تسيونغ ورفاقه الى تشونغتشينغ في ٢٨ أغسطس ، وأجروا مفاوضات مع الكوميتانغ دامت ٤٣ يوما . ورغم أن المفاوضات لم تسفر الا عن نشر « موجز المحادثات بين مندوبى الكوميتانغ ومندوبى الحزب الشيوعى الصينى » ( المعروف أيضا باسم « اتفاق ١٠ أكتوبر » ) ، ولكنها كانت ناجحة ، اذ أتاحت للحزب الشيوعى الصينى أن يأخذ المبادرة على نطاق واسع في الميدان السياسى ، مخلفا الكوميتانغ في وضع سلبى . وعاد الرفيق ماو تسيونغ الى يانآن في ١١ أكتوبر . وظل الرفيقان شو ان لاي ووانغ روه في تشونغتشينغ لمواصلة المفاوضات . وبصدد النتائج انظر مقالة « حول مفاوضات تشونغتشينغ » الواردة في هذا المجلد .

ودمج القوات العميلة في قواته ، الا أنه ما زالت تشخه آلاف الجراح وتمزقه تناقضات داخلية كثيرة وتحفه صعوبات كبيرة . وانه من الممكن أن يعترف الكومينتانغ تحت الضغط الداخلى والخارجى اعترافا مشروطا بمركز حزبنا بعد المفاوضات وحينذاك يعترف حزبنا اعترافا مشروطا أيضا بمركز الكومينتانغ ، الأمر الذى يفتح مرحلة جديدة من التعاون بين الحزبين ( بالاضافة الى الرابطة الديمقراطية (٣) وغيرها ) ومن التطور السلمى . واذا نشأ هذا الوضع وجب على حزبنا أن يجهد فى اتقان جميع طرائق النضال الشرعى ويشدد عمله داخل مناطق الكومينتانغ فى القطاعات الرئيسية الثلاثة - المدن والأرياف والجيش ( كلها نقاط ضعف فى عملنا ) . ولن يفوت الكومينتانغ بالتأكيد خلال المفاوضات أن يطالب بأن ننقص الى حد كبير حجم المناطق المحررة وعدد جيش التحرير وبأن نكف عن اصدار العملة الورقية ، ومن جهتنا سوف نكون مستعدين للقيام بتنازلات ضرورية لا تلحق الضرر بمصالح الشعب الأساسية . فبدون هذه التنازلات لن نستطيع سحق مؤامرة الكومينتانغ للحرب الأهلية ولا كسب المبادرة السياسية ولا الفوز بعطف الرأى العام العالمى والعناصر الوسطية فى بلادنا ولا الحصول بالمقابل على الكيان الشرعى لحزبنا وعلى وضع سلمى . ولكن للتنازلات حدودا ، والمبدأ هو ألا تلحق الضرر بمصالح الشعب الأساسية .

واذا تثبت الكومينتانغ ، بعد أن يتخذ حزبنا هذه الخطوات ، بشن الحرب الأهلية ، سقطت جميع حججه أمام الأمة كلها والعالم بأسره ، وحق لحزبنا أن يخوض حرب دفاع عن النفس لتحطيم هجماته . ثم ان حزبنا قوى ، فاذا هاجمنا أى أحد كان ، واذا كانت الظروف مؤاتية لمحاربته ، فان حزبنا سيتخذ بالتأكيد موقف الدفاع عن النفس لبيده بصورة حازمة كاملة شاملة وتامة ( ينبغى ألا نخوض القتال بدون ترو ، فاذا حاربنا فلا بد أن نتصر ) ، وينبغى لنا ألا نخشى بأى حال من الأحوال سحنة الرجعيين المخيفة . ولكن ينبغى لنا أن

نتمسك دائما بالمبادئ التالية (٤) وألا ننساها أبدا : الوحدة والنضال ، الوحدة عن طريق النضال ؛ شن للنضال المبرر والمفيد والمحدود ؛ الاستفادة من التناقضات وكسب الأكثرية ومعارضة الأقلية وسحق الأعداء واحدا واحدا .

في مقاطعات قوانغدونغ وهونان وهوبي وخنان وغيرها ، فان قوى حزبنا في وضع أصعب منه في شمالى الصين وفي المنطقة الواقعة بين نهر اليانغتسى ونهر هوايخه ، فتهتم اللجنة المركزية اهتماما كبيرا بالرفاق الذين يعملون في هذه المقاطعات . ولكن في الكومينتانغ نقاط ضعف كثيرة ومناطقه شاسعة ، فرفاقنا يستطيعون تماما أن يتصرفوا ازاء هذا الوضع ، ما لم يرتكبوا أخطاء جسيمة في تطبيق السياسة العسكرية ( التحركات والعمليات ) وسياسة الاتحاد مع الشعب ، وما داموا متواضعين ومثروين وليسوا مغرورين وطائشين . وينبغي للرفاق في هذه المناطق ، بالاضافة الى تلقيهم توجيهات اللجنة المركزية اللازمة ، أن يستخدموا حكمتهم في تحليل الوضع وحل المشاكل وتذليل الصعوبات وصيانة أنفسهم وتوسيع قواتهم . وعندما لا يعود بمقدور الكومينتانغ أن يفعل شيئا ضدكم يمكن أن يجد نفسه ، في المفاوضات بين الحزبين ، مكرها على الاعتراف بقوتكم وقبول تسويات ملائمة للجانبين . ولكن ينبغي لكم ألا تعتمدوا اطلاقا على المفاوضات وألا تنتظروا رافة من الكومينتانغ لأنه لن يكون رؤوفا أبدا . عليكم أن تعتمدوا على القوة التي تحوزونها وعلى التوجيه الصحيح للنشاط وعلى الوحدة الأخوية في داخل الحزب والعلاقات الطيبة مع الشعب . ان استنادكم بحزم الى الشعب هو مخرجكم .

والخلاصة أن حزبنا يواجه صعوبات عديدة ينبغي عدم تجاهلها ، ويجب على جميع الرفاق في الحزب أن يكونوا على أتم استعداد معنوى لها . غير أن الاتجاه العام في الوضع الدولى والداخلى مؤات لحزبنا وللشعب . وطالما يتحد كل للحزب كرجل واحد نستطيع أن نتغلب على جميع الصعوبات شيئا فشيئا .

## ملاحظات

- ( ١ ) في فترة ما بين عشية استسلام اليابان وغداته أعرب الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة وبريطانيا عن معارضتها للحرب الأهلية في الصين . ولكن سرعان ما أظهرت الأحداث أن بيان الولايات المتحدة عن معارضتها المزعومة للحرب الأهلية في الصين لم يكن الا ستارا لتغطية المساعدة النشيطة التي كانت تقدمها لحكومة الكومينتانغ الرجعية في اعداد الحرب الأهلية المعادية للثورة .
- ( ٢ ) الشعارات الثلاثة الكبرى : السلام والديمقراطية والوحدة عرضتها اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في ٢٥ أغسطس ١٩٤٥ في « بيان حول الوضع الراهن » . وقد نوه البيان بأنه بعد استسلام الامبريالية اليابانية تكون « المهمة الكبيرة التي تواجه الأمة بأسرها هي توطيد الوحدة في داخل البلاد وضمان السلام الداخلي وتحقيق الديمقراطية وتحسين معيشة الشعب للتمكن على أساس السلام والديمقراطية والوحدة من تحقيق وحدة البلاد وبناء صين جديدة مستقلة حرة مزدهرة وقوية » .
- ( ٣ ) الرابطة الديمقراطية أسست في عام ١٩٤١ باسم رابطة الجماعات السياسية الديمقراطية في الصين . ومنذ اعادة تنظيمها في عام ١٩٤٤ حملت اسمها الحالي .
- ( ٤ ) انظر مقالتي « قضايا التكتيك الراهنة في الجبهة المتحدة ضد اليابان » و « حول السياسة » النواردين في المجلد الثاني من هذه المؤلفات المختارة .

# حول مفاوضات تشونغتشينغ

( ١٧ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٥ )

لنتحدث قليلا عن الوضع الراهن . ذلك ما يشغل بال رفاقنا . هذه المرة استغرقت المفاوضات بين الكوميتانغ والحزب الشيوعي في تشونغتشينغ ٤٣ يوما . ونتائجها نشرت في الصحف (١) . والآن يواصل ممثلو الحزبين المفاوضات . وقد آتت هذه المفاوضات ثمارا . فقد قبل الكوميتانغ سياسة السلم والوحدة ، واعترف ببعض الحقوق الديمقراطية للشعب ، ووافق على وجوب تجنب الحرب الأهلية ، ووجوب تعاون الحزبين في ظل السلم لبناء صين جديدة . لقد تم التوصل الى اتفاق حول هذه النقاط . وهناك نقاط أخرى لم يتوصل الى اتفاق حولها . مسألة المناطق المحررة لم تحل ، وكذلك مسألة القوات المسلحة لم تحل في الحقيقة . أما الاتفاقات التي تم التوصل اليها فما زالت حبرا على ورق ، وما يكتب على الورق ليس بحقيقة واقعة . فقد أثبتت الحقائق أنه ما زال ينبغي بذل جهود كبيرة جدا ليصير ذلك حقيقة .

ان الكوميتانغ يفاوضنا من جهة ، ومن جهة أخرى يهاجم المناطق المحررة بعنف . فقد وصلت قوات الكوميتانغ التي تقوم بهذه الهجمات مباشرة على المناطق المحررة الى ٨٠٠ ألف رجل ، ما عدا القوات المحيطة بمنطقة حدود

---

هذا تقرير ألقاه الرفيق ماو تسي تونغ في اجتماع للكوادر في يانآن بعد عودته من

تشونغتشينغ .

شنشى - قانسو - نينغشيا . المعارك تجرى أو تحضر حاليا في كل مكان فيه مناطق محررة . ان المادة الأولى من « اتفاق ١٠ أكتوبر » تنص بالضبط على " السلم وبناء الوطن " ، أفليس هذا تناقضا بين الكلمات على الورق وبين الواقع ؟ بلى ، هناك تناقض . ولهذا نقول انه ما زال علينا أن نبذل الجهود اذا أردنا تحويل الحبر على الورق الى واقع . لماذا يحشد الكومينتانغ مثل هذا العدد الكبير من القوات لمهاجمتنا ؟ لأنه قرر منذ زمن بعيد أن يسحق القوات الشعبية ، أن يسحقنا . والأفضل له أن يسحقنا سريعا ؛ واذا فشل في ذلك سعى ليجعلنا على الأقل في وضع سيئ بقدر ما يجعل نفسه في وضع حسن . ان السلم وان نص عليه الاتفاق لم يتحقق في الواقع . فالقتال يدور الآن على نطاق واسع جدا في بعض الأماكن مثل منطقة شانغدانغ في مقاطعة شانشى . وشانغدانغ هذه منطقة تحيط بها جبال تايهانغ وتايويه وتشونغتياو وهي تشبه الطشت . وفي هذا الطشت السمك واللحم ، فأرسل يان شى شان ١٣ فرقة للاستيلاء عليه . أما سياستنا فقد وضعت أيضا منذ زمن بعيد ، وهي أن نكيل الصاع بالصاع ونقاتل في سبيل كل شبر من الأرض . وهذه المرة كلنا الصاع بالصاع وقاتلنا ، بل أحسنا الكيل والقتال . وبعبارة أخرى أبدنا ال ١٣ فرقة بكاملها . لقد كانت قواتهم الهجومية تعد ٣٨ ألف رجل ، ونحن سيرنا ٣١ ألفا . ومن بين ال ٣٨ ألف رجل من قواتهم ، قضينا على ٣٥ ألفا وهرب ألفان وتشتت ألف (٢) . وعلى هذا النحو سوف نواصل القتال . انهم يسعون مستميتين للاستيلاء على مناطقنا المحررة . يبدو هذا كأنه غريب لا يفسر . لماذا يسعون هذا المسعى للاستيلاء على هذه الأراضي ؟ أليس حسنا أن تكون المناطق المحررة في أيدينا - في أيدي الشعب ؟ ان هذا تفكيرنا ، تفكير الشعب . ولو فكروا هم أيضا على هذا النحو ، لتحققت الوحدة وصار الجميع "رفاقا" . ولكنهم لا يفكرون على هذا النحو ، انهم مصرون على معاداتنا . ذلك أنهم لا يرون لماذا لا يعادوننا . فطبيعي اذن أن يهاجمونا .

وكذلك لا نرى لماذا ندعهم يستولون على مناطقنا المحررة . فطبعي أيضا أن نصد هجومهم . وعندما يتلاقى الطرفان ، وكلاهما لا يرى لماذا ، يجري قتال . وإذا كان كلاهما لا يرى لماذا فلأى سبب تفاوضا ؟ ولأى سبب عقدا « اتفاق ١٠ أكتوبر » ؟ ان الأمور في هذا العالم معقدة وتقررهما عوامل مختلفة . فعلىنا أن ننظر اليها من جوانب مختلفة لا من جانب واحد فحسب . ففي تشونغتشينغ ، يرى بعض الناس أن تشيانغ كاي شيك مخادع لا يعتمد عليه وأن المفاوضات معه لا تؤدي الى شيء . هذا ما قاله لي أناس كثيرون التقيت بهم ، وكان من بينهم أعضاء في الكومينتانغ . وقلت لهم ان رأيكم مبرر قوى الحجة ، فقد أفتعنا تجربة ١٨ عاما (٣) اقناعا راسخا بأن الأمر كذلك تماما . أكيد أن المفاوضات بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي سوف تفشل ، وأكيد أن القتال سوف ينشب بينهما ، وأكيد أن القطيعة سوف تحصل بينهما ، ولكن ليس هذا سوى وجه من الأمر . وهناك وجه آخر ، وهو أن عوامل عديدة أخرى تقضى بأن تخامر تشيانغ كاي شيك هواجس كثيرة . وتوجد هناك ثلاثة عوامل رئيسية ، هي : قوة المناطق المحررة ، ومعارضة شعب المؤخرة الكبرى للحرب الأهلية ، والوضع الدولي . في مناطقنا المحررة ١٠٠ مليون من السكان ومليون من القوات ومليونان من أفراد الميليشيا ، تلك قوة لا يجرؤ أحد على استصغارها . ولم تعد مكانة حزبنا في حياة البلاد السياسية كما كانت عليه في عام ١٩٢٧ ولا في عام ١٩٣٧ . والكومينتانغ الذي كان يرفض دائما الاعتراف بالمساواة للحزب الشيوعي مجبر الآن على الاعتراف بها . ان عملنا في المناطق المحررة قد أحدث تأثيره في الصين بكاملها والعالم بأجمعه . شعب المؤخرة الكبرى يرغب في السلام ويحتاج الى الديمقراطية . لقد شعرت مؤخرا في تشونغتشينغ شعورا عميقا بالتأييد الحماسي من قبل الشعب الغفير المستاء من حكومة الكومينتانغ والذي يعلق آماله علينا . وأيضا التقيت بكثير من الأجانب ، ومن بينهم

أمريكيون ، يكون لنا الكثير من العطف . ان الجماهير الشعبية الغفيرة في البلدان الأجنبية مستاءة من القوى الرجعية في الصين وتعطف على قوى الشعب الصيني . وهي لا تؤيد أيضا سياسة تشيانغ كاي شيك . ان لنا أصدقاء كثيرين في جميع أنحاء البلاد والعالم ، فنحن لسنا معزولين . وليس شعب مناطقنا المحررة وحده ضد الحرب الأهلية في الصين ومع السلم والديمقراطية بل وهناك أيضا الجماهير الشعبية الغفيرة في المؤخرة الكبرى وفي العالم أجمع . ذاتيا يريد تشيانغ كاي شيك ابقاء استبداديته والقضاء على الحزب الشيوعي ، ولكن موضوعيا تقوم صعوبات كثيرة في طريقه . فهو مكره اذن على أن يتحلى بشيء من الواقعية . وبما أنه يريد أن يكون واقعا نكون واقعيين كذلك . كان واقعا بدعوتنا ، ونحن كنا واقعيين بذهابنا للتفاوض . لقد وصلنا تشونغتشينغ في ٢٨ أغسطس ، وفي مساء ٢٩ قلت لممثلي الكومينتانغ ان البلاد أصبحت في حاجة الى السلم والوحدة منذ حادثة ١٨ سبتمبر ١٩٣١ . لقد طلبنا السلم والوحدة دون أن نرى تحققهما . وانما تحققا بعد حادثة شيان عام ١٩٣٦ وقبل نشوب حرب المقاومة في ٧ يوليو ١٩٣٧ . وخلال سنوات هذه الحرب الثماني حاربنا معا ضد اليابان . ولكن الحرب الأهلية لم تتوقف قط ، فقد حصلت احتكاكات مستمرة متفاوتة الشأو . فالقول بعدم وجود حرب أهلية خداع ولا يتفق مع الحقائق . لقد عبرنا مرارا وتكرارا ، في هذه السنوات الثماني ، عن رغبتنا في التفاوض . وأعلنا في المؤتمر السابع لحزبنا : ” اننا مستعدون لاستئناف المفاوضات مع سلطات الكومينتانغ حالما تبدى الرغبة في نبذ سياستها الخاطئة الحالية وتوافق على الاصلاح الديمقراطي “ (٤) . وفي المفاوضات أكدنا أن الصين تحتاج أولا الى السلم ، وثانيا الى الديمقراطية ، ولم يجد تشيانغ كاي شيك سببا لرفض ذلك واضطر أن يوافق عليه . ان سياسة السلم والاتفاقات حول الديمقراطية المنشورة في « موجز المحادثات » هي حبر على ورق وليست حقيقة بعد ، هذا من جهة ؛ ومن جهة أخرى فانها قد حددت

بفعل القوى المختلفة . فقوى الشعب فى المناطق المحررة وقوى الشعب فى المؤخرة الكبرى والوضع الدولى والاتجاه العام هى التى أجبرت الكومينتانغ على قبولها .

أما كيف نكيل "الصاع بالصاع" فذلك يرتبط بالوضع . فتارة يكون عدم الذهاب للتفاوض كيل الصاع بالصاع ؛ وتارة يكون الذهاب للتفاوض كيل الصاع بالصاع . لقد كنا على حق فى عدم ذهابنا فى الماضى ، ونحن الآن على حق فى الذهاب هذه المرة ، وفى كلتا الحالتين كلنا الصاع بالصاع . لقد أصبنا فى ذهابنا هذه المرة ، إذ أتاح لنا ذلك أن نسحق أكاذيب الكومينتانغ القائلة ان الحزب الشيوعى لا يريد السلم والوحدة . لقد أرسلوا ثلاث برقيات متوالية لدعوتنا ، فذهبنا ، ولكنهم لم يحضروا شيئا ، وكان علينا أن نقدم جميع الاقتراحات . وكانت نتيجة المفاوضات أن قبل الكومينتانغ سياسة السلم والوحدة . هذا أمر طيب . فاذا أشعل الكومينتانغ الحرب الأهلية مرة أخرى ، سقطت جميع حججه أمام الأمة كلها والعالم بأسره ، وكان لدينا المزيد من المبررات لخوض حرب دفاع عن النفس من أجل سحق هجماته . والآن ، بعد عقد « اتفاق ١٠ أكتوبر » ، تقوم مهمتنا فى التمسك بهذا الاتفاق ، ومطالبة الكومينتانغ بأن يفى بوعدده ، ومواصلة النضال من أجل السلم . واذا قاتلوا فسوف نقضى عليهم بصورة تامة . فالأمور تسير على هذه الشاكلة : اذا هاجموا وقضينا عليهم ارتاحوا . واذا قضينا على جزء منهم نالوا راحة جزئية ؛ واذا قضينا على عدد أكبر منهم نالوا راحة أكثر ؛ واذا قضينا عليهم جميعا نالوا راحة تامة . ان مشاكل الصين معقدة ، ولهذا يجب أن تكون عقولنا معقدة بعض التعقيد . واذا جاءوا يقاتلوننا نرد عليهم بالمثل ، اننا نقاتل لنحرز السلم . ان السلم لن يتحقق اذا لم نوجه ضربات صاعقة للرجعيين الذين يجروون على مهاجمة المناطق المحررة .

سأل بعض الرفاق لماذا علينا أن نتنازل عن ثمانى مناطق محررة (٥) ؟

انه من المؤسف جدا أن تنازل عن هذه المناطق الثماني ، ولكن من الأفضل أن نفعل ذلك . لم الأسف ؟ لأن هذه المناطق المحررة أوجدها الشعب بعرقه ودمه وبنائها في عناء ومشقة . ولهذا يجب علينا في المناطق التي سوف تنازل عنها أن نشرح الوضع للشعب بوضوح ونضع الترتيبات المناسبة . ولماذا علينا أن تنازل عنها ؟ لأن الكوميتانغ لن يشعر بالطمأنينة بدون ذلك . انهم سيعودون الى نانجينغ ، ولكن بضع مناطق محررة في الجنوب تقع قرب مضاجعهم أو في ممراتهم ، وطالما بقينا هناك لن يغمض لهم جفن ، ولن يكفوا على أية حال عن منازعتنا اياها . اذن ، فان تنازلاتنا في هذا الصدد ستساعد في احباط مؤامرة الكوميتانغ للحرب الأهلية وتكسبنا عطف العناصر الوسطية الغفيرة في داخل البلاد وخارجها . ان جميع أجهزة الاعلام في الصين ، ما عدا وكالة أنباء شينخوا ، يسيطر عليها الآن الكوميتانغ . وهي جميعا معامل لنسج الشائعات . وفيما يتعلق بالمفاوضات هذه المرة ، فقد روجت شائعات تزعم بأن الحزب الشيوعي لا يسعى الا للأراضي ، ولا يقدم أى تنازل . ان سياستنا هي حماية مصالح الشعب الأساسية . وما لم يمس مبدأ عدم الاضرار بمصالح الشعب الأساسية ، يسمح بتقديم بعض التنازلات مقابل السلم والديمقراطية اللذين يحتاج اليهما الشعب بأجمعه . وأيضا في الماضي ، عندما كنا نتعامل مع تشيانغ كاي شيك ، قدمنا تنازلات بل تنازلات أكبر من هذه . ففي عام ١٩٣٧ ومن أجل خوض حرب المقاومة على نطاق البلاد كلها ، ألغينا من تلقاء أنفسنا اسم حكومة العمال والفلاحين الثورية وغيرنا اسم جيشنا الأحمر بالجيش الوطني الثوري وبدلنا سياسة مصادرة أراضي ملاك الأراضي بسياسة تخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون . وبتنازلنا هذه المرة عن بعض المناطق في الجنوب قضينا قضاء تاما على شائعات الكوميتانغ أمام شعب الصين كله وشعوب العالم كلها . والأمر كذلك بالنسبة الى مشكلة القوات المسلحة . لقد قال الكوميتانغ في دعايته ان الحزب الشيوعي

يصارع فقط من أجل السلاح . قلنا اننا على استعداد لتقديم تنازلات . فاقترحنا أولاً تخفيض عدد قواتنا المسلحة الحالية الى ٤٨ فرقة . وهى تشكل سدس قوات البلاد المسلحة لأن الكومينتانغ يحوز ٢٦٣ فرقة . واقترحنا فيما بعد مزيداً من التخفيض أى الى ٤٣ فرقة أى السبع . وحينذاك قال الكومينتانغ انه سيخفض قواته الى ١٢٠ فرقة . فقلنا اننا نستطيع بنفس النسبة أن نخفض قواتنا الى ٢٤ فرقة ، بل الى ٢٠ فرقة وهى تشكل السبع أيضاً . ان معدل الضباط فى جيش الكومينتانغ كبير جداً بالنسبة الى الجنود ، كما أن عدد أفراد الفرقة هو دون الستة آلاف رجل . ووفقاً لمقاييسهم هذه نستطيع تشكيل ٢٠٠ فرقة من رجالنا المليون و ٢٠٠ ألف . ولكننا لن نفعل ذلك . هكذا لم يعد للكومينتانغ ما يقوله ، وأفلست جميع شائعاته . وهل يعنى هذا أننا سنسلم سلاحنا الى الكومينتانغ ؟ أبداً . ألا يصير لدى الكومينتانغ فيض من الأسلحة اذا سلمناه أسلحتنا ! ان أسلحة الشعب ولو كانت بندقية أو عياراً نارياً يجب الحفاظ عليها كلها ، يجب عدم تسليمها .

هذا ما كنت أود قوله للرفاق عن الوضع الراهن . وهذا الوضع يتطور فى تناقضات عديدة . لماذا يمكن التوصل فى المفاوضات بين الكومينتانغ وحزبنا الى اتفاق على بعض المسائل وليس على مسائل أخرى ؟ ولماذا جرى الحديث فى « موجز المحادثات » عن السلم والوحدة بينما يستمر القتال فى الواقع ؟ ان بعض الرفاق لا يستطيعون ادراك مثل هذه التناقضات . وأنا أقصد مما قلته الاجابة على هذه الأسئلة . وبعض الرفاق لا يستطيعون أن يفهموا لماذا قبلنا التفاوض مع تشيانغ كاي شيك الذى كان دائماً معادياً للحزب الشيوعى والشعب ؟ هل كان صحيحاً ذلك القرار الذى اتخذه حزبنا فى مؤتمره السابع حول استعداده للتفاوض مع الكومينتانغ اذا كان قد غير سياسته ؟ لقد كان صحيحاً تماماً . فالثورة للصينية ثورة طويلة ، والنصر لا يمكن تحقيقه الا خطوة فخطوة . ان مستقبل

الصين معلق على جهودنا . وخلال ستة أشهر تقريبا سيبقى الوضع متذبذبا . وعلينا أن نضاعف جهودنا حتى يتطور في صالح الشعب كله .

لنصف الآن كلمة عن عملنا . ان بعض الرفاق الحاضرين سوف يذهبون الى الجبهة . والكثير من رفاقنا مفعم بالحماس ويتنافس للعمل هناك ، هذه الروح النشيطة والمتحمسة ثمينة جدا . ولكن هناك رفاقا قليلين يحملون أفكارا خاطئة ، فهم يعتقدون ، بدل أن يفكروا في أن ثمة في الجبهة مصاعب كثيرة ينبغي تذليلها ، أن كل شيء هناك سوف يسير على خير ما يرام ويكون أوفر للراحة منه في يانآن . أليس هناك من يفكر بهذه الطريقة ؟ يوجد فيما أعتقد . أنصح هؤلاء الرفاق بأن يصححوا أفكارهم . اذا ذهبت الى هناك فانما للعمل . وما هو العمل ؟ ان العمل هو النضال . في تلك الأماكن مصاعب ومشاكل تكون بحاجة الى أن نذهب للتغلب عليها وحلها ، فنحن من أجل تذليل هذه المصاعب نعمل ونناضل في تلك الأماكن . والرفيق الممتاز هو الذي يفضل الذهاب الى حيث المصاعب أعظم . والعمل في تلك الأماكن شاق . ان العمل الشاق هو بمثابة حمل أماننا يتحدانا ليرى هل نجرؤ على حمله على كواهلنا أم لا . والأحمال بعضها خفيف وبعضها ثقيل . هناك أناس يفضلون الحمل الخفيف على الثقيل ، فيختارون لأنفسهم الحمل الخفيف ويتركون للآخرين الثقيل . وهذا سلوك غير حسن . ولكن رفاقا آخرين على النقيض من ذلك يختارون لأنفسهم الحمل الثقيل ويتركون غيرهم ينعمون بالراحة ، فهؤلاء يسبقون غيرهم في تحمل المصاعب ويتخلفون عنهم في الانتفاع بثمار العمل ، فهم رفاق طيبون . وعلينا جميعا أن نتعلم منهم هذه الروح الشيوعية .

ان كثيرا من الكوادر المحليين سوف يغادرون ديارهم الى الجبهة . وكثير من الكوادر من مواليد الجنوب والذين قدموا الى يانآن سوف يذهبون الى الجبهة أيضا . فعلى جميع الرفاق الذاهبين الى الجبهة أن يكونوا مستعدين ذهنيا ،

مستعدين أن يمدوا جذورهم في الأرض بعد أن يصلوا الى هناك ، ويزهروا ويؤثروا ثمارا . اننا نحن الشيوعيين مثل البذور ، والشعب مثل التربة . فحيثما ذهبنا وجب علينا أن نندمج في الشعب ، نرسخ جذورنا ونزهر بين الشعب . وعلى رفاقنا ، أينما ذهبوا ، أن يقيموا علاقات طيبة مع الجماهير وأن يهتموا بهم ويساعدوهم في تذليل المصاعب . وعلينا أن نتحد مع الجماهير الشعبية الغفيرة ، وكلما اتحدنا مع مزيد منهم كان ذلك أفضل . ويجب اطلاق اليد في استنهاض الجماهير وتنمية قوى الشعب والقيام تحت قيادة حزبنا بهزيمة المعتدين وبناء صين جديدة . هذه هي السياسة (٦) التي رسمها المؤتمر السابع للحزب ، وعلينا أن نناضل لتحقيقها . ان شؤون الصين تعتمد ادارتها على الحزب الشيوعي والشعب . ولدينا العزيمة والمقدرة على تحقيق السلم والديمقراطية . سوف تسير شؤون الصين سيرا حسنا اذا اتحدنا أوثق مع الشعب كله .

يشهد العالم مستقبلا وضاء بعد الحرب العالمية الثانية . هذا هو الاتجاه العام . لقد فشل مؤتمر وزراء خارجية الدول الخمس في لندن (٧) ، فهل يعنى ذلك أن حربا عالمية ثالثة على وشك النشوب ؟ كلا . حسبكم أن تفكروا كيف يمكن لحرب عالمية ثالثة أن تنشب فور انتهاء الحرب العالمية الثانية ؟ انه مازال من الممكن أن تتوصل البلدان الرأسمالية والاشتراكية الى حل وسط حول عدد كبير من المسائل الدولية ، لأن الحل الوسط سيكون مفيدا (٨) . ان البروليتاريا والشعوب في العالم أجمع تعارض بحزم حربا ضد الاتحاد السوفياتي وضد الشيوعية . خلال الـ ٣٠ عاما الأخيرة حصلت حربان عالميتان . وكان بين هاتين الحربين فاصل من ٢٠ عاما ويزيد . وفي نصف المليون عام من تاريخ البشرية لم تنشب حروب عالمية الا في الـ ٣٠ عاما الأخيرة . لقد سجل العالم تقدما كبيرا بعد الحرب العالمية الأولى . وسوف يحقق بالتأكيد تقدما أسرع بعد هذه الحرب العالمية . فبعد الحرب العالمية الأولى ولد الاتحاد السوفياتي

وتأسست عشرات من الأحزاب الشيوعية في العالم كله ، وكل هذه لم يكن لها وجود من قبل . وبعد الحرب العالمية الثانية أصبح الاتحاد السوفياتي أقوى مما كان عليه ، وتغير وجه أوروبا ، وأصبح الوعي السياسي للبروليتاريا والشعوب في العالم أجمع في مستوى أعلى ، واتحدت جميع القوى التقدمية في العالم اتحادا أوثق . وتمر صيننا أيضا بتغيرات سريعة وعنيفة . والاتجاه العام لتطور الصين يسير بالتأكيد نحو الأفضل وليس نحو الأسوأ . ان العالم يتقدم والمستقبل وضاء ، وما من أحد يستطيع أن يغير هذا الاتجاه العام للتاريخ . وعلينا أن نفهم الشعب دائما بحقائق تقدم العالم ومستقبله المشرق حتى يكون على ثقة بالنصر . وفي نفس الوقت علينا أن نقول للشعب ولرفاقنا كذلك بأن الطريق متعرج . فما زالت هناك عراقيل ومصاعب كثيرة تعترض طريق الثورة . لقد افترض المؤتمر السابع لحزبنا أننا سوف نصادف مصاعب كثيرة ، اذ أننا نفضل افتراض كثرة المصاعب . وهناك رفاق لا يودون التفكير كثيرا في المصاعب . ولكن المصاعب حقيقة واقعة يجب أن نعرف بها جميعا قلت أم كثرت ، ولا ينبغي أن نقف منها موقف "عدم الاعتراف" . يجب أن نعرف بالمصاعب ونحللها ونكافحها . لا يوجد في العالم طريق مستقيم ، فعلىنا أن نعد أنفسنا للسير في طرق متعرجة وألا نطمع في غنيمة باردة . لا ينبغي أن نتصور أن جميع الرجعيين سيركعون على الأرض في صباح يوم جميل بمحض ارادتهم . جملة القول أن المستقبل مشرق ولكن الطريق متعرج . فما تزال أمامنا مصاعب كثيرة يجب ألا نستهن بها . ولا شك أننا نستطيع التغلب على جميع المصاعب وتحقيق النصر اذا اتحدنا مع جميع أبناء الشعب ، وبذلنا معهم جهودا مشتركة .

## ملاحظات

(١) اشارة الى « موجز المحادثات » المعروف أيضا باسم « اتفاق ١٠

أكتوبر « الذي وقع ممثلو الكومينتانغ والحزب الشيوعي الصيني في ١٠ أكتوبر ١٩٤٥ . وكما يرى في الموجز اضطر تشيانغ كاي شيك أن يتظاهر بالموافقة على " السياسة الأساسية للسلم وبناء الوطن " التي وضعها الحزب الشيوعي الصيني ويقبل " . . . تحقيق تعاون طويل الأجل وتجنب الحرب الأهلية بحزم وبناء صين جديدة مستقلة حرة مزدهرة وقوية ، على أساس السلم والديمقراطية والتضامن والوحدة " و " تطبيق الديمقراطية في الحياة السياسية وتأميم القوات المسلحة ، وتأكيد المساواة والشرعية للأحزاب السياسية مع اعتبار كل هذه طرقا لا بد منها لتحقيق السلم وبناء الوطن " ؛ واضطر أيضا أن يوافق على انتهاء وصاية الكومينتانغ السياسية سريعا ، وعقد مؤتمر استشاري سياسي ، و " ضمان الحرية الشخصية وحرية الاعتقاد والكلام والنشر والاجتماع وتنظيم الجمعيات كما تتمتع بها شعوب جميع البلدان الديمقراطية في زمن السلم ، والغاء أو تعديل القوانين والمراسيم السارية بموجب هذا المبدأ " ، والغاء مكاتب المخابرات ، و " منع جميع الأجهزة ، ما عدا الأجهزة القضائية وأجهزة الشرطة ، منعا شديدا من القيام بالاعتقالات واجراء الاستجابات وانزال العقوبات ضد الشعب " ، و " اطلاق سراح المعتقلين السياسيين " ، و " القيام بنشاط بتحقيق الحكم الذاتي المنطقي واجراء انتخابات عامة من القاعدة الى القمة " . الخ . بيد أن حكومة تشيانغ كاي شيك رفضت بعناد الاعتراف بالكيان الشرعي للجيش الشعبي والحكومات الديمقراطية في المناطق المحررة ، وتذرعت بذريعة " توحيد الأوامر العسكرية " و " توحيد المراسيم الحكومية " في محاولة عابثة لالغاء الجيش الشعبي والمناطق المحررة اللذين يقودهما الحزب الشيوعي الصيني الغاء تاما ، ومن جراء ذلك لم يتم أي اتفاق حول هذه المسألة . ونورد فيما يلي مقتطفات من « موجز المحادثات » تتعلق بالمفاوضات حول مشكلة القوات المسلحة والسلطة السياسية في المناطق المحررة ، و " الحكومة " تعنى في الموجز حكومة تشيانغ كاي شيك الكومينتانغية .

" فيما يختص بتأميم القوات المسلحة اقترح الحزب الشيوعي الصيني ما يلي :

بقصد توحيد الأوامر العسكرية ، على الحكومة أن تجري اعادة تنظيم قوات البلاد المسلحة بشكل عادل ومعقول ، وأن تضع برنامجا لاتمام هذه الاعادة على مراحل ، وأن تقوم بتحديد جديد للمناطق العسكرية ، وأن تضع نظاما للتجنيد واكمال القوات . وأعلن الحزب الشيوعي الصيني بأنه سيكون مستعدا ، اذا وضع هذا البرنامج ، لتخفيض عدد القوات المناهضة لليابان والتي تحت قيادته الى ٢٤ فرقة أو الى ٢٠ فرقة كحد أدنى ، وأنه يمكن أن يقوم سريعا بتسريح قواته المناهضة لليابان والموزعة في هذه

المناطق الشمالي : قوانغدونغ وتشجيانغ وجنوبى جيانفسو وجنوبى آنهوى ووسط آنهوى وهونان وهوبى وخنان ( ما عدا شمالى خنان ) ، وسحب القوات التى يجب اعادة تنظيمها من هذه المناطق المذكورة تدريجيا لتتجمع فى المناطق المحررة شمال خط لونغهاى الحديدى وفى شمالى جيانفسو وشمالى آنهوى . وأعلنت الحكومة بأن برنامج اعادة تنظيم القوات على نطاق البلاد يجرى اعداده ، وبأن الحكومة مستعدة لتأخذ بعين الاعتبار تخفيض عدد القوات المناهضة لليابان التى يقودها الحزب الشيوعى الصينى الى ٢٠ فرقة ، اذا أمكن أن تحل جميع المسائل التى تجرى مناقشتها خلال المفاوضات . وأضافت فيما يتعلق بأماكن مرابطة هذه القوات أنه بإمكان الحزب الشيوعى الصينى أن يقدم اقتراحات لمناقشتها واقرارها . واقترح الحزب الشيوعى الصينى بأن يشترك الحزب الشيوعى الصينى ورجاله العسكريون المحليون فى عمل اللجنة العسكرية الوطنية ومختلف دوائرها ، وبأن تضمن الحكومة نظام الموظفين الحالى ، وبأن تعين الكوادر العاملين ضباطا من مختلف الرتب فى الوحدات المعاد تنظيمها ، وبأن يوزع الضباط الذين لم يشملهم التعيين بعد اعادة التنظيم فى مختلف المناطق لأجل التدريب ، وبأن يوضع نظام تمويل عادل ومعقول وكذلك برنامج تثقيف سياسى . وأعلنت الحكومة أنه ليس لديها اعتراض على هذه الاقتراحات وأنها مستعدة لمناقشة تفاصيلها . واقترح الحزب الشيوعى الصينى بأن ينظم جميع رجال الميليشيا فى المناطق المحررة فى فصائل محلية للدفاع الذاتى . وأعلنت الحكومة أن مثل هذا التنظيم لا يمكن أخذه بعين الاعتبار الا عندما تتطلبه الظروف المحلية وتسمح به . ومن أجل وضع برنامج ملموس لجميع المسائل المطروقة هنا اتفق الجانبان على تشكيل لجنة من ثلاثة أعضاء ( من مكتب العمليات العسكرية التابع للجنة العسكرية الوطنية ووزارة الحربية ومجموعة الجيوش ال ١٨ ) . “

”وفىما يختص بالحكومات المحلية فى المناطق المحررة اقترح الحزب الشيوعى الصينى ما يلى : على الحكومة أن تعترف بالكيان الشرعى للحكومات التى انتخبها الشعب فى المناطق المحررة على جميع المستويات . وأعلنت الحكومة أن اسم ’ المناطق المحررة ‘ ينبغى اعتباره بعد استسلام اليابان لاغيا ، وأن المراسيم الحكومية يجب أن تكون موحدة على النطاق الوطنى . ان الاقتراح الأول الذى تقدم به الحزب الشيوعى الصينى يقضى باعادة تحديد المقاطعات والمناطق الادارية على ضوء وجود ١٨ منطقة محررة ، وبتقديم قائمة بأعضاء الحكومات المحلية التى انتخبها الشعب على جميع المستويات الى الحكومة المركزية لتأكيد هذا التعيين بهدف توحيد المراسيم الحكومية .

وأعلنت الحكومة أن الحكومة المركزية ، كما أعرب الرئيس تشيانغ للسيد ماو ، سوف تأخذ قائمة الكوادر الإداريين الذين يرشحهم الحزب الشيوعي الصيني بعين الاعتبار بعد توحيد الأوامر العسكرية والمراسيم الحكومية في جميع أنحاء البلاد . ويمكن للحكومة أن تحتفظ بنسبة ملائمة من الكوادر الإداريين في المناطق المستعادة الذين عملوا في خدمة حرب المقاومة ، مع وضع كفاءتهم وخدمتهم في الاعتبار وبصرف النظر عن انتمائهم الحزبي . وعلى ضوء ذلك تقدم الحزب الشيوعي الصيني باقتراح ثان طالبا من الحكومة المركزية أن تعين مرشحين يقدمهم الحزب الشيوعي الصيني في مناصب رؤساء وأعضاء حكومة منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا وحكومات المقاطعات الخمس : رهخه وتشاهار وخبى وشاندونغ وشانشى ، وأن تعين مرشحين يقدمهم الحزب الشيوعي الصيني في مناصب نواب رؤساء وأعضاء حكومات المقاطعات الست : سويوان وخنان وجيانغسو وآنهوى وهوبى وقوانغدونغ ( لأن المقاطعات الـ ١١ المذكورة كان فيها مناطق محررة شاسعة أو أقسام منها ) ، وطلب الحزب الشيوعي الصيني أيضا تعيين مرشحيه نوابا لرؤساء هذه البلديات الأربع الخاصة : ييبينغ وتيانجين وتشينغداو وشانغهاي ، وقبول مرشحيه في إدارة المقاطعات الشمالية الشرقية . وبعد مناقشات كثيرة حول هذا الأمر ، أدخل الحزب الشيوعي الصيني بعض التعديلات على اقتراحاته المذكورة ، طالبا تعيين مرشحيه في مناصب رؤساء وأعضاء حكومة منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا وحكومات المقاطعات الأربع : رهخه وتشاهار وخبى وشاندونغ ، وفي مناصب نواب رؤساء وأعضاء حكومتى مقاطعتى شانشى وسويوان ، وفي مناصب نواب رؤساء البلديات الثلاث الخاصة : ييبينغ وتيانجين وتشينغداو . وردا على ذلك أعلنت الحكومة أن الحزب الشيوعي الصيني يستطيع أن يرشح من أعضائه من قدموا خدمات بارزة خلال حرب المقاومة ويملكون كفاءات إدارية في العمل السياسى ، حتى تعيينهم الحكومة ، ولكن الحزب الشيوعي الصينى ليس راغبا رغبة صادقة في توحيد الأوامر العسكرية والمراسيم الحكومية اذا أصر على تعيين مرشحيه رئيسا أو نائبا رئيس أو أعضاء في حكومة هذه المقاطعة أو تلك . وعند ذلك أعلن الحزب الشيوعي الصينى سحب اقتراحه الثانى وقدم اقتراحا ثالثا بأن تجرى انتخابات عامة جديدة للحكومات القائمة التى انتخبها الشعب في المناطق المحررة على جميع المستويات ، وأعضاء جميع الأحزاب السياسية الأخرى وأفراد جميع الأوساط سوف يرحب بعودتهم الى مساقط رؤوسهم للاشتراك في الانتخابات التى تجرى تحت اشراف أشخاص يعينهم المؤتمر الاستشارى السياسى . ويجب اجراء

انتخابات شعبية على مستوى المحافظة في الأمكنة التي قد أجرى أكثر من نصف مراكزها ونواحيها انتخابات شعبية . ويجب كذلك أن تجرى انتخابات شعبية على مستوى المقاطعة أو المنطقة الادارية في الأمكنة التي أجرى أكثر من نصف محافظاتها انتخابات شعبية . ومن أجل الوصول الى توحيد المراسيم الحكومية ينبغي تقديم قائمة جميع المنتخبين في حكومات المقاطعات والمناطق الادارية والمحافظات الى الحكومة المركزية لتأكيد تعيينهم . وردت الحكومة بأن طريقة التعيين هذه للمقاطعات والمناطق الادارية ليست في مصلحة توحيد المراسيم الحكومية ، ولكن الحكومة يمكنها أن تأخذ في الاعتبار الانتخابات الشعبية على مستوى المحافظة ، أما الانتخابات الشعبية على مستوى المقاطعة فيمكن اجرائها فقط بعد أن يصدر الدستور ويحدد وضع المقاطعة . وفي الوقت الراهن لا يحق الا لحكومات المقاطعات التي تعينها الحكومة المركزية الذهاب الى المقاطعات المعنية للامساك بزمام الادارة ، لكي تعود الحياة هناك الى حالتها الطبيعية سريعا . وعندها قدم الحزب الشيوعي الصيني اقتراحا رابعا بأن يحتفظ مؤقتا بالأوضاع الراهنة في جميع المناطق المحررة الى أن تقرر الأحكام الدستورية لانتخاب حكومات المقاطعات انتخابا شعبيا وتصبح سارية المفعول ، وبأن توضع في الوقت الراهن تدابير مؤقتة لضمان اعادة السلم والنظام . وفي نفس الوقت رأى الحزب الشيوعي الصيني أن هذه المشكلة يمكن طرحها للتسوية على المؤتمر الاستشاري السياسي . وأصررت الحكومة على ضرورة توحيد المراسيم الحكومية أولا ، وهي تخشى اذا بقيت هذه المشكلة معلقة أن تستحيل الى عقبة أمام السلم والبناء ، ولم يفت الحكومة أن تمنى العثور قريبا على حل ملموس لهذه المشكلة . ووافق الحزب الشيوعي الصيني على مواصلة المناقشات .

( ٢ ) شانغدانغ تشمل الجزء الجنوبي الشرقي من مقاطعة شانشى ، ومركزها تشانغتشى ، وكان هذا الجزء تابعا لبلدية شانغدانغ في العهد القديم . وكانت أقسامه الجبلية قاعدة للفرقة الـ ١٢٩ من الجيش الثامن خلال حرب المقاومة ضد اليابان ، كما كانت تشكل جزءا من منطقة شانشى - خبي - شانغونغ - خنان المحررة . وفي سبتمبر ١٩٤٥ جمع أمير حرب الكوميتتانغ يان شى شان ١٣ فرقة انطلقت على التوالي بالتعاون مع القوات اليابانية والقوات العميلة من لينفن وفوشان وييتشنغ وتايوان ويويتسى ، وغزت شيانغيان وتونليو ولوتشنغ في منطقة جنوب شرقى شانشى المحررة . وفي أكتوبر رد الجيش والشعب في هذه المنطقة المحررة هذه القوات الغازية وقضوا على ٣٥ ألف رجل وأسروا عددا من كبار الضباط ومنهم قادة فيالق وفرق .

- ( ٣ ) اشارة الى الخبرة التي اكتسبها الحزب الشيوعي الصيني في فضاله مع الكومينتانغ من عام ١٩٢٧ عندما خان الكومينتانغ الثورة حتى عام ١٩٤٥ .
- ( ٤ ) مأخوذ من المبحث الثاني من " منهاجنا المحدد " في الجزء الرابع من مقالة « حول الحكومة الائتلافية » الواردة في المجلد الثالث من هذه المؤلفات المختارة .
- ( ٥ ) اشارة الى قواعد الجيش الشعبى المنتشرة في قوانغدونغ وتشجيانغ وجنوبى جيانفسو وجنوبى آنهوى ووسط آنهوى وهونان وهوبى وخنان (ما عدا شمالى خنان) .
- ( ٦ ) انظر مقالتي « مصيران أمام الصين » و « الشيخ الجاهل أزاح الجبلين » الواردتين في المجلد الثالث من هذه المؤلفات المختارة .
- ( ٧ ) من ١١ سبتمبر حتى ٢ أكتوبر ١٩٤٥ اجتمع وزراء خارجية الاتحاد السوفياتى والصين والولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا في لندن لبحث معاهدات الصلح مع ايطاليا ورومانيا وبلغاريا والمجر وفرنلندا - البلدان التي اشتركت في الحرب العدوانية التي شنتها ألمانيا الفاشية وبحث مسألة التصرف بالمستعمرات الايطالية . ولم يتوصل هذا الاجتماع الى أى اتفاق لأن الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا التي تشبثت بسياستها الامبريالية العدوانية في محاولة عابثة للاطاحة بالحكم الشعبى الذي قام في رومانيا والمجر وبلغاريا بعد انتصار الحرب المعادية للفاشية رفضت المقترحات المعقولة التي قدمها الاتحاد السوفياتى .
- ( ٨ ) انظر مقالة « بعض التقديرات حول الوضع الدولى الراهن » الواردة في هذا المجلد .



# الحقيقة عن هجمات الكوميتانغ

( ٥ نوفمبر - تشرين الثاني - ١٩٤٥ )

قالت وكالة أنباء اليوناييتدبريس في برقية لها من تشونغتشينغ بتاريخ ٣ نوفمبر ان وو قوه تشن مدير قسم الدعاية في اللجنة التنفيذية المركزية للكوميتانغ أعلن أن "الحكومة تلتزم تماما موقف الدفاع في هذه الحرب" واقترح ما يسمى بتدابير لاعادة المواصلات (١) . وقد سأل مراسل من وكالة أنباء شينخوا الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني عن هذا الموضوع .

وأجابه الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني قائلا : ان وو قوه تشن كاذب تماما في قوله بأن حكومته " تلتزم موقف الدفاع " . فالكوميتانغ لم يكتف باحتلال المناطق المحررة الخمس التي انسحبت منها قواتنا ، أى شرقى تشجيانغ وجنوبى جيانغسو ووسط آنهوى وجنوبى آنهوى وهونان ، وبدوس سكانها بالأقدام ، بل حرك أكثر من ٧٠ فرقة من قواته النظامية الى معظم مناطقنا المحررة الأخرى ، مثل المناطق المحررة في قوانغدونغ وهوبى وخنان وشمالى جيانغسو وشمالى آنهوى وشاندونغ وخبى أو الى مقربة منها ، مضطهدا الشعب

---

هذا تصريح أدلى به الرفيق ماو تسي تونغ باسم ناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني . في ذلك الوقت كان تشيانغ كاي شيك قد مزق « اتفاق ١٠ أكتوبر » ، وكانت الحرب الأهلية ضد المناطق المحررة تتسع من يوم الى يوم .

فيها ومهاجما أو مستعدا لمهاجمة قواتنا . وبالإضافة الى ذلك تتوجه الآن عشرات من فرق الكومينتانغ نحو المناطق المحررة . فهل هذا التزام بموقف الدفاع ؟ ومن الثماني فرق التابعة للكومينتانغ التي بلغت ، بزحفها من تشانغده الى الشمال ، منطقة هاندان أعلنت فرقتان أنهما تعارضان الحرب الأهلية وتؤيدان السلم ، وأجبرت الفرق الست الباقية ( من بينها ثلاث فرق مزودة كليا بالأسلحة الأمريكية ) على القاء السلاح بعد أن تعرضت لهجوم معاكس شنته قوات وشعب المناطق المحررة دفاعا عن النفس . ان العديد من ضباط قوات الكومينتانغ هذه ، بمن فيهم بعض نواب القادة في المنطقة الحربية وقادة ونواب قادة الفيلق ، هم الآن في المناطق المحررة (٢) ، وبامكانهم جميعا أن يثبتوا الحقيقة بكاملها عن المكان الذي قدموا منه وأمر الهجوم الذي تلقوه . وهل هذا أيضا التزام بموقف الدفاع ؟ ان قواتنا في المناطق المحررة من مقاطعتي خنان وهوبي تطوقها الآن تطويقا تاما أكثر من ٢٠ فرقة من فرق الكومينتانغ في المناطق الحربية الأولى والخامسة والسادسة بقيادة ليو تشي كقائد عام مكلف بـ " ابادة الشيوعيين " في تلك المناطق . ومناطقنا المحررة في غربى خنان ووسطها وجنوبى هوبى وشرقيها ووسطها قد غزتها واحتلتها قوات الكومينتانغ التي تحرق وتقتل باستهتار الى درجة أن قواتنا التي يقودها لى شيان نيان ووانغ شو شنغ لم تتمكن من ايجاد ملجأ فاضطرت ، من أجل البقاء ، أن تقيم مراكزها على حدود خنان - هوبى ، ومع ذلك ، فان قوات الكومينتانغ تشتد في مطاردتها ومهاجمتها (٣) . وهل هذا أيضا التزام بموقف الدفاع ؟ والأمر كذلك في المقاطعات الثلاث : شانشى وسويوان وتشاهار . ففي أوائل أكتوبر دخلت ١٣ فرقة بناء على أمر يان شي شان الى قطاع شيانغويوان - تونليو في منطقة شانغدانغ المحررة ، وقد نزع الجيش والشعب في هذا القطاع سلاح كل هذه الفرق في معارك الدفاع عن النفس ، ومن بين الأسرى عديد من قادة الفيلق

والفرق وهم الآن في منطقة تايهانغ المحررة وجميعهم على قيد الحياة ، وبامكانهم تماما أن يثبتوا الحقيقة بكاملها عن المكان الذي قدموا منه وأمر الهجوم الذي تلقوه . وقد نشر يان شي شان مؤخرا في تشونغتشينغ سلسلة من الأكاذيب اذ روى كيف أنه تعرض للهجوم ، وكيف أنه التزم فقط ”موقف الدفاع“ . لعله نسي أن جنرالاته شي تسه بوه قائد الفيلق ال ١٩ ، وقوه رونغ قائد الفرقة المؤقتة ال ٤٦ ، وتشانغ هونغ قائد الفرقة المؤقتة ال ٤٩ ، ولي بي ينغ قائد الفرقة ال ٦٦ ، وقوه تيان شينغ قائد الفرقة ال ٦٨ ، ويانغ ون تساي قائد الفرقة المؤقتة ال ٣٧ (٤) ، موجودون حاليا في مناطقنا المحررة ، وهذا يكفي لدحض كل الأكاذيب التي نشرها ووقوه تشن ويان شي شان وغيرهما من الرجعيين الذين يثرون الحرب الأهلية . ثم ان الجنرال فو تسوه يي هاجم ، تنفيذيا للأوامر ، مناطقنا المحررة في سويوان وتشاهار ورهخه منذ أكثر من شهرين ، وبلغ أبواب تشانغجياكو لفترة من الزمن ، واحتل كل منطقة سويوان المحررة والقسم الغربي من تشاهار . وهل هذا أيضا التزام بموقف الدفاع وعدم اطلاق ”الطلقة الأولى“ ؟ لقد هبت قواتنا وشعبنا في تشاهار وسويوان للدفاع عن النفس ، وفي هجماتها المعاكسة أسرت أيضا العديد من الضباط والجنود الذين باستطاعتهم جميعا أن يثبتوا المكان الذي قدموا منه والهجمات التي شنوها وهلم جرا (٥) . وفي معاركنا المختلفة ، معارك الدفاع عن النفس ، استولينا على أكوام من الوثائق المتعلقة بـ ”ابادة العصابات“ والمعادية للحزب الشيوعي ، ومن بينها « كتاب ابادة العصابات » وأوامر بـ ”ابادة العصابات“ (٦) وغيرها من الوثائق المعادية للحزب الشيوعي التي أصدرتها سلطات الكوميتانغ العليا ولكن وو قوه تشن وصفها بأنها مجرد ”أضحوكة“ ، وهذه الوثائق في طريقها الى يانآن . ان كل هذه الوثائق المعادية للحزب الشيوعي هي أدلة دامغة على أن قوات الكوميتانغ هاجمت المناطق المحررة .

ثم سأل مراسل وكالة أنباء شينخوا الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني عن رأيه في التدابير التي اقترحها وو قوه تشن لاعادة المواصلات ؟ فأجاب : هذا لا يعدو أن يكون تكتيكا للتسويق . ان سلطات الكوميتتانغ تحشد قوات هائلة تحاول بها اغراق كل مناطقنا المحررة كسيل جارف . فبعد فشل الهجمات العديدة في سبتمبر وأكتوبر أخذت تحضر لهجمات جديدة على نطاق أوسع . واحدى الوسائل التي من شأنها اعاقه هذه الهجمات أى الحيلولة للفعالة دون الحرب الأهلية ، هى ألا ندعها تنقل قواتها عن طريق السكك الحديدية . اننا نؤيد ، شأننا فى ذلك شأن الكل ، اعادة خطوط المواصلات سريعا ، ولكن ذلك ليس ممكنا الا بعد أن تسوى القضايا الثلاث ، قضايا تولى استسلام اليابان واتخاذ الاجراءات المتعلقة بالقوات العميلة وتحقيق الحكم الذاتى فى المناطق المحررة . فأى شىء يجب أن يسوى أولا ، أفضية المواصلات أم هذه القضايا الثلاث ؟ ولم لا يحق لقوات المناطق المحررة التى خاضت طيلة ثمانية أعوام معارك قاسية مريرة ضد اليابان أن تتولى استسلام اليابان ، بينما تفضل قوات أخرى بتجشم المسيرة الطويلة لتتولى ذلك ؟ ان لكل مواطن الحق فى معاقبة القوات العميلة ، فلم دمجت هذه القوات جميعها فى ” الجيش الوطنى “ وأعطيت الأمر بمهاجمة المناطق المحررة ؟ ان الحكم الذاتى المنطقى قد نص عليه « اتفاق ١٠ أكتوبر » ، ومنذ زمن بعيد نادى الدكتور صون يات صن بانتخاب حكام المقاطعات من قبل الشعب ، فلم لاتزال حكومة الكوميتتانغ مصرة على ارسال موظفيها المحليين ؟ ان قضية المواصلات يجب أن تسوى سريعا ، ولكن تسوية القضايا الرئيسية الثلاث هى على وجه الخصوص أكثر الحاحا . ان التحدث عن اعادة المواصلات دون تسوية هذه القضايا الرئيسية الثلاث أولا لا يمكنه أن يؤدي الا الى توسيع واطالة الحرب الأهلية الى مساعدة أولئك الذين يثيرونها على تحقيق بغيتهم فى اغراق المناطق المحررة . ولايقاف

الحرب الأهلية بسرعة ، هذه الحرب المعادية للشعب والديمقراطية ، التي امتدت نيرانها الى كل البلاد ، نرى ما يلي ( ١ ) على جميع قوات حكومة الكومينتانغ التي دخلت الى المناطق المحررة في شمالى الصين وشمالى جيانغسو وشمالى آنهوى ووسط الصين والمناطق المجاورة لتولى استسلام اليابان أو لمهاجمتنا أن تنسحب فوراً الى مواقعها الأصلية ، وعلى قوات المناطق المحررة أن تتولى استسلام العدو وتقييم حاميات في المدن وعلى خطوط المواصلات ، كما ينبغي استعادة المناطق المحررة التي تعرضت للغزو والاحتلال ؛ ( ٢ ) يجب نزع سلاح جميع القوات العميلة وتسريحها فوراً ، وفي شمالى الصين وشمالى جيانغسو وشمالى آنهوى ينبغي أن تتولى المناطق المحررة نزع سلاحها وتسريحها ؛ ( ٣ ) يجب الاعتراف بالحكم الذاتى الديمقراطى الشعبى في كل المناطق المحررة ، ولا ينبغي للحكومة المركزية أن تعين وترسل الموظفين المحليين ، ويجب أن تنفذ بنود « اتفاق ١٠ أكتوبر » . وقال الناطق بلسان الحزب : انه بهذه الوسيلة فقط يمكن تفادى الحرب الأهلية ؛ وليس ثمة أية ضمانات أخرى على الاطلاق لتفاديها . والوثائق المستولى عليها في أثناء المعارك الثلاث التي خضناها دفاعاً عن النفس في سويوان وشانغدانغ وكذلك في هاندان والأعمال الفعلية كتحركات القوات الهائلة والهجمات الشاملة ، كلها تدل بشكل قاطع على نفاق سلطات الكومينتانغ التي تدعى أنها تطالب باعادة المواصلات لصالح الشعب وليس لأجل الحرب الأهلية . لقد كفى الشعب الصينى ما عاناه زمناً طويلاً من الخداع وهو لم يعد من الممكن خدعه الآن . ان القضية المركزية في الوقت الحاضر بالنسبة الى الشعب كله هي أن يعي نفسه ليوقف الحرب الأهلية بشتى الوسائل .

## ملاحظات

(١) في نهاية حرب المقاومة ضد اليابان كانت معظم الخطوط الحديدية في الصين اما تحت سيطرة الجيش والشعب في المناطق المحررة واما محاصرة من قبلهما . وبذريعة "اعادة المواصلات" حاول رجعيو الكومينتانغ استخدام خطوط المواصلات هذه لتقطع المناطق المحررة ونقل الملايين من جنودهم الى شمال شرقي الصين وشاليها وشرقيها ووسطها بهدف مهاجمة المناطق المحررة والاستيلاء على المدن الكبرى .

(٢) في سبتمبر ١٩٤٥ تقدمت قوات الكومينتانغ من قطاع تشنغتشو وشينشيانغ على طول سكة حديد بيبينغ - هانكو لمهاجمة منطقة شانشي - خبي - شاندونغ - خنان المحررة . وفي أواخر أكتوبر غزت طليعتها التي تضم ثلاثة فيالق قطاع تسيشيان وهاندان . وقد هب جيش وشعب المناطق المحررة للدفاع عن النفس ، وبعد أسبوع من المعارك الضارية قام الجنرال قاو شو شيون ، نائب قائد منطقة الكومينتانغ الحربية ال ١١ وقائد الفيلق الثامن الجديد ، بالانتفاض على الكومينتانغ في قطاع هاندان وانضم اليها مع الفيلق الثامن الجديد وطابور واحد ، أي مع أكثر من عشرة آلاف رجل ، كما أن الفيلقين الآخرين اللذين كانا يتقهقران في بلبلة تم حصارهما ونزع سلاحهما . وقد أجبر ضباط كبار على الاستسلام ومن بينهم ما فا وو نائب قائد منطقة الكومينتانغ الحربية ال ١١ وقائد الفيلق ال ٤٠ ، وليو شي رونغ نائب قائد الفيلق ال ٤٠ ، ولي شيوي دونغ رئيس هيئة أركان الفيلق ، وليو شو سن نائب قائد فرقة .

(٣) بعد استسلام اليابان ، حشد الكومينتانغ أكثر من ٢٠ فرقة من ثلاث مناطق حربية لشن هجمات شاملة على المناطق المحررة في مقاطعتي خنان وهوبي . وقد تقدم قسم من قوات هو تسونغ نان قائد منطقة الكومينتانغ الحربية الأولى ، من الشمال الغربي الى الشرق ، على جانبي سكة حديد لونغهاي ، لغزو المناطق المحررة في غربي خنان ؛ وتقدمت قوات ليو تشي قائد المنطقة الحربية الخامسة ، من الشمال الى الجنوب ، على جانبي سكة حديد بيبينغ - هانكو ، لغزو المناطق المحررة في وسط خنان ووسط هوبي وشرقي هوبي ؛ وتقدمت قوات المنطقة الحربية السادسة من جنوبي هوبي الى الشمال منسقة عملها مع القوات الوارد ذكرها . ومعظم قوات

الكومينتانغ هذه كانت موضوعة تحت امرة ليو تشى . وقد خاض الجيش الشعبى فى منطقتى خنان وهوبى المحررتين ، معارك عنيدة ضد الغزاة ، وحافظ على قواه ، ثم توجه فى أواخر أكتوبر ١٩٤٥ الى منطقة على حدود خنان - هوبى تشمل جبال داهونغ وتونغباى وكذلك قطاع تساويانغ ، ثم لما واصل الكومينتانغ المطاردة والمهاجمة انتقل هذا الجيش الى قطاع شيوانهوايدان ، شرق سكة حديد بيبينغ - هانكو .

( ٤ ) بصدد معركة شانغدانغ انظر الملاحظة (٢) من مقالة « حول مفاوضات تشونغتشينغ » الواردة فى هذا المجلد . ان ضباط الكومينتانغ الذين ذكرت أسماؤهم هنا كانوا جميعا من كبار القادة فى جيش يان شى شان ، وقد أسرهم جيش التحرير فى معركة شانغدانغ .

( ٥ ) كانت سويوان مقاطعة ، وألغيت فى ٦ مارس ١٩٥٤ وضمت الى منظمة منغوليا الداخلية ذات الحكم الذاتى . وقد كان الجنرال فوتسوه يى آنذاك قائد منظمة الكومينتانغ الحربية الثانية عشرة . وأثناء حرب المقاومة ضد اليابان رابطت قواته فى قطاع وويوان ولينخه فى غربى سويوان . وبعد استسلام اليابان تلقى الأمر بمهاجمة المناطق المحررة فى مقاطعات سويوان ورهخه وتشاهار . وفى أغسطس ١٩٤٥ احتل قويسوى وجينينغ وفنغتشن . وفى بداية سبتمبر احتل شينغخه وشانغشى ووتشوان وتاولين وشيتانغ وليانغتشنغ ، وشن هجمات شاملة على المناطق المحررة فى تشاهار واقترب من تشانغجياكو . فهب جيشنا دفاعا عن النفس وصد هذه الهجمات وأسر عددا كبيرا من ضباط وجنود العدو .

( ٦ ) « كتاب اباداة العصابات » هو كراس معاد للثورة وضعه تشيانغ كاي شيك فى عام ١٩٣٣ ، وهو يعالج على وجه الخصوص الأساليب لمهاجمة القوات المسلحة للشعب الصينى والقواعد الثورية . وفى عام ١٩٤٥ ، بعد انتهاء حرب المقاومة ضد اليابان ، أعاد تشيانغ كاي شيك طبعه ووزعه على ضباط الكومينتانغ مع أمر سرى يقول : "ان الحملة الحالية لآباداة العصابات ترتبط بها سعادة الشعب ، ولانجاز هذه المهمة سريعا ، يجب عليكم أن تدفعوا رجالكم الى بذل كل ما بوسعهم لآباداة العصابات بروح حرب المقاومة ووفقا لـ « كتاب اباداة العصابات » الذى وضعته أنا بنفسى . ومن منكم يقدم خدمة للدولة يكافأ على خدمته ، ومن يتأخر ويخطئ يعاقب بموجب القانون . وعليكم أن تحيطوا جميع الضباط والجنود الموضوعين تحت قيادتكم والمكلفين بآباداة العصابات علما بهذا الأمر حتى يطيعوه ."



# تخفيض اجارات الاراضى وزيادة الانتاج ممتان كبيرتان للدفاع عن المناطق المحررة

( ٧ نوفمبر - تشرين الثانى - ١٩٤٥ )

١ - لقد عبأ الكومينتانغ ، بمؤازرة الولايات المتحدة ، كل قواه لمهاجمة مناطقنا المحررة . وأصبحت الحرب الأهلية على النطاق الوطنى حقيقة واقعة . ان مهمة حزبنا الحالية هى تعبئة جميع قوانا والوقوف موقف الدفاع عن النفس وتحطيم هجمات الكومينتانغ والدفاع عن المناطق المحررة والنضال فى سبيل وضع سلمى . ولتحقيق هذا الهدف ، أصبحت المهمات التالية ملحة للغاية ، وهى ضمان افادة الفلاحين فى المناطق المحررة عموما من تخفيض اجارات الأراضى ، والعمال والجماهير الشغيلة الأخرى من زيادة الأجور الملائمة وتحسين ظروف المعيشة ؛ وفى الوقت ذاته ضمان أن يكون باستطاعة ملاك الأراضى بعد أن يحوزوا مورد عيش ، والصناعيين والتجار الرأسماليين أن يحققوا أرباحا ؛ وتطوير حملة انتاج واسعة فى العام المقبل ، وزيادة انتاج الحبوب والحاجيات اليومية ، وتحسين ظروف معيشة الشعب ، واغاثة ضحايا الجوع واللاجئين وسد حاجات الجيش . انه لا يمكننا التغلب على صعوباتنا

---

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى .

ودعم الحرب واحراز النصر الا اذا أنجزنا جيدا هاتين المهمتين الكبيرتين ،  
تخفيض ايجارات الأراضي وزيادة الانتاج .

٢ - بما أن الحرب تجرى الآن على نطاق واسع جدا ، فان كثيرا من  
رفاقنا القياديين هم في مراكز قيادتهم في الجبهة ولا يمكنهم أن يوزعوا  
اهتمامهم للإشراف على تخفيض ايجارات الأراضي وزيادة الانتاج . يجب  
اذن ممارسة تقسيم العمل . الرفاق القياديون الذين يظلون في المؤخرة يجب عليهم ،  
مع قيامهم بالعمل الكثير لأجل دعم الجبهة بصورة مباشرة ، ألا يتركوا  
أية مناسبة ملائمة لتنظيم هاتين المهمتين الكبيرتين ، تخفيض ايجارات  
الأراضي وزيادة الانتاج . وعليهم خلال الأشهر القليلة القادمة ( الشتاء والربيع )  
أن يشنوا حملة واسعة لتخفيض ايجارات الأراضي ويطبقوا هذا التخفيض في  
كل مكان في كافة المناطق المحررة ولا سيما في المناطق الواسعة التي تحررت  
حديثا ، من أجل اثاره الحماس الثوري بين أكثرية جماهير الفلاحين . وفي  
الوقت ذاته يجب أن يشهد الانتاج الزراعي والصناعي في عام ١٩٤٦ تطورا  
جديدا في كل المناطق المحررة . لا ينبغي اهمال تخفيض ايجارات الأراضي  
وزيادة الانتاج من جراء نشوب حرب جديدة واسعة النطاق ؛ بل بالعكس ،  
لسحق هجوم الكومينتانغ بالضبط يجب التشديد على تخفيض ايجارات الأراضي  
وزيادة الانتاج .

٣ - ان تخفيض ايجارات الأراضي يجب أن يكون نتيجة نضال  
جماهيرى وليس نعمة تمنحها الحكومة . بهذا يتعلق نجاح أو فشل تخفيض  
ايجارات الأراضي . انه لمن الصعب ، في النضال الرامى الى تخفيض ايجارات  
الأراضي ، تفادى التجاوزات ، ولكن طالما أن النضال نضال واع للجماهير  
الغفيرة حقا ، فان التجاوزات يمكن القيام بتصحيحها بعدما حصلت . وعندئذ  
فقط يمكن اقناع الجماهير وافهامها أن من صالح الفلاحين والشعب بأسره

ترك ملاك الأراضى يحوزون مورد عيش لثلا يقدموا دعمهم للكوميتانغ . ان سياسة حزبنا الحالية ما زالت تخفيض ايجارات الأراضى وليست مصادرة الأراضى . ينبغى لنا أثناء تخفيض ايجارات الأراضى وبعده أن نساعد أكثرية الفلاحين على أن تنتظم فى جمعيات فلاحية .

٤ - ان مفتاح النصر فى حملة الانتاج هو تنظيم أكثرية المنتجين فى فرق انتاج تعاونية . ومنح قروض حكومية للزراعة والصناعة هو تدبير لا غنى عنه ، كما أنه من الهام جدا انجاز الأعمال الزراعية فى الموسم الجيد وتقليل خسارة أوقات العمل . فى الوقت الحاضر ، علينا من جهة أن نعبئ قوى الأهالى لدعم الحرب ؛ ومن جهة أخرى أن نبذل ما فى وسعنا لثلا نفوت أى موسم زراعى ، لذا ينبغى أن ندرس طرق التنسيق . وينبغى للجيش والدوائر الحكومية والمدارس أن تستمر فى الاشتراك فى الانتاج الى حد ملائم ، شرط ألا يضر ذلك لا بالحرب ولا بالعمل ولا بالدراسة ، وبهذا فقط يمكن تحسين ظروف المعيشة وتخفيف عبء الشعب .

٥ - حزنا الآن بعض المدن الكبرى وكثيرا من المدن المتوسطة . وأصبح القيام بالاشراف الاقتصادى على هذه المدن وتطوير صناعتها وتجاريتها وماليتها مهمة من مهمات حزبنا الهامة . ولهذا الغرض ، من الضرورى تماما استخدام كل الأشخاص المؤهلين الموجودين واقناع أعضاء حزبنا بالتعاون معهم والتعلم منهم فى التكنيك وفى طرق الادارة .

٦ - قولوا لجميع أعضاء الحزب بأن يقفوا بحزم الى جانب الشعب وأن يهتموا بصعوباته الاقتصادية وأن يعتبروا تنفيذ هاتين المهمتين الكبيرتين ، تخفيض ايجارات الأراضى وزيادة الانتاج ، مفتاحا لمساعدة الشعب على تذليل صعوباته ، وبتصرفنا على هذا النحو سنكسب التأييد المخلص من الشعب وسنصبح قادرين على تحطيم كل هجمات الرجعيين . ان كل شىء يجب أن ينظر اليه من

---

زاوية مجهود طويل الأجل ، والموارد البشرية والمادية يجب أن تستخدم باقتصاد،  
كما أن كل شيء يجب أن يوضع له حساب طويل الأجل ، وهكذا سيكون  
النصر حليفا لنا حتما .

# سياسات الأعمال في المناطق المحررة لعام ١٩٤٦

( ١٥ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٥ )

خلال الأشهر الأخيرة أحرز حزبنا نجاحات كبرى بقيادته الشعب في النضالات الضارية لأجل تصفية القوات اليابانية والعميلة وتحطيم الهجمات التي شنها الكوميتانغ على المناطق المحررة . لقد توصل جميع رفاقنا الحزبيين الذين يعملون بقلب واحد ، الى نتائج ملحوظة في مختلف الميادين . ان عام ١٩٤٥ يقترب من نهايته فينبغي لنا في العمل الذي سنقوم به خلال عام ١٩٤٦ في كل المناطق المحررة أن نولى انتباهنا للنقاط التالية :

١ - تحطيم الهجمات الجديدة . بعد أن حطم جيشنا الهجمات الواسعة النطاق التي شنها الكوميتانغ في سويوان وشانشي وجنوبي خبي على مناطقنا المحررة ، أخذ الكوميتانغ يحشد قوى أكبر لتحضير هجمات جديدة . واذا لم يحدث وضع جديد من شأنه أن يجبر الكوميتانغ على وقف حربه الأهلية بسرعة ، فان المعركة ستكون شديدة في ربيع ١٩٤٦ . ولهذا السبب ستظل مهمتنا المركزية في كل المناطق المحررة التزام موقف الدفاع عن النفس وبذل كل مجهوداتنا لتحطيم هجمات الكوميتانغ .

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني .

٢ - نشر حركة قاو شو شيون ( ١ ) . على حزبنا ، لكي يحطم هجمات الكوميتانغ ، أن يجهد لزرع الانقسام بين كل قوات الكوميتانغ التي تستعد للهجوم أو التي تهاجم الآن . فمن جهة ، يجب على جيشنا أن يقوم بالدعاية السياسية والهجوم السياسي علنا على نطاق واسع لتقويض الارادة القتالية لدى قوات الكوميتانغ التي تشترك في الحرب الأهلية . ومن جهة أخرى يجب علينا أن نهيب وننظم الانتفاضات في قلب جيش الكوميتانغ بالذات وننشر حركة قاو شو شيون حتى يستطيع الكثير من قوات الكوميتانغ في اللحظات الحاسمة من العمليات أن تقتدى بقاو شو شيون وتقف الى جانب الشعب لتعارض الحرب الأهلية وتؤيد السلم . ولكي يسير هذا العمل بصورة فعالة ويعطى النتائج سريعا ، ينبغي لكل منطقة ، وفقا لتوجيه اللجنة المركزية ، أن تنشئ شعبة خاصة وتعين عددا كبيرا من الكوادر لينهمكوا في هذا العمل . وينبغي للهيئات القيادية في كل منطقة أن تعطي الارشادات الدائمة في هذا الصدد .

٣ - تدريب القوات . ان الجيوش الميدانية في جميع المناطق المحررة قد تشكلت بصورة عامة ، كما أن القوات المحلية لا بأس بعددها هي الأخرى . ولهذا السبب ينبغي لنا بصورة عامة أن نتوقف الآن عن زيادة أفراد جيشنا وأن نشدد ، بافادتنا من الفترات المتخللة بين المعارك ، على تدريب القوات . وهذا المبدأ ينطبق على الجيوش الميدانية والقوات المحلية وكذلك على الميليشيا . وفيما يتعلق بمواد التدريب ، نستهدف بالدرجة الأولى ، كما كنا نفعل سابقا ، رفع المستوى التكنيكي في الرماية والقتال بالاسلح الأبيض والقاء القنابل وغير ذلك ، وبالدرجة الثانية رفع مستوى التكتيك مع اعطاء أهمية خاصة للتمارين على العمليات الليلية . وفيما يتعلق بطرق التدريب ، يجب علينا أن نشن حركة جماهيرية في التدريب ، فالضباط يدرّبون الجنود ، وبالعكس ، والجنود يدرّبون بعضهم بعضا . وفي عام ١٩٤٦ ينبغي لنا أن نزيد من تحسين

العمل السياسي في الجيش وأن نتغلب على أسلوب الجمود العقائدي والأسلوب الشكلي في الجيش وأن نناضل في سبيل الوحدة بين الضباط والجنود والوحدة بين الجيش والشعب والاتحاد مع القوات الصديقة وتفكيك قوات العدو وضمان انجاز مهماتنا التدريبية والتموينية والقتالية . ينبغي إعادة تنظيم الميليشيا المحلية على ضوء الظروف الحالية . كما ينبغي إعادة تنظيم خدمات المؤخرة للجيش . يجب بذل كل ما يمكن بذله بغية تشكيل وحدات للمدفعية والهندسة وزيادة عدد أفرادها في مختلف المناطق . ينبغي أن تستمر المدارس العسكرية في العمل موجهة مجهودها الرئيسي نحو تدريب التكنيكيين .

٤ - تخفيض ايجارات الأراضي . وفقا لتوجيه اللجنة المركزية بتاريخ ٧ نوفمبر ١٩٤٥ ( ٢ ) ، ينبغي لكل المناطق أن تقوم في عام ١٩٤٦ في أراضيها التي تحررت حديثا ، بحركات جماهيرية واسعة لكن تحت القيادة ، لتخفيض ايجارات الأراضي وفوائد الديون . أما فيما يتعلق بالعمال فان أجورهم يجب أن تزداد بصورة ملائمة . يجب أن تتمكن الجماهير الواسعة ، عن طريق هذه الحركات ، من أن تتحرر وتنظم وتصبح سيدا واعيا للمناطق المحررة . اذ أن الجماهير في المناطق المحررة الجديدة لن تستطيع ، بدون هذه التدابير الحازمة ، أن تعرف أيا من الحزبين ، الكوميتانغ أو الحزب الشيوعي هو الحزب الطيب وأيهما السيئ ، وقد تردد بين الحزبين ولا تؤيد حزبنا تأييدا حازما . وفي المناطق المحررة القديمة ينبغي مراجعة العمل في تخفيض ايجارات الأراضي وفوائد الديون بغية توطيد هذه المناطق بصورة أفضل .

٥ - الانتاج . وفقا لتوجيه ٧ نوفمبر ينبغي لكل المناطق أن تقوم فورا بكل التحضيرات الضرورية ضمنا لأن يتخطى عام ١٩٤٦ أية سنة ماضية في الانتاج العام والخاص في المناطق المحررة كلها وذلك من حيث الاتساع والانجازات . ان الشعور بالسأم الذي يظهر بين السكان لا يمكن أن يتلاشى

الا اذا نفذت مهمة تخفيض ايجارات الاراضى ومهمة الانتاج بصورة جدية وحققت لهما نجاحات بينة . وواقع أن هاتين المهمتين الكبيرتين ستنجزان أم لا ، سيقدر في نهاية المطاف الانتصار أو الهزيمة في النضالات السياسية والعسكرية في المناطق المحررة . ينبغي ألا تهمل أية منطقة هاتين المهمتين .

٦ - المالية . في عام ١٩٤٦ يجب أن يعاد العبء المالى الذى زاد ثقله لسد حاجات النشاط الكثيف فى الآونة الأخيرة الى حالته الطبيعية بصورة منتظمة ومبرمجة . فبالنسبة الى أفراد الشعب الذين يبدو العبء ثقيلًا جدا عليهم يجب أن تجرى تخفيضات مناسبة . ومن أجل مواصلة المجهود الطويل الأمد يجب ألا يتخطى عدد الأشخاص المنفصلين عن الانتاج فى كل منطقة ، حدود الامكانيات المالية المحلية . القوات تقدر بالتنوع أكثر مما تقدر بالعدد ، وهذا يبقى أحد مبادئنا فى بناء الجيش . ان تطوير الانتاج وضمان التموين والقيادة الموحدة والادارة اللامركزية والعناية بمصالح الجيش والشعب فى آن واحد والعناية بالمصالح العامة والخاصة ( ٣ ) فى وقت واحد وايلاء الانتباه المتساوى للانتاج وللتوفير والاقتصاد ، كل هذه لا تزال مبادئنا الملائمة لحل القضايا الاقتصادية والمالية .

٧ - تأييد الحكومة والعناية بالشعب ، وتأييد الجيش والعناية الفضلى بعائلات المقاتلين ضد اليابان ( ٤ ) . فى عام ١٩٤٦ ينبغي لنا أن ننجز هاتين المهمتين بصورة أفضل منها فى الأعوام الأخيرة . وهذا سيكون ذا أهمية كبرى بالنسبة الى تحطيم هجمات الكوميتتانغ وتوطيد المناطق المحررة . وفى الجيش ، ينبغي لنا أن نقوم بتثقيف ايدولوجى بين جميع القواد والمقاتلين لكى يفهموا أهمية تأييد الحكومة والعناية بالشعب حق الفهم . فاذا أدى الجيش هذا الواجب أداء حسنا ، فمن المحتم أن السلطات المحلية والشعب ستحسنان بدورهما علاقاتهما مع الجيش .

٨ - الاغاثة . في مختلف المناطق المحررة عديد من ضحايا الولايات الطبيعية واللاجئين والعاطلين عن العمل كليا أو جزئيا ، وهم بحاجة ماسة الى الغوث . وحل هذه القضية بصورة حسنة أو سيئة سيكون له تأثير هائل في مختلف الميادين . وبالإضافة الى التدابير التي تتخذها الحكومة لغرض الاغاثة يجب أن تحل هذه القضية بشكل رئيسي عن طريق تعاون الجماهير المتبادل . وعلى الحزب والحكومة أن يشجعا الجماهير على تنظيم هذا التعاون .

٩ - العناية بالكوادر المحليين . ان كل منطقة محررة تشمل اليوم على كل مستويات القيادة عددا كبيرا من الكوادر القادمين من مناطق أخرى . وينطبق الأمر بصورة خاصة على المقاطعات الشمالية الشرقية . وعلى الهيئات القيادية في كل منطقة أن توصي هؤلاء الكوادر دوما بالعناية بالكوادر المحليين ومعاملتهم بحرارة كبيرة وارادة طيبة . وعلى الكوادر القادمين من مناطق أخرى أن يعتبروا انتقاء وتربية وترقية الكوادر المحليين مهمة هامة تقع على عواتقهم . اذ أنه على هذا النحو فقط يمكن لحزبنا أن يرسخ جذوره في أرض المناطق للمحررة . وأسلوب أهالي المناطق الأخرى الذين يزدرون السكان المحليين يجب أن يكون موضع انتقاد .

١٠ - يجب أن يوضع لكل شيء حساب طويل الأمد . مهما كان تطور الوضع الحال ، ينبغي لحزبنا أن يضع لكل شيء حسابا طويل الأمد ، بغية جعل وضعنا منيعا . ان حزبنا ، في الوقت الحاضر ، يتمسك من جهة تمسكا حازما بموقفه ، موقف الحكم الذاتي والدفاع عن النفس في المناطق المحررة ويعارض بحزم هجمات الكوميتانغ ويوطد المكتسبات التي أحرزها شعب هذه المناطق ؛ ومن جهة أخرى يؤيد الحركة الديمقراطية التي تتطور الآن في مناطق الكوميتانغ ( كما بين ذلك اضراب طلاب كونمينغ (٥) ) بغية عزل الرجعيين واكتساب العديد من الحلفاء وتوسيع الجبهة الوطنية الديمقراطية

المتحدة تحت تأثير حزبنا . وبالإضافة الى ذلك سيحضر وفد من حزبنا قريبا المؤتمر الاستشارى السياسى الذى سيضم مندوبى جميع الأحزاب والشخصيات اللاخزبية ، وسيستأنف حزبنا المفاوضات مع الكوميتانغ ويناضل فى سبيل تحقيق السلم والديمقراطية فى كل البلاد . الا أنه يحتمل أن يسير الأمر فى تعرجات وانعطافات . ان العديد من الصعوبات ينتظرنا ، فمثلا ان مناطقنا المحررة الجديدة وقواتنا الجديدة لم توطد بعد واننا نعانى من صعوبات مالية . ينبغى لنا أن نواجه هذه الصعوبات جديا وأن نتغلب عليها وأن ندبر جميع أعمالنا على أساس حساب طويل الأمد وأن نهتم أكبر اهتمام باستخدام الموارد البشرية والمادية باقتصاد وأن نحذر من فكرة أن النجاح وليد الصدفة . هذه النقاط العشر المذكورة أعلاه يجب أن تلفت انتباهنا الخاص فى العمل الذى سنقوم به فى عام ١٩٤٦ ولا سيما أثناء النصف الأول منه . ونحن نأمل فى أن يطبق الرفاق فى مختلف المناطق السياسات المذكورة بمرونة آخذين الظروف المحلية بعين الاعتبار . أما الأعمال الأخرى فى مختلف المناطق كبناء الحكم المحلى وعمل الجبهة المتحدة وتعميم التثقيف داخل الحزب وخارجه حول أحداث الساعة والعمل فى المدن القريبة من المناطق المحررة ، فانها جميعا هامة ولكن لن نتوقف عليها هنا .

## ملاحظات

( ١ ) فى ٣٠ أكتوبر ١٩٤٥ أعلن قاو شو شيون ، نائب قائد منطقة الكوميتانغ الحربية الحادية عشرة ، العصيان فى جبهة الحرب الأهلية فى هاندان ، بجنوبى مقاطعة خبى ، وانضم اليها مع فيلق وطابور . وقد كان لهذا العمل دوى كبير فى البلاد . وبغية تقوية عمل تقسيم وتفكيك قوات الكوميتانغ وحثها على التمرد ، قررت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى أن تشن حملة دعائية تدعو ضباط وجنود الكوميتانغ

الى الاقتداء بمثال قاو شو شيون وقواته ورفض مهاجمة المناطق المحررة ولزوم التقاعس في جبهة الحرب الأهلية واقامة نشاطات التآخي مع جيش التحرير الشعبى والعصيان والانضمام الى الشعب . وهذا ما دعى به "حركة قاو شو شيون" .

( ٢ ) المقصود مقالة « تخفيض ايجارات الأراضى وزيادة الانتاج مهمتان كبيرتان للدفاع عن المناطق المحررة » الواردة في هذا المجلد .

( ٣ ) المقصود مصالح الدولة والأفراد ، وليس بمصالح المؤسسات العامة والخاصة .

( ٤ ) " تأييد الحكومة والعناية بالشعب " كان شعار جيش التحرير الشعبى بينما " تأييد الجيش والعناية الفضلى بعائلات المقاتلين ضد اليابان " كان شعار منظمات الحزب والهيئات الحكومية والمنظمات الجماهيرية وجماهير الشعب في المناطق المحررة . وقد أصبح هذا الشعار الثانى فيما بعد "تأييد الجيش والعناية الفضلى بعائلات الجنود الثوريين " .

( ٥ ) في مساء ٢٥ نوفمبر ١٩٤٥ تجمع أكثر من ستة آلاف تلميذ وطالب من المدارس الثانوية والجامعات في كونمينغ ، عاصمة مقاطعة يوننان ، في الجامعة المتحدة الجنوبية الغربية لمناقشة الوضع السياسى الراهن ضد الحرب الأهلية . وقد أرسل رجعيو الكوميتانغ قوات طوقت مكان الاجتماع واستخدمت المدفعية الخفيفة والرشاشات والبنادق ، وفرضت حظر التجول حول الجامعة لمنع التلاميذ والأساتذة من العودة الى منازلهم . ونتيجة لذلك أعلن تلامذة وطلاب كونمينغ الاضراب المشترك . وفي أول ديسمبر أرسل رجعيو الكوميتانغ الى الجامعة المتحدة الجنوبية الغربية والى دار المعلمين العليا عددا كبيرا من الجنود والعملاء السريين الذين ألقوا قنابل يدوية مما تسبب في وقوع أربعة قتلى وأكثر من عشرة جرحى ، وهذا ما دعى به "مذبحة أول ديسمبر " .



# أقيمو قواعد وطيدة في الشمال الشرقي

( ٢٨ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٥ )

- ١ - ان مهمة حزبنا الحالية في الشمال الشرقي هي اقامة قواعد ، قواعد عسكرية وسياسية وطيدة في منشوريا الشرقية والشمالية والغربية (١) . ان اقامة مثل هذه القواعد ليست عملا سهلا ، فهي تتطلب نضالا مريرا ، كما أنها تقتضى من ثلاثة الى أربعة أعوام . ولكن يجب أن نرسي أسسها الأولى الوطيدة في عام واحد أى في عام ١٩٤٦ ، والا فمن الممكن ألا نثبت أقدامنا .
- ٢ - يجب أن يتقرر الآن أن هذه القواعد يجب ألا تقام في المدن الكبرى أو على محاذة طرق المواصلات الرئيسية التي احتلها الكوميتتانغ أو التي سيحتلها ، اذ أن الظروف الحالية لا تسمح بذلك . كما أنه يجب ألا تقام في المناطق المجاورة للمدن الكبرى أو لطرق المواصلات الرئيسية

---

هذا توجيه صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ووجه الى مكتبها الاقليمي في الشمال الشرقي . فما ان أعلن الاتحاد السوفياتي الحرب على اليابان ودخل الجيش الأحمر السوفياتي الشمال الشرقي حتى أرسلت اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني وجيش التحرير الشعبى الصينى عددا كبيرا من الكوادر والقوات الى الشمال الشرقي لقيادة الشعب في اباداة بقايا قوات الغزاة اليابانيين و"مانتشوكو" الكراكوزى وتصفية الخونة والقضاء على قطاع الطرق واقامة حكومات ديمقراطية محلية على مختلف المستويات . ولكن رجعى الكوميتتانغ الذين كانوا

التي يسيطر عليها الكوميتانغ ، ذلك لأن الكوميتانغ ، ما دام قد استولى على المدن الكبرى وطرق المواصلات الرئيسية ، لن يسمح لنا بأن نقيم قواعد وطيدة في المناطق القريبة جدا منها . وعلى حزبنا أن يقوم في هذه المناطق بعمل كاف ، ويقيم فيها أول خط للدفاع العسكرى ، ولا ينبغي أبدا أن يتخلى عنها بلا مبالاة . ولكن هذه المناطق ستصبح مناطق حرب عصابات للحزبين ولا يمكن أن تكون بالنسبة إلينا قواعد وطيدة . ولهذا السبب فإن المناطق التي يجب أن تقام فيها قواعد وطيدة هي المدن والأرياف الواسعة ، البعيدة نسبيا عن مراكز احتلال الكوميتانغ . والآن يجب تحديد هذه المناطق حتى نستطيع أن ننسق قوانا ونوجه كل الحزب نحو هذا الهدف .

٣ - بعد أن نحدد المناطق التي سنقيم فيها قواعدنا الوطيدة ونسق قوانا من أجلها ، وبعد أن نعزز بصورة هائلة قوة جيشنا العددية ، سيكون العمل الجماهيري مركز الثقل لعمل حزبنا في الشمال الشرقى . ويجب افهام كل الكوادر ما يلي : خلال مدة معينة سيكون الكوميتانغ أقوى من حزبنا في الشمال الشرقى ، وإذا لم تنطلق أعمالنا من نقطة وجوب استنهاض الجماهير الى النضال وحل مشاكلها والاعتماد عليها في كل الأمور ، وإذا لم نعبئ كل القوى للقيام بعملنا الجماهيري بجد وعناية ، ولم نرس الأسس الأولى

يصرون على أن يسيطروا وحدهم على كل الشمال الشرقى نقلوا اليه في الوقت ذاته عن طريق البر والبحر والجو وبمساعدة الامبريالية الأمريكية قوات هائلة ، واستولوا على المواقع الرئيسية التي كان قد حررها جيش التحرير الشعبى مثل شانهايقوان وجينتشو . وعليه ، فإن نضالا خطيرا في الشمال الشرقى أصبح محتوما ، وهذا النضال يرتدى بجلاء أهمية فائقة جدا بالنسبة الى تطور الوضع في كل البلاد . وقد تنبأ الرفيق ماو تسيونغ في هذا التوجيه بأن النضال في الشمال الشرقى سيكون مريرا ، وأشار في الوقت المناسب الى أنه في الشمال الشرقى يجب وضع مركز العمل في المدن والمناطق

الوطيدة خلال عام واحد ولا سيما في الأشهر القليلة الحرجة القادمة ، فاننا سنصبح في الشمال الشرقي معزولين غير قادرين على اقامة قواعد وطيدة وعلى تحطيم هجمات الكوميتانغ ، بل يمكن أن نواجه صعوبات هائلة وحتى قد نمنى بالفشل . وبالمقابل ، فاذا اعتمدنا اعتمادا وثيقا على الجماهير تغلبنا على كل الصعوبات وحققنا هدفنا خطوة فخطوة . ان العمل الجماهيري يحتوى على استنهاض الجماهير الشعبية الى النضال لتصفية حسابها مع الخونة وعلى شن حركة تخفيض ايجارات الأراضي وزيادة الأجور وعلى شن حملة الانتاج . ينبغي لنا خلال هذه النضالات أن نشكل مختلف المنظمات الجماهيرية ونكون نوى حزبية ونشئ قوات جماهيرية مسلحة وكذلك هيئات حكم شعبي ، ونسمو بالنضالات الاقتصادية الجماهيرية سريعا الى مستوى النضالات السياسية ، ونقود الجماهير في الاشتراك في بناء القواعد . ان التوجيه (٢) الذي صدر عن لجنة الحزب في مقاطعة رهخه مؤخرا حول تعبئة الجماهير للنضال يمكن تطبيقه في الشمال الشرقي . ينبغي لحزبنا أن يجلب للشعب في الشمال الشرقي فوائد مادية ملموسة ، وعند ذلك فقط ستدعنا الجماهير وتقف ضد هجوم الكوميتانغ . والا فلن تكون قادرة على أن تعرف أي الحزبين ، الكوميتانغ أم الحزب الشيوعي ، هو الحزب الطيب وأيها الحزب السيئ ،

الريفية الواسعة ، البعيدة نسبيا عن مراكز احتلال الكوميتانغ ، أي ينبغي لنا أن "ترك الطريق الكبيرة ونحتل جانبيها" بغية استنهاض الجماهير جيدا واقامة قواعد وطيدة وتجميع القوى تدريجيا والاستعداد للانتقال فيما بعد الى الهجوم المضاد . وبما أن هذه السياسة الصحيحة التي حددتها لجنة الحزب المركزية والرفيق ماو تسي تونغ طبقها بفعالية مكتب الشمال الشرقي الذي كان يرأسه الرفيق لين بياو ، فقد أمكن احراز الانتصار الكبير الذي حرر كل الشمال الشرقي بعد ثلاثة أعوام في نوفمبر

وقد تنخدع لبعض الوقت بدعاية الكومينتانغ الكاذبة وحتى قد تقف ضد حزبنا ، الأمر الذى يخلق لنا وضعاً غير ملائم للغاية فى الشمال الشرقى .

٤ - ثمة صعوبة ذاتية بالنسبة الى حزبنا فى الشمال الشرقى فى الوقت الحاضر . فان أعدادا كبيرة من كوادرننا وقواتنا اذ أتوا لأول مرة الى الشمال الشرقى ، لا يعرفون هذا البلد ولا أهاليه جيدا . وهناك كوادرن غير راضين لأننا لا نستطيع احتلال المدن الكبرى وينقصهم الصبر أمام العمل الشاق الخاص بتعبئة الجماهير واقامة القواعد . ان هذه الأحوال تتناقض والوضع الحالى ومهمات الحزب . ينبغى لنا أن نعطى جميع الكوادرن القادمين من مناطق أخرى تثقيفاً مكرراً بأن يولوا الاهتمام للتحقيقات والدراسات وأن يتعرفوا الى البلد وأهاليه ، عاقدين العزم على أن يندمجوا فى شعب هذه المنطقة ، وينبغى لنا أن نربى من بين جماهير الشعب عدداً كبيراً من العناصر النشيطة والكوادرن . ويجب علينا أن نشرح للكوادرن أن الوضع فى الشمال الشرقى يظل ملائماً لنا ، وان كانت المدن الكبرى وطرق المواصلات بين يدي الكومينتانغ . واذا نشرنا وسط جميع الكوادرن والمحاربين ، فكرة استنهاض الجماهير واقامة القواعد ، واذا عبأنا كل القوى وقمنا سريعاً بنضال كبير لاقامة القواعد ، تمكنا من أن نثبت أقدامنا فى الشمال الشرقى ورهخه ونحرز نصراً محققاً . يجب القول للكوادرن انه ينبغى لهم ألا يستصغروا أبداً قوة الكومينتانغ ، وألا يفقدوا الصبر أمام العمل الشاق فى فكرة أن الكومينتانغ سيهاجم منشوريا الشرقية والشمالية . وعند ابداء هذه التفسيرات ، ينبغى لنا بالطبع ألا نوهم الكوادرن بأن الكومينتانغ قوى جداً ، وأن هجماته لا يمكن تحطيمها . يجب الاشارة الى أن الكومينتانغ ليس له أسس راسخة ومنظمة فى الشمال الشرقى ، وأن هجماته يمكن تحطيمها ، ولذلك من الممكن لحزبنا أن يقيم فيه القواعد . ولكن قوات الكومينتانغ تهاجم الآن حدود رهخه - لياونينغ ، واذا لم تسدد اليها الضربات هاجمت بعد قليل

منشوريا الشرقية والشمالية . لهذا السبب ينبغي لجميع أعضاء حزبنا أن يصمموا على القيام بأعسر المهمات واستنهاض الجماهير سريعا واقامة قواعدنا وتحطيم هجمات الكوميتانغ بصورة حازمة ومخططة في منشوريا الغربية ورهخه . أما في منشوريا الشرقية والشمالية فينبغي لنا أن نسارع الى توفير الشروط الضرورية لتحطيم هجمات الكوميتانغ . ولا بد أن نخلص كوادرنا نهائيا من كل فكرة تصور لهم أننا نستطيع احراز انتصارات بالاعتماد على المصادفات والفرص غير المتوقعة دون حاجة الى نضال قاس ولا اراقة عرقنا أو دماثنا .

٥ - تحديد المناطق العسكرية والمناطق الفرعية العسكرية في منشوريا الغربية والشرقية والشمالية تحديدا سريعا وتقسيم جيشنا الى قوات ميدانية وقوات محلية . توزيع قسم هام من القوات النظامية بين المناطق الفرعية العسكرية ليقوم باستنهاض الجماهير وابادة قطاع الطرق واقامة هيئات الحكم وتنظيم فرق العصابات والميليشيا وقوات الدفاع عن النفس ، بهدف توطيد مناطقنا ومساعدة القوات الميدانية على تحطيم هجمات الكوميتانغ . ينبغي لكل القوات أن تلحق بقطاعات معينة مع مهمات محددة ، اذ أنها تتمكن سريعا بهذه الوسيلة من الاتحاد مع الشعب ومن اقامة قواعد وطيدة .

٦ - هذه المرة دخل أكثر من ١٠٠ ألف رجل من قواتنا في الشمال الشرقي ورهخه ، ثم ان هذا الجيش قد ازداد مؤخرا أكثر من ٢٠٠ ألف رجل ، والدلائل تشير الى استمرار هذا الازدياد . واذا أضفنا اليه العاملين في الحزب والحكومة فسيرتفع المجموع على وجه التقدير خلال عام واحد الى ما يزيد على ٤٠٠ ألف رجل . واذا وقع عبء تموين هؤلاء الأشخاص المنفصلين عن الانتاج مع ضخامة أعدادهم على شعب الشمال الشرقي وحده ، فان ذلك وضع لن يستمر أبدا لمدة طويلة ، بل سيشكل أخطارا جسيمة . ولهذا ينبغي لكل وحدات الجيش وكل الدوائر الحكومية أن تشترك في الانتاج خارج

المعركة أو خارج عملها النظامي ، باستثناء القوات الميدانية التي تمركزت وحداتها للعمليات العسكرية الهامة . يجب ألا ينقضى عام ١٩٤٦ بدون نتائج ، وينبغي لكل الشمال الشرقي أن يضع فوراً برامج ملائمة .

٧ - ان الاتجاه الذي يسير نحوه العمال والمثقفون في الشمال الشرقي ذو أهمية قصوى بالنسبة الى اقامة قواعدنا وكسب النصر في المستقبل . ينبغي لحزبنا اذن أن يولي كل الانتباه الضروري لعمله في المدن للكبرى وعلى طول طرق المواصلات الرئيسية ، وخاصة لعمله من أجل كسب العمال والمثقفين . ونظراً الى عدم اهتمام حزبنا اهتماماً كافياً في السنوات الأولى من حرب المقاومة ضد اليابان ، باقناع العمال والمثقفين بالقدوم الى القواعد ينبغي الآن لمنظمات الحزب في الشمال الشرقي ، مع ايلاء انتباهها في الوقت ذاته للعمل السري في المناطق التي يسيطر عليها الكومينتانغ ، أن تبذل كل ما بوسعها لجذب العمال والمثقفين الى الانخراط في جيشنا والى الاشتراك في أعمال البناء للسختلفة في القواعد .

## ملاحظات

( ١ ) قاعدة منشوريا الشرقية كانت تضم جيلين وشيان وأنتو ويانجى ودونهاوا ومناطق أخرى في شرقي قسم شنيانغ - تشانغتشون من سكة حديد تشانغتشون الصينية . وقاعدة منشوريا الشمالية كانت تضم من جملة ما تضم مناطق هارين ومودانجيانغ وبيآن وجياموسى . وقاعدة منشوريا الغربية كانت تضم مناطق تشيتشيهار وتاوان وكايلو وفوشين وتشنغجياتون وفويوى ومناطق أخرى في غربى قسم شنيانغ - تشانغتشون من سكة حديد تشانغتشون الصينية . وفي منشوريا الجنوبية أقام الحزب أيضاً قاعدة ضمت مناطق آندونغ ( اليوم تدعى داندونغ - المغرب ) وتشوانغخه وتونغهاو ولينجيانغ وتشينغوان ومناطق أخرى في شرقي قسم شنيانغ - داليان من سكة حديد تشانغتشون الصينية وكذلك منطقة لياوتشونغ في جنوب غربى شنيانغ . وقد لعبت مواصلة النضال

ضد العدو في منشوريا الجنوبية دورا هاما في بناء قواعد الشمال الشرقي .  
( ٢ ) المقصود « توجيه حول تعبئة الجماهير » الذي صدر عن لجنة مقاطعة  
رهخه للحزب الشيوعي الصيني في ديسمبر ١٩٤٥ . وقد نوه بأن المهمة المركزية  
لاستنهاض الجماهير كانت حينذاك شن حركة اتهام وانتقام غرضها تصفية الحساب  
مع الخونة والعملاء السريين ، وأنه بواسطة هذه الحركة يجب الهاب حماس الجماهير  
وترقية منزلتها الاجتماعية والسياسية والاقتصادية وانشاء نقابات واتحادات فلاحية  
وغيرها من المنظمات الجماهيرية ، وأنه يجب الاستعداد ، عندما تنتهي هذه الحركة ،  
للقيام بحركة جماهيرية من أجل تخفيض ايجارات الأراضى وفوائد الديون . وفيما  
يتعلق باستنهاض الجماهير في المدن ، ينبغى استنهاض العمال أولا حتى يمكنهم أن  
يلعبوا دورا طليعيا وقياديا في حركة تصفية الحساب مع الخونة والعملاء السريين . كما  
أن هذا التوجيه دعا أيضا الى تعلم كل ما يتعلق بادارة المدن واستخدام الطاقات البشرية  
باقتصاد ووضع حساب طويل الأمد لكل شيء .



# بعض التقديرات حول الوضع الدولي الراهن

( ابريل - نيسان - ١٩٤٦ )

١ - ان القوى الرجعية العالمية تحضر فعلا لحرب عالمية ثالثة ، فخطر الحرب قائم . ولكن القوى الديمقراطية لشعوب العالم تتفوق على القوى الرجعية العالمية وتتطور الآن الى الأمام ، ويجب عليها بل يمكنها بالتأكيد أن تتغلب على خطر الحرب . ولهذا ، فان مسألة العلاقات بين الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا من جهة والاتحاد السوفياتى من جهة أخرى ، ليست مسألة تسوية أم قطيعة ، بل هى مسألة تسوية سوف تتم عاجلا أم آجلا . ان التسوية تعنى

---

هذه الوثيقة صيغت لمكافحة تقدير متشائم بشأن الوضع الدولي يومذاك . ففي ربيع عام ١٩٤٦ كانت الامبريالية وعلى رأسها الولايات المتحدة ، سويا مع الرجعية فى مختلف البلدان ، تشدد أكثر فأكثر نشاطاتها المعادية للاتحاد السوفياتى والشيوعية والشعوب ، وتطلب وتزمر بأن " الحرب بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتى أمر محتوم " و " حربا عالمية ثالثة سوف تندلع حتما " . وفى هذه الظروف ، أظهر بعض الرفاق من جراء مبالغتهم فى تقدير قوة الامبريالية واستصغارهم قوة الشعوب وخوفهم من الامبريالية الأمريكية وخشيتهم من نشوب حرب عالمية جديدة ، ضعفا أمام الهجمات المسلحة التى شنتها رجعية تشيانغ كاي شيك الأمريكية ، ولم يجرؤوا على معارضة الحرب المعادية للثورة بالحرب الثورية معارضة حازمة . ان الرفيق ماو تسي تونغ كافح هذا التفكير الخاطيء فى هذه الوثيقة ، فقد أشار الى أنه اذا شنت قوى شعوب العالم نضالات حازمة وفعالة ضد القوى الرجعية بالعالمية فانها تستطيع التغلب

التوصل الى اتفاق عن طريق المفاوضات السلمية . و ” عاجلا أم آجلا “ يعنى في عدة سنوات ، أو في بضع عشرة سنة ، أو في وقت أطول .

٢ - ان التسوية من النوع المذكور أعلاه لا تعنى أنها تشمل جميع القضايا الدولية . فان ذلك مستحيل ما بقيت الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا تحت حكم الرجعيين . ان التسوية من هذا النوع نعنى بها تسوية بعض القضايا بما فيها بعض القضايا الخطيرة . ولكن التسويات من هذا النوع لن تكون كثيرة في المستقبل القريب . ومع ذلك فهناك امكانية لتطوير العلاقات التجارية بين الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا وبين الاتحاد السوفياتى .

٣ - ان التسوية من هذا النوع بين الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا من جهة والاتحاد السوفياتى من جهة أخرى ، لا يمكن أن تكون الا نتيجة نضالات حازمة فعالة تشنها جميع القوى الديمقراطية في العالم ضد القوى الرجعية في الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا . ومثل هذه التسوية لا تتطلب من شعوب العالم الرأسمالى بأن تقوم بالتالى بتسويات في داخل بلدانها ، اذ أن تلك الشعوب سوف تواصل خوض نضالات مختلفة طبقا لظروفها المغايرة .

على خطر حرب عالمية جديدة ، وأشار في نفس الوقت الى أنه من المحتمل أن تتوصل البلدان الامبريالية والبلدان الاشتراكية الى بعض التسويات ، ولكن مثل هذه التسويات ” لا تتطلب من شعوب العالم الرأسمالى بأن تقوم بالتالى بتسويات في داخل بلدانها “ ، وان ” تلك الشعوب سوف تواصل خوض نضالات مختلفة طبقا لظروفها المغايرة “ . وهذه الوثيقة لم تنشر في ذلك الوقت ، وانما تناقلتها فقط أيدي بعض الرفاق القياديين في لجنة الحزب المركزية . ثم وزعت في اجتماع اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى في ديسمبر ١٩٤٧ . ولما وافق الرفاق الحاضرون في هذا الاجتماع على محتواها بالاجماع أدرج نصها الكامل فيما بعد في « اخطار حول القرارات المتخذة في اجتماع اللجنة المركزية في ديسمبر ١٩٤٧ » الذى صدر عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى في يناير ١٩٤٨ .

ان المبدأ الذي تتمسك به القوى الرجعية ازاء القوى الديمقراطية الشعبية هو أن تعتمد بحزم الى القضاء على جميع القوى الديمقراطية التي تستطيع القضاء عليها ، وتستعد للقضاء فيما بعد على تلك التي لا تستطيع القضاء عليها حاليا . واعتبارا لهذا الوضع يجب على القوى الديمقراطية الشعبية أن تطبق نفس المبدأ ازاء القوى الرجعية .



# وطموا هجوم تشيانغ كاي شيك بحرب دفاع عن النفس

( ٢٠ يوليو - تموز - ١٩٤٦ )

١ - بعد أن مزق تشيانغ كاي شيك اتفاق الهدنة (١) وانتهك قرارات المؤتمر الاستشارى السياسى (٢) واحتل سيبينغ وتشانغتشون وغيرهما من مدننا فى الشمال الشرقى ، يشن علينا الآن هجوما جديدا واسع النطاق فى شرقى الصين وشمالها ، ومن المحتمل أن يجدد ، فيما بعد ، هجماته على الشمال الشرقى . ان الشعب الصينى لن يتمكن من اقرار السلم الا بعد أن يحطم كليا هجوم تشيانغ كاي شيك بحرب دفاع عن النفس .

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى . فى شتاء عام ١٩٤٥ مزق تشيانغ كاي شيك « اتفاق ١٠ أكتوبر » ولكن استعداداته لحرب أهلية شاملة لم تكن قد انتهت ، وعلى الأخص لم تكن أعداد كبيرة من قوات الكومينتانغ قد نقلت الى جبهة الحرب الأهلية . لهذا اضطرت حكومة الكومينتانغ فى يناير عام ١٩٤٦ ، تحت ضغط الشعب كله الذى طالب بالسلم والديمقراطية ، الى الدعوة الى المؤتمر الاستشارى السياسى الذى اشترك فيه الحزب الشيوعى الصينى وأحزاب ديمقراطية أخرى ، وقد أقر المؤتمر سلسلة من القرارات لصالح السلم والديمقراطية ، وأصدرت حكومة الكومينتانغ أمرا بوقف اطلاق النار فى ١٠ يناير . لكن تشيانغ كاي شيك لم يكن ينوى مراعاة قرارات المؤتمر الاستشارى السياسى وأمر وقف اطلاق النار . وفى النصف الأول من عام ١٩٤٦ ، واصلت قوات الكومينتانغ مهاجمة المناطق المحررة من عدة نقاط ، وقد كان نطاق الهجوم فى الشمال الشرقى أوسع ، ومن هنا ظهر وضع تجرى فيه معارك محدودة فى جنوب السور

٢ - يقوم حزبنا وجيشنا الآن بكل الاستعدادات لتحطيم هجوم تشيانغ كاي شيك ، وذلك لكسب السلم . ورغم أن تشيانغ كاي شيك يتلقى مساعدة من الولايات المتحدة ، لكن مشاعر الشعب ضده ومعنويات قواته منخفضة واقتصاده في وضع صعب . أما نحن فمع أننا لا نتلقى معونة أجنبية ، الا أن مشاعر الشعب معنا ومعنويات قواتنا مرتفعة ونحن قادرون على معالجة اقتصادنا . اذن ، بإمكاننا أن نقهر تشيانغ كاي شيك . وبهذا الصدد يجب أن تسود كل حزبنا ثقة كاملة .

٣ - ان أسلوب القتال لقهر تشيانغ كاي شيك هو الحرب المتحركة على وجه العموم . وعليه ، فان التخلي المؤقت عن بعض الأراضي أو بعض المدن ليس حتميا فحسب ، بل هو ضروري أيضا . واذا تخلينا مؤقتا عن بعض الأراضي أو بعض المدن ، فانما ذلك لكسب الانتصار النهائي ، اذ لا يمكننا احرازه بغير ذلك . يجب علينا أن نحيط جميع أعضاء حزبنا وكل شعب المناطق المحررة علما بذلك حتى يكون لديهم الاستعداد المعنوي ازاءه .

العظيم ومعارك كبرى في شماله . وفي غضون ذلك كانت الولايات المتحدة تبذل مجهودات ضخمة لنقل قوات الكومينتانغ وتجهيزها . وفي أواخر يونيو عام ١٩٤٦ رأى تشيانغ كاي شيك وأسياده الأمريكيون أنهم أصبحوا مستعدين تماما وقادرين على اباده جيش التحرير الشعبي بكامله خلال ثلاثة الى ستة أشهر ، وهكذا شنوا هجوما شاملا على المناطق المحررة ابتداء من ٢٦ يونيو بالتطويق والهجوم الواسع على منطقة السهول الوسطى المحررة . وخلال يوليو وسبتمبر شنت قوات الكومينتانغ هجمات واسعة النطاق على مناطق جيانغسو - آنهوى ، وشاندونغ ، وشانشي - خبي - شاندونغ - خنان ، وشانشي - تشاهار - خبي ، وشانشي - سويوان المحررة على التوالي . وفي أكتوبر جددت هجوما واسع النطاق على منطقة الشمال الشرقي المحررة . وفي الوقت ذاته واصلت تطويق منطقة شنشي - قانسو - نينغشيا المحررة بقوات كبيرة . وعندما اندلعت الحرب الأهلية على نطاق البلاد استخدم الكومينتانغ في الهجوم على المناطق المحررة ١٩٣

٤ - لتحطيم هجوم تشيانغ كاي شيك ، يجب علينا أن نتعاون تعاوننا وثيقا مع الجماهير الشعبية ، وأن نكسب جميع الذين يمكن كسبهم . ففي الريف ينبغي لنا من جهة أن نحل مسألة الأرض بعزم ، وأن نعتمد بحزم على الفلاحين الأجراء والفلاحين الفقراء ، وأن نتحد مع الفلاحين المتوسطين ؛ ومن جهة أخرى ينبغي لنا أثناء حل مسألة الأرض أن نميز بين الفلاحين الأغنياء العاديين وملاك الأراضي الصغار والمتوسطين وبين الخونة والوجهاء الأشرار والطغاة المحليين . ينبغي أن نعمل إلى التشدد أكثر مع الخونة والوجهاء الأشرار والطغاة المحليين ، والتساهل أكثر مع الفلاحين الأغنياء وملاك الأراضي الصغار والمتوسطين . وإنما حلت مسألة الأرض يجب أن نتحول إلى موقف معتدل إزاء طبقة ملاك الأراضي ككل باستثناء عدد ضئيل من الرجعيين . ولأجل تقليل عدد العناصر المعادية وتوطيد المناطق المحررة ينبغي لنا أن نساعد جميع ملاك الأراضي الذين تعوزهم أسباب المعيشة وأن نحث ملاك الأراضي الفارين على العودة ونتيح لهم فرصة كسب عيشهم . وفي المدن ينبغي لنا ، إلى جانب الاتحاد مع الطبقة العاملة

لواء ( فرقة ) ، أي زهاء مليون و ٦٠٠ ألف رجل من قواته النظامية ، وكان ذلك يشكل ٨٠ بالمائة من مجموع قواته التي كانت تبلغ ٢٤٨ لواء نظاميا ( فرقة ) أي مليوني رجل . وبقيادة لجنة الحزب المركزية ومكاتبها الاقليمية ومكاتبها الاقليمية الفرعية حارب جيش وشعب المناطق المحررة ببسالة ليحطموها هجوم قوات تشيانغ كاي شيك . في ذلك الوقت كانت ثمة ستة مسارح كبرى للعمليات الحربية في المناطق المحررة . وفيما يلي أسماء مسارح العمليات الحربية الستة مع قوات جيش التحرير الشعبي التي كانت تحارب فيها : منطقة شانشي - خبي - شاندونغ - خنان المحررة مع قوات جيش التحرير الشعبي بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ وغيرهما من الرفاق ؛ منطقة شرقي الصين المحررة ( التي تضم منطقتي شاندونغ وجيانغسو - آنهوى المحررتين ) مع قوات جيش التحرير الشعبي بقيادة تشن يي وسو يوي وتان تشن لين وغيرهم من الرفاق ؛ منطقة الشمال الشرقي المحررة مع قوات جيش التحرير الشعبي بقيادة لين

والبرجوازية الصغيرة وكل العناصر التقدمية ، أن نهتم بالاتحاد مع كل عناصر الوسط وعزل الرجعيين . وينبغي لنا أن نعمل في قوات الكوميتانغ لكسب جميع من يحتمل أن يعارض الحرب الأهلية وعزل المولعين بالحرب .

٥ - ولتحطيم هجوم تشيانغ كاي شيك يجب أن نضع برامج طويلة الأمد . يجب علينا أن نستخدم مواردنا البشرية والمادية بمنتهى التوفير والاقتصاد وأن نبذل قصارانا للحيلولة دون تبذيرها . يجب أن يجرى تحقيق بشأن حالات الفساد الظاهرة هنا وهناك وأن يوضع حد لها . يجب أن نعمل بكد في الانتاج لتمكن من الاكتفاء الذاتى التام في جميع الضروريات وفي مقدمتها الحبوب والنسيج . يجب علينا أن ندعو الى تعميم زراعة القطن وأن نشجع كل عائلة على الغزل وكل قرية على النسيج . وحتى في الشمال الشرقى ينبغي لنا أيضا أن نبدأ الدعوة الى ذلك . أما في ميدان المالية والتمويل فيجب علينا أن نسد الحاجات المادية التي تتطلبها حرب الدفاع عن النفس وأن نخفف في الوقت ذاته من أعباء الشعب لكي تتحسن معيشة الشعب في مناطقنا المحررة بعض التحسن بالرغم

بياو ولوه رونغ هوان وغيرهما من الرفاق ؛ منطقة شانشى - تشاهار - خبي المحررة مع قوات جيش التحرير الشعبى بقيادة نيه رونغ تشن ورفاق آخرين ؛ منطقة شانشى - سويوان المحررة مع قوات جيش التحرير الشعبى بقيادة خه لونغ ورفاق آخرين ؛ منطقة السهول الوسطى المحررة مع قوات جيش التحرير الشعبى بقيادة لى شيان نيان وتشنغ وى سان وغيرهما من الرفاق . لقد كان جيش التحرير الشعبى الذى بلغ حينذاك مليوناً و ٢٠٠ ألف رجل تقريبا أقل عددا من جيش العدو . وقد طبق بصورة صحيحة الاستراتيجية التي وضعها الرفيق ماو تسي تونغ ، ولم يكف عن تسديد الضربات الشديدة الى العدو الغازى . وبعد أن أباد جيش التحرير الشعبى ، خلال ثمانية أشهر تقريبا ، ٦٦ لواء نظاميا يضاف اليها وحدات غير نظامية من قوات العدو ، أى أكثر من ٧١٠ آلاف رجل اجمالا ، أوقف هجوم العدو الشامل . وعلى أعقاب ذلك ، قام تدريجيا بهجومه الاستراتيجى المعاكس .

من ظروف الحرب . وبايجاز ، اننا تماما بعكس تشيانغ كاي شيك الذى يعتمد كليا على الدول الأجنبية ، نعتمد كليا على مجهوداتنا الخاصة ونحن لا نقهر . اننا نعيش حياة بسيطة وناضل بحزم ونعتنى فى آن واحد بحاجات الجيش والشعب ، وبالعكس تماما ، فان الطبقات العليا فى المناطق التى يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك هى فاسدة وعفنة بينما الشعب يرزح فى البؤس . فى هذه الظروف سوف نتصر حتما .

٦ - ثمة صعوبات تواجهنا ، ولكن هذه الصعوبات يمكن ويجب تذليلها . يجب على جميع الرفاق فى الحزب وكافة القوات وكل الشعب فى المناطق المحررة أن يتحدوا كرجل واحد ، ويحطموا هجوم تشيانغ كاي شيك تحطيمًا تامًا ، وبينوا صينا جديدة مستقلة مسالمة وديمقراطية .

## ملاحظات

( ١ ) « اتفاق الهدنة » كان اتفاق وقف التصادم العسكرى المعقود فى ١٠ يناير ١٩٤٦ بين ممثلى الحزب الشيوعى الصينى وممثلى حكومة تشيانغ كاي شيك الكومينتانغية . وينص الاتفاق على أن توقف قوات الطرفين فى منتصف ليل ١٣ يناير العمليات العسكرية فى مواقعها الخاصة . ولكن تشيانغ كاي شيك استخدم فى الواقع هذا الاتفاق كستار دخان قام وراءه بالاستعدادات لحرب كبرى ، وفى اللحظة ذاتها التى أبلغ فيها أمر وقف العمليات أمر قوات الكومينتانغ بـ " الاستيلاء على النقاط الاستراتيجية " ، ومنذ تلك اللحظة لم يكف عن حشد القوات لمهاجمة المناطق المحررة . وفى يوليو مزق تشيانغ كاي شيك علنا اتفاق الهدنة وشن هجوما شاملا على المناطق المحررة .

( ٢ ) المقصود المؤتمر الاستشارى السياسى الذى عقده ممثلو الكومينتانغ والحزب الشيوعى الصينى وأحزاب سياسية أخرى وكذلك شخصيات لاهزبية فى تشونغتشينغ من ١٠ الى ٣١ يناير ١٩٤٦ . وقد أجاز المؤتمر خمسة قرارات : ( ١ ) الاتفاق حول تنظيم الحكومة . هذا الاتفاق يؤكد أن " قانون الحكومة الوطنية العضوى ستدخل

تعديلات عليه بغية تقوية مجلس الحكومة الوطنية . وينص على زيادة عدد أعضاء هذا المجلس ؛ ” ورئيس الحكومة الوطنية يعين أعضاء مجلس الحكومة الوطنية المختارين من داخل الكوميتانغ وخارجه “ ، و ” تعيين أعضاء مختلف الأحزاب كأعضاء مجلس الحكومة الوطنية من قبل رئيس الحكومة الوطنية يجرى بناء على اقتراح الأحزاب المعنية التي تتقدم في حال رفض الرئيس بمقترحات جديدة “ ؛ و ” عندما يقترح رئيس الحكومة الوطنية أى شخصية لأحزبية كمرشح الى مجلس الحكومة الوطنية ويعارض ذلك ثلث المرشحين المعينين ، ينبغي للرئيس أن يعيد النظر في المسألة ويتقدم باقتراح جديد “ . و ” يكون نصف أعضاء مجلس الحكومة الوطنية من أعضاء الكوميتانغ والنصف الآخر من أعضاء الأحزاب السياسية الأخرى والشخصيات العامة “ . وقد حدد مجلس الحكومة الوطنية اسما على أنه ” هيئة حكومية عليا مكلفة بشؤون الدولة “ مع صلاحيات مناقشة وتقرير المبادئ التشريعية والسياسات التنفيذية والتدابير العسكرية الهامة والمشاريع المالية والميزانية والشؤون التي يطرحها عليها رئيس الحكومة الوطنية ؛ وفي نفس الوقت كان رئيس الحكومة الوطنية مخولا سلطات كبيرة بما فيها حق التعيين وحق الفيتو والسلطات الاستثنائية . وينص الاتفاق أيضا على أنه ” ينبغي لسبعة أو ثمانية من أعضاء المجلس التنفيذي ” للحكومة الوطنية ” أن يختاروا من خارج الكوميتانغ ، ليشغلوا المناصب الوزارية في الوزارات الموجودة أو مناصب وزراء بلا وزارات مقترح انشاؤها “ . ( ٢ ) برنامج السلم وبناء الوطن . كان هذا البرنامج يتألف من الأقسام التسعة التالية : « المبادئ العامة » ، « حقوق الشعب » ، « الشؤون السياسية » ، « الشؤون العسكرية » ، « الشؤون الخارجية » ، « الاقتصاد والمالية » ، « التعليم والثقافة » ، « المساعدة والانعاش » ، « شؤون المغتربين الصينيين » . وقسم « المبادئ العامة » ينص على أن جميع الأحزاب السياسية في البلاد ينبغي أن ” تتحد اتحادا وثيقا لبناء صين جديدة متحدة حرة وديمقراطية “ ؛ وأن ” الديمقراطية في الحياة السياسية وتأميم القوات والمساواة والشرعية لجميع الأحزاب السياسية “ ينبغي أن تتحقق ؛ وأن ” النزاعات السياسية تسوى بالوسائل السياسية بغية ضمان التطور السلمى للبلاد “ . وقسم « حقوق الشعب » ينص على أن ” الحرية الشخصية وحرية الفكر والدين والمعتقد والكلام والنشر والاجتماع وتنظيم الجمعيات والاقامة والتنقل والمراسلة تضمن للشعب “ ، وأن ” يحظر بشدة على كل هيئة أو شخص لا ينتمى الى القضاء ولا الى الشرطة أن يقوم باعتقالات ويجري استجوابات وينزل عقوبات ، وكل شخص يخرق هذه المادة لا بد أن يعاقب “ . وقسم « الشؤون

السياسية « ينص على أن ” الهيئات الادارية على كل المستويات سيعاد تنظيمها ، وصلاحياتها ومسؤولياتها ستوحد وتحدد ، وكل الدوائر المزدوجة ستلغى ، والاجراءات الادارية ستبسط ، وكل فئة ادارية ستكلف بمسؤوليات محددة “ ؛ وأن ” يضمن توظيف الأكفاء ولن تجرى التعيينات فى المناصب الحكومية على أساس الانتماء الحزبى وانما على أساس الكفاءة والأقدمية ويحظر الجمع بين الوظائف وكذلك المحاباة “ ؛ وأن ” يراعى نظام الرقابة بدقة ، ويعاقب الفساد بشدة وتمنح تسهيلات للشعب لفضح الموظفين الفاسدين بكل حرية “ ؛ وأن ” الحكم الذاتى المنطقى سيتم تحقيقه بنشاط وستنظم انتخابات بالاقتراع العام من القاعدة الى القمة “ ؛ وأن ” السلطات الخاصة بالحكومة المركزية والحكومات المحلية تحدد وفقا لمبدأ التوزيع العادل للسلطات ، وتستطيع الحكومات المحلية أن تتخذ جميع التدابير الموافقة للظروف المحلية ولكن قرارات ونظم المقاطعات أو المحافظات يجب ألا تتناقض مع قوانين ومراسيم الحكومة المركزية “ . وقسم « الشؤون العسكرية » ينص على أن ” تنظيم الجيش ينبغى أن يتكيف مع حاجات الدفاع الوطنى ، والنظام العسكرى يعدل وفقا لنظام الحكم الديمقراطى والظروف الخاصة بالبلاد ، وتكون السلطة العسكرية منفصلة عن الأحزاب السياسية ، والسلطات العسكرية عن السلطات المدنية ، وتدخل تحسينات على التربية العسكرية ، ويعزز التجهيز بالعتاد ، ويحسن نظام التوظيف ونظام الادارة المالية ، من أجل بناء جيش وطنى حديث “ ؛ وأن ” قوات البلاد ينبغى أن تخفض وتنظم بصورة فعالة ووفقا لبرنامج اعادة التنظيم العسكرى “ . وقسم « الاقتصاد والمالية » ينص على أن ” يمنع تطور الرأسمال البيروقراطى ويحظر بشدة على موظفى الحكومة أن يستغلوا سلطاتهم ومناصبهم للقيام بالمضاربة والاحتكار والتهريب من الضرائب والجمارك واختلاس الأموال العامة أو استخدام وسائل المواصلات بصورة غير مشروعة “ ؛ وأنه ” لتحسين معيشة الفلاحين تخفض ايجارات الأراضى وفوائد الديون ، ويصان حق الفلاحين فى استئجار الأراضى ، ويضمن دفع ايجارات الأراضى ، وتزاد القروض المخصصة للزراعة ، ويمنع الربا بشدة ، ولتحقيق هدف ’ الأرض لمن يفلحها ’ يطبق قانون زراعى “ ؛ وأن ” يطبق قانون العمل لتحسين ظروف العمل “ ؛ وأن ” تعلن الادارة المالية . ويطبق نظام الميزانية والحسابات بشدة ، وتخفيض المدفوعات ، وتوازن الواردات والنفقات ، وتحدد الصلاحيات المالية للحكومة المركزية والحكومات المحلية ، ويخفض حجم التداول النقدى ، ويحقق الاستقرار للنظام النقدى ، وفيما يتعلق بالقروض الداخلية والخارجية فجمعها واستخدامها يعلنان ويخضعان لرقابة الهيئات التى تمثل

ارادة الشعب “ ؛ وأن ” يجرى الاصلاح على النظام الضرائبى ، وتلغى الضرائب الفاحشة والاتاوات المتنوعة والجبابة غير الشرعية الغاء جذريا “ . وقسم « التعليم والثقافة » ينص على أن ” تضمن الحرية فى النشاطات الأكاديمية ، ولا يقبل بأى تدخل ، لأسباب تتعلق بالمعتقدات الدينية أو الأفكار السياسية ، فى ادارة المدارس والمعاهد “ ؛ وأن ” ترفع النسبة المخصصة للتعليم والثقافة فى ميزانية الدولة “ ؛ وأن ” تلغى رقابة زمن الحرب على الصحافة والنشر والسينما والمسرح والبريد والبرق “ . ( ٣ ) الاتفاق حول الجمعية الوطنية . هذا الاتفاق ينص على أن ” يزداد للجمعية الوطنية ٧٠٠ مندوب يعينون من بين أعضاء مختلف الأحزاب والشخصيات العامة “ ، وأن ” تكون مهمات وصلاحيات الجمعية الوطنية الأولى هى وضع دستور واقاره “ . ( ٤ ) الاتفاق حول مشروع الدستور . وهذا الاتفاق ينص على انشاء لجنة مراجعة تكلف بتعديل مشروع الدستور الذى أعده الكومينتانغ ؛ ويحدد مبادئ هذا التعديل . وبالإضافة الى تحديد المبادئ حول مهمات وصلاحيات الجمعية الوطنية والهيئات الحكومية يحدد هذا الاتفاق على الأخص بنودا حول ” الادارة المحلية “ و ” حقوق الشعب وواجباته “ . وفيما يتعلق بـ ” الادارة المحلية “ ينص الاتفاق على أن ” تكون المقاطعة أعلى وحدة فى الحكم الذاتى المنطقى “ ؛ وأن ” تحدد سلطات حكومة المقاطعة بالنسبة الى سلطات الحكومة المركزية وفقا لمبدأ التوزيع العادل للسلطات “ ؛ وأن ” يكون حاكم المقاطعة منتخباً من قبل الشعب “ ؛ وأنه ” يمكن للمقاطعة أن يكون لها دستور خاص بها ، الا أنه يجب ألا يتعارض وبنود الدستور الوطنى “ . وفيما يتعلق بـ ” حقوق الشعب وواجباته “ ينص الاتفاق على أن ” جميع الحريات والحقوق التى يتمتع بها عموماً شعب دولة ديمقراطية ينبغى أن يحميها الدستور من الانتهاك غير الشرعى “ ؛ وأن ” هدف البنود التشريعية المتعلقة بحريات الشعب يجب أن يكون حماية هذه الحريات لا تضييقها “ ؛ وأن ” تنظيم العمل الاجبارى يجب أن ينص عليه فى القوانين المحلية لا فى الدستور الوطنى “ ؛ وأن ” الحق فى الحكم الذاتى ينبغى أن يضمن للأقليات القومية التى تعيش مجتمعة فى مناطق معينة “ . ( ٥ ) الاتفاق حول الشؤون العسكرية . ينص هذا الاتفاق على أن ” النظام العسكرى ينبغى أن يعدل وفقاً لنظام الحكم الديمقراطى فى بلادنا وللظروف الخاصة بها “ ؛ وأن ” الخدمة العسكرية الاجبارية ستدخل عليها تحسينات “ ؛ وأن ” التربية العسكرية ينبغى أن تجرى وفقاً لمبادئ تأسيس الجيش بعيدة دوماً عن نفوذ الأحزاب السياسية والعلاقات الشخصية “ ؛ وأن ” تكون السلطات العسكرية

منفصلة عن الأحزاب السياسية “ ، وأن ” أى حزب سياسى وأى شخص لا يجوز أن يستخدم الجيش أداة للنضال السياسى “ ؛ وأن ” تكون السلطات العسكرية منفصلة عن السلطات المدنية “ ، وأن ” أى عسكري عامل لا يجوز أن يكون فى الوقت ذاته موظفا مدنيا “ . وفيما يتعلق باعادة تنظيم قوات الكوميتانغ وقوات المناطق المحررة ، ينص الاتفاق على أن ” اللجنة العسكرية المؤلفة من ثلاثة أعضاء تباشر العمل بناء على البرنامج الموضوع للوصول بأقصى سرعة ممكنة الى اتفاق حول التدابير لاعادة تنظيم قوات الحزب الشيوعى الصينى ولانتهاء اعادة التنظيم هذه “ ؛ وأن قوات الكوميتانغ ” يمداد تنظيمها وفقا للبرنامج الذى وضعته وزارة الحربية فى ٩٠ فرقة ، واعادة التنظيم هذه ينبغى أن تنتهى بأقصى سرعة ممكنة خلال ستة أشهر “ ؛ وأنه ” عندما يتم تنفيذ البندين المذكورين حول اعادة التنظيم ينبغى أن توحد جميع قوات البلاد ويعاد تنظيمها فى ٥٠ أو ٦٠ فرقة “ . ان اتفاقات المؤتمر الاستشارى السياسى هذه كانت ، فى درجات متفاوتة ، مؤاتية للشعب وغير مؤاتية لحكم تشيانغ كاي شيك الرجعى . لقد أعرب تشيانغ كاي شيك من جهة عن موافقته على هذه الاتفاقات بغية استخدامها لتنفيذ خدعته السلمية ، ومن جهة أخرى قام بنشاط بالاستعدادات العسكرية لشن حرب أهلية على نطاق البلاد . ثم لم يلبث أن مزق اتفاقات المؤتمر الاستشارى السياسى الواحد تلو الآخر .



# حديث مع المراسلة الأمريكية أنالويس سترونغ

( أغسطس - آب - ١٩٤٦ )

سترونغ : هل تعتقد أن ثمة أملا في تسوية سياسية ، تسوية سلمية للمسألة الصينية في مستقبل قريب ؟

ماو : هذا يتوقف على موقف حكومة الولايات المتحدة . فاذا استطاع الشعب الأمريكي أن يمسك يد الرجعيين الأمريكيين الذين يساعدون تشيانغ كاي شيك على شن الحرب الأهلية ، فان ثمة أملا في السلم .

سؤال : فلنفترض أن الولايات المتحدة لن تقدم مساعدة أخرى لتشانغ كاي شيك ، الى جانب ما قدمته فعلا (١) ، فكم من الوقت يستطيع تشيانغ

---

هذا حديث في غاية الأهمية أدلى به الرفيق ماو تسي تونغ حول الوضع الدولي والداخلي بعد وقت وجيز من انتهاء الحرب العالمية الثانية . وقد طرح الرفيق ماو تسي تونغ في هذا الحديث نظريته الشهيرة القائلة " جميع الرجعيين نمور من ورق " . وهذه النظرية قد سلحت شعبنا ايدولوجيا ، وعززت ثقته بالنصر ، ولعبت دورا عظيما للغاية في حرب التحرير الشعبية . وكما كان لينين يعتبر الامبريالية " عملاقا ساقاه من صلصال " ، يعتبر الرفيق ماو تسي تونغ الامبريالية وجميع الرجعيين نمورا من ورق ، وكلاهما نفذ الى الجوهر . ان هذه النظرية لفكرة استراتيجية أساسية للشعب الثوري . ومنذ مرحلة الحرب الأهلية الثورية الثانية ، أشار الرفيق ماو تسي تونغ مرارا الى أنه من الناحية الاستراتيجية وباعتبار الكل ، يجب على الثوريين أن يزدروا العدو ويتجرأوا على مناضلته وعلى انتزاع النصر ؛ وفي الوقت نفسه ، يجب عليهم من الناحية التكتيكية

كاي شيك مواصلة الحرب ؟

جواب : أكثر من سنة .

سؤال : هل يمكن لتشانغ كاي شيك أن يصمد وقتا طويلا كهذا من

الناحية الاقتصادية ؟

جواب : ممكن .

سؤال : وماذا سيحدث لو تصرح الولايات المتحدة بأنها لن تقدم بعد

الآن أية مساعدة لتشانغ كاي شيك ؟

جواب : حتى الآن ليس هناك دلائل تشير الى أن لدى الحكومة الأمريكية

وتشانغ كاي شيك أية رغبة في ايقاف الحرب خلال مدة قصيرة .

سؤال : كم من الوقت يستطيع الحزب الشيوعي أن يصمد ؟

جواب : لو تعلق أمر القتال برغباتنا فاننا لا نريده ولو ليوم واحد . ولكن

إذا أرغمتنا الظروف على القتال ، فان باستطاعتنا أن نحارب حتى النهاية .

سؤال : اذا سأل الشعب الأمريكي لماذا يحارب الحزب الشيوعي ، فبم

وباعتبار كل جزء وفي كل نضال محدد ، أن يحسبوا للعدو كل حساب ، ويتخذوا موقف التروى ، ويدرسوا ويتقنوا فن النضال ، ويتخذوا حسب اختلاف الزمان والمكان والظروف أشكالا مناسبة للنضال بهدف عزل وافناء العدو خطوة فخطوة . وأشار الرفيق ماو تسيونغ في اجتماع المكتب السياسى للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصينى الذى عقد في ووتشانغ في أول ديسمبر ١٩٥٨ الى ما يلى : " كما لا يوجد في العالم شيء الا وله طبيعة مزدوجة ( هذا قانون وحدة الضدين ) ، كذلك تتصف الامبريالية وجميع الرجعيين بطبيعة مزدوجة ، فهم نمور حقيقية ، وفي الوقت نفسه نمور من ورق . ويدلنا التاريخ أن طبقة سادة العبيد وطبقة ملاك الأراضى الاقطاعيين والبرجوازية ، قبل فوزها بسلطة الحكم وخلال فترة معينة بعده ، كانت طبقات مفعمة بالحيوية ، طبقات ثورية ومتقدمة ، نمورا حقيقية ، ولكن في الفترة اللاحقة عندما نمت أضعافها - طبقة العبيد وطبقة الفلاحين والبروليتاريا - وقويت تدريجيا وخاضت نضالا متزايد

يجب على أن أجيب ؟

جواب : لأن تشيانغ كاي شيك يريد تذييح الشعب الصينى ، فلا بد للشعب ، اذا أراد البقاء ، أن يدافع عن نفسه . وهذا ما يستطيع الشعب الأمريكى أن يفهمه .

سؤال : ما رأيكم فى احتمال شن الولايات المتحدة حربا ضد الاتحاد السوفياتى ؟

جواب : ان الدعاية حول حرب ضد الاتحاد السوفياتى ذات جانبيين . فمن جانب ، تحضر الامبريالية الأمريكية فعلا لحرب ضد الاتحاد السوفياتى ، والدعاية الجارية حول حرب ضد الاتحاد السوفياتى ، والدعايات الأخرى ضده ، هى التحضير السياسى لحرب ضد الاتحاد السوفياتى . ومن الجانب الآخر ، فان هذه الدعاية هى ستار من الدخان ينصبه الرجعيون الأمريكيون لتغطية التناقضات الفعلية العديدة التى تواجهها الامبريالية الأمريكية مباشرة فى الوقت الراهن . وهى التناقضات بين الرجعيين الأمريكين والشعب الأمريكى ،

العنف ضدها ، تحولت هى شيئا فشيئا الى عكس ما كانت عليه ، فأصبحت طبقات رجعية ، طبقات متأخرة ، نمورا من ورق ، وفى نهاية المطاف أطاحت بها الشعوب أو ستطيح بها . وظلت هذه الطبقات الرجعية المتأخرة المتفسخة تحتفظ بطبيعتها المزدوجة ، حتى ازاء نضالات الحياة أو الموت التى تشنها الشعوب . فهى ، من جهة ، نمور حقيقية تفترس الناس ، تفترس الناس بالملايين وعشرات الملايين . لقد مرت قضية النضال الشعبى بفترة عصبية وكانت فى طريقها انعطافات وتعرجات كثيرة . فمن أجل تصفية سيطرة الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية فى الصين ، قد ناضل الشعب الصينى أكثر من مائة عام قدم فيها ما يصل الى عشرات الملايين من الأرواح قبل أن يحرز النصر عام ١٩٤٩ . انظروا ! أ لم تكن تلك النمور نمورا حية ، نمورا من حديد ، نمورا حقيقية ؟ ولكن من جهة أخرى ، تحولت فى آخر الأمر الى نمور من ورق ، نمور ميتة ، نمور رخوة كجبن فول الصويا . هذه حقائق

والتناقضات بين الامبريالية الأمريكية والبلدان الرأسمالية الأخرى ، وبين الامبريالية الأمريكية والمستعمرات وأشباه المستعمرات . وفي الوقت الحاضر فان المغزى الحقيقي لشعار الحرب ضد الاتحاد السوفياتى الذى ترفعه الولايات المتحدة ، هو اضطهاد الشعب الأمريكى وتوسيع قوى الولايات المتحدة العدوانية فى العالم الرأسمالى . ان هتلر وشركاهه أمراء الحرب اليابانيين ، كما تعلمين ، قد استخدموا زمنا طويلا شعارات معادية للاتحاد السوفياتى كذريعة لاستعباد شعبيهم ، وللعدوان على البلدان الأخرى . والرجعيون الأمريكيون يسلكون الآن نفس السلوك بالضبط .

ولكى يشن الرجعيون الأمريكيون حربا يلزمهم أولا أن يهاجموا الشعب الأمريكى . وقد شرعوا بالفعل فى مهاجمة الشعب الأمريكى ، فانهم يمارسون اضطهاد العمال والعناصر الديمقراطية فى الولايات المتحدة سياسيا واقتصاديا ، ويتهاون لممارسة الفاشية فى الولايات المتحدة . وعلى الشعب الأمريكى أن ينهض لمقاومة هجمات الرجعيين الأمريكيين . وانى على ثقة بأنه سيفعل ذلك .

تاريخية . أ لم يشاهد الناس هذه الحقائق ويسمعوا بها ؟ بلى ، لقد شاهدوا وسمعوا الآلاف وعشرات الآلاف من أمثالها ! أجل ، الآلاف وعشرات الآلاف ! هكذا ، باعتبار الجوهر ومن زاوية المستقبل ومن الناحية الاستراتيجية ، ينبغى أن نرى الامبريالية وجميع الرجعيين على حقيقتهم نمورا من ورق . وعلى هذا الأساس نقيم فكرتنا الاستراتيجية . أما من الناحية الأخرى فهم نمور حية ، نمور من حديد ، نمور حقيقية تفترس الناس . وعلى هذا الأساس نقيم فكرتنا التكتيكية . " أما فيما يتعلق بضرورة ازدياد العدو من الناحية الاستراتيجية ، وعمل الحساب الجدى للعدو من الناحية التكتيكية ، فليفضل القارئ بالرجوع الى المبحث السادس ، الفصل الخامس ، من مقالة « قضايا الاستراتيجية فى الحرب الثورية الصينية » الواردة فى المجلد الأول ، والقسم الأول من مقالة « حول بعض المسائل الهامة فى سياسة حزبنا الراهنة » الواردة فى هذا المجلد .

ان الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتى تفصلهما منطقة شاسعة جدا تضم كثيرا من البلدان الرأسمالية والمستعمرات وأشباه المستعمرات فى أوربا وآسيا وافريقيا . وقبل أن يخضع الرجعيون الأمريكيون هذه البلدان لسيطرتهم ، فان مهاجمة الاتحاد السوفياتى لأمر خارج عن الموضوع . ان الولايات المتحدة تسيطر الآن ، فى منطقة المحيط الهادى ، على مناطق أكبر من جميع مناطق النفوذ البريطانية القديمة ، انها تسيطر على اليابان ، والجزء الذى يحكمه الكوميتتانغ فى الصين ، ونصف كوريا وجنوبى المحيط الهادى ، كما تسيطر منذ وقت طويل على أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية ، وتحاول فوق ذلك السيطرة على الامبراطورية البريطانية بأسرها وعلى أوربا الغربية . وتقوم الولايات المتحدة ، متذرة بذرائع مختلفة ، بترتيبات عسكرية واسعة النطاق وتنشئ القواعد العسكرية فى بلدان عديدة . ان الرجعيين الأمريكيين يقولون ان القواعد العسكرية التى أنشأوها أو يستعدون لانشائها فى أنحاء العالم هى جميعا موجهة ضد الاتحاد السوفياتى . صحيح ، انها موجهة ضد الاتحاد السوفياتى . ولكن فى الوقت الحاضر ، فان أول من يعانى وطأة العدوان الأمريكى ليس الاتحاد السوفياتى ، بل هو البلدان التى أنشئت فيها القواعد العسكرية . وأنا مقتنع بأنه لن يمضى وقت طويل حتى تدرك هذه البلدان من هو الذى يضطهدها فى الحقيقة ، الاتحاد السوفياتى أم الولايات المتحدة . وسوف يأتى اليوم الذى يجد فيه الرجعيون الأمريكيون أنفسهم وسط محيط من مقاومة شعوب العالم بأسره .

وبالطبع ، اننى لا أقصد بقولى أن الرجعيين الأمريكيين لا ينوون مهاجمة الاتحاد السوفياتى . ان الاتحاد السوفياتى هو المدافع عن السلم العالمى ، والعامل القوى الذى يحول بين الرجعيين الأمريكيين وهيممتهم على العالم ، فوجود الاتحاد السوفياتى لا يمكن اطلاقا للرجعيين فى الولايات المتحدة والعالم

أن يحققوا مطامعهم . ولهذا فان الرجعيين الأمريكيين يضمرون حقدا شديدا على الاتحاد السوفياتى ويحلمون فعلا بالقضاء على هذا البلد الاشتراكى . ولكن الآن ، بعد مدة وجيزة من انتهاء الحرب العالمية الثانية ، راح الرجعيون الأمريكيون يطباون ويزمرون بشدة حول حرب أمريكية سوفياتية الى درجة خلقوا معها جوا مسموما ، الأمر الذى حمل الناس على التفكير فى أهدافهم الحقيقية . فى الواقع أنهم تحت ستار الشعارات المعادية للاتحاد السوفياتى يشنون هجمات مسعورة ضد العمال والعناصر الديمقراطية فى الولايات المتحدة ، ويحولون جميع البلدان التى يستهدفها التوسع الأمريكى فى الخارج الى تابع أمريكية . وأرى أن على الشعب الأمريكى وشعوب جميع البلدان المهتدة بالعدوان الأمريكى أن تتحد لصد هجمات الرجعيين الأمريكيين وعملائهم فى مختلف البلدان . فان انتصار هذا النضال هو وحده سوف يمكن من تفادى حرب عالمية ثالثة ، وبدونه لا يمكن تفادى هذه الحرب .

سؤال : هذا ايضا جيد جدا . ولكن ماذا سيحدث لو استخدمت الولايات المتحدة القنبلة الذرية ؟ ولو قصفت الولايات المتحدة الاتحاد السوفياتى من قواعدها فى ايسلاندا وأوكيناوا والصين ؟

جواب : ان القنبلة الذرية نمر من ورق يستخدمه الرجعيون الأمريكيون لتخويف الناس ، وهى تبدو رهيبه ، ولكنها فى الواقع ليست كذلك . أكيد أن القنبلة الذرية هى سلاح للمذابح الهائلة ، ولكن الشعب هو الذى يقرر نتيجة الحرب ، وليس سلاح حديث أو سلاحان .

ان جميع الرجعيين نمور من ورق . يبدو مظهرهم مخيفا ، لكنهم ليسوا فى الحقيقة بتلك القوة الجبارة . واذا نظرنا الى الأمور من زاوية المستقبل ، وجدنا أن القوة الجبارة حقا ليست فى يد الرجعيين ، بل فى يد الشعوب . ففى روسيا قبل ثورة فبراير ١٩١٧ ، أية جهة كانت قوية حقا فى داخل روسيا ؟ ظاهريا ، كان

القيصر قويا في ذلك الوقت ، ولكن لم تكذب تهب عصفه واحدة من رياح ثورة فبراير حتى ذهبت به . وفي التحليل النهائي ، كانت القوة في روسيا الى جانب سوفيات العمال والفلاحين والجنود . ولم يكن القيصر الا نمرا من ورق . أ لم يعتبر هتلر قويا جدا في يوم من الأيام ؟ ولكن التاريخ برهن على أنه كان نمرا من ورق . وكذلك كان الحال بالنسبة لموسوليني والامبريالية اليابانية . وعلى العكس ، فان الاتحاد السوفياتي والشعوب المحبة للديمقراطية والحرية في جميع البلدان هي أقوى بكثير مما كان يقدر .

ان تشيانغ كاي شيك والرجعيين الأمريكيين الذين يساندونه ، جميعهم أيضا نمور من ورق . وعندما يدور الحديث عن الامبريالية الأمريكية يبدو أن الناس يشعرون بأنها ذات قوة جد جبارة ، والرجعيون الصينيون هم بالذات يستخدمون " قوة " الولايات المتحدة هذه لاختافة الشعب الصيني . ولكن سوف يثبت أن الرجعيين الأمريكيين ، شأنهم شأن جميع الرجعيين في التاريخ ، لا يملكون قوة تذكر . ان الذين لديهم القوة الحقيقية في الولايات المتحدة هم أناس من نوع آخر ، انهم الشعب الأمريكي .

لنأخذ الوضع في الصين مثلا . ان ما نعتمد عليه ليس أكثر من الدخن والبنادق ، ولكن التاريخ سيبرهن في النهاية على أن هذا الدخن وهذه البنادق ستكون أقوى من طائرات ودبابات تشيانغ كاي شيك . وبالرغم من أن الشعب الصيني ما زال يواجه كثيرا من المصاعب ، وأنه سيعاني لفترة طويلة من المحن والآلام بسبب الهجمات المشتركة من الامبريالية الأمريكية والرجعيين الصينيين ، ولكن سوف يأتي اليوم الذي يندحر فيه هؤلاء الرجعيون ومنتصر نحن . والسبب الوحيد في هذا يرجع الى أن الرجعيين هؤلاء يمثلون الرجعية ، ونحن نمثل التقدم .

## ملاحظات

( ١ ) لمساعدة تشيانغ كاي شيك على شن الحرب الأهلية ضد الشعب ، فان الامبريالية الأمريكية قد قدمت لحكومته كمية هائلة من المعونات . وحتى نهاية يونيو ١٩٤٦ كانت الولايات المتحدة قد سلحت ٤٥ فرقة من فرق الكوميتانغ . ودربت ١٥٠ ألفا من رجال الكوميتانغ العسكريين - قوات برية وبحرية وجوية وعملاء سرين وشرطة مواصلات وضباط أركان وأطباء عسكريين وضباط تموين . الخ . ان السفن الحربية والطائرات الأمريكية قد نقلت الى الجبهة الأمامية لمهاجمة المناطق المحررة ١٤ فيلقا مكونا من ٤١ فرقة ، و ٨ فصائل من شرطة المواصلات ، يتجاوز مجموعها ٥٤٠ ألف رجل . وأنزلت الحكومة الأمريكية ٩٠ ألفا من مشاة البحرية في الصين ليرابطوا في شانغهاي وتشينغداو وتيانجين وبيجين وتشينهووانغداو وغيرها من المدن الهامة ، ويقوموا في شمال الصين بحراسة خطوط المواصلات للكوميتانغ . وتفيد المعلومات الواردة في الكتاب الأبيض « علاقات الولايات المتحدة مع الصين » الذي نشرته وزارة الخارجية الأمريكية في ٥ أغسطس ١٩٤٩ ، أن القيمة الاجمالية لمختلف أنواع المعونة الأمريكية التي قدمت الى حكومة تشيانغ كاي شيك منذ حرب المقاومة ضد اليابان حتى عام ١٩٤٨ بلغت أكثر من ٤ مليارات و ٥٠٠ مليون دولار ( والقسم الأكبر من المعونة الأمريكية التي قدمت لحكومة الكوميتانغ خلال حرب المقاومة ضد اليابان قد خصصه الكوميتانغ للحرب الأهلية اللاحقة ضد الشعب ) . ولكن في الحقيقة أن قيمة المعونة الأمريكية لتشانغ كاي شيك تزيد كثيرا عن هذا الرقم . واعترف الكتاب الأبيض الأمريكي بأن المعونة الأمريكية لحكومة تشيانغ كاي شيك كانت تعادل " أكثر من ٥٠ بالمائة من النفقات النقدية " لهذه الحكومة ، و" أنها كانت ، بالنسبة الى ميزانيتها ، أضخم نسبيا مما قدمته الولايات المتحدة الى أى بلد من بلدان أوروبا الغربية منذ نهاية الحرب " .

# احشدوا قوات متفوقة لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى

( ١٦ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٦ )

١ - ان أسلوب القتال ، حشد قوات متفوقة لآبادة قوات العدو (١) واحدة بعد أخرى ، يجب ألا يستخدم في توزيع القوات على نطاق الحملة فحسب بل وكذلك في توزيع القوات على نطاق المعركة .

٢ - فيما يتعلق بتوزيع القوات على نطاق الحملة ، فعندما يستخدم العدو كثيرا من الأولوية (٢) ( أو الأفواج ) ويتقدم نحو جيشنا في عدة أرتال ، يجب على جيشنا أن يحشد قوات متفوقة تفوقا مطلقا ، أي يحشد ما يعادل ستة أو خمسة أو أربعة أضعاف قوات العدو ، أو على الأقل ثلاثة أضعافها ، وأن يغتنم اللحظة المناسبة ليطلق ويبيد ، أولا ، لواء ( أو فوجا ) من قوات العدو . وهذا اللواء ( أو الفوج ) يجب أن يكون لواء ضعيفا نسبيا من بين ألوية العدو ، أو لواء تكون امداداته قليلة ، أو لواء يعسكر في مكان تكون طبوغرافية الأرض وتأييد السكان فيه أكثر ملاءمة لنا وغير ملائمة للعدو . ويجب على جيشنا أن يستخدم في الوقت نفسه قوات قليلة العدد في تقييد تحركات ألوية ( أو أفواج ) العدو الأخرى مانعا اياها من الاسراع الى نجدة اللواء ( أو الفوج ) الذي نطوقه ونهاجمه ، حتى يتمكن جيشنا من آبادة هذا اللواء ( أو الفوج ) أولا . وعندما

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة العسكرية الثورية التابعة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني .

نحز هذا النجاح ، ينبغي لنا أن نعمل حسب الظروف ، فاما أن نبيد لواء أو عدة ألوية أخرى من قوات العدو ( وهنا مثالان ، أولهما أن قواتنا بقيادة سو يوى وتان تشن لين قد أبادت ، بالقرب من روقاو في ٢٢ أغسطس ، وحدة من وحدات شرطة المواصلات التابعة للعدو (٣) تعدادها خمسة آلاف رجل ، ثم أبادت لواء من قوات العدو في ٢٦ من نفس الشهر ، ولواء ونصف لواء في يوم ٢٧ منه (٤) . والآخر أن قواتنا بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ قد أبادت من ٣ الى ٦ من سبتمبر لواء من قوات العدو بالقرب من دينغتاو ، ثم لواء آخر بعد ظهر اليوم السادس ، ثم أبادت لواءين آخرين في ٧ و ٨ من نفس الشهر (٥) ؛ واما أن نسحب قواتنا للراحة والتدريب استعدادا لمعارك جديدة . يجب علينا فيما يتعلق بتوزيع القوات على نطاق الحملة أن نعارض أسلوب القتال الخاطىء الناتج عن الاستخفاف بقوة العدو والمتمثل في تقسيم قواتنا بصورة متساوية لمجابهة كل من أرتال العدو المتعددة ، على نحو لا نستطيع معه حتى اباده رتل واحد منها ونقع في موقف سلبي .

٣ - فيما يتعلق بتوزيع القوات على نطاق المعركة ، فعندما يكون جيشنا قد حشد قوات متفوقة تفوقا مطلقا وطوق أحد أرتال العدو ( لواء أو فوجا ) ، ينبغي لمجموعات فيالقنا ( أو وحداتنا ) التي تتولى مهمة الهجوم ألا تسعى الى اباده قوة العدو المطوقة كلها في آن واحد وبضربة واحدة ، اذ أن ذلك يقودها الى تقسيم القوات وشن الهجوم في جميع الجهات فيترتب على ذلك ألا يسير الهجوم بصورة مرضية في كل جهة فيطول بها الوقت ويصعب عليها تحقيق نجاحات . وانما يجب عليها أن تحشد قوات متفوقة تفوقا مطلقا أى تحشد قوات تعادل ستة أو خمسة أو أربعة أضعاف قوة العدو أو على الأقل ثلاثة أضعافها ، وتحشد أيضا قوة المدفعية كلها أو القسم الأكبر منها ، فتختار نقطة واحدة ( وليس نقطتين ) من نقاط الضعف في مواقع العدو وتهاجمها

بعنف ولا بد من تحطيمها . ويجب عليها بعد أن تحطم هذه النقطة أن توسع النصر سريعاً وتبيد قوة العدو هذه جزءاً بعد آخر .

٤ - ان فوائد أسلوب القتال هذا هي أولاً الآبادة التامة وثانياً حسم نتيجة القتال بسرعة . فبالآبادة التامة وحدها نستطيع تسديد أكثر الضربات فعالية للعدو بحيث تتناقص قواته بمقدار ما نبيد منها فوجاً كان أو لواء . ان هذا الأسلوب لأكثر فعالية حين يستخدم ضد عدو تنقصه قوات خط ثان . ان الآبادة التامة هي وحدها التي تمكننا من تكميل قواتنا الى أبعد حد ممكن . وهي حالياً ليست المصدر الرئيسي للأسلحة جيشنا وذخائره فحسب بل وكذلك مصدر هام لموارده البشرية . ان الآبادة التامة تحط من معنويات قوات العدو وتبسط من هممها ، بينما ترفع معنويات قواتنا وتقوى من عزائمها . أما حسم نتيجة القتال بسرعة فيمكن قواتنا من آبادة نجدات العدو واحدة بعد أخرى ، ويمكنها أيضاً من تجنب الاصطدام بها . ان الحسم السريع في المعارك وفي الحملات هو شرط لازم لخوض حرب طويلة الأمد من الناحية الاستراتيجية .

٥ - ما زال هناك عدد كبير من كوادرناء العسكريين يوافقون ، في الوقت العادى ، على مبدأ حشد القوات لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى ؛ ولكنهم اذا خاضوا الحرب فغالبا ما لا يستطيعون تطبيقه . وذلك مرده الى استخفافهم بقوة العدو والى افتقارهم للتثقيف والدراسة العميقين . فينبغى اعطاء أمثلة مفصلة عن المعارك السابقة لتوضيح فوائد هذا الأسلوب بصورة متكررة ولتبيان أن هذا الأسلوب هو الوسيلة الرئيسية لتحطيم هجمات تشيانغ كاي شيك . ان تطبيق هذا الأسلوب سيؤدى الى النصر ، ومخالفته ستؤدى الى الهزيمة .

٦ - ان مبدأ حشد القوات لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى هو تقليد رائع دأب عليه جيشنا منذ تأسيسه قبل أكثر من عشرة أعوام ، وليس مبدأ وليد الحاضر . الا أن جيشنا كان يلجأ أثناء حرب المقاومة ضد اليابان الى

أسلوب تقسيم القوات لخوض حرب العصابات كأسلوب رئيسي للقتال والى أسلوب حشد القوات لخوض الحرب المتحركة كأسلوب ثانوي . أما في الحرب الأهلية الحالية وقد تغيرت الظروف فينبغي لنا أن نغير أسلوب القتال أيضا ، ينبغي لجيشنا أن يحشد قواته لخوض الحرب المتحركة كأسلوب رئيسي للقتال ، ويقسم قواته لخوض حرب العصابات كأسلوب ثانوي . وينبغي لجيشنا ، في الظروف الحالية التي زود فيها جيش تشيانغ كاي شيك بأسلحة أكثر قوة ، أن يولي أهمية خاصة لأسلوب حشد قوات متفوقة لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى .

٧ - لا بد من استخدام هذا الأسلوب عندما يكون العدو في حالة الهجوم ونحن في حالة الدفاع . أما إذا كان العدو في حالة الدفاع ونحن في حالة الهجوم ، فينبغي لنا أن نتبنى أسلوبين مختلفين وفقا لنوعين من الأوضاع . فإذا كانت قواتنا في مكان ما كبيرة العدد بينما قوات العدو ضعيفة نسبيا أو إذا كانت قواتنا تشن هجمات مباغطة على العدو ، يمكننا أن نهجم في آن واحد وحدات متعددة من قوات العدو . مثال ذلك أن قواتنا في شانغونغ هاجمت ما بين ٥ و ١٠ يونيو ، وفي آن واحد بضع عشرة مدينة وبلدة على خطى سكة حديد تشينغداو - جينان وتيانجين - بوكو واستولت عليها (٦) . وهاكم مثلا آخر : فيما بين ١٠ و ٢١ أغسطس هاجمت قواتنا بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ بضع عشرة مدينة وبلدة واقعة في القطاع الممتد بين كايفنغ وشيويتشو من خط سكة حديد لونغهاي واستولت عليها (٧) . أما إذا كانت قواتنا غير كافية فينبغي لنا أن ننتزع المدن المحتملة من قبل العدو مدينة اثر أخرى ، ولا يجوز أن نهجم العدو في عدة مدن في آن واحد . بهذا الأسلوب استولت قواتنا في شانشي مثلا على المدن الواقعة على طول خط سكة حديد داتونغ - بوتشو (٨) .

٨ - ينبغي لقواتنا الرئيسية حين تحشد لآبادة قوات العدو أن تنسق عملياتها مع النشاطات الفعالة التي تقوم بها الفرق المحلية وفصائل العصابات المحلية والميليشيا . وعندما تقوم فرق ( أو وحدات ) محلية بمهاجمة فوج أو كتيبة أو سرية من قوات العدو ، ينبغي لها أيضا أن تطبق مبدأ حشد القوات لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى .

٩ - ان مبدأ حشد القوات لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى يستهدف ، في الأساس ، افناء القوات المعادية العاملة وليس المحافظة أو الاستيلاء على أرض ، بل يسمح في بعض الظروف بالتخلي عن بعض الأراضي بهدف حشد القوات لآبادة قوات العدو أو بهدف تمكين قواتنا الرئيسية من تفادي هجمات قوات العدو الشديدة حتى يتسنى لها الراحة والتدريب استعدادا لمعارك جديدة . وطالما استطاعت قواتنا آبادة أعداد كبيرة من قوات العدو العاملة يمكن أن تستعيد الأراضي المفقودة وتستولى على أراض جديدة . لهذا ينبغي أن نشجع ونثني على جميع الذين ينجحون في آبادة قوات العدو العاملة . ينبغي ألا نشجع ونثني فقط على أولئك الذين يبيدون قوات العدو النظامية بل وعلى أولئك الذين يبيدون قوات الأمن وفصائل العودة الى الديار (٩) وغيرها من القوات الرجعية المسلحة المحلية التابعة لجيش العدو . ولكن يجب علينا أن نحافظ أو نستولى على جميع الأماكن التي تسمح لنا بالمحافظة أو الاستيلاء عليها نسبة القوى بين العدو وبيننا وعلى جميع الأماكن ذات الأهمية بالنسبة الى الحملات أو المعارك ، والا فسنرتكب الأخطاء . ولهذا ينبغي أيضا أن نشجع ونثني على أولئك الذين نجحوا في الاحتفاظ بمثل هذه الأماكن أو الاستيلاء عليها .

## ملاحظات

- (١) ان عبارتي " ابادة العدو " و " افناء العدو " الواردتين في المقالات لهذا المجلد تعنيان قتل وجرح وأسر أفراد قوات العدو .
- (٢) كان كل فيلق من قوات الكوميتانغ النظامية يتألف في الأصل من ثلاث فرق أو فرقتين ، وكل فرقة تتألف من ثلاثة أفواج . وابتداء من مايو ١٩٤٦ أعيد تنظيم قوات الكوميتانغ النظامية الموجودة في المناطق الواقعة جنوب النهر الأصفر على مراحل ، حيث حولت الفيالق الى فرق سميت بالفرق المعادة التنظيم ، وحولت الفرق الى ألوية يضم كل لواء منها ثلاثة أفواج أو فوجين . وقد بقيت قوات الكوميتانغ الموجودة شمال النهر الأصفر على حالها فلم تجر اعادة تنظيمها بل ظلت محتفظة بتسمياتها . وفيما بعد استعادت بعض الفرق المعادة التنظيم تسميتها القديمة أي الفيلق .
- (٣) وحدات شرطة المواصلات التابعة للكوميتانغ أنشئت في مارس ١٩٤٥ . وبعد استسلام اليابان ، وزعت هذه الوحدات على خطوط المواصلات للقيام بمهمة " الحماية " بذريعة " حماية سكك الحديد " ، وفي الواقع للقيام بنشاطات شرطة سرية . وقد كانت من الوحدات التي استخدمها الكوميتانغ في الحرب الأهلية .
- (٤) في يوليو ١٩٤٦ شنت قوات الكوميتانغ هجوما واسع النطاق على منطقة جيانغسو - آنهوى المحررة ، فهبت قواتنا للدفاع عن النفس . وكانت قوات العدو التي تهاجم منطقة جيانغسو الوسطى المحررة ١٥ لواء بقيادة تانغ أن بوه يقارب تعدادها ١٢٠ ألف رجل . وقد خاضت ١٨ فوجا من جيش التحرير الشعبي في شرقي الصين ، بقيادة سو يوى وتان تشن لين ورفاق آخرين ، عن طريق حشد قوات متفوقة ، سبع معارك متتالية من ١٣ يوليو الى ٢٧ أغسطس في المنطقة الواقعة بين تايشينغ وروقاو وهايان وشوبوه في جيانغسو الوسطى ، وأبادت فيها ستة ألوية من قوات العدو وخمس كتائب من شرطة المواصلات . وقد ذكر في هذه المقالة نتائج معركتين من هذه المعارك .
- (٥) في أغسطس ١٩٤٦ انطلق من شيويتشو وتشنغتشو قوات الكوميتانغ في رتلين لمهاجمة منطقة شانشى - خبى - شاندونغ - خنان المحررة . وقد حشد جيش التحرير الشعبى في هذه المنطقة بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ ورفاق آخرين ، قوات متفوقة لقتال قوات العدو المنطلق من تشنغتشو ، فأبادت قواتنا على التوالي أربعة

ألوية معادية في المنطقة الواقعة بين خهتسه ودينغتاو وتساوشيان في مقاطعة شانغونغ فيما بين ٣ و٨ سبتمبر .

(٦) في الثالث الأول من يونيو ١٩٤٦ ، شن جيش التحرير الشعبي في شانغونغ حملة تآديبية ضد القوات العميلة الموزعة على طول خط سكة حديد تشينغداو - جينان وخط تيانجين - بوكو وحرر على التوالي بضع عشرة مدينة وبلدة من بينها جياوشيان وتشانغديان وتشوتسون ودتشو وتايآن وتساوتشوانغ .

(٧) بغية دعم عمليات جيش التحرير الشعبي في السهول الوسطى وشرقي الصين ، قام جيش التحرير الشعبي في منطقة شانشي - خبي - شانغونغ - خنان من ١٠ الى ٢١ من أغسطس ١٩٤٦ في عدة أرتال ، بمهاجمة قوات العدو المرابطة في القطاع الممتد بين كايفنغ وشيوييتشو من خط سكة حديد لونغهاي ، فاحتل على التوالي بضع عشرة مدينة وبلدة من بينها دانغشان ولانفنغ وهوانغكو وليتشوانغ ويانغجي .

(٨) في يوليو ١٩٤٦ قامت قوات الكوميتانغ التي يقودها هو تسونغ نان وقوات الكوميتانغ التي يقودها يان شي شان ، بهجوم مشترك على منطقة شانشي الجنوبية المحررة . وقد هبت وحدات تايويه التابعة لجيش التحرير الشعبي في منطقة شانشي - خبي - شانغونغ - خنان وقسم من جيش التحرير الشعبي في شانشي - سويوان للمقاومة وصدت هجوم العدو على منطقة شانشي الجنوبية ؛ وفي أغسطس شنت قواتنا هجوما على قوات العدو المرابطة في القطاع الممتد بين لينفنغ ولينغشي من خط سكة حديد داتونغ - بوتشو وحررت على التوالي مدن هونغدونغ وتشاوتشنغ وهوشيان ولينغشي وفنشي .

(٩) خلال حرب التحرير الشعبية ، هرب بعض ملاك الأراضي والطفلة الذين كانوا يقيمون في المناطق المحررة ، الى المناطق التي يسيطر عليها الكوميتانغ . وقد نظمهم الكوميتانغ في " فصائل العودة الى الديار " و " فرق العودة الى الديار " وغيرها من القوات المسلحة الرجعية التي رافقت قوات الكوميتانغ في هجماتها على المناطق المحررة . وكانت قوات ملاك الأراضي الرجعية هذه تنهب وتقتل وتقترب كل الجرائم والآثام حيثما حلت .



# حقيقة "وساطة" الولايات المتحدة ومستقبل الحرب الأهلية في الصين حديث مع الصحفي الأمريكي أ. ت. ستيل

( ٢٩ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٦ )

أ. ت. ستيل : سيادتكم ، هل تعتقدون أن الجهود التي بذلتها الولايات المتحدة للوساطة في الحرب الأهلية الصينية قد فشلت ؟ وإذا استمرت سياسة الولايات المتحدة على ما هي عليه ، فالام سيؤدي ذلك ؟

ماو تسي تونغ : أشك كثيرا في أن تكون سياسة حكومة الولايات المتحدة هي سياسة " وساطة " (١) . فاذا حكمنا من خلال المساعدات الهائلة التي تقدمها الولايات المتحدة لتشيانغ كاي شيك لتمكنه من شن الحرب الأهلية على نطاق لم يسبق له مثيل ، رأينا أن سياسة حكومة الولايات المتحدة هي أن تستخدم الوساطة المزعومة كستار من الدخان لتعزيز تشيانغ كاي شيك من جميع النواحي ولقمع القوى الديمقراطية في الصين بواسطة سياسة تشيانغ كاي شيك القائمة على سفك الدماء ، سعيا الى تحويل الصين مستعمرة للولايات المتحدة في الواقع . ان مواصلة هذه السياسة ستثير حتما المقاومة الحازمة من قبل جميع أبناء الشعب الوطنيين في أنحاء الصين .

سؤال : كم من الوقت ستستمر الحرب الأهلية الصينية ؟ وما عسى أن يكون مصيرها ؟

جواب : اذا تخلت الولايات المتحدة عن سياستها الحالية في مساعدة

تشانغ كاي شيك وسحبت قواتها المرابطة في الصين وطبقت الاتفاق الذي عقد في مؤتمر موسكو لوزراء خارجية الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة وبريطانيا (٢) ، فمن المؤكد أن الحرب الأهلية الصينية ستنتهي في وقت قريب . والا فقد تصبح حربا طويلة . ويترتب عليها أن يعاني الشعب الصيني بالطبع من الآلام ؛ ولكن من الجهة الأخرى ، سيتحد الشعب الصيني حتما ، ويدافع عن كيانه ، ويقرر مصيره بنفسه . ومهما تكن الصعوبات والمحن فإن الشعب الصيني سينجز بالتأكيد مهمته في الفوز بالاستقلال والسلم والديمقراطية . وما من قوة اضطهاد داخلية كانت أم خارجية تستطيع أن تحول دون انجاز هذه المهمة .

سؤال : سيادتكم ، هل تعتبرون تشيانغ كاي شيك ” الزعيم الطبيعي ” للشعب الصيني ؟ وهل الحزب الشيوعي الصيني سيرفض مطالب تشيانغ كاي شيك الخمسة (٣) مهما كانت الظروف ؟ واذا حاول الكومينتانغ أن يعقد جمعية وطنية (٤) دون اشتراك الحزب الشيوعي ، فأى عمل سيقوم به الحزب الشيوعي ؟

جواب : ليس ثمة ما يسمى بـ ” زعيم طبيعي ” في العالم . واذا عاج تشيانغ كاي شيك قضايا الصين السياسية والعسكرية والاقتصادية وغيرها وفقا لاتفاق الهدنة (٥) الموقع في يناير الماضي ووفقا للقرارات المشتركة (٦) التي اتخذها حينذاك المؤتمر الاستشاري السياسي وليس وفقا لما يسمى بـ ” المطالب الخمسة ” أو المطالب العشرة التي هي مطالب وحيدة الجانب ومتنافية مع الاتفاق والقرارات المشتركة المذكورة أعلاه ، فاننا لا نزال نرغب في التعاون معه . أما الجمعية الوطنية فيجب أن تعقدتها بصورة مشتركة مختلف الأحزاب السياسية وفقا للقرارات التي أقرها المؤتمر الاستشاري السياسي ، والا فسنعارض ذلك بحزم .

## ملاحظات

( ١ ) في ديسمبر ١٩٤٥ أرسلت حكومة الولايات المتحدة الى الصين جورج . س . مارشال بصفته مبعوثا خاصا للرئيس واستخدمت " الوساطة في الاشتباكات بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي الصيني " كستار لتعزيز قوى الولايات المتحدة العدوانية وسيطرة رجعيى الكومينتانغ من جميع النواحي . ولكسب الوقت استعدادا للحرب الأهلية ، تظاهر تشيانغ كاي شيك ، بتحريض من الامبريالية الأمريكية ، بقبول مطلب الحزب الشيوعي الصيني والشعب الصيني بايقاف الحرب الأهلية . وفي يناير ١٩٤٦ وقع ممثلو حكومة الكومينتانغ والحزب الشيوعي الصيني اتفاق الهدنة ، وأصدروا أمرا بوقف اطلاق النار ، وأنشأوا " اللجنة الثلاثية " و "المقر العام للتنفيذى في بيينغ " اللذين يشترك فيهما ممثلو الولايات المتحدة . وخلال فترة " الوساطة " المزعومة ، لجأ مارشال الى شتى أنواع الأحابيل لمساعدة قوات الكومينتانغ على مهاجمة المناطق المحررة ، أولا في شمال شرقى الصين ، ثم في شمالى الصين وشرقيها ووسطها ، وقام بنشاط بتدريب قوات الكومينتانغ وتجهيزها ، وقدم لتشيانغ كاي شيك كميات كبيرة من الأسلحة وأعددة حربية أخرى . وفي يونيو ١٩٤٦ حشد تشيانغ كاي شيك ٨٠ بالمائة من مجموع قوات الكومينتانغ النظامية ( التى كانت تبلغ مليونى رجل تقريبا ) فى الجبهة للهجوم على المناطق المحررة ، وأكثر من ٥٤٠ ألف رجل من هذه القوات نقلتهم مباشرة السفن الحربية والطائرات التابعة للقوات المسلحة الأمريكية . وفي يوليو شن تشيانغ كاي شيك ، بعد أن انتهى من توزيع قواته ، حربا معادية للثورة على نطاق البلاد . وعلى اثر ذلك ، فى ١٠ أغسطس أصدر مارشال وليتون ستيوارت سفير الولايات المتحدة لدى الصين بيانا مشتركا يعلن فشل " الوساطة " ليوفرا لتشيانغ كاي شيك كل الحرية فى اشعال الحرب الأهلية .

( ٢ ) المقصود الاتفاق حول الصين الموقع فى ديسمبر ١٩٤٥ فى مؤتمر موسكو لوزراء خارجية الاتحاد السوفياتى والولايات المتحدة وبريطانيا . وفى البلاغ الذى صدر عن هذا المؤتمر كان وزراء الخارجية الثلاثة " يؤكدون من جديد تمسكهم بسياسة عدم التدخل فى شؤون الصين الداخلية " ؛ وقد اتفق وزيرا خارجية الاتحاد السوفياتى والولايات المتحدة على وجوب سحب القوات السوفياتية والأمريكية من الصين فى أقرب

وقت ممكن . وقد راعى الاتحاد السوفياتى هذا الاتفاق بأمانة . ولم تؤجل القوات السوفياتية الجلاء الا من جراء طلبات حكومة الكومينتانغ المتكررة . وفى ٣ مايو ١٩٤٦ أنهت القوات المسلحة السوفياتية جلاءها عن شمال شرقى الصين . ولكن حكومة الولايات المتحدة نكثت وعدها تماما ، ورفضت اجلاء قواتها ، بل شددت تدخلها فى شؤون الصين الداخلية .

( ٣ ) فى يونيو وأغسطس ١٩٤٦ وجه تشيانغ كاي شيك مرتين مطالبه الخمسة المزعومة الى الحزب الشيوعى الصينى معلنا أن الكومينتانغ لا يفكر فى ايقاف الحرب الأهلية الا اذا قبل الحزب الشيوعى الصينى هذه المطالب . ان المطالب الخمسة هي عبارة عن مطالبة جيش التحرير الشعبى الصينى أن يجلو عن الأماكن التالية :

- ١ - جميع المناطق الواقعة جنوب خط لونغهاى الحديدى ؛ ٢ - كل خط تشينغداو - جينان الحديدى ؛ ٣ - تشنغده والمنطقة الواقعة جنوب هذه المدينة ؛ ٤ - الجزء الأكبر من شمال شرقى الصين ؛ ٥ - جميع المناطق التى حررتها القوات المسلحة الشعبية بالمناطق المحررة من يد القوات العميلة منذ ٧ يونيو ١٩٤٦ فى مقاطعتى شاندونغ وشانشى . وقد رفض الحزب الشيوعى الصينى بصورة قاطعة جميع هذه المطالب المعادية للثورة .

( ٤ ) وفقا لقرار المؤتمر الاستشارى السياسى المنعقد فى يناير ١٩٤٦ كان ينبغى للجمعية الوطنية أن تكون جمعية ديمقراطية ووحدة تشترك فيها مختلف الأحزاب السياسية ، وينبغى ألا تعقد الا بعد تنفيذ الاتفاقات المعقودة فى المؤتمر الاستشارى السياسى ، وتحت قيادة الحكومة التى أعيد تنظيمها . وفى ١١ أكتوبر ١٩٤٦ غزت قوات الكومينتانغ تشانغجياكو واحتلتها ، وهذا " الانتصار " أثمل زمرة تشيانغ كاي شيك ، اذ أمرت بعد ظهر اليوم ذاته ، متتهكة جهارا بنود قرار المؤتمر الاستشارى السياسى ، بعقد " جمعية وطنية " انفصالية واستبدادية يسيطر عليها الكومينتانغ سيطرة مطلقة . وهذه " الجمعية الوطنية " المزعومة التى افتتحت رسميا فى نانجينغ فى ١٥ نوفمبر ١٩٤٦ ، عارضها بحزم وقاطعها الحزب الشيوعى الصينى والأحزاب الديمقراطية وكل الشعب .

( ٥ ) انظر الملاحظة ( ١ ) من مقالة « حطموا هجوم تشيانغ كاي شيك بحرب دفاع عن النفس » الواردة فى هذا المجلد .

( ٦ ) انظر الملاحظة ( ٢ ) من مقالة « حطموا هجوم تشيانغ كاي شيك بحرب دفاع عن النفس » الواردة فى هذا المجلد .

# تأخير عن ثلاثة أشهر

( أول أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٦ )

١ - أكد التوجيه حول الوضع الحالي (١) الذي أصدرته اللجنة المركزية في ٢٠ يوليو ما يلي : ” انه بإمكاننا أن نقهر تشيانغ كاي شيك . وبهذا الصدد يجب أن تسود كل حزبنا ثقة كاملة . “ وقد برهنت المعارك التي دارت في يوليو وأغسطس وسبتمبر على صحة هذا الحكم .

٢ - وبالإضافة الى التناقضات السياسية والاقتصادية الأساسية التي لا يستطيع تشيانغ كاي شيك أن يحلها والتي تشكل السبب الأساسي في كون انتصارنا أكيدا وهزيمته حتمية ، ظهر تناقض حاد في المجال العسكري بين امتداد خط الجبهة لتشيانغ كاي شيك وافتقاره الى القوات . ان هذا التناقض

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني . لقد لخص هذا التوجيه بتفصيل سلسلة من الخبرات المكتسبة في الأشهر الثلاثة من المعارك منذ اندلعت الحرب الأهلية على نطاق البلاد كلها في يوليو ١٩٤٦ ، وحدد لجيش التحرير الشعبي مبادئ القتال ومهمات القتال في المستقبل ، وأشار الى أن حرب التحرير الشعبية ستنتصر بكل تأكيد بعد أن تجتاز مرحلة عصية . وكذلك أوضحت هذه الوثيقة من زاوية المبادئ القضايا التي كان من الضروري حلها لدعم حرب التحرير الشعبية والتنسيق معها ، وهي قضية الإصلاح الزراعي وقضية تطوير الانتاج في المناطق المحررة وقضية تعزيز القيادة في النضالات الجماهيرية في المناطق التي يسيطر عليها الكومينتانغ وغيرها من القضايا المرتبطة بها .

سيكون بكل تأكيد السبب المباشر لانتصارنا وهزيمته .

٣ - ان مجموع القوات النظامية التي استخدمها تشيانغ كاي شيك في مهاجمة المناطق المحررة يبلغ ١٩٠ لواء ونيفا ، مضافا اليها القوات العميلة ووحدات الأمن العام ووحدات شرطة المواصلات . وعلاوة على هذا العدد ، فأقصى ما يستطيع هو أن ينقل من قواته في الجنوب قسما آخر كتعزيزات الى الشمال ، وبعد ذلك يصعب عليه جدا ارسال أية تعزيزات أخرى . ولقد أباد جيشنا من هذه ال ١٩٠ لواء والنيف ٢٥ لواء في الأشهر الثلاثة الأخيرة . وهذا الرقم لم يشمل القوات التي أبادها جيشنا في الشمال الشرقي في الفترة ما بين فبراير ويونيو هذا العام .

٤ - ان حوالي نصف ال ١٩٠ لواء والنيف من قوات تشيانغ كاي شيك عليه أن يؤدي دور الحامية ، وما يزيد عن نصفها بقليل فقط يمكن تسييره الى القتال . وعندما تصل هذه القوات الميدانية الى مناطق معينة يتحتم عليها أن تخصص جزءا منها أو حتى غالبيتها لأداء دور الحامية . اذن ، فلا بد أن ينخفض عدد أفراد قوات العدو الميدانية بقدر ما تجرى المعارك ، ذلك لأننا سنستمر في ابادتها من جهة ، ومن جهة أخرى لأنه يتوجب على العديد منها أداء دور الحامية .

٥ - كان بين ال ٢٥ لواء التي أبادناها في الأشهر الثلاثة الماضية سبعة ألوية بقيادة تانغ أن بوه ( سابقا بقيادة لي مو آن ) ، ولواءان بقيادة شيويه يويه ، وسبعة ألوية بقيادة قو تشو تونغ ( سابقا بقيادة ليو تشي ) ، ولواءان بقيادة هو تسونغ نان ، وأربعة ألوية بقيادة يان شي شان ، ولواءان بقيادة وانغ ياو وو ، ولواء بقيادة دو يوي مينغ . وباستثناء المجموعات الأربع الموضوعة تحت قيادة لي تسونغ رن وفو تسوه يي وما هونغ كوي وتشنغ تشيان ، والتي لم تلتق بعد ضربات ساحقة من جيشنا ، فان تلك المجموعات السبع الباقية

قد تلقت ضربات قاسية للغاية أو ضربات أولية من قبل جيشنا . ان المجموعات التي تلقت ضربات قاسية هي مجموعات دو يوى مينغ ( مع مراعاة المعارك التي جرت في الشمال الشرقي من فبراير الى يونيو هذا العام ) وتانغ أن بوه وقو تشو تونغ ويان شى شان . والمجموعات التي تلقت ضربات أولية هي مجموعات شيويه يويه وهو تسونغ نان ووانغ ياو وو . كل ذلك يثبت أن جيشنا قادر على قهر تشيانغ كاي شيك .

٦ - ان مهمتنا في الفترة القادمة هي أن نبيد زهاء ٢٥ لواء آخر للعدو . واذا تم انجاز هذه المهمة يمكن ايقاف هجوم قوات تشيانغ كاي شيك واسترجاع قسم من أراضينا المفقودة . ويمكن التنبؤ بأنه عندما يتم انجاز هذه المهمة الهادفة الى اباده هذه ال ٢٥ لواء الثانية ، يكون في استطاعة جيشنا بكل تأكيد أن يحصل على المبادرة الاستراتيجية وينتقل من الدفاع الى الهجوم . وتكون مهمتنا حينذاك اباده ٢٥ لواء ثالثة . واذا تحقق ذلك تمكنا من استعادة القسم الأكبر أو حتى مجمل الأراضى المفقودة وتوسيع المناطق المحررة . وعندذاك سيحدث تغير كبير بكل تأكيد في نسبة القوى العسكرية بين الكوميتتانغ والحزب الشيوعى . ولبلوغ هذا الغرض ينبغي لنا أن نطور الانجازات الكبرى المجسدة في اباده ٢٥ لواء للعدو في الأشهر الثلاثة الماضية ونبيد زهاء ٢٥ لواء آخر للعدو خلال الثلاثة أشهر القادمة تقريبا . ان ذلك هو المفتاح لتحويل الوضع القائم بين العدو وبيننا (٢) .

٧ - في الأشهر الثلاثة الماضية فقدنا بضع عشرات من المدن المتوسطة والصغيرة مثل هوايين وخهتسه وتشنغده وجينينغ . وأكثرية هذه المدن كان التخلي عنها حتميا وكان من اللازم أن نتخلى عنها مؤقتا من تلقاء ذاتنا ؛ وثمة مدن أخرى اضطررنا الى التخلي عنها لأننا لم نحسن خوض المعارك . وعلى كل حال ، نستطيع أن نسترجع الأراضى المفقودة اذا أحسنا في خوض المعارك

القادمة . وفيما بعد يحتمل أيضا أن تسقط بعض مناطقنا ، رغما عنا ، في يد العدو ، ولكن سوف نتمكن في المستقبل من استرجاعها جميعا . وينبغي لجميع المناطق أن تراجع تجاربها القتالية بغية استخلاص العبر وتفادي تكرار الأخطاء .

٨ - في الأشهر الثلاثة الأخيرة ، أظهر جيشنا جيش التحرير في السهول الوسطى عزيمة لا تضاهى في تذليل الصعوبات والمشقات ، وبالإضافة الى ذلك القسم الذى انتقل الى المناطق المحررة القديمة ، فان القوات الرئيسية لهذا الجيش قد أنشأت قاعدتين لحرب العصابات (٣) في جنوبى شنشى وغربى هوبى . وفوق ذلك ، ظلت قواتنا في كل من شرقى هوبى ووسطها تواصل حرب العصابات . وقد ساعد كل ذلك ويساعد بصورة هائلة على القتال الدائر في المناطق المحررة القديمة وسيلعب دورا أكبر في الحرب الطويلة القادمة .

٩ - ان عملياتنا في الأشهر الثلاثة الأخيرة أشغلت في جنوب السور العظيم عدة وحدات قوية كان تشيانغ كاي شيك قد اعترم أصلا ارسالها الى الشمال الشرقى ، بحيث كسبنا في الشمال الشرقى الوقت لراحة قواتنا وإعادة تنظيمها وتدريبها ولتعبئة الجماهير ، ولهذا أيضا أهمية كبرى بالنسبة الى نضالاتنا اللاحقة .

١٠ - ان حشد قوات متفوقة لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى هو وحده أسلوب القتال الصحيح ، الأسلوب الذى استخدمناه في الأشهر الثلاثة الأخيرة لآبادة الـ ٢٥ لواء للعدو . ولا بد لنا من أن نحشد قوات تعادل قوات العدو ستة أو خمسة أو أربعة أضعاف ، وعلى الأقل ثلاثة أضعاف ، اذ أن ذلك وحده يمكن من آبادتها بصورة فعالة . وينبغي تطبيق هذا الأسلوب في الحملات وفي المعارك على حد سواء . كما ينبغي اتقان أسلوب القتال هذا ، سواء بالنسبة

الى كبار القادة أو الكوادر على المستوى المتوسط والأدنى .

١١ - وكما أباد جيشنا في الأشهر الثلاثة الأخيرة ٢٥ لواء من قوات العدو النظامية ، كذلك أباد عددا غير قليل من القوات الرجعية الأخرى مثل القوات العميلة ووحدات الأمن العام ووحدات شرطة المواصلات ، وهذا أيضا نجاح كبير . وينبغي لنا أن نواصل فيما بعد ابادة القوات من هذا النوع بأعداد كبيرة .

١٢ - لقد أثبتت تجربة الأشهر الثلاثة الأخيرة أن ابادة عشرة آلاف جندي من قوات العدو تكلفنا خسارة ألفين الى ثلاثة آلاف رجل ما بين قتل وجريح . وهذا لا مفر منه . ومن أجل مواجهة حرب طويلة ( على كل المناطق أن تنظر الى كل شيء من زاوية الحرب الطويلة ) يجب أن نوسع جيشنا فيما بعد بصورة مخططة ونضمن دائما لقواتنا الرئيسية عددها الكامل ونربى أعدادا كبيرة من الكوادر العسكريين . ينبغي لنا أن نطور الانتاج وننظم المالية ، وفقا لبرنامج محدد مطبقين بحزم للمبادئ التالية : تنمية الاقتصاد ، وضمان التموين ، والقيادة الموحدة ، والادارة اللامركزية ، والعناية بمصالح الجيش والشعب في آن واحد ، والعناية بالمصالح العامة والخاصة في وقت واحد (٤) .

١٣ - لقد أثبتت تجربة هذه الأشهر الثلاثة أن الوحدات المسلحة التي عززت تدريبها العسكري في فترة الهدنة من يناير الى يونيو وفقا لتوجيهات اللجنة المركزية ( أوصت اللجنة المركزية مختلف المناطق مرارا وتكرارا بأن تعتبر تدريب القوات وممارسة الانتاج والاصلاح الزراعي مهماتها الرئيسية الثلاث ) كانت فعاليتها القتالية أكبر ، أما فعالية الوحدات المسلحة التي لم تعزز تدريبها فهي أقل بكثير . ومن الآن فصاعدا ينبغي لكل المناطق أن تفتنم الفترات المتخللة بين المعارك لتعزيز التدريب العسكري . ان العمل السياسي يجب أن يعزز في كل وحدات الجيش .

١٤ - لقد أثبتت تجربة هذه الأشهر الثلاثة أنه حيثما طبق توجيه اللجنة المركزية بتاريخ ٤ مايو (٥) بصورة حازمة وسريعة ، وحلت مسألة الأرض بصورة جذرية وتامة ، وقف الفلاحون الى جانب حزبنا وجيشنا مقاومين هجمات قوات تشيانغ كاي شيك . ولكن حيثما لم ينفذ « توجيه الرابع من مايو » بصورة حازمة ، أو لم تتخذ الاجراءات لتنفيذه الا متأخرا جدا ، أو قسم العمل بصورة آلية الى مراحل عدة أو أهمل الاصلاح الزراعى بحجة الانشغال بالحرب ، وقف الفلاحون موقف المتفرج . وفي الأشهر القادمة ينبغي لكل المناطق ، مهما كانت مشغولة بالحرب ، أن تقود جماهير الفلاحين بحزم فى حل مسألة الأرض وتتخذ على أساس الاصلاح الزراعى تدابير لتطوير الانتاج على نطاق واسع فى العام المقبل .

١٥ - لقد أثبتت تجربة هذه الأشهر الثلاثة أنه حيثما تكن القوات المسلحة المحلية مثل الميليشيا وفرق العصابات وفرق العمل المسلحة منظمة جيدا ، نستطع السيطرة على مناطق ريفية واسعة ، حتى ولو تعرض الكثير من المواقع والخطوط مؤقتا لاحتلال العدو . ولكن أينما تكن القوات المسلحة المحلية ضعيفة والقيادة رديئة توفر للعدو تسهيلات كثيرة . ينبغي لنا من الآن فصاعدا فى المناطق التى تعرضت مؤقتا لاحتلال العدو أن نعزز قيادة الحزب ونوسع القوات المحلية ونواصل حرب العصابات بحزم ونصون مصالح الجماهير ونسدد الضربات الى نشاطات الرجعيين .

١٦ - ان الأشهر الثلاثة من الحرب استنفدت أو كادت قوى الكوميتانغ الاحتياطية وأضعفت الى حد كبير قوته العسكرية فى المناطق التى يسيطر عليها . وفى نفس الوقت أثار الكوميتانغ باستئناف التجنيد الاجبارى وفرض الضرائب العينية (٦) استياء الشعب مما يسهل تطور النضالات الجماهيرية . وينبغي لكل الحزب أن يعزز قيادته فى النضالات الجماهيرية فى المناطق التى

يسيطر عليها الكومينتانغ ويعزز العمل الرامى الى تفكيك جيش الكومينتانغ .  
 ١٧ - ان رجعى الكومينتانغ ، بتوجيه من الولايات المتحدة ، خرقوا ما عقد فى يناير هذا العام من اتفاقية الهدنة وقرارات المؤتمر الاستشارى السياسى ، وهم مصممون على شن الحرب الأهلية فى محاولة لآبادة القوى الديمقراطية الشعبية . ان جميع أقوالهم المعسولة ليست سوى خداع ، وينبغى لنا أن نفصح جميع مؤامرات الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك .

١٨ - خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة أدركت أوسع فئات الشعب فى مناطق الكومينتانغ ، بما فيها البرجوازية الوطنية ، سريعا واقع أن الكومينتانغ وحكومة الولايات المتحدة تتواطآن ، وشتنا الحرب الأهلية ، وتضطهدان الشعب . كما أصبح عدد متزايد من الناس يعرف حقيقة أن وساطة مارشال ما هى الا خدعة وأن الكومينتانغ هو المسؤول عن جريمة الحرب الأهلية . ان الجماهير الواسعة ، بعد أن خاب أملها فى الولايات المتحدة والكومينتانغ ، صارت تعلق آمالها على انتصار حزبنا . وهذا وضع سياسى داخلى مؤات للغاية . وقد أثارت سياسة الامبريالية الأمريكية الرجعية استياء متفاقما وسط الجماهير الشعبية الواسعة فى مختلف البلدان . ويرتفع مستوى الوعى لدى مختلف الشعوب يوما فيوما . ان النضالات الديمقراطية الشعبية فى جميع البلدان الرأسمالية تتصاعد مع مرور الأيام ، والأحزاب الشيوعية فى مختلف البلدان زادت قوتها الى حد كبير يستحيل معه على الرجعيين خنقها . ان قوة الاتحاد السوفياتى وهيبته وسط مختلف الشعوب تتعاظمان يوما بعد يوم . والرجعيون الأمريكيون والرجعيون الذين يدعمونهم فى بلدان أخرى ستزداد عزلتهم حتما . وهذا وضع سياسى دولى مؤات للغاية . ان الوضع الداخلى والخارجى يختلف كثيرا عما كان عليه بعد الحرب العالمية الأولى . فمنذ الحرب العالمية الثانية نمت القوى الثورية بصورة هائلة . اننا نستطيع أن نتنصر على الرجعيين الصينيين والأجانب مهما

كانوا مسعورين ( هذا السعر حتمية التاريخ ولا داعى الى استغرابه أبدا ) .  
وينبغى للرفاق القياديين فى جميع المناطق أن يشرحوا ذلك شرحا وافيا لأولئك  
الرفاق فى الحزب الذين لا يفهمون جيدا الوضع المؤاتى فى داخل البلاد وخارجها  
وبالتالى تخامرهم المشاعر التشاؤمية عن مستقبل النضال . ويجب أن يدرك  
جيدا أن العدو ما زالت لديه قوة وما زالت لدينا نحن نقاط ضعف ، وأن النضال  
ما زال طويلا وقاسيا . ولكن يمكننا أن نحرز النصر بكل تأكيد . ان هذا  
الادراك وهذه الثقة ينبغى لكل الحزب أن يتشبع بهما .

١٩ - ان الأشهر القليلة القادمة ستكون فترة هامة وصعبة . ينبغى  
أن نجهد لتعبئة كل الحزب ونمارس العمليات العسكرية بتخطيط دقيق فى  
سبيل تغيير الوضع العسكرى تغييرا جذريا . على جميع المناطق أن تنفذ  
بحزم السياسات الآنف ذكرها وتبذل أقصى الجهود لأجل تحقيق تغيير جذرى  
فى الوضع العسكرى .

## ملاحظات

- ( ١ ) المقصود هنا مقالة « حطموا هجوم تشيانغ كاي شيك بحرب دفاع  
عن النفس » الواردة فى هذا المجلد .
- ( ٢ ) لقد برهنت الأوضاع اللاحقة على أن الوضع بيننا وبين العدو بدأ يتغير  
فى يوليو ١٩٤٧ عندما عبر جيش التحرير الشعبى فى شانشى - خبى - شاندونغ -  
خنان النهر الأصفر عنوة وزحف نحو جبال دابيه . والى ذلك الحين كان جيش التحرير  
الشعبى قد حارب مدة ١٢ شهرا وأباد حوالى ١٠٠ لواء للعدو أى بمعدل ثمانية ألوية  
شهريا . وهذا الرقم يتخطى التقدير الذى يرد فى هذا التلخيص . ان السبب فى ذلك  
يعود الى أن تشيانغ كاي شيك ألقى فى الهجوم ، بمساندة الامبريالية الأمريكية ،  
كل القوات الممكن استخدامها .

( ٣ ) في أواخر يونيو ١٩٤٦ ، بادر جيش التحرير في السهول الوسطى الذي قاده لي شيان نيان وتشنغ وي سان ورفاق آخرون الى القيام بانتقال استراتيجي أمام التطويق والهجوم اللذين كان يقوم بهما جيش الكومينتانغ بثلاثمائة ألف جندي ، واخترق تطويق العدو بظفر . ان القسم الذي انتقل الى المنطقة المحررة القديمة والذي ذكره الرفيق ماو تسي تونغ هنا هو الوحدات التي انتقلت بقيادة وانغ تشن ورفاق آخرين الى منطقة حدود شنشي - قانسو - نينغشيا بعد اختراق التطويق . ويقصد بقاعدة حرب العصابات في جنوبي شنشي تلك القاعدة لحرب العصابات التي أنشأها قسم من القوات الرئيسية التابعة لجيش التحرير في السهول الوسطى ، وهي تضم لوشي وشيتشوان في غربي خنان ولونان وشانيانغ في جنوبي شنشي . ويقصد بقاعدة حرب العصابات في غربي هوبي تلك القاعدة لحرب العصابات التي أنشأها قسم آخر من جيش التحرير في السهول الوسطى جاعلا مركزها جبال وودانغ في شمال غربي هوبي .

( ٤ ) انظر الملاحظة ( ٣ ) في مقالة « سياسات الأعمال في المناطق المحررة لعام ١٩٤٦ » الواردة في هذا المجلد .

( ٥ ) المقصود هو « توجيه حول مسألة الأرض » الذي أصدرته اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في ٤ مايو ١٩٤٦ . وبعد استسلام اليابان قررت اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ، أخذا منها مطالب الفلاحين الملحة في الحصول على الأراضي بعين الاعتبار ، تغيير السياسة الزراعية المطبقة خلال مرحلة حرب المقاومة ضد اليابان ، أي الانتقال من تخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون الى مصادرة أراضي ملاك الأراضي وتوزيعها على الفلاحين . ان « توجيه الرابع من مايو » قد سجل على وجه التحديد هذا التغيير .

( ٦ ) المقصود هنا جباية الضرائب العينية ( بشكل حبوب ) على العقارات .



# لستقبل مداعليا جديا للثورة الصينية

( أول فبراير - شباط - ١٩٤٧ )

١ - ان جميع الظروف الحالية تظهر أن الوضع في الصين سيدخل مرحلة جديدة من تطوره . وهذه المرحلة الجديدة هي مرحلة سيتطور فيها النضال على نطاق البلاد ضد الامبريالية والاقطاعية الى ثورة شعبية كبرى جديدة . اننا الآن في عشية هذه الثورة ، ومهمة حزبنا هي النضال من أجل حلول هذا المد العالى وانتصاره .

٢ - لقد أخذ الوضع العسكرى يتطور الآن في اتجاه ملائم للشعب ، ففي مدى سبعة أشهر من المعارك ، من يوليو الماضى الى يناير هذا العام ، أبدنا ٥٦ لواء من قوات تشيانغ كاي شيك النظامية التى غزت المناطق المحررة ، أى بمعدل ثمانية ألوية شهريا ، عدا القوات العميلة ووحدات الأمن العديدة التى أيدت ، والقوات النظامية الأخرى التابعة لتشيانغ كاي شيك التى هزمت وشتت . وبالرغم من أن هجوم تشيانغ كاي شيك يستمر فى شانغونج الجنوبية والغربية ، وفى منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا ، وعلى طول القسم الشمالى من سكة حديد بيبينغ - هانكو وفى منشوريا الجنوبية ، الا أن هذا

---

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى .

الهجوم أصبح أضعف بكثير مما كان عليه في الخريف الماضي . ولم تعد لدى تشيانغ كاي شيك قوات كافية ، ولا يمكنه الحصول على ما يلزمه من الأفراد بواسطة التجنيد الاجباري ؛ وهذا ما يتناقض بصورة خطيرة مع جبهته الواسعة وخسائره الهائلة من الأفراد . ان معنويات قوات تشيانغ تزداد انحطاطا يوما عن يوم . وأثناء المعارك الأخيرة في جيانغسو الشمالية وشاندونغ الجنوبية والغربية وشانشي الغربية انحطت معنويات العديد من قواته الى درك منخفض جدا . ان قواتنا أخذت تنتزع زمام المبادرة على جبهات عدة بينما أخذت قوات تشيانغ كاي شيك تفقد مبادرتها . ومن المتوقع أننا سنستطيع في الأشهر القليلة القادمة بلوغ هدف اباده ١٠٠ لواء بالاجمال من قوات تشيانغ بما فيها ألويته المباده سابقا . ان تشيانغ كاي شيك يحوز بالاجمال ٩٣ فرقة ( فيلقا ) مشاة وخيالة نظامية تتألف من ٢٤٨ لواء ( فرقة ) مجموعها مليون و٩١٦ ألف رجل عدا القوات العميلة والشرطة ووحدات الأمن المحلية ووحدات شرطة المواصلات ووحدات الخدمة والأسلحة التقنية . أما القوات التي تهاجم المناطق المحررة فيبلغ عددها ٧٨ فرقة ( فيلقا ) مؤلفة من ٢١٨ لواء ( فرقة ) مجموعها مليون و٧١٣ ألف رجل أي زهاء ٩٠ بالمائة من قوات تشيانغ كاي شيك النظامية . ولم يبق في مناطق المؤخرة التي يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك الا ١٥ فرقة أي ٣٠ لواء تعدادها ٢٠٣ آلاف رجل أي حوالي ١٠ بالمائة من المجموع . ولذلك لم يعد باستطاعة تشيانغ كاي شيك أن يرسل من المؤخرة قوات كثيرة ذات طاقة قتالية لمهاجمة المناطق المحررة . لقد أريد أكثر من ربع الـ ٢١٨ لواء التي تهاجم المناطق المحررة . ورغم أن بعض القوات استطاعت أن تكمل عدد أفرادها وأن تعيد تنظيمها تحت تسمياتها الأولية بعد أن أريدت ، فان طاقتها القتالية ضعيفة جدا . أما البعض الآخر فقد أريد من جديد بعد أن أكمل نفسه ، في حين أن بعضا آخر لم يستطع حتى اكمال ذاته . فاذا تمكنت

قواتنا من أن تبيد ٤٠ الى ٥٠ لواء آخر خلال الأشهر القليلة القادمة وتكون على هذا النحو قد أبادت منها اجمالا ١٠٠ لواء تقريبا بما فيها الألوية السابقة ، فسيطراً حتماً تغير هام على الوضع العسكرى .

٣ - خلال هذا الوقت تتطور حركة شعبية كبرى فى مناطق تشيانغ كاي شيك . فاضطرابات السكان فى شانغهاى (١) التى بدأت فى ٣٠ نوفمبر الماضى بسبب اضطهاد الكوميتتانغ للباعه المبسطين وحركة الطلاب فى بينغ (٢) التى بدأت فى ٣٠ ديسمبر الماضى بسبب اغتصاب جنود أمريكيين لطالبة صينية ، ترمز الى نهوض جديد للنضالات الشعبية فى المناطق التى يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك . ولقد امتدت حركة الطلاب التى بدأت فى بينغ الى المدن الكبرى الأخرى فى البلاد كلها ضامة مئات الآلاف من الأشخاص وتخطت من حيث الاتساع حركة الطلاب فى " ٩ ديسمبر " ضد الامبريالية اليابانية (٣) .

٤ - ان انتصارات جيش التحرير الشعبى فى المناطق المحررة وتطور الحركة الشعبية فى مناطق تشيانغ كاي شيك تبشر بأن ثورة شعبية جديدة كبرى معادية للامبريالية والاقطاعية فى الصين أصبحت على وشك الاندلاع لا محالة وبامكانها أن تتوج بالنصر .

٥ - وهذا الوضع يظهر فى الظروف التى حلت فيها الامبريالية الأمريكية وعميلها تشيانغ كاي شيك محل الامبريالية اليابانية وعميلها وانغ جينغ وى ، واتخذت السياسات الرامية الى جعل الصين مستعمرة للولايات المتحدة وشن حرب أهلية وتعزيز الحكم الاستبدادى الفاشستى . ازاء هذه السياسات الرجعية للامبريالية الأمريكية وتشيانغ كاي شيك ليس لدى الشعب الصينى مخرج سوى النضال ، فالنضال لأجل الاستقلال والسلم والديمقراطية ما زال فى الفترة الحالية المطلب الأساسى للشعب الصينى . وحتى فى ابريل ١٩٤٥ ، فقد استطاع مؤتمر حزبنا الوطنى السابع أن يتنبأ باحتمالات لجوء الامبريالية الأمريكية

وتشيانغ كاي شيك الى هذه السياسات الرجعية ووضع خطا سياسيا كاملا وصحيحا كليا لاحباطها .

٦ - أجبرت سياسات الامبريالية الأمريكية وتشيانغ كاي شيك الرجعية المذكورة آنفا مختلف فئات الشعب الصينى على الاتحاد لأجل الانقاذ الذاتى . وهذه الفئات تضم العمال والفلاحين والبرجوازية الصغيرة فى المدن والبرجوازية الوطنية والوجهاء المستنيرين والوطنيين الآخرين والأقليات القومية والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار . انها جبهة متحدة واسعة جدا تشمل كل الأمة . فاذا ما قورنت بالجبهة المتحدة فى فترة حرب المقاومة ضد اليابان تبين أنها ليست فقط ذات نفس النطاق الواسع بل ولها أسس أشد عمقا . وينبغى لجميع الرفاق فى الحزب أن يناضلوا لتوطيد وتطوير هذه الجبهة المتحدة . وفى المناطق المحررة ينبغى أن تبقى سياسة " نظام الأثلاث الثلاثة " (٤) دون تغيير ، شريطة أن تطبق سياسة " الأرض لمن يفلحها " تطبيقا حازما ودون أدنى تردد . وعلاوة على الشيوعيين ينبغى لنا أن نستمر فى اشراك العدد الغفير من التقدميين من خارج الحزب وعناصر الوسط ( مثل الوجهاء المستنيرين ) ، فى عمل أجهزة الحكم والمرافق الاجتماعية . وفى المناطق المحررة يحق لكل المواطنين ، بصرف النظر عن الطبقة أو الجنس أو المعتقد ، أن ينتخبوا وينتخبوا باستثناء الخونة وأوائلك الرجعيين الذين عملوا ضد مصالح الشعب فجنوا على أنفسهم حقه الشديد . وبعد أن يطبق نظام " الأرض لمن يفلحها " تطبيقا تاما ، يستمر ضمان حق الملكية الخاصة لأبناء الشعب فى المناطق المحررة .

٧ - نظرا الى أن حكومة تشيانغ كاي شيك تنتهج منذ مدة طويلة سياسة مالية واقتصادية رجعية وأن رأسمال تشيانغ كاي شيك البيروقراطى الكومبرادورى اتحد مع رأسمال الولايات المتحدة الامبريالى فى معاهدة الخيانة الوطنية السيئة السمعة - معاهدة التجارة الصينية الأمريكية (٥) ، يتفاقم

تضخم نقدي خطير تفاقم سريعا ، وتسير صناعة وتجارة البرجوازية الوطنية الصينية أكثر فأكثر نحو الافلاس ، وتسوء ظروف معيشة الجماهير الكادحة وموظفي الحكومة والمعلمين يوما عن يوم ، وتفقد عناصر عديدة من الطبقة المتوسطة مدخراتها مع مر الأيام فتصبح معدمة ؛ ونتيجة لذلك ، فان اضطرابات عمالية وطلابية ونضالات أخرى تنفجر باستمرار . ان أزمة اقتصادية خطيرة لا سابق لها في الصين تتهدد جميع فئات الشعب . ولكي يتمكن تشيانغ كاي شيك من مواصلة الحرب الأهلية ، أعاد نظامه الفاسد للغاية نظام التجنيد الاجباري وضريبة الحبوب المتبع في فترة حرب المقاومة ضد اليابان ، وهكذا أصبحت الحياة مستحيلة بالنسبة الى الجماهير الفقيرة من السكان الريفيين ولاسيما الفلاحين الذين حل بهم البؤس ، ولذلك قامت انتفاضات شعبية وستستمر في الاتساع . وبالتالي فان طغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية الحاكمة ستفقد اعتبارها أكثر فأكثر في أعين جماهير الشعب الواسعة ، وستواجهها أزمات سياسية وعسكرية خطيرة . فمن جهة يدفع هذا الوضع الحركة الشعبية المعادية للامبريالية والاقطاعية في المناطق التي يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك لتتطور الى الأمام يوما فيوما ، ومن جهة أخرى يحط أكثر فأكثر من معنويات قوات تشيانغ كاي شيك ويزيد امكانات النصر لجيش التحرير الشعبي .

٨ - ان الجمعية الوطنية اللاشرعية الرامية الى الانقسامية التي عقدها تشيانغ كاي شيك بهدف عزل حزبنا والقوى الديمقراطية الأخرى ، وكذلك الدستور المزيف الذي اختلقته ، لا يتمتعان بأى احترام لدى الشعب . فبدل أن يعزلا حزبنا والقوى الديمقراطية الأخرى ، عزلا طغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية الحاكمة ذاتها . لقد رفض حزبنا والقوى الديمقراطية الأخرى الاشتراك في الجمعية الوطنية المزيفة وكانت تلك سياسة صحيحة تماما . لقد جذبت طغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية الحاكمة الى جانبها حزب الشيبية (٦) والحزب

الديمقراطى الاشتراكى (٧) ، الحزبين الصغيرين اللذين لم يتمتعا قط بأى نفوذ فى البلاد ، وكذلك بعض الأشخاص الذين يسمون بـ ” الشخصيات العامة “ (٨) ، ومن المتوقع أن بعضا من عناصر الوسط ربما ينحازون الى الرجعية . وسبب ذلك هو أن القوى الديمقراطية فى الصين تتعاضد من يوم الى يوم ، فى حين أن القوى الرجعية تنعزل أكثر فأكثر ، الأمر الذى يتطلب رسم خط فاصل بين العدو وبيننا بهذا الوضوح الشديد . ان جميع العناصر التى تندس فى الجبهة الديمقراطية لخداع الشعب ستظهر فى نهاية المطاف بوجهها الحقيقى وسينبذها الشعب ، فى حين أن الصفوف الشعبية المعادية للامبريالية والاقطاعية ستزداد قوة لأنها وضعت خطا فاصلا واضحا بينها وبين هؤلاء الرجعيين المندسين .

٩ - ان تطور الوضع الدولى ملائم للغاية لنضال الشعب الصينى . فقوة الاتحاد السوفياتى المتعاظمة ونجاحات سياسته الخارجية ، وميل شعوب العالم أكثر فأكثر الى اليسار وتصاعد نضالاتها المستمر ضد القوى الرجعية فى داخل وخارج بلدانها ، هى عاملان كبيران أكرها وسوف يستمران فى اكراه الامبريالية الأمريكية وعملائها فى مختلف البلدان على العزلة المطردة الازدياد . واذا أضيف الى ذلك عامل أزمة اقتصادية حتمية فى الولايات المتحدة ، فلا بد من أن تجبر الامبريالية الأمريكية وعملائها فى مختلف البلدان على التورط فى وضع أصعب . ان قوة الامبريالية الأمريكية وعميلها تشيانغ كاي شيك هى قوة مؤقتة ليس الا ، وهجماتهما يمكن تحطيمها . ان الخرافة التى تقول بأنه لا يمكن سحق هجمات الرجعيين ينبغى ألا تجد لها أى مكان فى صفوفنا . لقد شددت اللجنة المركزية على ذلك عدة مرات ، وتطور الوضع الدولى والداخلى يبرهن أكثر فأكثر على صحة هذا الحكم .

١٠ - ان تشيانغ كاي شيك يلجأ ، لكى يكسب أوقات الراحة

لاكمال قواته وشن هجوم جديد وليحصل من الولايات المتحدة على قروض أخرى وذخائر حربية وليخفف غضب الشعب ، الى خدعة جديدة بمطالبته باستئناف مفاوضات الصلح المزعومة مع حزبنا (٩) . ان سياسة حزبنا هي ألا نرفض هذه المفاوضات لفضح خدعته .

١١ - بغية سحق هجوم قوات تشيانغ كاي شيك سحقا تاما ، ينبغي لنا أن نبني ٤٠ الى ٥٠ لواء آخر من جيشه في الأشهر القليلة القادمة ، ان ذلك هو المفتاح الذي سيقدر كل شيء . وبلوغ هذا الهدف ينبغي لنا أن ننفذ تنفيذنا تاما توجيه اللجنة المركزية المؤرخ في أول أكتوبر الماضي حول تلخيص عن ثلاثة أشهر ، والتوجيه الذي أصدرته اللجنة العسكرية في ١٦ سبتمبر الماضي حول حشد قواتنا لآبادة قوات العدو واحدة بعد أخرى . وهنا نركز من جديد على نقاط عدة لنلفت إليها انتباه الرفاق في كل المناطق :

١ - المسألة العسكرية . أثناء المعارك القاسية التي جرت خلال الأشهر السبعة الماضية ، أثبت جيشنا أنه قادر تماما على سحق هجوم تشيانغ كاي شيك واحراز النصر النهائي . كما حسن عتاده وتكتيكة على حد سواء . ان المهمة الرئيسية في بناء جيشنا من الآن فصاعدا هي تعزيز قوات المدفعية والهندسة بكافة الوسائل . ينبغي لجميع المناطق العسكرية الكبيرة منها والصغيرة ، ولكافة مجموعات الفيلق الميدانية أن تحل جميع القضايا العملية التي سيستلزمها تعزيز قوات المدفعية والهندسة ولاسيما قضيتي تدريب الكوادر وصنع الذخيرة .

ب - مسألة الأرض . نفذ توجيه اللجنة المركزية (١٠) المؤرخ في ٤ مايو ١٩٤٦ على ثلثي أراضي كل منطقة محررة تقريبا وحلت مسألة الأرض وطبقت سياسة "الأرض لمن يفلحها" ، وهذا نجاح كبير . الا أنه يبقى حوالي ثلث الأراضي حيث يجب أن تستمر المجهودات لتعبئة الجماهير بلا تحفظ وتنفيذ سياسة "الأرض لمن يفلحها" . فما زالت في مختلف

الأمكنة التي طبقت فيها هذه السياسة نواقص تتمثل في أن القضية لم تحل حلا نهائيا ، والسبب الرئيسي هو أنه لم تطلق اليد في تعبئة الجماهير وبالتالي لم تحقق مصادرة الأراضي وتوزيعها تحقيقا جذريا ، الأمر الذي أثار استياء الجماهير . في مثل هذه الأمكنة ينبغي لنا أن نجرى فحصا دقيقا ونحقق التوازن (١١) لكي يحصل الفلاحون الذين لا يملكون أو الذين يملكون القليل من الأرض عليها ، ولكي ينزل العقاب بالأعيان الأشرار والطفغة المحليين . ينبغي لنا خلال كل عملية تنفيذ سياسة "الأرض لمن يفلحها" أن نتحالف بحزم مع الفلاحين المتوسطين ، ولا يسمح اطلاقا بالاعتداء على مصالح الفلاحين المتوسطين ( بمن فيهم الفلاحون المتوسطون الميسورون ) ، وإذا حصل أي اعتداء على مصالح الفلاحين المتوسطين يجب التعويض والاعتذار . وعلاوة على ذلك ينبغي في مجرى الاصلاح الزراعي وبعده أن يولى الاعتبار اللازم لحالة الفلاحين الأغنياء وملاك الأراضي المتوسطين والصغار ، العاديين ، حسب رغبة الجماهير ، وينبغي القيام بذلك وفقا لـ « توجيه ٤ مايو » . وخلاصة القول أنه ينبغي لنا خلال حركة الاصلاح الزراعي في الريف أن نتحد مع الجماهير التي تؤيد الاصلاح الزراعي والتي تشكل أكثر من ٩٠ بالمائة من السكان ، وأن نعزل العدد الضئيل من الرجعيين الاقطاعيين الذين يعارضونه ، لكي نتمكن من تحقيق سياسة "الأرض لمن يفلحها" ، تحقيقا سريعا .

ج - مسألة الانتاج . يجب على جميع المناطق تدبير كل شيء على أساس حساب طويل الأمد ، والعمل بجد وكد في الانتاج ، وممارسة توفير دقيق ، وايجاد حل صحيح قائم على أساس الانتاج والتوفير ، للقضية المالية . ان المبدأ الأول هنا هو تطوير الانتاج وضممان التموين . ينبغي لنا اذن أن نعارض وجهة النظر المغلوطة التي تشدد بصورة وحيدة الجانب على المالية والتجارة مع اهمال الانتاج الزراعي والصناعي . والمبدأ الثاني هو مراعاة حاجات

الجيش والشعب معا ومراعاة المصالح العامة والخاصة في آن واحد . اذن ينبغي لنا أن نعارض وجهة النظر المغلوطة التي تكمن في مراعاة جانب واحد واهمال الجانب الآخر . والمبدأ الثالث هو القيادة الموحدة والادارة اللامركزية . اذن فباستثناء الأماكن التي تتطلب فيها الظروف ادارة مركزية ، ينبغي لنا أن نعارض وجهة النظر المغلوطة التي تفضل مركزة كل شيء ، دون مراعاة الظروف ودون التجرؤ على اطلاق العنان للادارة اللامركزية .

١٢ - ان حزبنا والشعب الصيني يتوفر لديهما كل شيء لضمان النصر النهائي ، وليس ثمة أدنى شك في ذلك . ولكن هذا لا يعنى أنه لن توجد بعد الآن صعوبات أمامنا . ان نضال الصين ضد الامبريالية والاقطاعية هو نضال طويل الأجل ، والرجعيون الصينيون والأجانب سيستمرون في محاربة الشعب الصيني بكل قواهم ، والسيطرة الفاشستية في المناطق التي يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك ستزداد شدة ، وبعض أراضى المناطق المحررة سيحتلها العدو مؤقتا أو ستصبح مناطق لحرب العصابات ، وقد يصاب قسم من القوات الثورية بخسائر مؤقتة ، وخلال حرب طويلة سوف تحدث خسائر من القوى البشرية والمادية . ينبغي لجميع الرفاق في الحزب أن يقدروا كل هذه المصاعب حق التقدير ، وأن يكونوا مستعدين للتغلب عليها بصورة منتظمة وبارادة لا تشنى ولا تلين . ان للقوى الرجعية صعوباتها ونحن لنا صعوباتنا . ولكن صعوبات القوى الرجعية لا يمكن تذليلها ذلك لأن هذه القوى مشرقة على الهلاك وليس لها مستقبل . أما صعوباتنا فيمكن تذليلها لأننا قوى ناشئة لها مستقبل مشرق .

## ملاحظات

(١) ابتداء من أغسطس ١٩٤٦ منعت سلطات الكومينتانغ في شانغهاي الباعة

المبسطين في حى هوانغبو وحى لاوتشا من مواصلة تجارتهم . وفي أواخر نوفمبر اعتقل حوالى ألف منهم كانوا قد استمروا في البيع . وفي ٣٠ نوفمبر قام ثلاثة آلاف من الباعة المبسطين بالمظاهرات لتقديم العرائض وطوقوا قسم الشرطة في حى هوانغبو . فأمرت سلطات الكوميتانغ بإطلاق النار عليهم ، فقتل سبعة متظاهرين وجرح واعتقل عدد كبير . وفي أول ديسمبر واصل الباعة المبسطون نضالهم ، وعلى الرغم من وقوع عشرة قتلى آخرين وجرح أكثر من مائة ، فقد تخطى عدد المتظاهرين خمسة آلاف . وقد أغلقت كل مخازن شانغهاي تعبيرا عن تعاطفها مع المتظاهرين . وهكذا قامت حركة جماهيرية ضد تشيانغ كاي شيك على نطاق المدينة .

( ٢ ) حصل هذا الحادث في بيبينغ في ٢٤ ديسمبر ١٩٤٦ . فقد اغتصب جنود أمريكيون طالبة صينية من جامعة بكين . ولذلك قام الطلاب في عشرات من المدن الكبرى والمتوسطة في المناطق التي يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك ، ابتداء من ٣٠ ديسمبر وطيلة شهر يناير ١٩٤٧ ، باضرابات ومظاهرات ضد الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك مطالبين بسحب القوات الأمريكية من الصين . وقد اشترك أكثر من نصف مليون طالب في هذه الحركة .

( ٣ ) المقصود هو الحركة الوطنية الطلابية التي انفجرت في بيبينغ في ٩ ديسمبر ١٩٣٥ ، انظر الملاحظة ( ٨ ) في مقالة « حول تكتيك مناهضة الامبريالية اليابانية » الواردة في المجلد الأول .

( ٤ ) ” نظام الأثلاث الثلاثة “ كان يمثل سياسة الجبهة المتحدة للحزب الشيوعي الصيني المتعلقة بتشكيل هيئات الحكم ، خلال حرب المقاومة ضد اليابان . وكانت هيئات الحكم الديمقراطي المعادى لليابان تضم بموجب هذه السياسة شيوعيين ، وتقدميين يساريين ، وعناصر وسطية وعناصر أخرى ، بنسبة الثلث تقريبا لكل فريق .

( ٥ ) ” معاهدة التجارة الصينية الأمريكية “ أى « المعاهدة الصينية الأمريكية للصدقة والتجارة والملاحة » عقدت في ٤ نوفمبر ١٩٤٦ في نانجينغ بين حكومة تشيانغ كاي شيك وحكومة الولايات المتحدة . وتتضمن هذه المعاهدة التي تبيع قسما كبيرا من سيادة الصين للولايات المتحدة ، ٣٠ مادة محتواها الأساسي هو التالي : ( ١ ) يتمتع رعايا الولايات المتحدة في ” جميع أراضي “ الصين بحقوق الإقامة والسفر والقيام بنشاطات في ميادين التجارة والصناعة والتصنيع والعلوم والتربية والدين والأعمال الخيرية ، وكذلك بحقوق التنقيب عن الموارد المنجمية واستثمارها واستئجار وامتلاك الأراضي وممارسة مهن وحرف أخرى . ومن ناحية الحقوق الاقتصادية يتمتع رعايا الولايات

المتحدة بنفس المعاملة التي يتمتع بها الصينيون . ٢ ) تتمتع المنتجات الأمريكية في الصين في ميادين الضرائب والبيع والتوزيع والاستخدام ، بظروف هي على الأقل مثل الظروف التي تولى لمنتجات أى بلد آخر أو للمنتجات الصينية . ” لن تفرض الصين أى حظر ولا أى قيد “ على واردات المزروعات والمنتجات أو السلع الواردة من الولايات المتحدة ولا على تصدير أية منتجات أو مواد صينية الى الولايات المتحدة . ٣ ) تتمتع السفن الأمريكية بحرية الملاحة في كل المرافئ والأمكنة والمياه الإقليمية المفتوحة في الصين ، كما يتمتع بحارتها وشحناتها بحرية المرور في الأرض الصينية ” بأسهل السبل “ . وبذريعة ” التعرض لأى خطر “ يمكن للسفن الأمريكية ، بما فيها السفن الحربية ، الدخول الى ” جميع المرافئ والأمكنة والمياه الإقليمية الصينية غير المفتوحة أمام التجارة أو الملاحة الأجنبية “ . وقد توقع قوى جيون ، وكان اذ ذلك سفيرا لحكومة تشيانغ كاي شيك في الولايات المتحدة ، على التصريح علنا بأن هذه المعاهدة تعنى ” فتح كل الأراضي الصينية لتجار الولايات المتحدة “ .

( ٦ ) انظر الملاحظة ( ٢ ) في مقالة « تحليل لطبقات المجتمع الصينى » الواردة في المجلد الأول .

( ٧ ) شكل الحزب الديمقراطي الاشتراكي في أغسطس ١٩٤٦ بدمج ” الحزب الدستوري الديمقراطي “ و ” الحزب الوطني الاشتراكي “ . وكانت تضم عضويته الرئيسية سياسيين رجعيين وحثالة الأوساط الاقطاعية في عهد أمراء الحرب الشماليين .

( ٨ ) اشارة الى سياسيين وقحين مثل وانغ يون وو وفو سي نيان وهو تشنج تشى الذين تظاهروا بأنهم شخصيات لاهزبية ، لتزيين واجهة ” الجمعية الوطنية “ التي اصطنعها تشيانغ كاي شيك .

( ٩ ) في ١٦ يناير ١٩٤٧ طلبت حكومة الكومينتانغ بسبب فشل هجماتها العسكرية المتكررة وتدهور وضعها العسكرى باستمرار ، من الحزب الشيوعى الصينى ، بواسطة سفير الولايات المتحدة في الصين ليتون ستوارت أن يؤذن لها بارسال مندوبين الى يانآن لاجراء ” مفاوضات صلح “ ، بنية الحصول على وقت لالتقاط الأنفاس وتحضير هجوم جديد . الا أن حيلة الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك الجديدة هذه ، فضحها الحزب الشيوعى الصينى فضحا تاما في الحال . وقد أشار الحزب الشيوعى الصينى الى أن المفاوضات لا يمكن استئنافها اذا لم ينفذ شرطان على الأقل :

١ - الغاء الدستور المزيف الذى لفته الكومينتانغ خارقا قرارات المؤتمر الاستشارى السياسى . ٢ - انسحاب قوات الكومينتانغ من جميع أراضى المناطق المحررة التي

احتلتها بعد أن سرى مفعول اتفاقية الهدنة في ١٣ يناير ١٩٤٦ ، والا فسيكون من المستحيل ضمان ألا يمزق الكومينتانغ من جديد اتفاقا يعقد بمفاوضات جديدة . وعندما أدركت حكومة الكومينتانغ أن خدعتها " الصلحية " لا يمكن تحقيقها ، أبلغت في ٢٧ و ٢٨ فبراير جميع مندوبي الحزب الشيوعي الصيني الموجودين في نانجينغ وشانغهاي وتشونغتشينغ للمفاوضات ومهمات الاتصالات ، بوجوب رحيلهم ، وأعلنت عن قطع المفاوضات نهائيا بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي .

( ١٠ ) المقصود « توجيه حول مسألة الأرض » الذي أصدرته اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني بتاريخ ٤ مايو ١٩٤٦ . انظر الملاحظة ( ٥ ) في مقالة « تلخيص عن ثلاثة أشهر » الواردة في هذا المجلد .

( ١١ ) " تحقيق التوازن " كان تدييرا مطبقا في المناطق المحررة القديمة التي حقق فيها الاصلاح الزراعي تحقيقا تاما نسبيا ، وكان الغرض منه حل قضية عدم كفاية الأراضي ووسائل الانتاج الأخرى التي كان يعاني منها بعض الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء وكذلك قضايا أخرى ظلت معلقة خلال الاصلاح الزراعي . والطريقة تكمن في تعديل الأراضي ووسائل الانتاج الأخرى تعديلا معقولا ضمن نطاق ضيق نسبيا بشكل يؤخذ فيه من الذين لديهم أراض جيدة ليعطى للذين لديهم أراض أقل جودة ويؤخذ من الذين يحوزون فائضا ليعطى للذين ليس لديهم كفاية .

# وثيقتان للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني حول التخلي المؤقت عن يانآن والدفاع عن منطقتي حارودشنشي-قانسو-نينغشيا

( نوفمبر - تشرين الثاني - ١٩٤٦ وابريل - نيسان - ١٩٤٧ )

١ - توجيه ١٨ نوفمبر ١٩٤٦

لقد وقع تشيانغ كاي شيك في مأزق حرج لا مخرج له منه فهو يريد أن يسدد ضربة لحزبنا وأن يقوى نفسه بوسيلتين : عقد "الجمعية الوطنية" ومهاجمة يانآن . وفي الحقيقة سيحصل على نتيجة عكسية . ان الشعب الصيني يعارض بحزم "جمعية وطنية" يطبخها تشيانغ كاي شيك وترمى الى انقسام الأمة ، وان يوم افتتاح هذه الجمعية يسجل ، بالنسبة الى طغمة تشيانغ كاي

---

الوثيقة الأولى من هاتين الوثيقتين صاغها الرفيق ماو تسي تونغ في يانآن في شتاء عام ١٩٤٦ حين كانت قوات الكوميتتانغ تستعد لمهاجمة يانآن ، وصاغ الوثيقة الثانية في تشينغيانغتشا ، محافظة هنغشان ، في شنشي الشمالية ، بعد ٢٠ يوما على احتلال قوات الكوميتتانغ ليانآن في ١٩ مارس ١٩٤٧ . لقد لجأ تشيانغ كاي شيك ، بعد أن فشلت خطة هجومه الشامل على المناطق المحررة ، الى خطوات مسعورة : عقد جمعية وطنية مزيفة وطرده مندوبي الحزب الشيوعي الصيني من مناطق الكوميتتانغ وشن الهجوم على يانآن ، مقر اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ، بغية انقاذ حكمه المحتضر .

شيك ، بداية تدمير نفسها بنفسها . والآن وقد أبدنا ٣٥ لواء (١) من قوات تشيانغ كاي شيك وتوشك قدرتها الهجومية على التلاشى ، فانها حتى لو احتلت يانآن بهجوم مباغت فلن يغير ذلك شيئا من الأفق العام للنصر في حرب التحرير الشعبية ، ولا يمكنه أن ينقذ تشيانغ كاي شيك من مصيره المحتوم . وموجز القول أن تشيانغ كاي شيك يسير على طريق حتفه ، وحالما يتخذ هاتين الخطوتين : عقد "الجمعية الوطنية" ومهاجمة يانآن تنفضح كل خدعه تماما ، وذلك في صالح تطور حرب التحرير الشعبية . ينبغي لنا ، في كل منطقة ، أن نشرح جيدا للناس سواء أ كانوا حزبيين أم للاحزبيين ، خطوتى تشيانغ كاي شيك : عقد "الجمعية الوطنية" ومهاجمة يانآن ، ونوحد كل الحزب وكل الجيش وكل الشعب في النضال لأجل تحطيم هجوم تشيانغ كاي شيك وبناء صين ديمقراطية .

## ٢ - اخطار ٩ ابريل ١٩٤٧

ان الكومينتانغ ، لغرض انقاذ حكمه المحتضر ، لم يعقد الجمعية الوطنية

وكانت عاقبة خطواته هذه ، كما أشارت الوثيقتان ، القضاء عليه سياسيا . وعلى النطاق العسكري حاول أن يقوم بـ "هجمات مركزة" حاشدا قواته على الجانبين الشرقى والغربى من المناطق المحررة أى منطقة شاندونغ المحررة ومنطقة شنشى - قانسو - نينغشيا المحررة ، وهنا أيضا كانت النتيجة فشلا تاما . وقد بلغت قوات الكومينتانغ التى هاجمت منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا أكثر من ٢٣٠ ألف رجل ، فى حين أن قوات جيش التحرير الشعبى فى الشمال الغربى لم يكن عددها فى هذه المنطقة الا أكثر من ٢٠ ألف رجل ، وهكذا احتلت قوات العدو على التوالى يانآن وجميع حواضر المحافظات فى منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا التى تخلينا عنها من تلقاء أنفسنا . الا أن العدو لم ينجح فى بلوغ هدف ابادة هيئات القيادة التابعة للجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى وجيش التحرير الشعبى فى الشمال الغربى أو اجبارها

المزيفة ويضع الدستور المزيف ويطرد من نانجينغ وشانغهاي وتشونغتشينغ بعثات حزبنا ويعلن القطيعة بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي (٢) فحسب بل وهاجم يانآن ، مقرر لجنة حزبنا المركزية والقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى وهاجم كذلك منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا .

وان كان الكومينتانغ قد اتخذ هذه الخطوات فلا يعنى ذلك مطلقا أن حكمه قوى ، بل يعنى أن أزمة حكمه أصبحت عميقة للغاية . ثم ان هجومه على يانآن ومنطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا هو كذلك محاولة عابثة ليسوى أولا مسألة الشمال الغربى وليقطع ذراع حزبنا اليمنى ويطرد لجنة حزبنا المركزية والقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى من الشمال الغربى ، ويسير قواته فيما بعد لمهاجمة الصين الشمالية ولبيلغ على هذا النحو هدف ابادة قواتنا كل على حدة .

وعلى ضوء الظروف المذكورة قررت اللجنة المركزية ما يلى :

(١) علينا أن ندافع عن منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا والمناطق

على الانتقال الى شرق النهر الأصفر . وبالعكس ، فقد تلقى ضربات قاصمة عديدة من جيشنا ، وخسر ١٠٠ ألف رجل تقريبا ، وفى نهاية المطاف اضطر الى الفرار فزعا من منطقة الحدود ، وانتقل جيشنا مظفرا الى الهجوم لتحرير الشمال الغربى الكبير . هذا وفى ميدان الشمال الغربى استطاع جيشنا بقوات قليلة أن يجمد ويبيد عددا كبيرا من قوات العدو الرئيسية ، فدعم بذلك دعما قويا قواتنا التى تعمل فى ميادين قتال أخرى ولاسيما ميدان شانشى - خبى - شاندونغ - خنان وساعدها على الانتقال بصورة أسرع الى الهجوم . وقد بقى الرفيق ماو تسيتونغ واللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصينى والقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى ، فى منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا من مارس ١٩٤٧ عندما انسحب جيشنا من يانآن حتى اللحظة التى انتقلنا فيها بعد عام الى الهجوم فى ميدان الشمال الغربى . وكان هذا الواقع ذا أهمية سياسية

المحررة في الشمال الغربى ونطورها بروح كفاحية حازمة ، وهذا الهدف يمكن بلوغه بالتأكيد .

(٢) على لجنة حزبنا المركزية والقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى أن تبقي باستمرار في منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا . انها منطقة تمتاز بأهمية استراتيجية بالغة ، ولنا فيها قواعد جيدة بين الجماهير ، وتتوفر فيها مجالات كثيرة للمناورة ، وتضمن فيها سلامتنا ضمانا تاما .

(٣) لقد قمنا في الوقت ذاته ، لأجل تسهيل عملنا ، بتشكيل لجنة عمل تابعة للجنة المركزية تذهب الى شانشى الشمالية الغربية أو الى مكان آخر ملائم من أجل تنفيذ المهمات التى أوكلتها اليها اللجنة المركزية . وقد نفذت هذه القرارات الثلاثة الآنفة الذكر التى اتخذت في الشهر الماضى . وهذه الوثيقة تعلمكم بذلك .

كبرى ، فقد شجع وقوى بصورة هائلة الارادة الكفاحية والايمان بالانتصار لدى جيش وشعب منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا والمناطق المحررة الأخرى من البلاد . وعندما كان الرفيق ماو تسي تونغ في منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا لم يستمر في قيادة حرب التحرير الشعبية على جميع جبهات البلاد فحسب ، بل وقام شخصيا بتوجيه حرب التحرير الشعبية في ميدان الشمال الغربى ، وبلغ بنجاح الهدف الذى حدده في هذه الوثيقة : ” الدفاع عن منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا والمناطق المحررة في الشمال الغربى وتطويرها بروح كفاحية حازمة “ . وفيما يتعلق بالعمليات في ميدان الشمال الغربى ، انظر مقالتي « حول مبدأ العمليات في ميدان الحرب في الشمال الغربى » و « حول الانتصار الكبير في الشمال الغربى وحركة تعزيز جيش التحرير من طراز جديد » الواردتين في هذا المجلد .

## ملاحظات

- (١) احصاء للفترة الممتدة من بداية يوليو الى ١٣ نوفمبر ١٩٤٦ .
- (٢) في ٢٧ و ٢٨ فبراير ١٩٤٧ أجبرت حكومة الكومينتانغ جميع مندوبي الحزب الشيوعي الصيني وعامله الموجودين في نانجينغ وشانغهاي وتشونغتشينغ للمفاوضات ومهمات الاتصال ، على مغادرة هذه الأماكن في مدة محددة . وفي ١٥ مارس ١٩٤٧ ، عقد الكومينتانغ الدورة الكاملة الثالثة للجنة المركزية التنفيذية وأعلن فيها تشيانغ كاي شيك القطيعة بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي وعزمه على مواصلة الحرب الأهلية حتى النهاية .



# حول مبدأ العمليات في ميدان الحرب في الشمال الغربي

( ١٥ ابريل - نيسان - ١٩٤٧ )

١ - العدو الآن متعب جدا ، ولكنه لم ينهك بعد ؛ وقد صار يعاني صعوبات كبيرة في التزود بالمواد الغذائية ، ولكنه لم يعاني صعوبات قصوى بعد . وبالرغم من أن جيشنا لم يبد عددا كبيرا من العدو منذ أن أباد لواءه الـ ٣١ (١) ، فقد استطاع خلال العشرين يوما الأخيرة أن يبلغ هدف اتعابه الى حد كبير وانقاص تزوده بالمواد الغذائية نقصا شديدا مما خلق الظروف الملائمة لانهاكه وقطع المواد الغذائية عنه وابادته في نهاية المطاف .

٢ - ان مبدأ العدو الحالي ، رغم تعبته وافتقاره الى المواد الغذائية ، هو أن يجبر قواتنا الرئيسية على الانتقال الى شرق النهر الأصفر ، ومن ثم يحاصر سويده وميتشى ويوزع قواته لـ " اكتساح " قواتنا . لقد بلغ العدو تشينغجيان في ٣١ مارس ولكنه لم يتقدم نحو الشمال فورا ، وكان هدفه في ذلك أن يترك لنا ممرا ؛ وكان بتقدمه غربا نحو واياوباو ، يسعى الى دفعنا نحو سويده وميتشى .

---

هذه برقية أرسلها الرفيق ماو تسي تونغ الى جيش الشمال الغربي الميداني الذي كان يتألف حينذاك من قوات جيش التحرير الشعبي في منطقة شنشي - قانسو - نينغشيا ومنطقة شانشي - سويوان المحررتين بقيادة بنغ ده هواي وخه لونغ وشي تشونغ شيون ورفاق آخرين .

أما الآن ، وقد اكتشف قواتنا ، فهو يعود الى جنوب مدينة واياوباو وغربها ، ثم يتقدم من جديد نحو هذه المدينة ليدفعنا نحو الشمال .

٣ - ان مبدأنا هو الاستمرار في تطبيق الطريقة التي استخدمت حتى الآن ، أى المناورة مع العدو لمدة أخرى من الوقت ( شهر تقريبا ) في هذه المنطقة بهدف انهاكه وانقاص تزوده بالمواد الغذائية الى أبعد الحدود ، ثم تحين الفرص لآبادته . فلا يلزم أن تتعجل قواتنا الرئيسية الى الشمال لمهاجمة يويلين أو الى الجنوب لتقطع على العدو تراجعهم . يجب افهام القواد والمحاربين وكذلك الجماهير الشعبية بصورة واضحة أن هذه الطريقة التي يتبعها جيشنا هى السبيل الضرورى لهزيمة العدو نهائيا . وبدون انهاكه وتجويعه الى أبعد الحدود لن نتمكن من احراز النصر النهائى . وهذه الطريقة التي تقوم في ابادة العدو بعد انهاك قوته يمكن تسميتها تكتيك " الاعياء " .

٤ - أنتم الآن في المنطقة الواقعة شرق وشمال مدينة واياوباو ، فخيرما تقومون به هو استدراج العدو الى شمال هذه المدينة ؛ وبعد ذلك يمكنكم مهاجمة الجزء الضعيف من قوات لياو آنغ (٢) ، واستدراج العدو الى الشرق ؛ ثم يمكنكم التعرج الى آنساي واستدراج العدو للانتقال من جديد نحو الغرب .

٥ - ولكن عليكم أن تأمروا في هذه الأيام اللواء الـ ٣٥٩ ( بكامله ) بأن ينجز استعداداته للزحف نحو الجنوب حتى يتسنى ارساله بعد أسبوع الى تلك الجهة حيث يقوم بهجوم مفاجئ على المنطقة الواقعة في جنوب خط يانتشانغ - يانآن وشمال خط ييتشوان - لوتشوان ، ويقطع على العدو خط تزوده بالمواد الغذائية .

٦ - تفضلوا باعطائنا رأيكم حول الآراء الآنف ذكرها .

## ملاحظات

- ( ١ ) بعد أن جلا جيش التحرير الشعبى في الشمال الغربى من يانآن بمبادرة منه ، أرسل قوة ضئيلة العدد لتستدرج قوات العدو الرئيسية الى آنساي ( في شمال غربى يانآن ) بينما كمنت قوات جيش التحرير الشعبى الرئيسية في منطقة تشينغهاوييان شمال شرقى يانآن ، مترصدة الفرصة السانحة لآبادة العدو . وفي ٢٥ مارس ١٩٤٧ ، وقعت في هذا الفخ قيادة اللواء الـ ٣١ من الفرقة الـ ٢٧ المعادة التنظيم التابعة لجيش الكوميتتانغ الموضوعة تحت امرة هو تسونغ نان ، ومعها فوج من أفواجها ، فأبادهم جيشنا آبادة تامة في اشتباك دام ساعة أو يزيد قليلا .
- ( ٢ ) لياو آنغ هو قائد الفرقة الـ ٧٦ المعادة التنظيم التابعة لجيش الكوميتتانغ الموضوعة تحت امرة هو تسونغ نان . وقد أسره جيشنا فيما بعد أثناء معركة تشينغجيان في ١١ أكتوبر ١٩٤٧ .



# حكومة تشيانغ كاي شيك يطوقها الشعب بأسره

( ٣٠ مايو - أيار - ١٩٤٧ )

ان حكومة تشيانغ كاي شيك المعادية للشعب قاطبة وجدت نفسها الآن مطوقة من قبل الشعب بأسره . لقد منيت سواء على الجبهة العسكرية أو الجبهة السياسية بالهزائم ، ووقعت في تطويق ضربته القوى التي أعلنت هذه الحكومة أنها أعداؤها ، دون أن تجد أية وسيلة للخلاص .

لقد أساءت زمرة تشيانغ كاي شيك الخائنة وأسيادها الامبرياليون الأمريكيون تقدير الوضع . فبالغوا في قوتهم واستصغروا قوة الشعب . وهم يتصورون أن الصين والعالم بقيا بعد الحرب العالمية الثانية كما كانا في الماضي ، لا يسمحون بأى تغيير ولا يسمحون لأحد بأن يعارض ارادتهم . وبعد استسلام اليابان عقدوا العزم على أن يعيدوا النظام القديم الى الصين . وبعد أن كسبت حكومة تشيانغ كاي شيك الخائنة بعض الوقت بفضل الحيل كالتشاور السياسى والوساطة

---

هذا تعليق كتبه الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا . وقد أشار هذا التعليق الى أن الأحداث في الصين قد جرت بأسرع مما توقع الناس ، ودعا الشعب الى الاسراع في تحضير كل الظروف الضرورية لانتصار الثورة الصينية على نطاق البلاد . وسرعان ما تأكدت هذه النبوءة فيما بعد . ان هذا التعليق و« حول مبدأ العمليات في ميدان الحرب في الشمال الغربى » كتبهما الرفيق ماو تسي تونغ في وانغجياوان من محافظة جينغبيان في شمالى شنشى .

العسكرية ، حشدت مليونى جندى وشنّت هجوما شاملا .  
 ثمة الآن جبهتان فى الصين . الجبهة الأولى هى الحرب بين قوات تشيانغ  
 كاي شيك الغازية وجيش التحرير الشعبى . وقد ظهرت الآن جبهة ثانية وهى  
 نضال حاد يجرى بين حركة الطلاب العظيمة والعدالة وحكومة تشيانغ كاي  
 شيك الرجعية (١) . ان شعار حركة الطلاب هو غذاء ، سلم ، حرية ،  
 أى ضد الجوع ، ضد الحرب الأهلية ، ضد الاضطهاد . لقد أصدر تشيانغ  
 كاي شيك « التدابير المؤقتة للحفاظ على النظام العام » (٢) . ففى كل مكان  
 يشتبك جيشه وشرطته ودركه وعملاؤه السريون مع جماهير الطلاب . ويلجأ  
 تشيانغ كاي شيك الى العنف ضد الطلاب العزل ، بحيث يعرضهم للاعتقال  
 والسجن والتنكيل والقتل ، ويسفر ذلك عن اتساع حركة الطلاب من يوم الى  
 يوم . ان جميع الأوساط الاجتماعية تعطف على الطلاب ، أما تشيانغ كاي  
 شيك وعملاؤه فمعزولون عزلة تامة ، وقد هتك تشيانغ كاي شيك القناع تماما  
 عن وجهه البشع . ان حركة الطلاب هى جزء من كل الحركة الشعبية . ونهوض  
 حركة الطلاب سيؤدى حتما الى نهوض للحركة الشعبية بكاملها . وهذا ما أثبتته  
 التجربة التاريخية لحركة ٤ مايو ١٩١٩ وحركة ٩ ديسمبر ١٩٣٥ .

وبما أن الامبريالية الأمريكية وخادمها تشيانغ كاي شيك حلا محل  
 الامبريالية اليابانية وخادمها وانغ جينغ وى واتخذوا السياسة الرامية الى جعل  
 الصين مستعمرة للولايات المتحدة وشن الحرب الأهلية وتعزيز الحكم الاستبدادى  
 الفاشى ، تبين أنهما يناصبان كل الشعب الصينى العداوة ودفعا كل فئات الشعب  
 فى كل البلاد الى هاوية الجوع والموت ، الأمر الذى أجبر هذه الفئات على  
 الاتحاد فى خوض نضال حياة أو موت ضد حكومة تشيانغ كاي شيك الرجعية  
 وأدى الى التطور السريع لهذا النضال . وبدون ذلك ، ليس للشعب أى مخرج .  
 ان كل فئات الشعب الصينى التى تعانى من ظلم سياسات حكومة تشيانغ

كاي شيك الرجعية واتحدت في سبيل خلاصها ، تضم العمال والفلاحين والبرجوازية الصغيرة في المدن والبرجوازية الوطنية والوجهاء المستنيرين والعناصر الوطنية الأخرى والأقليات القومية والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار . انها جبهة وطنية متحدة واسعة للغاية .

ان السياسة المالية والاقتصادية الفائقة الرجعية التي تمارسها حكومة تشيانغ كاي شيك منذ عهد بعيد قد تعززت الآن بواسطة معاهدة التجارة الصينية الأمريكية ، المعاهدة التي لم يعرف لخيانتها مثل . فعلى أساس هذه المعاهدة تضافر الرأسمال الاحتكاري الأمريكي ورأسمال تشيانغ كاي شيك البيروقراطي الكومبرادورى بصورة وثيقة للسيطرة على الحياة الاقتصادية في كل البلاد . ونتج عن ذلك تضخم نقدي مفرط وغلاء لم يسبق له مثل وافلاس مطرد عم المؤسسات الصناعية والتجارية للبرجوازية الوطنية وتدهور مستمر في ظروف معيشة الجماهير الكادحة ومستخدمى الحكومة والمعلمين . وفي هذه الظروف لا يمكن لجميع الفئات الشعبية في البلاد الا أن تتحد وتكافح للخلاص من الموت .

ان القمع العسكرى والخذاع السياسى وسيلتان رئيسيتان يستخدمهما تشيانغ كاي شيك للحفاظ على حكمه الرجعى ، والناس يشهدون اليوم افلاس هاتين الوسيلتين السريع .

لقد لاقى جيش تشيانغ كاي شيك الهزيمة على كل ساحات القتال . فقد أيد ٩٠ لواء تقريبا ، وهذا فيما يتعلق بقواته النظامية فقط ، خلال ال ١١ شهرا التى انقضت منذ يوليو الماضى . فلم تعد لدى قواته تلك الغطسة التى كانت لديها في العام الماضى عندما احتلت تشانغتشون ، وتشنغده ، وتشانغجياكو ، ونهتسه ، وهوايين ، وآندونغ ، أوحتى في هذا العام عندما استولت على لينى ويانآن . لقد أخطأ تشيانغ كاي شيك وتشن تشنغ في تقدير قوة جيش التحرير

الشعبى وأساليبه القتالية ، اذ ظنا تراجعنا جبنا وتخلينا عن عدد من المدن هزائم ، وذهب بهم الغرور الى محاولة القضاء علينا ، أولا فى جنوب السور العظيم فى مدى ثلاثة أو ستة أشهر على أكثر تقدير ، ثم فى الشمال الشرقى . ولكن بعد عشرة أشهر وقعت جميع قوات تشيانغ كاي شيك الغازية فى مأزق لا مخرج لها منه ، اذ أن شعب المناطق المحررة وجيش التحرير الشعبى يطوقانها تطويقا مستحكما ، يتعذر عليها أن تجد منه افلاتا .

وكلما تواترت الأنباء بكثرة عن الهزائم التى تمنى بها قوات تشيانغ كاي شيك على الجبهة الى المؤخرة ، ازداد أمل جماهير الشعب الواسعة التى تختنق باضطهاد حكومة تشيانغ كاي شيك الرجعية ، فى التخلص من آلامها والحصول على تحررها . وفى هذه اللحظة بالذات تخفق جميع الأحابيل السياسية لتشانغ كاي شيك بسرعة مثلما يلعب بها . لقد سار كل شىء على عكس ما كان ينتظر الرجعيون . ان تدابير مثل ما يسمى بعقد جمعية وطنية لوضع واقرار دستور ، وما يسمى باعادة تنظيم الحكومة المشكلة من حزب واحد فى حكومة من أحزاب متعددة ، لم تكن ترمى الا الى عزل الحزب الشيوعى الصينى والقوى الديمقراطية الأخرى ؛ ولكنهم حصلوا على نتيجة معاكسة ، اذ ليس الحزب الشيوعى الصينى ولا أية قوى ديمقراطية أخرى هى التى انزلت وانما الرجعيون أنفسهم . وبعد ذلك يعرف الشعب الصينى من تجربته الخاصة ما هى فى الحقيقة جمعية تشيانغ كاي شيك الوطنية ودستوره وحكومته المتعددة الأحزاب . لقد كان فى الماضى الكثير من أبناء الشعب الصينى ، ولاسيما عناصر الفئة الوسطى ، تساورهم أوهام كثيرة كانت أو قليلة عن مناورات تشيانغ كاي شيك هذه . والأمر كذلك فيما يتعلق بمفاوضاته السلمية المزعومة . والآن وقد مزق تشيانغ كاي شيك عدة اتفاقات هدنة مهيبة شر ممزق وصبوب الحراب الى جماهير الطلاب الذين يطالبون بالسلم ويعارضون الحرب الأهلية ، لم يعد هناك أحد

يثق بمفاوضاته السلمية المزعومة باستثناء الذين يضمرون النية على خداع الناس أو الذين يفتقرون مطلقا الى التجربة السياسية .

لقد أثبتت كل الأحداث صحة تقديراتنا . وأشرنا للناس باستمرار الى أن حكومة تشيانغ كاي شيك ليست سوى حكومة خيانة وطنية وحرب أهلية واستبدادية . وهي تسعى الى القضاء بالحرب الأهلية على الحزب الشيوعي الصيني وجميع القوى الديمقراطية الأخرى لتجعل من الصين مستعمرة للولايات المتحدة ولتحافظ على حكمها الاستبدادي الخاص . وبما أن هذه الحكومة اتخذت تلك السياسات الرجعية ، فقد فقدت كل هيبتها وكل قوتها على النطاق السياسي .

ان قوة حكومة تشيانغ كاي شيك ليست سوى قوة مؤقتة وسطحية ، وفي الواقع أنها حكومة قوية في الظاهر وضعيفة في الباطن . ومن الممكن تحطيم هجماتها في أي مكان وفي أية جبهة . وان نهايتها المحتومة ستكون تمرد الجماهير عليها وتخلي أنصارها عنها وتعرض جيشها للابادة التامة . لقد أثبتت جميع الأحداث وستثبت صحة هذه التقديرات .

لقد كان سير الأحداث في الصين أسرع مما توقع الناس . فهناك من جهة انتصارات جيش التحرير الشعبي ، ومن جهة أخرى تقدم النضال الشعبي في المناطق التي يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك ، وكلاهما يسير سريعا جدا . فينبغي للشعب الصيني أن يسرع في اعداد جميع الظروف الضرورية لاقامة صين جديدة تتمتع بالسلم والديمقراطية والاستقلال .

## ملاحظات

( ١ ) بعد ديسمبر ١٩٤٦ ، ومع تطور حرب التحرير الشعبية ، شهدت الحركة الديمقراطية والوطنية لجماهير الطلاب الغفيرة ضد الجوع والحرب الأهلية

والاضطهاد في المناطق التي يسيطر عليها الكومينتانغ نهوضا جديدا ، وتطورت بصورة تدريجية حتى أصبحت جبهة ثانية للنضال ضد حكم تشيانغ كاي شيك الرجعي . ومن أواخر ديسمبر ١٩٤٦ الى مستهل يناير ١٩٤٧ ، فان أكثر من ٥٠٠ ألف طالب في عشرات المدن الكبيرة والمتوسطة بما فيها بيبينغ ، وتيانجين ، وشانغهاي ، ونانجينغ أعلنوا الاضراب على التوالي ، وأقاموا المظاهرات احتجاجا على وحشية اغتصاب جنود أمريكيين طالبة من جامعة بكين ، ومطالبة بسحب القوات المسلحة الأمريكية من الصين . وسرعان ما كسب هذا النضال تأييد العمال والمعلمين وجماهير أخرى من الشعب . وفي ٤ مايو ١٩٤٧ تظاهر الطلاب في شانغهاي ضد الحرب الأهلية . وفي الوقت ذاته حاصر ثمانية آلاف عامل وطالب مركز قيادة شرطة الكومينتانغ في شانغهاي . وفي الحال امتدت هذه الحركة الوطنية الى نانجينغ ، وبيبينغ ، وهانغتشو ، وشيانغ ، وتشينغداو ، وكايفنغ ومدن عديدة أخرى . وقد لجأ رجعيو الكومينتانغ الى تدابير قمع وحشية للغاية ضد حركة الطلاب الديمقراطية والوطنية . ففي ٢٠ مايو جرحوا واعتقلوا أكثر من ١٠٠ طالب في نانجينغ وتيانجين ، وكانت "حادثة ٢٠ مايو الدامية" الشهيرة . ولكن لم يتمكنوا من قمع حركة الطلاب الوطنية التي دعمتها جماهير الشعب الواسعة . ان اضرابات ومظاهرات الطلاب تحت شعار "ضد الجوع ، ضد الحرب الأهلية ، ضد الاضطهاد" ، والنضالات التي خاضتها مختلف الفئات الشعبية ضد الامبريالية الأمريكية وتشيانغ كاي شيك مثل اضرابات العمال والمعلمين قد عمت أكثر من ٦٠ مدينة كبيرة ومتوسطة . وفي مايو ١٩٤٨ شن طلاب شانغهاي مع المشتغلين بالثقافة والصحافة والأوساط الأخرى حركة وطنية ضد دعم الولايات المتحدة لانبعث القوى العدوانية اليابانية ، وقد شملت هذه الحركة هي الأخرى مدنا عديدة بسرعة . وهكذا لم تتوقف نضالات الطلاب الوطنية قط قبل الانتصار على نطاق البلاد ، وقد سددت ضربات قاسية للكومينتانغ .

(٢) ان «التدابير المؤقتة للحفاظ على النظام العام» المزعومة التي أصدرتها حكومة تشيانغ كاي شيك في ١٨ مايو ١٩٤٧ كانت تحرم بشدة تقديم أية عريضة من قبل أكثر من عشرة أشخاص وجميع الاضرابات العمالية والطلابية وكذلك جميع المسيرات والتظاهرات ، وفوق ذلك كانت تأذن لحكومات الكومينتانغ المحلية باتخاذ "التدابير الضرورية" و"الاجراءات الطارئة" لقمع حركات الشعب الديمقراطية والوطنية قمعا دمويا .

# المبدأ الاستراتيجي في السنة الثانية من حرب التحرير

(أول سبتمبر - أيلول - ١٩٤٧)

(١) خلال السنة الأولى من الحرب ( من يوليو السنة الماضية حتى يونيو هذه السنة ) ، أبدنا من قوات العدو النظامية ٩٧ لواء ونصف لواء ، أي ٧٨٠ ألف رجل ، ومن القوات العميلة ووحدات الأمن وغيرها من القوات المتنوعة ٣٤٠ ألف رجل ، فمجموع القوات المباداة يبلغ مليوناً و ١٢٠ ألف رجل . وهذا نصر عظيم . وقد أنزل هذا النصر ضربات مبرحة بالعدو ، وسبب شعوراً بالغ العمق من الانهزامية في معسكر العدو كله ، وأذكى حماس الشعب في البلاد كلها ، وأرسى لجيشنا أساساً لآبادة قوات العدو إبادة تامة وكسب النصر النهائي .

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ، وقد كان موجوداً حينذاك مع اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في تشوقوانتشاي بمحافظة جياشيان الواقعة في شمال شنشي . يحدد هذا التوجيه المهمة الأساسية للسنة الثانية من حرب التحرير ، وهي أن نحارب بقواتنا الرئيسية في المناطق التي يسيطر عليها الكوميتانغ ومنتقل من العمليات في الخط الداخلي الى العمليات في الخط الخارجي ، أي أن نتقل من مرحلة الدفاع الاستراتيجي الى مرحلة الهجوم الاستراتيجي . ووفقاً للخطة الاستراتيجية التي حددها الرفيق ماو تسي تونغ ، انتقل جيش التحرير الشعبي ابتداء من يوليو حتى سبتمبر ١٩٤٧ ، الى الهجوم على نطاق البلاد كلها . ففي ٣٠ يونيو عبر جيش شانشي - خبي - شاندونغ - خنان

(٢) خلال السنة الأولى من الحرب شن العدو هجمات واسعة النطاق على مناطقنا المحررة ، مستخدماً ٢١٨ لواء من ألويته النظامية الـ ٢٤٨ أى أكثر من مليون و ٦٠٠ ألف رجل ، وما يقرب من مليون رجل من الوحدات الخاصة ( البحرية والطيران ووحدات المدفعية والهندسة والقوات المدرعة ) ومن القوات العميلة ووحدات شرطة المواصلات ووحدات الأمن . لقد اتخذ جيشنا المبدأ الصحيح مبدأ خوض عمليات الخط الداخلى استراتيجيا ، ولم يضمن بتحمل خسارة أكثر من ٣٠٠ ألف قتيل وجريح والتخلى عن أراض واسعة للعدو ، فاستطاع أن يملك زمام المبادرة فى كل زمان وفى كل مكان ، وكانت نتيجة ذلك أننا استطعنا أن نكبد العدو خسائر تقدر بمليون و ١٢٠ ألف رجل ، وأن نجبره على تشتيت قواته ، وأن نصقل ونقوى قواتنا ، وأن نشن هجمات مضادة استراتيجية فى الشمال الشرقى ورهخه وشرقى خبى وجنوبى شانشى وشمالى خنان ، حيث استعدنا وحررنا أراضى واسعة (١) .

(٣) ان مهمة جيشنا الأساسية خلال السنة الثانية من الحرب هى : شن هجمات مضادة على نطاق البلاد كلها ، أى جعل قواتنا الرئيسية تحارب فى الخط الخارجى ، ونقل الحرب الى مناطق الكومينتانغ ، وابداء العدو بأعداد

الميدانى النهر الأصفر بقوة فى منطقة جنوب غربى شاندونغ ، ثم اجتاز سكة حديد لونغهاى فى الثلث الأول من أغسطس وزحف الى جبال دابيه . ومجموعة فيالق تايويه التابعة لجيش شانشى - خبى - شاندونغ - خنان الميدانى عبرت النهر الأصفر بقوة فى جنوبى شانشى فى الثلث الأخير من أغسطس وزحفت الى منطقة غربى خنان . وزحف جيش شرقى الصين الميدانى الى منطقة جنوب غربى شاندونغ فى أوائل سبتمبر بعد أن سحق هجوما معاديا مركزا . وابتداء من سبتمبر شنت مجموعة فيالق شاندونغ التابعة لجيش شرقى الصين الميدانى عمليات هجومية على العدو فى منطقة شرقى شاندونغ . وانتقل جيش الشمال الغربى الميدانى الى الهجوم المضاد فى الثلث الأخير من أغسطس .

كبيرة فى الخط الخارجى ، والاحباط التام لمبدأ الكوميتانغ الاستراتيجى المعادى للثورة الذى يقوم فى مواصلة نقل الحرب الى المناطق المحررة ، والمزيد من تخريب واستنزاف الموارد البشرية والمادية فى المناطق المحررة مما يجعل صمودنا لمدة طويلة مستحيلا . ان جزءا من مهمة جيشنا فى السنة الثانية من الحرب هو : استخدام قسم من قواتنا الرئيسية وعدد ضخم من الوحدات المحلية لمواصلة العمليات فى الخط الداخلى وابداء العدو هناك واستعادة الاراضى المفقودة .

( ٤ ) ان جيشنا سيلاقى بالطبع صعوبات جمة فى تنفيذه مبدأ خوض العمليات فى الخط الخارجى ونقل الحرب الى مناطق الكوميتانغ . ذلك لأنه يلزم وقت لاقامة قواعد جديدة فى مناطق الكوميتانغ ، فلا يمكن اقامة قواعد وطيدة الا بعد ابادء عدد كبير من العدو خلال عمليات متحركة عديدة يتعاقب فيها الكر والفر وبعد استنهاض الجماهير وتوزيع الاراضى واقامة السلطة السياسية وانشاء القوات المسلحة الشعبية . وقبل ذلك ستكون الصعوبات كثيرة . ولكن هذه الصعوبات يمكن بل يجب تذليلها ، اذ أن العدو سيضطر الى أن يزيد من تشتهه ، وسيجد جيشنا مناطق واسعة يستفيد منها كميدان لعملياته

---

وفى أوائل سبتمبر شن جيش شانشى - تشاهار - خبى الميدانى عمليات هجومية على العدو فى القسم الشمالى من سكة حديد بيبينغ - هانكو . وقد شن جيش الشمال الشرقى الميدانى ، فور انتهاء الهجوم الصيفى على نطاق الشمال الشرقى كله ، هجوما خريفيا واسع النطاق منذ سبتمبر فى منطقة تشانغتشون - جيلين - سيبينغ وفى منطقة جينشى - ييشيان على سكة حديد بيبينغ - شينانغ . وقد شكلت هذه العمليات الهجومية فى كل الميادين الوضع العام لهجمات جيش التحرير الشعبى الشاملة . ان هجمات جيش التحرير الشعبى على النطاق الواسع وصلت بحرب التحرير الى نقطة انعطاف ترمز الى تغير جذرى فى وضع الحرب . راجع مقالة « الوضع الراهن ومهماتنا » الواردة فى هذا المجلد .

المتحركة ويتمكن على هذا النحو من خوض الحرب المتحركة ؛ وأن جماهير الشعب الغفيرة في هذه المناطق تبغض الكومينتانغ وتؤيد جيشنا ؛ وأن قوات العدو وان بقي قسم منها يتمتع بقوة قتالية مرتفعة نسبيا أصبحت معنوياتها ، على وجه العموم ، أحط بكثير وقوتها القتالية أضعف بكثير مما كانتا عليه قبل سنة .

( ٥ ) ان مفتاح انتصارنا في المعارك داخل مناطق الكومينتانغ هو : أولا ، حذق اغتنام الفرص الملائمة للقتال ، والشجاعة والعزم ، وكسب أكثر عدد ممكن من المعارك ؛ ثانيا ، تنفيذ السياسة الرامية الى كسب الجماهير تنفيذنا حازما وجعل الجماهير الغفيرة تحصل على فوائد حتى تقف الى جانب جيشنا . اذا تحققت هاتان النقطتان انتزعنا النصر .

( ٦ ) حتى أواخر أغسطس هذه السنة ، توزعت قوات العدو بما فيها القوات المباداة والقوات المصابة بضربات ساحقة ، على هذا النحو : ١٥٧ لواء في الجبهة الجنوبية ، و ٧٠ لواء في الجبهة الشمالية ، و ٢١ لواء في مؤخرة الكومينتانغ ، هكذا يبقى مجموع قوات العدو في البلاد كلها ٢٤٨ لواء يبلغ عددها الحقيقي حوالي مليون و ٥٠٠ ألف رجل ؛ وتعد الوحدات الخاصة والقوات العميلة ووحدات شرطة المواصلات ووحدات الأمن حوالي مليون و ٢٠٠ ألف رجل ؛ ويعد غير المحاربين في الهيئات العسكرية في مؤخرة العدو حوالي مليون رجل ؛ ان قوات العدو تعد اذن بالاجمال ٣ ملايين و ٧٠٠ ألف رجل تقريبا . ومن بين قوات الجبهة الجنوبية ١١٧ لواء لمجموعة قو تشو تونغ ، و ٧ ألوية لمجموعة تشنغ تشيان وغيرها ، و ٣٣ لواء لمجموعة هو تسونغ نان . ومن هذه ال ١١٧ لواء في مجموعة قو تشو تونغ ٦٣ لواء أيدت أو تلقت ضربات ساحقة من قبل جيشنا . وبعض هذه الألوية لم يقم بعد بتكملة عدد أفرادها ؛ وبعضها الآخر ظل ، رغم أنه قام بذلك ، ضعيفا من حيث العدد

والقوة القتالية ؛ والقسم الأخير ، وان جهاز أكثر بالعدد والعدة واستعداد قوته القتالية الى حد معين ، ما زال أضعف بكثير من قبل . وليس ثمة سوى ٥٤ لواء لم تبد أو لم تتلق ضربات ساحقة . ان ٨٢ الى ٨٥ لواء من مجمل قوات قو تشو تونغ تتكلف بالحماية أو تستخدم في المناورات المحلية في حين أن ٣٢ الى ٣٥ لواء فقط يمكن استخدامها في المناورات الاستراتيجية . أما الألوية السبعة في مجموعة تشنغ تشيان وغيرها فلا يمكن استخدامها في الاجمال الا للحماية ، وقد تلقى لواء واحد منها ضربات ساحقة . وأما الألوية الـ ٣٣ في مجموعة هو تسونغ نان ( بما فيها الألوية الموجودة شرق لانتشو وجنوب نينغشيا ويويلين وغرب لينفن ولويانغ ) فان ١٢ لواء منها قد أيدت أو تلقت ضربات ساحقة ، ولا يمكن أن يستخدم في المناورات الاستراتيجية الا ٧ ألوية ، والباقية تستخدم للحماية . ان مجموع قوات العدو في الجبهة الشمالية يبلغ ٧٠ لواء . ومن بينها ٢٦ لواء لمجموعة الشمال الشرقي منها ١٦ لواء قد أيدت أو تلقت ضربات ساحقة ؛ و ١٩ لواء لمجموعة سون ليان تشونغ منها ٨ ألوية قد أيدت أو تلقت ضربات ساحقة ؛ و ١٠ ألوية تابعة لفرق تسوه يي منها لواءان قد تلقيا ضربات ساحقة ؛ و ١٥ لواء تابعة ليان شي شان منها ٩ ألوية قد أيدت أو تلقت ضربات ساحقة . ان قوات العدو هذه هي الآن بصورة أساسية في حالة دفاع ولم يبق منها الا قسم ضئيل يمكن أن يخوض عمليات متحركة . وليس في مؤخرة الكوميتانغ الا ٢١ لواء تقوم بمهمة الحماية . ومنها ٨ ألوية في شينجيانغ وغربي قانسو و ٧ ألوية في سيتشوان وشيكانغ ولواءان في يوننان ولواءان في قوانغدونغ ( أي الفرقة الـ ٦٩ المباداة ) ولواءان في تايوان ، أما هونان وقوانغشى وقويتشو وفوجيان وتشجيانغ وجيانغشى ، فلا توجد قوات نظامية في هذه المقاطعات الست . وبمساعدة الولايات المتحدة يعترم الكوميتانغ أن يجند في هذه السنة مليون رجل من أجل تزويد الجبهة

الأمامية ويدرب عددا من الألوية الجديدة وأفواج التكميل . ولكن اذا استطاع جيشنا ابادا ما معدله ٨ ألوية معادية شهريا كما فعل خلال السنة الأولى ، أى ابادا ٩٦ لواء الى ١٠٠ لواء آخر في السنة الثانية ( قد أباد ١٦ لواء ونصف لواء في يوليو وأغسطس ) يزداد جيش العدو ضعفا شديدا وتنخفض قواته الخاصة بالمناورات الاستراتيجية الى أدنى حد ، ويتحول مضطرا الى وضعية الدفاع في جميع أنحاء البلاد ويتعرض لهجماتنا في كل مكان . ورغم أن لدى الكوميتتانغ خطة رامية الى تجنيد مليون رجل وتدريب ألوية جديدة وأفواج تكميل ، فان ذلك لن يجدى نفعا . وبما أن وسيلته الوحيدة في التجنيد تقوم على الاكراه والشراء ، فسيكون من الصعب بالتأكيد أن يبلغ المليون ، وفوق ذلك ستكثر حالات الفرار لديه . ومن جهة أخرى ، فان جيشنا بتطبيقه مبدأ خوض العمليات في الخط الخارجى ، يستطيع أن ينقص موارد العدو البشرية والمادية .

(٧) ان مبادئ العمليات لجيشنا لا تبرح تلك المبادئ المحددة في الماضى : مهاجمة قوات العدو المتفرقة والمعزولة أولا ( هذا ينطبق أيضا على حملة ابادا كبيرة موجهة ضد ألوية عديدة في آن واحد مثل حملة لايبو (٢) في فبراير وحملة جنوب غربى شاندونغ (٣) في يوليو من هذه السنة ) ، ثم مهاجمة قوات العدو المركزة والقوية . والاستيلاء أولا على المدن الصغيرة والمتوسطة والمناطق الريفية الواسعة ، ثم على المدن الكبرى . وجعل الهدف الرئيسى ابادا قوات العدو العاملة ، لا المحافظة أو الاستيلاء على أرض ؛ ان المحافظة أو الاستيلاء على أرض ينجم عن ابادا قوات العدو العاملة ، وفي الغالب لا يمكن المحافظة أو الاستيلاء على أرض بصورة نهائية الا بعد أن تتداولها الأيدى عدة مرات . وحشد قوات متفوقة تفوقا مطلقا في كل معركة وتطويق قوات العدو تطويقا تاما والسعى الى ابادتها كليا دون أن يوفر لها امكان

الافلات من الشبكة . واستخدام أسلوب تسديد ضربات ساحقة للعدو في حالات خاصة ، أي حشد جميع قواتنا للهجوم على جبهة العدو وعلى أحد جناحيه أو على كليهما معا بغية اباداة قسم من قواته وتشتيت قسم آخر حتى يستطيع جيشنا أن ينقل قواته بسرعة لسحق قوات أخرى للعدو . ويجب من جهة الامتناع عن خوض أي معركة بدون استعداد أو معركة لا نتأكد من النصر فيها ، ويجب بذل الجهود القصوى في الاستعداد لكل معركة ، وبذل الجهود القصوى لضمان النصر على أساس الظروف القائمة لدينا ولدى العدو . ومن جهة أخرى يجب اظهار الروح الرائعة روح البسالة في القتال والاقدام على البذل والتضحية واحتمال التعب والاعياء والصمود في القتال المتواصل ( أي خوض معارك متتالية في فترة قصيرة بدون راحة ) . ويجب السعي الى جر العدو الى الحرب المتحركة ، وفي الوقت نفسه يجب ايلاء الاهتمام البالغ لدراسة تكتيكات الهجوم على مواقع العدو ، وتعزيز بناء سلاح المدفعية والهندسة من أجل الاستيلاء على عدد كبير من معاقل العدو ومدنه . ويجب الاستيلاء بحزم على جميع المعاقل والمدن التي يضعف فيها دفاع العدو ، والاستيلاء كذلك في الوقت الملائم على كل معقل أو مدينة للعدو ذات قوة دفاعية متوسطة ، بشرط أن تسمح الظروف بذلك . أما جميع معاقل العدو ومدنه المنيعه فينبغي تركها وشأنها مؤقتا . ويجب تزويد قواتنا بجميع الأسلحة التي نغنمها من العدو وبمعظم الرجال الذين نأسرهم ( ٨٠ الى ٩٠ بالمائة من الجنود وعدد ضئيل من الضباط من الرتب الدنيا ) . ويجب تزويد قواتنا بصورة أساسية على حساب العدو ومناطق الكوميتانغ ، وبصورة جزئية فقط على حساب المناطق المحررة القديمة ، هذا ينطبق ، على وجه الخصوص ، على كافة قواتنا في الجبهة الجنوبية . وفي جميع المناطق المحررة القديمة والحديثة ، يجب اجراء الاصلاح الزراعي بصورة حازمة ( هذا أهم شرط أساسي لدعم الحرب الطويلة

الأمد وكسب الانتصار على نطاق البلاد كلها ) ، وتطوير الانتاج وممارسة الاقتصاد والتوفير وتعزيز بناء الصناعة العسكرية - كل شيء للانتصار في الجبهة الأمامية . وعلى هذا النحو فقط يمكن مواصلة الحرب الطويلة الأمد وكسب الانتصار على نطاق البلاد كلها . واذا ما فعلنا ذلك حقا ، نستطيع بالتأكيد مواصلة الحرب الطويلة الأمد وكسب الانتصار على نطاق البلاد كلها .

( ٨ ) ان ما ذكر أعلاه هو التلخيص الخاص بالسنة الأولى من الحرب ومبادئ العمليات المقبلة . والرجاء من الرفاق القياديين في مختلف المناطق أن ينقلوها الى الكوادر على مستوى الأفواج وما فوقها ، والكوادر على مستوى لجان الحزب في المناطق الادارية ومجالس المناطق الادارية وما فوقهما ، لكي يدركوا مهماتهم بوضوح وينفذوها بحزم وثبات .

## ملاحظات

( ١ ) ان الهجوم المضاد الاستراتيجي في الشمال الشرقي ورهخه وشرقي خبي الذي ذكر في هذه المقالة هو الهجوم الصيفي الذي شنه جيش التحرير الشعبي في الشمال الشرقي في عام ١٩٤٧ . ابتداء من ١٣ مايو شن جيشنا هجومه في آن واحد على مختلف الجبهات في الشمال الشرقي ورهخه وشرقي خبي ، وحتى أول يوليو أباد أكثر من ٨٠ ألف رجل من قوات العدو واستعاد أكثر من ٤٠ من حواضر المحافظات ، وحطم تحطيمًا كاملاً خطة العدو الرامية الى تجزئة مختلف مناطقنا المحررة في الشمال الشرقي ، وأجبر قوات العدو على أن تقبع في الممرين الضيقين على طول سكة حديد تشانغتشون الصينية وسكة حديد بيبينغ - شنيانغ ، وحملها على التحول الى " الدفاع عن المواقع الرئيسية " ، وبالتالي تغير الوضع العام في الشمال الشرقي . ان المقصود في هذه المقالة بالهجوم المضاد الاستراتيجي الذي قام به جيشنا في جنوبي شانشي وشمالي خنان هو العمليات الهجومية التي قام بها جيش التحرير الشعبي في شانشي - خبي -

شاندونغ - خنان خلال مارس وابريل ومايو ١٩٤٧ في شمالي خنان وعلى جانبي سكة حديد داتونغ - بوتشو في جنوبي شانشى . ابتداء من ٢٣ مارس شن جيشنا في شمالي خنان هجوما على العدو وبعد أن استولى بالتوالي على يانجين ويانغوو وبويانغ وفونغتشيو يم الشمال لتطوير النجاحات ، وحتى ٢٨ مايو استولى ، بالاضافة الى ذلك ، على تشيشيان وجيونشيان وهواشيان وتانغين وغيرها من المدن وأباد أكثر من ٤٥ ألف رجل من قوات العدو . أما جيشنا في جنوبي شانشى فقد شن هجوما في ٤ ابريل ، وحتى ٤ مايو استولى على التوالي على ٢٢ من حواضر المحافظات بينها تشيويوه وشينجيانغ ويونغجي ، وعلى معبرين هامين للنهر الأصفر هما يويهنكو وفنغلينغدو ، وأباد أكثر من ١٨ ألف رجل من قوات العدو .

( ٢ ) ان حملة لايوو حملة من نوع الحرب المتحركة خاضها جيش التحرير الشعبى في شرقى الصين في منطقة لايوو ( تقع جنوب شرقى جينان ) في شاندونغ . وفي أواخر يناير ١٩٤٧ شن جيش الكوميتانغ من الجنوب والشمال في آن واحد هجوما على مناطقنا المحررة بشاندونغ . ومن الجنوب زحفت ٨ فرق معادة التنظيم من قوات الكوميتانغ نحو الشمال في ثلاثة أرتال على طول نهري ييخه وشوخه للهجوم على لينى ، ومن الشمال ، وبتنسيق العمليات مع هذه الفرق الثمانى ، زحفت ثلاثة فيالق كوميتانغية من مجموعة لى شيان تشو من مينغشوى وتسيثشان وبوشان باتجاه الجنوب الى لايوو وشيتاي محاولة أن تخوض معركة حاسمة في منطقة يى - منغ الجبلية مع القوات الرئيسية لجيش التحرير الشعبى في شرقى الصين . وأرسل جيشنا قسما من قواته ليعترض طريق العدو القادم من الجنوب ، أما قواته الرئيسية فزحفت شمالا نحو لايوو لآباد مجموعة لى شيان تشو . وفي معركة ابتدأت في ٢٠ فبراير وانتهت بعد ظهر يوم ٢٣ فبراير ، آبادت كل قوات العدو التى يتجاوز عددها ٦٠ ألف رجل وأسرت لى شيان تشو نائب قائد منطقة التهدئة الثانية التابعة لهيئة التهدئة الكوميتانغية في شيويتشو واستعادت ١٣ مدينة .

( ٣ ) ان حملة جنوب غربى شاندونغ حملة شنها جيش التحرير الشعبى في شانشى - خبى - شاندونغ - خنان في يوليو ١٩٤٧ في منطقة تشمل خهتسه ويونتشنغ وجيوييه ودينغتاو وجينشيانغ وتساوشيان في جنوب غربى شاندونغ . وفي هذه الحملة آباد بالتوالى ٤ من قيادات الفرق و ٩ ألوية ونصف لواء من قوات الكوميتانغ يبلغ مجموع عددها ٥٦ ألف رجل ونيف .



# بيان جيش التحرير الشعبى الصينى

(أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٧)

يشن جيش التحرير الشعبى الصينى الآن ، بعد أن حطم هجوم تشيانغ كاي شيك ، هجوما مضادا واسع النطاق . ان قواتنا على الجبهة الجنوبية تتقدم نحو حوض نهر اليانغتسى ، وقوات الجبهة الشمالية تتقدم نحو سكة حديد تشانغتشون الصينية وسكة حديد بينغ - شيانغ . وحيثما تصل قواتنا يفر العدو متشتتا ويستقبلنا الشعب بالهتافات الحماسية المدوية . لقد شهد كل الوضع بين العدو وبيننا تغيرا أساسيا بالقياس الى ما كان عليه منذ عام .

ان الغاية التى يسعى وراءها جيشنا فى هذه الحرب هى ، كما أعلن مرات عدة أمام الأمة والعالم ، تحرير الشعب الصينى والأمة الصينية . والآن ، فان هدفنا هو تحقيق ما يطلبه الشعب كله بالحاح ، أى الاطاحة برأس مجرمى الحرب الأهلية تشيانغ كاي شيك وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية بغية بلوغ

---

هذا بيان سياسى صاغه الرفيق ماو تسي تونغ للقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى . لقد حلل فى البيان وضع الصين السياسى فى ذلك الحين ، وطرح شعار ” الاطاحة بتشانغ كاي شيك وتحرير كل الصين “ ، وأعلن سياسة جيش التحرير الشعبى الصينى الأساسية ذات النقاط الثماني ، وهى أيضا سياسة الحزب الشيوعى الصينى . وبما أن البيان صدر فى ١٠ أكتوبر ١٩٤٧ ، عرف به « بيان ١٠ أكتوبر » . وقد صيغ فى شنتشيوانباو بمحافظة جياشيان فى شمالى شنشى .

غايتنا العامة - تحرير الشعب والأمة .

لقد حارب الشعب الصينى ببطولة ضد الامبريالية اليابانية طوال ثمانية أعوام من أجل تحرره واستقلاله الوطنى . وبعد استسلام اليابان كان الشعب يتوق الى السلم ، ولكن تشيانغ كاي شيك جعل كل مجهودات الشعب فى سبيل السلم تذهب أدراج الرياح وأثقل كاهله بكارثة حرب أهلية لم يسبق لها مثل : وهكذا لم يبق أمام شعب بلادنا بفتاته المختلفة من مخرج سوى الاتحاد للاطاحة بتشيانغ كاي شيك .

ان سياسة تشيانغ كاي شيك الحالية ، سياسة الحرب الأهلية ليست حصيلة صدفة ، بل هى المآل الحتمى للسياسة المعادية للشعب التى أصر هو وطغمته الرجعية عليها بصورة مستمرة . ومنذ العام ال ١٦ لتأسيس جمهورية الصين ( عام ١٩٢٧ ) ، وتشيانغ كاي شيك يخون ، نكرانا منه للجميل ، التحالف الثورى بين الكوميتتانغ والحزب الشيوعى وكذلك مبادئ الشعب الثورية الثلاثة والسياسات الكبرى الثلاث التى وضعها صون يات صن ، ومن ثم أقام الحكم الاستبدادى واستسلم للامبريالية وواصل الحرب الأهلية عشرة أعوام ، الأمر الذى أدى الى اعتداء الغزاة اليابانيين . وفى أثناء حادث شيآن ( ١ ) فى العام ال ٢٥ لتأسيس جمهورية الصين ( عام ١٩٣٦ ) ، قابل الحزب الشيوعى الصينى الشر بالخير وأطلق ، بالاتفاق مع الجنرالين تشانغ شيويه ليانغ ويانغ هو تشنغ ، سراح تشيانغ كاي شيك ، على أمل أن يتوب ويجدد العهد وينضم الى النضال ضد الغزاة اليابانيين . ولكنه جحد المعروف مرة أخرى ، فقد ظل سلبيا فى النضال ضد الغزاة اليابانيين وبذل الجهود الحثيثة لقمع الشعب وبلغ منه الحقد كل مبلغ على الحزب الشيوعى . منذ عامين ( عام ١٩٤٥ ) استسلمت اليابان وصفح الشعب الصينى مرة أخرى عن تشيانغ كاي شيك مطالباً اياه بأن يضع حدا للحرب الأهلية التى شنها ويحقق الحكم الديمقراطى ويتحد مع جميع الأحزاب فى

سبيل بناء الوطن سلميا . ولكن ما ان وقعت اتفاقية الهدنة وأقرت قرارات المؤتمر الاستشارى السياسى وأعلنت التعهدات الأربعة ( ٢ ) حتى نقض تشيانغ كاي شيك الجحود جميع العهود . ورغم أن الشعب أظهر صبره وصفحه مرات عدة حرصا على الصالح العام ، الا أن تشيانغ كاي شيك أصر بمساندة الامبريالية الأمريكية على أن يشن على الشعب هجوما شاملا لا سابق لنطاقه ، غير آبه لمصير البلاد والأمة . ومنذ يناير من العام الماضى ( عام ١٩٤٦ ) ، حين أعلنت اتفاقية الهدنة ، عبأ تشيانغ كاي شيك أكثر من ٢٢٠ لواء من قواته النظامية وحوالى مليون جندى من القوات المتنوعة ، وشن هجمات واسعة النطاق على المناطق المحررة التى انتزعها الشعب الصينى من الامبريالية اليابانية لقاء معارك دامية ، واستولى بالتوالى على مدن مثل شنيانغ وفوشون وبنشى وسيبينغ وتشانغتشون ويونغجى وتشنغده وجينينغ وتشانغجياكو وهوايين وخهتسه ولينى ويانآن ويانتاي ومناطق ريفية واسعة . وحيثما تحل قوات تشيانغ كاي شيك تقتل وتحرق وتنهب وتغتصب النساء وتمارس سياسة التدمير الثلاثية ، تماما كما تصرف القراصنة اليابانيون . وفى نوفمبر من العام الماضى عقد تشيانغ كاي شيك الجمعية الوطنية المزيفة وأعلن الدستور المزيف . وفى مارس هذا العام طرد مندوبى الحزب الشيوعى . وفى يوليو هذا العام أصدر أمرا بالتعبئة العامة ضد الشعب ( ٣ ) . ويتخذ تشيانغ كاي شيك سياسة القمع والاعتقال والقتل ازاء الحركة الشعبية العادلة التى تتسع فى مختلف أنحاء البلاد ضد الحرب الأهلية والجوع وعدوان الامبريالية الأمريكية ، وكذلك ازاء نضال العمال والفلاحين والطلاب والمدنيين ومستخدمى الحكومة والمعلمين فى سبيل البقاء . أما سياسته ازاء أقليتنا القومية فهى ممارسة شوفينية قومية الهان والتنكيل والقمع بشتى الوسائل الممكنة . وفى كل المناطق التى يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك ، يسود الفساد ويغالى العملاء السريون فى طغيانهم وتعجبى الضرائب الباهظة

وترتفع الأسعار ارتفاعا تصاعديا ويفلس الاقتصاد وتركد كل القطاعات ويفرض التجنيد الاجبارى وضرائب الحبوب بصورة شنيعة وتسمع الشكاوى فى كل مكان ، الأمر الذى يلقى بالأكثرية الساحقة من الشعب فى هاوية من الآلام . غير أن الاحتكاريين الماليين والموظفين الفاسدين والطغاة المحليين والوجهاء الأشرار ، وعلى رأسهم تشيانغ كاي شيك جمعوا ثروات طائلة . وهذه الثروات جمعها تشيانغ كاي شيك وأضرابه باستغلال سلطاتهم الاستبدادية لفرض الضرائب الفاحشة وخدمة مصالحهم الخاصة تحت ستار المصالح العامة . ان تشيانغ كاي شيك لم يتورع ، فى سبيل الحفاظ على استبداديته ومواصلة حربه الأهلية ، عن التخلي عن حقوق بلادنا فى السيادة للامبريالية الأجنبية ، ولا عن التواطؤ مع القوات الأمريكية لكى تبقى فى تشينغداو وغيرها ، ولا عن استقدام مستشارين من الولايات المتحدة للاشتراك فى قيادة الحرب الأهلية وفى تدريب القوات لقتل بنى وطنه . وقد شحنت الولايات المتحدة كميات كبيرة من الطائرات والدبابات والمدافع والبنادق والذخائر للحرب الأهلية وتستقرض من الولايات المتحدة مبالغ هائلة مكرسة للحرب الأهلية . واعترافا بالنعم التى نالها تشيانغ كاي شيك من الامبريالية الأمريكية منحها قواعد عسكرية وحق التحليق الجوى والملاحة البحرية وعقد معها معاهدة تجارية استعبادية ( ٤ ) وهى جميعا أعمال خيانة أسوأ بمرات من خيانات يوان شى كاي . وبكلمة ، ان حكم تشيانغ كاي شيك الذى دام ٢٠ عاما هو حكم خائن واستبدادى ومعاد للشعب . واليوم ، فان الأكثرية الساحقة من شعب البلاد ، سواء أكانوا من الشمال أم من الجنوب ، شبابا أم شيبا ، تعرف جرائم تشيانغ كاي شيك الفظيعة وتأمل بأن ينتقل جيشنا سريعا الى الهجوم المضاد للاطاحة به ولتحرير كل الصين .

نحن جيش الشعب الصينى وفى جميع الأمور نتخذ ارادة هذا الشعب

ارادتنا . ان سياسة جيشنا تعكس مطالب الشعب الصينى الملحة وهى تشمل بصورة رئيسية على النقاط التالية :

١ - توحيد جميع الطبقات المضطهدة - العمال والفلاحين والجنود والمثقفين والتجار - وجميع المنظمات الشعبية وجميع الأحزاب الديمقراطية وجميع الأقليات القومية وجميع المغتربين الصينيين والوطنيين الآخرين ، وتشكيل جبهة وطنية متحدة ، والاطاحة بحكومة تشيانغ كاي شيك الاستبدادية ، وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية .

٢ - اعتقال ومحاكمة ومعاقبة مجرمى الحرب الأهلية وعلى رأسهم تشيانغ كاي شيك .

٣ - الغاء نظام الحكم الاستبدادى لتشانغ كاي شيك وتحقيق النظام الديمقراطى الشعبى وضمان حرية الكلام والصحافة والاجتماع وتأليف الجمعيات ، للشعب .

٤ - الغاء النظام الفاسد لحكم تشيانغ كاي شيك وتصفية جميع الموظفين الفاسدين واقامة حكومة نزيهة ونظيفة .

٥ - مصادرة ممتلكات العائلات الكبرى الأربعة ، عائلة تشيانغ كاي شيك وسونغ تسي ون وكونغ شيانغ شى والأخوين تشن لى فو وكذلك ممتلكات مجرمى الحرب الرئيسيين الآخرين ، ومصادرة الرأسمال البيروقراطى ، وتطوير صناعة وتجارة البرجوازية الوطنية ، وتحسين ظروف معيشة العمال والمستخدمين ، واعانة المنكوبين والمعوزين .

٦ - الغاء نظام الاستغلال الاقطاعى وتطبيق نظام ” الأرض لمن يفلحها“ .

٧ - الاعتراف بحقوق المساواة والحكم الذاتى للأقليات القومية فى

أرض الصين .

٨ - نبذ السياسة الخارجية الخائنة التى تمارسها حكومة تشيانغ كاي

شيك الاستبدادية ، وفسخ جميع معاهدات الخيانة ، ورفض الاعتراف بكل الديون التي استدانها تشيانغ كاي شيك من البلدان الأجنبية طيلة مرحلة الحرب الأهلية . مطالبة حكومة الولايات المتحدة بسحب قواتها المرابطة في الصين والتي تشكل خطرا على استقلال الصين ، ومعارضة أى بلد أجنبى ، أيا كان ، يساعد تشيانغ كاي شيك على مواصلة الحرب الأهلية أو يحاول بعث قوى اليابان العدوانية . عقد معاهدات تجارة وصدقة مع البلدان الأجنبية على أساس المساواة والمنفعة المتبادلة . الاتحاد في نضال مشترك مع كل أمم العالم التي تعاملنا على قدم المساواة .

ان ما سبق ذكره هو سياسة جيشنا الأساسية . وسوف توضع حيز التطبيق فورا في كل مكان يذهب اليه جيشنا . وهى تتفق ومطالب أكثر من ٩٠ بالمائة من شعب بلادنا .

ان جيشنا لا يرفض جميع رجال جهاز تشيانغ كاي شيك ولكنه يتبنى سياسة تقوم في معاملتهم معاملة تختلف باختلاف أحوالهم . وهى تعنى أن المجرمين الكبار يعاقبون والشركاء في الجرائم على كره منهم لا يعاقبون والذين يؤدون خدمات تستحق التقدير يكافأون . أما تشيانغ كاي شيك رأس مجرمي الحرب الأهلية الذى اقترف أفظع الجرائم ، وجميع شركائه الشرسين الذين داسوا الشعب بالأقدام وأدانتهم جماهير الشعب الواسعة بأنهم مجرمو حرب ، فان جيشنا سيلاحقهم ولو الى أقصى أطراف العالم حتى يحيلهم على المحكمة ويعاقبهم بموجب القانون . ان جيشنا يوجه الى جميع الضباط والجنود في جيش تشيانغ كاي شيك وجميع الموظفين في حكومة تشيانغ كاي شيك وكل أعضاء حزب تشيانغ كاي شيك ، هذا الانذار : على أولئك الذين لم تتلطح أيديهم بدماء الأبرياء أن يمتنعوا بشدة عن الانضمام الى هؤلاء المجرمين ، وعلى الذين ارتكبوا الاثم أن يكفوا عنه فورا ويتوبوا ويجددوا العهد ويقاطعوا

تشانغ كاي شيك ونحن نترك لهم فرصة التكفير عن جرائمهم بخدمات مفيدة . ان جيشنا لن يقتل ولن يهين أيا من ضباط جيش تشيانغ كاي شيك أو جنوده ، الذين يلقون السلاح ، بل سيقبلهم فى صفوفنا اذا شاءوا ، أو سيعيدهم الى ديارهم اذا أرادوا . وسوف تكافأ قوات تشيانغ كاي شيك التى تمرد وتنضم الى جيشنا وأولئك الذين يعملون لجيشنا علنا أو سرا .

وفى سبيل الاطاحة بتشيانغ كاي شيك وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية فى مدة وجيزة ، ندعو جميع مواطنينا من كل الأوساط الى أن يتعاونوا مع جيشنا حيث يكون ، تعاوننا نشيطا فى القضاء على القوى الرجعية واقامة النظام الديمقراطى . وفى الأماكن التى لم يبلغها جيشنا بعد ، ينبغى لهم أن يحملوا السلاح من تلقاء أنفسهم ويقاوموا التجنيد الاجبارى وضرائب الحبوب ، ويباشروا توزيع الأراضى ويرفضوا الاعتراف بالديون ويفيدوا من الثغرات لدى العدو ليطوروا حرب العصابات .

وفى سبيل الاطاحة بتشيانغ كاي شيك وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية فى مدة وجيزة ، ندعو الشعب فى المناطق المحررة الى تنفيذ الاصلاح الزراعى وتوطيد قواعد الديمقراطية وتطوير الانتاج وتطبيق التوفير والاقتصاد وتعزيز القوات المسلحة الشعبية وتكنيس بقايا نقاط ارتكاز العدو ودعم القتال فى الجبهة .

أيها الرفاق قادة جيشنا ومقاتليه ! ان أهم وأمجد مهمة فى تاريخ ثورة بلادنا تقع على مناكبنا . علينا أن نضاعف مجهوداتنا لانجاز هذه المهمة . ان مجهوداتنا ستقرر اليوم الذى سيخرج فيه وطننا العظيم من الظلمات الى النور ويعيش فيه مواطنونا الأغزاء حياة انسانية ويختارون حكومة تتفق وأمانهم . وعلى جميع ضباط جيشنا وجنوده أن يحسنوا فنههم العسكرى ويتقدموا بجسارة نحو انتصارنا الأكيد فى الحرب ويبيدوا جميع أعدائنا ابادة حازمة كاملة

شاملة وتامة . وعليهم جميعا أن يرفعوا مستوى وعيهم السياسى ويكتسبوا مهارة فى ابادء العدو ومهارة فى استنهاض الجماهير ويتحدوا اتحادا وثيقا مع الجماهير وبينوا المناطق المحررة الحديثة بسرعة لتصبح مناطق حسنة التوطء . عليهم أن يعزوا روح الانضباط وأن يكونوا حازمين فى تنفيذ الأوامر والسياسات وقواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثمانى ، وأن يحققوا الوحدة بين الجيش والشعب ، والوحدة بين الجيش والحكومة ، والوحدة بين الضباط والجنود ، ووحدة كل الجيش ، ولا يسمح بأى خرق للنظام . على جميع ضباطنا وجنودنا أن يتذكروا دوما أننا جيش التحرير الشعبى العظيم ، القوات التى يقودها الحزب الشيوعى الصينى العظيم . واذا راعينا فى كل وقت توجيهات الحزب فسنكسب الانتصار حتما .

فليسقط تشيانغ كاي شيك !

عاشت الصين الجديدة !

## ملاحظات

( ١ ) راجع الملاحظة ( ١ ) فى مقالة « بيان حول بيان تشيانغ كاي شيك » الواردة فى المجلد الأول .

( ٢ ) المقصود « التعهدات الأربعة » التى أعلنها تشيانغ كاي شيك فى جلسة افتتاح المؤتمر الاستشارى السياسى فى عام ١٩٤٦ : ضمان حرية الشعب وضمان شرعية الأحزاب السياسية واجراء انتخابات عامة واطلاق سراح السجناء السياسيين .

( ٣ ) فى ٤ يوليو ١٩٤٧ ، أقرت حكومة الكومينتانغ الرجعية « مشروع قرار للتعبة العامة فى البلاد » الذى تقدم به تشيانغ كاي شيك وأصدرت على اثر ذلك ما يسمى بـ « أمر بالتعبة العامة لقمع عصيان العصابات الشيوعية » . والحقيقة أن تشيانغ كاي شيك قام منذ زمن بعيد بتعبئة عامة لحر به الأهلية المعادية للثورة . وفى ذلك الحين

بدأ جيش التحرير الشعبى الصينى بالانتقال الى هجوم على النطاق الوطنى . وقد سلم تشيانغ كاي شيك نفسه بأن حكمه عرضة لـ " أزمة خطيرة " . ولم يكن " أمر بالتعبئة العامة " سوى نزاعه الأخير .

( ٤ ) المقصود « معاهدة الصداقة والتجارة والملاحة الصينية الأمريكية » المعقودة بين حكومة تشيانغ كاي شيك وحكومة الولايات المتحدة فى ٤ نوفمبر ١٩٤٦ ، والتي تنازلت عن حقوق الصين فى السيادة للولايات المتحدة . راجع الملاحظة ( ٥ ) فى مقالة « لنستقبل مداً عالياً جديداً للثورة الصينية » الواردة فى هذا المجلد .



# أمر القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى بمناسبة إعادة اعلان قواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثمانى

( ١٠ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٧ )

١ - لقد مارس جيشنا طيلة سنوات عديدة قواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثمانى (١) ، ولكن محتواها كان يختلف اختلافا بسيطا لدى وحداته فى المناطق المختلفة . وهى قد وحدث الآن وأعلنت من جديد . الرجاء منكم أن تعتبروها صيغة موحدة فتقوموا بتنقيف عميق حولها وتطبقوها بدقة . وفيما يتعلق بأمر أخرى يجب الاهتمام بها ، يمكن للقائد الأعلى لكل من الوحدات فى المناطق المختلفة أن يحدد نقاطا اضافية حسب الظروف الملموسة ويأمر بتطبيقها .

٢ - قواعد الانضباط الكبرى الثلاث هى :

(١) أطيعوا الأوامر فى جميع أعمالكم ؛ (٢) لا تأخذوا من الجماهير ولو ابرة واحدة أو قطعة من خيط ؛ (٣) سلموا كل غنيمة للهيئات العليا .

٣ - نقاط الانتباه الثمانى هى :

(١) خاطبوا الناس بلطف ؛ (٢) اعدلوا فى البيع والشراء ؛ (٣) أعيديوا

كل ما تستعبرونه ؛ ٤ ) عوضوا عن كل ما تتلفونه ؛ ٥ ) لا  
تضربوا الناس ولا تشتموهم ؛ ٦ ) لا تلحقوا الأضرار بالمزروعات ؛  
٧ ) لا تداعبوا النساء ؛ ٨ ) لا تسيثوا معاملة الأسرى .

## ملاحظات

( ١ ) المقصود قواعد الانضباط التي وضعها الرفيق ماو تسي تونغ لجيش العمال والفلاحين الأحمر الصيني خلال الحرب الأهلية الثورية الثانية . وقد شكلت هذه القواعد جزءا هاما من العمل السياسي للجيش الأحمر ، ولعبت دورا عظيما في بناء الجيش الشعبي والمعالجة الصحيحة لعلاقات الجيش الداخلية وتحقيق اتحاده مع جماهير الشعب وتحديد سياسته الصحيحة ازاء الأسرى . ومنذ الأيام الأولى للجيش الأحمر ، طلب الرفيق ماو تسي تونغ من أفراد الجيش أن يخاطبوا الجماهير بلطف ويعدلوا في البيع والشراء وألا يسخروا الناس أبدا ولا يضربوا الناس ولا يشتموهم . وفي ربيع عام ١٩٢٨ عندما كان جيش العمال والفلاحين الأحمر في جبال جينغقانغ ، وضع الرفيق ماو تسي تونغ ثلاث قواعد انضباط : ١ - أطيعوا الأوامر في أعمالكم ؛ ٢ - لا تأخذوا من العمال والفلاحين ولو مثقال ذرة ؛ ٣ - سلموا الى الهيئات العليا جميع الخيرات المنتزعة من الطغاة المحليين . وفي صيف عام ١٩٢٨ صاغ ست نقاط انتباه : ١ - أعيدوا الأبواب التي فككتموها لتجعلوها منها أسرة ، الى مواضعها ، ٢ - أعيدوا القش الذي استخدمتموه فراشا الى مواضعه ، ٣ - خاطبوا الناس بلطف ، ٤ - اعدلوا في البيع والشراء ، ٥ - أعيدوا كل ما تستعبرونه ، ٦ - عوضوا عن كل ما تتلفونه . ومنذ عام ١٩٢٩ أجرى الرفيق ماو تسي تونغ بعض التعديلات على قواعد الانضباط الكبرى الثلاث المذكورة أعلاه ، فاستبدل ” لا تأخذوا من العمال والفلاحين ولو مثقال ذرة “ بـ ” لا تأخذوا من الجماهير ولو ابرة واحدة أو قطعة من خيط “ ؛ واستبدل ” سلموا الى الهيئات العليا جميع الخيرات المنتزعة من الطغاة المحليين “ أولا بـ ” سلموا الى الهيئات العليا كل الأموال المجموعة “ ، وفيما بعد بـ ” سلموا كل غنيمة للهيئات العليا “ . وأضاف الى نقاط الانتباه الست نقطتين : ” لا تستحموا على مرأى من النساء “ و ” لا تفتشوا جيوب الأسرى “ . ذلك هو منشأ قواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثماني .

# الوضع الراهن ومرماتنا

( ٢٥ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٧ )

## ١

ان الحرب الثورية التي يخوضها الشعب الصيني قد وصلت الآن الى نقطة تحول ، بمعنى أن جيش التحرير الشعبى الصينى قد رد الهجوم الذى قامت به عدة ملايين من القوات الرجعية التابعة لتشيانغ كاي شيك ، عميل الولايات المتحدة الأمريكية ، وانتقل الجيش نفسه الى الهجوم . وكان جيش التحرير الشعبى قد رد فى العام الأول من هذه الحرب ، من يوليو ١٩٤٦ حتى يونيو ١٩٤٧ ، هجوم تشيانغ كاي شيك فى عدة جبهات ، وأجبره على الانتقال

---

هذا تقرير قدمه الرفيق ماو تسي تونغ فى اجتماع اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى المنعقد ما بين ٢٥ و ٢٨ ديسمبر ١٩٤٧ فى يانغجياقو بمحافظة ميتشى فى شمالى شنشى . والى جانب الذين استطاعوا الحضور من أعضاء اللجنة المركزية وأعضائها الاحتياطيين ، حضر الاجتماع أيضا الرفاق المسؤولون فى منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا ، ومنطقة حدود شانشى - سويوان . لقد ناقش وأقر الاجتماع هذا التقرير ووثيقة أخرى كتبها الرفيق ماو تسي تونغ بعنوان « بعض التقديرات حول الوضع الدولى الراهن » ( فى هذا المجلد ) . وقد جاء فى القرار الذى اتخذه الاجتماع فيما يتعلق بتقرير الرفيق ماو تسي تونغ ما يلى : ” ان هذا التقرير وثيقة منهجية فى المجالات السياسية والعسكرية والاقتصادية طيلة الفترة التى نناضل فيها للاطاحة بطغمة تشيانغ

الى الدفاع . وابتداء من الربع الأول من عام الحرب الثاني ، من يوليو حتى سبتمبر ١٩٤٧ ، انتقل جيش التحرير الشعبى الى الهجوم على نطاق البلاد ، وأحبط خطة تشيانغ كاي شيك المعادية للثورة والهادفة الى نقل الحرب باستمرار الى المناطق المحررة لتدميرها تدميرا تاما . والآن لم تعد الحرب تدور بصورة رئيسية فى المناطق المحررة ، بل فى المناطق التى يسيطر عليها الكوميتانغ ، فقد نقلت القوات الرئيسية لجيش التحرير الشعبى المعركة الى تلك المناطق (١) . لقد حول جيش التحرير الشعبى الصينى ، فى أرض الصين ، اتجاه العجلة المعادية للثورة ، عجلة الامبريالية الأمريكية وعميلتها عصابة تشيانغ كاي شيك ، لتسير على طريق الهلاك ، ودفع عجلة ثورته الى الأمام لتندفع على طريق النصر . ان هذه نقطة تحول تاريخى . انها نقطة تحول ينتقل فيها حكم تشيانغ كاي شيك المعادى للثورة والذي دام ٢٠ عاما من الاتساع الى الزوال . انها نقطة تحول تنتقل فيها السيطرة الامبريالية التى فرضت على الصين منذ مائة سنة ويزيد من الاتساع الى الزوال . هذا حدث خطير الشأن . وخطورة شأنه ترجع الى أنه حدث فى بلد يبلغ تعداد سكانه ٤٧٥ مليون نسمة ، وأنه

كاي شيك الحاكمة الرجعية ولتأسيس صين ديمقراطية جديدة . وعلى الحزب كله والجيش كله أن يقوما بحملة تثقيف عميق حول هذه الوثيقة ويطبقاها عمليا بصورة دقيقة ، بربطها مع الوثائق المنشورة فى ١٠ أكتوبر ١٩٤٧ ( أى « بيان جيش التحرير الشعبى الصينى » و « شعارات جيش التحرير الشعبى الصينى » و « الأمر الصادر بمناسبة إعادة اعلان قواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثمانى » و « الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين » و « قرار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول اعلان الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين » ) . واذا وجد فى مجرى تطبيق سياستنا فى مختلف المناطق أى انحراف عن المبادئ الواردة فى التقرير يجب تصحيحه على الفور . « وقد اتخذ هذا الاجتماع قرارات مهمة أخرى هى : ١ - يجب بذل أقصى الجهود الممكنة لمواصلة الحرب الشعبىة الثورية الصينية دون انقطاع حتى النصر

سيؤدي حتما ، فور حدوثه ، الى تحقيق النصر في كل أنحاء البلاد . وتعود خطورة شأنه كذلك الى أنه حدث في الشرق حيث يعاني أكثر من ألف مليون انسان ( نصف البشرية ) الاضطهاد الامبريالي . ان انتقال حرب التحرير التي يخوضها الشعب الصيني من الدفاع الى الهجوم لا يمكن الا أن يبعث على السرور والحماس في نفوس هذه الأمم المضطهدة ، وهو أيضا مساعدة للشعوب المضطهدة التي تناضل الآن في البلدان الأوروبية والأمريكية .

## ٢

لقد قلنا ، منذ اليوم الذي شن فيه تشيانغ كاي شيك حرب المعادية للثورة ، انه يجب علينا بل يمكننا أن نهزمه . يجب علينا أن نهزمه لأن هذه الحرب هي حرب معادية للثورة شنها بأوامر من الامبريالية الأمريكية ضد استقلال الأمة الصينية وتحرر الشعب الصيني . وكانت مهمة الشعب الصيني ، بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية والاطاحة بالامبريالية اليابانية ، أن ينجز التحويل الديمقراطي الجديد سياسيا واقتصاديا وثقافيا ، وأن يحقق الوحدة

التامة ، ويجب ألا نتيح للعدو أن يستخدم تكتيك المماثلة (مفاوضات الصلح) الذي يوفر له الوقت من أجل الراحة واعادة التنظيم والتدريب لشن هجوم جديد على الشعب . ٢ - ان الوقت لم يحن بعد لتشكيل حكومة مركزية ثورية ، فهي مسألة لن تبحث الا بعد احراز جيشنا انتصارات أكبر . أما اعلان الدستور فمن الأحرى أن يكون مسألة تبحث في المستقبل . وبالإضافة الى ذلك ، ناقش الاجتماع بالتفصيل ميولا ظهرت يومها في الحزب وبعض السياسات المحددة فيما يتعلق بالإصلاح الزراعي والحركات الجماهيرية . وقد صاغ الرفيق ماو تسي تونغ فيما بعد نتائج هذه المناقشة في مقالة بعنوان « حول بعض المسائل الهامة في سياسة حزبنا الراهنة » ( في هذا المجلد ) . ان جميع المقالات من هذا التقرير حتى مقالة « منشور حول الوضع » في ٢٠ مارس ١٩٤٨ كلها قد كتبت في يانغجياقو بمحافظة ميتشي في شمالى شنشى .

الوطنية والاستقلال الوطني ويحول الصين الزراعية الى بلد صناعي . ولكن في هذا الوقت بالضبط ، بعد النهاية المظفرة للحرب العالمية الثانية ضد الفاشية ، حلت الامبريالية الأمريكية وعملاؤها في مختلف البلدان محل الامبريالية الألمانية واليابانية وعملاهما ، وشكلوا معسكرا رجعيا ضد الاتحاد السوفياتي وضد البلدان الديمقراطية الشعبية في أوروبا وضد الحركات العمالية في البلدان الرأسمالية وضد الحركات الوطنية في المستعمرات وأشباه المستعمرات وضد تحرر الشعب الصيني . وفي هذا الوقت جعل الرجعيون الصينيون ، وعلى رأسهم تشيانغ كاي شيك ، من أنفسهم عملاء للامبريالية الأمريكية ، تماما كما فعل وانغ جينغ وي عميل الامبريالية اليابانية ، فباعوا الصين للولايات المتحدة وشنوا حربا ضد الشعب الصيني لعرقلة تقدم قضيته التحررية . ولو أبدينا في مثل هذا الوقت ضعفا أو تراجعاً ، دون أن نجرؤ على النهوض بحزم لمجابهة الحرب المعادية للثورة بالحرب الثورية ، لغاصت الصين في الظلمات وضاع مستقبل أمتنا . لقد خاض جيش التحرير الشعبي الصيني بعزم وتصميم تحت قيادة الحزب الشيوعي الصيني حرباً ثورية وطنية عادلة ضد هجوم تشيانغ كاي شيك . ان الحزب الشيوعي الصيني ، وقد قدر الوضع الدولي والداخلي تقديراً واعياً على أساس علم الماركسية اللينينية ، مقتنع بأن هجمات جميع الرجعيين في الداخل والخارج يجب ألا تسحق فحسب ، بل يمكن سحقها . وعندما ظهرت السحب الدكناء في السماء قلنا : ان هذه ليست الا ظاهرة عابرة ، والظلام سينقشع سريعاً ، والفجر سينبثق بعد قليل . وعندما شنت عصابة تشيانغ كاي شيك الحرب المعادية للثورة على نطاق البلاد كلها في يوليو ١٩٤٦ ، كانت تظن أن مدة ثلاثة الى ستة أشهر تكفي لقهـر جيش التحرير الشعبي . وقد وضعت في تقديرها أن لديها مليونين من رجال الجيش النظامي ، وأكثر من مليون من غير النظاميين وأكثر من مليون من العاملين

في الهيئات العسكرية والوحدات المسلحة في المؤخرة ، أي لديها بالاجمال قوة عسكرية تزيد على أربعة ملايين رجل ؛ وأنها قد كسبت الوقت فاستكملت استعداداتها للهجوم ؛ وأنها تسيطر من جديد على المدن الكبرى ؛ وأن المناطق الخاضعة لسيطرتها تضم أكثر من ٣٠٠ مليون نسمة ؛ وأنها استولت على كل عتاد مليون جندي من جيش الغزو الياباني ؛ وأنها تلقت معونة عسكرية ومالية ضخمة من الحكومة الأمريكية . كما وضعت في تقديرها أن جيش التحرير الشعبي الصيني قد أصيب بتعب شديد من قتال السنوات الثماني في حرب المقاومة ضد اليابان ، وأنه أضعف بكثير من جيش الكومينتانغ من حيث العدد والعدة ؛ وأن سكان المناطق المحررة في ذلك الوقت لا يتجاوز عددهم مائة مليون نسمة الا بقليل ، وأن القوى الاقطاعية الرجعية في معظم هذه المناطق لم تتم تصفيتها بعد ، وأن الاصلاح الزراعي لم يتم تنفيذه بعد بصورة شاملة وتامة ، أو بعبارة أخرى أن مؤخرة جيش التحرير الشعبي لم تتوطد بعد . وانطلاقا من هذه التقديرات ، تجاهلت عصابة تشيانغ كاي شيك رغبة الشعب الصيني في السلم ومزقت نهائيا اتفاقية الهدنة التي وقعها الكومينتانغ والحزب الشيوعي في يناير ١٩٤٦ ، والقرارات التي اتخذها المؤتمر الاستشاري السياسي لجميع الأحزاب في نفس الشهر ، وشتت حرب مغامرة . وقد قلنا حينذاك ان تفوق تشيانغ كاي شيك في القوى العسكرية ليس سوى ظاهرة عابرة وعامل يلعب دورا موقتا فقط ؛ وان معونة الامبريالية الأمريكية هي أيضا عامل يلعب دورا موقتا ؛ ولكن طابع حرب تشيانغ كاي شيك المعادية للشعب ، ومشاعر الشعب هما بالتحديد عاملان يلعبان دورا دائما ؛ وان التفوق من هذا القبيل في حوزة جيش التحرير الشعبي . ان الحرب بطابعها الوطني والعاقل والثوري التي يخوضها جيش التحرير الشعبي لا بد أن تحظى بتأييد شعب البلاد كلها . وهذا هو الأساس السياسي للانتصار على تشيانغ

كاي شيك . وقد أكدت تجربة ١٨ شهرا من الحرب صحة حكمنا هذا تمام التأكيد .

## ٣

خلال ١٧ شهرا من القتال ( من يوليو ١٩٤٦ حتى نوفمبر ١٩٤٧ ، ولم تضاف أرقام ديسمبر بعد ) ، قتلنا وجرحنا وأسرونا مليوناً و٦٩٠ ألف رجل من قوات تشيانغ كاي شيك النظامية وغير النظامية ، منهم ٦٤٠ ألف قتيل وجريح ، ومليون و٥٠ ألف أسير . وهكذا تمكنا من رد هجوم تشيانغ كاي شيك والمحافظة على الأراضي الرئيسية من المناطق المحررة والانتقال الى الهجوم . لقد استطعنا ذلك لأننا طبقنا - اذا أخذنا الأمر من الناحية العسكرية - الاستراتيجية الصحيحة . ومبادئنا العسكرية هي : ( ١ ) مهاجمة قوات العدو المتفرقة والمعزولة أولاً ، ثم قوات العدو المركزة والقوية . ( ٢ ) الاستيلاء أولاً على المدن الصغيرة والمتوسطة والمناطق الريفية الواسعة ، ثم المدن الكبرى . ( ٣ ) جعل الهدف الرئيسي ابادة قوات العدو العاملة لا المحافظة أو الاستيلاء على مدينة أو أرض . ان المحافظة أو الاستيلاء على مدينة أو أرض ينجم عن ابادة قوات العدو العاملة ، وفي الغالب لا يمكن المحافظة أو الاستيلاء على مدينة أو أرض بصورة نهائية الا بعد أن تتداولها الأيدي عدة مرات . ( ٤ ) حشد قوات متفوقة تفوقاً مطلقاً ( تفوق قوات العدو ضعفين أو ثلاثة أو أربعة أضعاف حتى خمسة أو ستة أضعاف في بعض الأحيان ) في كل معركة ، وتطويق قوات العدو تطويقاً تاماً ، والسعي في ابادتها كلياً دون أن يوفر لها امكان الافلات من الشبكة . واستخدام أسلوب تسديد ضربات ساحقة للعدو في حالات خاصة ، أي حشد جميع قواتنا للهجوم على جبهة العدو وعلى أحد

جناحيه أو كليهما معا بغية ابادة قسم من قواته وتشتيت قسم آخر حتى يستطيع جيشنا أن ينقل قواته بسرعة لسحق قوات أخرى للعدو . ولا بد أن نتفادى بقدر الامكان معارك الاستنزاف التي تكون فيها المكاسب أقل من الخسائر أو تعادلها . وعلى هذا النحو نستطيع ، رغم أننا أضعف من العدو من حيث الكل ( من حيث العدد ) ، أن نحوز التفوق المطلق في كل جزء وفي كل حملة معينة ، وذلك يضمن لنا النصر في الحملة . ومع مرور الزمن سنحوز التفوق من حيث الكل ونبيد جميع قوات العدو في نهاية المطاف . ٥ )

وجوب الامتناع عن خوض أى معركة بدون استعداد أو معركة لا نتأكد فيها من النصر ، وبذل الجهود القصوى في الاستعداد لكل معركة ، وبذل الجهود القصوى لضمان النصر على أساس الظروف القائمة لدينا ولدى العدو . ٦ )

اظهار روح البسالة في القتال والاقدام على البذل والتضحية واحتمال التعب والاعياء والصمود في القتال المتواصل ( أى خوض معارك متتالية في فترة قصيرة بدون راحة ) . ٧ ) السعى لآبادة العدو بالحرب المتحركة . وفي الوقت نفسه يجب الاهتمام بتكتيكات الهجوم على مواقع العدو بغية الاستيلاء على معاقله ومدنه . ٨ ) فيما يتعلق بمهاجمة المدن ، يجب الاستيلاء بحزم على جميع المعامل والمدن التي يضعف فيها دفاع العدو ، ويجب الاستيلاء كذلك في الوقت الملائم على كل معقل أو مدينة للعدو ذات قوة دفاعية متوسطة ، بشرط أن تسمح الظروف بذلك . أما جميع معاقل العدو ومدنه المنيعة فينبغي الانتظار ريثما تنضج الظروف ، وحينذاك يستولى عليها . ٩ ) تزويد قواتنا بجميع الأسلحة التي نغنمها من العدو وبمعظم الرجال الذين نأسرهم . فجبهة القتال هي المورد الرئيسي الذي يمد جيشنا بالرجال والعتاد . ١٠ ) أن نحسن الاستفادة من الفترة التي تتخلل كل معركتين لراحة قواتنا واعادة تنظيمها وتدريبها . وينبغي ، عموما ، ألا تطول فترة الراحة واعادة التنظيم والتدريب

أكثر من اللازم ، حتى لا نترك للعدو ، بقدر المستطاع ، فرصة لالتقاط الأنفاس . هذه هي الأساليب الرئيسية التي يستخدمها جيش التحرير الشعبى فى قهر تشيانغ كاي شيك . وهى أساليب توصل اليها هذا الجيش أثناء تمرسه فى المعارك ضد الأعداء المحليين والأجانب خلال سنوات طويلة ، وهى تلائم تماما وضعنا الراهن . ان عصابة تشيانغ كاي شيك والعسكريين الموفدين من قبل الامبريالية الأمريكية الى الصين يعرفون جيدا أساليبنا العسكرية هذه . وعلى أمل ايجاد وسائل مضادة لهذه الأساليب ، جمع تشيانغ كاي شيك مرات عديدة جنرالاته وكبار ضباطه للتدريب ووزع عليهم كتبنا العسكرية والوثائق التى استولوا عليها أثناء المعارك لدراستها . وقد اقترح العسكريون الأمريكيون على تشيانغ كاي شيك نوعا بعد آخر من الاستراتيجيات والتكتيكات للقضاء على جيش التحرير الشعبى ؛ وقاموا بتدريب قوات تشيانغ كاي شيك وزودوها بالعتاد الحربى . ولكن جميع هذه الجهود لا تستطيع انقاذ عصابة تشيانغ كاي شيك من الهزيمة . ذلك لأن استراتيجيتنا وتكتيكاتنا مبنية على أساس الحرب الشعبية ، فلا يستطيع أى جيش معاد للشعب أن يستخدمها . لقد استطاع جيش التحرير الشعبى على أساس الحرب الشعبية ، وعلى أساس مبادئ الوحدة بين الجيش والشعب والوحدة بين القواد والمقاتلين وتفكيك قوات العدو ، أن يبنى عمله السياسى الثورى الفعال الذى يعتبر عاملا هاما فى قهر العدو . وعندما تخلينا عن مدن عديدة بمبادرة منا من أجل تجنب الضربات للقائلة من قوات العدو المتفوقة ، وبغية نقل قواتنا لآبادة العدو بالحرب المتحركة ، هلك أعداؤنا فى بهجة وسرور ، معتقدين أن ذلك نصر لهم وهزيمة لنا . لقد داخت رؤوسهم بهذا ” النصر ” الموقت . وأمر تشيانغ كاي شيك ، بعد ظهر اليوم الذى استولى فيه على تشانغجياكو ، بعقد جمعيته الوطنية الرجعية ، كما لو أن حكمه الرجعى قد أصبح منذ تلك اللحظة راسخا

رسوخ جبل تايشان . ورقص الامبرياليون الأمريكيون فرحا كما لو أن مشروعهم المسعور لتحويل الصين الى مستعمرة أمريكية قد أصبح منذ تلك اللحظة ممكن التحقيق بدون أية عقبة . ولكن مع مرور الزمن أخذ تشيانغ كاي شيك وسادته الأمريكيون يغيرون لهجتهم . والآن يستبد التشاؤم بجميع أعدائنا في الداخل والخارج . فهم يصعدون الزفرات ويطلقون الصراخ عن الأزمة ولم تعد على وجوههم أية أمارة من أمارات الابتهاج . وفي الـ ١٨ شهرا الماضية ، استبدل معظم كبار القواد في جبهة القتال التابعين لتشيانغ كاي شيك لأنهم خسروا المعارك . ومن بينهم ليو تشى فى تشنغتشو ، شيويه يويه فى شيويتشو ، وو تشى وى فى شمالى جيانغسو ، تانغ أن بوه فى جنوبى شاندونج ، وانغ تشونغ ليان فى شمالى خنان ، دو يوى مينغ وشيونغ شى هوى فى شنيانغ ، سون ليان تشونغ فى بيبينغ . وكذلك تشن تشنغ رئيس هيئة أركان تشيانغ كاي شيك العامة الذى كان يتولى قيادة جميع العمليات الحربية أعنى من منصبه ونزل الى رتبة قائد جبهة واحدة هى جبهة الشمال الشرقى (٢) . الا أنه فى ذات الفترة التى تسلم فيها تشيانغ كاي شيك بنفسه القيادة العامة مكان تشن تشنغ ، ظهر وضع انتقل فيه جيشه من الهجوم الى الدفاع ، وجيش التحرير الشعبى من الدفاع الى الهجوم . والآن حان لطغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية سادتها الأمريكيين أن يدركوا خطأهم . كانوا يعتبرون أن جميع الجهود التى بذلها الحزب الشيوعى الصينى خلال فترة طويلة بعد استسلام اليابان ، من أجل السلم وضد الحرب الأهلية تلبية لرغبات الشعب الصينى هى دلائل جبن وضعف . ونظرا لأنهم بالغوا فى تقدير قوتهم واستصغروا قوى الثورة ، فقد شنوا الحرب فى مجازفة ، ولذا وقعوا فى الفخ الذى نصبوه بأنفسهم . لقد فشلت خطة حلونا الاستراتيجية فشلا تاما .

## ٤

أصبحت مؤخرات جيش التحرير الشعبى اليوم أوطد بكثير مما كانت عليه قبل ١٨ شهرا . وذلك يرجع الى أن حزبنا نفذ الاصلاح الزراعى بوقفه الحازم الى جانب الفلاحين . وخلال حرب المقاومة ضد اليابان بدل حزبنا بمبادرة منه ، بغية اقامة جبهة متحدة مع الكومينتانغ ضد اليابان والاتحاد مع كل الذين كان فى امكانهم حينذاك أن يقفوا فى وجه الامبريالية اليابانية ، سياسته المطبقة قبل الحرب ، سياسة مصادرة أراضي ملاك الأراضي وتوزيعها على الفلاحين بسياسة تخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون ، وكان ذلك ضروريا كل الضرورة . وبعد استسلام اليابان أخذ الفلاحون يطالبون بالأرض بالحاح ، فاتخذنا قرارا فى حينه بتغيير سياستنا الزراعية بالانتقال من تخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون الى مصادرة أراضي طبقة ملاك الأراضي وتوزيعها على الفلاحين . ان التوجيه الذى أصدرته اللجنة المركزية لحزبنا فى ٤ مايو ١٩٤٦ (٣) هو تعبير عن هذا التغيير . وفى سبتمبر ١٩٤٧ دعا حزبنا الى المؤتمر الزراعى الوطنى ووضع فيه الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين (٤) ، التى طبقت على الفور فى جميع المناطق . وهذا التدبير لم يؤكد السياسة المصاغة فى « توجيه ٤ مايو » من العام الماضى فحسب ، بل صحح أيضا بصورة واضحة ما لم يكن جذريا فى ذلك التوجيه . ان الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين تنص على توزيع الأراضي المتساوى على أساس الفرد الواحد من السكان (٥) طبقا لمبدأ الغاء النظام الزراعى ذى الطابع الاستغلالى الاقطاعى وشبه الاقطاعى ، وتطبيق نظام « الأرض لمن يفلحها » . انه وسيلة لالغاء النظام الاقطاعى على أكثر الوجوه جذرية ، ويستجيب كليا لمطالب الجماهير الغفيرة من الفلاحين الصينيين . ومن أجل القيام بالاصلاح

الزراعى بصورة حازمة وتامة ، فمن الضرورى أن تنظم فى القرى جمعيات فلاحية ذات أوسع أساس جماهيرى تضم الفلاحين الأجراء والفلاحين الفقراء والفلاحين المتوسطين ، ولجان تنتخبها هذه الجمعيات ، بل من الضرورى قبل كل شىء أن تنظم اتحادات للفلاحين الفقراء تتألف من جماهير الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء ، ولجان تنتخبها هذه الاتحادات - كهيئات شرعية لتنفيذ الاصلاح الزراعى ، ويجب أن تكون اتحادات الفلاحين الفقراء العمود الفقرى للقيادة فى جميع النضالات فى الريف . ان سياستنا هى الاعتماد على الفلاحين الفقراء والاتحاد بصورة راسخة مع الفلاحين المتوسطين والغاء نظام الاستغلال الاقطاعى وشبه الاقطاعى الذى تمارسه طبقة ملاك الأراضى والفلاحون الأغنياء من الطراز القديم . ويجب ألا يخصص لملاك الأراضى أو الفلاحين الأغنياء قطع أرض وممتلكات تفوق ما يخصص لجماهير الفلاحين . ولكن يجب كذلك ألا تكرر تلك السياسة اليسارية المتطرفة الخاطئة التى طبقت فيما بين عام ١٩٣١ وعام ١٩٣٤ - سياسة " عدم توزيع الأراضى على ملاك الأراضى وتوزيع الأراضى الفقيرة على الفلاحين الأغنياء " . ومع أن نسبة ملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء بين السكان الريفيين تختلف باختلاف الأماكن فانها لا تشكل عموما الا حوالى ٨ بالمائة ( محسوبة على أساس عدد العائلات ) بينما تبلغ نسبة أراضيهم عادة من ٧٠ الى ٨٠ بالمائة من مجموع الأراضى . ولهذا فالذين يستهدفهم اصلاحنا الزراعى قليلون جدا ، بينما عدد سكان القرى ( أو العائلات ) الذين يمكن وينبغى أن يشتركوا فى الجبهة المتحدة للاصلاح الزراعى يشكل على وجه التقريب أكثر من ٩٠ بالمائة . وهنا يجب مراعاة مبدئين أساسيين : أولا ، يجب تلبية مطالب الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء ، وهذا يعتبر أهم المهام الأساسية فى الاصلاح الزراعى ؛ ثانيا ، يجب الاتحاد بحزم مع الفلاحين المتوسطين

وعدم الاضرار بمصالحهم . وطالما نتمسك بهذين المبدأين الأساسيين ، نستطيع حتما أن ننجز مهامنا في الاصلاح الزراعى بنجاح . أما أن يجب توزيع فائض أراضي الفلاحين الأغنياء من الطراز القديم وقسم من ممتلكاتهم ، بموجب مبدأ التوزيع المتساوى ، فسيبه أن الفلاحين الأغنياء فى الصين يحملون ، على وجه العموم والى حد كبير ، طابع الاستغلال الاقطاعى وشبه الاقطاعى ، كما أن معظمهم يؤجرون الأرض ويمارسون الربا الفاحش ويستأجرون الأيدى العاملة بشروط شبه اقطاعية (٦) . زد على ذلك أنه نظرا لأن الفلاحين الأغنياء يملكون أراضي أوسع وأفضل (٧) ، فلا يمكن تلبية مطالب الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء بدون توزيع هذه الأراضي بالتساوى . الا أنه طبقا للأحكام العامة للقانون الزراعى ، يجب أن يعامل الفلاحون الأغنياء ، عموما ، بصورة تختلف عن معاملة ملاك الأراضي . ان الفلاحين المتوسطين يؤيدون ، فى الاصلاح الزراعى ، التوزيع المتساوى لأن ذلك لا يضر بمصالحهم . وبموجب التوزيع المتساوى تبقى أراضي قسم من الفلاحين المتوسطين دون تغير بينما تزداد أراضي قسم آخر ، وليس الا لدى الفلاحين المتوسطين الميسورين فائض بسيط من الأراضي ، وهم يرغبون فى تسليمه ليوزع توزيعا متساويا ، ذلك لأن ضرائبهم الأرضية سوف تخفض عندئذ . ومع ذلك فمن الضرورى ، عند تطبيق التوزيع المتساوى للأرض فى مختلف الأماكن ، أن يوجه الانتباه الى آراء الفلاحين المتوسطين ، ويجب القيام بتنازلات اذا لم يوافقوا عليه . وخلال مصادرة وتوزيع أراضي طبقة الاقطاعيين وممتلكاتها ، يجب اىلاء الاهتمام لحاجات بعض الفلاحين المتوسطين . وعند تحديد الانتماء الطبقي يجب الحرص على تفادى الخطأ الذى هو تصنيف الفلاحين المتوسطين كفلاحين أغنياء . ويجب قبول العناصر النشيطة من بين الفلاحين المتوسطين للعمل فى لجان الجمعيات الفلاحية وفى الحكومة . ويجب اتباع

مبدأ الانصاف والعدالة فيما يتعلق بأعباء الضرائب الأرضية ودعم الحرب . هذه هي السياسات المحددة التي يجب أن يتبناها حزبنا عند تحقيق مهمته الاستراتيجية ، مهمة التحالف الوطيد مع الفلاحين المتوسطين . وعلى الحزب كله أن يدرك أن الاصلاح الجذري للنظام الزراعي هو مهمة أساسية من مهام الثورة الصينية في مرحلتها الراهنة . واذا استطعنا حل مشكلة الأرض بصورة شاملة وجذرية توفر لنا أهم شرط أساسي لهزيمة جميع أعدائنا .

## ٥

من أجل تطبيق الاصلاح الزراعي بصورة حازمة وجذرية ، ومن أجل توطيد مؤخرات جيش التحرير الشعبي ، فمن الضروري تعزيز صفوف حزبنا . لقد كانت حركة التقويم داخل حزبنا خلال حرب المقاومة ضد اليابان ناجحة عموما . وكان نجاحها يتجسد أساسا في أن هيئاتنا القيادية وعددا كبيرا من الكوادر وأعضاء حزبنا قد زادوا من ادراك الاتجاه الأساسي ألا وهو تحقيق الوحدة بين الحقيقة العامة للماركسية اللينينية والتطبيق العملي للثورة الصينية . وقد خطا حزبنا ، بهذا الخصوص ، خطوة كبرى الى الأمام بالقياس الى جميع المراحل التاريخية قبل حرب المقاومة ضد اليابان . غير أنه لم تحل بعد مشكلة عدم النقاوة في التركيب الطبقي وفي أسلوب العمل في منظمات الحزب المحلية وخاصة في منظماته القاعدية في الريف . فخلال الـ ١١ سنة ، من عام ١٩٣٧ الى عام ١٩٤٧ ، ازداد عدد أعضاء حزبنا من بضع عشرات الآلاف الى مليونين و ٧٠٠ ألف ، وهذه قفزة كبرى جدا الى الأمام . ان هذا قد جعل حزبنا حزبا قويا لا مثيل له في تاريخ الصين . ومكنتنا من هزيمة الامبريالية اليابانية ورد هجمات تشيانغ كاي شيك وقيادة المناطق المحررة التي يبلغ عدد سكانها

أكثر من مائة مليون نسمة وقيادة جيش تحرير شعبي يبلغ تعداده مليوني رجل . ومع ذلك ظهرت نواقص أيضا . فقد اغتتم عدد من ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء والرعاغ الفرصة للتسرب الى حزبنا . وهم يسيطرون في الريف على عدد من المنظمات الحزبية والهيئات الحكومية والمنظمات الشعبية ، ويطغون في ممارسة سلطاتهم ، ويظلمون الشعب ويشوهون سياسة الحزب ، وهكذا يفصلون هذه المنظمات عن الجماهير ويحولون دون تنفيذ الاصلاح الزراعي تنفيذا تاما . ان خطورة هذا الوضع تفرض علينا مهمة تعزيز صفوف حزبنا . ونحن لا نستطيع السير قدما في الريف ما لم ننجز هذه المهمة . وقد بحث المؤتمر الزراعي الوطني الذي عقده الحزب هذه المشكلة بحثا وافيا ووضع التدابير والأساليب الملائمة . وهذه التدابير والأساليب تطبق الآن تطبيقا حازما في كل مكان ، مع قرار التوزيع المتساوي للأراضي . ان ما يرتدى منها أهمية من الدرجة الأولى هو تطوير النقد والنقد الذاتي داخل الحزب ، والكشف التام عما يحيد عن خط الحزب من الأفكار الخاطئة والظواهر الخطيرة في المنظمات المحلية . فعلى جميع أعضاء الحزب أن يدركوا أن ازالة عدم النقاوة في صفوف الحزب وتعزيز هذه الصفوف بحيث يستطيع الحزب أن ينطلق مع أوسع الجماهير الكادحة سويا في اتجاه واحد ويقودهم الى الأمام — هذه هي الحلقة الحاسمة في حل مشكلة الأرض ودعم الحرب الطويلة الأمد .

## ٦

مصادرة أراضي الطبقة الاقطاعية وتسليمها للفلاحين ، ومصادرة الرأسمال الاحتكاري الذي يقف على رأس أصحابه تشيانغ كاي شيك وسونغ تسي ون وكونغ شيانغ شي وتشن لي فو ، وتحويله الى دولة الديمقراطية الجديدة ،

وحماية صناعة البرجوازية الوطنية وتجارتها ، هذه هي المبادئ الاقتصادية الكبرى الثلاثة للثورة الديمقراطية الجديدة . لقد جمعت العائلات الكبرى الأربع ، تشيانغ وسونغ وكونغ وتشن ، خلال سنوات حكمها العشرين ، ثروات هائلة تقدر بعشرة الى عشرين مليار دولار أمريكي ، واحتكرت شرايين الاقتصاد في البلاد كلها . وهذا الرأسمال الاحتكاري باقترانه بسلطة الدولة صار رأسمالية احتكارية للدولة . وهذه الرأسمالية الاحتكارية بارتباطها الوثيق بالامبريالية في الخارج وبطبقة ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء من الطراز القديم في الصين صارت رأسمالية احتكارية للدولة وكومبرادورية واقطاعية . هذا هو الأساس الاقتصادي لسلطة تشيانغ كاي شيك الرجعية . ان رأسمالية الدولة الاحتكارية هذه لا تضطهد العمال والفلاحين فحسب ، بل وتضطهد البرجوازية الصغيرة في المدن وتلحق الضرر بالبرجوازية المتوسطة . وقد وصلت رأسمالية الدولة الاحتكارية هذه أوج تطورها خلال حرب المقاومة ضد اليابان وبعد استسلام اليابان ، وهيات ظروف مادية وفيرة للثورة الديمقراطية الجديدة . ان هذا الرأسمال يسمى عادة في الصين رأسمالا بيروقراطيا . وهذه الطبقة الرأسمالية التي تسمى بالبرجوازية البيروقراطية هي البرجوازية الكبيرة في الصين . وان للثورة الديمقراطية الجديدة ، بالاضافة الى وجوب الغاء امتيازات الامبريالية في الصين ، مهمة في الداخل هي الغاء الاستغلال والاضطهاد اللذين تمارسهما طبقة ملاك الأراضي والبرجوازية البيروقراطية (البرجوازية الكبيرة) ، وتغيير علاقات الانتاج الكومبرادورية والاقطاعية ، وتحرير القوى المنتجة المكبلة . ويمكن للفئة العليا من البرجوازية الصغيرة وللبرجوازية المتوسطة اللتين تتعرضان للاضطهاد والأذى من قبل طبقة ملاك الأراضي والبرجوازية البيروقراطية وسلطة حكمهما ، أن تشتركا في الثورة الديمقراطية الجديدة أوتبقيا على الحياد ، رغم أنهما من البرجوازية . فليست لهما أية روابط مع الامبريالية أو لهما روابط قليلة نسبيا ،

وهما تشكلاان البرجوازية الوطنية الحقيقية. وينبغي لسلطة دولة الديمقراطية الجديدة في أى مكان يصل اليه نفوذها أن تحميها بحزم وبدون أدنى تردد . وثمة في الفئة العليا من البرجوازية الصغيرة وفي البرجوازية المتوسطة في المناطق التي يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك ، عدد قليل من الناس – الجناح اليميني من هاتين الطبقتين – يحملون ميولا سياسية رجعية ، فهم ينشرون أوهاما عن الامبريالية الأمريكية وطغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية ، ويعارضون الثورة الديمقراطية الشعبية . وطالما يمكن أن تؤثر ميولهم الرجعية على الجماهير ، ينبغي لنا أن نفصحهم أمام الذين وقعوا تحت تأثيرهم السياسى ، وأن نحارب هذا التأثير ونحرر الجماهير منه . ولكن المحاربة سياسيا والتصفية اقتصاديا أمران مختلفان وسنرتكب أخطاء ان خلطنا بينهما . ان ما ترمى الثورة الديمقراطية الجديدة الى تصفيته هو الاقطاعية والرأسمالية الاحتكارية فقط ، طبقة ملاك الأراضي والبرجوازية البيروقراطية (البرجوازية الكبيرة) فقط ، وليس الرأسمالية بمعناها العام ولا الفئة العليا من البرجوازية الصغيرة ولا البرجوازية المتوسطة . ونظرا لتخلف الصين اقتصاديا فسيظل من الضروري ، حتى بعد انتصار الثورة على نطاق البلاد بمدة طويلة ، أن يقبل بوجود قطاع رأسمالى فى الاقتصاد تمثله الفئة العليا الواسعة من البرجوازية الصغيرة والبرجوازية المتوسطة ؛ وطبقا لتقسيم العمل فى الاقتصاد الوطنى ستبقى هناك حاجة الى تطور معين لجميع أجزاء هذا القطاع الرأسمالى المفيدة للاقتصاد الوطنى ؛ وسيبقى هذا القطاع الرأسمالى جزءا لا غنى عنه فى الاقتصاد الوطنى كله . أما الفئة العليا من البرجوازية الصغيرة المشار اليها هنا فهي صغار الصناعيين والتجار الذين يستأجرون العمال أو المستخدمين . وبالإضافة الى ذلك ، هناك عدد كبير من صغار الصناعيين والتجار المستقلين الذين لا يستأجرون عمالا ولا مستخدمين ، وغنى عن البيان أنه يجب حمايتهم بحزم . وبعد انتصار الثورة الوطنى ستحوز دولة الديمقراطية

الجديدة مؤسسات ضخمة تابعة للدولة منتزعة من البرجوازية البيروقراطية ومسيطر على شرايين اقتصاد البلاد ، وفي الوقت ذاته سيكون هناك اقتصاد زراعى متحرر من النظام الاقطاعى ، وهذا الاقتصاد ، مع أنه سيبقى مشتتا وفرديا من حيث الأساس لمدة طويلة نسبيا ، يمكن السير به فيما بعد خطوة فخطوة الى التطور فى طريق التعاونيات . وفى ظل هذه الظروف ، فان وجود وتطور هذه القطاعات الرأسمالية الصغيرة والمتوسطة لن يشكل خطرا . وهذا يقال أيضا بصدد اقتصاد الفلاحين الأغنياء الجدد الذى سينشأ لا محالة فى الريف بعد الاصلاح الزراعى . ومن غير المسموح به اطلاقا أن تتكرر ، ازاء قطاع الفئة العليا من البرجوازية الصغيرة وقطاع البرجوازية المتوسطة فى الاقتصاد ، السياسات اليسارية المتطرفة الخاطئة التى اتبعها حزبنا فيما بين عام ١٩٣١ و عام ١٩٣٤ ( فرض شروط عمل تتعدى الامكانيات الواقعية ، وتحديد نسب مفرطة فى ضرائب الدخل ، وانتهاك مصالح الصناعيين والتجار أثناء الاصلاح الزراعى ، وجعل ما يدعى ”رفاهية الكادحين“ التى هى هدف قصير النظر وحيد الجانب عوضا عن هدف تنمية الانتاج وازدهار الاقتصاد ومراعاة كل من المصالح العامة والخاصة ومنفعة العمل ورأس المال ) . ان تكرار مثل تلك الأخطاء سيضر حتما بمصالح جماهير الكادحين ودولة الديمقراطية الجديدة . ينص أحد بنود الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين على ما يلى : ” حماية ممتلكات الصناعيين والتجار وعملهم الشرعى من الانتهاك . “ ويقصد بالصناعيين والتجار هنا جميع صغار الصناعيين والتجار المستقلين وجميع القطاعات الرأسمالية الصغيرة والمتوسطة . وخلاصة القول أن البنية الاقتصادية للصين الجديدة ستضم : ( ١ ) اقتصاد الدولة وهو القطاع القيادى ؛ ( ٢ ) الاقتصاد الزراعى الذى سيتطور خطوة فخطوة من الاقتصاد الفردى الى اقتصاد جماعى ؛ ( ٣ ) اقتصاد صغار الصناعيين والتجار المستقلين واقتصاد الرأسمال

الخاص الصغير والمتوسط . ان هذه القطاعات تشكل مجمل الاقتصاد الوطني للديمقراطية الجديدة . ويجب على المبادئ الموجهة للاقتصاد الوطني للديمقراطية الجديدة أن تتفق تماما مع الهدف العام لتنمية الانتاج وازدهار الاقتصاد ومراعاة كل من المصالح العامة والخاصة ومنفعة العمل ورأس المال . وكل مبدأ أو سياسة أو تدبير ينحرف عن هذا الهدف العام يكون خاطئا .

## ٧

أصدر جيش التحرير الشعبى بيانا فى أكتوبر ١٩٤٧ جاء فيه : ” توحيد جميع الطبقات المضطهدة – للعمال والفلاحين والجنود والمثقفين والتجار – وجميع المنظمات الشعبية وجميع الأحزاب الديمقراطية وجميع الأقليات القومية وجميع المغتربين الصينيين والوطنيين الآخرين ، وتشكيل جبهة وطنية متحدة ، والاطاحة بحكومة تشيانغ كاي شيك الاستبدادية وتأسيس حكومة ائتلافية ديمقراطية . “ هذا أهم برنامج سياسى أساسى لجيش التحرير الشعبى وكذلك للحزب الشيوعى الصينى . ان جبهتنا الوطنية المتحدة الثورية فى الفترة الحالية تبدو وكأنها تقلصت بالقياس الى ما كانت عليه فى فترة حرب المقاومة ضد اليابان . وفى الواقع أن جبهتنا الوطنية المتحدة لم تتسع حقيقة الا فى الفترة الحالية بالذات ، بعد أن باع تشيانغ كاي شيك مصالح الأمة للامبريالية الأمريكية وشن الحرب الأهلية ضد الشعب على نطاق البلاد ، وبعد أن تعرت تماما جرائم الامبريالية الأمريكية وطغمة تشيانغ كاي شيك الحاكمة الرجعية أمام الشعب للصينى . فخلال حرب المقاومة ضد اليابان لم يفقد تشيانغ كاي شيك والكومينتانغ هيبتهما تماما وسط الشعب الصينى ، وكان لا يزال فى مقدورهما أن يخدعاه من نواح عديدة . أما الآن فالأمر مختلف ، لأن أعمالهما قد

فضحت كل خدعهما ، ولم يعودا يلقيان أى تأييد من قبل الجماهير ، فقد وقعا فى عزلة تامة . وعلى النقيض من الكومينتانغ ، فان الحزب الشيوعى الصينى يتمتع بثقة أوسع الجماهير الشعبية فى المناطق المحررة ؛ وكذلك يحظى أيضا بتأييد الجماهير الشعبية الغفيرة فى المناطق والمدن الكبيرة التى يسيطر عليها الكومينتانغ . واذا كانت فكرة الطريق الثالثة المزعومة (٨) تراود حتى فى عام ١٩٤٦ قسما من المثقفين المنتمين الى الفئة العليا من البرجوازية الصغيرة والبرجوازية المتوسطة فى المناطق التى يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك ، فان هذه الفكرة قد أفلست الآن . ان حزبنا بفضل اتخاذه سياسة زراعية جذرية قد حظى بالتأييد القلبى من قبل جماهير فلاحية أوسع بكثير منها خلال حرب المقاومة ضد اليابان . ومن جراء عدوان الامبريالية الأمريكية واضطهاد تشيانغ كاي شيك وبفضل سياسة حزبنا الصحيحة القائمة على حماية مصالح الجماهير بصورة حازمة ، فقد اكتسب حزبنا عطف الجماهير الغفيرة من الطبقة العاملة وطبقة الفلاحين والبرجوازية الصغيرة فى المدن والبرجوازية المتوسطة فى المناطق التى يسيطر عليها تشيانغ كاي شيك . وخاضت هذه الجماهير ، مدفوعة بالجوع والاضطهاد السياسى وحرب تشيانغ كاي شيك الأهلية ضد الشعب التى جعلت حياتهم مستحيلة ، نضالات متتالية ضد الامبريالية الأمريكية وحكومة تشيانغ كاي شيك الرجعية ، وشعاراتها الرئيسية هى : ضد الجوع ، ضد الاضطهاد ، ضد الحرب الأهلية ، ضد تدخل الولايات المتحدة فى شئون الصين الداخلية . ان وعى هذه الجماهير لم يبلغ قط مثل هذا المستوى ، لا قبل حرب المقاومة ولا خلالها ، ولا حتى فى الفترة التى تلت استسلام اليابان . ولهذا السبب نقول ان جبهتنا المتحدة الثورية الديمقراطية الجديدة هى الآن أوسع وأوطد من أى وقت مضى . وهذا ليس مرتبطا فقط بسياستنا الزراعية وبسياستنا فى المدن ، بل هو مرتبط أيضا ارتباطا وثيقا بالوضع السياسى العام

الذى يتجلى فى انتصارات جيش التحرير الشعبى وانتقال تشيانغ كاي شيك من الهجوم الى الدفاع ، وانتقال جيش التحرير الشعبى من الدفاع الى الهجوم ودخول الثورة الصينية فى فترة مد عال جديد . والآن رأى الناس أن حكم تشيانغ كاي شيك لا مفر له من الانهيار ، ويعلقون آمالهم على الحزب الشيوعى الصينى وجيش التحرير الشعبى ، وهذا طبيعى تماما . انه لمن المستحيل بدون أوسع جبهة متحدة تضم الأكثرية الساحقة من سكان الأمة أن يتحقق النصر فى الثورة الديمقراطية الجديدة فى الصين . ولكن هذا ليس كل شىء ، فهذه الجبهة المتحدة يجب أن تكون تحت القيادة الحازمة للحزب الشيوعى الصينى . وبدون قيادة هذا الحزب الحازمة لا تستطيع أية جبهة متحدة ثورية أن تحرز النصر . فعندما وصلت الحملة الشمالية أوجها عام ١٩٢٧ تخلى الاستسلاميون فى الجهاز القيادى لحزبنا باختيارهم عن قيادة الحزب لجماهير الفلاحين والبرجوازية الصغيرة فى المدن والبرجوازية المتوسطة ، ولا سيما عن قيادته للقوات المسلحة ، الأمر الذى أدى بالثورة الى الهزيمة . وخلال حرب المقاومة ضد اليابان كافح حزبنا أفكارا مماثلة لتلك النزعة الاستسلامية ، ألا وهى القيام بتنازلات لسياسة الكومينتانغ المعادية للشعب ، والثقة بالكومينتانغ أكثر مما بالجماهير الشعبية ، وعدم الجرأة على اطلاق اليد فى تعبئة الجماهير للنضال ، وعدم الجرأة على توسيع المناطق المحررة والجيش الشعبى فى المناطق التى كانت تحتلها اليابان ، والتنازل للكومينتانغ عن قيادة حرب المقاومة ضد اليابان . وقد خاض حزبنا نضالا حازما ضد مثل هذه الأفكار العاجزة المتعفنة المنافية لمبادئ الماركسية اللينينية ، ونفذ بثبات خطه السياسى القاضى بـ ” تطوير القوى التقدمية وكسب قوى الوسط وعزل القوى المتعنتة “ ، ووسع بحزم المناطق المحررة وجيش التحرير الشعبى . وهذا لم يضمن لحزبنا فقط أن يدحر الامبريالية اليابانية فى فترة عدوانها ، بل ضمن له أيضا ، فى الفترة التى شن تشيانغ كاي شيك

فيها الحرب المعادية للثورة بعد استسلام اليابان ، أن يحقق الانتقال بدون عقبات وبدون خسائر الى مدار مواجهة حرب تشيانغ كاي شيك المعادية للثورة بحرب ثورية شعبية ، ويحرز انتصارات كبرى في مدة قصيرة من الزمن . ينبغي لجميع الرفاق في الحزب أن يذكروا هذه الدروس التاريخية جيدا .

## ٨

عندما شنت طغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية في عام ١٩٤٦ الحرب الأهلية ضد الشعب على نطاق البلاد ، فانما جرئت على هذه المغامرة لأنها لم تعتمد على قوتها العسكرية المتفوقة فحسب ، بل اعتمدت بصورة رئيسية على الامبريالية الأمريكية التي كانت تعتبرها ” فائقة القوة ” و ” لا نظير لها في العالم ” وفي يدها القنابل الذرية . فمن جهة كانت تعتقد أن الامبريالية الأمريكية تستطيع تلبية حاجاتها العسكرية والمالية بدفق متواصل ؛ ومن جهة أخرى كانت تتصور في جنون أن ” الحرب بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي حتمية ” و ” نشوب حرب عالمية ثالثة حتمي ” . ان الاعتماد على الامبريالية الأمريكية على هذا النحو هو الخاصية المشتركة للقوى الرجعية في مختلف بلدان العالم منذ نهاية الحرب العالمية الثانية . وهذا يعكس خطورة الضربات التي نزلت بالرأسمالية العالمية خلال الحرب العالمية الثانية ، ويعكس ضعف القوى الرجعية في جميع البلدان وذعرها وفقدانها الثقة ، كما يعكس أن القوى الثورية العالمية تتقوى الى الحد الذي يشعر معه الرجعيون في جميع البلدان بأنه لم يعد لهم من مخرج سوى الاعتماد على مساعدة الامبريالية الأمريكية . ولكن هل الامبريالية الأمريكية بعد الحرب العالمية الثانية أصبحت حقا بمثل القوة التي يتصورها تشيانغ كاي شيك ورجعيو البلدان الأخرى ؟

وهل تستطيع حقا أن تمدهم بدفق متواصل ؟ كلا ، ليس الأمر كذلك . ان قوة الامبريالية الأمريكية الاقتصادية التي تضخمت خلال الحرب العالمية الثانية تواجه أسواقا داخلية وخارجية غير مستقرة وتتقلص يوميا . واشتداد تقلص هذه الأسواق سوف يحدث أزمات اقتصادية . فازدهار الولايات المتحدة زمن الحرب لم يكن الا ازدهارا مؤقتا . وقوتها ان هي الاسطحية وعابرة . ان التناقضات الداخلية والخارجية المتنوعة التي لا تقبل المصالحة تهدد الامبريالية الأمريكية كل يوم تهديد بركان ، والامبريالية الأمريكية هي الجالسة فوق هذا البركان . وقد دفع هذا الوضع الامبرياليين الأمريكيين الى وضع خطة لاستعباد العالم ، فيتهورون كالوحوش المفترسة في أوروبا وآسيا وأماكن أخرى من العالم ، ويجمعون القوى الرجعية في مختلف البلدان ، تلك النفايات التي نبذتها الشعوب لانشاء معسكر امبريالى ومعاد للديمقراطية ضد جميع القوى الديمقراطية وعلى رأسها الاتحاد السوفياتى ، ويعدون العدة للحرب على أمل أن يشنوا في المستقبل ، في وقت بعيد ، ذات يوم ، حربا عالمية ثالثة لدحر القوى الديمقراطية . انها خطة مسعورة . ويجب على القوى الديمقراطية في العالم أجمع أن تحبط هذه الخطة ، وهي تستطيع ذلك بالتأكيد . فقد تفوقت قوة المعسكر العالمى المعادى للامبريالية على قوة المعسكر الامبريالى . اننا نحن الذين نتمتع بالتفوق لا عدونا . لقد تشكل المعسكر المعادى للامبريالية الذى يرأسه الاتحاد السوفياتى . ان الاتحاد السوفياتى الاشتراكى الذى لا تتنابه الأزمات والذى يتصاعد ويحظى بمحبة الجماهير الشعبية الغفيرة في العالم تخطت قوته الآن قوة الولايات المتحدة الامبريالية التى تتهددها الأزمات بصورة خطيرة والتي تسير في طريق الانحدار وتقف ضدها الجماهير الشعبية الغفيرة في العالم . والبلدان الديمقراطية الشعبية في أوروبا تتوطد داخليا ويتحد بعضها مع بعض . وفي البلدان الرأسمالية الأوروبية تتطور القوى الشعبية المعادية

للامبريالية وفي طليعتها القوى الشعبية المعادية للامبريالية في فرنسا وإيطاليا .  
 وفي الولايات المتحدة بالذات قوى ديمقراطية شعبية تتعاضد يوما بعد يوم .  
 وشعوب أمريكا اللاتينية ليست بعيد مطيعين للامبريالية الأمريكية . وفي  
 آسيا كلها نهضت حركة تحرر وطني كبرى . ان جميع قوى المعسكر  
 المعادى للامبريالية تتحد وتسير قدما . وقد أنشأت الأحزاب الشيوعية والعمالية  
 في تسعة بلدان أوربية الكومنفورم ، ووجه الكومنفورم الى شعوب العالم  
 نداء للنهوض ضد خطة الامبريالية الاستعبادية (٩) . وهذا النداء شجع  
 الشعوب المضطهدة في العالم كله وأشار لها الى اتجاه النضال وعزز ثقتها  
 بالنصر ، كما أوقع الرجعية العالمية في ذعر وارتباك . فيجب على جميع  
 القوى المعادية للامبريالية في بلدان الشرق كذلك أن تتحد وتقاوم اضطهاد  
 الامبريالية ورجعبي بلادها ، وأن تجعل من تحرير شعوب الشرق المضطهدة  
 التي تعد أكثر من مليار انسان هدف نضالها . وقطعا ، ينبغي لنا أن نمسك  
 بزمام مصيرنا . وينبغي لنا أن نزيل من صفوفنا كل تفكير قوامه الضعف  
 والعجز . ان كل رأى يبالغ في قوة العدو ويستصغر قوة الشعب هو رأى خاطئ\* .  
 فاذا بذلنا نحن وجميع القوى الديمقراطية في العالم ما بذلناه من الجهود ،  
 نستطيع بكل تأكيد احباط خطة الامبريالية الاستعبادية ، والحيلولة دون نشوب  
 حرب عالمية ثالثة ، والاطاحة بجميع الأنظمة الرجعية وتحقيق سلم دائم  
 للبشرية . نحن ندرك بذهن صاف أننا سنواجه في طريق تقدمنا عقبات ومصاعب  
 شتى ، ويجب علينا أن نكون مستعدين لمواجهة أضرار مقاومة وأشد نضال  
 يائس من قبل جميع أعدائنا في الداخل أو الخارج . وطالما نتمكن من علم  
 الماركسية اللينينية وثق الجماهير ونتحد معها بصورة وثيقة ونقودها الى الأمام ،  
 نكون قادرين تماما على اجتياز جميع العقبات وتذليل جميع المصاعب .  
 ان قوتنا لا تقهر . ان العصر الذي نعيشه هو العصر التاريخي الذي تسير

فيه الرأسمالية والامبريالية في العالم الى الفناء ، والاشتراكية والديمقراطية الشعبية في العالم نحو النصر . الفجر أماننا ، فلنضعف جهودنا .

## ملاحظات

( ١ ) فيما يتعلق بالتفاصيل حول انتقال جيش التحرير الشعبى الى الهجوم بالتوالى في مختلف الجبهات ، ونقله الحرب الى المناطق التى يسيطر عليها الكومينتانغ ، راجع الملاحظة ( ١ ) في مقالة « حول الانتصار الكبير في الشمال الغربى وحركة تعزيز جيش التحرير من طراز جديد » الواردة في هذا المجلد .

( ٢ ) ليو تشى مدير مكتب التهدة التابع للكومينتانغ في تشنغتشو ، عزل في نوفمبر ١٩٤٦ لهزيمته في حملة دينغتاو في سبتمبر من نفس العام . شيويه يويه مدير مكتب التهدة التابع للكومينتانغ في شيويتشو ، عزل في مارس ١٩٤٧ من جراء الهزائم المتلاحقة الشيعة التى منيت بها قوات الكومينتانغ تحت قيادته في حملة شمالى سوشيان في ديسمبر ١٩٤٦ وفي حملة جنوبى شاندونغ في يناير ١٩٤٧ وحملة لايوو في فبراير من نفس العام . وو تشى وى نائب مدير مكتب التهدة التابع للكومينتانغ في شيويتشو ، عزل في مارس ١٩٤٧ من جراء هزيمته في حملة شمالى سوشيان في ديسمبر ١٩٤٦ . تانغ أن بوه قائد مجموعة الفيالق الأولى التابعة للكومينتانغ ، عزل في يونيو ١٩٤٧ لأن الفرقة الـ ٧٤ الكومينتانغية المعاد تنظيمها أيدت في حملة منغليانغفو في مايو ١٩٤٧ . وانغ تشونغ ليان قائد مجموعة الفيالق الرابعة التابعة للكومينتانغ ، عزل في أغسطس ١٩٤٧ لهزيمته في حملة جنوب غربى شاندونغ في يوليو ١٩٤٧ . دو يوى مينغ قائد قوات الأمن الكومينتانغية في الشمال الشرقى وشيونغ شى هوى رئيس مكتب "الجنراليسيم" الكومينتانغى في الشمال الشرقى ، عزلا للهزيمة النكراء التى أنزلها بهما جيشنا في هجومه الصيفى في الشمال الشرقى في يونيو ١٩٤٧ . سون ليان تسونغ قائد المنطقة الحربية الـ ١١ التابعة للكومينتانغ ، نزل الى رتبة مدير مكتب التهدة في باودينغ من جراء هزائمه في حملة تشينغ - تسانغ وحملة باوبسى ( منطقة شيويشوى شمال باودينغ ) في يونيو ١٩٤٧ . تشن تشنغ رئيس هيئة الأركان العامة لتشانغ كاي شيك ، نقل الى منصب حاكم الشمال الشرقى العام في أغسطس ١٩٤٧ لهزائمه المتلاحقة في الحملات التى قادها في شاندونغ .

( ٣ ) المقصود « توجيه حول مسألة الأرض » الذى أصدرته اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى فى ٤ مايو ١٩٤٦ . انظر الملاحظة ( ٥ ) فى مقالة « تلخيص عن ثلاثة أشهر » فى هذا المجلد .

( ٤ ) انعقد المؤتمر الزراعى الوطنى للحزب الشيوعى الصينى فى سبتمبر ١٩٤٧ فى قرية شيبايوه من محافظة بينغشان فى مقاطعة خبى . وأصدرت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى فى ١٠ أكتوبر ١٩٤٧ « الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين » التى أجازها هذا المؤتمر فى ١٣ سبتمبر . وجاء فى هذه الأحكام العامة : « الغاء النظام الزراعى الذى الطابع الاستغلالي الاقطاعى وشبه الاقطاعى وتطبيق النظام الزراعى ' الأرض لمن يفلحها ' » ؛ و « أن تستولى الجمعيات الفلاحية فى الريف على جميع أراضي ملاك الأراضى والأراضى العامة فى الريف ، ثم توزعها مع جميع الأراضى الأخرى توزيعاً متساوياً على جميع السكان فى الريف دون تمييز فى الجنس والعمر » ؛ و « أن تستولى الجمعيات الفلاحية فى الريف على المواشى والأدوات الزراعية والمباني والحبوب والممتلكات الأخرى لملاك الأراضى وتصادر فائض الممتلكات المماثلة عند الفلاحين الأغنياء ، وتوزعها جميعاً على الفلاحين وغيرهم من الفقراء ، الذين يفتقرون إليها وتخصص نفس الحصة لملاك الأراضى » . وبهذا فإن الأحكام العامة للقانون الزراعى لم تؤكد فقط على مبدأ « مصادرة أراضى ملاك الأراضى وتوزيعها على الفلاحين » فى « توجيه ٤ مايو » الصادر فى عام ١٩٤٦ ، بل صححت ما لم يكن جذرياً فى هذا التوجيه من مراعاة بعض ملاك الأراضى أكثر من اللازم .

( ٥ ) خلال التطبيق اللاحق أجريت بعض التعديلات على أسلوب توزيع الأراضى المتساوى المنصوص عليه فى « الأحكام العامة للقانون الزراعى فى الصين » . فقد حددت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى فى « توجيه حول عمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب فى المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة » فى فبراير ١٩٤٨ أنه لم تعد ثمة ضرورة للقيام بتوزيع الأراضى المتساوى فى جميع المناطق المحررة القديمة أو شبه القديمة حيث أطيح فعلاً بالنظام الاقطاعى ، ولكن علينا أن نتخذ - إذا تطلبت الظروف - الأسلوب الذى يقوم فى الأخذ من الذين يملكون فائضاً لاعطاء الذين ليس لديهم الكفاية ، والأخذ من الذين يملكون ما هو أفضل لاعطاء الذين لديهم ما هو أقل جودة ، حتى يحصل الفلاحون الفقراء والفلاحون الأجراء الذين لم يتحرروا تماماً من وضعيتهم القديمة على مقدار معين من الأراضى وغيرها من وسائل الانتاج عن طريق التعديل ، وفى الوقت نفسه نسمح للفلاحين المتوسطين بأن يمتلكوا أراضى تزيد وسطياً

عن الأراضي التي نالها الفلاحون الفقراء . وفي المناطق التي لا يزال النظام الاقطاعي قائما فيها ، فان التوزيع المتساوي يقتصر بصورة رئيسية على أراضي ملاك الأراضي وممتلكاتهم ، وفائض الأراضي والممتلكات للفلاحين الأغنياء من الطراز القديم . وفي جميع أنحاء هذه المناطق لا يسمح بأخذ فائض أراضي الفلاحين المتوسطين والفلاحين الأغنياء من الطراز الجديد لأغراض التعديل ، الا اذا كان التعديل ضروريا حقا ، ووافق هؤلاء الفلاحون أنفسهم على ذلك حقا . أما في المناطق المحررة الحديثة فلا يجوز أثناء الاصلاح الزراعي أن تؤخذ أية أرض من أي فلاح متوسط .

( ٦ ) كانت مسألة الفلاحين الأغنياء في الاصلاح الزراعي في الصين مسألة خاصة ناجمة عن ظروف الصين التاريخية والاقتصادية الخاصة . فالفلاحون الأغنياء في الصين يختلفون عنهم في بلدان رأسمالية عديدة من ناحيتين : أولا ، كانوا يتسمون عموما والى حد كبير بطابع الاستغلال الاقطاعي وشبه الاقطاعي ، ثانيا ، لم يكن اقتصاد الفلاحين الأغنياء يشغل مكانا هاما في اقتصاد البلاد الزراعي . وفي النضال ضد الاستغلال الاقطاعي الذي مارسته طبقة ملاك الأراضي في الصين كان الفلاحون الفقراء والفلاحون الأجراء الفقيريون يطالبون أيضا بالغاء الاستغلال الاقطاعي وشبه الاقطاعي الذي مارسه الفلاحون الأغنياء . وفي مرحلة حرب التحرير اعتمد الحزب الشيوعي الصيني سياسة مصادرة فائض أراضي وممتلكات الفلاحين الأغنياء وتوزيعها على الفلاحين ، ملييا بذلك مطالب الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء الفقيرين ، وضامنا نصر حرب التحرير الشعبية . وفي فبراير ١٩٤٨ عندما كانت الحرب في تطور مظفر قررت اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني تطبيق سياسة اصلاح زراعي جديدة في المناطق المحررة الحديثة ، وكانت هذه السياسة تقضى بأن يتم الاصلاح الزراعي هناك على مرحلتين : في المرحلة الأولى ، يجب تحييد الفلاحين الأغنياء وتركيز الضربات على ملاك الأراضي ، وقبل كل شيء على كبار ملاك الأراضي ؛ وفي المرحلة الثانية ، توزع أيضا ، خلال اجراء التوزيع المتساوي لأراضي ملاك الأراضي ، أراضي الفلاحين الأغنياء المؤجرة وفائض أراضيهم ، ولكن يجب الاستمرار في معاملة الفلاحين الأغنياء بطريقة تختلف عن معاملة ملاك الأراضي ( انظر مقالة « نقاط الاصلاح الزراعي الأساسية في المناطق المحررة الحديثة » الواردة في هذا المجلد ) . وبعد تأسيس جمهورية الصين الشعبية أصدرت الحكومة الشعبية المركزية في يونيو ١٩٥٠ قانون الاصلاح الزراعي الذي ينص على أنه في الاصلاح الزراعي ، يجب ألا تصادر الا أراضي الفلاحين الأغنياء التي يوجرونها مصادرة جزئية أو كلية ، أما بقية أراضيهم وممتلكاتهم فيجب حمايتها .

وفي المرحلة التالية ، مرحلة الثورة الاشتراكية زال اقتصاد الفلاحين الأغنياء بقدر ما كانت تتعمق حركة التعاون الزراعي ويتطور الاقتصاد الريفي .

( ٧ ) أى أن عائلة فلاح غنى تملك وسطيا من الأراضى أكثر وأفضل مما تملكه عائلة فلاح فقير . أما بالنسبة الى البلاد فكانت وسائل الانتاج التى يملكها الفلاحون الأغنياء فى الصين ومنتجاتهم الزراعية ضعيفة الأهمية . ولم يكن اقتصاد الفلاحين الأغنياء يحتل مكانا هاما فى اقتصاد البلاد الريفي .

( ٨ ) فى المرحلة الأولية من حرب التحرير الشعبية كانت بعض الشخصيات الديمقراطية تتوهم بأن تجد طريقا ثالثة مزعومة غير دكتاتورية كبار ملاك الأراضى والبرجوازيين التى مارسها الكومينتانغ وغير الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية بقيادة الحزب الشيوعى الصينى . لقد كانت هذه الطريق فى الحقيقة طريق الدكتاتورية البرجوازية من الطراز البريطانى والأمريكى .

( ٩ ) أنشئ الكومنفورم بقرار مؤتمر عقده فى وارسو ببولندا فى سبتمبر ١٩٤٧ ممثلو الأحزاب الشيوعية والعمالية فى بلغاريا ورومانيا والمجر وبولندا والاتحاد السوفياتى وفرنسا وتشيكوسلوفاكيا وايطاليا ويوغوسلافيا . وفيما بعد أعلن الكومنفورم فى اجتماع عقده فى رومانيا فى يونيو ١٩٤٨ طرد الحزب الشيوعى اليوغوسلافى بسبب اصرار الأخير على موقفه المعادى للماركسية اللينينية واتخاذة موقفا معاديا للاتحاد السوفياتى والمعسكر الاشتراكى . وكان نداء الكومنفورم الذى يدعو شعوب العالم قاطبة للنهوض ضد خطة الامبريالية الاستعبادية ، والذى يذكره هنا الرفيق ماو تسي تونغ هو « البيان حول الوضع الدولى » الذى أقره اجتماع الكومنفورم فى سبتمبر ١٩٤٧ .



# حول وضع نظام التقارير

( ٧ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٨ )

لأجل عرض الأحوال على اللجنة المركزية في الوقت المناسب ، حتى تتمكن من مساعدة كل المناطق ، قبل الأحداث أو بعدها ، على تفادي الأخطاء أو قلة ارتكابها ، وبغية احراز انتصارات أكبر في الحرب الثورية ، وضع ابتداء من هذا العام نظام التقارير التالي :

١ - على أمين كل مكتب اقليمي أو مكتب اقليمي فرعى تابع للجنة المركزية أن يقدم للجنة المركزية ورئيسها تقريرا شاملا كل شهرين ( يحرره نفسه وليس مساعده ) . وينبغي أن يتضمن هذا التقرير نشاطات المنطقة في الميدانين العسكري والسياسي وفي الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب وفي الاقتصاد والدعاية والثقافة ، وكذلك المسائل والاتجاهات التي تظهر في هذه

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني . ونظام التقارير المحدد في هذا التوجيه يسجل تطورا ، في ظروف جديدة ، للنضال الطويل الذي خاضته اللجنة المركزية للحفاظ بحزم على نظام المركزية الديمقراطية ضد الميول الى عدم الانضباط والفوضى . وكانت هذه المسألة ترتدى أهمية بالغة في ذلك الحين لأن تقدما هائلا حصل في الوضع الثوري : ان مناطق محررة عديدة أصبحت مرتبطة ببعض وتحررت مدن عديدة أو كانت على وشك التحرر وارتفع مستوى النظامية لجيش التحرير الشعبي وحرب التحرير الشعبية

النشاطات والحلول المتخذة لها . ويحدد كل تقرير بألف كلمة تقريبا ، ويجب ألا يتعدى الألفين على الأكثر الا في حالات استثنائية . واذا لم يستطع معالجة جميع المسائل في تقرير واحد ففي تقريرين . أو يركز التقرير الأول على بعض المسائل مع اشارة عابرة الى المسائل الأخرى ، ويتناول التقرير التالى بصورة رئيسية المسائل الأخيرة ذاكرة المسائل الأولى بايجاز . والتقارير الشامل يجب أن يكون موجز المضمون مختصر العبارات يشير الى لب القضية أو موضع الجدل . وينبغي أن يكتب ويرسل برقيا في أوائل كل شهر مفرد . ذلك هو التقرير المنتظم مع طلب التعليمات الذى يجب أن يقدمه شخصا أمين كل مكتب اقليمى أو مكتب اقليمى فرعى الى اللجنة المركزية ورئيسها . وعندما يكون الأمين فى الجبهة لقيادة عمليات عسكرية ، عليه ، بالاضافة الى التقارير التى يقدمها بنفسه ، أن يكلف الأمين بالوكالة أو نائب الأمين بتقديم تقارير عن نشاطات المؤخرة . وما تقدم ذكره لا يشمل التقارير أو طلبات التعليمات الاستثنائية التى ينبغى أن تقدمها المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية الى اللجنة المركزية كما فعلت فى الماضى .

لقد وضعنا نظام التقارير الشاملة والمنتظمة حول السياسة مع طلب تعليمات ، لأن بعض الرفاق ( ليس الجميع ) فى المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية

---

ارتفاعا كبيرا ولاحت تباشير الانتصار على النطاق الوطنى . وقد تطلب هذا الوضع من الحزب أن يزيل بسرعة كل حالة من عدم الانضباط أو الفوضى فى داخله وفى الجيش ، وأن يجمع فى يدي اللجنة المركزية كل السلطة التى كان من الضرورى والممكن جمعها . وكان وضع نظام تقارير دقيق تديرا هاما اتخذه الحزب لبلوغ هذا الهدف . وبصدد هذه المسألة ، انظر القسم السادس من مقالة « عمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب لعام ١٩٤٨ » والنقطة الرابعة من مقالة « اخطار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول اجتماع سبتمبر » فى هذا المجلد .

الفرعية لم يفهموا بعد ، منذ مؤتمر حزبنا الوطنى السابع ، ضرورة وأهمية تقديم التقارير للجنة المركزية وطلب تعليمات منها قبل أو بعد الأحداث ، أو لا يرسلون سوى تقارير وطلبات تعليمات ذات طابع فنى . وقد نتج عن ذلك أن اللجنة المركزية لم تطلع أو اطلمت بصورة غير كافية على محتويات نشاطاتهم وسياساتهم الهامة ( ليست ذات الأهمية الثانوية أو الطابع الفنى ) وحصل لذلك من الأمور ما كان من المستحيل أو الصعب اصلاحه أو كان بالامكان اصلاحه ولكن بعدما سبب خسائر بالفعل . وبالعكس ، قد تفادت تلك المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية التى طلبت تعليمات مسبقة وقدمت تقارير بعد الأحداث مثل هذه الخسائر أو حدثت منها . ابتداء من هذه السنة ، ينبغى لجميع هيئات الحزب القيادية من جميع المستويات أن تتخلص من العادة السيئة ، عادة عدم طلب تعليمات مسبقة من الهيئات العليا وعدم تقديم التقارير لها بعد الأحداث . ان المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية التى هى هيئات مكلفة من اللجنة المركزية بأن تنفذ ، بالنيابة عنها ، المهمات التى توكلها اليها يجب عليها أن تظل على أوثق صلة باللجنة المركزية ، وكذلك ينبغى على لجان الحزب فى المقاطعات والمناطق أن تظل على صلة وثيقة بالمكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية . والآن وقد دخلت الثورة فى فترة مد عال جديد ، فمن الضرورى جدا تعزيز هذه الصلات .

٢ - على قادة الجيوش الميدانية والمناطق العسكرية ، بالاضافة الى وجوب تقديمهم تقارير وطلبات تعليمات عن مبادئ العمليات فى الوقت المناسب ، وتقديمهم بموجب نظام سابق تقارير شهرية عن مكاسب المعارك والخسائر فى الأرواح والعتاد وعن قوة جيوشهم الحقيقية ، أن يقدموا كل شهرين ، ابتداء من هذا العام ، تقارير شاملة حول السياسة مع طلبات تعليمات .

وهذه التقارير وطلبات التعليمات ينبغي أن تتناول المواد التالية : انضباط قواتنا ومعيشتها المادية ومعنويات القواد والمحاربين والانحرافات التي تطرأ في صفوفهم والأساليب التي تستخدم لتصحيحها ، والتقدم أو التأخر في التكتيك والتكتيك ، ومزايا قوات العدو ونقاط ضعفها وحالة معنوياتها ، وعمل جيشنا السياسي ومدى تنفيذ جيشنا لسياسة الأرض والسياسة في المدن والسياسة المتعلقة بأسرى الحرب وأساليب تصحيح الانحرافات التي تطرأ في هذه الميادين والعلاقات بين الجيش والشعب وكذلك اتجاهات مختلف فئات الشعب . ان طول هذه التقارير وطريقة صياغتها ووقت ارسالها ينبغي أن تكون مثلها في تقارير المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية . واذا حصلت معارك عنيفة في الوقت الذي يجب أن يرسل فيه التقرير ( أى في أوائل كل شهر مفرد ) جاز تقديمه أو تأخيره بضعة أيام ولكن ينبغي ابداء أسباب ذلك . ان قسم التقرير الذي يعالج العمل السياسي يجب أن يصوغه مدير الدائرة السياسية في الجيش المعنى ويفحصه ويصححه القائد والمفوض السياسي ثم يوقعه الثلاثة معا . وترسل هذه التقارير برقيا الى رئيس لجنة الحزب العسكرية . انا نطلب هذه التقارير الشاملة حول السياسة للأسباب عينها التي تجعلنا نطلبها من المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية .

# حول بعض المسائل الرهينة في سياسة حزبنا الراهنة

( ١٨ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٨ )

## ١ - مسألة النضال ضد الاتجاهات الخاطئة داخل الحزب

محاربة المبالغة في تقدير قوة العدو . مثلاً ، الخوف من الامبريالية الأمريكية ، والخوف من الذهاب للقتال في مناطق الكوميتتانغ ، والخوف من القضاء على النظام الكومبرادورى الاقطاعى وتوزيع اراضى ملاك الاراضى ومصادرة الرأسمال البيروقراطى ، والخوف من حرب طويلة الأمد . الخ . كل هذا خطأ . ان الامبريالية فى العالم بأسره وكذلك حكم طغمة تشيانغ كاي شيك الرجعية فى الصين ، متفسخان ليس لهما مستقبل . فلدينا أسباب لازدرائهم ، ونحن متأكدون وواثقون من قهر جميع أعداء الشعب الصينى

---

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى . انظر شرح العنوان لمقالة « الوضع الراهن ومهماتنا » الواردة فى هذا المجلد .

الداخليين والخارجيين . ولكن في كل جزء ، وفي كل نضال محدد ( سواء كان نضالا عسكريا أو سياسيا أو اقتصاديا أو ايدولوجيا ) ، علينا ألا نستهن بالعدو اطلاقا ، بل بالعكس ، يجب أن نحسب له حسابا جديا ونحشد جميع قوانا في المعركة ، ومن ثم يمكننا كسب النصر . اننا نشير مصييين الى أن علينا أن نزدري العدو ككل ومن حيث الاستراتيجية ، ولكن في الوقت ذاته ينبغي ألا نزدريه أبدا في أى جزء وفي أية مسألة محددة . فاذا بالغنا في تقدير قوة العدو ككل ولم نجرؤ بالتالى على الاطاحة به ولا على انتزاع النصر ، فقد ارتكبنا خطأ الانتهازية اليمينية . واذا لم نتصرف في كل جزء وفي كل مسألة محددة ، بحيلة وحذر ، ولم نعتن بدراسة واتقان فن النضال ، ولم نحشد جميع قوانا في المعركة ، ولم نول اهتماما لكسب جميع الحلفاء الذين يجب كسبهم ( الفلاحين المتوسطين والحرفيين والتجار المستقلين والبرجوازية المتوسطة والطلاب والمعلمين والأساتذة والمثقفين العاديين والموظفين العاديين وأصحاب المهن الحرة والوجهاء المستنيرين ) ، فقد ارتكبنا خطأ الانتهازية ” اليسارية ” .

وفي محاربة الانحرافات ” اليسارية ” واليمينية داخل الحزب ، ينبغي لنا أن نحدد سياستنا حسب الظروف العملية . مثلا ، عندما يحرز جيشنا الانتصارات يجب أن نحترس من الانحرافات ” اليسارية ” ، وعندما يمنى جيشنا بهزائم أو لا يستطيع كسب معارك كثيرة ، يجب أن نحترس من الانحرافات اليمينية . وفي الاصلاح الزراعى ، علينا أن نحارب الانحرافات اليمينية حيث لم تستنهض الجماهير بعد بالفعل ولم يتطور النضال بعد ، وأن نحترس من الانحرافات ” اليسارية ” حيث استنهضت الجماهير فعلا وتطور النضال .

## ٢ - بعض المسائل المحددة في سياستنا الخاصة بالاصلاح الزراعى والحركات الجماهيرية

(١) ينبغى أن نضع فى المرتبة الأولى مصالح الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء وكذلك الدور الطليعى الذى تلعبه اتحادات الفلاحين الفقراء . وعلى حزبنا أن يشن الاصلاح الزراعى بواسطة الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء ، وأن يجعلهم يؤدون فى الجمعيات الفلاحية وأجهزة الحكم فى المناطق الريفية دورا طليعيا يقوم فى تحقيق الاتحاد مع الفلاحين المتوسطين للعمل معهم بصورة مشتركة ، وليس فى اهمالهم بالاستئثار بكل العمل . وحيثما كان الفلاحون المتوسطون يشكلون الأغلبية والفلاحون الفقراء والفلاحون الأجراء الأقلية فى المناطق المحررة القديمة ، فان وضع الفلاحين المتوسطين هناك يرتدى أهمية خاصة . وشعار ” فليستول الفلاحون الفقراء والفلاحون الأجراء على السلطة ويتولوها “ شعار خاطئ . ففي الريف ، ينبغى للفلاحين الأجراء والفلاحين الفقراء والفلاحين المتوسطين والشغيلة الآخرين جميعا أن يستولوا على السلطة ويتولوها باتحادهم تحت قيادة الحزب الشيوعى ، وليس ينبغى للفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء وحدهم أن يستولوا على السلطة ويتولوها . وفى كل البلاد ، ينبغى للعمال والفلاحين ( بما فيهم الفلاحون الأغنياء الجدد ) والحرفيين والتجار المستقلين والرأسماليين المتوسطين والصغار الذين تظلمهم القوى الرجعية وتضر بمصالحهم والطلاب والمعلمين والأساتذة والمثقفين العاديين وأصحاب المهن الحرة والوجهاء المستنيرين والموظفين العاديين والأقليات القومية المضطهدة والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار جميعا ، أن يستولوا على السلطة ويتولوها باتحادهم تحت قيادة الطبقة العاملة ( بواسطة الحزب

( الشيوعى ) ، وليس ينبغي لأقلية من الشعب فقط أن تستولى على السلطة وتتولاها .  
 ( ٢ ) يجب تلافى اتخاذ أية سياسة مغامرة ازاء الفلاحين المتوسطين .  
 ان كل خطأ يرتكب فى تحديد الانتماء الطبقي للفلاحين المتوسطين وأفراد  
 فئات اجتماعية أخرى يجب أن يصحح ، وممتلكاتهم التى وزعت يجب  
 أن تعاد قدر الامكان . ان الاتجاه الى ابعاد الفلاحين المتوسطين من صفوف  
 ممثلى الفلاحين ولجان الفلاحين ، وكذلك الاتجاه الى وضع الفلاحين الفقراء  
 والفلاحين الأجراء فى معارضة مع الفلاحين المتوسطين خلال النضال لأجل  
 الاصلاح الزراعى ، يجب أن يصحح . ان الفلاحين ذوى الدخل المتأتى  
 من استثمار عمل الغير يجب أن يصنفوا كفلاحين متوسطين اذا كان هذا  
 الدخل يقل عن ٢٥ بالمائة ( الربع ) من دخلهم الاجمالى ، وكفلاحين  
 أغنياء ( ١ ) اذا تجاوز ذلك . ويجب ألا توزع أراضي الفلاحين المتوسطين  
 الميسورين بدون موافقتهم .

( ٣ ) يجب تلافى اتخاذ أية سياسة مغامرة ازاء الصناعيين والتجار المتوسطين  
 والصغار . ان السياسة القائمة فى حماية كل صناعة وكل تجارة خاصتين  
 ومفيدتين للاقتصاد الوطنى وفى تشجيع تطورها والتى طبقت فى المناطق  
 المحررة ، هى سياسة صحيحة ويجب مواصلتها فيما بعد . والسياسة الرامية  
 الى تشجيع ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء على التحول الى الصناعة أو  
 التجارة ، والتى اتبعت خلال فترة تخفيض ايجارات الأراضي وفوائد الديون هى  
 سياسة صحيحة أيضا ، ومن الخطأ اعتبار هذا التحول بمثابة "ما كياج" وبالتالي  
 معارضته ومصادرة وتوزيع أملاكهم المحولة . وعموما يجب حماية المؤسسات  
 الصناعية والتجارية العائدة لملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء ، ولا يمكن أن  
 تصدر سوى المؤسسات الصناعية والتجارية العائدة للرأسمالين البيروقراطيين أو  
 الطغاة المحليين المعادين للثورة الحقيقيين . ومن بين هذه المؤسسات الصناعية

والتجارية الواجب مصادرتها ، يجب جعل تلك المؤسسات المفيدة للاقتصاد الوطنى تستمر فى العمل بعد أن تستولى عليها الدولة والشعب ، ويجب منع تفتيتها أو اغلاقها . والضريبة المفروضة على أعمال الصناعة والتجارة المفيدتين للاقتصاد الوطنى يجب ألا تبلغ نسبة تعيق تطورها . وفى كل مؤسسة للدولة على الادارة والنقابة أن تشكلا لجنة ادارة مشتركة لتقوية الادارة ، بهدف تخفيض تكاليف الانتاج وزيادة الانتاج وتحقيق المصالح العامة والخاصة معا . وعلى المؤسسات الرأسمالية الخاصة أيضا أن تجرب هذه الطريقة ، بغية تخفيض تكاليف الانتاج وزيادة الانتاج وتحقيق مصالح العمل والرأسمال معا . ويجب تحسين ظروف معيشة العمال فى حدود مناسبة ، ولكن يجب تجنب الافراط فى رفع الأجور .

( ٤ ) يجب تلافى اتخاذ أية سياسة مغامرة ازاء الطلاب والمعلمين والأساتذة ورجال العلوم والفنانين والمثقفين العاديين . لقد أثبتت تجربة الحركات الطلابية والنضالات الثورية فى الصين أن أغلبيتهم الساحقة يمكن أن تسهم فى الثورة أو تظل على الحياد ، أما المعادون للثورة العنيدون فلا يشكلون الا أقلية ضئيلة . ولذلك على حزبنا أن يتخذ موقف حيطة وحذر ازاء الطلاب والمعلمين والأساتذة ورجال العلوم والفنانين والمثقفين العاديين ، وعلينا أن نميز بين أحوالهم لكى نتحد معهم ونثقفهم سياسيا ونقلدهم المناصب ، وقليلون جدا منهم فقط ، وهم معادون عنيدون للثورة ، ينبغى أن يعاملوا بما يستحقون ، بواسطة الخط الجماهيرى .

( ٥ ) حول مسألة الوجهاء المستنيرين . لقد تعاون حزبنا ، خلال حرب المقاومة ضد اليابان ، مع الوجهاء المستنيرين داخل أجهزة الحكم فى المناطق المحررة ( المجالس النيابية والأجهزة الحكومية ) وكان هذا التعاون ضروريا كل الضرورة ومثمرا أيضا . وعلينا أن نراعى ، حسب الأحوال وبشرط ألا

يعيق ذلك الاصلاح الزراعى ، أولئك الوجهاء المستنيرين الذين أمضوا أياما صعبة مع حزبنا وقدموا لنا خدمات فعلية . فالذين موقفهم السياسى طيب ولديهم الكفاءة ، ينبغى أن يظلوا فى الأجهزة الحكومية العليا حيث يعهد اليهم بعمل مناسب . والذين موقفهم السياسى طيب ولكن تنقصهم الكفاءة ، ينبغى أن تضمن لهم وسائل العيش . أما الذين هم فى الأصل ملاك أراض أو فلاحون أغنياء ولكن الشعب لم يضمهم كراهية عميقة ، فيجب أن توزع أراضيهم وأملاكهم الاقطاعية وفق القانون الزراعى ، الا أنه يجب ضمان ألا يصبحوا هدفا لنضال الجماهير . أما الذين تسلوا الى أجهزة حكمننا ، وكانوا فى الواقع دائما عناصر سيئة ، لا ترجى منهم أية فائدة للشعب ، وحصدوا حقد الجماهير الغفيرة البالغ ، فينبغى أن يقدموا الى المحاكم الشعبية لكي يحاكموا ويعاقبوا كالطغاة المحليين .

(٦) يجب التمييز بين الفلاحين الأغنياء الجدد والقدامى (٢) . ان التشجيع الممنوح الى الفلاحين الأغنياء الجدد والفلاحين المتوسطين الميسورين ، خلال فترة تخفيض ايجارات الأراضى وفوائد الديون ، قد أعطى نتائج حسنة فى تطمين الفلاحين المتوسطين وتطوير الانتاج الزراعى فى المناطق المحررة . ويجب أن ندعو الفلاحين بعد التوزيع المتساوى للأراضى الى تطوير الانتاج حتى يحصلوا على وافر الملابس والمأكل ، ويجب أن ننصحهم باقامة منظمات تعاضد وتعاون فى الزراعة : فرق تبادل العمل وفرق التعاون وجماعات تبادل الشغل .. الخ . ويجب أن يعامل الفلاحون الأغنياء الجدد فى المناطق المحررة القديمة ، أثناء التوزيع المتساوى للأراضى ، معاملة الفلاحين المتوسطين الميسورين ، فينبغى ألا توزع أراضيهم بدون موافقتهم .

(٧) بالنسبة الى ملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء الذين غيروا نمط معيشتهم خلال فترة تخفيض ايجارات الأراضى وفوائد الديون فى المناطق المحررة

القديمة ، فان ملاك الأراضي الذين عملوا بأيديهم طوال خمس سنوات أو أكثر والفلاحين الأغنياء الذين تحولوا الى وضع مشابه لوضع الفلاحين المتوسطين أو الفلاحين الفقراء لثلاث سنوات أو أكثر ، يمكن أن يغير انتماءهم الطبقي من الآن بقدر ما يحسنون سلوكهم وحسب وضعهم الحال . وأولئك الذين لا يزال لديهم من الممتلكات فائض كبير حقا ( وليس فائض ضئيل ) يجب عليهم أن يتخلوا عنه وفقا لطلبات الفلاحين .

( ٨ ) المهمة المركزية للاصلاح الزراعى هى توزيع اراضى الطبقة الاقطاعية وممتلكاتها الأخرى من حبوب وحيوانات وأدوات زراعية ( الفلاحون الأغنياء لا يتخلون الا عن فائض ممتلكاتهم ) ، ويجب ألا نشدد كثيرا على النضال لنبس الممتلكات المخبأة (٣) ، وخصوصا يجب ألا يكرس لذلك كثير من الوقت على حساب العمل الرئيسى .

( ٩ ) لدى معاملة ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء يجب التمييز بين الاثنين وفقا للأحكام العامة للقانون الزراعى .

( ١٠ ) يجب ، مع مراعاة مبدأ التوزيع المتساوى للأراضى ، أن يميز أيضا بين ملاك الأراضي الكبار والمتوسطين والصغار ، وكذلك بين ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء الذين هم طغاة محليون والذين ليسوا كذلك .

( ١١ ) يجب أن تعدم رميا بالرصاص حفنة المجرمين الذين ارتكبوا أفظع الجرائم حقا ، بعد أن تحاكمهم المحاكم الشعبية بصورة جدية وتصدر أحكامها عليهم وأن تصادق الأجهزة الحكومية المختصة ( اللجان التى تنشئها الحكومات المحلية على مستوى المحافظة أو المركز ) على الأحكام ، وكذلك يجب أن يعلن جهارا عن اعدامهم . ان مصلحة النظام الثورى تقتضى ذلك تماما . هذا وجه من المسألة ، والوجه الآخر هو وجوب التمسك بقتل القليل والمنع الشديد للقتل بدون تمييز . ان الفكرة الداعية الى قتل المزيد أو حتى بدون تمييز هى

فكرة خاطئة تماما ، لأنها لا تعود على حزبنا الا بخسران مشاعر العطف نحوه والانفصال عن الجماهير والوقوع في عزلة . ان اجراء المحاكمة واصدار الحكم من قبل المحاكم الشعبية شكل من النضال تنص عليه الأحكام العامة للقانون الزراعي ويجب تطبيقه بجدية ، فهو سلاح قوى لجماهير الفلاحين في ضرب أسوأ العناصر بين ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء ، كما أنه يمكن من تجنب خطأ الضرب والقتل بدون تمييز . وعلينا أن نقوم في الوقت المناسب ( بعد أن يصل النضال الزراعي الى أوجه ) بتثقيف الجماهير لتفهم مصالحتها البعيدة المدى ، فتعتبر جميع ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء الذين ليسوا مصرين على تخريب المجهود الحربى والاصلاح الزراعي ، والذين يعدون عشرات الملايين في أنحاء البلاد ( يقاربون ٣٦ مليوناً من أصل قرابة ٣٦٠ مليوناً من سكان الريف ) ، قوة عمل مفيدة للبلاد يجب المحافظة عليها واعادة تكوينها . ان مهمتنا الغاء النظام الاقطاعى والقضاء على ملاك الأراضي كطبقة لا كأفراد . وعلينا أن نقدم لكل منهم ، وفقا للقانون الزراعي ، وسائل انتاج وعيش لا تتعدى ما يحصل عليه الفلاحون .

( ١٢ ) علينا أن ننتقد ونكافح الكوادر وأعضاء الحزب الذين ارتكبوا أخطاء خطيرة ، وكذلك العناصر السيئة بين جماهير العمال والفلاحين . وفي هذا الانتقاد وهذا الكفاح ، علينا أن نقنع الجماهير بتبنى الأساليب والأشكال الصحيحة والامتناع عن الأعمال الفظة . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى يجب علينا أن نحمل هؤلاء الكوادر والأعضاء الحزبيين وهذه العناصر السيئة على التعهد بعدم القيام بأعمال انتقامية ضد الجماهير . ويجب الاعلان بأن للجماهير الحق في انتقادهم بحرية ، وليس ذلك فحسب بل لها الحق أيضا في عزلهم عن المناصب اذا كان العزل ضروريا ، أو اقتراح عزلهم أو طردهم من الحزب وحتى تقديم أسوأ العناصر الى المحاكم الشعبية ليحاكموا ويعاقبوا .

### ٣ - حول مسألة سلطة الدولة

( ١ ) ان سلطة دولة الديمقراطية الجديدة هي سلطة دولة الجماهير الشعبية المعادية للامبريالية والاقطاعية ، بقيادة الطبقة العاملة . والجماهير الشعبية تشمل هنا الطبقة العاملة والفلاحين والبرجوازية الصغيرة في المدن والبرجوازية الوطنية التي تظلمها وتضر بمصالحها الامبريالية وحكم الكوميتانغ الرجعي والطبقتان اللتان يمثلهما ، أى البرجوازية البيروقراطية ( البرجوازية الكبيرة ) وطبقة ملاك الأراضي . ان القوام الرئيسى للجماهير الشعبية يتألف من العمال والفلاحين ( الجنود سوادهم الأعظم فلاحون بالزى العسكرى ) والشغيلة الآخرين . وتقوم هذه الجماهير الشعبية بتنظيم دولتها ( جمهورية الصين الشعبية ) وتقيم حكومة تمثلها ( الحكومة المركزية لجمهورية الصين الشعبية ) . وتقوم الطبقة العاملة ، بواسطة طليعتها الحزب الشيوعى الصينى ، دولة الجماهير الشعبية هذه وحكومتها . والأعداء الذين تحاربهم الجمهورية الشعبية وحكومتها هم الامبريالية الأجنبية ، وفى الداخل رجعيو الكوميتانغ والطبقتان اللتان يمثلونهما : البرجوازية البيروقراطية وطبقة ملاك الأراضي .

( ٢ ) ان أجهزة سلطة جمهورية الصين الشعبية هي مجالس نواب الشعب على مختلف المستويات ، والحكومات على مختلف المستويات التي تنتخبها هذه المجالس .

( ٣ ) فى المرحلة الراهنة ، يمكننا وينبغى لنا ، بناء على طلب الفلاحين ، أن نعقد فى الريف اجتماعات فلاحية على مستوى الناحية والقرية بغية انتخاب حكومتى الناحية والقرية ، وأن نعقد مجالس لنواب الفلاحين على مستوى المركز بغية انتخاب حكومة المركز . ونظرا لأن الحكومة على مستوى المحافظة والبلدية أو ما فوقهما لا تمثل فلاحى الريف فقط ، بل كذلك جميع الفئات

وجميع المهن في البلدات وحواضر المحافظات وعواصم المقاطعات والمدن الصناعية والتجارية الكبرى ، ينبغي لنا أن نعقد مجالس لنواب الشعب على مستوى المحافظة والبلدية والمقاطعة أو منطقة الحدود ، لانتخاب الحكومة على كل مستوى من هذه المستويات . وفي المستقبل ، بعدما تنتصر الثورة في البلاد بأسرها ، فإن الحكومة المركزية والحكومات المحلية على جميع المستويات يجب أن تنتخب من قبل مجالس نواب الشعب المعنية .

## ٤ -- مسألة العلاقات بين القادة والمقودين في الجبهة المتحدة الثورية

لا تستطيع الطبقة القائدة والحزب القائد ممارسة قيادتهما للطبقات والفئات والأحزاب السياسية والمنظمات الشعبية التي يقودانها الا بهذين الشرطين :  
( ا ) قيادة المقودين ( الحلفاء ) الى النضال الحازم ضد العدو المشترك واحراز الانتصارات ؛ ( ب ) جلب منافع مادية للمقودين ، أو على الأقل عدم الاضرار بمصالحهم ، وثقافتهم في الوقت نفسه ثقيفا سياسيا . واذا لم يتوفر هذان الشرطان ، أو توفر أحدهما دون الآخر ، لا تتحقق القيادة . مثلا ، لأجل قيادة الفلاحين المتوسطين ، يجب على الحزب الشيوعي أن يقودهم الى النضال معه نضالا حازما ضد الطبقة الاقطاعية واحراز الانتصارات ( اباداة قوات ملاك الأراضي المسلحة وتوزيع أراضيهم ) . فاذا لم يكن ثمة نضال حازم ، أو اذا بقي النضال بدون انتصارات ، تردد الفلاحون المتوسطون . وفضلا عن ذلك ، يجب أن نوزع على أولئك الفقراء نسبيا من الفلاحين المتوسطين قسما من أراضي ملاك الأراضي وممتلكاتهم الأخرى ، أما الفلاحون المتوسطون الميسورون فعلينا ألا نلحق ضررا بمصالحهم . وعلينا أن نشرك العناصر النشيطة من الفلاحين المتوسطين

في عمل الجمعيات الفلاحية وحكومتى الناحية والمركز ، وأن نضمن لهم تمثيلا مناسباً ( ثلث أعضاء اللجان مثلا ) . وينبغي ألا نرتكب أخطاء في تحديد الانتماء الطبقي للفلاحين المتوسطين ، كما ينبغي أن نكون عادلين معهم بشأن الضريبة الأرضية والخدمات الحربية . وعلينا في الوقت نفسه ألا ننسى تثقيفهم تثقيفا سياسيا . فاذا لم نفعل هذا كله فقدنا تأييد الفلاحين المتوسطين . وفي المدن ، يجب التصرف حسب المبادئ نفسها ، لضمان قيادة الطبقة العاملة والحزب الشيوعي للبرجوازية المتوسطة والأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية التي تظلمها القوى الرجعية وتضر بمصالحها .

## ملاحظات

( ١ ) فيما يتعلق بمقياس تحديد الانتماء الطبقي في الريف ، راجع مقالة « كيف نحلل الطبقات في الريف » الواردة في المجلد الأول والمبحث الرابع من الفصل الثاني من مقالة « الثورة الصينية والحزب الشيوعي الصيني » الواردة في المجلد الثاني .

( ٢ ) يقصد بالفلاحين الأغنياء الجدد أولئك الذين أصبحوا فلاحين أغنياء بفضل أعمالهم المنتجة بعد أن كانوا فلاحين متوسطين أو فلاحين فقراء في مناطق القواعد الثورية . ويقصد بالفلاحين الأغنياء القدامى أولئك الذين كانوا فلاحين أغنياء قبل إقامة القواعد الثورية . ان الفلاحين الأغنياء القدامى يتسمون عموما والى حد كبير بطابع الاستغلال الاقطاعي وشبه الاقطاعي ، والفلاحون الأغنياء الجدد يمارسون الاستغلال الخفيف .

( ٣ ) المقصود بذلك الثروات التي طمرها ملاك الأراضي في الأرض .



# الحركة الديمقراطية في الجيش

( ٣٠ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٨ )

ان سياستنا حول العمل السياسي في الجيش هي اطلاق اليد لاستنهاض جماهير الجنود والقواد وسائر العاملين في الجيش من أجل تحقيق ثلاثة أهداف عظيمة عن طريق حركة ديمقراطية تجرى في ظل قيادة مركزية ، ألا وهي تحقيق درجة عالية من الوحدة السياسية وتحسين ظروف المعيشة ورفع المستوى في الفنون والتكتيكات العسكرية . وحركة الفحوص الثلاثة والتقويمات الثلاثة (١) الجارية الآن بحماس في وحدات جيشنا ترمى بالتحديد الى تحقيق الهدفين الأولين بالأساليب الديمقراطية في حقل السياسة والاقتصاد . فيما يتعلق بالديمقراطية الاقتصادية يجب أن يضمن للمندوبين المنتخبين من قبل الجنود الحق في أن يساعدوا قادة السرايا ( لا أن يتجاوزوا اختصاصاتهم ) على ادارة شؤون التموين والغذاء في السرايا .

وفيما يتعلق بالديمقراطية العسكرية يجب أن يمارس في فترات التدريب أسلوب التدريب المتبادل بين الضباط والجنود وبين الجنود أنفسهم ، وأن تعقد السرايا في خط النار خلال فترات القتال مختلف الاجتماعات الصغيرة منها

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة العسكرية الثورية التابعة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني .

أو الكبيرة . وتحت توجيه قادة السرايا ينبغي أن تستنهض جماهير الجنود فيها لمناقشة كيفية الهجوم والاستيلاء على مواقع العدو وكيفية انجاز المهمات القتالية الأخرى . وعندما يستمر القتال عدة أيام يجب عقد عدة اجتماعات من هذا النوع . وقد طبقت هذه الديمقراطية العسكرية بنجاح عظيم في حملة بانلونغ (٢) في شمالي شنشى وحملة شيجياتشوانغ (٣) في منطقة شانشى - تشاهار - خبى . وقد ثبت أن هذا التطبيق لا يسفر الا عن فوائد ولا يمكن أن يشكل أى ضرر .

وينبغي أن تتمتع جماهير الجنود بالحق في فضح أخطاء العناصر السيئة من الكوادر وجرائمها . وينبغي الاقتناع بأنه من المحال ألا يكن الجنود محبتهم لجميع الكوادر الطيبين أو الطيبين نسبيا . وبالإضافة الى ذلك ينبغي للجنود أن يتمتعوا بالحق في أن يقدموا من بينهم ، اذا اقتضت الضرورة ، أولئك الذين يثقون بهم ، كمرشحين الى مناصب الكوادر الدنيا لكي تعينهم القيادة الأعلى . وهذه الطريقة مفيدة جدا عندما يكون الافتقار شديدا الى الكوادر من المناصب الدنيا . ولكن ينبغي ألا تصير قاعدة ولا تطبق الا في حال الضرورة .

## ملاحظات

(١) ” الفحوص الثلاثة ” و ” التقويمات الثلاثة ” كانت حركة هامة من حركات تعزيز الحزب والجيش قام بها حزبنا بالارتباط مع الاصلاح الزراعى خلال حرب التحرير الشعبية . و ” الفحوص الثلاثة ” كانت تتناول في منظمات الحزب المحلية فحص الانتماء الطبقي وفحص الايديولوجية وفحص أسلوب العمل ؛ وفي الجيش فحص الانتماء الطبقي وفحص مدى انجاز العمل وفحص العزيمة الكفاحية . وكانت ” التقويمات الثلاثة ” تعنى تقوية التنظيم وتعزيز الثقيف الايديولوجى وتقويم أسلوب العمل .

(٢) بانلونج بلدة تقع شمال شرقى يانآن . في مايو ١٩٤٧ طوق وأباد فيها جيش التحرير الشعبى فى الشمال الغربى ما يزيد عن ٦٧٠٠ رجل من قوات هو تسونغ نان .

(٣) شيجياتشوانغ حررتها وحدات جيش التحرير الشعبى فى منطقة حدود شانشى - تشاهار - خبى فى ١٢ نوفمبر ١٩٤٧ ، وأبادت فيها حامية العدو التى يزيد عددها على ٢٤ ألف رجل ابادة تامة . وكانت تلك أول مدينة هامة يحررها جيشنا فى شمالى الصين .



# تكتيكات مختلفة لتطبيق القانون الزراعي في مناطق مختلفة

( ٣ فبراير - شباط - ١٩٤٨ )

في تطبيق القانون الزراعي ينبغي تمييز ثلاثة أنواع من المناطق ، واتخاذ تكتيك مختلف لكل منها .

١ - المناطق المحررة القديمة المنشأة قبل استسلام اليابان . ان توزيع الأراضي فيها قد جرى بصورة عامة منذ زمن بعيد ، ولا ضرورة الا لادخال تعديلات جزئية عليه . ان عملنا فيها ينبغي أن يركز على تعزيز صفوف الحزب وحل التناقضات بين الحزب والجماهير عن طريق مجهودات الحزب والعناصر اللاحزبية ، المتضافرة ، وفقا للتجربة المكتسبة في محافظة بينغشان (١) ؛ وليس المقصود في هذه المناطق المحررة القديمة توزيع الأراضي حسب القانون الزراعي مرة ثانية ولا تنظيم اتحادات فلاحين فقراء لقيادة الجمعيات الفلاحية تنظيما مصطنعا وقسريا ، وانما تنظيم جماعات فلاحين فقراء داخل الجمعيات الفلاحية . ان العناصر النشيطة في هذه الجماعات يمكنها أن تتولى العمل القيادي في الجمعيات الفلاحية وهيئات الحكم في الريف ، ولكن يجب ألا توضع قاعدة بأن يعود هذا العمل القيادي للفلاحين الفقراء دون الفلاحين المتوسطين . في هذه المناطق يجب أن تتولى العمل القيادي في الجمعيات الفلاحية وهيئات الحكم في الريف العناصر النشيطة من بين الفلاحين الفقراء والفلاحين المتوسطين ،

ذات الأفكار الصائبة والتي تتحلى بالعدالة في تسوية الأمور . لقد أصبح معظم الفلاحين الفقراء السابقين في هذه المناطق فلاحين متوسطين ، ويشكل الفلاحون المتوسطون الآن أكثرية السكان في الريف ، ولذلك ينبغي لنا أن نشرك العناصر النشيطة من الفلاحين المتوسطين في القيادة في الريف .

٢ - المناطق المحررة منذ استسلام اليابان حتى الهجوم المضاد العام ، أى خلال العامين من سبتمبر ١٩٤٥ الى أغسطس ١٩٤٧ . انها تشكل الآن القسم الأعظم من المناطق المحررة ، ويمكن تسميتها المناطق المحررة شبه القديمة . وفي هذه المناطق ارتفع مستوى وعي الجماهير السياسى ودرجة تنظيمها ارتفاعا كبيرا وحلت مسألة الأرض حلا أوليا ، خلال العامين من النضال لأجل تصفية الحسابات وعبر تنفيذ « توجيه ٤ مايو » (٢) ، غير أن وعي الجماهير السياسى ودرجة تنظيمها لم يصلا بعد الى مستوى عال جدا ، كما أن مسألة الأرض لم تحل حلا تاما . ففي هذه المناطق ، يمكن تماما أن يطبق القانون الزراعى ويحقق توزيع الأراضى تحقيقا كاملا وعاما ، واذا لم تنجز هذه المهمة جيدا في المرة الأولى ينبغي الاستعداد لاجراء توزيع ثان ، وفوق ذلك يجب القيام بالفحص والمراجعة مرة أو مرتين . ان الفلاحين المتوسطين في هذه المناطق أقلية ويقفون موقف الانتظار ، بينما الفلاحون الفقراء أغلبية ويتحرقون للحصول على الأرض . ولذلك ينبغي أن تنظم فيها اتحادات فلاحين فقراء وأن تضمن لهذه الاتحادات المراكز القيادية في الجمعيات الفلاحية وهيئات الحكم في الريف .

٣ - المناطق المحررة حديثا منذ الهجوم المضاد العام . في هذه المناطق لم تستنهض الجماهير بعد ، ولا يزال لدى الكوميتانغ وملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء نفوذ كبير ، وكل عملنا لم ترس له أسس بعد . لذلك ينبغي لنا ألا نسعى الى أن نطبق فيها القانون الزراعى دفعة واحدة بل على مرحلتين . وفي المرحلة

الأولى ينبغي تحييد الفلاحين الأغنياء وتركيز الضربات على ملاك الأراضي : وهذه المرحلة يجب أن تقسم هي ذاتها الى عدة خطوات ، وهي : الدعاية والتنظيم الأولى وتوزيع الممتلكات المنقولة (٣) لكبار ملاك الأراضي ، وتوزيع أراضي ملاك الأراضي الكبار والمتوسطين مع مراعاة مصالح صغار ملاك الأراضي ، وأخيرا يجرى توزيع أراضي طبقة ملاك الأراضي . وخلال هذه المرحلة ، يجب تنظيم اتحادات فلاحين فقراء كعمود فقري قيادي وكذلك يمكن تنظيم جمعيات فلاحية قوامها الرئيسي الفلاحون الفقراء . وفي المرحلة الثانية ، ينبغي توزيع أراضي الفلاحين الأغنياء المؤجرة وفائض أراضيهم وقسم من ممتلكاتهم الأخرى ، كما يجب توزيع القسم الذي لم يوزع من أراضي ملاك الأراضي توزيعا تاما في المرحلة الأولى . وينبغي أن تستغرق المرحلة الأولى قرابة عامين ، والمرحلة الثانية تستغرق عاما واحدا . ان العجلة لا تعطى بالتأكيد نتائج طيبة . أما الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب في المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة فيجب أيضا أن يستغرقا ثلاثة أعوام ( ابتداء من يناير هذا العام ) وهنا أيضا لا تعطى العجلة نتيجة جيدة .

## ملاحظات

( ١ ) محافظة بينغشان الواقعة في غربي مقاطعة خبي كانت حينذاك قسما من منطقة شانشي - تشاهار - خبي المحررة . وتجربة بينغشان التي أشير إليها هنا ، كانت تقوم في دعوة الجماهير من خارج الحزب ، خلال حركة الاصلاح الزراعي الجارية في المحافظة ، الى حضور اجتماعات الحزب للمساعدة في تعزيز منظماته القاعدية في الريف .

( ٢ ) المقصود « توجيه حول مسألة الأرض » الذي أصدرته اللجنة المركزية

---

للحزب الشيوعي الصيني في ٤ مايو ١٩٤٦ . انظر الملاحظة ( ٥ ) من مقالة « تلخيص  
عن ثلاثة أشهر » الواردة في هذا المجلد .  
( ٣ ) المقصود هنا الحبوب والمال والملابس . . الخ .

# صحوا أخطاء الانحراف "اليسارى" في الدعاية للاصلاح الزراعى

( ١١ فبراير - شباط - ١٩٤٨ )

فى الأشهر الأخيرة نشرت وكالة أنبائنا وجرائدنا فى أماكن عديدة ، بدون تمييز ولا تحليل ، كثيرا من الأخبار أو المقالات غير السليمة والمشوبة بأخطاء الانحراف " اليسارى " . وفيما يلي بعض الأمثلة :

١ - انها لم تقم بالدعاية للخط القاضى بالاعتماد على الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء والتحالف الوطيد مع الفلاحين المتوسطين لازالة النظام الاقطاعى ، بل قامت بدعاية وحيدة الجانب لخط الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء . ولم تقم بالدعاية لوجوب اتحاد البروليتاريا مع جميع الشغيلة والبرجوازية الوطنية المظلومة والمثقفين والوطنيين الآخرين ( بمن فيهم الوجهاء المستنبرون الذين لا يعارضون الاصلاح الزراعى ) ، من أجل الاطاحة بحكم الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية ولإقامة جمهورية صينية شعبية وحكومة ديمقراطية شعبية ، بل قامت بدعاية وحيدة الجانب لوجهة النظر القائلة بأنه ينبغى للفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء أن يستولوا على السلطة ويتولوها ، أو

---

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى .

أن الحكومة الديمقراطية يجب أن تكون حكومة للفلاحين فقط ، أو أنه لا ينبغي للحكومة الديمقراطية أن تصغى الا الى آراء العمال والفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء ، وفي الوقت نفسه لم تأت مطلقا على ذكر الفلاحين المتوسطين والشغيلة المستقلة والبرجوازية الوطنية والمثقفين . ان هذا خطأ مبدئي خطير . ولكن وكالة أنبائنا وجرائدنا واذاعاتنا نشرت أخبارا من هذا النوع . ان أقسام الدعاية لدى لجان الحزب في مختلف المناطق لم تقم حتى بابلاغ المستويات العليا بمثل هذه الأخطاء . ورغم أن مثل هذه الدعاية لم تنتشر على نطاق واسع في الأشهر الأخيرة ، الا أنها تكررت بشكل ملحوظ ، مما خلق جوا أوقع الناس في وهم أن تلك فكرة القيادة الصحيحة . زد على ذلك أن اذاعة محطة شمالي شنشي لبعض الأبناء الخاطئة قد أدت بالناس الى الاعتقاد خطأ بأنها آراء وافقت عليها اللجنة المركزية .

٢ - بشأن مسألة تعزيز الحزب ، لم يقم في بعض المناطق بدعاية قوية كافية ضد اهمال المنشأ الطبقي وكذلك ضد مجرد اعتبار المنشأ الطبقي ، وأكثر من ذلك فقد جرت دعاية خاطئة لمجرد اعتبار المنشأ الطبقي .

٣ - بشأن مسألة الاصلاح الزراعي ، أمسك بشدة في بعض المناطق بالدعاية ضد موقف التردد وضد داء التسرع على حد سواء ؛ ولكن في مناطق عديدة أخرى لقي داء التسرع تشجيعا ، حتى ان مقالات نشرت للثناء عليه . وبشأن مسألة العلاقات بين القادة والجماهير ، اعتنى في بعض المناطق بالدعاية ضد نزعة الأوامرية ونزعة الذيلية في وقت معا ؛ ولكن في مناطق كثيرة أخرى أكد خطأ على ما يدعى ” افعلوا كل ما تريده الجماهير “ ، وارتضى بآراء خاطئة ظهرت بين الجماهير ، وقد ذهب الأمر الى القبول ، دون انتقاد ، بآراء خاطئة ليست للجماهير بل لبعض الأفراد . ان هذا انكار لدور الحزب القيادي وتشجيع لنزعة الذيلية .

٤ - بصدد سياسة الصناعة والتجارة وحركة العمال ، امتدحت أو تجوهلت انحرافات "يسارية" خطيرة ظهرت فى بعض المناطق المحررة .  
وخلاصة القول أن عملنا الدعائى ، خلال الأشهر الأخيرة ، عكس وأرشد بصورة صحيحة هذه النضالات الكبرى - الحرب والاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب والانتاج ودعم الجبهة ، كما ساعدها على كسب النجاحات الكبرى ، وهذا هو الوجه الرئيسى من أوجه عملنا الدعائى ، الوجه الذى ينبغى تأكيده أولا وقبل كل شىء . ولكن ينبغى أن نرى أيضا بعض الأخطاء والنواقص .  
انها تتسم بطابع " اليسار " ، وبعضها يتناقض كليا ومبادئ الماركسية اللينينية وموقفها ويحيد تماما عن خط اللجنة المركزية . اننا نأمل فى أن تفحص المكاتب الاقليمية والمكاتب الاقليمية الفرعية التابعة للجنة المركزية وأقسامها الدعائية ووكالة أبناء شينخوا ومكاتبها المنطقية العامة والرفاق العاملون فى جرائدنا بمختلف المناطق ، العمل الدعائى فى هذه الأشهر الأخيرة وفقا لمبادئ الماركسية اللينينية وخط اللجنة المركزية ، ويطوروا نجاحاتهم ويصححوا أخطاءهم ويعملوا جهدهم لضمان الانتصار فى هذه النضالات الكبرى - الحرب والاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب وحركة العمال وكذلك فى كل الثورة المعادية للامبريالية والاقطاعية . وينبغى لأقسام الدعاية لدى لجان الحزب فى جميع المناطق ووكالة أبناء شينخوا أن تتكفل بالمسؤولية الرئيسية عن هذا الفحص ، ثم تقدم باسمها تقارير سياسية عن نتائجه الى قسم الدعاية لدى اللجنة المركزية .



# نقاط الإصلاح الزراعي الأساسية في المناطق المحررة الحديثة

( ١٥ فبراير - شباط - ١٩٤٨ )

١ - لا تتعجلوا في الأمر ، فان سرعة السير في الإصلاح الزراعي يجب أن تخضع للظروف ولمستوى وعي الجماهير السياسي وقدرة الكوادر القياديين . لا تحاولوا انجاز الإصلاح الزراعي في بضعة أشهر ، بل يجب أن تستعدوا لانجازه في كل منطقة في مدى عامين أو ثلاثة أعوام . وهذا ينطبق أيضا على المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة .

٢ - يجب أن يتم الإصلاح الزراعي في المناطق المحررة الحديثة على مرحلتين . في المرحلة الأولى ، سدوا الضربات الى ملاك الأراضي وحيدوا الفلاحين الأغنياء . وهذه المرحلة تقسم هي ذاتها الى عدة خطوات : تسديد الضربات أولا الى كبار ملاك الأراضي ، ثم الى ملاك الأراضي الآخرين . وينبغي أن تختلف معاملة الطغاة المحليين وغير الطغاة المحليين ، كما ينبغي أيضا أن تختلف معاملة ملاك الأراضي الكبار والمتوسطين والصغار . والمرحلة الثانية هي مرحلة توزيع الأراضي بالتساوي بما فيها الأراضي التي يؤجرها

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني .

الفلاحون الأغنياء وفائض أراضيهم . بيد أن معاملة الفلاحين الأغنياء يجب أن تختلف عن معاملة ملاك الأراضي . وعلى وجه العموم ، يجب ألا يتخطى مجمل نطاق تسديد الضربات ٨ بالمائة من العائلات أو ١٠ بالمائة من السكان . وبصدد هذه المعاملة المختلفة ومجمل نطاق تسديد الضربات ، فانهما ينطبقان أيضا على المناطق المحررة شبه القديمة . ان المسائل المذكورة أعلاه لا تطرح في المناطق المحررة القديمة حيث لم يبق عموما الا اجراء بعض التعديلات (١) .

٣ - أسسوا اتحادات فلاحين فقراء أولا ومن ثم ، بعد بضعة أشهر ، جمعيات فلاحية . وامنعوا بشدة ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء من التسرب الى الجمعيات الفلاحية واتحادات الفلاحين الفقراء . وينبغي للعناصر النشيطة في اتحادات الفلاحين الفقراء أن تكون عمودا فقريا قياديا في الجمعيات الفلاحية ، ولكن لا بد من أن تضم لجان الجمعيات الفلاحية بعض العناصر النشيطة من بين الفلاحين المتوسطين . ويجب اشراك الفلاحين المتوسطين في النضال من أجل الاصلاح الزراعي ويجب مراعاة مصالحهم .

٤ - لا تشرعوا في العمل في كل الأماكن في آن واحد ، بل يجب أن تختاروا كوادر مقتدرين ليقوموا به أولا في بعض الأماكن لأجل اكتساب تجارب ثم تعممون هذه التجارب تدريجيا وتوسعون العمل على شكل موجات . وهذه القاعدة تنطبق على منطقة استراتيجية بكاملها كما على محافظة بمفردها . وهي تنطبق أيضا على المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة .

٥ - ميزوا بين المناطق المحررة الموطدة ومناطق حرب العصابات . في المناطق الأولى يجب أن تقوموا بالاصلاح الزراعي تدريجيا . وفي المناطق الأخيرة اقتصروا عملكم على الدعاية والتنظيم السري وعلى توزيع كمية معينة من الممتلكات المنقولة . ولا تنشئوا فيها منظمات جماهيرية بصورة علنية ولا تقوموا بالاصلاح الزراعي حذرا من أن ينكل العدو بالجماهير .

- ٦ - عصابات ملاك الأراضى المسلحة الرجعية والمباحث السرية الرجعية يجب أن يقضى عليها لا أن تستخدم .
- ٧ - لا بد من قمع الرجعيين ولكن يحظر بشدة القتل بدون تمييز ، وبقدرا نقل من القتل بقدرما يكون ذلك أفضل . ان أحكام الاعدام يجب أن تعيد النظر فيها اللجان المشكلة على مستوى المحافظة وتصادق عليها . أما صلاحية محاكمة المشبوهين السياسيين والبت فى قضاياهم فتعود الى اللجان على مستوى لجنة الحزب فى المركز وهذا ينطبق على المناطق المحررة القديمة وكذلك شبه القديمة .
- ٨ - ان المثقفين وأشباه المثقفين الثوريين المحليين المنتسبين الى عائلات ملاك الأراضى أو الفلاحين الأغنياء ، لكن المؤيدين للاصلاح الزراعى ، يجب استخدامهم للاشتراك فى عمل اقامة القواعد . ولكن ينبغى أن نشدد عملنا التثقيفى بينهم ونحترس من استثثارهم بالسلطة وعرقلتهم الاصلاح الزراعى . وبصورة عامة ليس من الملائم تركهم يعملون فى مراكزهم أو نواحيهم المولدية . ينبغى أن نشدد على استخدام المثقفين أو أشباه المثقفين المنتسبين الى عائلات فلاحية .
- ٩ - أولوا كل الانتباه الضرورى لحماية الصناعة والتجارة . وتبنوا نظرة بعيدة المدى فى تدبير الشؤون الاقتصادية والمالية . وينبغى للقوات المسلحة ولحكومات المراكز والنواحي أن تحترس من التبذير .

## ملاحظات

- ( ١ ) انظر الملاحظة ( ١١ ) فى مقالة « لنستقبل مدا عاليا جديدا للثورة الصينية » الواردة فى هذا المجلد .



# حول السياسة الصناعية والتجارية

( ٢٧ فبراير - شباط - ١٩٤٨ )

١ - في بعض الأماكن خالفت منظمات الحزب سياسة اللجنة المركزية للحزب حول الصناعة والتجارة مما ألحق أضراراً بالغة بالصناعة والتجارة . ان هذه الأخطاء يجب أن تصحح سريعاً . وينبغي للجان الحزب في هذه الأماكن ، عندما تصحح هذه الأخطاء ، أن تقوم بفحص جدى من زاويتي مبادئ القيادة وأساليبها .

٢ - مبادئ القيادة . ينبغي الاحتراس مسبقاً من خطأ أن تطبق في المدن التدابير المستخدمة في الريف في النضال ضد ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء وفي تصفية القوى الاقطاعية ، ويجب التمييز بدقة بين القضاء على الاستغلال الاقطاعي الذي يمارسه ملاك الأراضي والفلاحون الأغنياء وحماية مؤسساتهم الصناعية والتجارية ، كما يجب التمييز بدقة بين السياسة الصحيحة ، سياسة زيادة الانتاج وتنمية الازدهار الاقتصادي ومراعاة المصالح العامة والخاصة معا ومنفعة العمل والرأسمال في وقت واحد والسياسة الوحيدة الجانب القصيرة النظر ، المسماة بسياسة الاغاثة التي ترمى الى رفاهية العمال ولكنها في الواقع تلحق الضرر بالصناعة

---

هذا توجيه داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني .

والتجارة وبقضية الثورة الشعبية . وينبغي القيام بعمل تثقيفي بين الرفاق النقابيين وجماهير العمال لجعلهم يدركون أن عليهم ألا يروا فقط المصالح المباشرة والجزئية ناسين مصالح الطبقة العاملة العامة والبعيدة المدى . ويجب ارشاد العمال والرأسماليين الى أن ينظموا لجانا مشتركة لادارة الانتاج ، بقيادة الحكومات المحلية ، وأن يبذلوا كل جهودهم لتخفيض تكاليف الانتاج وزيادة الانتاج وتسهيل تصريف المنتجات وصولا الى الأهداف التالية : مراعاة المصالح العامة والخاصة معا ومنفعة العمل والرأسمال في وقت واحد ودعم الحرب . ان سبب الأخطاء المرتكبة في أماكن عديدة يعود الى عدم استيعاب كل المبادئ المذكورة آنفا أو معظمها أو بعضها . وعلى المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية ومكاتبها الاقليمية الفرعية أن تطرح هذه المسألة بوضوح وتجري التحليل والدراسات وتضع مبادئ صحيحة ثم تصدر المنظمات الحزبية توجيهات داخلية وتصدر الحكومات المعنية مراسيم .

٣ - أساليب القيادة . بعد أن تتم صياغة المبادئ واصدار التوجيهات ينبغي للمكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية ومكاتبها الاقليمية الفرعية أن تظل على اتصال وثيق بلجان الحزب في المناطق ولجان الحزب في المناطق الادارية أو بفرق عملها المرسلة ، بواسطة البرق والهاتف أو السعاة الممتطين العربات أو الجياد أو بواسطة المحادثات الشخصية ، وعليها أن تستخدم الصحافة باعتبارها أداة هامة جدا لعملها التنظيمي والقيادي . وعليها أن تطلع دوما على سير العمل وتتبادل التجارب وتصحح الأخطاء في حينها ، ولا يجوز لها أن تتلأ حتى تمضي عدة أشهر ، أو نصف سنة أو سنة كاملة مثلا ، ثم تعقد اجتماعات لتلخيص التجارب ، ومراجعة كل الحسابات ، وتصحيح الأخطاء دفعة واحدة . ذلك لأن التلكؤ يؤدي الى أضرار خطيرة ، أما تصحيح الأخطاء فور ظهورها فانه يقلل من الخسارة . ينبغي لكل مكتب من المكاتب الاقليمية

التابعة للجنة المركزية ، في الظروف الطبيعية أن يسعى ليظل على اتصال وثيق بالمنظمات الدنيا وأن يعتنى دوماً بأن يميز بوضوح بين ما يجب فعله وما لا يجب فعله ، وأن يذكر دوماً المنظمات الدنيا بهذا التمييز لكي لا ترتكب الا أقل ما يمكن من الأخطاء . هذه المسائل كلها تتعلق بأساليب القيادة .

٤ - ينبغي لجميع الرفاق في الحزب أن يدركوا أن العدو معزول الآن تماماً . ولكن عزلة العدو لا تعنى أننا كسبنا النصر . فاذا ارتكبنا أخطاء في سياستنا لا يمكننا كسب النصر أيضاً . وبتعبير أدق ، سوف نفشل اذا ارتكبنا خطأ مبدئياً دون تصحيحه في أى سياسة من السياسات الخمس - الحرب ، وتعزيز الحزب ، والاصلاح الزراعى ، والصناعة والتجارة ، وقمع المعادين للثورة . ان السياسة هي نقطة الانطلاق في كل عمل يقوم به الحزب الثورى ، وهي تعبر عن نفسها في مجرى ذلك العمل وفي نتائجه . وقيام الحزب الثورى بأى عمل من الأعمال معناه أنه يطبق سياسة ما ، فاما أن يطبق سياسة صحيحة واما أن يطبق سياسة خاطئة . واذا لم يطبق سياسة محددة عن وعى فانه يطبقها بصورة عمياء . ونحن حين نتكلم عن التجربة فانما نعنى بها عملية تطبيق السياسة ونتائج هذا التطبيق . ونحن لا نستطيع أن نتحقق مما اذا كانت السياسة صحيحة أو خاطئة ، ولا أن نحدد مدى صحتها أو خطئها الا عن طريق التطبيق العملى من قبل الشعب أى عن طريق التجربة . ولكن التطبيق العملى الذى يمارسه الناس ، ولا سيما التطبيق العملى الذى يقوم به الحزب الثورى والجماهير الثورية ، لا بد أن يكون مرتبطاً بهذه السياسة أو تلك . ولذلك يجب علينا قبل الاقدام على أى عمل من الأعمال أن نوضح لأعضاء الحزب والجماهير السياسة التى صغناها على ضوء الظروف المحددة . وان لم نفعل ذلك ، فان أعضاء الحزب والجماهير سوف يشطون عن ارشاد سياستنا ويتصرفون تصرفاً أعمى ويطبقون سياسة خاطئة .



# حول مسألة البرجوازية الوطنية والوجهاء المستنيرين

( أول مارس - آذار - ١٩٤٨ )

ان الثورة الصينية في مرحلتها الراهنة هي ، من حيث الطابع ، ثورة تخوضها الجماهير الشعبية الواسعة بقيادة البروليتاريا ضد الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية . والجماهير الشعبية الواسعة تعنى جميع الذين تضطهدهم الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية أو تضر بمصالحهم أو تفرض القيود عليهم ، ألا وهم العمال والفلاحون والجنود والمثقفون والتجار والوطنيون الآخرون ، كما بين ذلك بوضوح بيان جيش التحرير الشعبى الصينى (١) المنشور فى أكتوبر ١٩٤٧ . فى هذا البيان يعنى " المثقفون " جميع المثقفين المظلومين والمقيدين . ويعنى " التجار " جميع العناصر المظلومة والمقيدة من البرجوازية الوطنية أى من البرجوازية المتوسطة والصغيرة . ويعنى " الوطنيون الآخرون " بصورة رئيسية الوجهاء المستنيرين . ان الثورة الصينية فى مرحلتها الراهنة هى ثورة يتحد فيها جميع الذين تقدم ذكرهم ليشكلوا جبهة متحدة ضد الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية ويشكل الشعب الشغيل قوامها الرئيسى . والشعب الشغيل يعنى جميع الشغيلة اليدويين ( مثل العمال والفلاحين والحرفيين ) والشغيلة

---

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى .

الفكرين الذين يقتربون من الأولين وهم مستثمرون لا مستثمرون . وهدف الثورة الصينية في مرحلتها الراهنة ليس الغاء الرأسمالية بصورة عامة ، وانما قلب حكم الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية واقامة جمهورية ديمقراطية جديدة للجماهير الشعبية الواسعة يكون الشغيلة قوامها الرئيسي .

ينبغي لنا ألا نتخلى عن الوجهاء المستنيرين الذين تعاونوا معنا في الماضي ولا يزالون يتعاونون معنا في الوقت الحاضر ، الذين يؤيدون نضالنا ضد الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك ويؤيدون كذلك الاصلاح الزراعي . فلنأخذ مثلا شخصيات مثل ليو شاو باي من منطقة حدود شنشى - سويوان ولي دينغ مينغ من منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا (٢) ، لقد قدموا لنا مساعدة جيدة في الظروف الصعبة خلال وبعد حرب المقاومة ضد اليابان ولم يعرقلوا أو يعارضوا الاصلاح الزراعي حينما قمنا به ، ولذلك يجب علينا أن نواصل سياسة الاتحاد ازاءهم . ولكن الاتحاد معهم لا يعنى اعتبارهم قوة تحدد طابع الثورة الصينية . ان ما يحدد طابع ثورة هو أعداؤها الرئيسيون من جهة والقوى الثورية الرئيسية من جهة أخرى . وأعداؤنا الرئيسيون الآن هم الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية في حين أن القوى الرئيسية في نضالنا ضد هؤلاء الأعداء هي جميع الشغيلة اليدويين والفكرين الذين يشكلون ٩٠ بالمائة من سكان البلاد . وهذا يحدد طبيعة ثورتنا في مرحلتها الراهنة أن تكون ثورة ديمقراطية جديدة ، ثورة ديمقراطية شعبية تختلف عن ثورة اشتراكية مثل ثورة أكتوبر .

وفي البرجوازية الوطنية عدد ضئيل من العناصر اليمينية المرتبطة بالامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية والمعارضة للثورة الديمقراطية الشعبية هم أيضا عدو للثورة في حين أن عناصرها اليسارية المرتبطة بالشعب الشغيل والمعارضة للرجعيين وكذلك العدد الضئيل من الوجهاء المستنيرين الذين انفصلوا عن

الطبقة الاقطاعية ، هم أيضا ثوريون ، ولكن الأولين ليسوا قوام العدو الرئيسي كما أن الأخيرين ليسوا قوام الثورة الرئيسي . لا هؤلاء ولا أولئك قوة تحدد طابع الثورة . ان البرجوازية الوطنية هي طبقة ضعيفة جدا ومتردة سياسيا . ولكن من الممكن أن ينضم معظم أعضائها ، نتيجة لمعاناتهم من اضطهاد وتقييد الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية ، الى الثورة الديمقراطية الشعبية أو أن يتخذوا موقف الحياد . انهم قسم من الجماهير الشعبية الواسعة ولكنهم لا يشكلون قوامها الرئيسي ولا قوة تحدد طابع الثورة . ولكن بما أن لهم أهمية اقتصادية وأنه يمكنهم أن ينضموا الى النضال ضد الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك أو يبقوا محايدين في هذا النضال ، فمن الممكن والضروري أن نتحد معهم . قبل ميلاد الحزب الشيوعي الصيني ، كان الكومينتانغ بقيادة صون يات صن يمثل البرجوازية الوطنية ويلعب آنذاك الدور القيادي في الثورة الصينية ( ثورة ديمقراطية غير كاملة من الطراز القديم ) . ولكن ما ان ولد الحزب الشيوعي الصيني وأظهر طاقاته حتى عجز الكومينتانغ عن القيام بقيادة الثورة الصينية ( ثورة ديمقراطية جديدة ) . وقد انضمت البرجوازية الوطنية الى الحركة الثورية خلال الأعوام ١٩٢٤ - ١٩٢٧ ، ثم وقف قسم كبير من عناصرها الى جانب الرجعية بقيادة تشيانغ كاي شيك خلال الأعوام ١٩٢٧ - ١٩٣١ ( قبل حادث ١٨ سبتمبر ١٩٣١ ) . ولكن ذلك ليس على الاطلاق ذريعة للقول انه ما كان ينبغي لنا ، خلال تلك الفترة ، أن نسعى الى ضم البرجوازية الوطنية الى قضيتنا في الحقل السياسي والى حمايتها في الحقل الاقتصادي ، أو ان سياستنا ” اليسارية ” آنذاك ازاء البرجوازية الوطنية لم تكن سياسة مغامرة . بل بالعكس ، كان ينبغي لنا خلال تلك الفترة أن نطبق سياسة حماية البرجوازية الوطنية وضمها الى قضيتنا ، لنتمكن من تركيز مجهوداتنا في النضال ضد أعدائنا الرئيسيين . لقد اشتركت البرجوازية الوطنية خلال حرب المقاومة ضد اليابان

في الحرب مترددة بين الكوميتانغ والحزب الشيوعي . أما في المرحلة الحاضرة ، فان أكثرية هذه الطبقة ازدادت حقدا على الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك ؛ وعناصرها اليسارية ترتبط بالحزب الشيوعي وترتبط عناصرها اليمينية بالكوميتانغ في حين أن عناصر الوسط تقف موقف التردد والانتظار بين الحزبين . ان هذه الحالة تجعل من الضروري والممكن أن نكسب أكثرية البرجوازية الوطنية ونعزل أقليتها . وينبغي لنا في سبيل بلوغ هذا الهدف أن نتصرف بحیطة وحذر ازاء وضع هذه الطبقة الاقتصادية وأن ننتهج مبدئيا سياسة حماية عامة . وبخلاف ذلك نرتكب أخطاء سياسية .

ان الوجهاء المستنيرين شخصيات فردية ذات ميول ديمقراطية في طبقتي ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء . وهم يتناقضون مع الرأسمالية البيروقراطية والامبريالية والى حد ما مع ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء الاقطاعيين . ونحن نتحد معهم لا لأنهم يشكلون قوة سياسية كبرى ولا لأن لهم أهمية اقتصادية معينة ( الأراضي التي يملكونها حسب النظام الاقطاعي يجب أن تسلم بعد موافقتهم للفلاحين كى توزع ) ، انما لأنهم قدموا لنا على النطاق السياسى مساعدة جيدة خلال حرب المقاومة ضد اليابان والنضال ضد الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك . واذا عبر عدد ضئيل من الوجهاء المستنيرين خلال فترة الاصلاح الزراعى ، عن موافقتهم على الاصلاح الزراعى ، فذلك يفيد عملنا هذا في كل البلاد ، وخصوصا يساعدنا على كسب المثقفين ( غالبية المثقفين الصينيين منتسبة الى عائلات ملاك الأراضي أو الفلاحين الأغنياء ) والبرجوازية الوطنية ( معظم أفراد البرجوازية الوطنية لهم ارتباطات بالأرض ) والوجهاء المستنيرين في كل البلاد ( الذين يعدون مئات الآلاف ) وعلى عزل عدو الثورة الصينية الرئيسى ، عصابة تشيانغ كاي شيك الرجعية . وعلى وجه التحديد ، لأن الوجهاء المستنيرين يمكنهم أن يلعبوا هذا الدور ، ولأنهم

يشكلون أيضا جزءا من الجبهة الثورية المتحدة ضد الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية ، فان اتحادنا معهم يجب أن يكون أيضا احدى المسائل التي نهتم بها . لقد كان مطلبنا من الوجهاء المستنيرين في فترة حرب المقاومة ضد اليابان أن يؤيدوا مقاومة اليابان ويؤيدوا الديمقراطية ( ألا يعارضوا الحزب الشيوعي ) ويوافقوا على تخفيض اجارات الأراضى وفوائد الديون . أما مطلبنا منهم في المرحلة الراهنة فهو أن يؤيدوا النضال ضد الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك ويؤيدوا الديمقراطية ( ألا يعارضوا الحزب الشيوعي ) ويوافقوا على الاصلاح الزراعى . واذا استطاعوا أن يلبوا هذه المطالب ينبغى لنا أن نتحد معهم بدون استثناء مع تثقيفنا اياهم في الوقت ذاته .

## ملاحظات

- ( ١ ) انظر النقطة الأولى من السياسات الثمانى التى وردت فى « بيان جيش التحرير الشعبى الصينى » فى هذا المجلد .
- ( ٢ ) ليو شاو باى ، الوجيه المستنير من منطقة حدود شانشى - سويوان ، انتخب نائبا لرئيس المجلس النيابى المؤقت فى منطقة حدود شانشى - سويوان . ولى دينغ مينغ ، الوجيه المستنير فى شنشى الشمالية ، انتخب نائبا لرئيس حكومة منطقة حدود شنشى - قانسو - نينغشيا .



# حول الانتصار الكبير في الشمال الغربي وحركة تعزيز جيش التحرير من طراز جديد

( ٧ مارس - آذار - ١٩٤٨ )

قال ناطق بلسان القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى ، معلقا على الانتصار الكبير الذى أحرزه مؤخرا جيش التحرير الشعبى فى الشمال الغربى : ان هذا الانتصار قد غير الوضع فى الشمال الغربى وسيترك تأثيرات فى الوضع فى السهول الوسطى . وأثبت هذا الانتصار أنه بواسطة حركة تعزيز الجيش من طراز جديد التى أساليها ” عرض الشكاوى ” و ” الفحوص الثلاثة ” سيصبح جيش التحرير الشعبى جيشا لا يقهر .

وقال الناطق : خلال هذه الحملة طوق جيش التحرير الشعبى فى

---

هذا تعليق صاغه الرفيق ماو تسي تونغ للناطق بلسان القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى . وحينذاك كان هجوم العدو قد حطم فى ميدان الحرب فى الشمال الغربى وكان جيشنا قد انتقل الى الهجوم . ولقد حلل هذا التعليق الوضع فى ميدان الحرب فى الشمال الغربى ووصف بايجاز أوضاع الميادين الأخرى فى البلاد كلها . ومن الأهم أنه يؤكد المغزى العظيم لحركة تعزيز الجيش من طراز جديد ، التى جرت بأسلوب ” عرض الشكاوى ” و ” الفحوص الثلاثة ” . ان حركة تعزيز الجيش من طراز جديد تعتبر تطورا هاما للعمل السياسى والحركة الديمقراطية فى جيش التحرير الشعبى ، وانعكاسا فى الجيش لحركة الاصلاح الزراعى وحركة تعزيز الحزب اللتين

الشمال الغربى بغتة لواء معاديا فى بيتشوان ، وأمر هو تسونغ نان حينذاك ليو كان قائد فيلقه ال ٢٩ ، بأن ينطلق سريعا من خط لوتشوان وييجيون نحو بيتشوان لنجدة المدينة بأربعة ألوية تابعة لفرقتين معاد تنظيمهما أى اللوائين ال ٣١ وال ٤٧ من الفرقة ال ٢٧ المعاد تنظيمها واللوائين ال ٥٣ وال ٦١ من الفرقة ال ٩٠ المعاد تنظيمها ، يزيد مجموعها على ٢٤ ألف رجل ، وقد وصلت هذه الألوية الى منطقة جنوب غربى بيتشوان فى ٢٨ فبراير . وشن جيش التحرير الشعبى فى الشمال الغربى حملة اباداة ، وفى مدى ثلاثين ساعة من القتال فى ٢٩ فبراير وأول مارس ، أباد هذه النجدة اباداة تامة دون أن يدع أحدا ينجو من الشبكة . لقد أسر ما يزيد على ١٨ ألف رجل وقتل أو جرح أكثر من خمسة آلاف رجل وقتل ليو كان ذاته ويان مينغ قائد الفرقة ال ٩٠ وغيرهما من الضباط . ثم فى ٣ مارس استولى على بيتشوان حيث أباد وحدة أخرى يزيد تعدادها عن خمسة آلاف رجل وهى اللواء ال ٢٤ من الفرقة ال ٧٦ المعاد تنظيمها ، الذى كان يدافع عن المدينة . وخلال هذه الحملة ، أبادنا من العدو قيادة فيلق ، وقيادتى فرقتين ، وخمسة ألوية ، يبلغ مجموعها ٣٠ ألف رجل . انه أول انتصار كبير كسبناه فى ميدان الحرب فى الشمال الغربى .

كانتا حينذاك على أشدهما فى جميع المناطق المحررة . وقد رفعت هذه الحركة الى حد كبير الوعى السياسى والانضباط والقدرة القتالية لدى الضباط والجنود فى الجيش كله ، وفى الوقت نفسه أسرعت بفعالية فائقة فى عملية تحويل عدد كبير من جنود الكوميتانغ الأسرى الى مقاتلين فى صفوف جيش التحرير ، فلعبت دورا هاما فى توطيد وتطوير جيش التحرير الشعبى وفى انتصاراته فى القتال . وبصدد أهمية هذه الحركة راجع مقالات « الحركة الديمقراطية فى الجيش » و « خطاب فى مؤتمر الكوادر بمنطقة شانشى - سويوان المحررة » و « اخطار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول اجتماع سبتمبر » الواردة فى هذا المجلد .

وحلل الناطق الوضع في ميدان الحرب في الشمال الغربي قائلا : ان ثمانية ألوية من ألوية "الجيش المركزي" الـ ٢٨ الموضوعة تحت امره هو تسونغ نان المباشرة ، تنتمي الى فرقه الرئيسية الثلاث أى الفرق الأولى والـ ٣٦ والـ ٩٠ المعاد تنظيمها . ومن هذه القوات أيد اللواء الأول من الفرقة الأولى المعاد تنظيمها ، مرة في سبتمبر ١٩٤٦ في فوشان في جنوبي شنشى ، وفي مايو الماضى لاقت القوات الرئيسية للواء الـ ١٦٧ من هذه الفرقة نفس المصير في بلدة بانلونغ في شمالى شنشى ، وفي أغسطس الماضى أيد اللواءان الـ ١٢٣ والـ ١٦٥ من الفرقة الـ ٣٦ المعاد تنظيمها ، مرة في شاجياديان في محافظة ميتشى في شمالى شنشى ، وفي هذه المرة أيدت الفرقة الـ ٩٠ المعاد تنظيمها اباداة تامة ، وهكذا لم يبق لهو تسونغ نان من القوات الرئيسية التى لم تتلق ضربات ساحقة سوى اللواء الـ ٧٨ من الفرقة الأولى المعاد تنظيمها واللواء الـ ٢٨ من الفرقة الـ ٣٦ المعاد تنظيمها . فيمكن القول بأنه ليست في جيش هو تسونغ نان بأكمله وحدات ممتازة تذكر . فبعد حملة الابداء هذه في ييتشوان لم يبق من الألوية النظامية الـ ٢٨ الموضوعة سابقا تحت امره هو تسونغ نان المباشرة ، سوى ٢٣ لواء موزعة في المناطق التالية : لواء في لينفن في جنوبي شنشى وقد أصبح كقطعة مية في رقعة الشطرنج ؛ وتسعة ألوية في منطقة حدود شنشى - خنان وعلى طول خط لويانغ - تونغقوان تجابه جيشنا الميدانى بقيادة تشن قنغ وشيه فو تشى ؛ ولواء في جنوبي شنشى يحرس منطقة هانتشونغ . أما الألوية الـ ١٢ الأخرى فهى موزعة على طول طرق المواصلات التى تسير على شكل " T " من تونغقوان الى باوجى ومن شيانيانغ الى يانآن . وبين هذه الألوية الأخيرة ثلاثة "ألوية مسحوبة من الجبهة الأمامية" (١) تتكون جميعها من مجندين جدد ؛ ولواءان أعيد تكميلهما مؤخرا بعد أن أبادهما جيشنا اباداة تامة ؛ ولواءان تعرضا لضربات ساحقة من قبل جيشنا ؛ وخمسة

ألوية تلقت ضربات قليلة نسبيا من قبل جيشنا . ويمكن أن يستخلص من ذلك أن هذه القوات لم تكن ضعيفة جدا فحسب بل يقوم معظمها بالحماية . وإلى جانب قوات هو تسونغ نان ، فهناك لواءان تحت امرة دنغ باو شان يقومان بحماية يويلين وتسعة ألوية تحت امرة ما هونغ كوى فى نينغشيا وما بو فانغ فى تشينغهاى موزعة فى سانبيان وشرقى قانسو . ان هذه القوات النظامية الآن ذكرها تحت امرة كل من هو تسونغ نان ودنغ باو شان وما هونغ كوى وما بو فانغ يبلغ مجموعها الآن ٣٤ لواء بما فيها الوحدات التى أعيدت تكميلها بعد أن أيدت مرة أو مرتين .

ذلك هو وضع قوات العدو فى الشمال الغربى . ثم اذا عدنا الى الألوية الخمسة المحشودة على طرق المواصلات التى تسير على شكل " T " والتى تلقت ضربات قليلة نسبيا من قبل جيشنا ، ألفينا أن لواءين منها مجمدان فى يانآن وثلاثة ألوية ترابط فى منطقة قوانتشونغ الكبرى ؛ أما الألوية الأخرى فمعظمها وحدات تم تكميلها حديثا وبعضها وحدات تعرضت لضربات ساحقة . وبتعبير آخر ، ان قوات العدو فى كل منطقة قوانتشونغ الكبرى ، ولا سيما فى مقاطعة قانسو ، هى فى غاية الضعف ، وليس بإمكانها إيقاف هجوم جيش التحرير الشعبى . وهذا الوضع يؤثر بالضرورة فى بعض ترتيبات قوات تشيانغ كاي شيك على الجبهة الجنوبية ، وفى المقدمة ترتيباتها على حدود خنان - شنشى لمواجهة جيشنا الميدانى بقيادة تشن قنغ وشيه فو تشى . ان جيش التحرير الشعبى فى الشمال الغربى قد انتصر فى زحفه الحالى الى الجنوب منذ بداية القتال واكتسب شهرة مدوية ، الأمر الذى غير ميزان القوى بين العدو وبيننا فى الشمال الغربى ، وهو من الآن فصاعدا سيحارب بتناسق أكثر فعالية مع قوات جيش التحرير الشعبى على ميادين الجبهة الجنوبية . واستطرد الناطق قائلا : منذ الصيف والخريف الماضيين تقدمت جيوشنا

الميدانية الثلاثة التي يقودها كل من ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ ، وتشن يى وسو يوى ، وتشن قنغ وشيه فو تشى نحو الجنوب بعد أن عبرت النهر الأصفر ، واكتسحت طولاً وعرضاً الأراضى الواقعة بين نهر اليانغتسى ونهر هوايخه والنهر الأصفر ونهر هانشوى ، وأبادت العدو بأعداد كبيرة وحركت وجذبت إليها زهاء ٩٠ لواء من الـ ١٦٠ لواء والنيف التى يملكها تشيانغ كاي شيك فى الجبهة الجنوبية وأوقعت قوات تشيانغ فى وضع سلبى ولعبت على هذا النحو دوراً استراتيجياً حاسماً ولقيت ثناء الشعب بأسره (٢) . وأباد جيشنا جيش الشمال الشرقى الميدانى خلال هجومه الشتوى ، متحملاً برداً قارساً درجة حرارته ثلاثون تحت الصفر ، قسماً كبيراً من قوات العدو واستولى على مدن كبرى واحدة بعد الأخرى وحظى بشهرة مدوية فى طول البلاد وعرضها (٣) . وقد أنجزت جيوشنا الميدانية فى كل من شانشى - تشاهار - خبى وشاندونغ وشمالي جيانغسو وشانشى - خبى - شاندونغ - خنان ، مهمة إعادة التنظيم والتدريب فى الشتاء بعد أن أبادت العدو بأعداد كبيرة فى معارك بطولية فى العام الماضى (٤) ، وهى ستشن هجومها الربيعى عما قريب (٥) . ان دراسة مجمل الوضع تثبت الحقيقة التالية : طالما نكافح بحزم نزعاً المحافظة والخوف من العدو والصعوبات ، ونسير على المبدأ الاستراتيجى العام الذى وضعت له لجنة الحزب المركزية وعلى توجيهها حول المبادئ العسكرية العشرة الكبرى (٦) نستطيع أن نوسع هجماتنا ونبيد العدو بأعداد كبيرة ؛ وننزل بعصا تشيانغ كاي شيك ضربات اما أن تصمد لها لبعض الوقت دون أن تتمكن من الانتقام ، أو حتى لا تستطيع ذلك وتباد قواتها اباداً تامة واحدة اثر أخرى .

وأكد الناطق قائلاً : ان القدرة القتالية لدى جيش الشمال الغربى الميدانى أصبحت أقوى منها فى أى وقت من العام الماضى (٧) . ففي معارك العام الماضى لم يستطع جيش الشمال الغربى الميدانى أن يبيد أكثر من لواءين

معاديين دفعة واحدة ، أما الآن فقد استطاع في حملة ييتشوان هذه أن يبني خمسة ألوية معادية دفعة واحدة . وإذا كان هذا الانتصار باهرا الى هذا الحد فالأسباب عديدة ، ومما يجدر بالذكر القيادة الحازمة والمرنة لرفاقنا القياديين في الجبهة ، والدعم القوي الذي قدمه رفاقنا القياديون وجماهير الشعب العريضة في المؤخرة ، وعزلة قوات العدو نسبيا ، والطوبوغرافية الملائمة لنا . بيد أن السبب الأجدر بالانتباه هو حركة تعزيز الجيش من طراز جديد التي استمرت طيلة أكثر من شهرين في الشتاء الماضي بواسطة عرض الشكاوى والفحوص الثلاثة . وبما أن حركة عرض الشكاوى ( أي كشف النقاب عن الآلام التي أنزلها المجتمع القديم والرجعيون بالجماهير الكادحة ) والفحوص الثلاثة ( فحص الانتماء الطبقي ، وفحص مدى انجاز العمل ، وفحص العزيمة الكفاحية ) وجهت بصورة صحيحة ، فقد رفعت كثيرا الوعي السياسي لدى القواد والمقاتلين في كل الجيش للنضال في سبيل تحرير الجماهير الكادحة المستغلة ، وانجاز الاصلاح الزراعي في جميع أنحاء البلاد ، وابداء عصابة تشيانغ كاي شيك عدو الشعب المشترك ؛ وفي الوقت ذاته ، عززت هذه الحركة كثيرا تلاحم جميع القواد والمقاتلين الوثيق تحت قيادة الحزب الشيوعي . وعلى هذا الأساس اكتسب الجيش نقاء أكثر في صفوفه ، وزاد من تعزيز النظام ، وقام بحركة جماهيرية للتدريب العسكري ، وطور ديمقراطيته السياسية والاقتصادية والعسكرية التي كانت مطبقة في ظل قيادة سديدة ونظام تام . وهكذا أصبح الجيش الآن متحدا كرجل واحد ، يسهم جميع أفرادها بما لديهم من آراء وأفكار ، ويبدلون جهودا مشتركة ، وهم لا يخشون أية تضحية ، ويحسنون تذليل الصعوبات المادية ، ويظهرون الشجاعة والبطولة الجماعية في القتال . ان مثل هذا الجيش لا يقهر .

واختتم الناطق قوله : ان حركة تعزيز الجيش من طراز جديد هذه لم

تطبق فى الشمال الغربى فحسب بل طبقت أو تطبق فى كل جيش التحرير الشعبى . وهى اذ تجرى فى الفترات التى تتخلل المعارك ، فانها لا تعوق العمليات العسكرية . وهى مربوطة بحركة تعزيز الحزب وحركة الاصلاح الزراعى اللتين يباشرهما حزبنا الآن بصورة صحيحة ، ومربوطة بسياسة حزبنا الصحيحة التى تقوم على تضيق نطاق الضرب وقصره على محاربة الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية فقط ومنع الضرب والقتل بدون تمييز منعا شديدا ( بقدرما يقل القتل ، يكون ذلك أفضل ) واتحادنا الراسخ مع جماهير الشعب العريضة التى تشكل أكثر من ٩٠ بالمائة من سكان البلاد ، ومربوطة بسياسة حزبنا الصحيحة المنفذة فى المدن ، وسياسته الرامية الى حماية وتطوير صناعة وتجارة البرجوازية الوطنية بصورة حازمة . وعليه ، فمن المحتم أن يؤتى جيش التحرير الشعبى بقوة لا تقهر . ومهما كانت النزاعات اليايسة التى تقوم بها عصابة تشيانغ كاي شيك وسيدها الامبريالية الأمريكية فى وجه النضال العظيم الذى يخوضه الشعب الصينى فى سبيل الثورة الديمقراطية ، فان النصر سوف يكون لنا حتما .

## ملاحظات

( ١ ) اشارة الى تلك الأولوية الكوميتانغية التى أيد معظم أفرادها فى الجبهة من قبل جيش التحرير الشعبى الصينى ونقلت الى المؤخرة بغرض التكميل دون أن تغير تسمياتها - المعرب .

( ٢ ) منذ ٣٠ يونيو ١٩٤٧ ، عبرت سبعة طوابير من جيش شانشى - خبى - شاندونج - خنان الميدانى بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ ورفاق آخرين ، النهر الأصفر بقوة ، ترحف نحو جبال داييه ، الأمر الذى رفع الستار عن الهجوم الاستراتيجى لجيش التحرير الشعبى . وحتى أواخر مارس ١٩٤٨ ، استطاعت أن تبعد قوات

معادية يزيد مجموعها على مائة ألف رجل وأن تقيم قواعد في هوبى - خنان وفي غربى آنهوى وفي تونغباى وفي السهول الواقعة بين نهر اليانغتسى ونهر هانشوى . وانطلقت ثمانية طوابير من جيش شرقى الصين الميدانى بقيادة تشن يى وسو يوى ورفاق آخرين ، بعد أن حطمت هجوم العدو المركز على شاندونغ في أغسطس ١٩٤٧ ، تزحف نحو جنوب غربى شاندونغ ومنطقة حدود خنان - آنهوى - جيانغسو فأبادت قوات معادية يزيد مجموعها على مائة ألف رجل ، ووسعت منطقة خنان - آنهوى - جيانغسو المحررة ، وعزلت مركزى العدو الاستراتيجيين ، كايفنغ وتشنغتشو . وتحرك طابوران وفيلق من مجموعة فيالق تايويه في منطقة شانشى - خبى - شاندونغ - خنان بقيادة تشن قنغ وشيه فو تشى ورفاق آخرين لتعبر النهر الأصفر بقوة من جنوبى شانشى في أغسطس ١٩٤٧ زاحفة نحو غربى خنان فأبادت قوات معادية تزيد على ٤٠ ألف رجل ، وأقامت قاعدة خنان - شنشى - هوبى وقاعدة جنوبى شنشى وعزلت عزلة تامة لويانغ ، مركز العدو الحيوى في غربى خنان مهددة تونغقوان .

( ٣ ) من ١٥ ديسمبر ١٩٤٧ الى ١٥ مارس ١٩٤٨ ، شنت عشرة طوابير و ١٢ فرقة مستقلة من جيش الشمال الشرقى الميدانى بقيادة لين بياو ولوه رونغ هوان ورفاق آخرين هجوما شتويا لا سابق لنطاقه ، على طول قسم سيبينغجيه - داشيتشياو من سكة حديد تشانغتشون الصينية وعلى طول قسم شانهايقوان - شنيانغ من سكة حديد بيبينغ - شنيانغ ، وخلال تسعين يوما من المعارك المتواصلة خسرت قوات العدو أكثر من ١٥٦ ألف رجل واستولت على سيبينغجيه المركز الاستراتيجى القوى التحصين وعلى ثمانى عشرة مدينة أخرى . وقد تمردت فرقة معادية مكلفة بحماية ينغكو وانضمت اليها . وفرت قوات العدو التى كانت تدافع عن مدينة جيلين الى تشانغتشون . وهكذا تقلصت المناطق التى سيطر عليها العدو في الشمال الشرقى الى واحد في المائة من مساحة الشمال الشرقى كلها وعزلت حصونه في المدن الواقعة على خط تشانغتشون - شنيانغ - جينتشو .

( ٤ ) من مستهل سبتمبر الى أواسط نوفمبر ١٩٤٧ ، شنت خمسة طوابير من جيش شانشى - تشاهار - خبى الميدانى بقيادة نيه رونغ تشن ورفاق آخرين ، حملتين في منطقة شمال نهر داتشينغ وفي منطقة تشينغفنديان ، وحملة لتحرير شيجياتشوانغ على التوالى ، فكبدت العدو خسائر زهاء ٥٠ ألف رجل ، وربطت منطقة شانشى - تشاهار - خبى المحررة بمنطقة شانشى - خبى - شاندونغ - خنان المحررة . ومن سبتمبر الى ديسمبر ١٩٤٧ قامت ثلاثة طوابير من مجموعة فيالق شاندونغ التابعة

لجيش شرقي الصين الميداني وقوات مسلحة محلية بحملة شرقي شاندونغ بقيادة شيوي شيو وتان تشن لين وغيرهما من الرفاق ، وأبادت قوات معادية تزيد على ٦٣ ألف رجل ، واستعادت أكثر من عشر حواضر للمحافظات ، مما غير كل الوضع في مقاطعة شاندونغ . ومن أغسطس الى ديسمبر ١٩٤٧ شنت في شمالي جيانغسو وحدات من جيش شرقي الصين الميداني حملة يانتشنغ وحملة لياو وغيرهما من الحملات على التوالي ، وكبدت العدو خسائر يزيد مجموعها على ٢٤ ألف رجل واستعادت مناطق واسعة في شمالي جيانغسو . وفي ديسمبر ١٩٤٧ ، استولت على مدينة يونتشنغ وحدات من جيش شانشي - خبي - شاندونغ - خنان الميداني بقيادة شيوي شيانغ تشيان ورفاق آخرين ، بالتعاون مع وحدات من جيش الشمال الغربي الميداني ، وقد كلفت العدو أكثر من ١٣ ألف رجل ، وهكذا أبادت جميع قوات العدو في جنوب غربي شانشي ابادة تامة وعزلت قوات العدو المكلفة بحماية لينفن .

( ٥ ) في ربيع عام ١٩٤٨ ، شنت جميع الجيوش الميدانية لجيش التحرير الشعبي هجومها الربيعي على التوالي بعد فترة من اعادة التنظيم والتدريب في الشتاء . ومن مارس الى مايو شن جيش شانشي - تشاهار - خبي الميداني ، ووحدات من جيش شانشي - خبي - شاندونغ - خنان الميداني ووحدات من جيش شانشي - سويوان الميداني حملات في جنوبي تشاهار وشرقي سويوان ولينفن على التوالي ، وأبادت قوات معادية يزيد مجموعها على ٤٣ ألف رجل ، واستعادت أراضي واسعة . ومن ٨ مارس الى ٢٩ مايو ، شنت وحدات من جيش السهول الوسطى الميداني ووحدات من جيش شرقي الصين الميداني حملات متتالية في لويانغ وسونغخه وغربي وشرقي نانيانغ ، وأبادت قوات معادية يزيد مجموعها على ٥٦ ألف رجل ، وحطمت جهازها الدفاعي في السهول الوسطى ووسعت فيها المنطقة المحررة وعززتها . ومن ١١ مارس الى ٨ مايو شنت مجموعة فيالق شاندونغ من جيش شرقي الصين الميداني حملة القسم الغربي من سكة حديد تشينغداو - جينان وحملة محافظة ويشيان على التوالي ، وأبادت قوات معادية يزيد مجموعها على ٨٤ ألف رجل . وعلى هذا النحو حررت مقاطعة شاندونغ كلها باستثناء بعض نقاط الارتكاز التي بقيت في يد الكومينتانغ مثل جينان وتشينغداو ولينيي ويانتشو . وفي مارس انتصرت مجموعة فيالق شمالي جيانغسو في حملة ييلين .

( ٦ ) بشأن المبادئ العسكرية العشرة الكبرى ، انظر القسم الثالث من مقالة « الوضع الراهن ومهماتنا » الواردة في هذا المجلد .

(٧) كانت القوات الرئيسية التي يسيرها جيش الشمال الغربي الميداني بقيادة بنغ ده هواي وخه لونغ وشي تشونغ شيون ورفاق آخرين الى معارك شمالي شنشي في صيف عام ١٩٤٧ تتشكل من طابورين ولواين يزيد مجموعها على ٢٥ ألف رجل . وفي ربيع عام ١٩٤٨ ارتفعت الى خمسة طوابير يزيد مجموعها على ٧٥ ألف رجل . ان الجماهير الواسعة من الضباط والجنود التي صلبت عودها سنة من القتال وحركة تعزيز الجيش من طراز جديد في شتاء عام ١٩٤٧ ، رفعت وعيها السياسي وقدرتها القتالية الى مستوى لا سابق له . وهذا قد وفر الظروف اللازمة لانتقال جيش الشمال الغربي الميداني الى خوض العمليات خارج الخطوط في مارس ١٩٤٨ . وبعد انتصار ييتشوان الكبير شن جيش الشمال الغربي الميداني في ١٢ ابريل حملة في شيفو ( منطقة تقع غرب شيآن بين نهري جينغشوي وويشوي ) وشرقي قانسو وزحف الى المنطقة الواسعة بين نهري جينغشوي وويشوي وقطع طريق شيآن - لانتشو ، واستعاد يانآن في ٢٢ ابريل .

# منشور حول الوضع

( ٢٠ مارس - آذار - ١٩٤٨ )

١ - كرسّت اللجنة المركزية خلال الأشهر الأخيرة جميع جهودها لتحلّ ، في ظلّ الوضع الجديد ، المسائل المتعلقة بالسياسات والتكتيكات المحددة في حقول الإصلاح الزراعي والصناعة والتجارة والجبهة المتحدة وتعزيز الحزب والعمل في المناطق المحررة الحديثة ، وكذلك لتكافح الانحرافات اليمينية و " اليسارية " الموجودة في داخل الحزب ، وبصورة رئيسية الانحرافات " اليسارية " . وقد بين تاريخ حزبنا أنه من الممكن أن تحصل في داخل الحزب انحرافات يمينية عندما شكل حزبنا جبهة متحدة مع الكومينتانغ ، وأن تحصل فيه انحرافات " يسارية " عندما حدثت القطيعة بين حزبنا والكومينتانغ . والانحرافات " اليسارية " الحالية تقوم بصورة رئيسية في انتهاك مصالح الفلاحين المتوسطين والاضرار بمصالح البرجوازية الوطنية ، وقصر التشديد في الحركة العمالية على رفاهية العمال المباشرة ، وعدم التمييز في معاملة ملاك الأراضي

---

هذا هو منشور للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ باسم اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني . بعد أن أصدرت اللجنة المركزية هذا المنشور انتقلت من منطقة حدود شنشي - قانسو - نينغشيا الى منطقة شانشي - تشاهار - خبي المحررة مارة بمنطقة شانشي - سويوان المحررة ووصلت في مايو ١٩٤٨ الى قرية شيبايوه في محافظة بينغشان في غربي مقاطعة خبي .

والفلاحين الأغنياء ولا في معاملة ملاك الأراضي الكبار والمتوسطين والصغار ولا في معاملة ملاك الأراضي الطغاة وغير الطغاة ، وعدم ترك الوسائل المعيشية الضرورية لملاك الأراضي بمقتضى مبدأ التوزيع المتساوى ، وتجاوز بعض حدود سياستنا في النضال لأجل قمع العناصر المعادية للثورة ، ورفض الأحزاب التي تمثل البرجوازية الوطنية ، ورفض الوجهاء المستنيرين ، واهمال الأهمية التكتيكية القائمة في تضيق نطاق تسديد الضربات ( أى اهمال تحييد الفلاحين الأغنياء وكذلك صغار ملاك الأراضي ) في المناطق المحررة الحديثة ، والاصابة بداء التسرع في ترتيب الأعمال . لقد ظهرت هذه الانحرافات " اليسارية " في العامين الماضيين تقريبا بدرجات متفاوتة في مختلف المناطق المحررة وتحولت أحيانا الى نزعة مغامرة خطيرة . ومن حسن الحظ أن تصحيح مثل هذه الانحرافات لم يكن أمرا صعبا جدا ، فقد تم تصحيحها على وجه التقريب خلال الأشهر الأخيرة ، أو هي في جريان التصحيح . بيد أن تصحيح الانحرافات من هذا النوع بصورة تامة يتطلب من القادة على جميع المستويات أن يبذلوا قصارى مجهوداتهم . وتقوم الانحرافات اليمينية بصورة رئيسية في المبالغة في تقدير قوة العدو والخوف من المساعدات الضخمة التي تقدمها الولايات المتحدة لتشيانغ كاي شيك والشعور ، الى حد ما ، بالكلل من الحرب التي يطول أمدها ، ومعاناة بعض الشكوك في مدى بأس القوى الديمقراطية العالمية ، وعدم الجرأة على اطلاق اليد في استنهاض الجماهير لتصفية النظام الاقطاعى ، واللامبالاة بعدم النقاوة في التركيب الطبقي وأسلوب العمل في داخل الحزب . الا أن هذه الانحرافات اليمينية لم تعد اليوم شيئا رئيسيا كما وأنه ليس من الصعب تصحيحها . خلال الأشهر الأخيرة أحرز حزبنا نجاحات في جميع حقول الحرب والاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب وتعزيز الجيش وتوسيع المناطق المحررة الحديثة وكسب الأحزاب الديمقراطية ، وقد صحح بحزم أو يصحح

الآن الانحرافات التي حصلت في هذه الحقول ، الأمر الذي يتيح لكل الحركة الثورية الصينية أن تسلك طريق التطور السليم . ان الثورة الصينية لا يمكن أن تنتصر الا عندما تسلك جميع سياسات الحزب وتكتيكاته في الطريق السليم . فالسياسة والتكتيك هما حياة الحزب ، فيتحتم على الرفاق القادة من جميع المستويات أن يعيروهما انتباها كاملا ولا يجوز لهم اهمال شأنهما مطلقا .

٢ - لقد وجدت بعض الشخصيات الديمقراطية التي تحمل أوهاما عن الولايات المتحدة وتشيانغ كاي شيك ، وتشكك فيما اذا كان لدى حزبنا والشعب قوة كافية لقهق جميع الأعداء في الداخل والخارج ، فتتخذ موقفا وسطا بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي ، اعتقادا منها أن طريقا ثالثة (١) مزعومة ما زالت ممكنة ، وجدت نفسها في موقف سلبي أمام هجوم الكومينتانغ المباغت ، وأخيرا قبلت في يناير ١٩٤٨ شعارات حزبنا وأعلنت أنها تقف في وجه تشيانغ كاي شيك والولايات المتحدة وتؤيد التحالف مع الحزب الشيوعي والاتحاد السوفياتي (٢) . ينبغي لنا أن نتخذ سياسة الاتحاد مع هذه الشخصيات منتقدين في الوقت ذاته وجهات نظرها الخاطئة انتقادا ملائما . وفي المستقبل عند تشكيل الحكومة الشعبية المركزية ، فانه من الضروري والمفيد أن يدعى البعض منهم للاشتراك فيها . ان خاصية هؤلاء الناس هي أنهم لا يرغبون قط في التقرب الى الجماهير الكادحة ، ويعتادون على العيش في المدن الكبرى ، فلا يحزمون أمرهم بسهولة على القدوم الى المناطق المحررة . ورغم ذلك فالقاعدة الاجتماعية التي يمثلونها ، أي البرجوازية الوطنية ، لها شأن لا يمكن تجاهله . لذا فكسبهم أمر ضروري . ومن المقدر أنه بعد أن نحرز انتصارات أكبر ونستولى على عدد من المدن مثل شنيانغ وبييينغ وتيانجين ، ويصبح انتصار الحزب الشيوعي وانهزام الكومينتانغ أمرا واضحا تمام الوضوح ، قد يرغب هؤلاء الناس في أن يقدموا الى المناطق المحررة حيث يتعاونون معنا ، اذا ما وجهنا حينئذ الدعوة اليهم للاشتراك

في الحكومة الشعبية المركزية .

٣ - نحن لا نعتزم تشكيل الحكومة الشعبية المركزية في هذا العام اذ ان الوقت لم يحن بعد . ولكن تشكيل الحكومة الشعبية المركزية سوف يكون ضروريا تماما ، وذلك بعد ان ينتخب تشيانغ كاي شيك رئيسا للجمهورية من قبل الجمعية الوطنية المزيفة المزمع انعقادها في هذا العام (٣) ويفقد هيئته أكثر ، وبعد أن نحرز انتصارات أكبر ونزيد من توسيع أراضينا ونستولي - وهذا أحسن ما يكون - على مدينة أو مدينتين من أكبر مدن البلاد ونجمع الشمال الشرقي وشمال الصين وشاندونغ وشمال جيانغسو وخنان وهوبي وآنهوى في منطقة واحدة متصلة . ولعل ذلك يكون في عام ١٩٤٩ . اننا نعمل الآن على توحيد منطقة شانشى - تشاهار - خبي ومنطقة شانشى - خبي - شاندونغ - خنان ومنطقة بوهاى في شاندونغ ووضعها تحت قيادة لجنة حزبية واحدة ( مكتب شمال الصين ) وحكومة واحدة وجهاز عسكرى واحد ( ضم منطقة بوهاى قد يؤجل لبعض الوقت ) . وهذه المناطق الثلاث تضم أراضى شاسعة بين شمال خط سكة حديد لونغهاى وغرب خط سكة حديد تيانجين - بوكو وخليج بوهاى وشرق خط سكة حديد داتونغ - بوتشو وجنوب خط سكة حديد بينغ - سويوان (٤) . وقد ارتبطت بعضها ببعض في منطقة موحدة يقطنها خمسون مليون نسمة ، وقد تتم مهمة توحيدها قريبا . ان هذا التوحيد يمكننا من دعم عملياتنا بقوة في الجبهة الجنوبية ونقل عدد كبير من الكوادر الى المناطق المحررة الحديثة . وسوف يكون مركز قيادة هذه المنطقة الموحدة في شيجياتشوانغ . وتستعد اللجنة المركزية أيضا أن تنتقل الى شمال الصين حيث تنضم اليها لجنة العمل التابعة لها .

٤ - ان قواتنا في الجبهة الجنوبية - مجموعة فيالق شاندونغ ٩ ألوية ومجموعة فيالق شمالى جيانغسو ٧ ألوية ، ومجموعة فيالق المنطقة بين النهر

الأصفر ونهر هوايخه ٢١ لواء، ومجموعة فيالق منطقة خنان - هوبى - شنشى ١٠ ألوية ومجموعة فيالق المنطقة بين نهر اليانغتسى ونهر هوايخه ونهر هانشوى ١٩ لواء ومجموعة فيالق الشمال الغربى ١٢ لواء ، ومجموعة فيالق جنوبى شانشى وشمالى خنان ١٢ لواء - قد أخذت جميعها الراحة وقامت باعادة تنظيمها وتدريبها فى الفترة ما بين ديسمبر وفبراير باستثناء القوات الرئيسية من مجموعة فيالق المنطقة بين نهر اليانغتسى ونهر هوايخه ونهر هانشوى ، التى يقودها ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ والتى لم تستطع ، بسبب حشد باى تشونغ شى قواته لمهاجمة جبال داييه (٥) ، أن ترسل بعض وحداتها الى شمال نهر هوايخه للراحة واعادة التنظيم والتدريب الا فى نهاية فبراير . انها أول مرة للراحة واعادة التنظيم والتدريب تتم على نطاق واسع منذ الأشهر العشرين الأخيرة من المعارك . وقد اتخذنا بهذا الصدد الأساليب التالية : العرض الجماهيرى للشكاوى ( أى كشف النقاب عن الآلام التى أنزلها المجتمع القديم والرجعيون بالجماهير الكادحة ) والفحوص الثلاثة ( فحص الانتماء الطبقي ، وفحص مدى انجاز العمل ، وفحص العزيمة الكفاحية ) والتدريب الجماهيرى ( يدرّب الضباط الجنود ، وبالعكس ، والجنود يدرّب بعضهم بعضا ) . وبهذه الأساليب نمينا حماسة ثورية عالية لدى القادة والمحاربين فى كل الجيش ، وأصلحنا أو نبذنا عناصر ملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء والعناصر الرديئة ، التى تسربت الى بعض وحدات الجيش ، وعززنا الانضباط وشرحنا بوضوح مختلف السياسات المتعلقة بالاصلاح الزراعى ، والسياسات المتعلقة بالصناعة والتجارة وكذلك بالمتقنين ، وطورنا أسلوب العمل الديمقراطى فى الجيش ورفعنا مستوى تكتيكنا وتكتيكنا العسكريين . وبالتالى ازدادت قدرة جيشنا القتالية ازديادا كبيرا . وباستثناء قسم من مجموعة الفيالق التى يقودها ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ لا يزال فى الراحة واعادة التنظيم والتدريب ، بدأت جميع مجموعات الفيالق

في الجبهة الجنوبية ، بالتوالي ، تقوم بعمليات جديدة منذ نهاية فبراير أو مستهل مارس ، وأبادت في غضون أسبوعين تسعة ألوية من قوات العدو . ان قواتنا في الجبهة الشمالية ، أي مجموعة فيالق الشمال الشرقي المتألفة من ٤٦ لواء ومجموعة فيالق منطقة شانشي - تشاهار - خبي المشكلة من ١٨ لواء ومجموعة فيالق منطقة شانشي - سويوان المكونة من لواءين ، حارب القسم الأكبر منها طوال الشتاء في حين قضى الباقي فترة للراحة وإعادة التنظيم والتدريب . وقد حاربت مجموعة فيالق الشمال الشرقي منتهزة فرصة تجمد نهر لياوخه ، العدو لمدة ثلاثة أشهر وأبادت ثمانية من ألويته وعملت حتى تمرد لواء معاد لينضم الى صفوفها ، وهجمت واستولت على تشانغوو وفاكو وشينيليتون ولياويانغ وأنشان وينغكو وسيبينغجيه واستعادت جيلين . بدأت مجموعة الفيالق هذه الآن فترة الراحة وإعادة التنظيم والتدريب . وبعد ذلك تهاجم تشانغتشون أو قوات العدو الموزعة على طول خط سكة حديد بيبينغ - شنيانغ . وقد قضت مجموعة فيالق منطقة شانشي - تشاهار - خبي أكثر من شهر من الراحة وإعادة التنظيم والتدريب وهي تزحف الآن باتجاه خط سكة حديد بيبينغ - سويوان . ان مجموعة فيالق شانشي - سويوان هي قوات قليلة العدد نسبيا ومهمتها الرئيسية هي تقييد تحركات قوات يان شي شان . والخلاصة أن لدينا الآن في الجبهتين الجنوبية والشمالية عشر مجموعات فيالق كبيرة وصغيرة تضم ٥٠ طابورا من القوات النظامية ( كل منها يعادل فرقة كوميتانغية معادا تنظيمها ) أو ١٥٦ لواء ( كل منها يعادل لواء كوميتانغيا معادا تنظيمه ) ، أي ما يزيد اجمالا على مليون و ٣٢٢ ألف رجل ، وكل لواء ( ثلاثة أفواج ) يعد حوالي ثمانية آلاف رجل وسطيا . يضاف الى ذلك قوات غير نظامية تزيد على مليون و ١٦٨ ألف رجل ( منها ٨٠٠ ألف من القوات المحاربة ) وتضم فرقا محلية ووحدات محلية وفصائل عصابات وهيئات ومدارس عسكرية في المؤخرة . هكذا يعد مجمل

قواتنا أكثر من مليونين و ٤٩١ ألف رجل . في حين أننا لم نكن نحوز قبل يوليو ١٩٤٦ سوى ٢٨ طابورا من القوات النظامية أو ١١٨ لواء أى ٦١٢ ألف رجل ويزيد قليلا في الاجمال ، وكل لواء ( ثلاثة أفواج ) هو دون الخمسة آلاف رجل وسطيا ؛ ومع اضافة أكثر من ٦٦٥ ألف رجل من القوات غير النظامية ، كان المجموع يزيد قليلا عن مليون و ٢٧٨ ألف رجل . وتبين من ذلك أن قواتنا قد ازدادت الآن . وبرغم أن عدد الألوية لم يزد كثيرا لكن عدد أفراد كل لواء قد ازداد الى حد كبير . وارتفعت أيضا قدرتها القتالية كثيرا بعد ٢٠ شهرا من القتال .

٥ - من يوليو ١٩٤٦ الى صيف ١٩٤٧ كانت قوات الكوميتانغ النظامية تتألف من ٩٣ فرقة أى ٢٤٨ لواء ، أما الآن فهذه القوات تبلغ حسب تسمياتها ١٠٤ فرق أى ٢٧٩ لواء . وهي موزعة كما يلي : في الجبهة الشمالية ٢٩ فرقة ، أى ٩٣ لواء ( ١٣ فرقة ، أى ٤٥ لواء ، بامرة وى لى هوانغ فى شنيانغ ؛ و ١١ فرقة ، أى ٣٣ لواء ، بامرة فو تسوه يى فى بيبينغ ؛ وخمس فرق ، أى ١٥ لواء ، بامرة يان شى شان فى تايوان ) وتبلغ اجمالا زهاء ٥٥٠ ألف رجل . وفي الجبهة الجنوبية ٦٦ فرقة مؤلفة من ١٥٨ لواء ( ٣٨ فرقة ، أى ٨٦ لواء بقيادة قوتشو تونغ فى تشنغتشو ؛ و ١٤ فرقة ، أى ٣٣ لواء بامرة باى تشونغ شى فى جيوجيانغ ؛ و ١٤ فرقة ، أى ٣٩ لواء بامرة هو تسونغ نان فى شيان ) وتبلغ اجمالا زهاء مليون و ٦٠ ألف رجل . وفي الخط الثانى تسع فرق ، أى ٢٨ لواء يقارب مجموعها ١٩٦ ألف رجل ( أربع فرق ، أى ثمانية ألوية ، فى منطقة الشمال الغربى ، أى المنطقة الواقعة غرب لانتشو ؛ وأربع فرق ، أى عشرة ألوية ، فى منطقة الجنوب الغربى ، أى مقاطعات سيتشوان وشيكانغ ويوننان وقويتشو ؛ وثمانية ألوية فى منطقة الجنوب الشرقى ، أى المقاطعات الواقعة جنوب نهر اليانغتسى ؛ وفرقة واحدة ، أى لواءين فى تايوان ) . وسبب ازدياد

تسميات الوحدات من قوات الكومينتانغ النظامية هو أن الكومينتانغ استشعر ، بعد أن أبادت قواتنا عددا كبيرا من قواته وبعد أن انتقلت قواته من الهجوم الاستراتيجي الى الدفاع الاستراتيجي ، استشعر بشدة بنقص قواته فعمد الى ترقية أو إعادة تنظيم عديد من الوحدات المسلحة المحلية والقوات العميلة لدمجها في قواته النظامية . وهكذا ضمت في الجبهة الشمالية ثلاث فرق مؤلفة من ١٤ لواء الى مجموعة وي لي هوانغ ؛ وفرقتان مؤلفتان من ستة ألوية الى مجموعة فو تسوه يي ؛ وفي الجبهة الجنوبية ضمت ست فرق مؤلفة من تسعة ألوية الى مجموعة قو تشو تونغ ؛ ولواءان الى مجموعة هو تسونغ نان ؛ فبلغت الزيادة الاجمالية ١١ فرقة أي ٣١ لواء . ونتج عن ذلك أن جيش الكومينتانغ يبلغ الآن ١٠٤ فرق بدل ٩٣ فرقة ، أي ٢٧٩ لواء بدل ٢٤٨ لواء . ولكن ، أولا ، ليس للفرق الست المؤلفة من ال ٢٩ لواء التي أبدناها في الأشهر الأخيرة ( الى ٢٠ مارس ) سوى اسم بلا مسمى لأنها لم تجد الوقت لتجديد بنائها أو اكمالها ، وقد لا يتمكن بعضها من القيام بذلك مطلقا . وعليه ، لم يعد جيش الكومينتانغ في الوقت الراهن يحوز في الواقع سوى ٩٨ فرقة مؤلفة من ٢٥٠ لواء . أي بزيادة خمس فرق وهمية ولواءين حقيقيين فقط منذ الصيف الماضي . وثانيا ليس بين ال ٢٥٠ لواء الموجودة حقا سوى ١١٨ لواء لم تتلق ضربات ساحقة من قبل قواتنا . أما ال ١٣٢ لواء الأخرى فانها اما أبادها جيشنا مرة أو مرتين أو حتى ثلاث مرات ، ثم أكملت من جديد ؛ واما تلقت ضربات ساحقة مرة أو مرتين أو حتى ثلاث مرات ( اباده لواء تعنى القضاء عليه بصورة كاملة أو على معظمه ؛ أما انزال ضربة ساحقة به فيعنى اباده فوج واحد منه أو أكثر ولكن ليس قواته الرئيسية ) ، ولقد انحطت معنوياتها انحطاطا كثيرا وضعفت قدرتها القتالية ضعفا شديدا . وبين ال ١١٨ لواء التي لم تتلق بعد ضربات ساحقة ، تؤلف بعض الألوية من مجندين جدد دربوا في الخط الثاني ،

وبعضها الآخر من القوات المحلية والقوات العميلة التي قد رقيت أو أعيد تنظيمها، فقدرتها القتالية ضعيفة جدا . وثالثا انخفض عدد قوات الكوميتانغ أيضا . فقبل يوليو ١٩٤٦ ، كانت تعد مليوني رجل من القوات النظامية ، و ٧٣٨ ألف رجل من القوات غير النظامية ، و ٣٦٧ ألفا من الوحدات الخاصة ، و ١٩٠ ألفا من القوات البحرية والجوية ، وأخيرا مليوناً وعشرة آلاف في دوائر الخدمات والمدارس العسكرية ، أي أربعة ملايين و ٣٠٥ آلاف رجل اجمالا . وفي فبراير ١٩٤٨ ، كان لدى الكوميتانغ مليون و ٨١٠ آلاف رجل من القوات النظامية ، و ٥٦٠ ألفا من القوات غير النظامية ، و ٢٨٠ ألفا من الوحدات الخاصة ، و ١٩٠ ألفا من القوات البحرية والجوية ، و ٨١٠ آلاف في دوائر الخدمات والمدارس العسكرية ، أي ثلاثة ملايين و ٦٥٠ ألف رجل اجمالا . وذلك يعنى انخفاضا قدره ٦٥٥ ألف رجل . وقد أنزل جيشنا بقوات الكوميتانغ ، خلال ال ١٩ شهرا المنصرمة ، من يوليو ١٩٤٦ الى يناير ١٩٤٨ ، خسائر تبلغ مليوناً و ٩٧٧ ألف رجل ( الاحصاءات لشهر فبراير والنصف الأول من مارس لم تتم بعد ولكن العدد يقرب من ١٨٠ ألف رجل ) ، وبتعبير آخر لم يفقد الكوميتانغ أكثر من مليون رجل جندهم خلال الحرب فحسب ، بل وخسر أيضا قسما كبيرا من القوات التي كان يملكها في الأصل . وفي هذه الظروف اتخذ الكوميتانغ سياسة معاكسة لسياستنا ، فانه لم يجهد لاكمال عدد أفراد ألويته وانما سعى الى تخفيض عدد أفراد كل لواء وزيادة عدد تسميات الألوية . ففي عام ١٩٤٦ كان كل لواء كوميتانغى يضم زهاء ثمانية آلاف رجل وسطيا ، أما الآن فلا يتعدى وسطيا ستة آلاف وخمسمائة رجل تقريبا . ومن الآن فصاعدا لا تنفك الأراضي التي يحتلها جيشنا تتسع في حين أن موارد الكوميتانغ من الرجال والأغذية سوف تنقص يوما عن يوم ، فمن المحتمل أنه في مدى عام كامل من المعارك ، أى الى الربيع القادم ، قد يتساوى

تقريبا جيشنا وجيش الكوميتانغ من حيث العدد . ان مبدأنا يقوم في التقدم بخطى ثابتة والضرب بصورة أكيدة دون السعى الى نتائج سريعة ، بل بذل كل مجهوداتنا في أن نبيد وسطيا حوالى ثمانية ألوية من قوات الكوميتانغ النظامية في الشهر ، أى حوالى مائة لواء سنويا . والواقع أن هذا الرقم قد تم تجاوزه منذ الخريف الماضى ويمكن تجاوزه من الآن فصاعدا بمقدار أكبر . اذن ، وبالامكان ابادة جميع قوات الكوميتانغ في مدى خمسة أعوام تقريبا (ابتداء من يوليو ١٩٤٦) (٦) .

٦ - ان العدو في الجبهتين الجنوبية والشمالية مازال يملك حاليا قوات احتياطية هامة في منطقتين يمكن أن يشن بها حملات هجومية ، الأمر الذى يجعل قواتنا هناك في وضع صعب موقتا . وتقع المنطقة الأولى في جبال دايه حيث يملك العدو ١٤ لواء احتياطيا تقريبا . والمنطقة الثانية تقع في شمال نهر هوايخه حيث يحوز العدو زهاء ١٢ لواء احتياطيا . وقد احتفظت قوات الكوميتانغ في هاتين المنطقتين بالمبادرة ( احتفظت بالمبادرة في المنطقة الواقعة في شمال نهر هوايخه لأننا سحبنا تسعة ألوية رئيسية لارسالها الى شمال النهر الأصفر بغية اراحتها واعادة تنظيمها وتدريبها لأجل استخدامها في مناطق أخرى ) . كانت قوات العدو على جميع الجبهات الأخرى في وضع سلبي ومعرضة لهجماتنا . وان الجبهات التى يلائمنا الوضع فيها للغاية هى الشمال الشرقى وشاندونغ والشمال الغربى وشمالي جيانغسو ومنطقة شانشى - تشاهار - خبى ، ومنطقة شانشى - خبى - شاندونغ - خنان وكذلك الأراضى الواسعة الممتدة الى غرب سكة حديد تشنغتشو - هانكو ، والى شمال نهر اليانغتسى وجنوب النهر الأصفر .

## ملاحظات

( ١ ) انظر الملاحظة (٨) في مقالة « الوضع الراهن ومهمتنا » الواردة في هذا المجلد .

( ٢ ) في أكتوبر ١٩٤٧ ، أمرت حكومة الكومينتانغ الرجعية بحل العصبة الديمقراطية . وبضغط من رجعي الكومينتانغ أصدرت بعض العناصر المترددة في هذه العصبة بيانا حول حلها وايقاف نشاطها . وفي ذلك الحين كانت الأحزاب الديمقراطية الأخرى تتعرض أيضا للظلم من قبل رجعي الكومينتانغ ، ومن المستحيل أن تعمل علنا في المناطق التي يسيطر عليها الكومينتانغ . وفي يناير ١٩٤٨ ، عقد شن جيون رو وغيره من قادة العصبة الديمقراطية اجتماعا في هونغ كونغ وقرروا إعادة تشكيل هيئة قيادة العصبة واستئناف نشاط هذه العصبة . وفي الشهر ذاته شكل لي جي شن وغيره من أعضاء الجناح الديمقراطي في الكومينتانغ لجنة الكومينتانغ الثورية في هونغ كونغ . وقبلت هاتان المنظمتان آراء الحزب الشيوعي الصيني حول الوضع في ذلك الحين وأصدرت كل منهما بيانا دعت فيه الى التحالف مع الحزب الشيوعي الصيني والأحزاب الديمقراطية الأخرى والاطاحة بحكم تشيانغ كاي شيك الدكتاتوري ومعارضة تدخل الولايات المتحدة المسلحة في شؤون الصين الداخلية . وقبلت العناصر المترددة في العصبة الديمقراطية حينذاك هذه الشعارات أيضا .

( ٣ ) عقد رجعيو الكومينتانغ في نانجينغ من ٢٩ مارس الى أول مايو ١٩٤٨ ” جمعية وطنية “ مزيفة ” انتخبت “ تشيانغ كاي شيك ” رئيسا للجمهورية “ ولى تشونغ رن ” نائبا لرئيسها “ .

( ٤ ) في مايو ١٩٤٨ تحقق اندماج منطقة شانشي - تشاهار - خبي المحررة ومنطقة شانشي - خبي - شاندونغ - خنان المحررة ، وأنشئ المجلس الادارى الموحد لشمالى الصين ومنطقة شمالى الصين العسكرية . وفي أغسطس العام ذاته أطلق على المجلس الادارى الموحد لشمالى الصين اسم الحكومة الشعبية لشمالى الصين .

( ٥ ) بدأ باى تشونغ شى الهجوم على منطقة جبال داييه في ديسمبر ١٩٤٧ بـ ٣٣ لواء .

(٦) في ذلك الحين كان يقدر الوقت اللازم لآبادة جميع قوات الكومينتانغ بخمسة أعوام تقريبا . وفيما بعد قصرت الفترة المرتقبة الى ثلاثة أعوام ونصف عام . انظر مقالة « تغير هائل في وضع الصين العسكري » الواردة في هذا المجلد .

# خطاب في مؤتمر الكوادر بمنطقة شانشي - سويوان المحررة

( أول ابريل - نيسان - ١٩٤٨ )

أيها الرفاق ! أود اليوم أن أحدثكم بصورة رئيسية عن بعض القضايا المتعلقة بعملنا في منطقة شانشي - سويوان المحررة ، ثم عن بعض القضايا المتعلقة بعملنا في كل البلاد .

## ١

أرى أن عمل الاصلاح الزراعي وعمل تعزيز الحزب اللذين جريا خلال العام الماضي في المنطقة التي يقودها مكتب شانشي - سويوان الفرعي التابع للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ، قد تكللا بالنجاح . وهذا يمكن معاينته من ناحيتين ، فمن ناحية كافحت منظمة الحزب في شانشي - سويوان انحرافات يمينية ، وشتت نضالات جماهيرية ، وأنجزت أو تنجز عمل الاصلاح الزراعي وعمل تعزيز الحزب فيما بين مليونين وبضع مئات الألوف من مجموع سكان المنطقة البالغ تعداده أكثر من ثلاثة ملايين . ومن ناحية أخرى ، صححت انحرافات " يسارية " حدثت في هاتين الحملتين ، وبذلك سارت بكل عملها في طريق تطور سليم . ومن هاتين

الناحيتين ، أعتبر أن كلا من عمل الاصلاح الزراعى وعمل تعزيز الحزب فى منطقة شانشى - سويوان المحررة ، كان ناجحا .

يقول شعب منطقة شانشى - سويوان المحررة ” لن يجرؤ أحد بعد الآن على أن يسلك سلوكا اقطاعيا ، ولن يجرؤ أحد على ممارسة الظلم ، ولن يجرؤ أحد على ارتكاب الفساد .“ ذلك هو الاستنتاج الذى استخلصه شعب منطقة شانشى - سويوان المحررة من عملنا فى الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب . فعندما يقول : ” لن يجرؤ أحد على أن يسلك سلوكا اقطاعيا “ ، يعنى أنه بفضل النضال الذى شنه تحت قيادتنا دمر أو يدمر نظام الاستغلال الاقطاعى فى المناطق المحررة الحديثة وبقايا هذا النظام فى المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة . وعندما يقول ” لن يجرؤ أحد على ممارسة الظلم ، ولن يجرؤ أحد على ارتكاب الفساد “ ، يقصد أنه كانت فى منظمات حزبنا وأجهزة حكومتنا توجد الى درجة معينة ظاهرة خطيرة من عدم النقاوة فى التركيب الطبقي وأسلوب العمل ، فقد تسرب عدد من العناصر السيئة الى هذه المنظمات والأجهزة ، ونما الأسلوب البيروقراطى لدى عدد من الأفراد ، وأساءوا استخدام سلطاتهم فى ظلم الشعب ، واستخدموا الأساليب الاجبارية والأوامرية لتنفيذ المهمات مثيرين بذلك استياء الجماهير ، أو ارتكبوا جرائم الفساد أو انتهكوا مصالح الجماهير ، ولكن هذه الأحوال قد تغيرت تغيرا جذريا بفضل عمل الاصلاح الزراعى وعمل تعزيز الحزب خلال سنة مضت .

لقد قال لى أحد الرفاق الحاضرين : ” ان ما كان خطرا مميتا علينا أزيل الآن ، وما لم يكن عندنا ظهر اليوم الى حيز الوجود . “ وهو يقصد بما كان خطرا مميتا ، الظاهرة الخطيرة من عدم النقاوة فى التركيب الطبقي وأسلوب العمل فى منظمات الحزب وأجهزة الحكومة والاستياء الذى أثارته بين الجماهير . ان هذه الظاهرة أزيلت الآن تماما . ويعنى بما لم يكن عندنا ظهر اليوم الى

حيز الوجود ، اتحادات الفلاحين الفقراء والجمعيات الفلاحية الجديدة ومجالس نواب الشعب على مستوى المركز والقرية ، والجو الجديد الذي يسود الريف نتيجة عمل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب .  
اني أرى أن هذه التعليقات تتفق والواقع .

هذا هو النجاح العظيم لعمل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب في منطقة شانشي - سويوان المحررة . انه الوجه الأول من النجاح . وعلى هذا الأساس فقط استطاعت منظمة الحزب في شانشي - سويوان خلال سنة مضت أن تنجز الخدمات الحربية الهائلة لدعم حرب التحرير الشعبية العظيمة . ولولا النجاح في عمل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب لكان من الصعب انجاز مثل هذه المهمات العسكرية الضخمة .

ومن ناحية أخرى صححت منظمة الحزب في شانشي - سويوان انحرافات "يسارية" حاصلة في مجرى العمل . فهناك ثلاثة انحرافات رئيسية من هذا النوع . أولاً ، حصل في أمكنة عديدة لدى تحديد الانتماء الطبقي أن صنف خطأ في فئة ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء شغيلة عديدون لم يمارسوا الاستغلال الاقطاعي أو مارسوه بقدر ضئيل ، هكذا وسع نطاق تسديد الضربات خطأ ونسى هذا المبدأ الاستراتيجي البالغ الأهمية ، وهو أنه في عمل الاصلاح الزراعي يمكننا وينبغي لنا أن نوحده حوالي ٩٢ بالمائة من العائلات أو زهاء ٩٠ بالمائة من السكان في الريف ، أي كل الشعب الكادح في الريف ، بغية تشكيل جبهة متحدة ضد النظام الاقطاعي . وقد صحح هذا الانحراف الآن . وبالتالي عاد الاطمئنان الى السكان الى حد كبير ، وتوطدت الجبهة المتحدة الثورية . ثانياً ، في أثناء عمل الاصلاح الزراعي انتهكت مصالح المؤسسات الصناعية والتجارية العائدة لملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء ، وفي أثناء النضال لكشف النشاطات المعادية للثورة في الميدان الاقتصادي تخطيت الحدود

المرسومة ، وفي السياسة الضرائبية ألحق ضرر بالصناعة والتجارة . تلك هي الانحرافات ” اليسارية “ في معاملة الصناعة والتجارة . وقد صححت الآن هي أيضا ، مما أعطى للصناعة والتجارة القدرة على الانبعاث والتطور . ثالثا ، خلال النضالات الحادة لتحقيق الاصلاح الزراعي خلال سنة مضت ، لم تتمسك منظمة الحزب في شانشى – سويوان تمسكا حازما ومن غير التباس ، بسياسة حزبنا التي تمنع بشدة الضرب والقتل بدون تمييز ، ونتيجة لذلك تم في بعض الأماكن اعدام بعض ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء خلال الاصلاح الزراعي دون أن تكون هناك ضرورة لذلك ، فأتيح للعناصر السيئة في الريف أن تفيد من الوضع لتنتقم بقتل عدد من الشغيلة بصورة فظيعة . اننا نعتبر أنه من الضروري والصحيح اطلاقا أن تحكم المحاكم الشعبية والحكومات الديمقراطية بالاعدام على أولئك المجرمين الكبار الذين قاموا بصورة نشيطة وخطرة بمحاربة الثورة الديمقراطية الشعبية وتخريب عمل الاصلاح الزراعي ، أى أولئك المعادين للثورة والطغاة المحليين الذين اقترفوا فظاعات . وبدون ذلك لا يمكن انشاء النظام الديمقراطى . ولكن جميع الرجال العاديين الذين يقفون الى جانب الكوميتانغ والعناصر العادية من ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء والعناصر الأقل ذنبا يجب أن يمنع قتلهم . وبالإضافة الى ذلك ، يحظر على المحاكم الشعبية أو الحكومات الديمقراطية أن تستخدم التعذيب الجسدى في استجواب المجرمين . وقد صححت أيضا الانحرافات من هذا النوع التي حصلت خلال سنة مضت في منطقة شانشى – سويوان المحررة .

الآن ، وقد صححت جميع الانحرافات السالفة الذكر تصحيحا جديا ، نستطيع أن نقول على أساس البراهين ان كل العمل الذى تحت قيادة مكتب شانشى – سويوان الفرعى التابع للجنة المركزية بدأ يسير في طريق تطور سليم . ان أهم أسلوب أساسى في العمل يجب على جميع الشيوعيين أن يضعوه

بحزم نصب أعينهم هو أن يقرروا سياسة العمل وفقا للظروف الواقعية . واذا درسنا أسباب وقوعنا في الأخطاء ، وجدنا أنها جميعا تعود الى أننا وضعنا سياسة عملنا بناء على تصوراتنا الذاتية مبتعدين عن الظروف الواقعية في زمانها ومكانها . يجب أن يكون هذا درسا لجميع الرفاق .

أما بشأن تعزيز منظمات الحزب القاعدية فانكم استفدتم ، تبعا لتوجيه اللجنة المركزية حول عمل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب في المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة (١) ، من تجربة تعزيز الحزب المكتسبة في محافظة بينغشان في منطقة شانشي - تشاهار - خبي المحررة ، أي انكم دعوتهم من بين الجماهير اللاحزبية العناصر النشيطة لحضور اجتماعات فروع الحزب ، وطورتم فيها النقد والتقد الذاتي لتخليص منظمات الحزب من حالة عدم النقاوة في التركيب الطبقي أو في أسلوب العمل ، ولتمكين الحزب من أن يوثق صلاته بجماهير الشعب . ان ذلك سيمكنكم من أن تنجزوا كل عمل تعزيز منظمات الحزب انجازا صحيحا .

أما بالنسبة الى أعضاء الحزب والكوادر الذين ارتكبوا أخطاء ومايزال يمكن تثقيفهم ، علما بأنهم يختلفون عن أولئك الذين لا يمكن تقويمهم ، فيجب تثقيفهم جميعا وليس التخلي عنهم ، مهما كان منشؤهم الطبقي . لقد طبقتم هذه السياسة أو تطبقونها الآن ، وهذا عمل صحيح أيضا .

وفي النضال ضد النظام الاقطاعي ، فان انشاء مجالس نواب الشعب على مستوى المركز والقرية ( أو الناحية ) على أساس اتحادات الفلاحين الفقراء والجمعيات الفلاحية يعتبر تجربة ثمينة للغاية . ان مجالس نواب الشعب الحقيقي هو فقط ذلك المجلس القائم على ارادة جماهير الشعب الغفيرة حقا . وبالامكان الآن أن تتشكل مجالس نواب الشعب هذه في جميع المناطق المحررة . ويجب أن يصبح المجلس من هذا النوع ، حال انشائه ، هيئة سلطة الشعب المحلية ،

وينبغي أن تخول جميع السلطات اللازمة له وللمجلس الحكومي المنتخب من قبله . وعندذاك ، سوف تصبح اتحادات الفلاحين الفقراء والجمعيات الفلاحية مساعدتين لهما . كنا نفكر في انشاء مجالس نواب الشعب في مختلف المناطق الريفية بعد أن يتم الاصلاح الزراعي فيها بصورة أساسية . أما الآن وقد أثبتت تجربتكم والتجربة المكتسبة في مناطق محررة أخرى أنه من الممكن والضروري أن تنشأ في مجرى النضال من أجل الاصلاح الزراعي مجالس نواب الشعب على مستوى المركز والقرية والمجالس الحكومية المنتخبة من قبلها ، فعليكم أن تواصلوا هذا العمل . وينبغي لجميع المناطق المحررة أن تسير على هذا النحو . وعندما يعم انشاء مجالس نواب الشعب على مستوى المركز والقرية ، يصبح بالامكان انشاء مجالس نواب الشعب على مستوى المحافظة . وعندما تنشأ مجالس نواب الشعب على مستوى المحافظة وما دونها ، يسهل انشاؤها على مستوى ما فوق المحافظة . وينبغي لمجالس نواب الشعب على مختلف المستويات أن تضم ، بقدر الامكان ، ممثلي جميع الفئات الديمقراطية – العمال والفلاحين والحرفيين المستقلين وأصحاب المهن الحرة والمثقفين والصناعيين والتجار من البرجوازية الوطنية والوجهاء المستنيرين . وبدهي ، يجب ألا نكون هذا التمثيل تكويناً آلياً ، وانما ينبغي أن ننجز بصورة طبيعية لآلية مهمة توحيد جميع الفئات الديمقراطية على أساس التمييز بين المناطق الريفية ذات البلدات والمناطق الريفية التي لا توجد فيها بلدات ، وبين البلدات الكبيرة والصغيرة ، وبين المدن والمناطق الريفية .

وخلال النضالات الجماهيرية الكبرى لأجل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب ، قد ثقفت وكونت عشرات الآلاف من العناصر النشيطة والكوادر . انهم مرتبطون بالجماهير ، ومن أنفس الثروات لجمهورية الصين الشعبية . فينبغي لنا من الآن فصاعداً أن نعزز تثقيفهم لكي يتقدموا باطراد في عملهم .

وفي الوقت ذاته ، يجب تحذيرهم بألا يغتروا أبدا بالنجاحات والاطراءات معجبين بأنفسهم .  
ونحن ، نظرا لكل هذا ، نظرا للنجاحات في النواحي المذكورة أعلاه ، نستطيع القول ان منطقة شانشى - سويوان المحررة هي اليوم أكثر توطدا منها في أى وقت مضى . وكذلك توطدت تلك المناطق المحررة الأخرى التى سارت على نفس الطريق .

## ٢

ان الأسباب الرئيسية في تحقيق النجاحات المذكورة أعلاه في منطقة شانشى - سويوان المحررة تعود ، فيما يختص بالقيادة ، الى ما يلى : ( ١ ) عقد مكتب شانشى - سويوان الفرعى في يونيو الماضى اجتماعا لأمناء لجان الحزب للمناطق الادارية بمساعدة الرفيق كانغ شنغ الذى كان يعمل في قرية هاوجياوبوه الادارية لمحافظة لينشيان في ربيع وصيف العام الماضى . ونقد هذا الاجتماع الانحرافات اليمينية التى ظهرت في العمل سابقا ، وكشف كشفا تاما عن الظاهرة الخطيرة وهى الحيد في شتى الأشكال عن خط الحزب ، وقرر السياسة حول القيام جديا بعمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب . وكان هذا الاجتماع ناجحا من حيث الأساس . ولولاه لما نجح هذا العمل الضخم ، عمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب . أما نواقص هذا الاجتماع فهى أنه لم يضع سياسات عمل مختلفة حسب اختلاف ظروف المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة والمناطق المحررة الحديثة ؛ واتخذ سياسة " يسارية " في تحديد الانتماء الطبقي ؛ وشدد كثيرا ، في مسألة كيفية تدمير النظام الاقطاعى ، على الكشف عن الممتلكات التى طمرها ملاك الأراضى في الأرض ؛ وبصدد التصرف ازاء مطالب الجماهير

لم يعمد الى تحليل حصيف لها ، وطرح شعارا غامضا ” افعلوا كل ما تريده الجماهير“ . وفيما يتعلق بهذه المسألة الأخيرة التي هي مسألة العلاقات بين الحزب والجماهير ، يجب أن تعالج على النحو التالي : ينبغي للحزب أن يقود الجماهير في تحقيق جميع أفكارها الصحيحة على ضوء الظروف ؛ وكما ينبغي له أن يثقف الجماهير لتصحيح الأفكار غير الصحيحة التي تظهر في صفوفها . ان اجتماع أمناء لجان الحزب للمناطق الادارية أكد فقط على واجب الحزب في تنفيذ أفكار الجماهير ، بينما أهمل الإشارة الى واجب الحزب في تثقيف وقيادة الجماهير ، هذا الإهمال الذي ترك فيما بعد تأثيرا غير صحيح على الرفاق في بعض المناطق ، وزاد من أخطائهم الذيلية . ( ٢ ) وفي يناير هذا العام ، اتخذ مكتب شانشي - سويوان الفرعي تدابير ملائمة لتصحيح الانحرافات ” اليسارية“ . وقد طبقت هذه التدابير بعد عودة رفاق المكتب الفرعي من اجتماع ديسمبر الذي عقده اللجنة المركزية (٢) . وبهذا الصدد ، أصدر المكتب الفرعي توجيهها من خمس نقاط (٣) . وكانت تدابير التصحيح هذه تطابق رغبات الجماهير أيما تطابق ، ونفذت بسرعة وجذرية بحيث صححت جميع الانحرافات ” اليسارية“ تقريبا في فترة من الزمن وجيزة .

### ٣

كان الخط القيادي لمنظمة الحزب في شانشي - سويوان ، خلال حرب المقاومة ضد اليابان ، صحيحا من حيث الأساس . وقد تجلى ذلك في تحقيق تخفيض ايجارات الأراضي وفوائد الديون ، وفي بعث وتطوير الانتاج الزراعي وأعمال الغزل والحياكة المنزلية والصناعة الحربية وبعض فروع الصناعة الخفيفة ، الى حد كبير نسبيا ، وفي ارساء أسس المنظمات الحزبية واقامة حكومة

ديمقراطية وانشاء جيش شعبي من حوالي مائة ألف رجل . انه بالاعتماد على كل هذه الأعمال كأساس ، قد استطعنا أن نخوض حرب المقاومة ضد اليابان بظفر ونصد هجمات يان شي شان والرجعيين الآخرين . وبالطبع كان للحزب والحكومة نواقص خلال تلك الفترة ، وهي تتمثل ، كما يتضح الآن لنا تماما ، في درجة معينة من عدم النقاوة في التركيب الطبقي وفي أسلوب العمل ، وكذلك فيما نجم عنها من الظواهر المؤسفة العديدة في العمل . ولكن العمل خلال حرب المقاومة ضد اليابان كان مثمرا على وجه العموم . فقد وفر لنا ظروفًا مؤاتية نعتمد عليها في سحق هجمات تشيانغ كاي شيك المعادية للثورة بعد استسلام اليابان . ان النواقص أو الأخطاء لقيادة منظمة الحزب في شانشي - سوييوان خلال حرب المقاومة ضد اليابان تجسدت بصورة أساسية في عدم الاعتماد على أوسع الجماهير للتغلب على درجة معينة من عدم النقاوة في التركيب الطبقي وأسلوب العمل داخل منظمات الحزب وأجهزة الحكومة ، وما ترتب على ذلك من الظواهر المؤسفة في العمل ، وهذه المهمة متروكة لكم لتحقيقها الآن . وأحد الأسباب المؤدية الى الظواهر المذكورة أعلاه هو أن بعض الرفاق القياديين في منطقة شانشي - سوييوان المحررة في ذلك الحين لم يقفوا على الكثير من أوجه وضع الحزب والجماهير الحقيقي ويجب أن يكون هذا أيضا عبرة لرفاقنا .

#### ٤

ان المهمة الملقاة على عاتق منظمة الحزب في شانشي - سوييوان بعد اليوم هي بذل أكبر الجهودات لاكمال عمل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب ومواصلة تطوير ودعم حرب التحرير الشعبية ، ولتلافي زيادة أعباء الشعب بل

تخفيفها بصورة مناسبة ، ولبعث وتطوير الانتاج . أنتم تعقدون الآن اجتماعا خاصا بالانتاج . وخلال السنوات القليلة القادمة يكون هدف بعث الانتاج وتطويره هو تحسين معيشة الشعب من جهة ، ودعم حرب التحرير الشعبية من جهة أخرى . ان لديكم زراعة وصناعة حرفية واسعتى الانتشار وكذلك بعض الصناعات الخفيفة والثقيلة التى تستخدم الماكينات . وآمل بأن تعملوا على خير وجه فى قيادة هذه المؤسسات الانتاجية ، والا فلا يمكن أن تعدوا ماركسيين جيدين . فى ميدان الزراعة ، انهارت جميع فرق تبادل العمل والتعاونيات (٤) التى كانت فى أيدي عناصر بيروقراطية ولم تفعل سوى الاضرار بجماهير الشعب ، وهذا مفهوم تماما ، وليس فيه ما يؤسف عليه أبدا . ان مهمتكم هى أن تبدلوا العناية فى صيانة وتطوير فرق تبادل العمل والتعاونيات وغيرها من المنظمات الاقتصادية الضرورية ، التى حظيت بتأييد جماهير الشعب ، وتعمموها فى كل مكان .

## ٥

ان الوضع الوطنى أمر يهم رفاقنا . ومنذ أن أقر المؤتمر الزراعى الوطنى الذى عقده الحزب فى العام الماضى تبنى سياسة جديدة وتطوير عمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب ، عقدت فى جميع المناطق المحررة تقريبا ، مؤتمرات كبرى للكوادر حول تعزيز الحزب والاصلاح الزراعى ، وقد نقدت فيها الأفكار اليمينية الموجودة فى الحزب ، وكشفت الظاهرة الخطيرة المتمثلة فى وجود درجة معينة من عدم النقاوة فى التركيب الطبقي وأسلوب العمل فى الحزب . وفيما بعد اتخذت تدابير ملائمة فى مناطق عديدة ، وصححت أو تصحح الانحرافات " اليسارية " . وهكذا استطاع حزبنا أمام وضع سياسى جديد ومهام سياسية

جديدة أن يسير بعمله في كل البلاد في طريق تطور سليم . وفي الأشهر الأخيرة استغل جيش التحرير الشعبى بجميع وحداته تقريبا الفترات المتخللة بين المعارك للقيام بعمل إعادة التنظيم والتدريب على نطاق واسع . وجرى هذا العمل في ظل قيادة سديدة ونظام تام وبأسلوب ديمقراطى ، مما أثار حماسة ثورية بين الجماهير الغفيرة من القواد والمقاتلين ، ومكنهم من ادراك هدف الحرب بوضوح ، ووضع حدا لبعض الاتجاهات الايديولوجية غير الصحيحة والظواهر المؤسفة التى ظهرت فى الجيش ، وثقف الكوادر والجنود ، وزاد قدرة الجيش القتالية الى أبعد الحدود . يجب علينا أن نواصل من الآن فصاعدا تطوير حركة تعزيز الجيش الديمقراطية الجماهيرية هذه من طراز جديد . ويمكنكم أن تروا بوضوح أن عدونا الكومينتانغ عاجز عن القيام بأى من هذه الأعمال ذات الأهمية التاريخية الكبرى - تعزيز الحزب وتعزيز الجيش والاصلاح الزراعى - التى أنجزناها جميعا . ونحن من جانبنا نجهد ببالغ الجدية فى تذليل نواقصنا ، ووجدنا كل الحزب وكل الجيش حتى أصبحوا كرجل واحد ، وجعلناهم يرتبطون ارتباطا وثيقا مع جماهير الشعب ، وننفذ بصورة فعالة كل السياسات والتكتيكات المرسومة من قبل اللجنة المركزية لحزبنا ، ونخوض بظفر حرب التحرير الشعبية . أما من جانب عدونا ، فكل شىء على النقيض . انهم بمنغمسون فى الفساد ، وتمزقهم نزاعات داخلية متزايدة لا سبيل الى تسويتها ، وقد نبذهم الشعب نبذا تاما ، ووقعوا فى عزلة كاملة ، ومنوا بالهزائم المتلاحقة فى ساحة القتال ، ولذا يسرون الى حتفهم حتما ، هذا هو الوضع كله كما نراه على ضوء المقارنة بين الثورة والثورة المضادة فى الصين .

ازاء هذا الوضع ، ينبغى لجميع الرفاق فى الحزب أن يتمسكوا بشدة بخط الحزب العام ، أى خط الثورة الديمقراطية الجديدة . فالثورة الديمقراطية الجديدة ليست كأية ثورة أخرى ، وانما يمكن ويجب أن تكون ثورة تخوضها الجماهير

الشعبية الواسعة بقيادة البروليتاريا ضد الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية . وهذا يعنى أن القيادة فى هذه الثورة لا يمكن أن تقوم بها أية طبقة أخرى وأى حزب آخر ، وإنما يمكن ويجب أن تقوم بها البروليتاريا والحزب الشيوعى الصينى . وهذا يعنى أن الجبهة المتحدة المتكونة ممن يشتركون فى هذه الثورة جبهة واسعة جدا تضم العمال والفلاحين والحرفيين المستقلين وأصحاب المهن الحرة والمثقفين والبرجوازية الوطنية وأولئك الوجهاء المستنيرين المنفصلين عن طبقة ملاك الأراضى ، وهم يشكلون ما نسميه بالجماهير الشعبية الواسعة . والدولة والحكومة اللتان سوف تنشئهما هذه الجماهير الشعبية الواسعة هما جمهورية الصين الشعبية والحكومة الائتلافية الديمقراطية التى تقودها البروليتاريا وتستند الى تحالف جميع الطبقات الديمقراطية . ان الأعداء الذين يطاح بهم فى هذه الثورة انما يمكن ويجب أن يكونوا الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية . والتعبير المركز عن جميع هؤلاء الأعداء هو الحكم الرجعى لكوميتانغ تشيانغ كاي شيك .

ان الاقطاعية هى حليف الامبريالية والرأسمالية البيروقراطية وأساس حكمهما . ولهذا فان اصلاح النظام الزراعى هو المحتوى الأساسى للثورة الديمقراطية الجديدة فى الصين . والخط العام للاصلاح الزراعى هو الاعتماد على الفلاحين الفقراء والاتحاد مع الفلاحين المتوسطين والغاء نظام الاستغلال الاقطاعى بخطوات مرسومة وعلى أساس من التمييز ، وتطوير الانتاج الزراعى . والقوة الأساسية التى يمكن ويجب الاعتماد عليها فى الاصلاح الزراعى هى فقط الفلاحون الفقراء . ان هذه الفئة - الفلاحين الفقراء - تشكل مع الفلاحين الأجراء حوالى ٧٠ بالمائة من سكان الريف الصينى . فالمهمة الرئيسية والمباشرة للاصلاح الزراعى هى تلبية مطالب جماهير الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء . ولا بد من الاتحاد مع الفلاحين المتوسطين فى الاصلاح الزراعى ، وعلى الفلاحين

الفقراء والفلاحين الأجراء أن يتحالفوا مع الفلاحين المتوسطين الذين يشكلون حوالي ٢٠ بالمائة من سكان الريف في جبهة متحدة وطيدة ، والا فانهم سوف يجدون أنفسهم في عزلة وسوف ينتهي الاصلاح الزراعي بالفشل . ان احدى مهمات الاصلاح الزراعي هي تلبية مطالب بعض الفلاحين المتوسطين . ويجب السماح لقسم من الفلاحين المتوسطين أن يملك من الأرض ما يزيد على متوسط ما يناله الفلاحون الفقراء . اننا نؤيد مطلب الفلاحين بالتوزيع المتساوي للأرض ، ذلك لتسهيل استنهاض جماهير الفلاحين الغفيرة للقضاء بسرعة على نظام ملكية الأراضي الذي تمارسه طبقة ملاك الأراضي الاقطاعية ، وليس للدعوة الى المساواة المطلقة . ومن يدع الى المساواة المطلقة فهو مخطئ . وفي الريف تشيع الآن فكرة داعية الى تخريب الصناعة والتجارة ومنادية بالمساواة المطلقة في توزيع الأرض ، ان هذه الفكرة طبيعتها رجعية ومتخلفة وتقهقرية . وعلينا أن نتقدها . ان ما يوجه الاصلاح الزراعي ضده يكون فقط وينبغي أن يكون نظام الاستغلال الاقطاعي الذي تمارسه طبقة ملاك الأراضي والفلاحون الأغنياء من الطراز القديم ، ويجب ألا تنتهك مصالح البرجوازية الوطنية ولا مصالح المؤسسات الصناعية والتجارية التي يديرها ملاك الأراضي والفلاحون الأغنياء ، ويجب الاحتراس بصورة خاصة من انتهاك مصالح الفلاحين المتوسطين والحرفيين المستقلين وأصحاب المهن الحرة والفلاحين الأغنياء من الطراز الجديد ، الذين لا يمارسون الاستغلال أو يمارسونه بمقدار طفيف . ان هدف الاصلاح الزراعي هو الغاء نظام الاستغلال الاقطاعي أي القضاء على ملاك الأراضي الاقطاعيين كطبقة لا كأفراد . ولهذا ينبغي أن يوزع على مالك الأراضي القسط ذاته من الأرض والممتلكات الذي يوزع على الفلاح ، ويجب أن يتعلم العمل الانتاجي ، ويشترك في ركب حياة البلاد الاقتصادية . وباستثناء أولئك المعادين للثورة والطغاة المحليين الذين اقترفوا فظاعات فحقدت عليهم

جماهير الشعب الغفيرة حقدا عميقا والذين يمكن وينبغي أن يعاقبوا اذا ثبت اجرامهم ، ينبغي اتباع سياسة تسامح ازاء الجميع ، وحظر الضرب والقتل بدون تمييز . ان نظام الاستغلال الاقطاعي يجب أن يلغى بخطوات مرسومة أى حسب تكتيك موضوع . وعلينا ، عند شن النضال ، أن نقرر تكتيكنا حسب الظروف المحيطة بنا وحسب مستوى الوعي السياسى والتنظيم لدى جماهير الفلاحين ، وعلينا ألا نحاول الغاء كل نظام الاستغلال الاقطاعي ذات صبيحة . ونظرا الى الظروف الواقعية لنظام الاستغلال الاقطاعي فى الريف الصينى ، فان مجمل نطاق تسديد الضربات فى الاصلاح الزراعى ينبغي ألا يتعدى ، على وجه العموم ، زهاء ٨ بالمائة من العائلات أو قرابة ١٠ بالمائة من السكان فى الريف . أما فى المناطق المحررة القديمة وشبه القديمة فينبغى أن تكون النسبة المئوية حتى دون ذلك . ومن الخطر توسيع نطاق تسديد الضربات خطأ دون أخذ الظروف الواقعية بعين الاعتبار . وزيادة على ذلك ، ففي المناطق المحررة الحديثة يجب التمييز بين الأماكن المختلفة وكذلك بين المراحل المختلفة . وبالتمييز بين الأماكن المختلفة نعنى أنه ينبغي لنا ، فى تلك الأماكن التى نستطيع الاستيلاء عليها وطيدا ، أن نركز جهودنا على عمل اصلاح زراعى ملائم يستجيب لرغبات الجماهير هناك ؛ أما فى تلك الأماكن التى يصعب علينا الاستيلاء عليها وطيدا فى الوقت الحاضر ، فينبغى ألا نتسرع فى تطبيق الاصلاح الزراعى ، وانما نقوم بالعمل الممكن التحقيق والمفيد للجماهير فى الظروف الحالية ، ذلك من أجل انتظار تغير الوضع . وبالتمييز بين المراحل المختلفة ، نعنى أنه ينبغي لنا فى الأماكن التى احتلها جيش التحرير الشعبى مؤخرا ، أن نضع وننفذ تكتيكا راميا الى تحييد الفلاحين الأغنياء وملاك الأراضى الصغار والمتوسطين ، قاصرين ضرباتنا على اباداة قوات الكوميتانغ المسلحة الرجعية وانزال الضربات بالأعيان الأشرار والطغاة المحليين . علينا أن نركز

جميع مجهوداتنا على انجاز هذه المهمة باعتبارها مرحلة أولى من العمل في المناطق المحررة الحديثة . وبعد ذلك نتقدم خطوة فخطوة ، بقدر ارتفاع مستوى الوعي السياسى والتنظيم لدى الجماهير ، الى مرحلة القضاء على كل النظام الاقطاعى . وعلينا ألا نوزع في المناطق المحررة الحديثة الممتلكات المنقولة والأراضى الا بعد أن تكون الأوضاع قد استقرت نسبيا وتكون الغالبية العظمى من الجماهير قد استنهضت تماما ، والا كان ذلك تصرفا مغامرا وغير مأمون لا يأتى الا بالضرر . وفي المناطق المحررة الحديثة يجب الاستفادة من التجربة المكتسبة خلال حرب المقاومة ضد اليابان استفادة تامة . ثم نعى بالغاء النظام الاقطاعى على أساس من التمييز أنه من الضرورى التمييز بين ملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء ، بين ملاك الأراضى الكبار والمتوسطين والصغار ، بين الطغاة وغير الطغاة من ملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء ، وعلى هدى المبدأ العام مبدأ التوزيع المتساوى للأرض والغاء النظام الاقطاعى ، ينبغى لنا ألا نقرر ولا نمارس معاملة واحدة ازاءهم جميعا ، بل معاملات مختلفة وفقا لأحوالهم المختلفة . واذا تصرفنا على هذا النحو فسوف يرى الناس أن عملنا معقول تماما . ان تطوير الانتاج الزراعى هو الهدف المباشر للاصلاح الزراعى . فقط بالغاء النظام الاقطاعى يمكن توفير الظروف الضرورية لهذا التطوير . ويجب على الحزب والحكومة الديمقراطية في كل منطقة ، حالما يقضى على النظام الاقطاعى وتكمل مهمة الاصلاح الزراعى ، أن يطرحا مهمة بعث وتطوير الانتاج الزراعى ، ويوجها جميع القوى المتوفرة في الريف الى تحقيق هذه المهمة ، وينظما التعاون والتعاقد ، ويحسننا فن الزراعة ويدعوا الى انتقاء البذور ، ويبنيا مشاريع الري ، وكل ذلك لضمان زيادة الانتاج . وينبغى لمنظمات الحزب في الريف أن تركز القسط الأكبر من طاقتها في بعث وتطوير الانتاج الزراعى ، وكذلك الانتاج الصناعى في البلدات .

ومن أجل التعجيل في عملية هذا البعث والتطوير ، علينا أن نبذل ، خلال نضالنا لأجل الغاء النظام الاقطاعي ، كل ما في وسعنا لنصون الى درجة قصوى جميع وسائل الانتاج ووسائل المعيشة التي يمكن استخدامها ، وأن نتخذ تدابير حازمة ضد كل من يخربها أو يبذرهما ، ونعارض الافراط في الموائد ونولي الاهتمام للتوفير والاقتصاد . وينبغي لنا في سبيل تطوير الانتاج الزراعي ، أن ننصح الفلاحين بأن ينتظموا تدريجيا ووفقا لمبدأ الاختيار في تعاونيات الانتاج والاستهلاك المختلفة الأشكال التي تقوم على أساس الملكية الخاصة وتساير الظروف الاقتصادية الراهنة . ان الغاء النظام الاقطاعي وتطوير الانتاج الزراعي سوف يرسيان الأسس لتطوير الانتاج الصناعي وتحويل بلادنا الزراعية الى بلد صناعي . هذا هو الهدف النهائي للثورة الديمقراطية الجديدة .

تعلمون أيها الرفاق أن حزبنا قد وضع الخط العام والسياسة العامة للثورة الصينية ، كما وضع مختلف الخطوط المحددة للعمل والسياسات المحددة ، بيد أن عددا كبيرا من الرفاق كثيرا ما يتذكرون ما وضعه حزبنا من خطوط العمل المحددة والسياسات المحددة وينسون خطه العام وسياسته العامة . وإذا نسينا فعلا خط حزبنا العام وسياسته العامة أصبحنا ثوريين عميان ، غير ناضجين ولا واعين ، وعندما نقوم بتنفيذ خط عمل محدد وسياسة محددة سوف نضل اتجاهنا ونميل الى اليسار تارة والى اليمين أخرى ونلحق الضرر بعملنا .

اسمحوا لي أن أكرر مرة أخرى :

ان الثورة التي تخوضها الجماهير الشعبية الواسعة بقيادة البروليتاريا ضد الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية هي الثورة الديمقراطية الجديدة في الصين . وهذا هو الخط العام والسياسة العامة للحزب الشيوعي الصيني في المرحلة التاريخية الراهنة .

والاعتماد على الفلاحين الفقراء والاتحاد مع الفلاحين المتوسطين والغاء نظام

الاستغلال الاقطاعي بخطوات مرسومة وعلى أساس من التمييز ، وتطوير الانتاج الزراعي هو الخط العام للحزب الشيوعي الصيني وسياسته العامة في عمل الاصلاح الزراعي خلال مرحلة الثورة الديمقراطية الجديدة .

## ملاحظات

- ( ١ ) هذا التوجيه صادر عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في ٢٢ فبراير ١٩٤٨ . وقد لخص الخبرات المكتسبة في عمل الاصلاح الزراعي وتعزيز الحزب في مختلف المناطق المحررة ، ووضع سلسلة من السياسات والأساليب لعمل الاصلاح الزراعي وعمل تعزيز الحزب ، وصحح بصورة خاصة الانحرافات "اليسارية" التي حدثت خلال أداء هاتين المهمتين في بعض المناطق .
- ( ٢ ) انظر شرح العنوان لمقالة « الوضع الراهن ومهمتنا » الواردة في هذا المجلد .
- ( ٣ ) اشارة الى « توجيه حول تصحيح الأخطاء في تحديد الانتماء الطبقي وحول الاتحاد مع الفلاحين المتوسطين » الصادر عن مكتب منطقة شانشي - سويوان الفرعي التابع للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في ١٣ يناير ١٩٤٨ . وهو يقسم الى خمسة أجزاء نقاطها الأساسية هي التالية : ١ - بسبب عدم رسم المقياس لتحديد الانتماء الطبقي رسماً واضحاً ، فان عدداً غير قليل من الأشخاص قد صنفوا خطأ كمالك أراضٍ مفلسين أو فلاحين أغنياء ، بناء على طلب الفلاحين العفوي ، وبصورة خاصة صنف فلاحون متوسطون ميسورون كفلاحين أغنياء خطأ ، مما ترك تأثيراً سلبياً على الاتحاد مع الفلاحين المتوسطين ، وكان ذلك خطأ . ب - يجب اتخاذ تدابير ملائمة لاقتناع الفلاحين بحزم بتصحيح الأخطاء المذكورة أعلاه . والممتلكات التي تم الاستيلاء عليها يجب أن تعاد الى أصحابها بالقدر الملائم . ج - يجب أن يشرح للفلاحين والكوادر أن المقياس الوحيد لتحديد الانتماء الطبقي يجب أن يكون علاقات الاستغلال . ويجب تصحيح الأخطاء المرتكبة في تحديد الانتماء الطبقي . د - يجب استيعاب مبدأ الاعتماد على الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء والاتحاد مع الفلاحين المتوسطين . ويجب تمكين الفلاحين المتوسطين من الحصول على حوالى ثلث المقاعد في مجالس مثل الفلاحين وفي قيادات الجمعيات الفلاحية ، كما يجب اعتبار مصالحهم في

نظام الضرائب وفي الاصلاح الزراعى . هـ - على الكوادر المسؤولين أن يدرسوا دراسة جدية سياسة الحزب الطبقية في الريف . وبمقتضى سياسة الحزب ازاء الفلاحين المتوسطين ينبغي أن يصحح كل خطأ ارتكب في هذه المسألة ، بل يجب تصحيحه بواسطة الجماهير . وفي نفس الوقت الذى أصدر فيه مكتب شانشى - سويوان الفرعى هذا التوجيه من خمس نقاط ، أصدر « توجيهها حول حماية الصناعة والتجارة » لتصحيح الانحرافات التى تضر بالصناعة والتجارة خلال الاصلاح الزراعى .

( ٤ ) اشارة الى تعاونيات التموين والتسويق .

# حديث الى محمري جريدة شانشي - سوپوان اليومية

( ٢ ابريل - نيسان - ١٩٤٨ )

ينبغي ألا تعرف سياستنا الى القادة والكوادر فحسب ، بل كذلك الى الجماهير الواسعة . وبصدد المسائل المتعلقة بالسياسة ينبغي القيام بالدعاية بصورة عامة في جرائد الحزب أو مجلاته . نحن نجرى الآن اصلاح النظام الزراعى . وكافة السياسات المتعلقة بالاصلاح الزراعى يجب أن تنشر في الجرائد وتذيعها الاذاعة على نحو تطلع معه الجماهير الواسعة عليها . وعندما تعرف الجماهير الحقيقة ويحدوها هدف مشترك ، تعمل بقلب واحد . والأمر كما فى الحرب ، فلأجل كسب معركة ، ينبغي للجنود والضباط على حد سواء أن يعملوا بقلب واحد . وبعد أن أجرت قواتنا فى شنشى الشمالية تعزيزها وتدريبها وقامت بحركة لعرض الشكاوى ضد النظام الاجتماعى القديم ارتفع مستوى وعى الجنود السياسى وأدركوا لماذا يحاربون وكيف ينبغي لهم أن يحاربوا ؛ وجميعهم شمروا عن سواعدهم لأجل المعركة ، معنوياتهم عالية جدا ، فما ان باشروا المعركة حتى أحرزوا النصر . عندما تعمل الجماهير بقلب واحد تسهل جميع الأمور . ان أحد مبادئ الماركسية اللينينية الأساسية هو تمكين الجماهير من معرفة مصالحها ، والاتحاد فى النضال لأجل هذه المصالح . ان دور الجرائد وقوتها يكمنان فى أن تعرف الجماهير بأسرع الطرق وأوسعها برنامج الحزب وخطه ومبادئه وسياساته ومهامه وأساليب عمله .

في بعض الأماكن يعتقد أعضاء في هيئاتنا القيادية أنه يكفي أن يعرف القادة وحدهم سياسات الحزب وأنه ليس من الضروري تعريفها إلى الجماهير . وهذا أحد الأسباب الأساسية التي من جرائها لم ينجز بعض أعمالنا بصورة حسنة . منذ أكثر من عشرين عاما وحزبنا يقوم كل يوم بالعمل الجماهيري ، وكان خلال البضعة عشر عاما الأخيرة يتحدث عن الخط الجماهيري كل يوم . وقد دعونا دائما أن الثورة يجب أن تستند إلى الجماهير الشعبية ، إلى اشتراك كل فرد فيها ، وعارضنا دائما قصر الاعتماد على أشخاص قلائل يوجهون الأوامر . بيد أن الخط الجماهيري ظل غير مطبق في أعمال بعض الرفاق ، فهم لا يزالون يعتمدون على عدد صغير من الأشخاص ويعملون في سكون وعزلة . ومن أسباب ذلك أنهم ، إذا قاموا بعمل من الأعمال ، يابون دائما أن يشرحوه بوضوح للذين يقودونهم ، وهم لا يعرفون لماذا وكيف يظهرون حماس هؤلاء وقوتهم الخلاقة . انهم ، ذاتيا يرغبون في أن يشترك الجميع في العمل ، ولكنهم لا يوضحون لهم كنه هذا العمل ولا كيفية أدائه . فكيف يمكن ، في هذه الحال ، أن ينهض الجميع إلى العمل وأن ينجزوه على الوجه المرضي ؟ ان الوسيلة الأساسية لحل هذه المسألة هي بالطبع تثقيفهم ايدولوجيا عن الخط الجماهيري ، وينبغي في الوقت ذاته تعليم هؤلاء الرفاق كثيرا من أساليب العمل الملموسة . وأحد هذه الأساليب هو استخدام الجرائد على نحو تام . ان ادارة الجريدة ادارة حسنة وجعلها مثيرة للاهتمام ومشوقة والقيام فيها بدعاية صحيحة لمبادئ الحزب وسياساته وتقوية علاقات الحزب مع الجماهير بواسطة الجرائد ، هي مسألة في عمل حزبنا تتحلى بأهمية مبدئية هامة ولا يمكن الاستهانة بها .

أيها الرفاق أنتم تعملون في الصحافة . عملكم تثقيف الجماهير وتعريفها مصالحها ومهامها الخاصة ومبادئ الحزب وسياساته . ان ادارة الجريدة عمل

كسائر الأعمال يتطلب الجهد الذى به يمكن أن يكون العمل جيدا وحيويا ، وعليه ، ينبغى لجرائدنا أيضا أن تدار بالاعتماد على الجميع ، على كل جماهير الشعب وعلى كل الحزب ، وليس على بعض أشخاص فقط يعملون وراء الأبواب المغلقة . ان جرائدنا تتحدث كل يوم عن الخط الجماهيرى ، ولكن هذا الخط غالبا ما يهمل فى عمل الجريدة ذاتها . مثلا ، كثيرا ما تظهر أخطاء مطبعية فى الجرائد ، ذلك بالتحديد لأن ازالة الأخطاء المطبعية لم تؤخذ مأخذ الجهد كأمر يجب أدائه . واذا أردتم أن تطبقوا هنا أسلوب الخط الجماهيرى وجب عندما تظهر أخطاء مطبعية ، أن تجمعوا جميع العاملين فى الجريدة خصيصا لمناقشة هذه المسألة وتشرحوا لهم بوضوح أبعاد الأخطاء وأسبابها وطرق التخلص منها ، وتطلبوا من كل منهم أن يولى انتباها جديا لذلك . وبعد التصرف على هذا النحو ثلاثا الى خمس مرات ، يمكن بالتأكيد تلافى هذه الأخطاء . هذا صحيح فى الأمور الصغيرة وكذلك فى الأمور الكبيرة .

ان اجادة تحويل سياسة الحزب الى عمل جماهيرى ، واجادة تفهيم الجماهير الواسعة ، فضلا عن الكوادر القياديين ، حتى يلموا تماما بكل حركة وكل نضال تقوم به ، هى من فنون القيادة الماركسية اللينينية . وهى أيضا الخط الفاصل الذى يحدد ما اذا كنا نرتكب أخطاء فى عملنا أم لا . فاذا عزمنا على شن هجوم قبل أن تعى الجماهير ضرورة الهجوم كان ذلك مغامرة ، واذا جررنا الجماهير عنوة الى أمر يخالف رغبتها فشلنا حتما ، واذا لم نتقدم عندما تطلب الجماهير التقدم كان ذلك انتهازية يمينية . ان خطأ انتهازية تشن دو شيو قام بالضبط فى تخلفه عن مستوى وعى الجماهير ، وفى عجزه عن قيادتها الى الأمام وحتى فى معارضته لتقدمها . ان رفاقا كثيرين لا يدركون حتى الآن هذه المسائل ، وينبغى لجرائدنا أن تعمل على نشر وجهات النظر هذه جيدا حتى يتمكن كل فرد من فهمها .

لتثقيف الجماهير ، ينبغي للرفاق العاملين في الجرائد أول ما ينبغي لهم أن يتعلموا من الجماهير . انكم جميعا مثقفون ، أيها الرفاق . والمثقفون غالبا جهلة ، غالبا لا يكون لديهم في المسائل العملية تجربة أو يكون لديهم قليل منها . أنتم قلما تفهمون كتيب « كيف نحلل الطبقات في الريف » الصادر في عام ١٩٣٣ ؛ والفلاحون أقوى منكم في هذه النقطة لأنهم يفهمون حالما يبدأ الحديث عن ذلك . ان أكثر من مائة وثمانين فلاحا من مركزى محافظة قوهشيان اجتمعوا خمسة أيام حلوا خلالها مسائل عديدة تتعلق بتوزيع الأراضي . ولو أتيح لهيئة تحريركم أن تناقش هذه المسائل لخشيت أن تناقشوها لمدة أسبوعين دون أن تتمكنوا من حلها . السبب بسيط جدا : أنتم لا تفهمون هذه المسائل . للانتقال من الجهل الى المعرفة ينبغي العمل والرؤية ؛ وهذا هو التعلم . ان على الرفاق العاملين في الجرائد أن يذهبوا بالتناوب ليشاركوا مدة من الزمن في العمل الجماهيرى ، في عمل الاصلاح الزراعى ، هذا ضرورى جدا . وعندما لا يتاح لكم أن تشاركوا في العمل الجماهيرى ، ينبغي لكم أيضا أن تسمعوا الكثير وتقرأوا الكثير عن الحركات الجماهيرية وتنكبوا جديا على دراسة المعلومات المتعلقة بها . ان شعارنا في تدريب القوات هو : ” أن يدرّب الضباط الجنود ، وبالعكس ، والجنود يدرّب بعضهم بعضا . ” لدى الجنود تجارب عملية واسعة في القتال ، وعلى الضباط أن يتعلموا منهم ، وسوف تزداد كفاءتهم اذا استوعبوا تجارب الغير . وكذلك الرفاق العاملون في الجرائد ، يجب عليهم أن يتثقفوا بصورة مستمرة بدراسة المعلومات التى تأتي من القاعدة وأن يغنوا معارفهم العملية تدريجيا ويصيروا ذوى تجربة . وعلى هذا النحو فحسب ، تصبحون قادرين على القيام بعملكم جيدا والتكفل بمهمة تثقيف الجماهير . ان « جريدة شانشى - سويوان اليومية » أحرزت تقدما كبيرا جدا عقب مؤتمر أمناء لجان الحزب في المناطق الادارية في يونيو الماضى . في ذلك الحين

كانت غنية المحتوى وكانت نافذة ولاذعة ونشيطة ؛ كانت تعكس نضالات الجماهير الكبرى ، وتكلم معبرة عن رغبات الجماهير . وقد كنت أحب قراءتها كثيرا . ولكن منذ يناير من هذا العام ، عندما بدأنا تصحيح الانحرافات ” اليسارية “ ، بدت جريدتكم كأنها فقدت بعض حيويتها ولم تعد تتحلى بالوضوح الكافى ولا باللذع الكافى ، وأصبحت قليلة المواد ، فلم تعد مشوقة جدا للقارئ . أنتم تفحصون الآن عملكم وتلخصون تجاربكم ، هذا حسن جدا . وعندما تنتهون من تلخيص تجاربكم المكتسبة فى النضال ضد الانحرافات اليمينية و” اليسارية “ وتصبح رؤيتكم واضحة يمكن تحسين عملكم .

ان النضال الذى خاضته « جريدة شانشى - سويوان اليومية » منذ يونيو الماضى ضد الانحرافات اليمينية ، كان صحيحا تماما . وفى هذا النضال عملتم ببالغ الجد وعكستم بصورة كافية الأحوال الواقعية للحركة الجماهيرية . لقد كتبتم تعليقات بشكل ملاحظات لهيئة التحرير ، عن الآراء والمواد التى اعتبرتموها خاطئة . وهذه الروح الجادة طيبة رغم بعض العيوب فى بعض تعليقاتكم الأخيرة . ان عيبكم الرئيسى هو أنكم شددتم وتر القوس كثيرا . عندما يشد وتر القوس كثيرا ينقطع . كان القدماء يقولون : ”مبدأ الملكين ون ووو هو مناوبة الشد والارخاء .“ (١) والآن ” أرخوا “ قليلا ير الرفاق رؤية واضحة . لقد أحرزتم نجاحات فى عملكم ، ولكن ظهرت فيه عيوب أيضا ولاسيما انحرافات ” يسارية “ . أنتم تلخصون الآن بصورة شاملة ، وعندما تصححون الانحرافات ” اليسارية “ يمكنكم أن تحرزوا نجاحات أكبر .

عندما نصحح الانحرافات يعتبر بعض الناس عمل الماضى غير مجد اطلاقا وخاطئا كل الخطأ . هذا ليس صحيحا . ان هؤلاء الناس لم يروا أن الحزب قد قاد أعدادا هائلة من الفلاحين حتى حصلوا على الأرض ، وأسقط الاقطاعية ، وعزز منظماته وحسن أسلوب عمل الكوادر ، وبالإضافة الى ذلك

صحح الآن الانحرافات " اليسارية " وثقف الكوادر والجماهير . أليست هذه منجزات كبرى ؟ ينبغي لنا أن نحكم على عملنا وعلى قضية الجماهير بروح تحليلية وألا ننكر جميع الأشياء . لقد حصلت الانحرافات " اليسارية " في الماضي بسبب انعدام التجربة . فبدون تجربة يصعب تفادي الأخطاء . بين انعدام التجربة والتجربة طريق ينبغي اجتيازها . فبواسطة النضال ضد الانحرافات اليمينية و " اليسارية " خلال الفترة القصيرة الممتدة من يونيو الماضي الى هذا اليوم ، فهم الجميع ما معنى النضال ضد الانحرافات اليمينية والنضال ضد الانحرافات " اليسارية " . ولولا اجتياز هذه الطريق لما فهموا ذلك .

وأنا على ثقة بأنكم بعد أن تفحصوا عملكم وتلخصوا تجاربكم سوف تزيدون من تحسين جريدتكم . على جريدتكم أن تحافظ على مزاياها الماضية ، أن تكون نافذة ولاذعة وواضحة ، وأن تدار بجدية . ينبغي لنا أن نتمسك بحزم بالحقيقة والحقيقة تتطلب موقفا واضحا . نحن الشيوعيين ، اعتبرنا دوما إخفاء آرائنا عارا . ان الجرائد التي يديرها حزبنا وكل العمل الدعائي الذي يقوم به يجب أن تكون حيوية وواضحة ولاذعة وخالية من أى لعثمة وإبهام . فهذا هو الأسلوب الكفاحي الذي يجب أن نتبعه نحن البروليتاريا الثورية . فلأننا نريد أن نعلم الشعب أن يعرف الحقيقة وأن نعبئه للنضال في سبيل تحرره ، نحتاج الى هذا الأسلوب الكفاحي . ان السكين المثلمة لا تفرى .

## ملاحظات

( ١ ) انظر « كتاب الطقوس » ، « وثائق متنوعة » ، القسم الثاني .

# برقية الى قيادة جبهة لويانغ بعد الاستيلاء على هذه المدينة مرة ثانية

( ٨ ابريل - نيسان - ١٩٤٨ )

لقد استولينا على لويانغ مرة ثانية (١) ، وهذه المرة يمكن أن يكون الاستيلاء وطيدا . وبصدد سياستنا في المدن ، ينبغي لكم أن تولوا انتباهكم للنقاط التالية :

١ - اعملوا ببالغ الحذر والحيطه على تصفية هيئات حكم الكوميتانغ ، ولا تعتقلوا الا الرجعيين الرئيسيين ، وينبغي ألا يشمل ذلك عددا كبيرا من الأشخاص .

٢ - حددوا الرأسمال البيروقراطي تحديدا واضحا ، ولا تعتبروا جميع المؤسسات الصناعية والتجارية التي يديرها الكوميتانغيون متمية الى الرأسمال البيروقراطي فتصادروها . يجب وضع مبدأ قاض بأن تستولى الحكومة الديمقراطية وتدير جميع المؤسسات الصناعية والتجارية التي تثبت التحقيقات أنها كانت

---

هذه بريقة صاغها الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني . وبما أن محتوى البرقية لم يكن ينطبق على لويانغ فحسب ، بل ينطبق أساسا على جميع المدن المحررة حديثا ، أرسلت في الوقت ذاته الى الرفاق القادة في الجبهات الأخرى والمناطق الأخرى .

تدار من قبل حكومة الكومينتانغ المركزية أو حكوماته في المقاطعة أو المحافظة أو البلدية ، أى كانت تستثمر كليا من هيئات رسمية . ولكن اذا لم يكن قد تيسر بعد للحكومة الديمقراطية وقت الاستيلاء عليها أو لم تكن قادرة بعد على القيام بذلك ، ينبغى أن تعهد مؤقتا الى العاملين السابقين فيها بإدارة هذه المؤسسات على نحو تتمكن معه من العمل كالعادة حتى تعين الحكومة الديمقراطية أشخاصا يكلفون بإدارتها . وينبغى تنظيم عمال هذه المؤسسات الصناعية والتجارية وفتنيها ليشاركوا فى الإدارة وينبغى الثقة بكفاءتهم . وفى حال فرار الكومينتانغيين وتوقف المؤسسة عن العمل ، ينبغى تشكيل لجنة إدارة من ممثلين ينتخبهم العمال والفنيون لإدارة المؤسسة ، بانتظار أن تعين الحكومة الديمقراطية رؤساء ومدراء لإدارتها مع العمال . وينبغى أن تطبق المبادئ والتدابير الآنف ذكرها على المؤسسات التى يديرها بيروقراطيون كبار معروفون من بيروقراطى الكومينتانغ . أما المؤسسات الصناعية والتجارية التى يستثمرها بيروقراطيون صغار أو ملاك أراض فلا تدخل فى عداد المؤسسات المصادرة ، ويحظر حظرا باتا المساس بأية مؤسسة تديرها البرجوازية الوطنية .

٣ - احظروا على المنظمات الفلاحية الذهاب الى المدينة لاعتقال ملاك الأراضى وتصفية الحساب معهم . ان ملاك الأراضى الذين أراضيههم فى القرى ولكنهم يعيشون فى المدن يجب أن تعاملهم حكومة البلدية الديمقراطية بموجب القانون . والذين اقترفوا أبشع الجرائم يمكن ارجاعهم ، بناء على طلب المنظمات الفلاحية ، الى قراهم ليحاكموا .

٤ - عندما تدخلون مدينة ، لا تطلقوا ، بدون ترو ، الشعارات الداعية لزيادة الأجور وتخفيض ساعات العمل . ففى زمن الحرب يكون حسنا جدا أن يستمر الانتاج وتظل ساعات العمل ومستوى الأجور على ما هى عليه . وفيما اذا كان يمكن تخفيض ساعات العمل وزيادة الأجور بقدر مناسب

في المستقبل ، فان ذلك يتوقف على الظروف الاقتصادية ، أى على سير المؤسسات .

٥ - لا تتسرعوا في تنظيم سكان المدينة في النضال لأجل اصلاحات ديمقراطية وتحسين ظروف المعيشة . فان هذه المسائل لا يمكن أن تحل حلا ملائما وفق الظروف ، الا بعدما تسير الادارة البلدية كما يجب وتعود الى السكان طمأنينتهم وتجرى تحقيقات دقيقة ويحصل على فكرة واضحة عن الوضع وتوضع تدابير ملائمة .

٦ - في المدن الكبرى تشكل التغذية والمحروقات الآن المسألة الأساسية التي ينبغي أن يوجد لها حل منهجي . وعندما تنتقل مدينة الى ادارتنا ينبغي أن تحل مسألة معيشة المعوزين حلا منهجيا وتدرجيا . لا تطلقوا شعار : ” افتحوا الأهراء لاعانة الفقراء “ . لا تبعثوا فيهم الميل الى الاعتماد على مساعدات الحكومة .

٧ - يجب اكتشاف جميع أعضاء الكوميتانغ وعصبة شبيبة مبادئ الشعب الثلاثة وتسجيل أسمائهم ، بطريقة ملائمة .

٨ - يجب أن تضعوا لكل شيء حسابا طويل الأمد . وتمنعوا منعا باتا اتلاف وسائل الانتاج سواء كانت ملكية عامة أو خاصة ، وتبذير وسائل المعيشة ، ويحظر الافراط في الموائد ، وينبغي ايلاء الاهتمام للتوفير والاقتصاد .

٩ - عينوا في مناصب أمناء لجنة الحزب البلدية ومناصب رؤساء البلديات ، أشخاصا أكفاء يعرفون سياسة الحزب جيدا . على هؤلاء الأشخاص أن يدرخوا جميع عاملهم ويشرحوا لهم مختلف السياسات والتكتيكات الواجب تطبيقها في المدن . والآن والمدينة تعود للشعب ، ينبغي أن يجرى كل شيء انطلاقا من مبدأ أن الشعب هو مسئول عن ادارة المدينة . ان من الخطأ اطلاقا أن تطبق على مدينة يديرها الشعب بنفسه ، سياساتنا وتكتيكاتنا المطبقة على المدن

التي يديرها الكوميتانغ .

## ملاحظات

( ١ ) كانت لويانغ نقطة ارتكاز هامة لقوات الكوميتانغ في غربى خنان . وقد استولى جيش التحرير الشعبى على مدينة لويانغ لأول مرة فى ١٤ مارس ١٩٤٨ ، ثم جلا عنها بمبادرة منه لتسهيل اباداة قوات العدو العاملة . وفى ٥ ابريل ١٩٤٨ استولى على هذه المدينة مرة ثانية .

# مسائل العمل الريفي التكتيكية في المناطق المحررة الحديثة

( ٢٤ مايو - أيار - ١٩٤٨ )

من الضروري البحث الشامل لمسائل العمل الريفي التكتيكية في المناطق المحررة الحديثة . وفي هذه المناطق ينبغي ، بافادتنا افادة تامة من التجربة المكتسبة في فترة حرب المقاومة ضد اليابان ، أن نمارس ، مدة طويلة نسبيا بعد تحريرها ، السياسة الاجتماعية القاضية بتخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون والتعديل الملائم في البذور والحبوب الغذائية ، وكذلك السياسة المالية القائمة في توزيع معقول للأعباء ، وأن تستهدف ضرباتنا بصورة رئيسية المعادين للثورة الكبار الذين يتحزبون سياسيا للكومينتانغ ويعارضون حزبنا وجيشنا بعناد ، كما كنا لم نعتقل خلال فترة حرب المقاومة ضد اليابان الا الخونة مع مصادرة ممتلكاتهم ، ولا ينبغي لنا أن نطبق على الفور سياسة اصلاحاتنا الاجتماعية القائمة في توزيع الممتلكات المنقولة والأرض . ذلك لأن عددا صغيرا من العناصر الجريئة ترحب بتوزيع الممتلكات المنقولة المبكر في حين تستاء الجماهير الأساسية اذ لا تكون قد نالت من التوزيع شيئا . ثم ان تشتيتنا متسرعا للثروات الاجتماعية سيلحق الضرر بالجيش . ان توزيع الأرض المبكر سيؤدي الى أن يوضع مبكرا عبء الحاجات العسكرية بكامله على كاهل

الفلاحين ، بدلا من أن يوضع على عاتق ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء . أفضل اذن في ميدان الاصلاحات الاجتماعية أن يطبق تخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون تطبيقا عاما لكي يحصل الفلاحون على فوائد حقيقية ، من أن توزع الممتلكات المنقولة والأرض ؛ وفي السياسة المالية ، ينبغي لنا أن نعمل الى توزيع معقول للأعباء يقضى على ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء أن يدفعوا أكثر . وعلى هذا النحو لن تشتت الثروات الاجتماعية ويكون النظام العام أكثر استقرارا ، الأمر الذي يساعدنا على تركيز جميع مجهوداتنا لاجتثاث الرجعية الكومينتانغ . بعد عام أو عامين أو حتى ثلاثة أعوام ، عندما يكون قد صفي رجعيو الكومينتانغ في قواعد واسعة واستقر الوضع وأصبحت الجماهير واعية ومنظمة وانتقلت الحرب الى مناطق بعيدة ، سوف يمكن الدخول في مرحلة الاصلاح الزراعي - توزيع الممتلكات المنقولة والأرض كما جرى في شمالى الصين . أما مرحلة تخفيض اجارات الأراضي وفوائد الديون هذه فلا يمكن الاستغناء عنها في أية منطقة محررة حديثة ، وبخلاف ذلك نرتكب أخطاء . ان هذا التكتيك المذكور آنفا يجب أن يطبق أيضا في أجزاء المناطق المحررة الكبرى في شمالى الصين وشمال شرقها وشمال غربها ، التي تقع متاخمة للأراضي التي يحتلها العدو .

# عمل الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب لعام ١٩٤٨

( ٢٥ مايو - أيار - ١٩٤٨ )

١

من الضرورى ايلاء الاهتمام بزمن الفصول . فى المناطق التى حددتها المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية أو مكاتبها الاقليمية الفرعية ، ينبغى أن يكرس كل الخريف وكل الشتاء القادمين ، أى السبعة أشهر الممتدة من سبتمبر القادم الى مارس القادم ، لانجاز المهمات التالية حسب الترتيب : ( ١ ) اجراء تحقيق حول الظروف الريفية . ( ٢ ) القيام بصورة أولية بتعزيز الحزب وفقا للسياسة الصحيحة . وينبغى لفيالق العمل أو فرق العمل التى ترسلها هيئة عليا الى منطقة ريفية ، أن تتحد أول ما تتحد مع جميع العناصر النشيطة والعناصر الجيدة فى فروع الحزب المحلية ، لتقود معهم عمل الاصلاح الزراعى . ( ٣ ) تنظيم أو اعادة تنظيم أو تعزيز اتحادات الفلاحين الفقراء والجمعيات الفلاحية ، وشن النضال لأجل الاصلاح الزراعى . ( ٤ ) تحديد

---

هذا توجيه داخلى للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى .

الانتماء الطبقي بمقياس صحيح . ٥ ) توزيع الأراضي والممتلكات الاقطاعية وفقا للسياسة الصحيحة . وينبغي أن تكون نتيجة التوزيع النهائية عادلة ومعقولة في نظر جميع الفئات الرئيسية وتشعر ملاك الأراضي أيضا بأن لهم وسيلة عيش وهي مضمونة . ٦ ) انشاء مجالس لنواب الشعب وانتخاب مجالس حكومية على مستويات الناحية ( أو القرية ) والمركز والمحافظة . ٧ ) منح شهادة ملكية الأراضي تأكيدا لملكية الأراضي . ٨ ) تعديل أو إعادة تحديد نسب الضريبة الزراعية ( أى الحبوب العامة ) . وهذه النسب يجب أن تتفق ومبدأ مراعاة المصالح العامة والخاصة على حد سواء ، وبتعبير آخر ، ينبغي لها ، من جهة ، أن تساعد على دعم المجهود الحربي ، ومن جهة أخرى ، أن تثير اهتمام الفلاحين بانعاش الانتاج وتطويره ، الأمر الذي يسهم في تحسين ظروف معيشتهم . ٩ ) انجاز عمل تعزيز فروع الحزب وفقا للسياسة الصحيحة . ١٠ ) تحويل اتجاه عملنا من الاصلاح الزراعي الى توحيد جميع شغيلة الريف وتنظيم قوة عمل ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء ، في نضال مشترك لأجل انعاش الانتاج الزراعي وتطويره ، والبدء بتنظيم فرق تبادل عمل ووحدات تعاونية أخرى ضيقة النطاق وفقا لمبادئ الاشتراك الطوعي والتبادل المتساوي القيمة ؛ واعداد البذور والأسمدة والوقود ؛ ووضع برامج انتاج ؛ ومنح قروض زراعية ، اذا كان ذلك ضروريا وممكننا ( هذه القروض تمنح بصورة رئيسية للحصول على وسائل انتاج ويجب سدادهما للتمييز الدقيق بينها وبين منح الاغاثة ) ؛ ووضع برامج خاصة بانشاء مشروعات للرعى حيثما كان ذلك ممكنا . ان ما تقدم ذكره هو مجرى العمل الكامل من الاصلاح الزراعي الى الانتاج ، ومجرى العمل هذا يجب افهامه لجميع الرفاق الذين يشتركون مباشرة في الاصلاح الزراعي لكي يتجنبوا النظرة الوحيدة الجانب في عملهم وينجزوا جميع المهمات الآنف ذكرها خلال

الخريف والشتاء القادمين ، دون أن تفوت الفرص .

## ٢

لبلوغ هذه الأهداف ، من الضرورى أن تنجز ، خلال الأشهر الثلاثة القادمة من يونيو الى أغسطس ، المهمات التالية : ١ ) تحديد المناطق لعمل الاصلاح الزراعى . وكل منطقة من هذه المناطق يجب أن تستوفى الشروط الثلاثة التالية : ١ - ينبغى أن تكون جميع قوات العدو المسلحة مباداة تماما والوضع مستقرا ، ويجب ألا تكون منطقة حرب عصابات غير مستقرة .

ب - توزيع الأراضى يجب أن تطالب به الأكثرية الساحقة من الجماهير الأساسية ( الفلاحون الأجراء والفلاحون الفقراء والفلاحون المتوسطون ) ، وليس الأقلية فحسب . ج - فى استطاعة كوادر الحزب ، كما وكيفا ، أن تتمكن حقا من عمل الاصلاح الزراعى ، دون أن تترك الأمر لعمل الجماهير العفوى . وينبغى ألا تعين منطقة ينعدم فيها شرط من الشروط الثلاثة المذكورة آنفا ، للاصلاح الزراعى فى عام ١٩٤٨ . مثلا ينبغى ألا تدرج فى برنامج الاصلاح الزراعى لهذا العام ، أقسام المناطق المحررة فى شمالى الصين وشرقيها وشمال شرقيها وشمال غربيها ، التى تقع متاخمة للأراضى التى يحتلها العدو ، ولا القسم الأعظم من المنطقة الواقعة بين اليانغتسى ونهر هوايخه والنهر الأصفر ونهر هانشوى ، المنطقة التابعة لمكتب السهول الوسطى للجنة المركزية ، لأنها لا تستوفى الشرط الأول . وادراجها فى برنامج العام القادم يتوقف هو أيضا على الظروف . وفى هذه المناطق ينبغى لنا ، بافادتنا تماما من التجربة المكتسبة خلال فترة حرب المقاومة ضد اليابان ، أن نطبق السياسة الاجتماعية القاضية بتخفيض ايجارات الأراضى وفوائد الديون والتعديل الملائم

فى البذور والحبوب الغذائية وكذلك السياسة المالية القائمة فى توزيع معقول للأعباء ، لكى نتحد أو نحيد جميع القوى الاجتماعية التى يمكن الاتحاد معها أو تحييدها ، ونساعد جيش التحرير الشعبى على تصفية جميع قوات الكومينتانغ المسلحة ، ونسدد ضربات الى الطغاة المحليين الذين هم أشد الرجعيين سياسيا . وينبغى ألا توزع الأرض ولا الممتلكات المنقولة فى هذه المناطق لأنها حديثة التحرير ومتاخمة للأراضى التى يحتلها العدو ، ومثل هذا التوزيع لا يكون ملائما لتتحد أو نحيد جميع القوى الاجتماعية التى يمكن الاتحاد معها أو تحييدها بغية انجاز المهمة الأساسية ، تصفية قوى الكومينتانغ الرجعية . ٢) ضمان نجاح اجتماعات الكوادر . وفى اجتماعات الكوادر التى تعقد من أجل عمل الإصلاح الزراعى وتعزيز الحزب ، ينبغى أن تشرح جميع السياسات الصحيحة المتعلقة بهاتين المهمتين شرحا ضافيا ، وأن يميز بوضوح بين ما يجوز وما لا يجوز . وعلى جميع الكوادر الذين يعملون فى الإصلاح الزراعى وتعزيز الحزب ، أن يدرسوا بصورة جدية الوثائق الهامة التى أصدرتها اللجنة المركزية ، وأن يفهموها فهما تاما ، وأن يلتزموا بجميع نقاطها ويحظر عليهم أن يجرؤا فيها أدنى تعديل بدون اذن . وفى حال عدم توافق بعض أقسام هذه الوثائق والظروف المحلية ، يمكن وينبغى اقتراح تعديلات ولكن لا يتم أى تعديل الا بموافقة اللجنة المركزية . أما اجتماعات الكوادر التى سوف تعقد هذا العام على مختلف المستويات ، فعلى الهيئات القيادية العليا فى مختلف المناطق أن تجرى قبل عقدها التحضيرات الكافية والمناسبة ، أى قبل أن يعقد اجتماع ، ينبغى لعدد صغير من الرفاق ( يتكفل أحدهم بالمسؤولية الرئيسية ) أن يتشاوروا فيما بينهم ، فيثرون المسائل ويحلونها ويضعون مشروعا ، وهذا المشروع يجب أن يوزن بعناية من حيث المعنى واللفظ ( يجب الاهتمام بوضوحه وإيجازه وتفادى الحشو ) . وبعد

ذلك يقدم الى اجتماع الكوادر تقرير يناقش مناقشة واسعة ، وعلى ضوء الآراء التى يعرب عنها خلال المناقشات يكمل المشروع وينقح ليخرج فى صياغة نهائية ؛ ثم تعمم هذه الوثيقة فى كل الحزب وتنتشر ، قدر المستطاع ، فى الجرائد . وينبغى معارضة اتباع الأسلوب التجريبي فى عقد الاجتماعات ، أى عقد اجتماعات بدون اعداد وبدون اثاره المسائل وتحليلها وبدون أن يقدم الى اجتماع الكوادر تقرير معد بعناية وموزون المعنى واللفظ ، بل ترك المشتركين فى الاجتماعات يسترسلون فى الكلام بلا هدف ، الأمر الذى يطيل الجلسات دون الوصول الى استنتاج واضح ودقيق . ينبغى العناية بازالة هذا الأسلوب التجريبي الضار اذا وجد فى العمل القيادى لأى من المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية أو مكاتبها الاقليمية الفرعية أو لجان الحزب فى المناطق والمقاطعات والمناطق الادارية . ان الاجتماعات المكرسة لمناقشة السياسة يجب ألا تضم عددا كبيرا من المشتركين ويمكن تقصير مدتها اذا أعدت جيدا . ويحسن أن يضم الاجتماع ، حسب الظروف ، بضعة عشر شخصا ، أو عشرين الى ثلاثين شخصا أو أربعين الى خمسين شخصا ويستغرق أسبوعا تقريبا . ويمكن للاجتماعات التى تهدف التعريف الى سياستنا أن تضم عددا أكبر من المشتركين ولكن يجب ألا تستمر وقتا طويلا جدا . ولا يمكن الا لاجتماعات الكوادر الأعلى والمتوسطين لتعزيز الحزب أن تضم عددا أكبر من المشتركين وأن تستمر مدة أطول . ( ٣ ) على جميع الكوادر الذين يشتركون مباشرة فى عمل الاصلاح الزراعى أن يصلوا الى القرى فى النصف الأول من سبتمبر أو فى النصف الثانى منه على أبعد تقدير ويبدأوا عملهم . وبخلاف ذلك تستحيل الاستفادة من كافة أوقات الخريف والشتاء القادمين لانجاز جميع مهمات الاصلاح الزراعى وتعزيز الحزب وانشاء هيئات الحكم والاعداد للحراثة الربيعية .

## ٣

ينبغي أن يعلم الكوادر ، في اجتماعاتهم وأعمالهم ، كيف يتقنون تحليل الأوضاع الملموسة وكيف يحددون مهماتهم وأساليب عملهم في مكان وزمان معينين انطلاقاً من الأوضاع الملموسة في المناطق المختلفة ومن الظروف التاريخية المختلفة . ويجب التمييز بين المدن والأرياف وكذلك بين المناطق المحررة القديمة والمناطق المحررة شبه القديمة والمناطق المتاخمة للأراضي التي يحتلها العدو والمناطق المحررة الجديدة ؛ وبخلاف ذلك نرتكب أخطاء .

## ٤

ينبغي أن تعتبر مسألة الأرض محلولة وألا تثار مسألة الإصلاح الزراعي في المناطق التي صفى فيها النظام الاقطاعي تصفية جذرية والتي حصل فيها كل من الفلاحين الفقراء أو الفلاحين الأجراء على معدل الأراضي تقريبا وهذا مع وجود الفرق ( هذا مسموح به ) بين حصتهم من الأراضي وحصّة الفلاحين المتوسطين ، ولكنه ليس بفرق كبير . ان المهمة المركزية في هذه المناطق هي انعاش الانتاج وتطويره وانجاز تعزيز الحزب وانشاء هيئات الحكم وكذلك دعم الجبهة . واذا كان توزيع الأراضي في بعض قرى هذه المناطق لم ينجز بعد أو ينبغي أن يعدل ، واذا كان انتماء بعض الأفراد الطبقي ما يزال بحاجة الى اعادة نظر وبعض شهادات ملكية الأراضي لم تمنح بعد ، يجب أن تنجز هذه المهمات بطبيعة الحال ، حسب الظروف الواقعية .

## ٥

علينا فى كل منطقة من المناطق المحررة ، سواء أنجز فيها الاصلاح الزراعى أو لم ينجز ، أن نرشد الفلاحين فى هذا الخريف ليعمدوا الى زراعة القمح ويحرقوا قسما من الأراضى . وخلال الشتاء يجب دعوة الفلاحين الى تكديس الأسمدة . كل ذلك له أهمية بالغة للانتاج الزراعى والمحاصيل لعام ١٩٤٩ فى المناطق المحررة ، وينبغى تحقيقه بواسطة تدابير ادارية بالتنسيق مع العمل الجماهيرى .

## ٦

ينبغى أن يوضع حد بحزم لبعض مظاهر عدم الانضباط أو الفوضى الموجودة فى أماكن عديدة . فثمة رفاق يدخلون ، بدون اذن ، تعديلات على السياسة والتكتيك اللذين أقرتهما اللجنة المركزية أو لجان حزبية من المستويات العليا ويطبقون ما يتصورونه صحيحا من سياسة وتكتيك ضارين للغاية يتنافيان والارادة والانضباط الموحدين . وهناك أيضا رفاق يتخذون ، بذريعة كثرة الأشغال ، موقفا خاطئا ، ألا وهو عدم طلب تعليمات قبل القيام بعمل ما وعدم تقديم التقرير بعده ، ويعتبرون المنطقة التى يديرونها مملكة مستقلة . كل ذلك يلحق ضررا بالغا بمصالح الثورة . على لجان الحزب من جميع المستويات أن تناقش هذه المسألة أكثر من مرة وتعمل بصورة جدية على ازالة هذا النوع من عدم الانضباط أو الفوضى وتحصر فى أيدي اللجنة المركزية وهيئاتها التمثيلية (١) جميع السلطات التى يمكن ويجب أن تركز .

## ٧

على اللجنة المركزية ومكاتبها الاقليمية ( أو مكاتبها الاقليمية الفرعية ) ولجان الحزب في المناطق ( أو المقاطعات ) والمناطق الادارية والمحافظات والمراكز ، حتى فروع الحزب ، أن تظل على اتصال وثيق فيما بينها ، لتبقى على علم تام باتجاهات سير الحركات ، وتبادل المعلومات والتجارب في كل وقت ، وتصحيح الأخطاء في حينها وتطور النجاحات ، فلذلك يلزمها أن تستخدم بصورة كافية وسائل الاتصال مثل الجهاز السلكي واللاسلكي والهاتف والبريد والسعاة الخاصين ، ووسائل الاستشارة مثل الاجتماعات الصغيرة ( من أربعة الى خمسة أشخاص ) والاجتماعات المنطقية ( عدة محافظات ) والمحادثات الشخصية ، والجولات التفقدية التي تقوم بها جماعات صغيرة ( من ثلاثة الى خمسة أشخاص ) أو التي يقوم بها أعضاء من اللجنة ذوو هبة وثقة ، وكذلك وكالة الأنباء والجرائد . وينبغي للمنظمة من المستوى الأدنى ألا تنتظر عدة أشهر ، نصف سنة أو أكثر ، لتقدم تقريرها التلخيصي الى المنظمة الأعلى ، كما ينبغي للمنظمة من المستوى الأعلى ألا تفعل مثل ذلك لتصدر توجيهات عامة الى المنظمات الدنيا . ذلك أن هذه التقارير والتوجيهات غالبا ما يفوت أوانها وتبطل فائدتها كليا أو جزئيا . وفي هذه الحال ، يحدث ما يحدث أن ترتكب أخطاء دون التمكن من تصحيحها في الوقت المناسب ، الأمر الذي يسبب أضرارا خطيرة . ان ما يحتاج اليه الحزب كله بالحاح هو التقارير والتوجيهات الحية والملموسة التي توضع في وقتها .

## ٨

ينبغي لكل من المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية ومكاتبها الاقليمية

الفرعية ولجان الحزب فى المناطق والمقاطعات والمناطق الادارية والبلديات أن تضع العمل فى المدن والعمل فى الريف ، ومهمات الانتاج الصناعى ومهمات الانتاج الزراعى فى موضع مناسب من عملها القيادى . ذلك يعنى أنه يجب ألا تهمل قيادة العمل فى المدن والانتاج الصناعى أو تضعف المجهودات فيها بسبب قيادة عمل الاصلاح الزراعى والانتاج الزراعى . والآن نحوز عددا كبيرا من المدن الكبيرة والمتوسطة والصغيرة وشبكة واسعة من المؤسسات الصناعية والمنجمية وخطوط المواصلات ، واذا أهملت الهيئات القيادية المعنية عملها فى هذا الميدان أو أضعفت مجهوداتها فيه فسوف نرتكب أخطاء .

## ملاحظات

( ١ ) المقصود هنا المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية ومكاتبها الاقليمية الفرعية .



# حول مبدأ العمليات في حملة لياوشى - شنيانغ (١)

( سبتمبر وأكتوبر - أيلول وتشرين الأول - ١٩٤٨ )

## ١ - برقية ٧ سبتمبر

نحن نرتقب أن نتوصل في مدى خمسة أعوام تقريبا ( ابتداء من يوليو ١٩٤٦ ) ( ٢ ) الى انزال الهزيمة الأساسية بالكومينتانغ . وهذا ممكن . اننا نستطيع أن نبلغ هدفنا هذا اذا أبدنا كل عام مائة لواء تقريبا من قوات الكومينتانغ النظامية أى زهاء ٥٠٠ لواء في مدى خمسة أعوام . لقد أباد جيشنا في العامين الأخيرين ١٩١ لواء اجمالا من قوات العدو النظامية ، أى بمعدل ٩٥ لواء ونصف لواء في العام أو زهاء ثمانية ألوية في الشهر . ومن اللازم أن يبيد جيشنا خلال السنوات الثلاث القادمة ٣٠٠ لواء من قوات العدو النظامية أو أكثر .

---

هاتان برقيتان صاغهما الرفيق ماو تسي تونغ للجنة العسكرية الثورية التابعة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ووجهتا الى لين بياو ولوه رونغ هوان ورفاق آخرين . ان مبدأ العمليات الذي طرحه هنا الرفيق ماو تسي تونغ حول حملة لياوشى - شنيانغ قد طبق تطبيقا تاما . وهاكم نتائج هذه الحملة : ١ - ابادة ٤٧٠ ألف رجل من قوات العدو بالاضافة الى الانتصارات التي تمت وقتها في جبهات أخرى ، منحت جيش التحرير الشعبى تفوقا حتى عدديا على جيش الكومينتانغ ؛ ٢ - حررت كل اراضى الشمال الشرقى ووفرت الظروف لتحرير بيبينغ وتيانجين وكل شمالى

ونحن نرتقب أن نبيد من يوليو هذا العام الى يونيو العام المقبل ، حوالي ١١٥ لواء من قوات العدو النظامية . وهذا المجموع يوزع بين مختلف الجيوش الميدانية ومجموعات الفيالق (٣) . ان جيش شرقي الصين الميداني مكلف بآبادة زهاء ٤٠ لواء ( بما فيها الألوية السبعة التي آبأدها في يوليو ) ، وبآلاستيلاء على جينان وعدد من المدن الكبيرة والمتوسطة والصغيرة في شمالي جيانغسو وشرقي خنان وشمالي آنهوى . وجيش السهول الوسطى الميداني مكلف بآبادة حوالي ١٤ لواء ( بما فيها اللواءان اللذان آبأدهما في يوليو ) وبآلاستيلاء على عدد من المدن في المقاطعات الثلاث هوبى وخنان وآنهوى . وجيش الشمال الغربى الميداني مكلف بآبادة قرابة ١٢ لواء ( منها لواء ونصف لواء آبأدهما في أغسطس ) . وان مجموعة الفيالق في شمالي الصين التي يقودها شيوى شيانغ تشيان وتشوشى دى مكلفة بآبادة حوالي ١٤ لواء من قوات يان شى شان ( بما فيها الألوية الثمانية التي آبأدها في يوليو ) وبآلاستيلاء على تايوان . أنتم مكلفون بأن تبيدوا بالتنسيق مع مجموعتى الفيالق اللتين يقودهما لوه روى تشينغ ويانغ تشنغ وو ، زهاء ٣٥ لواء من قوات وى لى هوانغ وقوات فو تسوه يى ، ( بما فيها اللواء الذى آبأده يانغ تشنغ وو في يوليو ) ، وبأن تستولوا على جميع

الصين ؛ ٣ - اكتسب جيشنا تجربة في القيام بحملات آبادة واسعة النطاق ؛ ٤ - بفضل تحرير الشمال الشرقى ، صارت لحرب التحرير مؤخرات استراتيجية وطيدة ذات قاعدة صناعية جيدة ، وتوفرت للحزب والشعب ظروف ملائمة للبدء باحياء الاقتصاد تدريجيا . وكانت حملة لياوشى - شنيانغ أول الحملات الثلاث الكبرى الحاسمة لحرب تحرير الشعب الصينى . والحملتان الآخريان هما حملة هواى - هاى وحملة بيبينغ - تيانجين . وفي هذه الحملات الثلاث الكبرى التي دامت أربعة أشهر وتسعة عشر يوما ، أبيد ١٤٤ فرقة ( أو لواء ) من قوات العدو النظامية و ٢٩ فرقة من قواته غير النظامية ، أى ما يزيد على مليون و ٥٤٠ ألف رجل اجمالا . وشن جيش

المدن الواقعة على خطوط سكك حديد بيبينغ - شنيانغ ، وبيبينغ - سويوان ، وبيبينغ - تشنغده ، وبيبينغ - باودينغ ، باستثناء بيبينغ وتيانجين وشنيانغ . ان العوامل الحاسمة لبلوغ هذا الهدف ، هي توزيع القوات الملائم وقيادتها الجيدة في الحملات ونسبة ملائمة بين فترات القتال والراحة . واذا تمكنتم خلال شهرى سبتمبر وأكتوبر أو خلال وقت أطول قليلا من ذلك ، من أن تبيدوا العدو على خط سكة حديد جيتشو - تانغشان وتستولوا على جيتشو وشانهايقوان وتانغشان تكونون قد أبدتم حوالى ١٨ لواء معاديا . ومن أجل ابادة هذا العدو ينبغي لكم أن تستعدوا منذ الآن لتسيير قواتكم الرئيسية الى هذا الخط ولا تلتفتوا الى القوات المعادية في تشانغتشون وشنيانغ ، واستعدوا أيضا لأن تبيدوا ، عندما تهاجمون جيتشو ، القوات المعادية التي قد تأتي من تشانغتشون وشنيانغ لنجدة هذه المدينة . وبما أن القوات المعادية في جيتشو وشانهايقوان وتانغشان وبالقرب من هذه المدن ، معزولة عن بعضها البعض ، فان نجاحكم في مهاجمتها وابدانها جد أكيد وثمة أمل كبير أيضا بنجاحكم في مهاجمة جيتشو وضرب امدادات العدو . واذا وزعتم ، عوضا عن ذلك ، قواتكم الرئيسية في شينمين وفي المنطقة الواقعة شمال هذه المدينة

التحرير الشعبى أيضا ، خلال هذه الفترة ، هجمات على جبهات أخرى اباد خلالها العديد من قوات العدو . وخلال العامين الأولين من الحرب ، اباد جيش التحرير الشعبى زهاء ثمانية ألوية معادية في الشهر وسطيا . وقد ارتفع الآن هذا المتوسط الى ٣٨ لواء في الشهر . وقد قضت هذه الحملات الثلاث الكبرى ، من حيث الأساس ، على نخبة القوات التي كان الكوميتتانغ يعتمد عليها لشن الحرب الأهلية المعادية للثورة ، وعجلت كثيرا في انتصار حرب التحرير في كل البلاد . وبصدد حملة هواى - هاى وحملة بيبينغ - تيانجين ، انظر مقالتي « حول مبدأ العمليات في حملة هواى - هاى » و « حول مبدأ العمليات في حملة بيبينغ - تيانجين » الواردتين في هذا المجلد .

بغية مهاجمة القوات المعادية التي يمكن أن تأتي من تشانغتشون وشنيانغ فقد لا تجرؤ هذه القوات على الاتيان مطلقا لأنكم تشكلون عليها خطرا كبيرا جدا . فمن جهة ، من المحتمل ألا يأتي العدو الموجود في تشانغتشون وشنيانغ ومن جهة أخرى ، نظرا الى أن القوات التي ترسلونها الى جيتشو وشانهايقوان وتانغشان تكون قليلة ، يمكن أن يقبع العدو في هذه المدن الثلاث وبالقرب منها ( تعداده ١٨ لواء ) في جيتشو وتانغشان وعندئذ ستجدون الهجوم عليه صعبا ، وليس لكم الا أن تشنوا عليه هجوما يستغرق وقتا أطول ويتطلب قوة أكبر ، الأمر الذي يوقعكم في وضع سلبي . فيحسن بكم ألا تلقوا التفاتا الى العدو في تشانغتشون وشنيانغ بل ركزوا كل انتباهكم على القوات الموجودة في جيتشو وشانهايقوان وتانغشان . وثمة نقطة أخرى : ينبغي لكم أن تستعدوا في العشرة أشهر الممتدة من سبتمبر الى يونيو القادم ، للقيام بثلاث حملات كبرى ، مكرسين لكل حملة شهرين تقريبا ، الأمر الذي يستلزم ستة أشهر اجمالا ، ويتبقى أربعة أشهر للراحة . واذا حصل ، خلال حملة جيتشو - شانهايقوان - تانغشان ( الحملة الكبرى الأولى ) ، أن ألقى العدو المتحصن في تشانغتشون وشنيانغ بكل قواته الى تخليص جيتشو ( بما أن قواتكم الرئيسية ليست في شينمين ، بل بالقرب من جيتشو ، فان وى لي هوانغ سوف يجرؤ على القدوم لنجدة هذه المدينة ) يمكنكم ، دون أن تغادروا خط جيتشو - شانهايقوان - تانغشان ، أن تبيدوا نجدات العدو بصورة متتالية وعلى نطاق واسع ، وتسعوا الى اباداة جميع قوات وى لي هوانغ في الميدان . ذلك يكون هو الوضع المثالي . ينبغي لكم اذن أن تعيروا اهتماما الى النقاط التالية :

- ١ - صمموا على الاستيلاء على جيتشو وشانهايقوان وتانغشان والسيطرة على كل هذا الخط .
- ٢ - صمموا على شن معركة اباداة أوسع من جميع المعارك السابقة ، يعنى أن تجرؤوا على قتال قوات وى لي هوانغ بكاملها عندما

تأتى لنجدة جيتشو . ٣ - مع مراعاة التصميمين المذكورين أعلاه راجعوا برنامج عملياتكم واتخذوا التدابير لسد حاجات جميع قواتكم ( المؤن والذخائر والجنود . الخ ) ولتسوية مسألة أسرى الحرب . تفضلوا بدراسة ما تقدم وأبرقوا لنا بالجواب .

## ٢ - برقية ١٠ أكتوبر

١ - منذ اليوم الذى تبدأون فيه مهاجمة جيتشو ، تنشأ فترة يكون فيها وضعكم العسكرى فى الجبهة متوترا جدا ، ونحن ننتظر أن تنبثونا باللاسلكى ، كل يومين أو ثلاثة أيام ، عن أوضاع العدو ( قدرة المقاومة لدى قواته المدافعة عن جيتشو ، وتقدم نجداته الآتية من هولوداو وجينشى وشنيانغ ، وتحركات ومقاصد قواته فى تشانغتشون ) وكذلك عن أوضاعنا ( تقدم هجومنا على المدينة ، والخسائر من جرحى وقتلى فى هذا الهجوم وفى اعتراض نجدات العدو ) .

٢ - من الممكن جدا ، كما قلتم ، أن يصبح الوضع فى الجبهة خلال هذه الفترة ملائما للغاية أى أن تتمكنوا من اباده القوات المعادية الحامية لجيتشو ليس هذا فحسب ، بل من اباده قسم من النجدات المعادية القادمة من هولوداو وجينشى وقسم من قوات العدو الفارة من تشانغتشون أو معظم هذه القوات . واذا تقدمت النجدات المعادية المنطلقة من شنيانغ الى المنطقة الواقعة شمال نهر دالينغ ، تماما بعدما استوليتم على جيتشو وتمكنتم بالتالى من نقل قواتكم لتطويقها ، توفر لكم امكان اباده هذه النجدات أيضا . ان مفتاح كل ذلك هو أن تجهدوا للاستيلاء على جيتشو فى مدى أسبوع تقريبا .

٣ - قررنا توزيع قواتكم لاعتراض النجدات المعادية حسب تقدم

هجومكم على جينتشو وتقدم النجديات المعادية الزاحفة من الشرق والغرب ، وفي حال تقدم النجديات المعادية من شنيانغ ببطء ( واذا حصل ، خلال هجومكم على جينتشو ، أن قام العدو المحاصر في تشانغتشون باختراق الحصار فاشتبك معه طابورنا الـ ١٢ وقوات أخرى وسحقته ، يمكن تضليل النجديات المعادية القادمة من شنيانغ فتتقدم ببطء أو تتوقف أو ترتد لنجدة قوات تشانغتشون ) وتقدم النجديات المعادية القادمة من هولوداو وجينشي بسرعة ، يتوجب عليكم أن تستعدوا لتسيير احتياطكم العام لمساعدة الطابورين الـ ٤ والـ ١١ على اباداة قسم من هذه النجديات وقبل كل شيء على وقف تقدمها . واذا قيد الطابوران الـ ٤ والـ ١١ وقوات أخرى تحركات النجديات المعادية القادمة من هولوداو وجينشي وصدتها ، وتقدمت هذه النجديات ، من جراء ذلك ، ببطء شديد أو توقفت ، واذا لم تخترق القوات المعادية في تشانغتشون الحصار وتقدمت النجديات المعادية الآتية من شنيانغ بسرعة ، واذا أيدت معظم القوات المعادية في جينتشو وأصبح الاستيلاء على المدينة وشيكا ، ينبغي لكم أن تدعوا القوات المعادية القادمة من شنيانغ تتوغل عميقا في المنطقة الواقعة شمال نهر دالينغ حتى تتمكنوا من أن تنقلوا قواتكم في الوقت المطلوب لتطويقها ، ثم ابادتها في اللحظة المناسبة .

٤ - عليكم أن تركزوا انتباهكم على العمليات في جينتشو للاستيلاء على هذه المدينة في أسرع وقت ممكن . وحتى اذا لم يتم بلوغ أى من الأهداف الأخرى كفاكم الاستيلاء على جينتشو لتحوزوا المبادرة وهذا يكون انتصارا كبيرا . نأمل بأن تولوا انتباهكم الشديد للنقاط الآنف ذكرها . ينبغي لكم ولا سيما في الأيام الأولى من المعركة للاستيلاء على جينتشو حيث لا تكون النجديات المعادية القادمة من الشرق والغرب على حد سواء قد قامت بتحركات هامة ، أن تركزوا كل قوتكم على عمليات جبهة جينتشو .

## ملاحظات

(١) كانت حملة لياوشى - شنيانغ ، حملة كبرى شنها جيش التحرير الشعبى فى الشمال الشرقى من ١٢ سبتمبر الى ٢ نوفمبر ١٩٤٨ فى المنطقة الغربية من مقاطعة لياونينغ وفى منطقة شنيانغ - تشانغتشون . كانت قوات الكومينتانغ فى الشمال الشرقى ، عشية هذه الحملة ، تضم بالاجمال أربع مجموعات فيالق مؤلفة من ١٤ فيلقا أو ٤٤ فرقة ، وتقع فى تشانغتشون وشنيانغ وجيتشو هذه القطاعات الثلاثة المعزولة عن بعضها البعض . ومن أجل اباده القوات المعادية اباده تامه فى اراضى الشمال الشرقى بالذات وتحرير كل الشمال الشرقى بسرعة ، بدأ جيش التحرير الشعبى فى الشمال الشرقى ، بتأييد الجماهير الواسعه من السكان المحليين ، حملة لياوشى - شنيانغ فى سبتمبر ١٩٤٨ ، بعد أن حشد قوات رئيسية متألّفه من ١٢ طابورا وطابور مدفعية وقوات محلية ، بلغ مجموعها ٥٣ فرقة أى أكثر من ٧٠٠ ألف رجل . كانت جيتشو الواقعة على خط سكة حديد بينينغ - شنيانغ ، حلقة استراتيجية هامة تصل الشمال الشرقى بشمالى الصين . وكانت القوات المعادية التى تقوم بالحماية فى منطقة جيتشو تتشكل من ثمانى فرق يزيد تعدادها على مائة ألف رجل تحت امره فان هان جيه ، نائب قائد "قيادة الكومينتانغ العامة لآباده العصابات" فى الشمال الشرقى . ان الاستيلاء على جيتشو كان مفتاح الانتصار فى حملة لياوشى - شنيانغ . وبموجب توجيهات الرفيق ماو تسي تونغ استخدم جيش التحرير الشعبى فى الشمال الشرقى ، مع مواصلته محاصرة العدو فى تشانغتشون بطابور واحد وسبع فرق مستقلة ، ستة طوابير وطابور مدفعية وكتيبة دبابات لتطويق جيتشو ومهاجمتها ، وبجانب ذلك وزع طابورين فى قطاع تاشان وقاوتشياو الواقع جنوب غربى جيتشو ، وثلاثة طوابير فى قطاع هيشان وداهوشان وتشانغغو ، لاعتراض التعزيزات التى قد يرسلها العدو من جينشى وهولوداو من جهة وشنيانغ من جهة أخرى لنجدة جيتشو . وبدأت المعارك فى منطقة جيتشو فى ١٢ سبتمبر . وفى الوقت الذى كان فيه جيشنا يطرد العدو من ضواحي جيتشو بعد أن استولى على محافظة ييشيان ، ركب تشيانغ كاي شيك الطائرة على عجل الى الشمال الشرقى ليقود العمليات بنفسه ، وقد استدعى بسرعة نجدة من خمس فرق تابعة لـ "قيادة الكومينتانغ العامة لآباده العصابات" فى شمالى الصين ، كانت

مرابطة على سكة حديد بيبينغ - شيانغ ، و فرقتين من مقاطعة شاندونغ ، وقد شنت هذه الفرق مع الفرق الأربع المرابطة في جينشي ، كلها ١١ فرقة بالاجمال ، هجمات عنيفة ابتداء من ١٠ أكتوبر على مواقعنا في تاشان ولكنها لم تتمكن من خرق خطوطنا بتاتا . وفي غضون ذلك اعترض جيشنا ، في شمال شرقي هيشان و داهوشان ، مجموعة الفيالق التي كان يقودها لياو ياو شيانغ ( مجموعة الفيالق التاسعة للكوميتانغ ) والتي تضم ١١ فرقة و ٣ ألوية فرسان ، وكانت قد انطلقت من شيانغ لنجدة جيتشو . لقد بدأ جيشنا الهجوم على جيتشو في ١٤ أكتوبر وبعد ٣١ ساعة من المعارك الضارية ، أباد القوات المعادية ابادا تامة وأسرفان هان جيه نائب قائد " قيادة الكوميتانغ العامة لابادة العصابات " في الشمال الشرقي ولو جيون تشيوان قائد مجموعة الفيالق السادسة وأكثر من مائة ألف رجل تحت امرتهما . ودفع تحرير جيتشو قسما من القوات المعادية في تشانغتشون الى التمرد والانضمام اليها كما أجبر الباقي على الاستسلام . ومنذ ذلك الحين أصبح انهيار قوات الكوميتانغ التام في الشمال الشرقي أكيدا . ولكن تشيانغ كاي شيك الذي كان لا يزال يحلم باستعادة جيتشو واعادة المواصلات بين الشمال الشرقي وشمال الصين ، وجه الى مجموعة فيالق لياو ياو شيانغ أمرا قاطعا بمواصلة زحفها الى جيتشو . وبعد الاستيلاء على جيتشو ، عاد جيش التحرير الشعبى في الشمال الشرقي توا الى جهة الشمال الشرقي وضيق الخناق على مجموعة فيالق لياو ياو شيانغ من الجهة الشمالية والجهة الجنوبية في هيشان و داهوشان . وفي ٢٦ أكتوبر نجح جيش التحرير الشعبى في تطويق العدو في منطقة هيشان و داهوشان وشينمين وبعد يومين وليلة من المعارك الضارية أباد هذه القوات ابادا تامة وأسرفان قائد مجموعة الفيالق لياو ياو شيانغ وقادة الفيلق لى تاو وشيانغ فنغ وو وتشنغ تينغ جى وأكثر من مائة ألف رجل تحت امرتهم . واستغل جيشنا هذه الانتصارات فتقدم تقديما مظفرا وحرر شيانغ وينغكو في ٢ نوفمبر بعد أن أباد قوات معادية يزيد تعدادها على ١٤٩ ألف رجل . وهكذا تحرر كل الشمال الشرقي . وخلال هذه الحملة تمت ابادا أكثر من ٤٧٠ ألف رجل من العدو .

( ٢ ) انظر الملاحظة (٦) لمقالة « منشور حول الوضع » الواردة في هذا المجلد .

( ٣ ) في أول نوفمبر ١٩٤٨ صنفنا اللجنة العسكرية الثورية التابعة للجنة

المركزية للحزب الشيوعى الصينى ، بموجب القرارات التي اتخذت في اجتماع سبتمبر للمكتب السياسى للجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى ، القوات المسلحة في المناطق الاستراتيجية الكبرى الى قوات ميدانية وقوات محلية ووحدات عصابات . ونظمت

القوات الميدانية في جيوش ميدانية . وكان الجيش الميدانى يتألف من مجموعات فيالق ، ومجموعة الفيالق من فيالق ( دعيت في الأصل طوابير ) ، والفيلق من فرق والفرقة من أفواج . وقد أطلق على الجيوش الميدانية من جيش التحرير الشعبى الصينى ، حسب المناطق التى كانت فيها ، التسميات التالية : جيش الشمال الغربى الميدانى وجيش السهول الوسطى الميدانى وجيش شرقى الصين الميدانى وجيش الشمال الشرقى الميدانى وجيش شمالى الصين الميدانى . وكان عدد مجموعات الفيالق والفيالق والفرق في كل جيش ميدانى يختلف باختلاف الظروف الخاصة بكل منطقة استراتيجية كبرى . وفيما بعد استبدل جيش الشمال الغربى الميدانى باسم الجيش الميدانى الأول الذى يضم مجموعتى فيالق ؛ وجيش السهول الوسطى الميدانى باسم الجيش الميدانى الثانى الذى يضم ثلاث مجموعات فيالق ؛ وجيش شرقى الصين الميدانى باسم الجيش الميدانى الثالث الذى يضم أربع مجموعات فيالق ؛ وجيش الشمال الشرقى الميدانى باسم الجيش الميدانى الرابع الذى يضم أربع مجموعات فيالق . وقد وضعت مجموعات الفيالق الثلاثة التى شكلت جيش شمالى الصين الميدانى تحت القيادة المباشرة للقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى .



# حول تعزيز نظام لجنة الحزب

( ٢٠ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٨ )

ان نظام لجنة الحزب هو نظام مهم من أنظمة الحزب لضمان القيادة الجماعية والحيلولة دون احتكار شخص واحد ادارة العمل . وقد لاحظنا مؤخرا أنه تفسى في بعض أجهزتنا القيادية ( ليس في كلها طبعا ) أسلوب استئثار شخص بمفرده بادارة العمل واتخاذ القرارات حول المسائل المهمة . فليست اجتماعات لجنة الحزب هي التي تقرر الحلول في المسائل المهمة ، وانما شخص واحد ، ووجود أعضاء لجنة الحزب ان هو الا شكلى . واختلاف الآراء بين أعضاء اللجنة لا يحل ، بل يترك معلقا الى وقت طويل . ولا يحفظ أعضاء اللجنة فيما بينهم سوى وحدة شكلية وليس وحدة حقيقية . وهذه الحال يجب تغييرها . يجب من الآن وضع نظام سليم وكامل لاجتماعات لجان الحزب في جميع الأجهزة القيادية ، من المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية الى لجان المناطق الادارية ، من لجان الجهات الى لجان الألوية ، وكذلك في الأجهزة القيادية للمناطق العسكرية ( أى اللجان الفرعية التابعة للجنة العسكرية الثورية ، أو فرق القيادة ) ، وفي فرق القادة الحزبيين بالهيئات الحكومية والمنظمات الشعبية ووكالة الأنباء ودور الصحف . ان جميع المسائل المهمة

---

هذا قرار صاغه الرفيق ماو تسي تونغ باسم اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى .

( ليست بالطبع المسائل القليلة الأهمية وكذلك المسائل التي قد حلت بعد أن نوقشت في الاجتماعات ولم يبق سوى تنفيذ القرارات بشأنها ) يجب أن تحال الى اللجنة حيث يناقشها الأعضاء الحاضرون ويعربون عن آرائهم بدون تحفظ ، ويتخذون بصدد قرارات صريحة يقوم بتنفيذها الأعضاء المسئولون . وينبغي أن تتصرف لجان الحزب الأدنى من لجنة المنطقة الادارية أو اللواء على النحو ذاته . وفي الهيئات القيادية العليا ، ينبغي كذلك عقد اجتماعات للعناصر القيادية على مستوى الأقسام ( مثلا أقسام الدعاية وأقسام التنظيم ) وعلى مستوى اللجان ( مثلا اللجان العمالية واللجان النسائية ولجان الشبيبة ) وعلى مستوى المدارس ( مدارس الحزب مثلا ) وعلى مستوى المكاتب ( مكاتب الدراسات مثلا ) . وللحيلولة دون اعاقه العمل ، ينبغي بالطبع الاهتمام بالألا تكون الاجتماعات طويلة جدا ولا كثيرة جدا ، وألا تغرق في مناقشة التفاصيل الصغيرة . وبصدد المسائل الهامة المعقدة والمختلف عليها ، ينبغي ، بالإضافة الى ذلك ، اجراء مشاورات فردية قبل الاجتماع حتى يكون الأعضاء على استعداد ذهني ، وذلك تفاديا من أن يتخذ الاجتماع قرارات شكلية أو لا يتوصل الى أى قرار . والى جانب ذلك ينبغي أن تكون اجتماعات اللجنة الحزبية على نوعين : اجتماعات للأعضاء الدائمين واجتماعات عامة ، ولا يجوز الخلط بينهما . وعلينا أن ننتبه ، فوق ذلك ، الى أن القيادة الجماعية والمسئولية الشخصية كلتاهما ضرورية ، فلا يجوز أن تهمل هذه أو تلك . وفي الجيش يحق للرؤساء المسئولين ، خلال العمليات الحربية أو حين تتطلب الظروف ، أن يتخذوا قرارات مستعجلة .

# اخطار اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني حول اجتماع سبتمبر

( ١٠ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٨ )

١ - في سبتمبر ١٩٤٨ ، عقدت اللجنة المركزية اجتماعا لمكتبها السياسي حضره سبعة أعضاء من المكتب السياسي و ١٤ من الأعضاء والأعضاء الاحتياطيين من اللجنة المركزية وعشرة عاملين مكلفين بمسؤوليات هامة ومن بينهم رفاق مسؤولون رئيسيون بالحزب والجيش في شمالي الصين وشرقي الصين والسهول الوسطى والشمال الغربي . ان هذا الاجتماع أكبر اجتماع عدديا عقدته اللجنة المركزية منذ استسلام اليابان . وقد راجع الاجتماع العمل في الفترة المنصرمة وحدد المهمات للفترة القادمة .

٢ - منذ المؤتمر الوطني السابع للحزب المنعقد في ابريل ١٩٤٥ ، أظهرت اللجنة المركزية والكوادر القياديون في كل الحزب وحدة أحسن منها

---

هذا اخطار داخلي للحزب صاغه الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني . عقد اجتماع سبتمبر ١٩٤٨ في قرية شيبايوه من محافظة بينغشان في مقاطعة خبي . وقد كان اجتماع المكتب السياسي للجنة المركزية هذا أكبر اجتماع عدديا منذ استسلام اليابان ، لأنه كان متعددا من قبل عقد اجتماعات بثل هذا الحجم اذ أن الأكثرية الساحقة من أعضاء اللجنة المركزية كانوا موزعين في المناطق المحررة المختلفة يشتغلون بقيادة حرب التحرير الحامية ، و كانت المواصلات صعبة للغاية .

خلال مرحلة المقاومة ضد اليابان . لقد مكنت هذه الوحدة حزبنا من أن يواجه أحداثا هامة عديدة داخل البلاد وخارجها خلال الأعوام الثلاثة التي انقضت على استسلام اليابان ، وأن يتقدم بالثورة الصينية ، في مجرى هذه الأحداث ، خطوة كبرى الى الأمام ، ويحطم التأثير السياسي للامبريالية الأمريكية بين جماهير الشعب الصينى العريضة ، ويجابه خيانة الكوميتتانغ الجديدة (١) ، ويصد هجماته العسكرية ، ويحول جيش التحرير الشعبى من الدفاع الى الهجوم .

وخلال العامين الأخيرين من المعارك ، من يوليو ١٩٤٦ الى يونيو ١٩٤٨ ، أنزل جيش التحرير الشعبى بقوات العدو خسائر تبلغ مليونين و٦٤٠ ألف رجل ، منهم مليون و٦٣٠ ألف أسير . ان غنائمه الحربية الرئيسية فى هذين العامين تشتمل على زهاء ٩٠٠ ألف بندقية ، وعلى ما يزيد عن ٦٤ ألف رشاش ثقيل وخفيف وثمانية آلاف مدفع خفيف ، وخمسة آلاف مدفع مشاة ، وألف ومائة مدفع ثقيل للجبال والميدان . وفى نفس الفترة ازداد عدد أفراد جيش التحرير الشعبى من مليون ومائتى ألف رجل ونيف الى مليونين و ٨٠٠ ألف رجل . وارتفعت قواته النظامية من ١١٨ لواء الى ١٧٦ لواء أى من ٦١٠ آلاف رجل الى مليون و٤٩٠ ألف رجل . وتبلغ مساحة المناطق المحررة الآن مليونين و٣٥٠ ألف كيلومتر مربع ، أى ٢٤ر٥ بالمائة من مساحة الصين الكلية البالغة تسعة ملايين و٥٩٧ ألف كيلومتر مربع ؛ ويقطنها ١٦٨ مليون نسمة أى ٣٥ر٣ بالمائة من مجموع سكان الصين البالغ ٤٧٥ مليوناً ؛ وتضم ٥٨٦ مدينة كبيرة ومتوسطة وصغيرة ( حاضرة محافظة وما فوقها ) أى ٢٩ بالمائة من مدن الصين الألفين والتسع .

ونظرا الى أن حزبنا قاد الفلاحين بصورة حازمة فى تحقيق اصلاح النظام الزراعى ، حلت الآن مسألة الأرض حلا تاما فى مناطق يأهلها زهاء مائة

مليون نسمة ووزعت فيها أراضي طبقة ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء من الطراز القديم توزيعا متساويا تقريبا على سكان الأرياف وفي مقدمتهم الفلاحون الفقراء والفلاحون الأجراء .

ان أعضاء حزبنا الذين كانوا يعدون مليون و ٢١٠ آلاف في مايو ١٩٤٥ يبلغون الآن ثلاثة ملايين ( كان أعضاء حزبنا في عام ١٩٢٧ قبل خيانة الكوميتتانغ يعدون ٥٠ ألفا ، وهبط عددهم الى حوالي عشرة آلاف بعد خيانة الكوميتتانغ في نفس العام ، وفي عام ١٩٣٤ ارتفع عددهم الى ٣٠٠ ألف بفضل التطور الناجح للثورة الزراعية ، وفي عام ١٩٣٧ نزل عددهم الى زهاء ٤٠ ألفا من جراء فشل الثورة في الجنوب (٢) ، وفي عام ١٩٤٥ ارتفع عددهم الى مليون و ٢١٠ آلاف بفضل التطور الناجح لحرب المقاومة ضد اليابان ، والآن ، والحرب ضد تشيانغ كاي شيك والثورة الزراعية تتطوران بنجاح ، يبلغ عددهم ثلاثة ملايين ) . وفي العام الأخير تغلب الحزب ، من حيث الأساس ، ولا يزال يتغلب على ظاهرات غير سليمة توجد الى درجة معينة في صفوفه هي عدم النقاوة في التركيب الطبقي ( عناصر ملاك أراضي وفلاحين أغنياء ) وفي الايديولوجية ( ايديولوجية ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء ) وفي أسلوب العمل ( البيروقراطية والأوامرية ) ، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، صفى الحزب ويستمر في تصفية الأخطاء ” اليسارية ” التي ترتبت على استنهاض جماهير الفلاحين على نطاق واسع الى النضال في سبيل حل مسألة الأرض ، وهي انتهاكات جزئية ولكن كثيرة لمصالح الفلاحين المتوسطين ، والحاق الضرر ببعض المؤسسات الصناعية والتجارية الخاصة والتجاوز ، في بعض الأماكن ، لبعض الحدود التي رسمتها سياستنا الخاصة بقمع العناصر المعادية للثورة . وعبر النضالات الثورية الكبرى والحامية التي جرت خلال الثلاثة أعوام الماضية ولاسيما في العام الأخير ، وبفضل تصحيح

أخطائنا جديا ، فقد ازداد الى حد كبير النضج السياسي لحزبنا كله .  
لقد تكلم عمل الحزب في مناطق الكوميتانغ بنجاح كبير يتجسد في  
أنا كسبنا الى جانبنا في المدن الكبرى جماهير واسعة من العمال والطلاب  
والمدرسين والأساتذة ورجال الثقافة وعامة المدنيين والرأسماليين الوطنيين وكذلك  
جميع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية ، بحيث أننا تمكنا من مقاومة  
اضطهاد الكوميتانغ وإيقاعه في عزلة تامة . وفي العديد من المناطق الجنوبية  
الكبرى ( منطقة حدود فوجيان - قوانغدونغ - جيانغشى ، ومنطقة حدود هونان  
- قوانغدونغ - جيانغشى ، ومنطقة حدود قوانغدونغ - قوانغشى ، ومنطقة  
حدود قوانغشى - يوننان ، وجنوبي يوننان ، ومنطقة حدود آنهوى - تشجيانغ  
- جيانغشى ، وشرقي وجنوبي تشجيانغ ) أقيمت قواعد لحرب العصابات ،  
وارتفع عدد قوات العصابات فيها الى أكثر من ٣٠ ألف رجل .

وخلال العامين الماضيين ، وخاصة في العام الأخير ، شئنا في جيش  
التحرير الشعبى حركة ديمقراطية جرت في نظام تام وتحت قيادة جيدة واشترك  
فيها جميع المقاتلين والقادة ، وفي هذه الحركة طورنا النقد الذاتى وتغلبنا  
ونستمر في التغلب على البيروقراطية القائمة في الجيش ، وأعدنا نظام لجنة  
الحزب على مختلف المستويات في الجيش ونظام لجنة الجنود في السرايا ،  
هذين النظامين اللذين أعطيا نتائج جيدة عندما كانا يطبقان في الفترة ما بين  
عام ١٩٢٧ و عام ١٩٣٢ ولكنهما ألغيا فيما بعد ، كل ذلك قد زاد كثيرا  
الحماس السياسى ومستوى الوعى السياسى لدى القادة والمقاتلين وعزز قدرتهم  
القتالية وروحهم الانضباطية الى حد كبير وصهر زهاء ٨٠٠ ألف جندى  
أسرناهم من قوات الكوميتانغ حتى أصبحوا محاربين محررين (٣) صوبوا  
أسلحتهم الى الكوميتانغ . وخلال العامين الأخيرين استنهضنا في المناطق  
المحررة ، من بين الفلاحين الذين حصلوا على الأرض ، زهاء مليون و ٦٠٠

ألف رجل لينضموا الى جيش التحرير الشعبى .  
لقد امتلكننا الآن قدرا كبيرا نسبيا من سكك الحديد والمناجم والصناعات ،  
ويتعلم حزبنا الآن على نطاق واسع ادارة الصناعة والتجارة . وشهدت صناعاتنا  
الحربية تطورا كبيرا نسبيا خلال العامين الأخيرين ولكنها ما تزال عاجزة  
عن تلبية متطلبات الحرب . ونفتقر الى بعض المواد الخام والماكينات الهامة  
ولا نستطيع بعد ، على وجه العموم ، أن ننتج الفولاذ .

لقد أقمنا فى مناطق من شمالى الصين يبلغ تعداد سكانها ٤٤ مليون  
نسمة ، حكومة شعبية موحدة يتعاون فيها حزبنا مع شخصيات ديمقراطية  
من خارج الحزب ، ولتسهيل دعم الجبهة الأمامية قررنا تكليف هذه الحكومة  
بتوحيد قيادة وادارة الاقتصاد والأموال والتجارة والمصارف والمواصلات والصناعات  
الحربية فى ثلاث مناطق ، شمالى الصين وشرقى الصين ( يقطنهما ٤٣ مليون  
نسمة ) والشمال الغربى ( يقطنها سبعة ملايين نسمة ) ، كما ونعزم أن  
نطبق هذا التوحيد فى مستقبل قريب على منطقتين أخريين : الشمال الشرقى  
والسهول الوسطى .

٣ - على ضوء نجاحاتنا فى معارك العامين الأخيرين والوضع العام بين  
العدو وبيننا ، يرى اجتماع المكتب السياسى للجنة المركزية أنه من الممكن  
تماما أن يتم انشاء جيش تحرير شعبى من خمسة ملايين رجل ، وأن تتحقق  
فى مدى خمسة أعوام تقريبا ( ابتداء من يوليو ١٩٤٦ ) ابادة زهاء ٥٠٠ لواء  
( فرقة ) من قوات العدو النظامية ( زهاء مائة لواء وسطيا فى العام ) وانزال  
خسائر بالعدو تقارب سبعة ملايين و ٥٠٠ ألف رجل من قواته النظامية وغير  
النظامية ووحداته الخاصة ( زهاء مليون و ٥٠٠ ألف رجل وسطيا فى العام )  
والاطاحة بسيطرة الكوميتانغ الرجعية من أساسها .

كانت لدى الكوميتانغ قوة عسكرية من أربعة ملايين و ٣٠٠ ألف رجل

في يوليو ١٩٤٦ ، وفي خلال العامين الأخيرين أريد أو فر ثلاثة ملايين و ٩٠ ألف رجل منها ، بينما جند مليونان و ٤٤٠ ألف رجل ، فقوته الراهنة هي اذن ثلاثة ملايين و ٦٥٠ ألف رجل . وفي تقديرنا أن الكومينتانغ سوف يستطيع في الثلاثة أعوام القادمة أن يجند ثلاثة ملايين رجل آخر ، وأن الذين يبادون أو يفرون في هذه المدة يحتمل أن يبلغ عددهم حوالي أربعة ملايين و ٥٠٠ ألف رجل . وهكذا فمن المحتمل ألا تبقى قوة الكومينتانغ العسكرية ، بعد خمسة أعوام من المعارك ، سوى مليوني رجل تقريبا . ان جيشنا يعد الآن مليونين و ٨٠٠ ألف رجل . ونحن نعتزم أن نضم الى جيشنا في الثلاثة أعوام القادمة مليوناً و ٧٠٠ ألف أسير ( يقدر بـ ٦٠ بالمائة من مجموع أسرانا ) وأن نستنهض مليوني فلاح لينضموا الى جيشنا ، وهكذا من الممكن أن يقارب جيشنا ، مع مراعاة الخسائر ، خمسة ملايين رجل بعد خمسة أعوام من المعارك . واذا أدت خمسة أعوام من المعارك الى هذه النتائج فمن حقنا القول اننا أطحنا بسيطرة الكومينتانغ الرجعية من أساسها .

ينبغي لنا ، لأجل انجاز هذه المهمة ، أن نبني سنويا حوالي مائة لواء ( فرقة ) من قوات العدو النظامية ، لكي نبني بالاجمال حوالي ٥٠٠ لواء ( فرقة ) من قوات العدو النظامية في خمسة أعوام . ذلك هو مفتاح حل جميع المسائل . ان هدفنا هذا يمكن بلوغه بل يمكن تجاوزه نظرا الى واقع أن قوات العدو النظامية التي أبدناها تساوي عدديا ٩٧ لواء ( فرقة ) في العام الأول ، و ٩٤ لواء ( فرقة ) في العام الثاني . ان ٧٠ بالمائة من الثلاثة ملايين وال ٦٥٠ ألف رجل الذين يشكلون مجموع قوة الكومينتانغ العسكرية الحالية ، يرابطون في الخط الأول ( في شمال خط نهر اليانغتسى - جبال باشان ، وفي شرق خط لانتشو - جبال خلان وفي جنوب خط تشنغده - تشانغتشون ) ، ولم يبق في مؤخرته سوى ٣٠ بالمائة تقريبا ( في جنوب خط نهر اليانغتسى -

جبال باشان ، وفي غرب خط لانتشو - جبال خلان ) . ان القوات النظامية التي يملكها الكومينتانغ الآن يبلغ مجموعها ٢٨٥ لواء تعد مليوناً و ٩٨٠ ألف رجل ، منها ٢٤٩ لواء يبلغ تعدادها مليوناً و ٧٤٢ ألف رجل في الخط الأول ، ( ٩٩ لواء تعد ٦٩٤ ألف رجل في الخط الشمالي ، و ١٥٠ لواء تعد مليوناً و ٤٨ ألف رجل في الخط الجنوبي ) ، وليس في المؤخرة سوى ٣٦ لواء أي ٢٣٨ ألف رجل ، وفوق ذلك فان معظمها وحدات شكلت حديثاً وقدرتها القتالية ضعيفة . ولهذا قرر المكتب السياسي للجنة المركزية أن يواصل جيش التحرير الشعبى بكامله ، خلال العام الثالث ، قتاله في شمال اليانغتسى وفي شمالى الصين والشمال الشرقى . ولانجاز مهمة اباداة العدو ، فمن الضرورى أن نستخدم الجنود الأسرى بأعداد كبيرة ، بالاضافة الى تعبئة أبناء الشعب في المناطق المحررة حسب خطة وباتزان لينضموا الى الجيش .

٤ - نظرا الى أن حزبنا وجيشنا كانا يعيشان مدة طويلة في وضع كان العدو يفصل فيه بعضنا عن بعض ، وكانا يخوضان حرب العصابات ، ويبقيان في المناطق الريفية ، فقد سمحنا للهيئات القيادية في الحزب والجيش في مختلف المناطق بأن تتمتع بجانب كبير من الحكم الذاتى ، الأمر الذى مكن هذه المنظمات الحزبية والقوات المسلحة من اظهار مبادرتها وحماسها واجتياز فترات طويلة من الصعوبات الخطيرة ، بيد أنه ظهر في الوقت ذاته بعض مظاهر عدم الانضباط والفوضوية والتزعة الاقليمية ونزعة حرب العصابات المحضة التى ألحقت الأضرار بقضية الثورة . ان الوضع الراهن يتطلب من حزبنا أن يبذل قصاره لازالة مثل هذه المظاهر والتزعات وأن يجمع في أيدي اللجنة المركزية وهيئاتها التمثيلية كل الصلاحيات التى يمكن ويجب تركيزها ، ويعمل على الانتقال من حرب العصابات الى الحرب النظامية . وخلال العامين الأخيرين اكتسب الجيش وعملياته طابعا أكثر نظامية ، ولكن ذلك لا يكفى ،

وينبغي القيام بخطوة جديدة كبرى في العام الثالث . ولهذا الغرض ينبغي لنا أن نبذل كل ما في وسعنا في اصلاح وتسيير المواصلات الحديثة مثل سكك الحديد والطرق العامة والبواخر وفي تعزيز ادارة المدن وادارة الصناعة بحيث ينقل مركز عمل حزبنا تدريجيا من الريف الى المدينة .

٥ - ان مهمة الاستيلاء على الحكم في كل البلاد تتطلب من حزبنا أن يدرّب بسرعة وبصورة منهجية عددا كبيرا من الكوادر القادرين على ادارة الشؤون العسكرية والسياسية والاقتصادية وشؤون الحزب والثقافة والتعليم . وخلال العام الثالث من الحرب ينبغي أن يتم اعداد ٣٠ ألفا الى ٤٠ ألفا من الكوادر الصغار والمتوسطين والكبار بحيث يتمكن هؤلاء الكوادر من مرافقة الجيش عندما يتقدم خلال العام الرابع ، ومن التكفل بادارة حسنة التنظيم في المناطق المحررة الحديثة التي يقطنها خمسون الى مائة مليون نسمة . ان الصين فسيحة المساحة كثيرة السكان والحرب الثورية تتطور بسرعة عظيمة ، لذا نفتقر كثيرا الى احتياطي من الكوادر وهذه صعوبة كبيرة جدا . ينبغي لنا في اعداد الكوادر خلال العام الثالث ، مع اعتمادنا على المناطق المحررة القديمة في تقديم غالبية الكوادر ، أن نهتم في نفس الوقت بقبول الكوادر من المدن الكبرى التي يسيطر عليها الكوميتانغ . ففي المدن الكبرى في مناطق الكوميتانغ عدد كبير من العمال والمثقفين الذين يمكنهم أن يساهموا في عملنا ، ولديهم ، بصورة عامة ، مستوى ثقافي أعلى منه لدى العمال والفلاحين في المناطق المحررة القديمة . وباستثناء العناصر الرجعية ينبغي لنا أن نستخدم بأعداد كبيرة العاملين الذين كانوا في أجهزة الكوميتانغ الاقتصادية والمالية والثقافية والتعليمية . وينبغي أن يستأنف ويطور التعليم المدرسي في المناطق المحررة .

٦ - ان شعار عقد مؤتمر استشاري سياسى (٤) قد لفت حول حزبنا

جميع الأحزاب الديمقراطية وكل المنظمات الشعبية وجميع الشخصيات الديمقراطية اللاحزبية في مناطق الكوميتانغ . ونجرى الآن الترتيبات لتستطيع الشخصيات الممثلة لهذه الأحزاب والمنظمات في مناطق الكوميتانغ القدوم الى المناطق المحررة ، ونستعد لعقد مؤتمر في عام ١٩٤٩ يحضره ممثلو جميع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية اللاحزبية في الصين بغية اقامة حكومة مركزية مؤقتة لجمهورية الصين الشعبية .

٧ - ان بعث الانتاج الصناعى والزراعى وتطويرهما فى المناطق المحررة يشكلان حلقة هامة لدعم الحرب وقهر رجعى الكوميتانغ . ويرى اجتماع المكتب السياسى للجنة المركزية أنه ينبغى من جهة أن يوسع جيش التحرير الشعبى هجومه المظفر على مناطق الكوميتانغ ويحصل من الكوميتانغ ومناطقه على كميات ضخمة من الموارد البشرية والمادية اللازمة للحرب ؛ ومن جهة أخرى ينبغى أن تبذل جميع المجهودات لبعث وتطوير الانتاج الصناعى والزراعى فى المناطق المحررة القديمة بحيث يرفع مستواهما بعض الشيء . فقط بانجاز مهماتنا هذه ، يمكن ضمان الاطاحة بحكم الكوميتانغ الرجعى ، والا كان ذلك مستحيلا .

سوف نلقى صعوبات جمة فى تنفيذ هذه المهمات . فعندما يدخل جيشنا الجرار مناطق الكوميتانغ حيث يحارب بدون الاعتماد على مؤخرة أو بالاعتماد على شبه مؤخرة ، ينبغى له أن يحصل بنفسه محليا على كل مؤنه العسكرية أو القسط الأكبر منها . ثم ان بعث الانتاج الصناعى والزراعى وتطويرهما يتطلبان عملا تنظيميا جيدا وادارة جيدة للسوق فى المناطق المحررة والاشراف على التجارة مع المناطق الخارجية وحل مسائل نقص بعض الماكينات والمواد الخام وفى مقدمتها مسائل النقل والمواصلات واصلاح سكك الحديد والطرق العامة والطرق النهريه . والآن توجد صعوبات كبرى فى وضع

المناطق المحررة الاقتصادى والمالى . وصعوباتنا هذه موجودة فعلا ، رغم أنها أقل شأوا بكثير من صعوبات الكوميتانغ . والصعوبات الرئيسية هي أن مواردنا المادية والقوة البشرية لا تكفى حاجات الحرب وأن التضخم المالى استفحل الى حد كبير ، ومن أسباب هذه الصعوبات أنه ينقصنا العمل التنظيمى ولا سيما فى الميدان الاقتصادى والمالى . اننا نعتقد أن هذه الصعوبات يمكن بل ويجب تذليلها . وفى النضال لتذليل هذه الصعوبات ينبغى لنا أن نحارب التبذير ونمارس الاقتصاد والتوفير : ففى الجبهة الأمامية علينا أن نهتم بتسليم كل غنيمة للهيئات العليا ، ونعتنى بقوانا العاملة وأسلحتنا ونقتصد فى ذخائر الحرب ونحمى الأسرى ؛ وفى المؤخرة علينا أن نخفض نفقات الادارة لأجهزة الدولة ونقلل من تعبئة اليد العاملة والقوة الحيوانية اللتين لا نحتاج اليهما بالحاح ، ونقلل الوقت المكرس للاجتماعات ونراعى المواسم الزراعية بحيث تجرى الأعمال الزراعية فى حينها ونخفض التكاليف فى الانتاج الصناعى و نرفع انتاجية العمل ونستهض الحزب بكامله لتعلم ادارة الانتاج الصناعى والزراعى والتجارة ، ونبذل أكبر المجهودات لتنظيم الاقتصاد فى جميع المناطق المحررة بصورة ملائمة ونقضى على فوضى الأسواق ونخوض النضالات الضرورية ضد جميع المضاربين ومحتكرى الأسواق . واذا انكبنا جديا على جميع هذه الأعمال نستطيع بالتأكيد أن ندلل صعوباتنا .

٨ - ان رفع مستوى الكوادر النظرى وتوسيع الحياة الديمقراطية داخل الحزب يشكلان حلقتين هامتين فى انجاز المهمات الآنف ذكرها . لقد أقر اجتماع المكتب السياسى للجنة المركزية قرارا خاصا بتوسيع الحياة الديمقراطية داخل الحزب (٥) . وناقش أيضا مسألة رفع مستوى الكوادر النظرى ولفت انتباه جميع الرفاق الحاضرين اليها .

٩ - ان مؤتمر العمل الوطنى السادس قد جرى بنجاح ، وأنشئ فيه

اتحاد النقابات لعموم الصين (٦) ، وفي النصف الأول من العام القادم سوف يعقد مؤتمر النساء الوطنى لانشاء اتحاد النساء الديمقراطيات لعموم الصين (٧) ومؤتمر الشبيبة الوطنى لانشاء اتحاد الشبيبة لعموم الصين (٨) ؛ وسوف تؤسس عصبة الشبيبة الديمقراطية الجديدة (٩) .

## ملاحظات

( ١ ) تعود خيانة الكوميتانغ الأولى الى عام ١٩٢٧ . و ” الخيانة الجديدة“ تعنى الحرب الأهلية الشاملة المعادية للثورة ، التى شنها الكوميتانغ بعد نهاية حرب المقاومة ضد اليابان .

( ٢ ) المقصود هزيمة الجيش الأحمر الصينى فى عام ١٩٣٤ فى قتاله ضد حملة ” التطويق والابادة “ الخامسة التى شنها الكوميتانغ ، الهزيمة التى أدت الى انسحاب القوات الرئيسية من الجيش الأحمر من القواعد الثورية فى الجنوب ، وكانت هذه الهزيمة نتيجة للخط ” اليسارى“ الذى ظهر للمرة الثالثة فى الحزب والذى مثله وانغ مينغ .

( ٣ ) المقصود أولئك الجنود الذين أسرهم وحررهم جيش التحرير الشعبى من قوات الكوميتانغ الرجعية ، ثم انضموا الى صفوف هذا الجيش بعد أن تلقوا تثقيفا سياسيا .

( ٤ ) شعار عقد مؤتمر استشارى سياسى طرحه الرفيق ماو تسي تونغ . وبناء على اقتراحه جاء فى « شعارات لاهياء ذكرى عيد ” أول مايو“ عيد العمال » أصدرتها اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى فى أول مايو ١٩٤٨ : ” لتعقد جميع الأحزاب الديمقراطية وجميع المنظمات الشعبية وجميع الشخصيات العامة مؤتمرا استشاريا سياسيا فى أسرع وقت لمناقشة وتحقيق عقد مؤتمر لنواب الشعب وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية .“ وقد لاقى هذا النداء فورا صدى حارا لدى الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية اللاحزبية فى المناطق التى يسيطر عليها الكوميتانغ . وغير المؤتمر الاستشارى السياسى فيما بعد اسمه باسم المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد وأخيرا باسم المؤتمر الاستشارى السياسى للشعب الصينى . انظر الملاحظة (١)

من مقالة « كلمة في اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر الاستشارى السياسى الجديد » الواردة في هذا المجلد .

( ٥ ) المقصود « قرار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول عقد مؤتمرات واجتماعات للحزب على مختلف المستويات » . وقد رسم هذا القرار الأحكام التالية لتطوير واقامة حياة ديمقراطية طبيعية في داخل الحزب : على لجان الحزب من مختلف المستويات أن تعقد بانتظام مؤتمرات واجتماعات حزبية على مستواها كما ينص دستور الحزب . وهذه المؤتمرات والاجتماعات يجب أن تخول جميع السلطات التى ينص عليها دستور الحزب والتى لا يسمح بأى انتهاك لها . والمؤتمرات والاجتماعات يجب أن تحضر جيدا مسبقا . ويجب ابلاغ المنظمة الأعلى عن المناقشات حول الآراء المختلفة داخل الحزب في وقتها وعلى حقيقتها ، كما يجب ابلاغ اللجنة المركزية عن المناقشات الهامة منها . ونص القرار أيضا على وجوب تعزيز نظام لجنة الحزب بأن تمارس لجان الحزب من كل المستويات النظام الذى بموجبه ينبغي أن تقرر المسائل الهامة جماعيا بعد أن تناقشها لجنة الحزب ، وبألا يتخذ شخص واحد أى قرار حول أى مسألة هامة ، على ألا تؤكد أية من القيادة الجماعية والمسئولية الفردية دون الأخرى .

( ٦ ) انعقد مؤتمر العمل الوطنى السادس في هاربين في أغسطس ١٩٤٨ . وفي هذا المؤتمر بعث اتحاد النقابات لعموم الصين ، المنظمة الوطنية الموحدة للطبقة العاملة الصينية . وعقدت مؤتمرات العمل الوطنية الخمسة السابقة على التوالى في الأعوام ١٩٢٢ و ١٩٢٥ و ١٩٢٦ و ١٩٢٧ و ١٩٢٩ .

( ٧ ) عقد مؤتمر النساء الوطنى الأول في مارس ١٩٤٩ في بيبينغ . وقد تأسس في هذا المؤتمر اتحاد النساء الديمقراطيات لعموم الصين ، الهيئة القيادية لمنظمات النساء الجماهيرية في كل البلاد . واتخذ فيما بعد اسم اتحاد النساء لعموم الصين .

( ٨ ) انعقدت الدورة الأولى لمؤتمر الشبيبة الوطنى في مايو ١٩٤٩ في بيبينغ . وقد تأسس في هذه الدورة اتحاد الشبيبة الديمقراطية لعموم الصين . واتخذ فيما بعد اسم اتحاد الشبيبة لعموم الصين .

( ٩ ) تأسست عصبة الشبيبة الديمقراطية الجديدة في يناير ١٩٤٩ وفقا لقرار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى . وقد عقد مؤتمرها الوطنى الأول في ابريل ١٩٤٩ في بيبينغ . واتخذت اسم عصبة الشبيبة الشيوعية في مؤتمرها الثالث المنعقد في مايو ١٩٥٧ .

# حول مبدأ العمليات في حملة هواي - هاي

( ١١ أكتوبر - تشرين الأول - ١٩٤٨ )

بصدد الترتيبات الواجب اتخاذها لحملة هواي - هاي (١) ، نقدم هنا بعض النقاط لتدرسوها .

١ - ان مهمتكم الرئيسية في المرحلة الأولى من هذه الحملة هي أن تحشدوا قوات لآبادة مجموعة فيالق هوانغ بوه تاو ، وتحققوا عملية الاختراق في المركز ، وتستولوا على شينانتشن ومحطة سكة حديد يونخه وتساوبا جي وييشيان وتساوتشوانغ ولينتشنغ وهانتشوانغ وشويانغ وييشيان وتانتشنغ وتايرتشانغ ولينبي وأماكن أخرى . ولبلوغ هذه الأهداف ، استخدموا كل طابورين لآبادة فرقة معادية ، أي استخدموا ستة الى سبعة طوابير بالاجمال لتجزئة وآبادة الفرق المعادية ال ٢٥ وال ٦٣ وال ٦٤ . واستخدموا خمسة الى ستة

---

هذه برقية صاغها الرفيق ماو تسي تونغ للجنة العسكرية الثورية التابعة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ووجهت الى جيش شرقي الصين الميداني وجيش السهول الوسطى الميداني وكذلك الى مكتبي اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في هاتين المنطقتين . وكانت حملة هواي - هاي احدى الحملات الكبرى الحاسمة الثلاث في حرب تحرير الشعب الصيني . وشنها معا جيش شرقي الصين الميداني وجيش السهول الوسطى الميداني والقوات المحلية في هاتين المنطقتين . وآبادت فيها بالاجمال ما يزيد على ٥٥٥ ألف رجل من قوات الكومينتانغ . ان مبدأ العمليات

طوابير لاعتراض الامدادات المعادية والهجوم عليها . واستخدموا طابورا الى طابورين لآبادة لواء من قوات لى مى فى منطقة لينتشنغ وهانتشوانغ واجهدوا للاستيلاء عليهما بغية تهديد شيويتشو من الشمال بحيث لا تجرؤ مجموعتا الفيالق بقيادة تشيو تشينغ تشيوان ولى مى على أن تزحفا نحو الشرق للنجدة بكل مجهوداتهما . ووزعوا طابورا ووحدات محلية فى جنوب غربى شاندونغ للقيام بهجوم جناحى على قسم سكة الحديد الواقع بين شيويتشو وشانغتشيو بغية تقييد تحركات قسم من مجموعة فيالق تشيو تشينغ تشيوان ( نظرا الى أن ثلاث فرق موضوعة تحت قيادة سون يوان ليانغ تستعد للزحف نحو الشرق ، فمن الرجاء أن يوزع ليو بوه تشنغ وتشن يى ودنغ شياو بينغ قواتهم فورا لمهاجمة خط تشنغتشو - شيويتشو ، بغية تقييد تحركات مجموعة فيالق سون يوان ليانغ ) . واستخدموا طابورا الى طابورين للعمليات فى منطقة سوتشيان وسوينينغ ولينغبى لتقييد تحركات مجموعة فيالق لى مى . ان هذه الترتيبات تعنى وجوب استخدام أكثر من نصف قواتنا لمواجهة مجموعتى الفيالق بقيادة تشيو تشينغ تشيوان ولى مى بتقييد تحركاتهما واعتراض هجماتهما وابداء قسم منهما قبل التمكن من بلوغ هدفنا ألا وهو ابادء مجموعة فيالق هوانغ بوه تاو بفرقها الثلاث . وينبغى أن تشابه هذه الترتيبات ، على وجه العموم ، الترتيبات التى كانت تهدف الى مهاجمة جينان وضرب الامدادات المعادية (٢)

الذى وضعه الرفيق ماو تسيونغ فى هذه البرقية لهذه الحملة قد أفضى الى نجاح تام ، والواقع أن الحملة جرت فى ظروف أكثر ملاءمة مما كان مرتقبا ، وكان النصر أسرع وأكبر . وبعد هذه الحملة أصبحت نانجينغ ، عاصمة حكومة الكوميتانغ الرجعية ، مهددة بصورة مباشرة من قبل جيش التحرير الشعبى . وانتهت حملة هواى - هاى فى ١٠ يناير ١٩٤٩ . وفى ٢١ يناير أعلن تشيانغ كاي شيك "اعتزاله" . ومنذ ذلك الحين أصبحت طنمة الكوميتانغ الرجعية الحاكمة فى نانجينغ فى حالة انهيار تام.

في سبتمبر ، والا استحالت اباده مجموعة فيالق هوانغ بوه تاو بفرقها الثلاث .  
اجهدوا لانهاء هذه المرحلة الأولى في الأسبوعين الى الثلاثة أسابيع منذ بداية  
الحملة .

٢ - خلال المرحلة الثانية استخدموا حوالى خمسة طوابير لمهاجمة  
العدو وابدته في المنطقة التى تشمل هايتشو وشينبو وليانيونقنغ وقوانيون واحتلوا  
هذه المدن . وفي تقديرنا أنه من المحتمل جدا أن تنقل خلال هذه المرحلة  
الفرقتان المعاديتان ال ٥٤ وال ٣٢ بحرا من تشينغداو الى منطقة هايتشو وشينبو  
وليانيونقنغ (٣) . وسوف يكون في هذه المنطقة ثلاث فرق معادية بالاجمال ،  
بما فيها فرقة كانت موجودة في هذه المنطقة . ولهذا ينبغي لنا أن نستخدم خمسة  
طوابير لمهاجمة هذه الفرق ونستخدم باقى قواتنا ( قواتنا الرئيسية ) لتقييد  
تحركات مجموعتى الفيالق بامرة تشيو تشينغ تشيوان ولى مى ، وذلك أيضا  
وفقا لمبدأ الترتيبات التى كانت تهدف الى مهاجمة جينان وضرب الامدادات  
المعادية في سبتمبر . ومن الواجب أن تسعوا أيضا لانجاز هذه المرحلة في  
أسبوعين الى ثلاثة أسابيع .

٣ - خلال المرحلة الثالثة يمكن أن نفترض أن المعركة سوف تجرى  
في جهة هوايين وهوايان . وحينذاك يكون العدو قد زاد عدد أفراده فرقة تقريبا  
( الفرقة ال ٨ المعاد تنظيمها هي في الطريق من يانتاى الى الجنوب ) ، وبالتالي  
يتوجب علينا كذلك أن نكون جاهزين لتسيير حوالى خمسة طوابير في الهجوم  
ولاستخدام باقى قواتنا الرئيسية لمهاجمة الامدادات المعادية وتقييد تحركاتها .  
وهذه المرحلة ستتطلب أيضا أسبوعين الى ثلاثة أسابيع تقريبا .

وسوف تتطلب المراحل الثلاث زهاء شهر ونصف شهر الى شهرين اجمالا .

٤ - ينبغي لكم أن تنهوا حملة هواي - هاى في مدى شهرين ، أى  
نوفمبر وديسمبر . وفي يناير القادم يمكن لقواتكم أن تقوم بالراحة واعادة

التنظيم والتدريب . ومن مارس الى يوليو سوف تقاتلون بالتنسيق مع ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ لطرد العدو الى النقاط الواقعة على محاذاة ضفة اليانغتسى المقابلة حيث سيصمد بعناد . ومن الأرجح أن تشن قواتكم الرئيسية معارك لاجتياز نهر اليانغتسى في الخريف المقبل .

## ملاحظات

( ١ ) كانت حملة هواي - هاي حملة ذات أهمية حاسمة قام بها جيش التحرير الشعبي في أرض واسعة مركزها شيويتشو وتمتد من هايتشو في الشرق الى شانغتشيو في الغرب ومن لينتشنغ ( تسمى الآن شيويتشنغ ) في الشمال الى نهر هوايخه في الجنوب . وكانت قوات الكومينتانغ التي حشدت في هذه المنطقة ، تضم خمس مجموعات فيالق وقوات ثلاث مناطق من مناطق التهدة ، أى مجموعات الفيالق الأربع وقوات مناطق التهدة الثلاث بامرة ليو تشى قائد "قيادة الكومينتانغ العامة لآبادة العصابات" في شيويتشو ونائبه دو يوى مينغ ، ومجموعة فيالق هوانغ وى التى قدمت فيما بعد من الصين الوسطى للنجدة . وقد سير جيش التحرير الشعبى في هذه الحملة ما يزيد على ٦٠٠ ألف رجل اجمالا منهم ١٦ طابورا من جيش شرقى الصين الميدانى وسبعة طوابير من جيش السهول الوسطى الميدانى والقوات المحلية في منطقة شرقى الصين العسكرية ، ومنطقة السهول الوسطى العسكرية ، ومنطقة خبى - شاندونغ - خنان العسكرية التى كانت حينذاك تخضع لمنطقة شمالى الصين العسكرية . واستمرت الحملة ٦٥ يوما ، من ٦ نوفمبر ١٩٤٨ الى ١٠ يناير ١٩٤٩ ، وقد أبيد اباداة تامة ٢٢ فيلقا أى فرقة ( تمردت منها أربع فرق ونصف فرقة وانضمت اليها ) من نخبة قوات الكومينتانغ ، يبلغ عدد أفرادها الاجمالي ٥٥٥ ألف رجل ، بالاضافة الى صد مجموعتى فيالق قادمتين للنجدة من نانجينغ يقودهما ليو رو مينغ ولى يان نيان ، وكانت نتيجة هذه الحملة أن حررت أساسيا مناطق شرقى الصين الواقعة شمال نهر اليانغتسى والسهول الوسطى . وجرت الحملة بكاملها على ثلاث مراحل . خلال المرحلة الأولى ، من ٦ الى ٢٢ نوفمبر ، طوق جيش شرقى الصين الميدانى بالتعاون مع جيش السهول الوسطى الميدانى

وأباد مجموعة فيالق هوانغ بوه تاو في قطاع شينانتشن ونيانتشوانغ في شرق شيويتشو ، وقتل هوانغ بوه تاو وحرر أراضي واسعة على جانبي سكة حديد لونغهاي في شرق نيانتشوانغ وعلى جانبي قسم سكة حديد تيانجين - بوكو من شيويتشو الى بنغبو وفي غرب وشمال شيويتشو . وفي قطاع تايرتشوانغ وتساوتشوانغ ، تمردت ثلاث فرق ونصف فرقة من منطقة التهدئة الكومينتانغية الثالثة يزيد مجموعها على ٢٣ ألف رجل ، وانضمت اليها . وخلال المرحلة الثانية ، من ٢٣ نوفمبر الى ١٥ ديسمبر ، طوق جيش السهول الوسطى الميداني ، بالتعاون مع القوات الرئيسية من جيش شرقي الصين الميداني ، وأباد مجموعة فيالق هوانغ وي في منطقة شوانغدويجي في جنوب غربي سوشيان ، وأسر هوانغ وي قائد مجموعة الفيالق هذه ونائبه ووشاو تشو . وقد تمردت فرقة من هذه المجموعة وانضمت اليها . وأبادت قواتنا في الوقت ذاته مجموعة فيالق سون يوان ليانغ التي كانت تفر من شيويتشو نحو الغرب ، ولم يتمكن سون يوان ليانغ من الفرار الا بمفرده . وخلال المرحلة الثالثة ، من ٦ الى ١٠ يناير ١٩٤٩ ، طوق جيش شرقي الصين الميداني ، بالتعاون مع جيش السهول الوسطى الميداني ، وأباد في قطاع تشينغلونغجي وتشنقوانتشوانغ ، في شمال شرقي يونغتشنغ ، مجموعة فيالق تشيو تشينغ تشيوان ومجموعة فيالق لي مي اللتين كانتا تفران من شيويتشو نحو الغرب واللتين وجههما دو يوي مينغ شخصيا ، وقد أسر دو يوي مينغ وقتل تشيو تشينغ تشيوان ، ولم يتمكن من الفرار الا لي مي . وهكذا انتهت حملة هواي - هاي الكبرى بصورة مظفرة .

( ٢ ) مهاجمة جينان وضرب الامدادات المعادية اشارة الى أسلوب القتال الذي استخدمه جيش التحرير الشعبي خلال حملة جينان في أواسط سبتمبر ١٩٤٨ . وكانت جينان موقعا استراتيجيا هاما للكومينتانغ في منطقة شاندونغ ، تحرسه حامية تابعة لمنطقة التهدئة الكومينتانغية الثانية يزيد عدد أفرادها على ١١٠ آلاف رجل . وبالإضافة الى ذلك كانت ٢٣ لواء من قوات الكومينتانغ الرئيسية ، أي زهاء ١٧٠ ألف رجل ، موزعة في منطقة شيويتشو ، مستعدة في كل لحظة لأن تنتقل الى الشمال للنجدة . وشكل جيش شرقي الصين الميداني مجموعة من سبعة طوابير لمهاجمة المدينة ومجموعة من ثمانية طوابير لضرب الامدادات المعادية . وشن جيشنا الهجوم على حامية جينان المعادية في ليل ١٦ سبتمبر ١٩٤٨ . وبعد ثمانية أيام بلياليها من القتال المتواصل ، أباد الحامية المعادية ابادا تامة ( وقد تمرد فيلق منها وانضم اليها ) في ٢٤ سبتمبر وأسر وانغ ياو وو قائد منطقة التهدئة الكومينتانغية الثانية . وبما أن قواتنا استولت

---

على جينان بسرعة لم تجرؤ قوات العدو في شيويتشو على الانتقال الى الشمال لنجدة جينان .

( ٣ ) في الواقع لم تجرؤ هاتان الفرقتان المعاديتان على القدوم للنجدة .

# ياقوى العالم الثورية اتحدى وقاوى العدوان اليمبريالى

( نوفمبر - تشرين الثانى - ١٩٤٨ )

فى الوقت الذى تحتفل فيه الطبقة العاملة الواعية وكافة الثوريين المخلصين فى العالم أجمع ، بفرح وابتهاج ، بالذكرى السنوية الحادية والثلاثين لثورة أكتوبر الاشتراكية العظمى فى الاتحاد السوفياتى ، تذكرت مقالا مشهورا كتبه ستالين فى عام ١٩١٨ بمناسبة الذكرى السنوية الأولى لثورة أكتوبر . قال ستالين فيه : ” ان المغزى العالمى العظيم لثورة أكتوبر يتمثل بصورة رئيسية فى أنها : ( ١ ) وسعت اطار المسألة القومية اذ حولتها من مسألة جزئية خاصة بالنضال ضد الاضطهاد القومى فى أوروبا الى مسألة عامة متعلقة بتحرر الأمم المضطهدة والمستعمرات وأشباه المستعمرات من نير الامبريالية ؛ ( ٢ ) أتاحت امكانيات عريضة وشقت طرقا واقعية نحو تحقيق هذا التحرر ، وهى بذلك دفعت كثيرا قضية تحرر الأمم المضطهدة فى الغرب والشرق واجتذبت هذه الأمم الى التيار العارم للنضال الظافر ضد الامبريالية ؛ ( ٣ ) أنشأت بذلك جسرا بين الغرب الاشتراكى والشرق المستعبد ، اذ خلقت جبهة جديدة

---

هذا مقال كتبه الرفيق ماو تسي تونغ لصحيفة « فى سبيل سلم دائم » فى سبيل ديمقراطية شعبية « لسان حال الكومنتفورم فى أوروبا ، بمناسبة الذكرى السنوية الـ ٣١ لثورة أكتوبر . وقد نشر هذا المقال فى عام ١٩٤٨ فى العدد الـ ٢١ من هذه الصحيفة .

للثورات ضد الامبريالية العالمية تمتد من البروليتاريا فى الغرب ، عبر الثورة الروسية ، الى الأمم المضطهدة فى الشرق . “ (١)

لقد تطور التاريخ فى الاتجاه الذى أشار اليه ستالين . ان ثورة أكتوبر وفرت لقضية تحرر شعوب العالم امكانيات واسعة وفتحت لها طرقا واقعية وأنشأت جبهة جديدة للثورات ضد الامبريالية العالمية ممتدة من البروليتاريا فى الغرب الى الأمم المضطهدة فى الشرق مرورا بالثورة الروسية . ان جبهة الثورات هذه قد أنشئت وتطورت تحت قيادة لينين الحكيمه ، وبعد وفاته ، تحت قيادة ستالين الحكيمه .

يجب أن يكون هناك حزب ثورى ما دمنا نريد الثورة . وبدون حزب ثورى ، حزب مؤسس وفق النظرية الماركسية اللينينية الثورية وطبق الأسلوب الماركسى اللينينى الثورى ، استحيل قيادة الطبقة العاملة والجماهير العريضة من الشعب الى الانتصار على الامبريالية وعملائها . وفى المرحلة التى تزيد عن قرن منذ نشوء الماركسية ، لم تؤسس أحزاب ثورية من طراز جديد وتتطور فى العالم الا بعد أن ضرب البلاشفة الروس المثال بقيادتهم ثورة أكتوبر والبناء الاشتراكى وانتصارهم على العدوان الفاشى . ومنذ ظهور هذه الأحزاب الثورية تغير وجه الثورة العالمية . وبلغ هذا التغير من الشأو ما جعل التحولات التى لا يستطيع أفراد الجيل القديم أن يتصوروها اطلاقا تجرى بصورة مدوية .

ان الحزب الشيوعى الصينى حزب تأسس وتطور على مثال الحزب الشيوعى فى الاتحاد السوفياتى . ومنذ ولد الحزب الشيوعى الصينى ظهرت الثورة الصينية فى صورة جديدة كل الجدة . أليس هذا الواقع واضحا بما فيه الكفاية ؟

ان الجبهة المتحدة الثورية العالمية وعلى رأسها الاتحاد السوفياتى ، قهرت ألمانيا وايطاليا واليابان الفاشية . وهذه نتيجة من نتائج ثورة أكتوبر . ولو لا ثورة أكتوبر والحزب الشيوعى فى الاتحاد السوفياتى والاتحاد السوفياتى والجبهة

المتحدة الثورية المعادية للامبريالية فى الغرب والشرق بقيادة الاتحاد السوفياتى ، فهل كان من الممكن أن يتصور الانتصار على ألمانيا وإيطاليا واليابان الفاشية وعلى عملائها ؟ وإذا كانت ثورة أكتوبر قد وفرت امكانيات واسعة وفتحت طرقا واقعية لقضية تحرير الطبقة العاملة والأمم المضطهدة فى العالم أجمع ، فقد وفر الانتصار المحرز فى الحرب العالمية الثانية ضد الفاشية ، امكانيات أوسع وفتح طرقا أكثر واقعية لأجل قضية تحريرها . وسيكون خطأ فادحا للغاية التقليل من أهمية الانتصار المحرز فى الحرب العالمية الثانية .

ومنذ النهاية المظفرة للحرب العالمية الثانية حلت الامبريالية الأمريكية محل ألمانيا وإيطاليا واليابان الفاشية ، وهى تعد بصورة مسعورة مع عملائها فى مختلف البلدان لحرب عالمية جديدة وتهدد العالم بأسره ، وذلك يعكس فساد العالم الرأسمالى الى أقصى حد ورعبه من النهاية الوشيكة . هذا العدو لا يزال قويا ، وينبغى لكافة القوى الثورية فى كل بلد أن تتحد ، وينبغى للقوى الثورية فى جميع البلدان أن تتحد وتشكل جبهة متحدة معادية للامبريالية يرأسها الاتحاد السوفياتى وأن تنهج سياسة صحيحة ؛ وبدون ذلك يستحيل النصر . ان قواعد هذا العدو واهنة وهو يتفكك داخليا ومنفصل عن الشعب وغارق فى أزمت اقتصادية مستعصية ؛ وبالتالي يمكن قهره . وسيكون خطأ فادحا للغاية أن يبالغ فى قوة العدو وتستصغر قوة الثورة .

لقد أحرزت الآن نجاحات هائلة تحت قيادة الحزب الشيوعى الصينى ، فى ثورة الشعب الصينى الديمقراطية الكبرى الموجهة ضد عدوان الامبريالية الأمريكية المسعور على الصين ، وضد حكومة الكومينتانغ الرجعية والخائنة والاستبدادية ، التى تذبح الشعب الصينى بشنها حربا أهلية . ففى مدى عامين ، من يوليو ١٩٤٦ الى يونيو ١٩٤٨ ، صد جيش التحرير الشعبى بقيادة الحزب الشيوعى الصينى هجمات قوات حكومة الكومينتانغ الرجعية البالغ عددها أربعة

ملايين و ٣٠٠ ألف رجل وانتقل من الدفاع الى الهجوم . وخلال العامين الأخيرين من المعارك ( عدا التطورات التي حصلت منذ يوليو ١٩٤٨ ) ، أسر جيش التحرير الشعبى وأباد مليونين و ٦٤٠ ألف رجل من قوات الكومينتانغ . وتبلغ مساحة المناطق المحررة فى الصين الآن مليونين و ٣٥٠ ألف كيلومتر مربع ، أى ٢٤٥ بالمائة من مساحة البلاد الاجمالية البالغة تسعة ملايين و ٥٩٧ ألف كيلومتر مربع ؛ ويقطن هذه المناطق ١٦٨ مليون نسمة ، أى ٣٥٣ بالمائة من مجموع سكان البلاد البالغين ٤٧٥ مليون نسمة ؛ وتضم هذه المناطق ٥٨٦ مدينة ، أى ٢٩ بالمائة من مدن البلاد الألفين والتسع . ونظرا الى أن حزبنا قاد الفلاحين فى اصلاح النظام الزراعى قيادة حازمة ، حلت مسألة الأرض حلا جذريا فى مناطق يقطنها زهاء ١٠٠ مليون نسمة ووزعت أراضي طبقة ملاك الأراضي والفلاحين الأغنياء من الطراز القديم فيها توزيعا متساويا تقريبا على الفلاحين ولا سيما الفلاحين الفقراء والفلاحين الأجراء . وارتفع عدد أعضاء الحزب الشيوعى الصينى من مليون و ٢١٠ آلاف عضو فى عام ١٩٤٥ الى ثلاثة ملايين عضو فى الوقت الراهن . ان مهمة الحزب الشيوعى الصينى هى توحيد جميع القوى الثورية فى كل البلاد وطرده قوى الامبريالية الأمريكية العدوانية والاطاحة بحكم الكومينتانغ الرجعى وتأسيس جمهورية شعبية ديمقراطية موحدة . نحن نعلم أن صعوبات عديدة تنتظرنا ، ولكننا لا نخشاها . اننا نرى أن هذه الصعوبات ينبغى أن تذلل ويمكن أن تذلل .

ان ثورة أكتوبر تسطع علينا بنورها . والشعب الصينى الذى عانى الكثير يجب عليه أن يناضل فى سبيل تحرره وهو مقتنع اقتناعا راسخا أن باستطاعته بلوغ ذلك . ان نضال الصين الثورى الذى كان معزولا طوال الوقت ، لم يعد كذلك منذ انتصار ثورة أكتوبر . فنحن ندعمنا الأحزاب الشيوعية والطبقة العاملة فى العالم أجمع . هذه النقطة أدركها الدكتور صون يات صن ،

رائد الثورة الصينية ، الذى رسم سياسة تحالف مع الاتحاد السوفياتى لمحاربة الامبريالية . وقد كتب وهو على فراش الموت رسالة موجهة الى الاتحاد السوفياتى تشكل جزءا من وصيته . ان عصابة تشيانغ كاي شيك الكومينتانغية هى التى تخون سياسة صون يات صن وتقف الى جانب الجبهة الامبريالية المعادية للثورة وتعارض شعب بلادها . ولكن سوف يرى الناس عما قريب أن حكم الكومينتانغ الرجعى سيحطم كله تحطيمًا تامًا على يد الشعب الصينى . ان الشعب الصينى شجاع والحزب الشيوعى الصينى شجاع أيضا ، وهما مصممان على تحرير كل الصين .

## ملاحظات

( ١ ) مأخوذ عن ستالين : « المغزى العالمى لثورة أكتوبر » ، القسم الثالث من « ثورة أكتوبر والمسألة القومية » .



# تغير هائل في وضع الصين العسكري

( ١٤ نوفمبر - تشرين الثاني - ١٩٤٨ )

وصل الآن الوضع العسكري في الصين الى نقطة انعطاف جديدة ، أى أن تغيرا جذريا حصل في ميزان القوى بين الطرفين المتحاربين . ان جيش التحرير الشعبى لم يتفوق فى النوعية منذ زمن بعيد فحسب ، بل يحوز الآن التفوق العددي أيضا . وهذا دليل على أن انتصار الثورة الصينية وتحقيق السلم فى الصين وشيكان .

فى نهاية العام الثانى من الحرب ، أى فى نهاية يونيو هذا العام ، لم يبق لدى جيش الكوميتانغ سوى حوالى ثلاثة ملايين و٦٥٠ ألف رجل بالاجمال . وهذا يعنى انخفاضا قدره ٦٥٠ ألفا بالنسبة الى الأربعة ملايين و٣٠٠ ألف رجل الذين كانوا لدى الكوميتانغ فى يوليو ١٩٤٦ عندما شن الحرب الأهلية على النطاق الوطنى . ان جيش الكوميتانغ وان أبيض منه أو أسر أو فر خلال

---

هذا تعليق كتبه الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا . وفى هذا التعليق وضع الرفيق ماو تسي تونغ ، فى ضوء الوضع الجديد الذى سجله تغير نسبة القوى بين العدو وبيننا الحاصل بعد حملة لياوشى - شنيانغ ، تقديرا جديدا للمدة الضرورية لاحتراز النصر فى حرب التحرير الشعبية ، وهو يشير الى أنه للاطاحة بحكم الكوميتانغ الرجعى يكفى عام واحد تقريبا ، ابتداء من نوفمبر ١٩٤٨ . وقد أكدت التطورات اللاحقة للوضع العسكري فى الصين صحة هذا التنبؤ الذى قدمه الرفيق ماو تسي تونغ .

العامين الأخيرين من الحرب زهاء ثلاثة ملايين و٩٠ ألف رجل ( أريد منهم أو أسر مليونان و٦٤٠ ألف رجل ) ، استطاع أن يجند في الفترة ذاتها حوالي مليونين و٤٤٠ ألف رجل ، لهذا لم يكن الانخفاض سوى ٦٥٠ ألف رجل . ولكن تغيرا مفاجئا حصل مؤخرا . فخلال الأشهر الأربعة الأولى من عام الحرب الثالث ، أى من أول يوليو الى ٢ نوفمبر هذا العام ، يوم تحرير شنيانغ ، خسر جيش الكوميتتانغ مليون رجل . ولم يستكشف بعد عن أى قدر كملت قواته خلال هذه الأشهر الأربعة ، وإذا افترضنا أنه استطاع أن يجند ٣٠٠ ألف رجل ، كان الانخفاض الصافي ٧٠٠ ألف رجل . وهكذا فان مجموع قوات الكوميتتانغ ، بما فيها القوات البرية والبحرية والجوية ، القوات النظامية وغير النظامية ، الوحدات المحاربة ودوائر الخدمات في المؤخرة ، لم يبلغ سوى مليونين و٩٠ ألف رجل تقريبا . وبالمقابل ارتفع عدد أفراد جيش التحرير الشعبى من مليون و٢٠٠ ألف رجل في يونيو ١٩٤٦ ، الى مليونين و٨٠ ألف رجل في يونيو ١٩٤٨ ، ويتجاوز الآن ثلاثة ملايين . فتحول جيش الكوميتتانغ تحولا سريعا من التفوق العددي الذى طالما احتفظ به الى وضع سلبي . وهذا نتيجة القتال البطولى الذى خاضه جيش التحرير الشعبى على جميع الجبهات فى البلاد خلال الأشهر الأربعة الأخيرة ، ولا سيما نتيجة حملة سويشيان - تشيشيان (١) وحملة جينان (٢) فى الجبهة الجنوبية ، وحملة جينتشو وتشانغتشون ولياوشى وشنيانغ (٣) فى الجبهة الشمالية . وفى نهاية يونيو هذا العام ، كان الكوميتتانغ لا يزال فى حوزته تسميات لـ ٢٨٥ فرقة ، ذلك لأنه دمج بكل وسيلة وحدات غير نظامية فى قواته النظامية . وخلال الأشهر الأربعة الأخيرة ، بلغ مجموع الكتائب وما فوقها التى أبادها جيش التحرير الشعبى ٨٣ فرقة منها ٦٣ فرقة كاملة .

سوف تكون الحرب اذن أقصر بكثير مما قدرناه من قبل . ففى التقدير

الأولى أنه يمكن الاطاحة اطاحة تامة بحكومة الكومينتانغ الرجعية في مدى خمسة أعوام تقريبا ، ابتداء من يوليو ١٩٤٦ . ويبدو أننا سوف نستطيع من الآن حتى عام واحد تقريبا أن نحطمها نهائيا . بيد أن فترة أطول نسبيا سوف تكون ضرورية للقضاء على القوى الرجعية في كل أنحاء البلاد ولانجاز تحرير الشعب .

ان العدو ينهار سريعا ولكن ينبغي أن يتحد الشيوعيون وجيش التحرير الشعبى وشعب البلاد من مختلف الأوساط كرجل واحد ويضاعفوا المجهودات حتى يتمكنوا من ابادة القوى الرجعية ابادة تامة ونهائية واقامة جمهورية شعبية ديمقراطية موحدة على نطاق البلاد .

## ملاحظات

( ١ ) حملة سويشيان - تشيشيان المعروفة أيضا باسم حملة شرقى خنان ، شنها جيش التحرير الشعبى فى منطقة كايفنغ وسويشيان وتشيشيان فى شرقى خنان . بدأت الحملة فى ١٧ يونيو ١٩٤٨ . وفى ٢٢ يونيو استولى جيشنا على كايفنغ . وقد قصد تشيانغ كاي شيك الى الجبهة ليصحح وضعه العسكرى المنهار فتسلم القيادة بنفسه وجمع مجموعات الفيالق الثلاث التى يقودها تشيو تشينغ تشيون وأو شو نيان وهوانغ بوه تاو ، وشن هجوما على كايفنغ من عدة اتجاهات . ومن ٢٧ يونيو الى ٦ يوليو قامت ستة طوابير من جيش شرقى الصين الميدانى وطابوران من جيش السهول الوسطى الميدانى وطابور قوانغدونغ - قوانغشى ، بتطويق مجموعتى فيالق أو شو نيان وهوانغ بوه تاو فى منطقة سويشيان وتشيشيان ، وأبادت بعد تسعة أيام بليايلها من المعارك الضارية فرقتين أى ستة ألوية من مجموعة فيالق أو شو نيان ، وكذلك قسما من مجموعة فيالق هوانغ بوه تاو ، أى أبادت ما يزيد مجموعه على ٩٠ ألف رجل . وقد أسر أو شو نيان قائد مجموعة الفيالق ، وشن تشن نيان قائد الفرقة ال ٧٥ المعاد تنظيمها .

- ( ٢ ) راجع الملاحظة (٢) في مقالة « حول مبدأ العمليات في حملة هواي - هاي » الواردة في هذا المجلد .
- ( ٣ ) أطلق على حملات جيتشو وتشانفتشون ولياوشى وشنيانغ جميعا ، اسم حملة لياوشى - شنيانغ . راجع الملاحظة (١) في مقالة « حول مبدأ العمليات في حملة لياوشى - شنيانغ » الواردة في هذا المجلد .

# حول مبدأ العمليات في حملة بيينغ - تيانجين (١)

( ١١ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٨ )

١ - ان قوات العدو في تشانغجياكو وشينباوآن وهوايلاي وفي كل منطقة بيينغ وتيانجين وتانغقو وتانغشان - باستثناء بعض الوحدات مثل فرق فردية من الفيالق ال ٣٥ وال ٦٢ وال ٩٤ ما زالت قدرتها القتالية ذات شأن من حيث الدفاع عن النفس بالاعتماد على مواقع محصنة - روحها الهجومية ضعيفة جدا وأصبحت جميعا أجبن من صافر ، وخاصة بعد أن بلغت جنوب السور العظيم . ينبغي ألا تبالغوا في أى حال من الأحوال في قدرة العدو القتالية . ان بعض رفاقنا عانوا في الماضي من المبالغة فيها ولكنهم ، بعد الانتقاد ، توصلوا الى فهم الأمر . والعدو في تشانغجياكو وشينباوآن مطوق الآن في الواقع ، ويصعب عليه جدا ، حسب كل احتمال ، أن يخترق الطوق ويلوذ

---

هذه برقية صاغها الرفيق ماو تسي تونغ نيابة عن اللجنة العسكرية الثورية التابعة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ووجهت الى لين بياو ولوه رونغ هوان ورفاق آخرين . وكانت حملة بيينغ - تيانجين الأخيرة من الحملات الكبرى الحاسمة الثلاث في حرب تحرير الشعب الصيني . وخلال هذه الحملة أبدنا أو أعدنا تنظيم قوات كوميتانغية يزيد عددها على ٥٢٠ ألف رجل ، وحررنا مدنا هامة مثل بيينغ وتيانجين وتشانغجياكو وأنجزنا من حيث الأساس المعارك لتحرير شمالي الصين . ان مبدأ العمليات الذي وضعه الرفيق ماو تسي تونغ هنا لهذه الحملة ، طبق بنجاح تام .

بالفرار . ان نصف الفيلق ال ١٦ تقريبا أيبد بسرعة وفر الفيلق المعادى ال ١٠٤ فى هوايلاى بذعر وعجلة نحو الجنوب ومن المنتظر أن يباد اليوم أو غدا . وبعد أن يباد هذا العدو ، ينبغى لكم أن تستعدوا لارسال الطابور الرابع ليقطع الاتصال من الجنوب الغربى (٢) الى الشمال الشرقى بين نانكو وبيينغ . وفى تقديرنا أنه لن يكون من السهل تحقيق هذه الخطوة ، لأنه اما ستولى بقايا الفيلقين ال ٩٤ وال ١٦ الى بيينغ بسرعة أو ستحتشد الفيلق ال ٩٤ وال ١٦ وال ٩٢ فى قطاع نانكو وتشانغينغ وشاختشن لأجل الدفاع المشترك . ولكن الطابور الرابع سوف يهدد بعملياته هذه ضاحيتى بيينغ الشمالية الغربية والشمالية ، تهديدا مباشرا ويجمد هذه القوات المعادية بحيث لا تجرؤ على التحرك . واذا جازفت هذه القوات بمواصلة زحفها الى الغرب لدعم الفيلق ال ٣٥ ، يمكنكم حينذاك اما أن تقطعوا تراجعها مباشرة واما أن تشنوا هجوما مباشرا على بيينغ ، ولهذا قد لا تجرؤ على مواصلة زحفها الى الغرب . ان مجموعة فيالقنا فى شمالى الصين بقيادة يانغ ده تشى ولوه روى تشينغ وقنغ يياو ، التى تستخدم الآن تسع فرق لتطويق ثلاث فرق من الفيلق المعادى ال ٣٥ ، تحوز التفوق المطلق . وقد اقترحت اباده هذه الفرق المعادية فى أسرع وقت ، ولكن فى نيتنا أن نطلب منها ألا تهاجم الآن لتغرى بها القوات المعادية فى بيينغ وتيانجين حتى يصعب عليها اتخاذ قرار فى الفرار بحرا . وقد استخدمت طابورين منها لتطويق الفيلق ال ٣٥ وطابورا آخر لصد الفيلق ال ١٠٤ فردت الفيلقين على أعقابهما .

٢ - نحن نوافقكم الآن على أن ترسلوا الطابور الخامس فورا الى القرب من نانكو ليهدد من الشمال الشرقى العدو فى بيينغ ونانكو وهوايرو . وهذا الطابور سوف يبقى فى هذه المنطقة بغية أن يتفرغ طابوركم الرابع فيما بعد ( فى مدى عشرة أو خمسة عشر يوما ، أى عندما تنتهى مجموعة الفيلق فى

شمالى الصين بقيادة يانغ ده تشى ولوه روى تشينغ وقنغ بياو من اباداة الفيلق ال ٣٥ ) للعمل فى الشرق . وبناء على ذلك تفضلوا بأمر الطابور الخامس بأن يواصل اليوم زحفه الى الغرب .

٣ - ينبغى للطابور الثالث ألا يذهب الى نانكو فى أى حال من الأحوال ، بل أن يتوجه حسب برقيتنا بتاريخ اليوم التاسع ، الى المنطقة الواقعة شرق بيسينغ وجنوب تونغشان ، ليهدد بيسينغ من الشرق ويطوقها مع الطواير ال ٤ وال ١١ وال ٥ .

٤ - على أن هدفنا الحقيقى ، أولا وقبل كل شىء ، ليس محاصرة بيسينغ وانما محاصرة تيانجين وتانغفو ولوتاي وتانغشان .

٥ - بموجب تقديراتنا ، يمكن لطوايركم ال ١٠ وال ٩ وال ٦ وال ٨ وطابور مدفيعتكم وطابوركم ال ٧ أن تحتشد فى ١٥ ديسمبر تقريبا ، فى المنطقة التى مركزها يويتيان . ونقترح عليكم أن تستخدموا الطواير الستة - الطابور ال ٣ ( الذى ينبغى أن يتوجه الى الشرق من ضاحية بيسينغ الشرقية ) والطواير ال ٦ وال ٧ وال ٨ وال ٩ وال ١٠ - لتطويق العدو فى تيانجين وتانغفو ولوتاي وتانغشان بسرعة البرق بين ٢٠ و ٢٥ ديسمبر ، شريطة أن يبقى وضع العدو فى هذه المواقع حينئذ على وجه العموم كما هو عليه الآن . ان الأسلوب الواجب اتباعه هو وضع طابورين فى المنطقة التى مركزها وتشينغ ، أى فى لانغفانغ وخشيوو ويانغتون ، واستخدام خمسة طواير لدق أسافين بين تيانجين وتانغفو ولوتاي وتانغشان وقويه بحيث يقطع الاتصال بين القوات المعادية . ولمنع هذه القوات من أى فرار يتوجب على كل هذه الطواير أن تقيم على جانبيها مواقع للاعتراض والضرب ، وفيما بعد تقوم بالراحة واعادة التنظيم والتدريب ، وبعد الاستراحة من عنائها تهاجم بضع وحدات معادية قليلة العدد وتبيدها . وفى غضون ذلك ينبغى للطابور الرابع أن ينتقل من شمال غربى

بيينغ الى شرقها . وقبل أن يتحرك الطابور الرابع ، ينبغى لمجموعة الفيالق فى شمالى الصين بقيادة يانغ ده تشى ولوه روى تشينغ وقنغ بياو أن تفرغ من اباداة العدو فى شينباوآن . وفى الشرق ينبغى ، حسب الظروف ، أن تبذل أقصى الجهود لآباداة العدو أولا فى تانغقو والسيطرة على هذا المرفأ البحرى . ويكفى أن تستولوا على هاتين النقطتين ، تانغقو ( وهى الأهم ) وشينباوآن حتى تملكوا زمام المبادرة على رقعة الشطرنج . ان هذا الترتيب الأنف ذكره يشكل فى الواقع تطويقا عاما للعدو فى تشانغجياكو وشينباوآن ونانكو وبيينغ وهوايرو وشونى وتونغشيان ووانينغ ( تشوشيان وليانغشيانغ صارتا فى يدنا ) وفنغناى وتيانجين وتانغقو ولوتاى وتانغشان وكايينغ .

٦ - ان هذه الطريقة مماثلة ، على وجه العموم ، للطريقة التى استخدمتموها خلال عملياتكم على خط ييشيان وجيتشو وجينشى وشينغتشنغ وسويتشونغ وشانهايقوان ولوانشيان (٣) .

٧ - ان المبدأ الأساسى فى الأسبوعين ابتداء من هذا اليوم ( من ١١ الى ٢٥ ديسمبر ) أن نباشر التطويق بدون مهاجمة ( بصدد تشانغجياكو وشينباوآن مثلا ) أو نباشر فى بعض الحالات العزل بدون تطويق ( أى نقوم بتطويق استراتيجى وقطع الاتصال بين القوات المعادية ، ولا نقوم بأى تطويق تكتيكى ، وذلك بصدد بيينغ وتيانجين وتونغشيان مثلا ) ، وذلك لكى نبيد القوات المعادية كلا على حدة بعد اتمام جميع الترتيبات . وينبغى لكم ، بصورة خاصة ، ألا تبيدوا القوات المعادية فى كل من تشانغجياكو وشينباوآن ونانكو ، لأن ذلك سوف يجبر العدو فى شرق نانكو على أن يقرر فورا الفرار على جناح السرعة . يتعين عليكم أن تفهموا هذه النقطة جيدا .

٨ - وللحيلولة دون دفع تشيانغ كاي شيك الى الاستعجال فى قرار بنقل قواته من بيينغ وتيانجين بحرا الى الجنوب ، سنأمر ليو بوه تشنغ ودنغ

شياو بينغ وتشن يى وسو يوى بألا يتعرضوا ، بعد أن يببداوا مجموعة فيالق هوانغ وى ، لبقايا مجموعات فيالق تشيو تشينغ تشيوان ولى مى وسون يوان ليانغ بقيادة دو يوى مينغ ( لقد أبيد نصفها تقريبا ) وألا يتخذوا ، فى مدى أسبوعين ، الترتيبات لآبادتها التامة .

٩ - ولمنع العدو من الفرار باتجاه تشينغداو ، سنأمر قواتنا فى شاندونغ بأن تحشد عددا من الوحدات للسيطرة على قسم من النهر الأصفر قرب جينان وبأن تقوم باستعدادات على خط سكة حديد تشينغداو - جينان .

١٠ - استحالة أو ثمة امكانية ضئيلة أن يفر العدو باتجاه شيويتشو أو تشنغتشو أو شيآن أو سويوان .

١١ - ان الشىء الوحيد أو الرئيسى الذى نخشاه هو أن يفر العدو بحرا . ولهذا ينبغى فى الأسبوعين القادمين أن نلجأ ، بصورة عامة ، الى طريقة التطويق دون مهاجمة أو العزل دون تطويق .

١٢ - ان هذا المخطط لن يتوقعه العدو ، ويصعب عليه جدا أن يفتن اليه قبل أن يتم ترتيبكم نهائيا . والآن ، من الأرجح أن يضع العدو فى تقديره أنكم ستهاجمون بيبينغ .

١٣ - ان العدو يستصغر دائما مبادرة جيشنا ويبالغ فى قوته هو رغم أنه فى الوقت ذاته أجبن من صافر . ولن يخطر للعدو فى بيبينغ وتيانجين أبدا أنكم تستطيعون انهاء الترتيب الآنف ذكره قبل ٢٥ ديسمبر .

١٤ - ولامام هذا الترتيب قبل ٢٥ ديسمبر ، ينبغى لكم خلال هذين الأسبوعين ، أن تشجعوا قواتكم على تحمل العناء والتعب ، وعلى ألا تخاف الانخفاض فى عدد الأفراد وألا تخشى البرد والجوع ، وعندما يتم هذا الترتيب ، يمكنها أن تقوم بالراحة واعادة التنظيم والتدريب ثم تباشر الهجوم فى تآن .

١٥ - ان الهجوم سوف يشن حسب الترتيب التالى على وجه التقريب :

قطاع تانغفو ولوتاي أولا ، وشينباوان ثانيا ، وقطاع تانغشان ثالثا ، وقطاع تيانجين وقطاع تشانغجياكو رابعا ، وأخيرا قطاع بيبينغ .  
 ١٦ - ما رأيكم بالمخطط المذكور أعلاه ؟ وما هي نقائصه ؟ وماذا سيثير تنفيذه من صعوبات ؟ تفضلوا بدرس كل ذلك وجاوبونا برقيا .

## ملاحظات

( ١ ) حملة بيبينغ - تيانجين شنها معا جيش الشمال الشرقي الميداني ومجموعتا الفيالق في شمال الصين من جيش التحرير الشعبي ، بقيادة لين بياو ولوه رونغ هوان ونيه رونغ تشن ورفاق آخرين . وقد بدأت الحملة في أوائل ديسمبر ١٩٤٨ ، فور نهاية حملة لياوشى - شنيانغ المظفرة في الشمال الشرقي . بموجب توجيهات الرفيق ماو تسي تونغ اتجه جيش الشمال الشرقي الميداني بسرعة ، بعد أن أنجز بصورة مظفرة مهمة تحرير كل الشمال الشرقي ، الى جنوب السور العظيم ، وتضافر مع مجموعتي الفيالق في شمال الصين من جيش التحرير الشعبي على تطويق و اباداة قوات الكومينتانغ في شمال الصين . ان قوات الكومينتانغ التي يزيد عددها على ٦٠٠ ألف رجل ، بقيادة فو تسوه يى القائد العام الكومينتانغى لـ " اباداة العصابات " في شمال الصين ، وقد راعها حينذاك انتصار جيش التحرير الشعبي في الشمال الشرقي ، سارعت الى تقصير خطوطها الدفاعية بنية الفرار الى الجنوب بحرا أو باتجاه الغرب الى سويوان . وبسرعة البرق اعترض جيشنا قوات العدو وطوقها كلا على حدة في نقاط ارتكازها الخمس - بيبينغ وتيانجين وتشانغجياكو وشينباوان وتانغفو ، قاطعا على العدو بذلك سبل الفرار الى الجنوب والغرب . وفي ٢٢ ديسمبر طوق جيشنا قيادة الفيالق الـ ٣٥ وفرقتيه وهي من قوات العدو الممتازة وأبادها في شينباوان . وفي ٢٤ ديسمبر استولى على تشانغجياكو ، وقد أباد اباداة تامة قيادة فيلق وسبع فرق من مجموعة الفيالق الـ ١١ ، حامية المدينة ، يزيد مجموعها على ٥٤ ألف رجل . وفي ١٤ يناير ١٩٤٩ شنت قواتنا التي حاصرت تيانجين ، هجوما عاما على هذه المدينة بعد أن رفض تشن تشانغ جيه ، قائد الحامية المعادية ، أن يلقي السلاح ، وبعد ٢٩ ساعة من المعارك الضارية أبادت الحامية

بكاملها ، أى ما يزيد على ١٣٠ ألف رجل ، وأسرت تشن تشانغ جيه ، وحررت المدينة . ونتيجة لذلك أصبحت حامية بيبينغ المعادية التى يزيد عددها على ٢٠٠ ألف رجل والتي ضربت قواتنا عليها حصارا مستحكما ، فى وضع لا مخرج له اطلاقا . وبفضل مجهوداتنا لكسب هذه الحامية الينا ، قبلت الحامية وعلى رأسها الجنرال فو تسو يى اعادة تنظيمها سلميا . وفى ٣١ يناير ، دخلت قواتنا بيبينغ اعلانا على تحرير المدينة سلميا . وهكذا انتهت حملة بيبينغ - تيانجين بظفر . وفى هذه الحملة التى لم يتمكن خلالها من الفرار بحرا سوى حامية تانغفو المعادية التى يزيد عددها على ٥٠ ألف رجل ، أباد جيش التحرير الشعبى أو أعاد تنظيم قوات كوميتانغية يزيد عددها على ٥٢٠ ألف رجل . وفى سبتمبر ١٩٤٩ أعلنت قوات الكوميتانغ فى سويوان برقيا أنها تمردت وانضمت الى الشعب موافقة على اعادة تنظيمها .

( ٢ ) المقصود منطقة جنوب غربى نانكو .

( ٣ ) بغية منع قوات العدو فى ييشيان وجيتشو وجينشى وشينغتشنغ وسويتشونغ وشانهايقوان ولوانشيان وتشانغلى ، المدن التى تقع جميعا على خط سكة حديد بيبينغ - شنيانغ ، من أن تقصر خطوطها وتتجمع ، اعتمد جيش الشمال الشرقى الميدانى فى سبتمبر ١٩٤٨ عندما كان يقاتل حينذاك على محاذاة هذه السكة ، طريقة تقوم على استخدام قسم من قواته لتطويق الوحدات المعادية وعزلها عن بعضها البعض فى المدن الآنف ذكرها ثم ابادتها واحدة تلو أخرى .



# رسالة لث دويوى مينغ وآخرين على الاستسلام

( ١٧ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٨ )

الجنرال دو يوى مينغ ، والجنرال تشيو تشينغ تشيوان ، والجنرال لى مى ،  
وجميع قادة الفيالق والفرق والأفواج من مجموعتى الفيالق بقيادة الجنرالين  
تشيو تشينغ تشيوان ولى مى :

ها قد بلغت الآن نهاية المطاف . ان مجموعة فيالق هوانغ وى قد أيدت  
بكاملها فى ليل ١٥ ، وولت مجموعة فيالق لى يان نيان هاربة الى الجنوب ،  
ولم يعد لكم أى أمل بالتلاصق معهم . هل تريدون اختراق الطوق ؟ كيف  
تستطيعون ذلك وجيش التحرير يحيط بكم من كل جانب ؟ لقد حاولتم  
الاختراق فى الأيام الأخيرة ، ولكن ما النتيجة ؟ ان طائراتكم ودباباتكم هى  
أيضا غير مجدية . لدينا من الطائرات والدبابات أكثر مما لديكم ، تلك هى  
المدافع والمتفجرات التى تسمى طائرات ودبابات محلية الصنع ، أو ليست  
أرهب من طائراتكم ودباباتكم الأجنبية الصنع بعشرة أضعاف ؟ لقد انتهى  
أمر مجموعة فيالقكم التى يقودها سون يوان ليانغ ، وجرح أو أسر أكثر من  
نصف الرجال فى مجموعتى فيالقكم الباقيتين . لقد استقدمتم من شيويتشو

---

هذه رسالة اذاعية صاغها الرفيق ماو تسي تونغ لقيادتى جيش التحرير الشعبى فى  
السهول الوسطى وجيش التحرير الشعبى فى شرقى الصين .

عددا كبيرا من مختلف الأشخاص والمتبطلين من مختلف الدوائر والطلاب الفتيان للاحاقهم بالقوة بجيشكم ، ولكن كيف يستطيع هؤلاء الناس القتال ؟ ان مواقعكم التي نطوقها تطويقا محكما ونوجه اليها ضربات متواصلة منذ بضعة عشر يوما قد تقلصت كثيرا . والحيز الذي تشغلونه ضيق للغاية بحيث لا يتعدى عشرة لي طولاً وعرضاً الا بالكاد ، يشتد فيه الزحام بحيث يمكن لقذيفة واحدة من قذائفنا أن تقتل مجموعة منكم . ان جنودكم الجرحى والعائلات التي تتبعكم يتعالى شكواهم وتدمرهم الى عنان السماء . ولم يعد جنودكم وعدد كبير من ضباطكم يريدون القتال . وعليكم أنتم نائب القائد العام وقادة مجموعة الفيالق وقادة الفيلق والفرقة والفوج أن تدركوا وتعطفوا على مشاعر مرؤوسيك وعائلاتكم ، وأن تحرصوا على حياتهم وتجذبوا لهم طريق الخلاص في أسرع وقت ، وأن تكفوا عن ارسالهم الى موت لا قيمة له .

والآن ، وقد أيدت مجموعة فيالق هوانغ وي ابادة تامة وفرت مجموعة فيالق لي يان نيان نحو بنغبو ، نستطيع أن نحشد قوات تفوق قواتكم عدة أضعاف لأجل مهاجمتكم . ونحن في هذه المرة لم نكد نحارب ٤٠ يوما حتى فقدتم عشر فرق بقيادة هوانغ بوه تاو ، و ١١ فرقة بقيادة هوانغ وي ، وأربع فرق بقيادة سون يوان ليانغ ، وأربع فرق بقيادة فنغ تشي آن ، وفرقتين بقيادة سون ليانغ تشنغ ، وفرقة بقيادة ليو رو مينغ ، وفرقة في سوشيان وأخرى في لينغبي ، أي فقدتم ٣٤ فرقة كاملة اجمالا . ومن بين هذه الفرق ثلاث فرق ونصف فرقة بقيادة خه جي فنغ وتشانغ كه شيا وفرقة بقيادة لياو يون تشو تمردت وانضمت الينا ، وفرقة بقيادة سون ليانغ تشنغ ونصفا فرقتين بقيادة كل من تشاو بي قوانغ وهوانغ تسي هوا استسلمت وانضمت الينا (١) ، أما الباقي وهو ٢٧ فرقة ونصف فرقة ، فقد أباده جيشنا ابادة تامة . لقد رأيتم بأم أعينكم مصير مجموعة فيالق هوانغ بوه تاو ومجموعة فيالق هوانغ وي

ومجموعة فيالق سون يوان ليانغ . عليكم أن تسترشدوا بمثال الجنرال تشنغ دونغ قوه فى تشانغتشون (٢) ، وبالمثال الراهن مثال قائد الفيلق سون ليانغ تشنغ وقائدى الفرقة تشاو بى قوانغ وهوانغ تسي هوا ، فتأمروا فوراً جميع قواتكم بالقاء السلاح والكف عن كل مقاومة ، وسيضمن جيشنا حياتكم وأمنكم أنتم كبار القادة وجميع الضباط والجنود . هذا هو سبيل نجاتكم الوحيد . فكروا فى ذلك ملياً ! فاذا استحسنتم فعله فافعلوه . واذا أردتم جولة أخرى ، فلتكن كما تشاؤون ، ولكن على كل حال سينهى أمركم (٣) .

قيادة جيش التحرير الشعبى فى السهول الوسطى  
قيادة جيش التحرير الشعبى فى شرقى الصين

## ملاحظات

(١) خه جى فنغ وتشانغ كه شيا نائباً قائد منطقة التهدة الكوميتانغية الثالثة تمردا على الكوميتانغ وانضموا الى جيش التحرير الشعبى على رأس قيادة فيلق وثلث فرق وفوج ، أى ما يزيد على ٢٠ ألف رجل ، فى قطاع جياوانغ فى شمال شرقى شيويتشو فى ٨ نوفمبر ١٩٤٨ خلال المرحلة الأولى من حملة هواى - هاى . ولياوى تشو قائد الفرقة ال ١١٠ من الفيلق ال ٨٥ الكوميتانغى تمرد على الكوميتانغ وانضم الى جيش التحرير الشعبى على رأس قيادة فرقته وفوجين كاملين تضم خمسة آلاف و ٥٠٠ رجل ، فى لوجى فى جنوب غربى سوشيان من مقاطعة آنهوى فى ٢٧ نوفمبر ١٩٤٨ خلال المرحلة الثانية من حملة هواى - هاى . وسون ليانغ تشنغ نائب قائد منطقة التهدة الكوميتانغية الأولى وقائد الفيلق ال ١٠٧ استسلم وانضم الى جيش التحرير الشعبى على رأس قيادة فيلقه وفرقة مجموعها خمسة آلاف و ٨٠٠ رجل ، فى شمال غربى سوينينغ من مقاطعة جيانغسو فى ١٣ نوفمبر ١٩٤٨ خلال المرحلة الأولى من حملة هواى - هاى . وتشاو بى قوانغ قائد الفرقة ال ١٥٠ من الفيلق ال ٤٤ الكوميتانغى استسلم وانضم الى جيش التحرير الشعبى على رأس أكثر من ألفى رجل من بقايا قواته ، فى قطاع

نيانتشوانغ في شرق شيويتشو من مقاطعة جيانغسو في ١٨ نوفمبر ١٩٤٨ خلال المرحلة الأولى من حملة هواي - هاي . وهوانغ تسي هوا قائد الفرقة الـ ٢٣ من الفيلق الـ ٨٥ الكوميتانغى استسلم وانضم الى جيش التحرير الشعبى على رأس قيادة فرقته وبقايا فوجين في شوانغدويجى في شمال شرقى منغتشنغ من مقاطعة آنهوى في ديسمبر ١٩٤٨ خلال المرحلة الثانية من حملة هواي - هاي .

( ٢ ) تشانغتشون حاصرها جيش التحرير الشعبى في الشمال الشرقى منذ شتاء ١٩٤٧ . وبعد أن استولى جيشنا على جييتشو وتزعزعت جميع قوات العدو في الشمال الشرقى ، قام تشنغ دونغ قوه قائد قوات الكوميتانغ الأعلى في تشانغتشون ونائب قائد القيادة الكوميتانغية العامة لـ "ابادة العصابات" في الشمال الشرقى ، على رأس قوات تابعة مباشرة لقيادة مجموعة الفيالق الأولى الموضوعه تحت قيادته وجميع ضباط الفيلق السابع الجديد وجنوده ، بالقاء السلاح في ١٩ أكتوبر ١٩٤٨ .

( ٣ ) دو يوى مينغ ( نائب قائد القيادة الكوميتانغية العامة لـ "ابادة العصابات" في شيويتشو ) وتشيو تشينغ تشيوان ( قائد مجموعة الفيالق الثانية الكوميتانغية ) ولى مى ( قائد مجموعة الفيالق الـ ١٣ الكوميتانغية ) استمروا في مقاومة يائسة بعد تلقيهم هذه الرسالة ، مما أدى الى ابادة جميع قواتهم بهجوم جيشنا القوى . وقد أسر دو يوى مينغ ، وقتل تشيو تشينغ تشيوان ، ولم يفر الا الى مى .

# فلنمض بالثورة حتى النهاية

( ٣٠ ديسمبر - كانون الأول - ١٩٤٨ )

سيحرز الشعب الصيني النصر النهائي في حرب التحرير الكبرى ، وحتى أعداؤنا لم يعودوا الآن يشكون في ذلك .  
لقد سارت هذه الحرب في طريق متعرجة . فعندما شنت حكومة الكومينتانغ الرجعية الحرب المعادية للثورة كانت قواتها تعادل زهاء ثلاثة أضعاف ونصف ضعف قوات جيش التحرير الشعبي ، وأكثر من ذلك أن عدتها ومواردها البشرية والمادية كانت تفوق الى حد بعيد ما لدى جيش التحرير الشعبي . وكانت تملك صناعات حديثة ووسائل مواصلات حديثة لم تكن متوفرة لدى جيش التحرير الشعبي ، وتلقت من الامبريالية الأمريكية معونة عسكرية واقتصادية ضخمة وقامت بالاستعداد لمدة طويلة . لهذا على وجه التحديد ، كان الكومينتانغ في العام الأول من الحرب ( يوليو ١٩٤٦ - يونيو ١٩٤٧ ) في حالة الهجوم ، وجيش التحرير الشعبي في حالة الدفاع . ففي عام ١٩٤٦ احتل الكومينتانغ ، في الشمال الشرقي ، شنيانغ وسيبينغ وتشانغتشون وجيلين وآندونغ ومدنا أخرى والقسم الأكبر من مقاطعات لياونينغ ولياوبى وآندونغ (١) ، واحتل في جنوب النهر الأصفر ، هوايين وخهتسه ومدنا أخرى ، وكذلك

---

هذه رسالة رأس سنة ١٩٤٩ التي كتبها الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا .

القسم الأكبر من المناطق المحررة في هوبى - خنان - آنهوى وجيانغسو - آنهوى وخنان - آنهوى - جيانغسو وجنوب غربى شاندونغ ، كما احتل فى شمال السور العظيم ، تشنغده وجينينغ وتشانغجياكو ومدنا أخرى ، وكذلك احتل القسم الأكبر من مقاطعات رهخه وسويوان وتشاهار . وكان الكوميتانغ فى هيجانه الصاحب ، يخال أن لا منازع له فى العالم . واتبع جيش التحرير الشعبى الاستراتيجية الصحيحة التى كان هدفها الرئيسى اباده قوى الكوميتانغ العاملة وليس الحفاظ على الأراضى ، وقد أباد شهريا حوالى ثمانية ألوية وسطيا من قوات الكوميتانغ النظامية ( أى ما يعادل ثمانى فرق حاليا ) ، وأجبر الكوميتانغ ، فى آخر الأمر ، على أن يتخلى عن خطة الهجوم الشامل فيقصر خلال النصف الأول من عام ١٩٤٧ الهدف الرئيسى لهجومه على جناحى الجبهة الجنوبية ، أى شاندونغ وشمالى شنشى . وفى العام الثانى من الحرب ( يوليو ١٩٤٧ - يونيو ١٩٤٨ ) طرأ تغير جذرى على الوضع . فانتقل جيش التحرير الشعبى ، بعد اباده عدد كبير من قوات الكوميتانغ النظامية ، من الدفاع الى الهجوم سواء فى الجبهة الجنوبية أو الجبهة الشمالية ، فى حين اضطر الكوميتانغ الى الانتقال من الهجوم الى الدفاع . ولم يستعد جيش التحرير الشعبى القسم الأكبر من الأراضى المفقودة فى الشمال الشرقى وشاندونغ وشمالى شنشى فحسب ، بل ووسع ميدان عملياته العسكرية الى المناطق التى يسيطر عليها الكوميتانغ فى شمال نهري اليانغتسى وويشوى . وفوق ذلك ، استوعب جيشنا أثناء الهجوم والاستيلاء على مدن شيجياتشوانغ ويونتشنغ وسيبينغ ولويانغ وييتشوان وباوجى وويشيان ولينفن وكايفنغ ، تكتيكات الاستيلاء على المواقع المنيعه (٢) ، كما أنشأ جيش التحرير الشعبى وحدات مدفعية وهندسة . وعلينا ألا ننسى أن جيش التحرير الشعبى لم تكن لديه طائرات ولا دبابات ، ولكن منذ أنشأ وحدات مدفعية وهندسة تفوق ما لدى

جيش الكومينتانغ ، لم يعد لجهاز الكومينتانغ الدفاعى بكل طائراته ودباباته سوى قيمة ضئيلة . وأصبح جيش التحرير الشعبى منذ ذلك الحين قادرا لا على خوض الحرب المتحركة فحسب ، بل على خوض الحرب الموقعية أيضا . وفى النصف الأول من العام الثالث من الحرب ( يوليو - ديسمبر ١٩٤٨ ) طرأ تغير جذرى آخر . فقد تحول جيش التحرير الشعبى متفوقا فى العدد بعد أن كان متخلفا لمدة طويلة . وهو لم يستطع أن يستولى على مدن كومينتانغية قوية التحصين فحسب ، بل وأن يطوق ويبيد دفعة واحدة تشكيلات قوية من نخبة قوات الكومينتانغ تعد مائة ألف رجل أو حتى مئات الألوف . واستطاع أن يزيد كثيرا من سرعته فى اباداة قوات الكومينتانغ . هاكم احصاءات وحدات الكومينتانغ النظامية على مستوى الكتيبة وما فوقها ، التى أبدناها ( بما فيها القوات المعادية التى تمردت وانضمت الينا ) : فى العام الأول ٩٧ لواء منها ٤٦ لواء أبيدت بكاملها ؛ فى العام الثانى ٩٤ لواء منها ٥٠ لواء أبيدت بكاملها ؛ وفى النصف الأول من العام الثالث ، حسب احصاءات غير كاملة ، ١٤٧ فرقة منها ١١١ فرقة أبيدت بكاملها (٣) . ان عدد الفرق المعادية التى أبيدت بكاملها فى نصف العام يتجاوز مجمل الفرق المعادية التى أبيدت بكاملها فى العامين السابقين بـ ١٥ فرقة . ولقد تفككت جبهة العدو الاستراتيجية تفككا تاما . وأبيدت القوات المعادية فى الشمال الشرقى اباداة تامة ، وستلقى القوات المعادية الموجودة فى شمالى الصين نفس المصير ، ولم يبق فى شرقى الصين وفى السهول الوسطى سوى قوات معادية قليلة . ان القضاء على قوات الكومينتانغ الرئيسية فى شمال نهر اليانغتسى يسهل كثيرا على جيش التحرير الشعبى عملياته اللاحقة فى اجتياز النهر والزحف الى الجنوب لتحرير الصين كلها . وقد أحرز الشعب الصينى ، بالاضافة الى انتصاره فى الجبهة العسكرية ، انتصارات عظيمة فى الجبهتين السياسية والاقتصادية . ولهذا السبب ، فان

الرأى العام العالمى ، بما فيه كل الصحافة الامبريالية ، لا يختلف الآن أى اختلاف فى أن حرب التحرير التى يخوضها الشعب الصينى سوف تنتصر على نطاق البلاد .

ان العدو لن يهلك من تلقاء نفسه . فالرجعيون الصينيون أو القوى العدوانية للامبريالية الأمريكية فى الصين لن ينسحبوا عن مسرح التاريخ من تلقاء أنفسهم . ولأنهم بالتمام يدركون أن انتصار الشعب الصينى على النطاق الوطنى فى حرب التحرير لا يمكن الحيلولة دونه بالنضال العسكرى وحده ، فانهم يعيرون اهتماما متزايدا للنضال السياسى . فمن جهة يستخدم الرجعيون الصينيون والمعتدون الأمريكيون حكومة الكومينتانغ الحالية فى مؤامرة " السلم " ، ويحاولون من جهة أخرى استخدام بعض الأشخاص الذين لهم صلات معهم ومع المعسكر الثورى فى وقت واحد ، وهم يثيرونهم ويحرضونهم على أن يعملوا بدهاء ويبدلوا المساعى للاندساس الى المعسكر الثورى وتشكيل ما يدعى بالمعارضة فى داخله ، بهدف الحفاظ على القوى الرجعية وتخريب القوى الثورية . ويستفاد من معلومات موثوق بها أن الحكومة الأمريكية قد قررت حياكة هذه المؤامرة وبدأت تنفيذها فى الصين . لقد حولت الحكومة الأمريكية سياستها القائمة على مجرد دعم حرب الكومينتانغ المعادية للثورة الى سياسة ذات شكلين من النضال : ١ - تنظيم فلول قوات الكومينتانغ المسلحة وما يدعى بالقوات المحلية لمواصلة مقاومة جيش التحرير الشعبى فى جنوب نهر اليانغتسى وفى المقاطعات الحدودية النائية ؛ ٢ - تنظيم معارضة داخل المعسكر الثورى لوقف الثورة عند حدها الحالى بجميع الوسائل ؛ أو جعلها ، اذا استمرت فى تطور ، تحمل صبغة اعتدال بحيث لا تمس كثيرا مصالح الامبريالية وعملائها . أما الامبرياليون البريطانيون والفرنسيون فهم مناصرون لهذه السياسة الأمريكية . وثمة كثير من الناس لم يدركوا

هذا الوضع بوضوح ، ولكن قد لا يمضى وقت طويل حتى يدركوه بجلاء ووضوح .

والمسألة التي تواجه الشعب الصينى وجميع الأحزاب الديمقراطية وجميع المنظمات الشعبية الآن هى مسألة ما اذا كان يجب المضى بالثورة حتى النهاية أو التخلى عنها فى منتصف الطريق . اذا كان المضى بالثورة حتى النهاية ، فعلىنا أن نستخدم الأسلوب الثورى لآبادة جميع القوى الرجعية بصورة حازمة كاملة شاملة وتامة ، ولإسقاط الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية بحزم لا يلين ، والاطاحة بحكم الكوميتانغ الرجعى على نطاق البلاد كلها ، واقامة جمهورية دكتاتورية ديمقراطية شعبية على النطاق الوطنى تقودها البروليتاريا وتقوم على أساس التحالف بين العمال والفلاحين . وحينئذ ستنتق الأمة الصينية اعتاقا تاما ، وتتحول البلاد من شبه مستعمرة الى دولة مستقلة فعلا ، ويتحرر الشعب الصينى تحررا كاملا ، قاضيا على الاضطهاد الاقطاعى واضطهاد الرأسمال البيروقراطى ( الرأسمال الاحتكارى الصينى ) اللذين يجثمان على صدره ، مما يخلق وضعاً سلمياً تسوده الوحدة والديمقراطية ويوفر الشروط اللازمة لتحويل الصين من بلد زراعى الى بلد صناعى ويوجد امكان الانتقال من مجتمع قائم على استغلال الانسان للانسان الى مجتمع اشتراكى . واذا كان التخلى عن الثورة فى منتصف الطريق ، فانه يعنى مخالفة ارادة الشعب والخضوع لارادة المعتدين الأجانب والرجعيين الصينيين واعطاء الكوميتانغ فرصة لتضميد جراحه حتى ينقض ، بغتة ذات صباح ، على الثورة ليخنقها ويغرق البلاد كلها فى الظلمات مرة أخرى . ان المسألة تطرح الآن بمثل هذا الوضوح وبمثل هذه الحدة . فأى الطريقتين يختار ؟ على كل حزب ديمقراطى وعلى كل منظمة شعبية فى الصين أن تفكر فى هذه المسألة ، وأن تختار لها طريقاً وتتخذ موقفاً لا لبس فيه . ولمعرفة ما اذا كانت الأحزاب

الديمقراطية والمنظمات الشعبية في الصين تستطيع التعاون فيما بينها باخلاص دون أن تفترق في منتصف الطريق ، ينبغي النظر الى ما اذا كانت هذه الأحزاب والمنظمات تتبنى رأيا واحدا حول هذه المسألة ، وما اذا كانت تستطيع القيام بعمل مشترك للاطاحة بعدو الشعب الصيني المشترك . ان المطلوب هنا الاجماع والتعاون وليس تشكيل " معارضة " أو اتباع " طريق وسط " (٤) .

ألم يبرهن الرجعيون الصينيون وعلى رأسهم تشيانغ كاي شيك وأضرابه ، خلال فترة طويلة تزيد على العشرين عاما منذ الانقلاب المعادى للثورة في ١٢ ابريل ١٩٢٧ ، على أنهم عصابة جلادين ملطخين بالدماء يذبحون الشعب دون أن يرف لهم جفن ؟ ألم يبرهنوا على أنهم عصابة من خدم الامبريالية والخونة المحترفين ؟ فكروا قليلا : كم أظهر الشعب الصيني من حلم وشهامة ازاء عصابة اللصوص هذه ، منذ حادثة شيآن في ديسمبر ١٩٣٦ ، ومنذ مفاوضات تشونغتشينغ في أكتوبر ١٩٤٥ والمؤتمر الاستشاري السياسي في يناير ١٩٤٦ ، على أمل أن يحقق معهم السلم في البلاد . ولكن هل أحدثت كل هذه الارادة الطيبة تغييرا حتى ولو مثقال ذرة في طبيعتهم الطبقية ؟ ليس ثمة أى لص من هؤلاء اللصوص لا يرتبط ماضيه ارتباطا وثيقا مع الامبريالية الأمريكية . وبالاعتماد على الامبريالية الأمريكية ألقوا بـ ٤٧٥ مليونا من مواطنينا في حرب أهلية كبرى لم يسبق لوحشيتها مثل ، وذبحوا الملايين والملايين من الرجال والنساء والشيوخ والأطفال بما قدمته الامبريالية الأمريكية من الأسلحة الفتاكة مثل القاذفات والمقاتلات والمدافع والدبابات والباروكا والبنادق الأوتوماتيكية وقنابل النابالم وقنابل الغاز السام ، في حين اغتصبت الامبريالية الأمريكية من جهتها ، بالاعتماد على هؤلاء اللصوص ، حقوق الصين في السيادة على أراضيها ومياهاها وأجوائها الاقليمية والملاحة الداخلية وامتيازات تجارية وامتيازات في شئون الصين الداخلية والخارجية وحتى امتيازات

في قتل الناس ودهسهم بالسيارات واغتصاب النساء من غير عقاب . بعد كل هذا ، هل ينبغي للشعب الصيني الذي اضطر الى خوض حرب دامية بمثل هذه المدة الطويلة ، أن يتلطف ويترفق بهؤلاء الأعداء الشريرين بدلا من أن يبيدهم ويطردهم عن بكرة أبيهم؟ ان الصين لا تستطيع أن تحصل على الاستقلال وتحقق الديمقراطية وتمتع بالسلم الا بعد ابادة الرجعيين الصينيين ابادة كاملة ، وطردهم قوى الامبريالية الأمريكية العدوانية من الأراضي الصينية . أ ليست هذه الحقيقة واضحة بما فيه الكفاية ؟

ومما يجدر بالانتباه أن أعداء الشعب الصيني أخذوا فجأة يبذلون كل محاولاتهم ليظهروا بمظهر البريء بل المسكين ( لا تنسوا أيها القراء أنهم سوف يظهرون بمظهر المسكين هذا في المستقبل أيضا ) . أ لم يصرح سون كه الذي شغل مؤخرا منصب رئيس المجلس التنفيذي للكونمينتانغ ، في يونيو من العام الماضي بأن ” الأمر سوف يسوى عاجلا أم آجلا ان نقاتل عسكريا حتى النهاية “ ؟ ولكنه هذه المرة أخذ ، منذ أن ظهر على المسرح ، يطنب في الحديث عن ”سلم شريف“ قائلا ” ان الحكومة كانت تسعى للسلم سعيا حثيثا ، وهي لم تلجأ الى السلاح الا لأن تحقيق السلم كان مستحيلا ، غير أن الهدف النهائي في اللجوء الى السلاح ما يزال هو اعادة السلام “ . وعلى الفور تنبأت برقية ليونايتهندبريس وردت من شانغهاي في ٢١ ديسمبر بأن تصريح سون كه ” سيلقى أوسع استحسان لدى الأوساط الرسمية الأمريكية وليبراليى الكومينتانغ “ . والآن أخذت الأوساط الرسمية الأمريكية تظهر حماسها الكثير ” للسلم “ في الصين ، وليس هذا فحسب ، بل لا تكف عن التأكيد بأن الولايات المتحدة التزمت دوما ، منذ مؤتمر موسكو لوزراء خارجية الاتحاد السوفياتى والولايات المتحدة وبريطانيا في ديسمبر ١٩٤٥ ، ب ” سياسة عدم التدخل في شؤون الصين الداخلية “ . فما الموقف الذى يجب أن نقفه ازاء

هؤلاء السادة من "بلاد الجنتلمان" ؟ ثمة أسطورة يونانية قديمة يليق بنا أن نوردتها هنا : " في يوم من أيام الشتاء ، رأى فلاح أفعى قرسها البرد ، وأخذته الشفقة فالتقطها ووضعها في عبه. وبعد أن أنعش الدفء الأفعى عاودتها غريزتها الطبيعية ولدغت المحسن اليها لدغة قاتلة . فقال الفلاح وهو يحتضر : لقد نلت ما أستحقه على اشفاقي على مخلوق شرير ! " (٥) ان الأفاعى السامة الأجنبية والصينية تأمل أن يموت الشعب الصينى مثل هذا الفلاح ، وأن يكن الحزب الشيوعى الصينى وجميع الديمقراطيين الثوريين الصينيين حسن النية ازاء الأفاعى السامة كما فعل هذا الفلاح . ولكن الشعب الصينى والحزب الشيوعى الصينى والديمقراطيين الثوريين الحقيقيين فى الصين قد سمعوا وحفظوا كلمات هذا الكادح الأخيرة . ثم ان الأفاعى التى ابتلى بها القسم الأكبر من الصين ، كبيرة أو صغيرة ، سوداء أو بيضاء ، مكشرة عن أنيابها السامة أو متقمصة فى صورة حسان ، لم يقرسها البرد بعد ، مع أنها أخذت تستشعر خطر الشتاء !

ان الشعب الصينى لن يشفق أبدا على الأشرار من شاكلة الأفاعى ، بل فى اعتقاده الجدى أن الذين يقولون بمكر بأنه يجب الاشفاق على هؤلاء الأشرار والا فسينافى ذلك تقاليد البلاد ولن يعد فعلا عظيما . الخ ، هم ليسوا بأصدقاء أمناء للشعب الصينى اطلاقا . لم الاشفاق على الأشرار من شاكلة الأفاعى ؟ وأى عامل أو فلاح أو جندى يرى وجوب الاشفاق على هؤلاء ؟ حقا ، ثمة " ليبراليون كوميتانغيون " أو " ليبراليون " من خارج الكوميتانغ ، ينصحون الشعب الصينى بقبول " السلم " الذى تعرضه الولايات المتحدة والكوميتانغ ، وذلك يعنى وجوب الحفاظ على بقايا الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية كأنها مقدسات ، لكى لا تزول هذه الكنوز النفيسة عن الأرض . ولكن هؤلاء ليسوا مطلقا عمالا أو فلاحين أو جنودا ، ولا أصدقاء

للعمال والفلاحين والجنود .

اننا نرى أن المعسكر الثورى للشعب الصينى يجب أن يوسع وأن يضم جميع الذين يرغبون فى الانضمام الى قضية الثورة فى المرحلة الحالية . ان ثورة الشعب الصينى تحتاج الى قوى رئيسية وكذلك الى قوى حليفة ، لأن جيشا بدون حلفاء لا يمكنه أن يقهر العدو . والشعب الصينى الذى ثورته فى كامل نهوضها ، بحاجة الى أصدقاء ، وعليه أن يذكر أصدقاءه دون أن ينساهم . وليس ثمة شك فى أن الأصدقاء الأماناء لقضية الشعب الثورية ، الأصدقاء الذين يجهدون لحماية مصالح الشعب ويعارضون حماية مصالح العدو ، ليسوا قلة فى الصين ، ويجب ألا ينسى أى منهم ولا يهمل . ولكننا نرى أيضا أنه من الواجب أن نوطد المعسكر الثورى للشعب الصينى ، وألا نسمح للعناصر السيئة بالتسرب اليه ولا للأفكار الخاطئة بأن تسود فيه . وعلى الشعب الصينى الذى ثورته فى كامل نهوضها ألا يذكر أصدقاءه فحسب ، بل أن يذكر أعداءه وأصدقاء أعدائه جيدا . ان العدو ، كما قلنا آنفا ، يستخدم بصورة تآمرية أسلوب " السلم " وأسلوب التسرب الى المعسكر الثورى للحفاظ على مواقعه وتعزيزها ، بينما مصالح الشعب الأساسية تتطلب القضاء على كافة القوى الرجعية قضاء تاما وطرد القوى العدوانية للامبريالية الأمريكية من الصين ، اذن فالذين ينصحون الشعب بالاشفاق على العدو والابقاء على القوى الرجعية ليسوا أصدقاء للشعب بل أصدقاء للعدو .

ان الثورة الصينية بأمواجها الهائجة تجبر جميع الفئات الاجتماعية على تحديد مواقفها . ويحدث الآن تغير جديد لنسبة القوى الطبقيه فى الصين . فالناس يتخلصون أفواجا وأفواجا - وما أكبرها - من نفوذ الكوميتتانغ وسيطرته وينضمون الى المعسكر الثورى ، وصار الرجعيون الصينيون معزولين مخذولين يعترهم اليأس . وبقدرا تقترب حرب التحرير الشعبية من النصر النهائى

يتحد الشعب الثوري كله وجميع أصدقاء الشعب اتحادا أرسخ ، وانهم تحت قيادة الحزب الشيوعي الصيني يدعون بحزم الى تصفية القوى الرجعية تصفية كلية ، وتطوير القوى الثورية تطويرا تاما حتى تتم اقامة جمهورية ديمقراطية شعبية على نطاق الصين ويتحقق السلم على أساس الوحدة والديمقراطية . وبالمقابل لا يمكن للامبرياليين الأمريكيين والرجعيين الصينيين وأصدقائهم أن يتحدوا اتحادا متينا ، وسوف ينشب بينهم ما لا نهاية له من النزاعات والشتم والمعاتبات والخيانات ، الا أنهم سيتعاونون في نقطة واحدة ، ألا وهي السعي بجميع الوسائل الى تفويض القوى الثورية والحفاظ على القوى الرجعية . انهم سوف يلجأون الى جميع الوسائل العلنية والسرية ، المباشرة وغير المباشرة . ولكن يمكن الجزم بأن مكايدهم السياسية سوف تمنى بنفس الهزائم التي منيت بها هجماتهم العسكرية . ان الشعب الصيني وهيئة أركانه العامة الحزب الشيوعي الصيني اللذين اكتسبا الخبرة الوافرة سوف يسحقان مكاييد العدو السياسية بالتأكيد مثلما سحقا هجماته العسكرية ، ويمضيان بحرب التحرير الشعبية الكبرى حتى النهاية .

في عام ١٩٤٩ سوف يتقدم جيش التحرير الشعبي الصيني نحو جنوب نهر اليانغتسي ، ويحرز انتصارات أعظم منها في عام ١٩٤٨ . في عام ١٩٤٩ سوف نحقق في الجبهة الاقتصادية نجاحات أعظم منها في عام ١٩٤٨ . سيبلغ انتاجنا الزراعي والصناعي مستوى أعلى من ذي قبل ، وتعاد المواصلات بالسكك الحديدية والطرق العامة اعادة تامة . وستتخلص مجموعات الفيلق الرئيسية لجيش التحرير الشعبي في عملياتها من بعض صفات حرب العصابات التي ما زالت محتفظة بها الآن وتبلغ مستوى أرفع نظامية .

في عام ١٩٤٩ ، سوف يعقد المؤتمر الاستشاري السياسي الذي لن يقبل

فيه أى رجعى والذي يكون هدفه تحقيق مهام الثورة الشعبية ، وسوف تعلن جمهورية الصين الشعبية وتتألف الحكومة المركزية لها . وسوف تكون هذه الحكومة حكومة ائتلافية ديمقراطية تحت قيادة الحزب الشيوعى الصينى ويشترك فيها شخصيات مناسبة تمثل الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية .

هذه هى المهام الرئيسية المحددة التى على الشعب الصينى والحزب الشيوعى الصينى وجميع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية فى الصين أن تسعى لتحقيقها فى عام ١٩٤٩ . لن نتراجع أمام أية صعوبة وسوف نتحد كرجل واحد لانجاز هذه المهام .

ان الاضطهاد الاقطاعى الذى دام آلاف السنين والاضطهاد الامبريالى الذى دام مئة سنة سوف يقضى عليهما نهائيا خلال نضالنا . سوف يكون عام ١٩٤٩ عاما ذا أهمية بالغة ، وعلينا أن نضاعف جهودنا .

## ملاحظات

(١) قسمت حكومة الكوميتتانغ ، بعد استسلام اليابان عام ١٩٤٥ ، المقاطعات الشمالية الشرقية الثلاث ( لياونينغ وجيلين وهيلونغجيانغ ) الى تسع مقاطعات هى : لياونينغ ولياوبى وآن دونغ وجيلين وخجيانغ وسونغجيانغ وهيلونغجيانغ وننجيانغ وشينغآن . وفى عام ١٩٤٩ أعاد مجلسنا الادارى فى الشمال الشرقى تقسيم هذه المنطقة الى خمس مقاطعات هى : لياودونغ ولياوشى وجيلين وهيلونغجيانغ وسونغجيانغ . وقد عرفت هذه المقاطعات مع مقاطعة رهخه بالمقاطعات الشمالية الشرقية الست . وفى عام ١٩٥٤ قرر مجلس الحكومة المركزية الشعبية دمج مقاطعتى لياودونغ ولياوشى فى مقاطعة واحدة هى لياونينغ ، ومقاطعتى سونغجيانغ وهيلونغجيانغ فى مقاطعة واحدة هى هيلونغجيانغ ، وبقيت مقاطعة جيلين بدون تغيير . وفى عام ١٩٥٥ ألغيت مقاطعة رهخه وضمت أراضيها الى مقاطعتى خبى ولياونينغ .

( ٢ ) كانت تواريخ الاستيلاء على هذه المدن كما يلي : شيجياتشوانغ ١٢ نوفمبر ١٩٤٧ ، يونتشنغ ٢٨ ديسمبر ١٩٤٧ ، سيبينغ ١٣ مارس ١٩٤٨ ، لويانغ ١٤ مارس ١٩٤٨ في المرة الأولى و ٥ ابريل ١٩٤٨ في المرة الثانية ، ييتشوان ٣ مارس ١٩٤٨ ، باوجي ٢٦ ابريل ١٩٤٨ ، ويشيان ٢٧ ابريل ١٩٤٨ ، لينفن ١٧ مايو ١٩٤٨ ، كايفنغ ٢٢ يونيو ١٩٤٨ . وكانت جميع هذه المدن محاطة بالعديد من الحصون وكان بعضها محاطا ، في الوقت نفسه ، بأسوار عالية سميكة ، كما كانت فيها جميعا استحکامات دفاعية مساعدة متعددة الصفوف ، مثل الخنادق والأسلاك الشائكة والمتاريس . ولم يكن لدى جيشنا يومها طائرات ولا دبابات ولم يكن لديه مدفعية مطلقا أو كان لديه القليل . وقد استوعب جيشنا خلال مهاجمة المدن المذكورة أعلاه والاستيلاء عليها ، مجموعة من تكتيكات الاستيلاء على المواقع المنيعه وهذه التكتيكات هي : ( ١ ) التفجيرات المتوالية - استخدام المتفجرات لتهديم منشآت العدو الدفاعية المختلفة بصورة متوالية ؛ ( ٢ ) عمليات الأنفاق - حفر أنفاق سرية تؤدي الى ما تحت حصون العدو أو أسوار المدن ثم نسفها بالمتفجرات وشن هجمات عنيفة فور ذلك ؛ ( ٣ ) عمليات الخنادق للاقترب من العدو - حفر خنادق باتجاه استحکامات العدو المنيعه ومن ثم الاقتراب منه بالتغطية لشن هجمات مفاجئة ؛ ( ٤ ) رمي رزم متفجرات - رمي رزم متفجرات بواسطة الآلات القاذفة أو مدافع الهاون لتدمير الاستحکامات الدفاعية للعدو ؛ ( ٥ ) تكتيك "طعنة الخنجر" الذي يقوم في حشد الرجال وتكثيف النيران لاحداث ثغرة واختراق القوات المعادية وتقطيع أوصالها .

( ٣ ) الأولوية هنا اشارة الى أولوية ما بعد اعادة تنظيم جيش الكومينتانغ ، والفرق اشارة الى فرق ما قبل اعادة التنظيم . فالألوية والفرق شيء واحد عمليا .

( ٤ ) "طريق الوسط" تعني الطريق الثالثة المزعومة ، انظر الملاحظة (٨) في مقالة « الوضع الراهن ومهماتنا » الواردة في هذا المجلد .

( ٥ ) انظر « الفلاح والأفعى » من « أساطير ايزوب » .

# حول طلب مجرم الحرب للصالح

( ٥ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ )

للحفاظ على قوى الرجعية الصينية وقوى الولايات المتحدة العدوانية في الصين أدلى تشيانغ كاي شيك مجرم الحرب رقم ١ في الصين وزعيم عصابة الكومينتانغ بيان في رأس السنة يطلب فيه الصلح . صرح مجرم الحرب تشيانغ كاي شيك : ” بشرط ألا تضر مفاوضات الصلح باستقلال البلاد وسلامتها الاقليمية بل تساعد الشعب على النهوض ، وألا يخرق الدستور المقدس بسبب عملي وألا يلحق أى مساس بالحكم الدستوري الديمقراطي ، وأن يضمن شكل حكومة الجمهورية الصينية وألا يقطع النظام الحقوقي للجمهورية الصينية ، وأن تصان القوات المسلحة صيانة فعالة وأن يستطيع الشعب مواصلة نمط حياته الحر والحفاظ على مستوى معيشته الأدنى الحالي ، ليس لدى من جهتي أى مطلب . “ ” بشرط

---

هذا هو أول التعليقات المتسلسلة التي كتبها الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا بغرض فضح الكومينتانغ الذي كان يستخدم مفاوضات الصلح لأجل الحفاظ على قوته المعادية للثورة . والتعليقات الأخرى هي : « لماذا لا يزال الرجعيون المنقسمون انقساماً تاماً يطلقون صيحات باطلة لأجل ” الصلح العام “ ؟ » و « رجعيو الكومينتانغ ينتقلون من ” نداء الى الصلح “ الى نداء الى الحرب » و « تعليق حول أجوبة الكومينتانغ المختلفة على مسألة المسؤولية عن الحرب » و « الى أين يا حكومة نانجينغ ؟ » .

أن يصبح السلم حقيقة ، لا أبالي بتاتا ما اذا كنت سابقى فى منصبى أو أنسحب ، ولا أخضع الا لارادة الشعب المشتركة . “ لا تحسبوا أن من الهزل أن يطلب مجرم الحرب الصلح ، ولا تحسبوا أن تصريحنا كهذا لطلب الصلح يثير الاشمزاز حقا . ينبغي أن يعلم أن طلب مجرم الحرب رقم ١ زعيم عصابة الكومينتانغ بنفسه للصلح وادلاءه بمثل هذا البيان ، من شأنهما أن يشكلا فائدة جلية للشعب الصينى فى معرفة المؤامرات التى تحوكلها عصابة الكومينتانغ والامبريالية الأمريكية . ان الشعب الصينى يستطيع أن يستخلص من ذلك أن ”الصلح“ الذى تثار حوله ضجة شديدة هو بالضبط ما تحتاج اليه عصابة تشيانغ كاي شيك عصابة القتلة وأسيادها الأمريكيون أمس الحاجة . لقد اعترف تشيانغ كاي شيك بكل مخطط عصابته . ونقاطه الأساسية كالآتى :

”ألا تضر مفاوضات الصلح باستقلال البلاد وسلامتها الاقليمية“ – هذا فى الدرجة الأولى من الأهمية . ”الصلح“ نعم ، ولكن ألف كلال ”صلح“ يضر بـ ”استقلال وسلامة“ دولة العائلات الأربع الكبرى وطبقتى الكومبرادور وملاك الأراضى . لا يجوز اذن ”صلح“ يضر بمعاهدات مثل المعاهدة الصينية الأمريكية للصدقة والتجارة والملاحة ، والاتفاقية الصينية الأمريكية للنقل الجوى (١) ، والاتفاقية الثنائية الصينية الأمريكية (٢) أو يضر بما تتمتع به الولايات المتحدة فى الصين من امتيازات كوضع قوات بحرية وبرية وجوية فى الصين ، واقامة قواعد عسكرية ، واستثمار المناجم وممارسة الاحتكار التجارى ، أو يضر بوضعية الصين بكونها مستعمرة أمريكية ، وبايجاز يضر بجميع هذه الوسائل المستخدمة لحماية ”استقلال وسلامة“ دولة تشيانغ كاي شيك الرجعية . و ”أن تساعد الشعب على النهوض“ – ”الصلح“ ينبغي أن يساعد الرجعيين الصينيين المهزومين ، لكن غير المبادين بعد ، على النهوض ليستطيعوا بعد

ذلك أن يستعيدوا قواهم ويخمدوا الثورة . لهذا بالضبط يراد "الصلح" . لقد استمرت الحرب عامين ونصف عام و"الكلب المراكض لم يعد يستطيع الركض" فالأمريكيون غضاب ، ولا ضير بفاصل استراحة مهما كان قصيرا . و"ألا يخرق الدستور المقدس بسبب عملي وألا يلحق أى مساس بالحكم الدستوري الديمقراطي ، وأن يضمن شكل حكومة الجمهورية الصينية وألا يقطع النظام الحقوقي للجمهورية الصينية" - كل ذلك يعنى أن تضمن سيطرة الطبقات الرجعية والحكومة الرجعية في الصين ويضمن أن "لا يقطع النظام الحقوقي" لهذه الطبقات وهذه الحكومة . هذا "النظام الحقوقي" ينبغي ألا يقطع في أية حال من الأحوال ، فان "قطع" فسيكون ذلك خطرا جدا ، بمعنى أن طبقتى الكومبرادور وملاك الأراضي سيقضى عليهما قضاء تاما وأن عصابة الكومينتانغ سيحل بها الهلاك وأن جميع مجرمي الحرب الكبار والمتوسطين والصغار سيعتقلون ويعاقبون .

و"أن تصان القوات المسلحة صيانة فعالة" - ان القوات المسلحة هي حياة طبقتى الكومبرادور وملاك الأراضي عينها ، ورغم اباده عدة ملايين رجل على يد جيش التحرير الشعبى البغيض ، ما زالت تبقى منها قوة من مليون وبضع مئات الآلاف من الرجال يجب أن "تصان" "صيانة فعالة" . واذا "صينت" ولكن ليس "صيانة فعالة" ، خسرت طبقتا الكومبرادور وملاك الأراضي رأسمالهما ، اذن فلن يسلم "النظام الحقوقي" من "القطع" ولا عصابة الكومينتانغ من الهلاك ولا جميع مجرمي الحرب الكبار والمتوسطين والصغار من الاعتقال والعقاب . مثلما كانت حياة جيا باو يوى في حديقة الرؤيا العظيمة تتعلق بحجر من اليشم كان يعلقه في عنقه (٣) ، تتعلق حياة الكومينتانغ بجيشه ، فكيف يسوغ للمرء أن يقول بأن جيشه يجب ألا "يصان" أو يجب أن "يصان" ولكن ليس "صيانة فعالة" ؟

و” أن يستطيع الشعب مواصلة نمط حياته الحر والحفاظ على مستوى معيشته الأدنى الحالى “ – هذا يعنى أنه يجب أن تحتفظ طبقتا الكومبرادور وملاك الأراضي فى الصين بحريتهما فى اضطهاد واستثمار الشعب كله وتحافظا على مستوى حياتهما الحالى ، حياة الترف والبذخ والفسق والخمول ، فى حين يجب على شعب الصين الكادح أن يحتفظ بحرية معاناة الاضطهاد والاستثمار ويحافظ على مستوى معيشته الحالى الذى هو عبارة عن معاناة البرد والجوع . ذلك هو هدف مجرمى الحرب النهائى من طلب الصلح . وأى نفع فى الصلح اذا لم يستطع مجرمو الحرب وطبقاتهم أن يحتفظوا بحريتهم فى اضطهاد واستثمار الشعب ولم يتمكنوا من الحفاظ على مستوى حياة الترف والبذخ والفسق والخمول ؟ لصيانة كل ذلك ، فمن الضرورى بطبيعة الحال أن يحافظ العمال والفلاحون والمثقفون ومستخدمو الحكومة والمدرسون على ” نمط حياتهم الحر ومستوى معيشتهم الأدنى “ الحالين اللذين يرادفان معاناة البرد والجوع . واذا طرح رئيسنا المحبوب تشيانغ هذا الشرط فما على عشرات الملايين من العمال والحرفيين ورجال المهن الحرة ومئات الملايين من الفلاحين وعدة الملايين من المثقفين ومستخدمى الحكومة والمدرسين الا أن يصفقوا بالاجماع وأن يسجدوا هاتفين : عاش الرئيس . واذا استمر الحزب الشيوعى فى رفض الصلح وحال دون الحفاظ على نمط الحياة ومستوى المعيشة الرائعين هذين استحق الموت ألف مرة ، و ” الحزب الشيوعى سيكون مسؤولا عن جميع العواقب التى تنجم عن ذلك “ .

على أن ما ذكر أعلاه لم يشتمل بعد على جميع درر بيان الأول من يناير هذا الذى يطلب فيه مجرم الحرب الصلح . هناك درة أخرى هى ” المعركة الحاسمة فى قطاع نانجينغ – شانغهاى “ التى يتحدث عنها تشيانغ كاي شيك فى رسالته للعام الجديد . أين القوة لهذه ” المعركة الحاسمة “ ؟ يقول تشيانغ

كاي شيك : ”اعلموا أن القوة التي تملكها الحكومة اليوم ، في أي ميدان سواء كان عسكريا أم سياسيا أم اقتصاديا ، تفوق قوة الحزب الشيوعي عدة أضعاف أو حتى عشرات الأضعاف .“ يا للهول والفظاعة ! كيف لا يموت الناس هلعا أمام مثل هذه القوة الهائلة ؟ لندع القوة في الحقلين السياسي والاقتصادي جانبا مقتصرين على النظر الى ”القوة العسكرية“ ، فان جيش التحرير الشعبي يحوز الآن ما يزيد على ثلاثة ملايين رجل ، وقوة ”أكبر“ بضعفين من هذا العدد تساوي أكثر من ستة ملايين ، وقوة أكبر بعشرة أضعاف تساوي أكثر من ٣٠ مليونا ، فماذا تكون قوة أكبر بـ ”عشرات الأضعاف“ ؟ لنقل ٢٠ ضعفا وهي تساوي أكثر من ٦٠ مليون رجل ، فلا غرو من أن يعلن الرئيس تشيانغ أنه ”واثق من كسب المعركة الحاسمة“ . لماذا يطلب الصلح اذن ؟ ليس اطلاقا لأنه لم يعد قادرا على القتال ، اذ لو كبس بهذه الـ ٦٠ مليون رجل ، فأى حزب شيوعي أو أى حزب آخر في العالم يستطيع أن يحوز فرصة البقاء على قيد الحياة ؟ الكل بالتأكيد سيهشم شر تهشيم . واضح اذن أن الرئيس تشيانغ يطلب الصلح انما ”للدفاع عن حياة الشعب“ ليس الا .

هل تسير جميع الأمور اذن على ما يرام دون أى خلل ؟ قيل ان ثمة خللا . ما هو؟ قال الرئيس تشيانغ : ”المؤسف الآن هو أن يوجد أناس في حكومتنا تأثروا بدعاية الحزب الشيوعي الحقودة ، فتولدت عندهم حيرة تكاد تفقدتهم الثقة بأنفسهم . انهم ، وقد نال الحزب الشيوعي من معنوياتهم ، لا يرون سوى قوة العدو ولا يدركون أننا نملك قوة هائلة تفوق قوة العدو بعشرات الأضعاف .“ ان كل سنة تحمل الينا أخبارها ، ولكن هذه السنة حملت الينا خبرا فريدا حقا . ان أعضاء الكوميتانغ الذين يملكون ٦٠ مليون ضابط وجندي ويزيد ، لا يرون سوى جيش التحرير الشعبي بملايينه الثلاثة وليس جيشهم الذي يزيد على ٦٠ مليونا ، أ ليس هذا خبرا فريدا ؟

قد يتساءل الناس : هل ما يزال مثل هذا الخبر يجد سوقا ؟ هل ما يزال يستحق أدنى اهتمام ؟ يقول نبأ ورد من داخل مدينة بيبينغ : ” ان الأسعار انخفضت قليلا في صباح رأس السنة الجديدة ولكنها عادت كما هي بعد الظهر . “ وأبرقت وكالة أنباء أجنبية : ” ردت شانغهاي بفتور على رسالة تشيانغ كاي شيك للعام الجديد . “ ذلك جواب على ما اذا كان مجرم الحرب تشيانغ كاي شيك يجد سوقا . ان تشيانغ كاي شيك ، كما قلنا منذ زمن بعيد ، خسر نفسه وليس سوى جثة حية ولم يعد يصدقه أحد .

## ملاحظات

( ١ ) « الاتفاقية الصينية الأمريكية للنقل الجوي » بين حكومة تشيانغ كاي شيك والامبريالية الأمريكية وقعت في ٢٠ ديسمبر ١٩٤٦ . وبهذه الاتفاقية باع تشيانغ كاي شيك بالمزاد كل سيادة الصين على جوها الاقليمي . وبموجب بنود الاتفاقية ، كان في استطاعة الطائرات الأمريكية أن تحلق فوق جميع الأراضي الصينية وأن تقوم فيها بأعمال الشحن والتفريغ والنقل ، هكذا سيطرت الولايات المتحدة سيطرة تامة على النقل الجوي في الصين . وكانت الطائرات الأمريكية تتمتع أيضا بـ ” حق الهبوط غير التجاري “ في الأراضي الصينية أي بحق الهبوط العسكري .

( ٢ ) « الاتفاقية الثنائية الصينية الأمريكية » المسماة بـ « الاتفاقية الصينية الأمريكية للمساعدة الاقتصادية » وقعها ممثلو حكومة تشيانغ كاي شيك وممثلو الامبريالية الأمريكية في نانجينغ في ٣ يوليو ١٩٤٨ . وبموجب هذه الاتفاقية كانت الامبريالية الأمريكية تتمتع بحق مطلق في الاشراف على مالية حكومة تشيانغ كاي شيك واقتصادها وفي البت بهما ، وكان الموظفون الأمريكيون الذين يمارسون هذا الاشراف مباشرة في الصين يتمتعون بـ ” السلطة القضائية الخارجية عن التشريع الوطني “ ؛ وكان بإمكان الامبريالية الأمريكية أن تحصل من الصين على كل المواد الاستراتيجية التي تحتاج إليها ، وكان على حكومة تشيانغ كاي شيك أن تقدم لها بانتظام معلومات عن حالة هذه المواد ؛ وأن تضمن للولايات المتحدة ممارسة الاغراق البضاعي في الصين .

(٣) جيا باو يوى هو بطل احدى الروايات الصينية فى القرن الثامن عشر وهى « حلم المقصورة الحمراء » ، وحديقة الرؤيا العظيمة هى حديقة عائلته . وتقول الرواية ان جيا باو يوى ولد وفى فمه حجر من اليشم ، وكان هذا الحجر يمثل حياته ، فكان ينبغى لجيا باو يوى ان يعلقه فى عنقه دون ان يتخلى عنه مطلقا ، واذا فقدته ” فقد روحه “ .



# بيان ماوتسي تونغ رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني حول الوضع الراهن

( ١٤ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ )

انقضى عامان ونصف عام منذ يوليو ١٩٤٦ الذي انتهكت فيه حكومة الكومينتانغ الرجعية في نانجينغ بمؤازرة الامبرياليين الأمريكيين ارادة الشعب ، ومزقت اتفاقية الهدنة وقرارات المؤتمر الاستشارى السياسى ، وشنت الحرب الأهلية المعادية للثورة على النطاق الوطنى . خلال هذين العامين ونصف العام من الحرب ، عقدت حكومة الكومينتانغ الرجعية في نانجينغ ، متتهكة ارادة الشعب ، جمعية وطنية مزيفة ، وأعلنت دستورا مزيفا ، وانتخبت رئيس جمهورية مزيفا ، وأصدرت مرسوما مزيفا حول ما تسميه ”التعبئة لقمع العصيان“ ، وباعت الحقوق الوطنية بالجملة لحكومة الولايات المتحدة ، ونالت من هذه الحكومة قروضا تبلغ عدة مليارات من الدولارات الأمريكية ، ودعت القوات البحرية والجوية الأمريكية الى احتلال أراضى الصين ومياهاها وأجوائها الاقليمية ، ووقعت عددا كبيرا من معاهدات الخيانة الوطنية مع حكومة الولايات المتحدة ، وقبلت باشتراك فريق المستشارين العسكريين الأمريكيين فى الحرب الأهلية فى الصين ، وأخيرا لذبح الشعب الصينى حصلت من حكومة الولايات المتحدة

على كميات هائلة من الطائرات والدبابات والمدافع الثقيلة والخفيفة والرشاشات والبنادق والقذائف والعيارات النارية وغيرها من العتاد الحربى . وعلى أساس السياسات الرجعية الأساسية الآنف ذكرها ، سياسات الخيانة الوطنية فى الشؤون الداخلية والخارجية ، وجهت حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ ملايين الجنود الى هجمات وحشية على المناطق المحررة الشعبية الصينية وجيش التحرير الشعبى الصينى . ولا توجد منطقة من المناطق المحررة الشعبية فى شرقى الصين والسهول الوسطى وشمالى الصين وشمال غربىها وشمال شرقىها الا وقد تعرضت لدوس قوات الكومينتانغ . والمدن الرئيسية فى المناطق المحررة مثل يانآن وتشانغجياكو وهوايين وخهتسه ودامينغ ولينى ويانتاى وتشنغده وسيينغ وتشانغتشون وجيلين وآندونغ احتلتها جميعا قوات اللصوص هذه فى فترات متفاوتة . وأنى حلت هذه القوات ارتكبت تقتيل الشعب واغتصاب النساء وحرقت القرى ونهب الأموال فى شناعة ليس بعدها شناعة . ثم ان حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ تمتص دماء الجماهير الشعبية الواسعة من العمال والفلاحين والجنود والمثقفين والتجار فى المناطق الخاضعة لسيطرتها ، مثقلة كواهلهم بأتاوى الحبوب والضرائب والسخرة لـ "قمع العصيان وابداء العصابات" . وتحرم حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ الشعب من جميع حرياته وحقوقه ؛ وتضطهد جميع الأحزاب الديمقراطية وكل المنظمات الشعبية وتسقط شرعيتها ؛ وتقمع حركة الطلاب العادلة ضد الحرب الأهلية والجوع والاضطهاد وضد تدخل الولايات المتحدة فى شؤون الصين الداخلية وضد دعم الولايات المتحدة قوى اليابان العدوانية ؛ وتغرق البلاد بأوراقها النقدية ، فابى المزيفة وجينيوانجيوان المزيفة ، التى تهدم حياة الشعب الاقتصادية وتؤدى بالجماهير الشعبية الواسعة الى الافلاس ؛ وتجمع بشتى وسائل الابتزاز أكبر قسط من الثروات الوطنية فى أيدي الرأسماليين البيروقراطيين وعلى رأسهم العائلات الأربع الكبرى : تشيانغ

وسونغ وكونغ وتشن . وموجز القول أن حكومة الكومينتانغ الرجعية في نانجينغ أغرقت الشعب طرا في هوة الآلام بشنها حربا أهلية تقوم على أساس سياساتها الرجعية الأساسية ، سياسات الخيانة الوطنية في الشؤون الداخلية والخارجية ، ولا يمكنها اطلاقا أن تتصل من المسؤولية التي تقع عليها بأكملها . وبالعكس تماما ، بذل الحزب الشيوعي الصيني كل ما كان في وسعه ، منذ استسلام اليابان ، طالبا من حكومة الكومينتانغ أن تحول دون الحرب الأهلية وأن تكف عن شنها وأن تحقق السلم الداخلي . واستنادا الى هذه السياسة ناضل الحزب الشيوعي الصيني بثبات وحصل أولا ، بدعم من الشعب كافة ، على توقيع موجز المحادثات بين الكومينتانغ والحزب الشيوعي في أكتوبر ١٩٤٥ . ثم وقع الحزب الشيوعي اتفاقية الهدنة مع الكومينتانغ في يناير ١٩٤٦ ، وأكرهه بالتضافر مع الأحزاب الديمقراطية على قبول القرارات المشتركة في المؤتمر الاستشاري السياسي . ومنذ ذلك الحين ناضل الحزب الشيوعي الصيني بالتعاون مع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية للذود عن هذه الاتفاقية وهذه القرارات . والمؤسف أن حكومة الكومينتانغ الرجعية لم تأخذ أعمالنا الرامية الى صيانة السلم الداخلي وحقوق الشعب الديمقراطية مأخذ الجد . بل بالعكس ، فقد اعتبرت هذه الأعمال أمارات ضعف وغير جديرة بالاكتراث . لقد كانت حكومة الكومينتانغ الرجعية تعتبر أن الشعب يمكن ظلمه وأن اتفاقية الهدنة والقرارات التي اتخذها المؤتمر الاستشاري السياسي يمكن تمزيقها على هواها ، وأن جيش التحرير الشعبى لن يصمد أمام ضربة واحدة ، في حين أن قواتها التي تبلغ عدة ملايين من الرجال تستطيع أن تكتسح كافة أنحاء البلاد وأن مساعدة حكومة الولايات المتحدة لا تنضب . لهذا تجاسرت حكومة الكومينتانغ الرجعية على انتهاك ارادة الشعب بأجمعه ، وشتت الحرب المعادية للثورة . وفي هذه الظروف لم يكن للحزب الشيوعي الصيني من خيار سوى أن يهب بحزم ضد السياسات الرجعية لحكومة الكومينتانغ

ويناضل لأجل صيانة استقلال البلاد وحقوق الشعب الديمقراطية . ومنذ يوليو ١٩٤٦ صمد جيش التحرير الشعبى البطل ، بقيادة الحزب الشيوعى الصينى ، لهجمات قوات حكومة الكومينتانغ الرجعية التى تعدادها أربعة ملايين و ٣٠٠ ألف رجل ، ثم انتقل الى الهجوم المضاد واستعاد جميع أراضى المناطق المحررة المفقودة وحرر مدنا كبرى مثل شيجياتشوانغ ولويانغ وجينان وتشنغتشو وكايفنغ وشيانغ وشيوييتشو وتانغشان . ان جيش التحرير الشعبى الصينى ذلل صعوبات لا مثيل لها ونمت قوته وجهاز نفسه بكميات هائلة من الأسلحة التى أعطتها حكومة الولايات المتحدة لحكومة الكومينتانغ . وخلال عامين ونصف عام أباد القوات العسكرية الرئيسية من قوات حكومة الكومينتانغ الرجعية وجميع وحداتها الممتازة . ويتفوق جيش التحرير الشعبى الآن عدديا ومعنويا وعتادا على فلول القوات العسكرية لحكومة الكومينتانغ الرجعية . وفى هذا الوقت فقط بدأ الشعب الصينى يتنفس بحرية . ان الوضع الراهن واضح تماما : ان كل بنىان نظام الكومينتانغ الرجعى سوف ينهار ويزول اذا شن جيش التحرير الشعبى بضع هجمات قوية على فلول قواته . ان حكومة الكومينتانغ الرجعية التى انتهجت سياسة حرب أهلية ، تحصد الآن ما زرعت ، فلم تعد تقوى على البقاء بعد أن تخلى عنها أنصارها وتنكر لها أتباعها . فى هذه الظروف ، وبغية صيانة فلول قوات حكومة الكومينتانغ وكسب الوقت لالتقاط الأنفاس قبل إعادة الكرة لآبادة القوات الثورية ، قدم تشيانغ كاي شيك مجرم الحرب الأول فى الصين وزعيم عصابة الكومينتانغ ورئيس حكومة نانجينغ المزيف ، فى أول يناير من هذا العام ، اقتراحا يقول فيه انه مستعد لاجراء مفاوضات صلح مع الحزب الشيوعى الصينى . ان الحزب الشيوعى الصينى يعتبر هذا الاقتراح مداجاة . والسبب أن تشيانغ كاي شيك اقترح ، كأساس لمفاوضات الصلح ، الحفاظ على الدستور المزيف والنظام الحقوقى المزيف والقوات المسلحة الرجعية وهى شروط لا يمكن للشعب أن

يقبلها . ان هذه شروط لمواصلة الحرب وليس للسلم . وقد أعرب الشعب في كل البلاد خلال العشرة أيام الأخيرة عن ارادته بجلاء ووضوح . انه يطمح بحرارة الى سلم يأتي مبكرا ولكنه لا يؤيد سلم مجرمى الحرب المزعوم ، لا يؤيد الشروط الرجعية التي وضعها هؤلاء . واستنادا على ارادة الشعب هذه يعلن الحزب الشيوعي الصيني : ان جيش التحرير الشعبى الصينى يملك قوات كافية ومبررات وافية لآبادة فلول القوات المسلحة لحكومة الكومينتانغ الرجعية اباداة تامة فى فترة وجيزة ، وهو واثق تماما من الفلاح فى ذلك ؛ الا أن الحزب الشيوعي الصينى مستعد ، من أجل تعجيل نهاية الحرب وتحقيق سلم حقيقى وتخفيف آلام الشعب ، أن يجرى مفاوضات صلح مع حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ أو مع أية حكومة محلية أو جماعة عسكرية كومينتانغية على أساس الشروط التالية : (١) معاقبة مجرمى الحرب ؛ (٢) الغاء الدستور المزيف ؛ (٣) الغاء النظام الحقوقى المزيف ؛ (٤) اعادة تنظيم جميع القوات الرجعية وفقا للمبادئ الديمقراطية ؛ (٥) مصادرة الرأسمال البيروقراطى ؛ (٦) اصلاح النظام الزراعى ؛ (٧) فسخ معاهدات الخيانة الوطنية ؛ (٨) عقد مؤتمر استشارى سياسى دون اشتراك العناصر الرجعية وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية تكلف بجميع صلاحيات حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ والحكومات المحلية التابعة لها من جميع المستويات (١) . ان الحزب الشيوعي الصينى يرى أن الشروط الواردة آنفا تعبر عن ارادة كل الشعب المشتركة وأن الصلح القائم على أساس هذه الشروط هو وحده الصلح الديمقراطى الحقيقى . واذا كان رجال حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ يرغبون فى الوصول الى صلح ديمقراطى حقيقى وليس الى صلح رجعى مزيف ، ينبغى لهم أن يقلعوا عن شروطهم الرجعية ، ويقبلوا الشروط الثمانية التى يتقدم بها الحزب الشيوعي الصينى ، أساسا لمفاوضات الصلح بين الجانبين . وبخلاف ذلك يأتى البرهان على أن صلحهم المزعوم ان هو الا خدعة . اننا نأمل أن يهب الشعب

بأسره وجميع الأحزاب الديمقراطية وكل المنظمات الشعبية لتناضل في سبيل الصلح الديمقراطي الحقيقي وضد الصلح الرجعي المزيف . وعلى الوطنيين في جهاز حكومة الكومينتانغ في نانجينغ أن يدعموا أيضا اقتراح الصلح هذا . أيها الرفاق القادة والمحاربون في جيش التحرير الشعبى الصينى انتبهوا : عليكم ألا تضعفوا جهودكم قيد أنملة في القتال حتى تقبل حكومة الكومينتانغ الرجعية في نانجينغ صلحا ديمقراطيا حقيقيا ويتحقق هذا الصلح . ان جميع الرجعيين الذين يجرؤون على المقاومة يجب ابادتهم ابادة حازمة كاملة شاملة وتامة .

## ملاحظات

( ١ ) شروط الصلح الثمانية التى تقدم بها الرفيق ماو تسي تونغ في هذا البيان ، كانت أساسا لمفاوضات الصلح في ابريل ١٩٤٩ بين وفد الحزب الشيوعى الصينى ووفد حكومة الكومينتانغ برئاسة تشانغ تشى تشونغ . وقد اشتملت اتفاقية السلم الداخلى التى صيغت خلال هذه المفاوضات ، على بنود ملموسة لتنفيذ شروط الصلح الثمانية . وللمزيد من التفاصيل انظر الملاحظة (١) من مقالة « أمر الى الجيش بالتقدم العام في كل البلاد » الواردة في هذا المجلد .

## تعليق الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني على قرار مجلس نانجينغ التنفيذي

( ٢١ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ )

أعلنت وكالة الأنباء المركزية ، الوكالة الرسمية لحكومة الكومينتانغ الرجعية في نانجينغ ، في برقية لها بتاريخ ١٩ يناير أن المجلس التنفيذي أجرى ، خلال اجتماع عقده في الساعة التاسعة من صباح اليوم ذاته ، مناقشات واسعة حول الوضع الراهن ، وأقر القرار التالي : ”نزولا على ارادة الشعب في كل البلاد ، وسعيا الى تحقيق سلم في وقت مبكر ، تعرب الحكومة بجدية عن رغبتها في أن تباشر أولا مع الحزب الشيوعي الصيني ايقاف العمليات الحربية فورا بدون قيد ولا شرط ، وأن يعين الجانبان فيما بعد مندوبيهما لاجراء مفاوضات الصلح.“

ان الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني يعلن أن قرار مجلس نانجينغ التنفيذي هذا لم يأت على أى ذكر للبيان بشأن اقتراح مفاوضات صلح الذى أدلى به تشيانغ كاي شيك رئيس الجمهورية المزيف في نانجينغ في أول يناير ، ولا للبيان بشأن اقتراح مفاوضات صلح الذى أدلى به ماو تسي تونغ رئيس الحزب الشيوعي الصينى فى ١٤ يناير ، كما أنه لم يوضح أيا من هذين البيانين يؤيد وأيا منهما يعارض ، بل يتقدم من جانبه باقتراح آخر كما لو أنه لم يسبق للكومينتانغ ولا للحزب الشيوعي أن تقدم بأى اقتراح فى ١ و ١٤ يناير ، ان كل هذا لا يمكن فهمه على الاطلاق . الواقع أن مجلس نانجينغ التنفيذي لم

يتجاهل تجاهلا تاما اقتراح الحزب الشيوعي الصيني بتاريخ ١٤ يناير فحسب ، بل وتنكر تنكرا صريحا للاقتراح الذي تقدم به الرئيس المزييف تشيانغ كاي شيك في أول يناير . وقال تشيانغ كاي شيك في هذا الاقتراح : ” حالما تصير لدى الحزب الشيوعي رغبة صادقة في الصلح ويقدم براهين واضحة على ذلك ، تتعامل الحكومة معه بقلب مفتوح وتكون مستعدة لمناقشة تدابير ملموسة بغية وضع حد للعمليات الحربية واعادة السلام . “ وبعد مضي ١٩ يوما تنكر هيئة من هيئات هذه الحكومة ذاتها ، أي ” المجلس التنفيذي “ لحكومة نانجينغ ، للبيان الذي أدلى به ” رئيس الجمهورية “ لتلك الحكومة ، وبدل أن تقول ان الحكومة ” تتعامل معه بقلب مفتوح وتكون مستعدة لمناقشة تدابير ملموسة بغية وضع حد للعمليات الحربية واعادة السلام “ ، تتحدث عن رغبتها في ” أن تباشر أولا ... ايقاف العمليات الحربية فورا بدون قيد ولا شرط ، وأن يعين الجانبان فيما بعد مندوبيهما لاجراء مفاوضات الصلح “ . بودنا أن نسأل سادة ” المجلس التنفيذي “ في نانجينغ : أيهما الاقتراح القطعي اذن ، اقتراحكم أم اقتراح ” رئيسكم “ ؟ و ” رئيسكم “ يعتبر أن ” وضع حد للعمليات الحربية واعادة السلام “ أمر واحد ، ويعلن عن حسن نيته ورغبته في أن يناقش مع الحزب الشيوعي الصيني تدابير ملموسة للتوصل الى ذلك ؛ في حين أنكم تفصلون الحرب عن السلم باعتبارهما أمرين مختلفين ، ولا تريدون تعيين المندوبين ليناقشوا معنا التدابير الملموسة الرامية الى وضع حد للعمليات الحربية ، بل بالعكس فانكم تقترحون مسترسلين لأجمع التخيلات ، ” أن يباشر أولا ... ايقاف العمليات الحربية فورا بدون قيد ولا شرط “ وأن يعين فيما بعد المندوبون ” لاجراء مفاوضات الصلح “ ، ولكن أيهما ، في نهاية المطاف ، الاقتراح الصالح ، اقتراحكم أم اقتراح ” رئيسكم “ ؟ نحن نرى أن المجلس التنفيذي المزييف في نانجينغ تجاوز صلاحياته ، فهو لا يحق له أن يتنكر

لاقتراح الرئيس المزييف ويتقدم من تلقاء ذاته باقتراح جديد . اننا نعتبر أن هذا الاقتراح الجديد لا يؤيده أى مبرر ، وأنه ينبغي بطبيعة الحال للجانبين اللذين يخوضان حربا طويلة وقاسية وواسعة النطاق أن يعينا مندوبين لمناقشة شروط الصلح الأساسية ووضع اتفاق هدنة يقبله الجانبان ، وبذلك فقط يمكن ايقاف الحرب . ليس هذا هو ما يريده الشعب فحسب ، بل وحتى أن أناسا كثيرين من الكومينتانغ أعربوا عن رغبتهم هذه . واذا التزم الكومينتانغ "قرار" مجلس نانجينغ التنفيذي الذى لا يؤيده أى مبرر اطلاقا ولم يقبل اجراء مفاوضات الصلح قبل ايقاف العمليات الحربية فأين تكون رغبته الصادقة فى السلم ؟ لقد أقر "قرار" مجلس نانجينغ التنفيذي ، فان لم توقف العمليات الحربية أولا استحال مفاوضات الصلح وأغلق باب الصلح من الآن ، أما اذا أريد اجراء المفاوضات ، فليس ثمة أمر سوى الغاء هذا "القرار" الذى لا يؤيده أى مبرر . لا بد أن يكون الأمر واحدا من الاثنين . واذا لم يقبل مجلس نانجينغ التنفيذي الغاء "قراره" أظهر ذلك أن حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ لا ترغب رغبة صادقة فى اجراء مفاوضات الصلح مع الجانب الآخر . وسوف يتساءل الناس : اذا كانت نانجينغ صادقة حقا فلم ترفض مناقشة شروط الصلح الملموسة ؟ أليس هذا دليلا على أن اقتراح نانجينغ للصلح نفاق ؟ يقول الناطق بلسان الحزب الشيوعى الصينى : ان نانجينغ غارقة الآن فى الفوضى ، فالرئيس المزييف يتقدم باقتراح والمجلس التنفيذي المزييف يتقدم باقتراح آخر ، فمع من ينبغي التعامل ؟



# تصريح الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني حول أمر حكومة الكومينتانغ الرجعية بإعادة اعتقال تايوجي أوكامورا القائد العام السابق للقوات اليابانية المعتدية على الصين واعتقال مجرمي الحرب الأهلية الكومينتانغيين

( ٢٨ يناير - كانون الثاني - ١٩٤٩ )

في بركة بتاريخ ٢٦ يناير أعلنت وكالة الأنباء المركزية لحكومة الكومينتانغ الرجعية في نانجينغ : ”أدلى ناطق بلسان الحكومة بالتصريح التالي : ان الحكومة قد اتخذت منذ شهر مضى تدابير واجراءات شتى لانهاء الحرب في أقصر وقت بغية تخفيف آلام الشعب . وبالإضافة الى ذلك عينت رسميا في يوم ٢٢ من هذا الشهر مندوبين (١) لمفاوضات الصلح . وهي لا تنتظر منذ ذلك اليوم الا أن يعين الحزب الشيوعي الصيني مندوبيه ويحدد مكان لقاء لاجراء المفاوضات . ولكن في البيان (٢) الذي أذاعته وكالة أنباء شينخوا في يوم ٢٥ من الشهر الجارى في شمالى شنشى ، أعرب ناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني عن الرغبة في التفاوض مع الحكومة لأجل التسوية السلمية من جهة ، ومن جهة أخرى لجأ الى كيل الالهانات والشائم مستعملا ألفاظا رعاء . وأضاف أن مكان المفاوضات

لا يمكن تحديده الا بعد تحرير بيبينغ تحريرا تاما . نود أن نسأل ، اذا لم  
يقم الحزب الشيوعى الصينى فورا بتعيين مندوبيه وتحديد مكان لقاء ولم يوقف  
العمليات العسكرية متدرعا بذريعة انتظار تحرير بيبينغ التام المزعوم ، أ فلا  
يكون ذلك مماثلة واطالة رزايا الحرب ؟ اعلم أن الشعب فى كافة البلاد يتلهف  
بفارغ الصبر الى الخلاص من رزايا الحرب . والحكومة ، اذ تدلل على اخلاصها  
التام ، تعرب مرة أخرى عن رغبتها فى أن يدرك الحزب الشيوعى الصينى بوضوح  
جلى أن عليه أن يقدم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر ويعين مندوبيه بأقصى  
سرعة ممكنة لأجل المفاوضات حتى يتحقق السلم فى أقرب وقت . “ وفى  
برقية أخرى بتاريخ ٢٦ يناير من شانغهاى قالت وكالة الأنباء المركزية فى  
نانجينغ : ” بعد أن أعادت المحكمة العسكرية المكلفة بمحاكمة مجرمى الحرب  
لدى وزارة الدفاع الوطنى فى يوم ٢٦ النظر فى قضية الجنرال ياسوجى أوكامورا  
مجرم الحرب اليابانى والقائد العام السابق لقوات الحملة اليابانية فى الصين ،  
أعلنت براءته فى حكم أصدره رئيس المحكمة شى مى يوى فى الساعة السادسة  
عشرة . وقد ساد القاعة جو من التوتر . ابتسم أوكامورا الذى كان يقف مصغيا  
بانتهاب ابتسامة خفيفة بعد تلاوة الحكم . “ ونظرا لما تقدم ، يدلى الناطق بلسان  
الحزب الشيوعى الصينى بالنقاط التالية :

( ١ ) ان الحزب الشيوعى الصينى والقيادة العامة لجيش التحرير الشعبى  
الصينى يؤكدان أن من غير الجائز أن تبرئ المحكمة العسكرية المكلفة  
بمحاكمة مجرمى الحرب والتي شكلتها حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ  
مجرم الحرب اليابانى الجنرال ياسوجى أوكامورا القائد العام السابق لقوات الحملة  
اليابانية فى الصين وأكبر مجرمى الحرب (٣) فى قوات الحملة اليابانية المعتدية  
على الصين . فبعد توضيحات لا تعد بالأرواح والممتلكات طوال ثمانية أعوام من  
حرب المقاومة ضد اليابان انتصر الشعب الصينى فى نهاية المطاف واعتقل مجرم

الحرب هذا ، وهو لن يسمح أبدا لحكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ بأن تعلن براءته بصورة اعتباطية . وعلى الشعب فى كافة البلاد وجميع الأحزاب الديمقراطية وجميع المنظمات الشعبية وكذلك الوطنيين فى جهاز حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ أن يهبوا فوراً ضد عمل هذه الحكومة الاجرامية فى خيانة المصالح الوطنية والتواطؤ مع أمراء الحرب الفاشيين اليابانيين . اننا نوجه الآن الى سادة حكومة نانجينغ الرجعية هذا التحذير الشديد : عليكم أن تعيدوا اعتقال ياسوجى أوكامورا فوراً وتعيدوه الى السجن دون ابطاء . وهذا الأمر يرتبط ارتباطاً وثيقاً بطلبكم المفاوضات معنا . ونحن نعتبر أن جميع تصرفاتكم الحالية ليست سوى محاولة استخدام مفاوضات الصلح المزيفة لتغطية استعداداتكم الحربية الجديدة ، بما فيها مؤامرتكم بدعوة الرجعيين اليابانيين للقدوم الى الصين والانضمام اليكم لذبح الشعب الصينى ؛ لهذا الغرض بالذات أطلقتم سراح ياسوجى أوكامورا . فلذلك لن نسمح لكم مطلقاً بأن تتصرفوا على هذا النحو . ويحق لنا أن نأمركم باعادة اعتقال ياسوجى أوكامورا والتكفل بتسليمه الى جيش التحرير الشعبى فى الزمان والمكان اللذين سنحددهما لكم . أما مجرمو الحرب اليابانيون الآخرون فسوف تبقونهم مؤقتاً رهن الاعتقال بانتظار تعليمات جديدة ، ويحظر عليكم أن تطلقوا سراح أى منهم بصورة اعتباطية أو أن تدعوه يفر ، وأى منكم يخالف هذا الأمر يعاقب بشدة .

(٢) علمنا من تصريح الناطق بلسان حكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينغ بتاريخ ٢٦ يناير أن سادة نانجينغ يطلبون مفاوضات الصلح بتلك الدرجة من العجلة والحماس والتلهف والالاحاح ، وقيل ان كل ذلك من أجل "تقصير أمد الحرب" و "تخفيف آلام الشعب" و "تقديم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر" ؛ ويشعرون فى الوقت نفسه بأن الحزب الشيوعى الصينى لا يبدى شيئاً من العجلة والحماس والتلهف والالاحاح فى تلبية رغبتهم ، و "لا

يوقف العمليات العسكرية “ ، وذلك هو حقا ” مماثلة واطالة رزايا الحرب “ .  
 اننا نخبركم بصراحة يا سادة نانجينغ : أنتم مجرمو الحرب وأنتم ستحاكمون .  
 نحن لا نصدق ما تتفوهون به من ” السلم “ و ” ارادة الشعب “ . أنتم تعتمدون  
 على قوة الولايات المتحدة ، وانتهكتم ارادة الشعب ، ومزقتم اتفاق الهدنة  
 وقرارات المؤتمر الاستشارى السياسى ، وشنتم هذه الحرب الأهلية المعادية  
 للشعب والمعادية للديمقراطية والمعادية للثورة والتي لا مثل لوحشيتها . لقد  
 أظهرتم حينذاك من العجلة والحماس والتلهف والالاحاح ما جعلكم ترفضون  
 الاصغاء الى نصائح أحد . وعندما عقدتم الجمعية الوطنية المزيفة ووضعتم  
 الدستور المزيف وانتخبتم رئيس الجمهورية المزيف وأصدرتم المرسوم  
 المزيف بـ ” التعبئة لقمع العصيان “ ، أظهرتم مرة أخرى من العجلة والحماس  
 والتلهف والالاحاح ما جعلكم ترفضون الاصغاء الى نصائح أحد . فى ذلك  
 الحين ، فان المجالس الاستشارية والغرف التجارية ونقابات العمال وجمعيات  
 الفلاحين والمنظمات النسائية والمنظمات الثقافية المزعومة التى اصطنعتها  
 حكومتكم أو استخدمتها كأدوات لسياستكم فى شانغهاى ونانجينغ والمدن  
 الكبرى الأخرى أثارت الكثير من الضجيج لـ ” دعم التعبئة لقمع العصيان “  
 و ” ابادة العصابات الشيوعية “ ، وأظهرت هى الأخرى من العجلة والحماس  
 والتلهف والالاحاح ما جعلها ترفض الاصغاء الى نصائح أحد . لقد انقضى  
 الآن امان ونصف عام ، والناس الذين قتلتموهم خلال هذه الفترة لا يقتصر  
 عددهم على ملايين ، والقرى التى أحرقتموها والنساء اللواتى اغتصبتموهن  
 والثروات التى نهبتموها والحيوات والخيرات التى دمرتها قواتكم الجوية لم  
 يعد بالامكان عدها ، لقد ارتكبتم أشنع الجرائم ولنا حسابات لا بد أن نصفها  
 معكم . وسمعنا أنكم تعارضون النضال لأجل تصفية الحسابات معارضة شديدة .  
 ولكن لهذا النضال مبررات ، فلا بد من المحاسبة والتصفية والمحاربة والنضال

ضدكم . أنتم مهزومون . لقد أثرتم غضب الشعب . والشعب هب بأسره ضدكم فى نضال مستميت . الشعب لا يحبكم ، الشعب يندد بكم ، الشعب ينتصب بملء قامته ، وأنتم معزولون ، ولهذا هزمتم . لقد تقدمتم بشروط خمسة (٤) لمفاوضات الصلح ، ونحن تقدمنا بثمانية (٥) ، أيد الشعب فوراً شروطنا الثمانية ، وليس شروطكم الخمسة . وأنتم لا تجرؤون على دحض شروطنا الثمانية ولا على الالاحاح على شروطكم الخمسة . انكم تعلنون قبولكم شروطنا الثمانية أساساً للمفاوضات . أليس هذا حسناً ؟ لم لا يجرى التفاوض مبكراً ؟ هكذا يبدو أنكم غاية فى العجلة والحماس والتلهف والالاحاح ، وأنكم تدعون بشدة الى ” إيقاف العمليات الحربية بدون قيد ولا شرط “ ، و” تقصير أمد الحرب “ ، و” تخفيف آلام الشعب “ ، و” تقديم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر “ . أما نحن ؟ فمن الواضح أننا لا نظهر عجلة ولا حماساً ولا تلهفاً ولا الاحاح ، بل نسعى الى ” مماطلة واطالة رزايا الحرب “ . ولكن مهلاً يا سادة نانجينغ ، سوف نظهر من جانبنا العجلة والحماس والتلهف والالاحاح ، وأكد أن أمد الحرب سوف يقصر ، وآلام الشعب سوف تخفف . وبما أنكم تقبلون شروطنا الثمانية أساساً للمفاوضات ، فسوف يكون كلانا مشغولاً . ان تطبيق هذه الشروط الثمانية سوف يشغلنا جميعاً ، أنتم ونحن وجميع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشعب من جميع الأوساط فى كافة البلاد ، عدة أشهر ، نصف عام ، عاماً كاملاً أو حتى عدة أعوام قد لا نفرغ خلالها من هذا العمل ! أصغوا يا سادة نانجينغ : ان الشروط الثمانية ليست بنوداً مجردة ، بل يجب أن يكون لها محتوى ملموس ، والمهم أن يفكر كل منا جيداً خلال هذه الفترة القصيرة الحالية ، واذا استغرق ذلك بعض الوقت فسيغفوا عنا الشعب . وصریح القول أن رأى الشعب هو أن نستعد جيداً لهذه المفاوضات . لا بد أن تجرى هذه المفاوضات ، ولن يسمح

أبدا لأي كان بأن يغير رأيه في منتصف الطريق فيرفض التفاوض ، ولهذا لا بد لمندوبيكم أن يستعدوا للقدوم . ولكننا ما زلنا نحتاج الى بعض الوقت لانجاز استعداداتنا ، ولا نقبل بأن يفرض علينا مجرمو الحرب ميعاد المفاوضات . نحن نجرى الآن عملا هاما مع شعب بيبينغ ، وهو تسوية مسألة بيبينغ سلميا على أساس الشروط الثمانية . ان رجالكم في بيبينغ ، أمثال الجنرال فو تسو يي ، يشتركون أيضا في هذا العمل الذي قد اعترفتم في البلاغ الذي نشرته وكالة أنباءكم (٦) بأنه عمل صحيح . وهذا لن يهيبنا لنا مكانا لمفاوضات الصلح فحسب ، بل وسوف يقدم مثلا للحل السلمى بشأن نانجينغ وشانغهاي ووهان وشيان وتايوان وقويسوى ولانتشو وديهوا وتشنغدو وكونمينغ وتشانغشا ونانتشانغ وهانغتشو وفوتشو وقوانغتشو وتايوان وجزيرة هاينان الخ . هذا العمل جدير بالثناء اذن ، وعليكم أنتم سادة نانجينغ ألا تتخذوا موقفا غير جدى . نحن نبحث الآن مع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والديمقراطيين اللاحزبيين في مناطقنا وفي مناطقكم في وضع قائمة أسماء مجرمى الحرب لاعداد التفاصيل الملموسة للشروط الأول من شروطنا الثمانية . وعلى الأرجح أن تنشر هذه القائمة رسميا عما قريب . تعلمون يا سادة نانجينغ ، بما أنه لم يتيسر لنا الوقت حتى الآن لبحث هذه القائمة مع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية ولنشرها رسميا ، فتكرموا اذن واعذرونا . السبب في ذلك أن طلبكم مفاوضات الصلح ورد متأخرا قليلا . ولو ورد أبكر من ذلك ، فقد كنا أتممنا الاستعدادات . بيد أن هذا لا يعنى أنكم فارغو الأشغال . فبالإضافة الى اعتقال مجرم الحرب اليابانى ياسوجى أوكامورا ، عليكم أن تعتقلوا فورا مجموعة من مجرمى الحرب الأهلية ، أولا وقبل كل شىء ، أولئك الموجودين في نانجينغ وشانغهاي وفنغهاوا وتايوان من بين الـ ٤٣ مجرم حرب الواردة أسماؤهم في البيان الذى أدلت

به فى ٢٥ ديسمبر ١٩٤٨ شخصية مخولة للحزب الشيوعى الصينى . وأكبر المجرمين الرئيسيين هم تشيانغ كاي شيك ، وسونغ تسي ون ، وتشن تشنغ ، ونخه ينغ تشين ، وقو تشو تونغ ، وتشن لى فو ، وتشن قوه فو ، وتشو جيا هوا ، ووانغ شى جيه ، ووو قوه تشن ، وداى تشوان شيان ، وتانغ أن بوه ، وتشو تشى رو ، ووانغ شو مينغ ، وقوى يونغ تشينغ (٧) . وتشيانغ كاي شيك هو أهمهم ، لقد فر هذا المجرم الآن الى فنغها ، ومن المحتمل جدا أن يفر الى الخارج ليتمس حماية الامبريالية الأمريكية أو البريطانية ، ولذلك عليكم أن تعتقلوه فى أسرع وقت وألا تدعوه يفر . أنتم تتحملون المسئولية التامة عن هذه القضية ، واذا فر أى من هؤلاء المجرمين فلا بد من معاقبتكم على جريمة اطلاق سراح قطاع الطرق ، ولن تمنحوا أى تسامح ، ولا يزعمن أى منكم أننا لم نحذره سلفا . اننا نرى أنكم لا تقومون بعمل جدى لتقصير أمد الحرب وتخفيف آلام الشعب الا باعتقالكم مجرمى الحرب هؤلاء . وطالما يظل مجرمو الحرب مطلقى السراح فلا يؤدي ذلك الا الى اطالة أمد الحرب وتشديد آلام الشعب .

(٣) اننا نطالب حكومة نانجينغ الرجعية بجواب على النقطتين الوارد ذكرهما .

(٤) سوف نبلغ نانجينغ فى مناسبة أخرى بالاستعدادات التى يجب أن يقوم بها الطرفان بخصوص بقية الشروط الثمانية .

## ملاحظات

(١) كان المندوبون الذين عينتهم حكومة الكوميتانغ الرجعية لمفاوضات الصلح هم شاو لى تسي ، وتشانغ تشى تشونغ ، وهوانغ شاو هونغ ، وبنغ تشاو شيان ،

وتشونغ تيان شين .

( ٢ ) في ٢٥ يناير ١٩٤٩ أشار الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني في تصريحه حول مفاوضات الصلح : ” سمحنا لحكومة نانجينغ الرجعية بأن ترسل مندوبين للتفاوض معنا بشأن الصلح ، وذلك ليس لأننا نعتزف بأن هذه الحكومة ما زالت تملك حقا في تمثيل الشعب الصيني ، بل لأنها لا تزال تحوز بعض فلول القوات المسلحة الرجعية . واذا أدركت هذه الحكومة أنها لم تعد تتمتع اطلاقا بثقة الشعب ، وأن فلول قواتها المسلحة الرجعية صارت عاجزة عن مقاومة جيش التحرير الشعبي القوي ، واذا رغبت في قبول شروط الصلح الثمانية التي تقدم بها الحزب الشيوعي الصيني ، كانت تسوية المسائل عن طريق المفاوضات لتخفيف آلام الشعب هي المفضلة والمفيدة بطبيعة الحال لقضية تحرير الشعب . “ وأوضح التصريح بصدد مكان التفاوض : ” لا يمكن تحديده الا بعد تحرير بيبينغ التام ، وقد يكون بيبينغ . “ وبصدد المندوبين أضاف التصريح : ” بنغ تشاو شيان هو أحد القادة الرئيسيين في فريق س . س . الكومينتانغ الذي أيد الحرب أشد تأييد ، ويعتبره الناس مجرما حربيا ، فلا يمكن للحزب الشيوعي الصيني اذن أن يستقبل مثل هذا المندوب . “

( ٣ ) كان ياسوجي أوكامورا مجرما من مجرمي الحرب اليابانيين له أطول تاريخ في العدوان الياباني على الصين وأحلك جدول من جداول الجرائم . وقد كان من عام ١٩٢٥ الى عام ١٩٢٧ مستشارا عسكريا لسون تشوان فانغ أحد أمراء الحرب الشماليين . وفي عام ١٩٢٨ كان قائدا لفوج مشاة في الجيش الياباني اشترك في الهجوم الياباني للاستيلاء على جينان ، ولعب دور الجلاد في مذبحه جينان . وفي عام ١٩٣٢ كان نائبا لرئيس هيئة أركان قوات الحملة اليابانية في شانغهاي اشترك في الهجوم على هذه المدينة واحتلالها . وفي عام ١٩٣٣ مثل الحكومة اليابانية في توقيع « اتفاق تانغكو » مع حكومة الكومينتانغ الخائنة . ومن عام ١٩٣٧ الى عام ١٩٤٥ كان على التوالي قائدا للفيلق ال ١١ وجيش جبهة شمالي الصين وجيش الجبهة السادسة من القوات اليابانية وقائدا عاما لقوات الحملة اليابانية في الصين . وقد طبق في الصين سياسة وحشية للغاية ” سياسة التدمير الثلاثي “ بحرق الكل وقتل الكل ونهب الكل . وقد كان على رأس قائمة مجرمي الحرب اليابانيين التي نشرت في يانآن في أغسطس ١٩٤٥ . وخلال حرب التحرير الشعبية كان مستشارا عسكريا سريرا لتشيانغ كاي شيك ، ووضع له مخططات الهجوم على المناطق المحررة . وفي يناير ١٩٤٩ أعلنت حكومة الكومينتانغ الرجعية براءته ، وأطلقت سراحه فعاد الى اليابان . وفي عام ١٩٥٠ قبل من تشيانغ كاي شيك منصب

ضابط تدريب كبير في "معهد البحث في الممارسة الثورية" . ومنذ عام ١٩٥٥ نظم عسكريين قدماء في القوات البرية والبحرية اليابانية في "رابطة الرفاق في السلاح" (وقد سميت فيما بعد رابطة الرفاق في السلاح المتقاعدين) ، واشترك ايجابيا في النشاطات الرجعية لبعث العسكرية اليابانية .

(٤) "الشروط الخمسة" حول مفاوضات الصلح لحكومة الكوميتانغ الرجعية صيغت في البيان الذي أدلى به تشيانغ كاي شيك في رأس سنة ١٩٤٩ ، وهي : ١ - "ألا تضر مفاوضات الصلح باستقلال البلاد وسلامتها الاقليمية" ؛ ٢ - "أن تساعد الشعب على النهوض" ؛ ٣ - "ألا يخرق الدستور المقدس بسبب عملي وألا يلحق أى مساس بالحكم الدستوري الديمقراطي ، وأن يضمن شكل حكومة الجمهورية الصينية وألا يقطع النظام الحقوقي للجمهورية الصينية" ؛ ٤ - "أن تصان القوات المسلحة صيانة فعالة" ؛ ٥ - "أن يستطيع الشعب مواصلة نمط حياته الحر والحفاظ على مستوى معيشته الأدنى الحالى" . وقد دحض الرفيق ماو تسي تونغ فوراً هذه الشروط الخمسة بصراحة . انظر مقالة «حول طلب مجرم الحرب للصلح» الواردة في هذا المجلد .

(٥) "الشروط الثمانية" للحزب الشيوعي الصيني بشأن مفاوضات الصلح صاغها الرفيق ماو تسي تونغ في بيانه بتاريخ ١٤ يناير ١٩٤٩ حول الوضع آنذاك . انظر مقالة «بيان ماو تسي تونغ رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني حول الوضع الراهن» الواردة في هذا المجلد .

(٦) قالت وزارة الدفاع الوطنى في حكومة نانجينغ في اعلانها الذى نشرته وكالة أنباء الكوميتانغ المركزية في ٢٧ يناير ١٩٤٩ : "لتقصير الحرب والتوصل الى السلم في شمالى الصين ، والحفاظ بذلك على أسس بيبينغ العاصمة القديمة وتراثها الثقافى وآثارها التاريخية ، أصدر القائد العام فو تسوه يى بيانا في ٢٢ يناير أعلن فيه ايقاف العمليات الحربية ابتداء من الساعة العاشرة صباحا من اليوم ذاته . وبأمر القيادة العامة انسحبت أكثرية قواتنا المرابطة في بيبينغ تباعا من داخل المدينة لتذهب الى الأماكن التى عينت لها . "وأضاف البيان ذاته : "سوف يسرى مفعول ايقاف العمليات الحربية في سويوان وداتونغ أيضا . "

(٧) سونغ تسي ون هو ثرى متسلط للكوميتانغ كان على التوالى وزيرا للمالية ورئيسا للمجلس التنفيذى ووزيرا للخارجية في حكومة الكوميتانغ وموفدها الخاص الى الولايات المتحدة . تشن تشنغ هو رئيس هيئة أركان الحرب العامة السابق وكان حينذاك رئيسا لمقاطعة تايوان لحكومة الكوميتانغ . كان خه ينغ تشين رئيسا لهيئة أركان

الحرب العامة لجيش الكوميتتانغ ووزيرا للدفاع الوطنى فى حكومة الكوميتتانغ . كان قو تشو تونغ حينذاك رئيس هيئة أركان الحرب العامة لجيش الكوميتتانغ . كان تشن لى فو ، وتشن قوه فو ، وتشو جيا هوا من أهم رؤساء فريق س . س الكوميتتانغى . كان وانغ شى جيه وزيرا لخارجية حكومة الكوميتتانغ . كان وو قوه تشن حينذاك عمدة لبلدية شانغهاى لحكومة الكوميتتانغ . كان داى تشوان شيان المعروف أيضا باسم داى جى تاو يلعب دور المخطط لدى تشيانغ كاي شيك لمدة طويلة ، وكان حينذاك عضوا فى المجلس الدائم للجنة الكوميتتانغ التنفيذية المركزية . كان تانغ أن بوه قائدا عاما لقوات حامية الكوميتتانغ فى منطقة نانجينغ - شانغهاى - هانغتشو . كان تشو تشى رو قائدا عاما لقوة الكوميتتانغ الجوية . كان وانغ شو مينغ نائبا للقائد العام ورئيسا لهيئة أركان الحرب لقوة الكوميتتانغ الجوية . كان قوى يونغ تشينغ قائدا عاما لبحرية الكوميتتانغ .

# بيان الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني حول ضرورة ادراج معاقبة مجرمي الحرب اليابانيين ومجرمي حرب الكومينتانغ في شروط الصلح

( ٥ فبراير - شباط - ١٩٤٩ )

ان البيان الذي أدلى به في يوم ٢٨ من الشهر الماضي الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني حول مسألة مفاوضات الصلح ، رد عليه ناطق بلسان حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة في يوم ٣١ من نفس الشهر . لقد راوغ في رده على المسائل التي أثارها الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني بمغالطات . بصدد مطلب الحزب الشيوعي الصيني القائل بتحمل حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة مسؤولية اعادة اعتقال ياسوجي أوكامورا المجرم الرئيسي في العدوان الياباني على الصين وتسليمه الى جيش التحرير الشعبي وتشديد الحراسة على سائر مجرمي الحرب اليابانيين لمنعهم من الفرار ، قال الناطق بلسان الكومينتانغ : ” هذه مسألة قضائية . وهي لا تمت بصلة الى مفاوضات الصلح ، ناهيك عن جعلها شرطا مسبقا لمفاوضات الصلح “ . وبصدد مطلب الحزب الشيوعي الصيني القائل بتحمل حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة مسؤولية اعتقال تشيانغ كاي شيك ومجرمي حرب آخرين ، قال الناطق بلسان الكومينتانغ : ” ان الصلح الحقيقي ينبغي ألا يتضمن شروطا مسبقة “ . وأضاف يقول ان

بيان الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني "يبدو وكأنه يفتقر الى الجدية في موقفه" ، وانه بالاضافة الى ذلك "يخلق تعقيدات" . وبهذا الصدد يصرح الناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني : حتى ٢٨ يناير كنا لا نزال نطلق على حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة اسم حكومة ، ومن هذا القبيل افتقر موقفنا في الحقيقة الى الجدية . فهل هذه "الحكومة" المزعومة ما زالت قائمة أم لا ؟ هل هي قائمة في نانجينغ ؟ لم تعد في نانجينغ أية هيئة ادارية . هل هي قائمة في قوانغتشو ؟ ليس في قوانغتشو رئيس اداري . هل هي قائمة في شانغهاي ؟ لا هيئة ادارية ولا رئيس اداريا في شانغهاي . هل هي قائمة اذن في فنغها ؟ ولكن ليس في فنغها سوى رئيس جمهورية مزيف أعلن "اعتزاله" ولا شيء آخر . ولذلك ، والكلام محمول محمل الجد ، ما كان ينبغي لنا أن نعتبرها حكومة ، اذ أنها لا تعدو حكومة وهمية أو رمزية . لنفترض مع ذلك أن ثمة "حكومة" رمزية وثمة ناطقا يستطيع التحدث باسم هذه "الحكومة" المزعومة . ينبغي لهذا الناطق اذن أن يدرك أن حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة الوهمية والرمزية هذه لم تفعل شيئا لمفاوضات الصلح ، بل على وجه التحقيق لا تكف عن خلق التعقيدات . ألم تخلقوا تعقيدا مثلا باعلانكم فجأة براءة ياسوجي أوكامورا في وقت أعربتم فيه عن طلبكم الملح للمفاوضات ؟ ألم تخلقوا تعقيدا آخر بارساله الى اليابان مع ٢٦٠ من مجرمي الحرب اليابانيين الآخرين بعد أن طلب الحزب الشيوعي الصيني اعتقاله من جديد ؟ من يحكم الآن في اليابان ؟ هل يمكن القول ان الشعب الياباني هو الذي يحكم وليس الامبرياليون ؟ ان اليابان هي مكان تحبونه حبا جما الى درجة تعتقدون معها أن مجرمي الحرب اليابانيين سوف ينعمون فيها بسلامة وراحة أكثر ويلاقون فيها معاملة أعدل منها في المناطق التي تسيطرون عليها . هل هذه مسألة قضائية ؟ ولماذا حصلت هذه المسألة

القضائية ؟ أنسىتم أن المعتدين اليابانيين حاربونا ثمانية أعوام كاملة ؟ هل هذه القضية لا تمت اذن بصلة الى مفاوضات الصلح ؟ عندما تقدم الحزب الشيوعى الصينى فى ١٤ يناير بالشروط الثمانية لمفاوضات الصلح لم يحدث أن أطلق سراح ياسوجى أوكامورا . ولكن حصل ذلك فى ٢٦ يناير ، فهذه اذن مسألة ينبغى اثارها ، وهى تمت بصلة الى مفاوضات الصلح . فى ٣١ يناير أرسلتم ، امثالاً لأوامر ماك آرثر ، ٢٦٠ مجرم حرب يابانيا الى اليابان سوية مع ياسوجى أوكامورا ، فالمسألة اذن أشد ارتباطاً بمفاوضات الصلح . لماذا طلبتم الصلح ؟ لأنكم هزمتم فى الحرب . ولماذا هزمتم ؟ لأنكم شنتم حرباً أهلية معادية للشعب . ومتى شنتم هذه الحرب الأهلية ؟ بعد استسلام اليابان . وعلى من شنتم هذه الحرب ؟ على جيش التحرير الشعبى والمناطق المحررة الشعبية ، التى أدت خدمات جليلة فى حرب المقاومة ضد اليابان . وبأية وسائل خضتم الحرب الأهلية ؟ بالاضافة الى مساعدة الولايات المتحدة خضتموها بالناس الذين انتزعتموهم من بيوتهم وبالثروات التى نهبتموها من الشعب فى المناطق الخاضعة لسيطرتكم . ولم يكذ ينتهى نضال الشعب الصينى الكبير الحاسم ضد المعتدين اليابانيين ، لم تكذ تنتهى الحرب الخارجية ، حتى شنتم هذه الحرب الأهلية . لقد هزمتم فالتستم المفاوضات ، ثم أعلنتم فجأة براءة مجرم الحرب اليابانى الرئيسى ياسوجى أوكامورا . ولم نكد نحتج عليكم ، مطالبين بأن تحبسوه من جديد وأن تستعدوا لتسليمه الى جيش التحرير الشعبى حتى أسرعتم بإرساله الى اليابان مع ٢٦٠ مجرم حرب يابانيا آخر . يا سادة حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة ، ان هذا العمل الذى قمتم به غير معقول جدا ، ومنتهاك جدا لارادة الشعب . لقد أضفنا الآن عمداً كلمة " خائنة " الى لقبكم ، فىنبغى لكم أن تقبلوها . ان حكومتكم لهى منذ زمن بعيد حكومة خائنة ، ونحن لم نحذف هذه الكلمة فى بعض الأحيان

الا على سبيل الايجاز ، والآن لم يعد باستطاعتنا حذفها . وبالإضافة الى جميع جرائم الخيانة التي اقترفتموها في الماضي اقترفتم الآن جريمة خيانة أخرى ، وهي جريمة خطيرة جدا بحيث لا بد من مناقشتها في جلسات مفاوضات الصلح . وسواء أ سميتم ذلك خلق تعقيدات أم لا ، فان هذه المسألة لا بد من مناقشتها ، وبما أن هذا الأمر حصل بعد ١٤ يناير ، ولم يكن بالامكان أن يتضمن في الشروط الثمانية التي كنا قد تقدمنا بها ، نرى من الضروري اضافة بند جديد الى الشرط الأول وهو معاقبة مجرمي الحرب اليابانيين . وهكذا يتضمن الشرط الأول الآن بندين : ( ا ) معاقبة مجرمي الحرب اليابانيين ؛ ( ب ) معاقبة مجرمي الحرب الأهلية . ونحن محقون في اضافة هذا البند الجديد ، اذ أنه يعبر عن ارادة الشعب في كل البلاد . ان الشعب كله يطالب بمعاقبة مجرمي الحرب اليابانيين . وحتى في داخل الكومينتانغ يرى كثيرون أن من الطبيعي والعاقل أن يعاقب ياسوجي أوكامورا ومجرمو الحرب اليابانيون الآخرون أسوة بتشيانغ كاي شيك ومجرمي الحرب الأهلية الآخرين . وسواء قلم ان رغبتنا في الصلح صادقة أم غير صادقة ، يجب أن تتناول في المفاوضات مسألة هذين النوعين من مجرمي الحرب ويجب أن يعاقب هذان النوعان من مجرمي الحرب . وبصدد مطلبنا القائل ان عليكم قبل بدء المفاوضات أن تعتقلوا مجموعة من مجرمي الحرب الأهلية وتمنعوهم من الفرار ، ترون أن الصلح ” ينبغي ألا يتضمن شروطا مسبقة “ . يا سادة حكومة الكومينتانغ الرجعية الخائنة ، هذا ليس شرطا مسبقا ، بل هو مطلب ينجم بطبيعة الحال عن قبولكم الشرط المتعلق بمعاقبة مجرمي الحرب أساسا من أسس المفاوضات . لقد أمرناكم باعتقال هؤلاء المجرمين وذلك خشية من أن يفروا . وعندما لم نكن قد أنجزنا استعداداتنا للمفاوضات كنتم ملحين في التفاوض الحاحا شديدا وقلقين من شدة فراغكم ، وهكذا كلفناكم بعمل معقول . مجرمو

الحرب هؤلاء سوف يعتقلون لا محالة ، ويجب أن يعتقلوا حتى ولو فروا الى أقاصى العالم . وبما أنكم أناس رحيمون شفقون ترغبون فى ” تقصير أمد الحرب “ و ” تخفيف آلام الشعب “ و ” تقديم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر “ ، ولديكم جميعا قلب طيب جدا ، ينبغى لكم ألا تشفقوا على هؤلاء المسؤولين عن قتل الملايين من المواطنين . ومن خلال قبولكم معاقبة مجرمى الحرب أساسا من أسس المفاوضات ، بدا أنكم لا تشفقون كثيرا على هذه المخلوقات . ولكن ، ما دتم قد صرحتم بأن اعتقال هذه المخلوقات فورا صعب جدا ، حسنا ، فامنعوهم اذن من الفرار ، ولا تدعوهم يفرون فى أية حال من الأحوال . تصوروا يا سادة ، اذا فر مجرمو الحرب ، فعم نتحدث بعد كل العناء الذى تتجشمونه لارسال وفد كى يناقش معنا مسألة معاقبتهم ؟ أ لا يفقد سادة وفدكم بذلك ماء وجوههم ؟ وكيف تظهرون حينئذ ما يتوفر عندكم من ” الرغبة الصادقة فى الصلح “ ؟ وكيف تستطيعون يا سادة أن تبرهنوا على أنكم ترغبون حقا فى ” تقصير أمد الحرب “ ، و ” تخفيف آلام الشعب “ ، و ” تقديم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر “ ، وأنكم لستم مرائين اطلاقا ؟ علاوة على ذلك ، قال الناطق بلسان الكوميتتانغ هراءات أخرى كثيرة ، ولكن هذه الهراءات لا يمكنها أن تخدع أحدا ، ونرى أن من غير الضرورى الرد عليها . يا سادة ” حكومة “ الكوميتتانغ الرجعية الخائنة الوهمية والرمزية ( لاحظوا جيدا أن كلمة حكومة هى بين قوسين مزدوجين ) فى نانجينغ أو قوانغتشو أو فنغها أو شانغهاى ، اذا رأيتم أن موقفنا فى هذا البيان لا يزال يفتقر الى الجدية ، ففضلوا واعذرونا لأن هذا هو الموقف الوحيد الذى نستطيع أن نقفه منكم .



# لجعل الجيش فرقة عمل

( ٨ فبراير - شباط - ١٩٤٩ )

استلمنا برفقتكم بتاريخ اليوم الرابع . انكم تعجلون في اعادة تنظيم الجيش وتدريبه وتستعدون للتحرك قبل شهر من الميعاد المقرر (١) ، وهذا حسن جدا . استمروا اذن في هذا السبيل ولا تتوانوا . في الواقع ينبغي لكم أن تواصلوا اعادة التنظيم والتدريب في مارس أيضا وتشددوا على دراسة السياسة وتستعدوا للاستيلاء على المدن الكبرى وادارتها . ان الصيغة المتبعة في ال ٢٠ عاما الأخيرة ” الأرياف قبل المدن ” تقلب من الآن فصاعدا وتبدل بصيغة ” المدن قبل الأرياف ” . والجيش ليس فرقة قتال فحسب وانما بصورة رئيسية فرقة عمل . وعلى جميع كوادر الجيش أن يتعلموا الاستيلاء على المدن وادارتها ، ينبغي لهم في المدن أن يعرفوا جيدا كيف يعاملون الامبرياليين ورجعي الكومينتانغ ، وكيف يعاملون البرجوازية ، وكيف

---

هذه برقية صاغها الرفيق ماو تسي تونغ للجنة العسكرية الثورية للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني جوابا على الجيشين الميدانيين الثاني والثالث . وقد أرسلت هذه البرقية في الوقت ذاته الى الجيوش الميدانية الأخرى والمكاتب الاقليمية المعنية . وأشار الرفيق ماو تسي تونغ في الوقت المناسب في هذه البرقية ، معتبرا أن مرحلة المعارك الكبرى انتهت بعد الحملات الكبرى الثلاث حملات لياوشى - شنيانغ وهواى - هاى وبيبينغ - تيانجين ، الى أن جيش التحرير الشعبى ليس فرقة قتال فحسب بل وينبغي

يمارسون قيادة العمال وتنظيم النقابات وتعبئة الشبيبة وتنظيمها والاتحاد مع كوادر المناطق المحررة الجديدة وتدريبهم وإدارة الصناعة والتجارة وإدارة المدارس والجرائد ووكالات الأنباء ومحطات الإذاعة ومعالجة الشؤون الخارجية ومعالجة المسائل المتعلقة بالأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية وتنسيق العلاقات بين المدينة والريف وحل مشكلة الحبوب الغذائية والفحم والضروريات الأخرى وكذلك معالجة المسائل النقدية والمالية . وموجز القول أن جميع المسائل المدنية التي لم يألّفها كوادر الجيش والمحاربون في الماضي ، تقع منذ الآن بكلّيتها على عواتقهم . سوف تحتلون ، في تقدمكم ، أربع أو خمس مقاطعات ، وبالإضافة إلى المدن ينبغي لكم أيضا أن تؤدوا الأعمال في مناطق ريفية واسعة . ونظرا إلى أن المناطق الريفية الجنوبية حديثة التحرير ، فإن العمل فيها يختلف اختلافا تاما عنه في المناطق المحررة القديمة الشمالية . في العام الأول لا يمكن أن تطبق فيها سياسة تخفيض ايجارات الأراضي وفوائد الديون ، بل ينبغي أن تدفع الايجارات والفوائد كما في الماضي تقريبا . ينبغي القيام بالعمل في الريف في مثل هذه الظروف . ولذا يجب تعلم العمل في الريف من جديد أيضا . إلا أن العمل في الريف ، بالمقارنة بالعمل في المدن ، سهل التعلم . العمل في المدن أصعب ، فضلا عن أنه يشكل في الوقت الراهن موضوع دراستكم الرئيسي . فاذا لم يتوصل كوادرنا بسرعة

---

أن يكون في الوقت ذاته فرقة عمل ، وإلى أن وظيفته الرئيسية في بعض الحالات هي وظيفة فرقة عمل . وقد لعب هذا المبدأ دورا كبيرا في حل مسألة الكوادر في المناطق المحررة الجديدة في ذلك الحين ، وضمان تطور قضية الثورة الشعبية دون تعثر . وبصدد طبيعة جيش التحرير الشعبي ، كفرقة قتال وفرقة عمل في وقت واحد ، انظر القسم الثاني من مقالة « تقرير إلى الدورة العامة الثانية للجنة المركزية المنبثقة عن المؤتمر الوطني السابع للحزب الشيوعي الصيني » الواردة في هذا المجلد .

الى معرفة ادارة المدن معرفة تامة لاقينا أكبر الصعوبات . وينبغى لكم بالتالى أن تعالجوا جميع المسائل الأخرى فى فبراير وتكرسوا كل شهر مارس لتعلم العمل فى المدن وفى المناطق المحررة الجديدة . ان الكوميتتاغ لم يعد فى حوزته سوى جيش من مليون وبضع مئات الآلاف من الرجال ، مشئت فى أراض واسعة جدا . وبدهى أنه ما زال علينا أن نخوض معارك كثيرة ، ولكن من المستبعد أن تجرى العمليات الحربية على نطاق واسع مثل حملة هواى - هاى ، بل وحتى يمكن القول ان مثل هذا الاحتمال غير وارد ، فمرحلة المعارك الكبرى انقضت . ان الجيش يظل فرقة قتال ، وفى هذا المعنى لا يسمح بأى توان ، واذا توانى المرء ارتكب خطأ . غير أن مهمة جعل الجيش فرقة عمل فرضت نفسها الآن علينا . واذا لم نطرح هذه المهمة الآن ولم نصمم على انجازها ، ارتكبنا خطأ جسيما جدا . نحن نستعد لارسال ٥٣ ألف كادر الى الجنوب مع الجيش ولكن هذا العدد صغير جدا . ان الاستيلاء على ثمانى أو تسع مقاطعات وعشرات المدن الكبرى يتطلب عددا هائلا من كوادر العمل ، ولحل هذه المسألة ، ينبغى الاعتماد أساسا على الجيش بالذات . فان الجيش مدرسة ، وجيوشنا الميدانية التى تعد مليونين و١٠٠ ألف رجل ، بمثابة آلاف عديدة من الجامعات والمدارس الثانوية ، فعلى أن نعتمد بصورة رئيسية على الجيش ليزودنا بكوادر العمل . ينبغى أن تكون هذه النقطة واضحة لكم تماما . وبما أن المعارك الكبرى انتهت من حيث الأساس ، يحسن اكمال عدد الجيش وعدته بالنسب الملائمة ، ولا ينبغى الافراط فى الكمية والجودة والكمال لكى لا يسبب ذلك أزمة مالية . وهذه نقطة أخرى ينبغى لكم أن تفكروا فيها جديا . ان المبادئ المشار إليها آنفا صالحة تماما للجيش الميدانى الرابع ويرجى من الرفيقيين لين بياو ولوه رونغ هوان أن يولياها نفس الانتباه . لقد تحدثنا مطولا مع الرفيق كانغ

شنغ وطلبنا اليه أن يسرع في اللحاق بكم في ميعاد لا يتعدى ١٢ فبراير ليتشاور معكم . وبعد التشاورات تفضلوا باعلامنا برقيا ، دون ابطاء ، برأيكم وبما تعزمون فعله . وينبغي للمكتب الاقليمي للجنة المركزية في شرقي الصين وهيئات المنطقة العسكرية في شرقي الصين أن تنتقل فورا الى شيويتشو حيث تتعاون مع لجنة الجبهة العامة (٢) ولجنة جبهة الجيش الميداني الثالث لتركيز جميع الجهود على اعداد الزحف الى الجنوب . أما جميع أعمالكم المتعلقة بالمؤخرة فأحيلوها الى المكتب الاقليمي الفرعي للجنة المركزية في شانغونغ .

## ملاحظات

- (١) اشارة الى اعتزام الجيشين الميدانيين الثاني والثالث أن يقدموا شهرا ميعاد عبور اليانغتسي الذي كان مقررا أولا في شهر ابريل ١٩٤٩ . وقد أجل ذلك الى أواخر شهر ابريل بسبب مفاوضات الصلح مع حكومة الكومينتانغ الرجعية .
- (٢) لتلبية حاجات حملة هواي - هاي ، قررت اللجنة العسكرية الثورية للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في ١٦ نوفمبر ١٩٤٨ تشكيل لجنة الجبهة العامة المؤلفة من الرفاق ليو بوه تشنغ وتشن يى ودنغ شياو بينغ وسو يوى وتان تشن لين وأمينها الرفيق دنغ شياو بينغ لتأمين القيادة الموحدة لجيش السهول الوسطى الميداني وجيش شرقي الصين الميداني وادارة الشؤون العسكرية والعمليات في جبهة هواي - هاي .

# لماذا الايزال الرجعيون المنقسمون انقساما تلما يطلقون صيحات باطلّة لأجل ”الصلح العام“؟

( ١٥ فبراير - شباط - ١٩٤٩ )

ان حكم الكوميتتانغ الرجعي ينهار بأسرع مما كان منتظرا . والآن ، ولم تنقض الا أربعة أشهر ويزيد قليلا على استيلاء جيش التحرير على جينان وثلاثة أشهر ويزيد قليلا على استيلائه على شنيانغ ، فقد وقع كل ما تبقى من قوى الكوميتتانغ في الميادين العسكرية والسياسية والاقتصادية والثقافية والدعائية في حالة انقسام وتفكك لا مناص منهما . لقد بدأ الانهيار العام لحكم الكوميتتانغ مع حملتي لياوشى - شنيانغ وبيينغ - تيانجين في الجبهة الشمالية وحملة هواى - هاى في الجبهة الجنوبية ، وكلفت هذه الحملات الثلاث الكوميتتانغ أكثر من مليون و٥٤٠ ألف رجل بما فيهم ١٤٤ فرقة كاملة من جيشه النظامى في أقل من أربعة أشهر من مستهل أكتوبر من العام الماضى حتى آخر يناير من هذا العام . ان الانهيار العام لحكم الكوميتتانغ هو المآل الحتمى لانتصارات الشعب الصينى الكبرى في حربه التحريرية وفي حركته الثورية ، لكن الصيحات لـ ”الصلح“ التى يطلقها الكوميتتانغ وأسياده الأمريكيون لعبت هى أيضا دورا كبيرا الى حد ما في تعجيل هذا الانهيار . فى أول يناير من هذا العام عمد رجعيو الكوميتتانغ الى رفع صخرة تسمى ”الهجوم الصلحى“ بقصد ضرب الشعب الصينى ،

ولكن ها هي قد عادت لتدق أقدامهم . وعلى الأصح ، حطمت هذه الصخرة الكوميتانغ من قمة رأسه الى أخمص قدميه . والى جانب الجنرال فو تسوه يى الذى قدم مساعدته لجيش التحرير الشعبى على تسوية مسألة بينغ سلميا ، يوجد فى البلاد عدد كبير ممن يأملون بالتسوية السلمية . ان الأمريكيين يتبعون الوضع فى جزع ينم عن عجز ، ويحقدون كثيرا على أربائهم لأنهم خيبروا آمالهم . والواقع أن الهجوم الصلحى ، هذا السلاح السحرى ، هو من انتاج المصانع الأمريكية ، وقدمه الأمريكيون للكوميتانغ منذ أكثر من نصف عام . وليتون ستوارت نفسه هو الذى أفشى السر . فبعد نشر تشيانغ كاي شيك رسالة رأس السنة المزعومة قال ستوارت لأحد مراسلى وكالة الأنباء المركزية ان هذا ” ما سعت وراءه أنا نفسى على الدوام “ . ويستفاد من وكالات الأنباء الأمريكية أن المراسل المذكور فقد قوت يومه لأنه نشر هذه الفقرة ” غير المعدة للنشر “ . ان زمرة تشيانغ كاي شيك لم تجرؤ مدة طويلة على اطاعة أمر الأمريكيين هذا لسبب شرح بوضوح فى توجيه نشره قسم الدعاية لدى اللجنة التنفيذية المركزية للكوميتانغ فى ٢٧ ديسمبر ١٩٤٨ : ” اذا كنا عاجزين عن مواصلة الحرب عجزنا عن عقد الصلح . واذا كنا قادرين على مواصلة الحرب ، فليس من شأن الحديث عن الصلح فى هذه الحال الا تشييط معنويات الجيش والشعب . ولهذا ، سواء أ كنا قادرين على مواصلة الحرب أم لا ، سنخسر كل شىء ولا نربح شيئا من الحديث عن الصلح . “ لقد نشر الكوميتانغ هذا التوجيه آنذاك لأن زمره الأخرى أعلنت تأييدها للصلح . فى ٢٥ ديسمبر من العام الماضى أثار باى تشونغ شى ومجلس هوبى الاستشارى الاقليمى الذى تحت توجيهه مسألة ” التسوية السلمية “ (١) أمام تشيانغ كاي شيك ، مما أكرهه على أن ينشر فى أول يناير من هذا العام بيانا تحدث فيه عن اجراء مفاوضات

صلح على أساس شروطه الخمسة . لقد كان يأمل بأن ينتزع من باى تشونغ شى براءة اختراع الهجوم الصلحي ويواصل حكمه القديم تحت علامة تجارية جديدة . فأرسل تشيانغ كاي شيك في ٨ يناير تشانغ تشيون الى هانكو ليكسب تأييد باى تشونغ شى ، وطلب في اليوم ذاته من حكومات الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا والاتحاد السوفياتي أن تتدخل في الحرب الأهلية في الصين (٢) . ولكن كل هذه الخطوات فشلت . ان البيان الذي أدلى به رئيس الحزب الشيوعي الصيني ماو تسي تونغ في ١٤ يناير سدد ضربة قاضية الى مؤامرة تشيانغ كاي شيك لأجل الصلح المزيف ، وأجبره على " الاعتزال " وراء الكواليس بعد أسبوع . ومع أن تشيانغ كاي شيك ولى تسونغ رن والأمريكيين اتخذوا شتى أنواع الترتيبات لهذه المؤامرة ، على أمل أن يمثلوا سوية مهزلة ثنائية جيدة بعض الشيء ، ولكن النتيجة كانت عكس مبتغاهم ، اذ لم يتناقص عدد المتفرجين في القاعة باستمرار فحسب ، بل وحتى الممثلين أنفسهم اختفوا عن المسرح واحدا تلو الآخر . ان تشيانغ كاي شيك يواصل في " اعتزاله " في فنغهاو قيادة فلول قواته ، ولكنه خسر وضعه الشرعي ، والناس الذين يثقون به يتناقصون أكثر فأكثر . لقد أعلن " مجلس " سون كه " التنفيذي " من تلقاء ذاته " نقل الحكومة الى قوانغتشو " ، ولم يستقل عن " رئيس الجمهورية " وعن " رئيس الجمهورية بالوكالة " فحسب ، بل وعن " المجلس التشريعي " و " مجلس الرقابة " . ان " مجلس " سون كه " التنفيذي " يدعو الى الحرب (٣) ، ولكن " وزارة الدفاع الوطني " المكلفة بقيادة الحرب ليست في قوانغتشو ولا في نانجينغ ، وكل ما يعرف عنها هو أن الناطق بلسانها موجود في شانغهاي . وهكذا ، فكل ما لا يزال باستطاعة لي تشونغ رن أن يراه من على سور " المدينة الحجرية " هو " السماء الهابطة على بلدى وو وتشو ، في فراغ هائل لا يقع النظر فيه على شىء " (٤) . ان أى أمر من الأوامر

التي وجهها لى تسونغ رن منذ تسلمه منصبه فى يوم ٢١ من الشهر الماضى لم ينفذ . وبالرغم من أنه لم تعد للكومينتانغ " حكومة " " عامة " وأن المساعى لأجل الصلح المحلى تواصل فى أماكن عديدة ، يعارض مكابرو الكومينتانغ الصلح المحلى وينادون بـ " الصلح العام " المزعوم ، وغرضهم الحقيقى هو رفض الصلح على أمل خائب فى مواصلة الحرب ؛ انهم يخشون بشدة أن تتسع مساعى الصلح المحلى هذه الى درجة أن يخرج الأمر من يدهم . ومهزلة الكومينتانغ الذى يعانى انقساماً وتفككاً تامين ، المنادية بـ " الصلح العام " المزعوم بلغت أوجها فى التصريح الذى أدلى به مجرم الحرب دنغ ون يى رئيس مكتب العمل السياسى فى وزارة الدفاع الوطنى المزيفة فى يوم ٩ من هذا الشهر فى شانغهاى . لقد تنكر دنغ ون يى ، شأنه شأن سون كه ، لتصريح لى تسونغ رن فى يوم ٢٢ من الشهر المنصرم حول قبول شروط الصلح الثمانية التى تقدم بها الحزب الشيوعى الصينى أساساً للمفاوضات ، وطالب بـ " صلح على قدم المساواة ، صلح عام " مزعوم ، وقال انه بدون ذلك " لن نتراجع أمام أية تضحية فى سبيل محاربة الحزب الشيوعى حتى النهاية " . ولكن دنغ ون يى لم يذكر مع من ينبغى لنا نحن أعداءه أن نتفاوض الآن بشأن " صلح على قدم المساواة ، صلح عام " . يبدو أن توجهنا الى دنغ ون يى لن يودى الى شىء ، كما وأن عدم توجهنا الى دنغ ون يى أو أى شخص آخر لن يودى الى شىء أيضاً ، وهذا أمر محير جداً . تقول برقية لوكالة الأنباء المركزية وارده من شانغهاى فى ٩ فبراير : " سأل صحفى دنغ ون يى : هل وافق رئيس الجمهورية بالوكالة لى تسونغ رن على نقاط تصريحكم الأربع (٥) ؟ فأجاب : انما أتكلم انطلاقاً من موقف وزارة الدفاع الوطنى ، والنقاط الأربع التى نشرت اليوم لم تعرض مسبقاً على رئيس الجمهورية بالوكالة لى . " لم يختلق دنغ ون يى هنا موقفاً جزئياً

منسوبا الى وزارة الدفاع الوطنى المزيفة يتميز عن موقف حكومة الكومينتانغ المزيفة العام فحسب ، بل اختلق فى الواقع موقفا جزئيا أضيق لمكتب العمل السياسى فى وزارة الدفاع الوطنى المزيفة يتميز عن الموقف الجزئى الأوسع لهذه الوزارة . ذلك أن دنغ ون بى يعارض علنا التسوية السلمية لمسألة بيبينغ ويفترى عليها ، فى حين أن وزارة الدفاع الوطنى المزيفة أثنت عليها فى ٢٧ يناير باعتبارها عملا من شأنه أن " يقصر الحرب ويؤدى الى السلم ، ويحفظ بذلك أسس بيبينغ العاصمة القديمة وتراثها الثقافى وآثارها التاريخية " ، وأعلنت أن " العمليات الحربية ستوقف " بنفس الطريقة فى داتونغ وسويوان وأماكن أخرى (٦) . ويتضح هنا أن أنشط الرجعيين الذين يطلقون الصيحات لأجل " الصلح العام " هم بالضبط الرجعيون الأقل تمسكا بموقف عام . ان مكتب العمل السياسى فى وزارة الدفاع الوطنى يمكنه أن يناقض وزارته وحتى رئيس الجمهورية بالوكالة . ان هؤلاء الرجعيين يشكلون الآن أكبر عقبة فى طريق تحقيق السلم فى الصين . وهم يحلمون بالتحريض على حرب عامة تحت شعار " الصلح العام " ، وذلك كما يدعون : " اذا كانت الحرب فلتكن حربا عامة ، واذا كان الصلح فليكن صلحا عاما " . ولكنهم فى الحقيقة لا يقوون على تحقيق صلح عام ولا على خوض حرب عامة . ان القوة الكاملة هى فى أيدي الشعب الصينى وجيش التحرير الشعبى الصينى والحزب الشيوعى الصينى والأحزاب الديمقراطية الأخرى ، وليست فى يد الكومينتانغ الغارق فى الانقسام والتفكك . ان أحد الطرفين يحوز القوة الكاملة فى حين أن الطرف الآخر فى حالة انقسام وتفكك لا مناص منهما ، وهذا هو نتيجة النضال الطويل الذى خاضه الشعب الصينى والجرائم التى لم يكف الكومينتانغ عن ارتكابها منذ مدة طويلة . ولا يمكن لأى امرئ رزين أن يغض النظر عن هذا الواقع الأساسى فى وضع الصين السياسى اليوم .

## ملاحظات

( ١ ) اقترح باى تشونغ شى القائد العام الكومينتانغى لـ " اباداة العصابات " فى أواسط الصين ، على تشيانج كاي شيك فى ٢٥ ديسمبر ١٩٤٨ ، مستغلا الوضع السيئ للغاية بالنسبة اليه آنذاك ، " تسوية سلمية " للحرب الأهلية بقصد اجباره على ترك الحكم وتعزيز وضع زمرة قوانغشى . وبتوجيه من باى تشونغ شى أرسل مجلس هوبى الاستشارى الاقليمى المزيف برقية الى تشيانج كاي شيك يحذره فيها من أنه " اذا استمرت رزايا الحرب فى الاتساع ولم تبذل أية محاولة لتغيير المجرى فورا ، انهارت الدولة والشعب " ، ويطلب منه " أن يسلك الطريق الطبيعية للتسوية السياسية ، وأن يبحث عن وسائل استئناف مفاوضات الصلح " .

( ٢ ) فى ٨ يناير ١٩٤٩ طلبت حكومة الكومينتانغ من حكومات الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا والاتحاد السوفياتى أن تتدخل فى الحرب الأهلية فى الصين ، لكن الحكومات الأربع رفضت طلبها . وقد أوضحت الحكومة الأمريكية فى " مذكرتها " الموجهة الى حكومة الكومينتانغ فى ١٢ يناير أن الولايات المتحدة ترفض طلب حكومة الكومينتانغ لأنه " لا يعتقد بإمكان بلوغ أية نتيجة نافعة " . وهذا يعنى أن الحكومة الأمريكية كانت تشعر بأنها لم تعد تستطيع أن تحول دون انهيار سلطة تشيانج كاي شيك الرجعية التى كانت ترببها .

( ٣ ) فى ٦ و ٧ فبراير ١٩٤٩ ، أدلى سون كه رئيس مجلس حكومة الكومينتانغ التنفيذى المزيف بتصريحين فى قوانغتشو عارض فيهما تصريح لى تسونغ رن بشأن قبول شروط الصلح الثمانية التى اقترحها الحزب الشيوعى الصينى أساسا للمفاوضات ، وقال " ان الحكومة تمارس عملها فى قوانغتشو التى انتقلت اليها ، وينبغى لنا أن ندرس ماضينا درسا انتقاديا " ، وقال أيضا " ان الشرط المتعلق بمعاقبة مجرمى الحرب الذى تقدم به الحزب الشيوعى غير مقبول اطلاقا " .

( ٤ ) من قصيدة « على سور المدينة الحجرية » على وزن بحر « نيان نو جياو » ، التى وضعها سعد الله الشاعر الصينى من شعراء القرن الرابع عشر فى عهد سلالة يوان . المدينة الحجرية اسم قديم لنانجينج . ووو وتشو يقصد بهما وادى نهر ليانغسى الأوسط والأسفل .

(٥) في ٩ فبراير ١٩٤٩ أعلن في شانغهاي دنغ ون يي رئيس مكتب العمل السياسي في وزارة الدفاع الوطني المزيفة في بيان عن « تطور السلم والحرب » ما يسمى به « النقاط الأربع » : (١) « الحكومة تريد الصلح » ، (ب) « الحزب الشيوعي الصيني يريد الحرب » ، (ج) « ان الصلح المحل في بيبينغ قد أصبح خدعة » ، (د) « لن نتراجع أمام أية تضحية في سبيل محاربة الحزب الشيوعي حتى النهاية » .

(٦) بعد تحرير تيانجين وبيبينغ لم تبق في أيدي قوات الكوميتانغ في شمالي الصين غير بضعة مواقع معزولة منها تايوان وداتونغ وشينشيانغ وآنيانغ وقويسوى . أبيدت قوات العدو في تايوان اباداة تامة في ٢٤ ابريل ١٩٤٩ . وانصاعت قوات العدو في داتونغ لاعادة تنظيمها سلميا في أول مايو . واستسلمت قوات العدو في شينشيانغ لجيش التحرير في ٥ مايو . وأبيدت قوات العدو في آنيانغ في ٦ مايو . وحررت قويسوى سلميا في ١٩ سبتمبر .



# جميع الكومينتانغ يتقلون من "نداء الى الصلح" الى نداء الى الحرب

( ١٦ فبراير - شباط - ١٩٤٩ )

ان أبطال زمرة الكومينتانغ الرجعية الذين عبروا مرارا وتكرارا ، منذ أن شن اللص تشيانغ كاي شيك هجومه الصلحي في أول يناير ، عن رغبتهم في " تقصير أمد الحرب " و " تخفيف آلام الشعب " و " تقديم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر " ، بدأوا فجأة ، منذ أوائل فبراير ، يخفتون نغمتهم الصلحية ليرجعوا النعمة القديمة " محاربة الحزب الشيوعى حتى النهاية " ، وخصوصا في الأيام الأخيرة . لقد جاء في « التعليمات الخاصة للدعاية » التي وجهها قسم الدعاية لدى اللجنة التنفيذية المركزية للكومينتانغ في ١٣ فبراير الى " جميع منظمات الحزب وجميع صحفه " : " وجهه به جيان ينغ الى مناطق مؤخرتنا دعاية عن رغبة الحزب الشيوعى الصينى الصادقة فى الصلح ، وندد فى الوقت ذاته بالتدابير العسكرية للحكومة باعتبارها تفصح عن فقدان حسن النية فى التماس الصلح . ان على جميع صحفنا أن تدحض هذه الدعاية بصورة مباشرة وغير مباشرة دحضا قويا وفقا للنقاط التالية . " ثم قدمت « التعليمات الخاصة للدعاية » كثرة من الأسانيد لهذا " الدحض " : " خير للحكومة أن تحارب حتى النهاية من أن تستسلم دون قيد ولا شرط . " ان

الشروط الثمانية التي وضعها ماو تسيونغ في بيانه في ١٤ يناير تعنى هلاك الدولة ، وما كان للحكومة أن تقبلها . “ على الحزب الشيوعي الصيني أن يتحمل المسؤولية في تقويض السلم . بيد أنه وضع اليوم قائمة لمجرمي حرب مزعومين تتضمن أسماء جميع قادة الحكومة ، وأكثر من ذلك ، فقد طالب بأن تبدأ الحكومة باعتقالهم ، وهذا يظهر بوضوح مدى غطرسته وتعسفه .

وإذا لم يغير سلوكه يصعب بالتأكيد إيجاد وسيلة للشروع بمفاوضات الصلح . “

لم يعد ثمة أثر لذلك الالاح الشديد في مفاوضات الصلح قبل أسبوعين . ولم تعد تسمع تلك العبارات الشهيرة ” تقصير أمد الحرب “ و ” تخفيف آلام الشعب “ و ” تقديم انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر “ تلك العبارات التي شاعت في كل مكان وبلغت من القلوب كل مبلغ . إذا لم يكن الحزب الشيوعي الصيني مستعدا لتغيير ” سلوكه “ وألح على معاقبة مجرمي الحرب استحالَت مفاوضات الصلح . ما هو اذن الاعتبار الذي يقدم على أى اعتبار آخر ، انقاذ الشعب أم انقاذ مجرمي الحرب ؟ يتضح من « التعليمات الخاصة للدعاية » التي أصدرها أبطال الكوميتانغ هؤلاء أنهم يفضلون الأخير . ان الحزب الشيوعي الصيني يواصل مشاوره الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية بشأن قائمة مجرمي الحرب ، ووصلته حتى الآن آراء من مختلف الجهات . ان أيا من هذه الآراء الواردة لم يوافق على القائمة التي اقترحتها شخصية مخولة من الحزب الشيوعي الصيني في ٢٥ ديسمبر الماضي . انهم يعتبرون القائمة التي لا تتضمن سوى أسماء ٤٣ مجرم حرب قصيرة جدا ؛ ويرون أن المسؤولين عن شن الحرب المعادية للثورة وذبح عدة ملايين من أبناء الشعب لا يقتصرون بالتأكيد على الـ ٤٣ بل ينبغي أن يكون عددهم مائة ونيفا . لنفترض الآن أن عدد مجرمي الحرب حدد بمائة ونيف . نود في هذه الحال أن نسأل أبطال الكوميتانغ ، لماذا تعارضون معاقبة مجرمي

الحرب ؟ أ لستم تريدون " تقصير أمد الحرب " و " تخفيف آلام الشعب " ؟  
اذا استمرت الحرب بسبب معارضتكم ، أ فلا يعنى ذلك المماطلة واطالة رزايا  
الحرب ؟ ان " المماطلة واطالة رزايا الحرب " هي التهمة بعينها التي وجهتموها  
الى الحزب الشيوعي فى التصريح الذى صدر باسم الناطق بلسان حكومة نانجينغ  
فى ٢٦ يناير ١٩٤٩ ، وهل ترغبون الآن فى سحب هذه التهمة لتسجلوها  
على لوح تعلقونه فى عنقكم كوسام شرف ؟ انكم أناس رحيمون " تقدمون  
انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر " ، اذن لم أصبحتم فجأة تقدمون انقاذ  
مجرمى الحرب على أى اعتبار آخر ؟ تفيد احصاءات وزارة داخليتكم أن  
سكان الصين لم يعودوا ٤٥٠ مليون نسمة بل ٤٧٥ مليوناً ، قارنوا هذا الرقم  
بالرقم الذى ينوف على المائة من مجرمى الحرب ، أى الرقمين اذن هو الأكبر ؟  
انكم معشر الأبطال تعلمتم الحساب ، فكلفوا أنفسكم عناء الحساب جيداً  
بموجب كتابكم المدرسى للحساب قبل أن تستخلصوا استنتاجكم . واذا  
تسرعتم قبل أن تجروا هذا الحساب جيداً فى تغيير صيغتك الأولى " تقديم  
انقاذ الشعب على أى اعتبار آخر " ، هذه الصيغة الممتازة التي نقبلها نحن  
وكذلك يقبلها الشعب بأسره ، بصيغة " تقديم انقاذ مائة ونيف من مجرمى  
الحرب على أى اعتبار آخر " ، فخذوا حذرکم ، لن تستطيعوا بالتأكيد أن  
تصمدوا . ان هؤلاء الأفراد الذين لم يكفوا عن ترداد وجوب " تقديم انقاذ  
الشعب على أى اعتبار آخر " لم يعودوا ، بعد أن أطلقوا " نداءهم الى الصلح "  
خلال عدة أسابيع ، يطلقون الآن " نداء الى الصلح " بل يطلقون نداء الى  
الحرب . ان بلية مكابرى الكوميتانغ هي بالضبط أنهم يعارضون الشعب بعناد  
ويدوسونه بالأقدام ، وبالتالي ينزلون هم أنفسهم فى قمة برج ، وأنهم لا  
يتوبون حتى فى ساعتهم الأخيرة . يا جماهير الشعب الواسعة فى حوض اليانغتسى  
والجنوب من عمال وفلاحين ومثقفين وبرجوازيين صغار فى المدن وبرجوازيين

وطنين ووجهاء مستيرين وأعضاء كوميتانغيين ذوى ضمير ، تفضلوا جميعا وأصغوا الى ما يلي : ان أيام مكابري الكوميتانغ الذين داسوكم بالأقدام معدودة ، أنتم ونحن فى جانب واحد ، وحفنة المكابرين هذه سوف تسقط قريبا من قمة البرج ، وصين شعبية سوف تبصر النور .

# تعليق حول أجوبة الكومينتانغ المختلفة على مسألة المسؤولية عن الحرب

( ١٨ فبراير - شباط - ١٩٤٩ )

”منذ نهاية حرب المقاومة جهدت الحكومة ، اتباعا لسياسة السلم وبناء الوطن ، لحل مسألة الحزب الشيوعي الصيني سلميا ، بينما الحزب الشيوعي الصيني خرق جميع الاتفاقيات خلال عام ونصف عام ، ولذا ، عليه أن يتحمل المسؤولية في تقويض السلم . بيد أنه وضع اليوم قائمة لمجرمي حرب مزعومين تتضمن أسماء جميع قادة الحكومة ، وأكثر من ذلك ، فقد طالب بأن تبدأ الحكومة باعتقالهم ، وهذا يظهر بوضوح مدى غطرسته وتعسفه . وإذا لم يغير سلوكه يصعب بالتأكيد إيجاد وسيلة للشروع في مفاوضات الصلح .“ هذا كل ما يجده المرء من براهين حول مسألة المسؤولية عن الحرب في « التعليمات الخاصة للدعاية » التي وجهها قسم الدعاية لدى اللجنة التنفيذية المركزية للكومينتانغ في ١٣ فبراير ١٩٤٩ .

وواضع هذه البراهين هو مجرم الحرب الأول تشيانغ كاي شيك ليس غير . فقد قال في بيانه في رأس السنة : ” باعتباري نصيرا متحمسا لمبادئ الشعب الثلاثة وأميना لتعاليم أب الجمهورية ، ما كنت أشاء أن أعقب الحرب ضد اليابان بعمليات عسكرية لآبادة العصابات وأشدد آلام الشعب بذلك . لذا أعلنت

حكومتنا ، حال انتهاء حرب المقاومة ، سياسة السلم وبناء الوطن ، بل راحت تسعى الى حل مسألة الحزب الشيوعي بالتشاور السياسى والوساطة العسكرية . ولكن ، بعكس ما كنا ننتظر ، عارض الحزب الشيوعي بعناد ، خلال عام ونصف عام ، جميع الاتفاقيات والمشاريع ، بحيث استحال تطبيقها وفقا للتدابير المرتقبة . وقد انتهى به الأمر الى أن قام بتمرد مسلح عام ، مهددا وجود الدولة بالذات . وهكذا ألفت حكومتنا نفسها مضطرة لتعلن مع الأسف التعبئة لقمع العصيان .“

في ٢٥ ديسمبر ١٩٤٨ ، قبل أن يدلى تشيانغ كاي شيك بهذا البيان بسبعة أيام ، أعلنت شخصية مخولة في الحزب الشيوعي الصينى قائمة بـ ٤٣ مجرم حرب لقمع في مقدمتها اسم تشيانغ كاي شيك . ان مجرمى الحرب الذين يرغبون في طلب الصلح والتملص من مسؤوليتهم في وقت معا ، لا يجدون وسيلة غير القاء هذه المسؤولية على الحزب الشيوعي . لكن هذين أمران متنافيان . بما أن الحزب الشيوعي يتحمل مسؤولية شن الحرب يجب معاقبته . وبما أن الشيوعيين ”عصابات“ ينبغي ”ابادة العصابات“ . وبما أنهم ”قاموا بتمرد مسلح عام“ يجب ”قمع العصيان“ . ان ”ابادة العصابات“ و ”قمع العصيان“ صحيحان مائة بالمائة ، فلماذا يجوز الحجر عليهما ؟ ولماذا استبدلت عبارة ”العصابات الشيوعية“ منذ أول يناير ١٩٤٩ بعبارة ”الحزب الشيوعي“ في جميع وثائق الكومينتانغ العلنية ؟

لقد أحس سون كه بأن الأمر غير سليم ، ففي مساء اليوم ذاته الذى أدلى فيه تشيانغ كاي شيك ببيانه لرأس السنة وجه بدوره خطابا اذاعيا أورد فيه حجة مختلفة بشأن المسؤولية عن الحرب . قال : ”تذكر أنه قبل ثلاثة أعوام أى في الأيام الأولى التى تلت انتصار حرب المقاومة ، ونظرا لأن الشعب كان بحاجة الى النهوض والبلاد بحاجة الى مباشرة بنائها بنشاط ، ولأنه كان لا

يزال لدى الأحزاب المختلفة تفهم مشترك لهذه الحاجات ، جمعنا ممثلي مختلف الأوساط والشخصيات العامة في مؤتمر استشاري سياسي . وبعد ثلاثة أسابيع من الجهود ، ولاسيما بفضل الوساطة الحسنة النية للسيد مارشال مبعوث الرئيس ترومان الخاص ، اتفقنا على برنامج للسلم وبناء الوطن وعلى مشاريع حسية لتسوية المنازعات المختلفة . ولو استطعنا حينذاك أن نطبق هذه المشاريع في الوقت المناسب فتصوروا مدى ازدهار الصين الآن ومدى سعادة شعبها ! المؤسف أن أي طرف معني لم يشأ في ذلك الحين أن يتنازل كلياً عن مصالحه الأنانية ، كما أن شعب البلاد بأسره لم يبذل هو أيضاً أكبر الجهودات لتعجيل نجاح هذه الحركة الداعية الى الصلح . وكانت النتيجة أن تجددت رزايا الحرب التي أغرقت الشعب في البؤس والألم .“

ان سون كه ”أعدل“ قليلاً من تشيانغ كاي شيك . انظروا ، انه لا يلقي مثل تشيانغ كاي شيك كل المسؤولية عن الحرب على الحزب الشيوعي ، بل يقسمها بالتساوي بين ”الأطراف المعنية“ متخذاً طريقة ”تحقيق المساواة في ملكية الأرض“ . وهكذا يكون لكل من الكوميتانغ والحزب الشيوعي والرابطة الديمقراطية والشخصيات العامة حصته . وليس هذا كل شيء ، فـ ”شعب البلاد بأسره“ حصته أيضاً ، ان أيا من مواطنينا الـ ٤٧٥ مليوناً لا يمكنه التملص من مسؤوليته . ان تشيانغ كاي شيك لم يجلد غير الحزب الشيوعي ، أما سون كه فقد جلد جميع الأحزاب وجميع اللاحزبيين وجميع مواطنينا ، كلا بجلدة ، وحتى تشيانغ كاي شيك وربما سون كه أيضاً لا يسلمان من الجلدة . انظروا ، ان رجلين من الكوميتانغ سون كه وتشيانغ كاي شيك يتشاجران هنا .

وانبرى رجل ثالث في الكوميتانغ ليقول : كلا ، برأبي أنه ينبغي أن تقع المسؤولية بكاملها على الكوميتانغ . وهذا الرجل يدعى لي تسونغ رن . في ٢٢ يناير ١٩٤٩ ، أصدر لي تسونغ رن بياناً بصفته ”رئيساً للجمهورية بالوكالة“ .

وبصدد المسؤولية عن الحرب قال : ” ان الحرب الأهلية التي مضى عليها ثلاثة أعوام والتي تلت حرب المقاومة التي استمرت ثمانية أعوام لم تقض على آخر الآمال بالنهوض التي كانت تراود البلاد بعد انتصار حرب المقاومة قضاء تاما فحسب ، بل وأشاعت رزايا الحرب في جنوب النهر الأصفر وشماله مدمرة مزارع ومساكن لا تحصى وقاتلة وجارحة آلاف وآلاف الأبرياء ومشردة العائلات وجاعلة الناس يثنون من الجوع والبرد في كل مكان . انها بلية قاسية لا مثل لها في تاريخ الحروب الأهلية في بلادنا .“

يدلى لى تسونغ رن هنا ببيان لا يورد فيه أى اسم ، اذ لا يلقي المسؤولية لا على الكومينتانغ ولا على الحزب الشيوعى أو أى طرف آخر ، الا أنه أتى بواقع هو أن ”البلية القاسية“ لم تحدث الا في ”جنوب النهر الأصفر وشماله“. فلنر اذن من الذى تسبب في هذه ”البلية القاسية“ في المناطق الممتدة من جنوب النهر الأصفر حتى نهر اليانغسى ومن شماله حتى نهر سونغهوا ؟ هل يمكن أن يكون أبناء الشعب وجيشه في هذه المناطق قد تحاربوا فتسببوا في البلية ؟ بما أن لى تسونغ رن كان فيما مضى رئيس أركان القوات في بيبينغ وأن قوات زمرة قوانغشى كانت قد حاربت في الماضى مع قوات تشيانغ كاي شيك متغلغلة في منطقة يى - منغ الجبلية (١) في مقاطعة شاندونغ ، فقد حاز معلومات أكيدة ليعرف أين وكيف حدثت هذه ”البلية“ . واذا لم يكن لدى لى تسونغ رن أية صفة حميدة ، فقد قال الصدق هنا وهذا جيد على كل حال . زد على ذلك ، انه بدل أن يسمى هذه الحرب ”قمع العصيان“ أو ”ابادة العصابات“ يسميها ”حربا أهلية“ ، ويمكن القول ان هذا شىء جديد من جانب الكومينتانغ . وقال لى تسونغ رن في البيان ذاته حسب منطقته الخاص : ”ان الحكومة كانت مستعدة للشروع فورا في مفاوضات على أساس الشروط الثمانية التي تقدم بها الحزب الشيوعى الصينى .“ ولى تسونغ رن يعلم أن أول هذه الشروط الثمانية هو معاقبة

مجرمى الحرب ، وأنه حتى اسمه الكريم مدرج فى القائمة . ان وجوب معاقبة مجرمى الحرب هو الاستنتاج المنطقى الذى تمليه "البلية" . ولهذا بالضبط ، لا يزال مكابرو الكوميتانغ يتذمرون على لى تسونغ رن مهممين : "ان الشروط الثمانية التى وضعها ماو تسيونج فى بيانه فى ١٤ يناير تعنى هلاك الدولة ، وما كان للحكومة أن تقبلها" .

وليس بدون سبب ألا يستطيع المكابرون الا أن يتذمروا مهممين وألا يجرؤوا على الافصاح جهارا . قبل أن "يعتزل" تشيانغ كاي شيك فكر المكابرون فى رفض شروطنا الثمانية ، لكن تشيانغ كاي شيك قرر بعد تفكير ألا يفعل ذلك ، وعلى الأرجح أن يعتبر رفضها لن يترك له أى مخرج ، وهكذا كانت الحال فى ١٩ يناير . فى صباح ذلك اليوم صرح تشانغ جيون ماى لدى عودته من نانجينغ الى شانغهاى قائلا "ان الحكومة ستصدر قريبا بيانا آخر ردا على الشروط الثمانية التى تقدم بها الحزب الشيوعى الصينى" ، وبصدد ذلك أرسلت وكالة الأنباء المركزية فى مساء اليوم ذاته برقية تقول : "أضيفوا الملاحظة التالية الى البرقية التى وردت لتوها من شانغهاى بشأن تصريح تشانغ جيون ماى : بصدد تأكيد تشانغ القائل ان الحكومة ستصدر قريبا بيانا آخر ، علم مراسل وكالة الأنباء المركزية منذ لحظة من مصادر معنية أن الحكومة لا تعترم ذلك . " وحينما أدلى تشيانغ كاي شيك فى ٢١ يناير بتصريح حول "اعتزاله" ، لم ينبس ببنت شفة لانتقاد الشروط الثمانية ، بل سحب شروطه الخمسة وأبدلها بهذه العبارة : "التوصل الى صلح قائم على مبدأ الحفاظ على السيادة والسلامة الاقليمية وصيانة التراث الثقافى والنظام الاجتماعى وضمان حياة الشعب وحرياته" . ولم يعد تشيانغ كاي شيك يجرؤ على اثاره مسائل مثل الدستور والنظام الحقوقى والجيش . ولهذا جرؤ لى تسونغ رن فى ٢٢ يناير على قبول شروط الحزب الشيوعى الصينى الثمانية أساسا للتفاوض ، ولم يجرؤ مكابرو الكوميتانغ على رفضها علنا ، وانما همهموا

”ما كان للحكومة أن تقبلها“ .

هل ما يزال سون كه متمسكا بسياسة ”تحقيق المساواة في ملكية الأرض“؟ كلا . فبعد أن ”نقل الحكومة الى قوانغتشو“ في ٥ فبراير ١٩٤٩ ألقى خطابا في ٧ فبراير قال فيه بصدد المسؤولية عن الحرب : ”خلال نصف عام أحدث اتساع رزايا الحرب تغييرات خطيرة في الوضع وأنزل بالشعب آلاما لا نظير لها . كل ذلك سببته أخطاء الماضي واخفاقاته ومظاهره غير المعقولة ، وخطورة الوضع الراهن هي النتيجة . اننا جميعا موقنون بأن مبادئ الشعب الثلاثة ضرورية للصين . وطالما لا تطبق هذه المبادئ لا يمكن حل مشاكل الصين . لتتذكر أن زعيم حزبنا أوصانا شخصا قبل ٢٠ عاما بمبادئ الشعب الثلاثة على أمل أن تطبق تدريجيا . ولو طبقت لما صار الوضع قط عويصا كما هو اليوم .“

لاحظوا أن رئيس المجلس التنفيذي لحكومة الكومينتانغ لا يقسم هنا المسؤولية عن الحرب أقساطا متساوية بين مختلف الأحزاب وبين جميع مواطنينا ، بل يحملها للكومينتانغ ذاته . كم يدعو الى البهجة أن سون كه يهوى بعصاه على أرداف الكومينتانغ وحده . ثم ما رأيه في الحزب الشيوعي؟ يقول رئيس المجلس سون : ”نستطيع أن نعاين أنه كفى الحزب الشيوعي الصيني لاغراء الشعب وتخديره أن ينادى بتحقيق المساواة في ملكية الأرض ، وهو جزء من أحد مبادئ الشعب الثلاثة ، مبدأ رفاهية الشعب . علينا أن نخجل ونضاعف يقظتنا ونقوم بدرس انتقادي جديد لكل أخطائنا السابقة .“ شكرا أيها الرئيس العزيز ! اذا كان الحزب الشيوعي لا يزال متهما بجريمة ”اغراء الشعب وتخديره“ ، فهو على الأقل برىء من جرائم أخرى أبشع ، وبالتالي ينجو من الجلد ويمكنه أن ينطلق سليم الرأس والأرداف .

ان تصرف الرئيس سون المحبوب لم يقف عند هذا الحد . فقد قال أيضا في الخطاب ذاته : ”ان اتساع النفوذ الشيوعي الراهن مرده الى أن المبادئ التي

نؤمن بها لم تطبق . وكان خطأ حزبنا الأكبر في الماضي أن بعض أعضائه أفرطوا في عبادة القوة وتناحروا على السلطة ، موفرين للعدو على هذا النحو فرصة زرع الشقاق بين صفوفنا . ان نهاية حرب المقاومة التي دامت ثمانية أعوام كان ينبغي أن تكون الفرصة الوحيدة في مدى ألف عام لتحقيق توحيد البلاد سلميا ، وقد كان لدى الحكومة آنذاك برنامج لتسوية المنازعات الداخلية بالوسائل السياسية ، ولكن البرنامج ويا للأسف لم ينفذ . وكان الشعب بحاجة ماسة الى النهوض بعد سنوات من الحرب والبلبلة . وقد جعل استئناف الحرب الحياة مستحيلة على الشعب وأصبحت آلامه مبرحة وأصاب ذلك معنويات القوات ومن هنا كانت النكسات العسكرية المتكررة . ونزولا على مشاعر الشعب ونظرا لفشل الوسائل العسكرية في حل المشكلة ، وجه الرئيس تشيانغ في رأس السنة رسالة تدعو الى الصلح . “ حسنا ! فبدون أن يعتقل مجرم الحرب سون كه أو يجلد أدلى من تلقاء ذاته باعترافات صريحة وصادقة . من ذا الذي كرس عبادة القوة وشن الحرب ولم يطلب الصلح الا عندما دلت الوسائل العسكرية على عجزها عن حل المشكلة ؟ الكومينتانغ ذاته ، تشيانغ كاي شيك نفسه . لقد اختار الرئيس سون عبارته بصورة صحيحة عندما قال ان ” بعض أعضاء “ حزبه أفرطوا في عبادة القوة . ان ذلك يتفق ومطلب الحزب الشيوعي الصيني القاضى بمعاقة بعض أعضاء الكومينتانغ وادانتهم كمجرمى حرب ، وليس بمعاقة أكثرهم ، ناهيك عن جميعهم .

ليس من جدال بين سون كه وبيننا بشأن العدد . والخلاف لا يقوم الا على الاستنتاج الواجب استخلاصه . فنرى أن ” بعض أعضاء “ الكومينتانغ الذين أفرطوا في ” عبادة القوة “ ، وسببوا ” استئناف الحرب “ الذى جعل ” الحياة مستحيلة على الشعب “ ، هؤلاء أنفسهم يجب أن يعاقبوا كمجرمى حرب . ولكن سون كه لا يوافق على ذلك . يقول : ” ان الحزب الشيوعي ، بتأخيره الآن تعيين

مندوبيه وسعيه باستمرار الى المماطلة ، أظهر أنه هو أيضا يكرس عبادة القوة ، معتقدا أنه أصبح الآن متكامل الريش وباستطاعته الاستيلاء على كل البلاد بالقوة ، فيرفض البدء بايقاف العمليات الحربية ، ان نيته واضحة تماما . وبودي أن أعلن بمهابة أنه لغرض التوصل الى سلم دائم ينبغي للطرفين أن يشرعا في المفاوضات على قدم المساواة ، وأن الشروط ينبغي أن تكون عادلة ومعقولة ، كفيلة بأن يقبلها الشعب بأسره . “ نرى من خلال هذا أن الرئيس سون لم يعد جد محبوب . ويبدو أنه لا يعتبر معاقبة مجرمي الحرب شرطا عادلا ومعقولا . وأقواله هذه عن مسألة مجرمي الحرب تنم عن موقف شبيه بالموقف الذي نجده في « التعليمات الخاصة للدعاية » التي وجهها قسم دعاية الكوميتانغ في ١٣ فبراير ، فهو أيضا يهتمهم ولا يجرؤ على ابداء معارضته علنا ، وشتان ما بينه وبين لى تسونغ رن الذي يجرؤ على القبول بمعاقبة مجرمي الحرب شرطا من الشروط الأساسية للمفاوضات .

بيد أنه ما زال في الرئيس سون شيء محبوب ، فهو يرى أن الحزب الشيوعي ” يكرس هو أيضا عبادة القوة “ ، وذلك يتضح في هاتين النقطتين ” تأخير تعيين مندوبيه “ و ” رفض البدء بايقاف العمليات الحربية “ ، لكنه ليس مثل الكوميتانغ الذي كرس عبادة القوة منذ عام ١٩٤٦ وشن حربا بالغة الوحشية . ان ” تأخير تعيين المندوبين “ انما لأن وضع قائمة لمجرمي الحرب هو قضية كبرى وينبغي أن تكون قائمة ” كفيلة بأن يقبلها الشعب بأسره “ ، فان قائمة طويلة جدا أو قصيرة جدا لن تتفق والواقع ، ولا يمكن أن يقبلها ” الشعب بأسره “ ( باستثناء مجرمي الحرب وشركائهم ) ، لذا ينبغي التشاور مع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية ، الأمر الذي أدى الى بعض ” المماطلة “ ومنعنا من تعيين مندوبينا سريعا وأثار الاستياء الشديد لدى سون كه وأضرابه . ولكن لا يمكن أن يستنتج من ذلك بصورة قاطعة أن الحزب الشيوعي ” يكرس هو أيضا عبادة

القوة“. قد تنشر قائمة مجرمي الحرب قريبا ويعين مندوبونا وتبدأ المفاوضات ، وعندئذ لن يعود باستطاعة الرئيس سون أن يقول اننا ”نكرس عبادة القوة“.

وأما أن الحزب الشيوعي ”رفض البدء بايقاف العمليات الحربية“ ، فهذا موقف صحيح اتخذناه امثالاً لرسالة الرئيس تشيانغ في رأس السنة . يقول هذا في الرسالة : ”حالما تصير لدى الحزب الشيوعي رغبة صادقة في الصلح ويقدم براهين واضحة على ذلك ، تتعامل الحكومة معه بقلب مفتوح وتكون مستعدة لمناقشة تدابير ملموسة بغية وضع حد للعمليات الحربية واعادة السلام .“

بيد أن مجلس سون كه التنفيذي أقر في ١٩ يناير قرارا يخالف رسالة تشيانغ كاي شيك هذه ، اذ قال انه يجب ” أن يباشر أولا ... ايقاف العمليات الحربية فوراً بدون قيد ولا شرط ، وأن يعين الجانبان فيما بعد مندوبيهما لاجراء مفاوضات الصلح“ . وفي ٢١ يناير انتقد ناطق بلسان الحزب الشيوعي الصيني بشدة هذا القرار الأخرق (٢) . ولكن بعكس ما كنا ننتظر أصم رئيس المجلس التنفيذي سمعه عن الانتقاد وخرف مرة أخرى في ٧ فبراير قائلاً ان الحزب الشيوعي الصيني برهن بـ ”رفضه البدء بايقاف العمليات الحربية“ على ”أنه يكرس هو أيضا عبادة القوة“ . حتى مجرم حرب مثل تشيانغ كاي شيك يعرف جيداً أنه بدون مفاوضات يستحيل وضع حد للعمليات الحربية واعادة السلام ، وفي هذه النقطة يتخلف سون كه كثيرا عن تشيانغ كاي شيك .

معلوم أن سون كه صار في عداد مجرمي الحرب لأنه دعم دائما تشيانغ كاي شيك في شن الحرب ومواصلتها . فقد قال حتى في ٢٢ يونيو ١٩٤٧ : ” الأمر سوف يسوى عاجلاً أم آجلاً ، ان نقاتل عسكرياً حتى النهاية .“

و”لا مجال الآن لمفاوضات الصلح ، وعلى الحكومة الوطنية أن تسحق الحزب الشيوعي ، والا أطاح الحزب الشيوعي بها .“ (٣) ان سون كه نفسه هو واحد من ”بعض أعضاء“ الكوميتتانغ الذين يكرسون عبادة القوة . والآن يظهر بمظهر

البريء متلفظا بأقاويل رخيصة كما لو أنه لم يعهد هو نفسه قط تكريس عبادة القوة ولم تكن عليه أية مسؤولية عن عدم تطبيق مبادئ الشعب الثلاثة . انه ليس بصادق . فسواء بمقتضى قانون الدولة أو بمقتضى انضباط الكوميتانغ ، لن ينجو سون كه من الجلدة التي يستحقها .

## ملاحظات

- ( ١ ) المقصود منطقة جبل يى ومنغ فى مقاطعة شاندونغ . ان الجيش الـ ٤٦ من قوات زمرة قوانغشى هو الذى هاجم هذه المنطقة مع قوات زمرة تشيانغ كاي شيك . وقد استقدم هذا الجيش بحرا من جزيرة هاينان ، ونزل فى تشينغداو فى أكتوبر ١٩٤٦ ، وقد أيد ابادة تامة فى فبراير ١٩٤٧ فى منطقة لايبو فى مقاطعة شاندونغ .
- ( ٢ ) انظر مقالة « تعليق الناطق بلسان الحزب الشيوعى الصينى على قرار مجلس نانجينغ التنفيذى » الواردة فى هذا المجلد .
- ( ٣ ) المقصود الحديث الذى أدلى به سون كه فى ٢٢ يونيو ١٩٤٧ عندما استقبل فى نانجينغ مراسلى وكالة اسوشيتدبريس والصحيفة المركزية للكوميتانغ بنانجينغ وصحيفة شينمين باو ، وكان سون كه وقتئذ نائب رئيس حكومة الكوميتانغ .

# تقرير الى الدورة العامة الثانية للجنة المركزية المنبثقة عن المؤتمر الوطني السابع للحزب الشيوعي الصيني

( ٥ مارس - آذار - ١٩٤٩ )

١

لقد أيدت القوة الرئيسية من جيش الكوميتانغ نتيجة الحملات الثلاث ، حملات لياوشى - شنيانغ وهواى - هاى وببيينغ - تيانجين . ولم يبق من قواته المحاربة سوى مليون ونيف من الرجال موزعين فى مناطق شاسعة تمتد من شينجيانغ الى تايوان وعلى جبهات طويلة جدا . وليس ثمة من الآن فصاعدا سوى

---

انعقدت الدورة العامة الثانية للجنة المركزية المنبثقة عن المؤتمر الوطنى السابع للحزب الشيوعى الصينى فى قرية شيبايويه فى محافظة بينغشان من مقاطعة خبى من ٥ الى ١٣ مارس ١٩٤٩ . وقد حضرها ٣٤ عضوا و ١٩ عضوا احتياطيا من اللجنة المركزية . لقد انعقدت هذه الدورة عشية انتصار الثورة الشعبية الصينية على نطاق البلاد ، فهى دورة ذات أهمية بالغة . وقد طرح الرفيق ماو تسي تونغ فى تقريره المقدم الى هذه الدورة مختلف المبادئ التى تتعلق بتعجيل انتصار الثورة على نطاق البلاد وبتنظيم هذا النصر ؛ وأوضح فيه أنه يجب على الحزب فى الوضع الذى أوشك فيه تحقيق النصر على نطاق البلاد أن ينقل مركز ثقل عمله من الريف الى المدينة ؛ كما وضع السياسات الأساسية التى يجب على الحزب أن يتخذها بعد النصر على نطاق البلاد ، فى الميادين السياسية

ثلاث طرق لمحو قوات الكومينتانغ هذه البالغ تعدادها مليوناً ونيفاً وهي طريقة تيانجين وطريقة بيبينغ وطريقة سويوان (١) . ان القضاء على قوات العدو بالقتال كما فعلنا في تيانجين مثلاً هو أمر لا يزال بالضرورة يحتل صدارة اهتمامنا واستعدادنا . وعلى جميع قادة ومقاتلي جيش التحرير الشعبى ألا يوهنوا من عزيمة الكفاحية اطلاقاً ولو مثقال ذرة ، فان كل تفكير من شأنه أن يضعف العزيمة الكفاحية ويقلل من شأن العدو هو تفكير خاطئ . لقد ازدادت امكانية حل المسألة بطريقة بيبينغ التى تقوم فى اجبار قوات العدو على اللجوء الى الطريقة السلمية واعادة تنظيمها بصورة سريعة وتامة فى وحدات جيش التحرير الشعبى طبقاً لنظام هذا الجيش . ان هذه الطريقة أقل فعالية اذا قيست بطريقة حسم الأمر بالقتال فى بلوغ هدف ازالة آثار الثورة المضادة واستئصال نفوذها السياسى بسرعة . بيد أن اتباع هذه الطريقة أمر حتمى لا يمكن تفاديه بعد اباده قوة العدو الرئيسية ؛ وفى الوقت نفسه ، فانها مفيدة لجيشنا وللشعب لأنها تتيح تفادى الخسائر فى الأرواح والدمار . ولهذا فعلى الرفاق القياديين فى مختلف الجيوش الميدانية أن يعيروا انتباههم لشكل النضال هذا وأن يتعلموا استخدامه .

والاقتصادية والدبلوماسية ، وحدد المهمة العامة والطريق الرئيسى لتحويل الصين من بلد زراعى الى بلد صناعى ، ومن مجتمع الديمقراطية الجديدة الى مجتمع اشتراكى . وعلى وجه الخصوص ركز الرفيق ماو تسي تونغ فى هذا التقرير على تحليل الأوضاع القائمة فى مختلف قطاعات الاقتصاد الصينى آنذاك والسياسات الصحيحة التى يجب على الحزب اتباعها ، وأشار الى السبيل الذى يتحتم على الصين أن تسلكه لتحقيق التحويل الاشتراكى ، ودحض مختلف النزعات " اليسارية " واليمينية حول هذه المسألة ، وعبر عن اعتقاده الراسخ بأن اقتصاد الصين سوف يتطور بسرعة عالية نسبياً . وقدر الرفيق ماو تسي تونغ الوضع الجديد للصراع الطبقي فى المجال الداخلى والخارجى بعد انتصار الثورة الديمقراطية الشعبية الصينية ، وحذر ، فى الوقت المناسب ، بأن " الطلقات

انه شكل من أشكال النضال ، شكل نضال بدون اراقة الدماء ، ولكن ذلك لا يعنى امكان حل المسألة بدون نضال . أما طريقة سويوان فهى تقوم فى أننا نتعمد ابقاء قسم من قوات الكوميتانغ على حاله تماما أو على وجه التقريب ، أى نقدم له تنازلات مؤقتة ، بغية تيسير كسبه الى جانبنا سياسيا أو جعله يقف موقف الحياد ، وبهذا نستطيع تركيز قواتنا لنقضى أولا على الجزء الرئيسى من بقايا قوات الكوميتانغ ، ثم نشرع بعد فترة معينة ( بعد بضعة أشهر أو نصف عام أو عام مثلا ) فى اعادة تنظيم ذلك القسم من القوات فى وحدات جيش التحرير الشعبى طبقا لنظام هذا الجيش . وهذا شكل آخر من أشكال النضال . وشكل النضال هذا سيبقى على آثار الثورة المضادة ونفوذها السياسى بمقدار أكبر ولفترة أطول بالقياس الى طريقة بيينغ . غير أنه ليس هناك أدنى شك فى أن هذه الآثار وهذا النفوذ سوف يقضى عليها فى النهاية . وينبغى ألا يعتقد أبدا أن القوى المعادية للثورة ستتحول الى قوى ثورية حالما تخضع لنا وأن الأفكار والمحاولات المعادية للثورة لدى أفراد هذه القوى ستزول . ان هذا لأمر لن يحدث بتاتا . ان كثيرا منهم سوف يعاد تكوينهم ، وقسما منهم

المغلقة بالسكر “ للبرجوازية ستصبح الخطر الرئيسى على البروليتاريا . ان كل ذلك يكسب هذه الوثيقة أهمية كبيرة لفترة تاريخية طويلة . ان تقرير الرفيق ماو تسي تونغ هذا ومقالة « حول الدكتاتورىة الديمقراطية الشعبية » التى كتبها فى يونيو من نفس العام ، يشكلان أساس السياسات المدرجة فى « المنهاج المشترك » الذى أقرته الدورة العامة الأولى للمؤتمر الاستشارى السياسى للشعب الصينى والذى لعب دور الدستور الموقت بعد تأسيس الصين الجديدة . ثم اتخذت الدورة العامة الثانية للجنة المركزية السابعة للحزب قرارا على أساس تقرير الرفيق ماو تسي تونغ . وبعد هذه الدورة انتقل مقر اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى من قرية شيبايويه فى محافظة بينغشان من مقاطعة خبى الى بيينغ .

سينبذ ، وعناصر متعنتة معادية للثورة ستقمع .

## ٢

ان جيش التحرير الشعبى سيظل دائما فرقة قتال . وسيظل كذلك حتى بعد انتصارنا على نطاق البلاد وخلال المرحلة التاريخية التى لا تكون الطبقات فيها قد أزيلت فى بلادنا ويظل النظام الامبريالى قائما فى العالم . ولا يجوز أن يكون لدينا شىء من سوء الفهم أو التردد حول هذه النقطة . وجيش التحرير الشعبى هو أيضا فرقة عمل وسيكون كذلك خاصة عندما تطبق طريقة بيبينغ أو طريقة سويوان لحل المسألة فى مختلف مناطق الجنوب . ان دوره كفرقة عمل سوف يزداد بقدر ما تقل العمليات العسكرية بالتدريج . وهناك احتمال هو أن يتحول جيش التحرير الشعبى كله ، فى مستقبل غير بعيد ، الى فرقة عمل ، وعلينا أن نضع هذا فى تقديرنا . ان ٥٣ ألفا من الكوادر المستعدين الآن للذهاب مع الجيش الى الجنوب هم أبعد ما يكونون عن كفاية المناطق الجديدة الواسعة جدا التى سوف نستولى عليها فى مستقبل قريب ، فعلىنا أن نستعد لتحويل جميع الجيوش الميدانية البالغ عددها مليونين و ١٠٠ ألف رجل الى فرقة عمل . وهكذا يصير عدد الكوادر كافيا ، ويمكن تطوير العمل فى المناطق الواسعة . علينا أن نتخذ الجيوش الميدانية البالغ عددها مليونين و ١٠٠ ألف رجل كمدرسة كبرى للكوادر .

## ٣

من عام ١٩٢٧ حتى الوقت الحاضر ، كان مركز ثقل عملنا فى الريف ، اذ كنا نجمع ونحشد القوى فى الريف ، ونطوق المدن بالأرياف ، ثم نستولى على المدن . ان فترة اتباع أسلوب العمل هذا قد انتهت الآن . ومنذ الآن بدأت

هذه الفترة : من المدينة الى الريف وقيادة المدينة للريف . لقد انتقل مركز ثقل عمل الحزب من الريف الى المدينة . ففي مختلف المناطق الجنوبية سوف يستولى جيش التحرير الشعبى على المدن أولاً وعلى الريف بعد ذلك . يجب الاهتمام بالمدينة والريف فى وقت معا ، والربط بصورة وثيقة بين العمل فى المدن والعمل فى الريف ، وبين العمال والفلاحين ، وبين الصناعة والزراعة . ولا يجوز أبداً أن نحصر اهتمامنا فى المدن مهملين الريف ، فاذا فكر المرء على هذا النحو فقد أخطأ كل الخطأ . بيد أنه يجب وضع مركز ثقل عمل الحزب والجيش فى المدن ، وبذل أقصى الجهود لتعلم ادارة المدن وبنائها . ويجب علينا أن نتعلم كيف نخوض النضال فى المدن ضد الامبرياليين والكميوتانغ والبرجوازية فى الميادين السياسية والاقتصادية والثقافية ، وكذلك النضال ضد الامبرياليين فى المجال الدبلوماسى . علينا أن نتعلم النضال المكشوف ضدهم ، وكذلك النضال المستتر . واذا لم نعر اهتمامنا لهذه المسائل ، ولم نتعلم كيفية خوض هذه النضالات ضد هؤلاء ولم نحقق النصر فيها ، فاننا لن نتمكن من الحفاظ على سلطتنا السياسية ولا من تثبيت أقدامنا بل سوف نمنى بالفشل . فبعد القضاء على الأعداء المسلحين ، سيبقى هناك أعداء غير مسلحين ، ومن المؤكد أنهم سيناضلون نضالاً مستميتاً ضدنا ، فعلىنا ألا نستخف بهم أبداً . واذا لم نثر هذه المسألة الآن ولم نفهمها على هذا الوجه فسوف نرتكب أخطاء جسيمة جداً .

#### ٤

على من يجب أن نعلم فى نضالنا فى المدن ؟ يعتقد بعض رفاقنا ذوو الأفكار المشوشة أن علينا أن نعلم لا على الطبقة العاملة بل على جماهير الفقراء . ويعتقد رفاق آخرون ذوو أفكار أكثر تشوشاً أن علينا أن نعلم على البرجوازية . أما بشأن اتجاه تطوير الصناعة فان بعض الرفاق ذوى الأفكار المشوشة يعتقدون

أن علينا أن نساعد بصورة رئيسية على تطوير المؤسسات الخاصة وليس مؤسسات الدولة ؛ ويعتقد آخرون بعكس ذلك أنه يكفي الاهتمام بمؤسسات الدولة وحدها وأن المؤسسات الخاصة قليلة الشأن . علينا أن ننقد وندحض هذه الأفكار للمشوشة . يجب علينا أن نعتمد على الطبقة العاملة بكل اخلاص ونتحد مع الجماهير الكادحة الأخرى ونكسب المثقفين ونجتذب الى جانبنا أكبر عدد ممكن من أفراد البرجوازية الوطنية وممثليهم ، الذين يمكن أن يتعاونوا معنا ، أو نجعلهم يقفون موقف الحياد ، حتى نتمكن من خوض نضال حازم ضد الامبرياليين والكميبتانغ والبرجوازية البيروقراطية ، وقهر هؤلاء الأعداء خطوة فخطوة . وفي نفس الوقت سوف نبدأ في عمل البناء ، وتعلم ، شيئا فشيئا ، ادارة المدن ، ونعمل على انعاش وتطوير الانتاج فيها . وفيما يتعلق بانعاش وتطوير الانتاج ، يجب علينا أن نؤكد ما يلي : يأتي انتاج الصناعة التي تديرها الدولة في المرتبة الأولى ، وانتاج الصناعة الخاصة في المرتبة الثانية ، والانتاج الحرفي في المرتبة الثالثة . فمذ اليوم الذي نستولى فيه على مدينة من المدن ، يجب علينا أن نوجه أنظارنا صوب انعاش وتطوير الانتاج فيها . ولا بد لنا أن نحترس من التصرف بصورة اعتباطية وعمياء ناسين المهمة المركزية بحيث تكون قد مضت عدة أشهر على الاستيلاء على المدينة والانتاج والبناء فيها لا يسيران على الطريق السوي ، بل وان كثيرا من مؤسساتها الصناعية تكون في حالة من التعطل ، الأمر الذي يتسبب في بطالة العمال وانخفاض مستوى معيشتهم واستيائهم من الحزب الشيوعي . ان مثل هذه الحالة غير مسموح بها أبدا . وبناء عليه ، يصبح ضروريا لرفاقنا أن يبذلوا أقصى جهودهم لتعلم فن الانتاج وأساليب ادارة الانتاج وما له صلة وثيقة بالانتاج من أعمال التجارة والمصارف وغيرها . ولا يمكن لسلطة الشعب السياسية أن تتوطد دعائمها الا اذا أنعشنا وطورنا الانتاج في المدن وحولنا مدن الاستهلاك الى مدن انتاج . أما الأعمال

الأخرى فى المدن مثل عمل الحزب التنظيمى والعمل فى أجهزة السلطة السياسية والنقابات والمنظمات الشعبية الأخرى والعمل فى ميدان الثقافة والتعليم والعمل على تصفية المعادين للثورة والعمل فى وكالات الأنباء والصحف والإذاعة ، فانها جميعا تدور حول المهمة المركزية ، مهمة الإنتاج والبناء ، وتعمل فى خدمتها .  
 وإذا بقينا على جهل بشؤون الإنتاج ولم نتعلمها بسرعة ، وإذا لم نستطع انعاش وتطوير الإنتاج بأقصى سرعة ممكنة وتحقيق نجاحات حقيقية بحيث نحسن أولا معيشة العمال وكذلك معيشة الشعب عامة ، فاننا لن نتمكن من المحافظة على سلطتنا السياسية ولا من تثبيت أقدامنا ، بل سوف نمنى بالفشل .

## ٥

ان الظروف فى الجنوب تختلف عنها فى الشمال ، وبالتالي يجب أن تكون مهام الحزب هناك مختلفة أيضا . ان الجنوب لا يزال الآن تحت حكم الكوميتانغ . ومهام الحزب وجيش التحرير الشعبى هناك هى سحق قوات الكوميتانغ المسلحة الرجعية فى المدن والأرياف ، وإقامة منظمات الحزب ، وإنشاء السلطة السياسية ، واستنهاض الجماهير الشعبية ، وتأسيس النقابات واتحادات الفلاحين والمنظمات الشعبية الأخرى ، وبناء القوات المسلحة الشعبية ، وتصفية بقايا قوى الكوميتانغ ، وانعاش وتطوير الإنتاج . ان مهمتنا فى الريف تقوم فى الدرجة الأولى فى خوض النضال بخطوات مرسومة من أجل تصفية قطاع الطرق ومكافحة الطغاة المحليين أى القوة الحاكمة من طبقة ملاك الأراضى ، وكذلك فى انجاز الاستعدادات التى يتطلبها تخفيض ايجارات الأراضى وفوائد الديون ، حتى يمكن تحقيق هذا التخفيض بعد حوالى عام أو عامين من وصول جيش التحرير الشعبى الى تلك المناطق ، وتوفير الظروف التمهيديّة لتوزيع الأرض ؛ وفى نفس الوقت يجب أن نهتم بالمحافظة ، قدر المستطاع ، على مستوى الإنتاج الزراعى الحالى

والحيلولة دون انخفاضه . أما في الشمال فان الظروف مختلفة تماما باستثناء مناطق قليلة تم تحريرها حديثا . فهنا قد أطيح بحكم الكومينتانغ وأقيم الحكم الشعبى وكذلك حلت مشكلة الأرض حلا جذريا . ومهمة الحزب المركزية هنا هى تعبئة جميع القوى لانعاش الانتاج وتطويره ، وهذا هو مركز الثقل في جميع أعمالنا . ومن الضرورى في الوقت ذاته انعاش وتطوير العمل الثقافى والتعليمى ، وتصفية بقايا القوى الرجعية وتوطيد الشمال كله ودعم جيش التحرير الشعبى .

## ٦

انا قمنا فعلا ببناء اقتصادى واسع ، وان سياسة الحزب الاقتصادية قد طبقت في أعمال فعلية ، وتكملت بنجاحات ملحوظة . بيد أنه توجد داخل الحزب أفكار مشوشة كثيرة حول مسألة سبب اتباع هذه السياسة الاقتصادية لا تلك ، حول هذه المسألة النظرية والمبدئية . كيف ينبغى الاجابة على هذه المسألة ؟ ان الجواب ، فيما نرى ، يجب أن يكون هكذا . قبل حرب المقاومة ضد اليابان كانت النسبة بين صناعة الصين وزراعتها في الاقتصاد الوطنى — بالنسبة الى مجمل البلاد — حوالى ١٠ بالمائة للصناعة الحديثة وحوالى ٩٠ بالمائة للزراعة والصناعة الحرفية . لقد كان ذلك نتاجا للاضطهاد الذى عانته الصين من النظام الامبريالى والاقطاعى ، وتعبيرا ، في الميدان الاقتصادى ، عن طابع المجتمع شبه المستعمر وشبه الاقطاعى في الصين القديمة ، كما أنه نقطة الانطلاق الأساسية في جميع المسائل خلال فترة الثورة الصينية ولفترة طويلة نسبيا بعد انتصار هذه الثورة . وقد نجمت عن هذه النقطة سلسلة من المسائل المتعلقة باستراتيجية حزبنا وتكتيكة وسياسته . وانه لمهمة هامة بالنسبة لحزبنا في الوقت الراهن أن يتفهم هذه المسائل على نحو أوضح وأن يحلها . وهذا يعنى :

١ - أصبحت الصين تملك صناعة حديثة تشكل زهاء ١٠ بالمائة من اقتصادها ، وهذا شيء تقدمي يختلف عما كان في الأزمنة القديمة . وترتب على ذلك أن شهدت الصين طبقتين جديدتين وحزبين سياسيين جديدين - البروليتاريا والبرجوازية ، الحزب البروليتارى والحزب البرجوازى . ان البروليتاريا وحزبها قد تصلب عودهما من جراء معاناتهما اضطهاد عدة أعداء وأصبحا أهلا لقيادة ثورة الشعب الصينى . ومن يهمل هذه النقطة أو يقلل من شأنها ، فانه سيرتكب خطأ الانتهازية اليمينية .

٢ - لا يزال فى الصين اقتصاد زراعى واقتصاد حرفى مبعثران وفرديان يشكلان نحو ٩٠ بالمائة من مجموع اقتصادها ، وهذا جانب متخلف لا يختلف كثيرا عما كان فى الأزمنة القديمة ، لذا فان ٩٠ بالمائة تقريبا من حياتنا الاقتصادية لا تزال باقية على مستوى الأزمنة القديمة . ان ملكية الأرض الاقطاعية كانت سائدة فى الأزمنة القديمة ، وقد ألغينا الآن هذه الملكية أو سنلغيها عما قريب ، وبهذا الخصوص ، أصبحنا نخلف أو سنخلف قريبا عما كنا عليه فى قديم الزمان ، وتوفرت أو ستوفر لدينا قريبا امكانية جعل زراعتنا وصناعتنا الحرفية عصريتين خطوة فخطوة . ولكن زراعتنا وصناعتنا الحرفية ، من حيث شكلهما الأساسى ، لا تزالان اليوم وستظلان لفترة طويلة نسبيا فى المستقبل مبعثرتين وفرديتين ، وبعبارة أخرى انهما مشابھتان لما كانتا عليه فى الأزمنة القديمة . ومن يهمل هذه النقطة أو يقلل من شأنها ، فانه سيرتكب خطأ الانتهازية "اليسارية" .

٣ - ان صناعة الصين الحديثة ممركرة للغاية ، رغم أن قيمة انتاجها لا تشكل الا حوالى ١٠ بالمائة من مجمل قيمة انتاج الاقتصاد الوطنى ، اذ أن القسط الأكبر والأهم من الرأسمال ممرکز فى أيدي الامبرياليين وكلاهم البرجوازيين البيروقراطيين الصينيين . ان مصادرة هذا القسط وتحويله الى ملكية

الجمهورية الشعبية التي تقودها البروليتاريا سوف يمكنان هذه الجمهورية من السيطرة على عصب الاقتصاد في البلاد ، ويجعل من اقتصاد الدولة القطاع القيادي في الاقتصاد الوطني كله . ان هذا القطاع من الاقتصاد ذو طابع اشتراكي لا رأسمالي . ومن يهمل هذه النقطة أو يقلل من شأنها ، فانه سيرتكب خطأ الانتهازية اليمينية .

٤ - ان الصناعة الرأسمالية الخاصة في الصين ، التي تحتل المرتبة الثانية في صناعتها الحديثة ، هي قوة لا يجوز تجاهلها . فالبرجوازية الوطنية الصينية وممثلوها غالبا ما يشتركون في نضالات الثورة الديمقراطية الشعبية أو يقفون موقف الحياد ، وذلك يرجع الى معاناتهم من الظلم أو القيود المفروضة من قبل الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية . لهذا السبب ، ولأن الاقتصاد الصيني ما زال متخلفا ، فانه سيكون من الضروري ، خلال فترة طويلة نسبيا بعد انتصار الثورة ، أن نستفيد بقدر الامكان من الايجابية لدى الرأسمالية الخاصة في المدن والأرياف ، وذلك لمصلحة تطوير الاقتصاد الوطني . وفي هذه الفترة يجب السماح لجميع العناصر الرأسمالية في المدن والأرياف والتي ليست ضارة بل نافعة للاقتصاد الوطني ، أن تبقى وتتطور . وهذا ليس أمرا حتميا فحسب ، بل هو ضروري اقتصاديا . ولكن لا يمكن أن نترك الرأسمالية تبقى وتتطور في الصين كما هي الحال في البلدان الرأسمالية حيث تغطي بدون قيود . فان الرأسمالية في الصين سوف تقيد من عدة نواح - من نواحى نطاق نشاطها والسياسة الضريبية وأسعار السوق وظروف العمل . وسوف نتبع سياسة ملائمة ومرنة لتقييد الرأسمالية من مختلف النواحى وفقا للظروف المحددة في كل مكان وكل فرع وكل فترة . وما زال من الضروري والمفيد لنا أن نطبق شعار صون يات صن الداعى الى تحديد الرأسمال . ولكن ، من أجل مصلحة الاقتصاد الوطني كله والمصلحة الراهنة والمقبلة للطبقة العاملة وسائر أبناء الشعب الكادح ، لا يجوز أبدا أن

نقيد الاقتصاد الرأسمالى الخاص بصورة متجاوزة الحد وجامدة ، بل ينبغي أن نترك له مجالاً ليقبى ويتطور ضمن اطار السياسة الاقتصادية والتخطيط الاقتصادى فى الجمهورية الشعبية . ان سياسة تقييد الرأسمالية الخاصة سوف تصطدم حتما بمقاومة البرجوازية على درجات متفاوتة وفى أشكال مختلفة ولا سيما بمقاومة كبار أصحاب المؤسسات الخاصة أى كبار الرأسماليين . ان التقييد ومقاومة التقييد سيكونان الشكل الرئيسى للصراع الطبقي فى داخل دولة الديمقراطية الجديدة . واذا رأى المرء أننا لا نحتاج فى الوقت الحاضر الى تقييد الرأسمالية وأنه يمكننا أن ننبذ شعار ”تحديد الرأسمال“ ، فان هذا رأى خاطئ كل الخطأ ، وهو رأى انتهازى يمينى . ولكن اذا رأى المرء ، عكس ذلك ، أنه يجب أن نقيد الرأسمال الخاص بصورة متجاوزة الحد وجامدة ، أو اعتقد أننا نستطيع حتى ازالة الرأسمال الخاص بسرعة فائقة ، فهذا أيضا رأى خاطئ تماما ، وهو رأى انتهازى ”يسارى“ أو نظرة مغامرة .

٥ - ان الاقتصاد الزراعى والاقتصاد الحرفى المبعثرين الفردين اللذين يشكلان ٩٠ بالمائة من قيمة انتاج الاقتصاد الوطنى الاجمالية ، يمكن بل يجب أن نوجههما بترو وخطوة تلو أخرى ولكن بنشاط ، لكى يتطورا نحو العصرية والجماعية ، والرأى القائل بأن نتركهما وشأنهما هو رأى خاطئ . ان من الضرورى تنظيم تعاونيات انتاجية واستهلاكية وتعاونيات للتسليف ، وتنظيم هيئاتها القيادية على المستوى الوطنى وعلى مستوى المقاطعة والبلدية والمحافظة والمركز . ان التعاونيات من هذا النوع هى منظمات اقتصادية جماعية لجماهير الشعب الكادح تقوم على أساس الملكية الخاصة وتخضع لاشراف سلطة الدولة التى تقودها البروليتاريا . ان تخلف الشعب الصينى فى الميدان الثقافى وافتقاره الى تقاليد تنظيم التعاونيات قد يعرضاننا للصعوبات ؛ ولكن يمكن بل يجب تنظيم التعاونيات ، ويجب تعميمها وتطويرها . واذا اقتصر اقتصادنا على

قطاع الدولة فقط دون قطاع تعاوني ، استحال علينا أن نقود الاقتصاد الفردي للشعب الكادح خطوة فخطوة نحو الجماعية ، واستحال التطور من مجتمع الديمقراطية الجديدة الى المجتمع الاشتراكي المقبل ، واستحال توطيد قيادة البروليتاريا في سلطة الدولة . ومن يهمل هذه النقطة أو يقلل من شأنها ، فانه سيقترف أيضا أخطاء جسيمة للغاية . ان اقتصاد الدولة ذا الطابع الاشتراكي والاقتصاد التعاوني ذا الطابع شبه الاشتراكي ، مضافا اليهما الرأسمالية الخاصة والاقتصاد الفردي واقتصاد رأسمالية الدولة الذي تديره الدولة والأفراد معا ، انها جميعا ستكون القطاعات الرئيسية من اقتصاد الجمهورية الشعبية ، وتشكل بنية الديمقراطية الجديدة الاقتصادية .

٦ - سوف يستحيل انعاش اقتصاد الجمهورية الشعبية الوطني وتطويره بدون سياسة السيطرة على التجارة الخارجية . وحتى عندما يكون قد قضى في الصين على الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية وحكم الكومينتانغ ( وهو التعبير المركز عن الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية ) ، لا تكون مشكلة بناء نظام صناعي مستقل وكامل قد حلت ، اذ لا يمكن أن نعتبر أنها تجد حلا نهائيا الا اذا شهدت بلادنا تطورا اقتصاديا واسعا وتحولت من بلد زراعي متخلف الى بلد صناعي متقدم . وسيكون من المستحيل تحقيق هذا الهدف بدون السيطرة على التجارة الخارجية . وبعد انتصار الثورة الصينية على نطاق البلاد وحل مشكلة الأرض ، سيبقى في الصين تناقضان أساسيان . الأول داخلي وهو التناقض بين الطبقة العاملة والبرجوازية . والثاني خارجي وهو التناقض بين الصين والدول الامبريالية . ولهذا لا يجوز ، بعد انتصار الثورة الديمقراطية الشعبية ، اضعاف سلطة دولة الجمهورية الشعبية بقيادة الطبقة العاملة ، بل يجب تقويتها . وسوف يكون تحديد الرأسمال في الداخل والسيطرة على التجارة الخارجية هما السياستين الأساسيتين لهذه الدولة في نضالها الاقتصادي . ومن يهمل هذه

النقطة أو يقلل من شأنها ، فانه سيقترف أخطاء جسيمة للغاية .

٧ - ورثت الصين اقتصادا متخلفا ، ولكن الشعب الصينى شعب شجاع ومجد ، وبانتصار ثورة الشعب الصينى وتأسيس الجمهورية الشعبية ، وبقيادة الحزب الشيوعى الصينى ، مضافا الى ذلك مساعدة الطبقة العاملة فى مختلف بلدان العالم ولا سيما مساعدة الاتحاد السوفياتى ، لن يكون سير البناء الاقتصادى فى الصين بطيئا جدا بل يمكن أن يكون على جانب كبير من السرعة ، وان اليوم الذى ستشهد الصين فيه الازدهار لقريب . وكل نظرة متشائمة الى نهوض الصين الاقتصادى ليس لها أى أساس .

## ٧

كانت الصين القديمة بلدا شبه مستعمر تسيطر عليه الامبريالية . وقد قوبلت الثورة الديمقراطية الشعبية الصينية ، بسبب طابعها الحازم العداء للامبريالية ، ببالغ الحقد من الامبرياليين الذين بذلوا قصارى جهودهم لمساعدة الكومينتانغ . فزادوا بهذا الموقف من سخط الشعب الصينى العميق عليهم وفقدوا التزر اليسير مما تبقى لهم من هيبة بين الشعب الصينى . وفى نفس الوقت أصيب النظام الامبريالى كله بضعف شديد بعد الحرب العالمية الثانية ، فى حين أصبحت قوة الجبهة العالمية المعادية للامبريالية برئاسة الاتحاد السوفياتى أعظم منها فى أى وقت مضى . ان جميع هذه الظروف تمكننا بل تلزمنا بأن نتبع سياسة تدمير السيطرة الامبريالية فى الصين تدميرا مخططا وتاما . وهذه السيطرة الامبريالية تتجلى فى الميدان السياسى والاقتصادى والثقافى . وفى كل مدينة وكل مكان تباد فيهما قوات الكومينتانغ وتقلب حكومته تدك معها سيطرة الامبريالية السياسية وكذلك سيطرتها الاقتصادية والثقافية . ولكن المؤسسات الاقتصادية

والثقافية التي يديرها الامبرياليون مباشرة ما زالت قائمة ، والدبلوماسيين والصحفيين الذين اعترف بهم الكومينتانغ ما زالوا موجودين . وجميع هذه المسائل يجب أن نحلها بصورة صحيحة وبالترتيب مع اعطاء الأولوية للمستعجل . ان رفض الاعتراف بشرعية جميع الهيئات الدبلوماسية الأجنبية والدبلوماسيين الأجانب من عهد الكومينتانغ ، ورفض الاعتراف بجميع المعاهدات الخيانية من عهد الكومينتانغ ، والغاء جميع مكاتب الدعاية التي أنشأتها الامبريالية في الصين ، والسيطرة فورا على التجارة الخارجية ، واصلاح النظام الجمركي ، هي أولى الخطوات التي علينا أن نتخذها لدى دخولنا المدن الكبرى . وعندما ينجز الشعب الصيني كل ذلك ، سيكون قد نهض على قدميه أمام الامبريالية . أما بشأن المؤسسات الاقتصادية والثقافية الامبريالية الباقية ، فيجوز لنا أن ندعها تبقى مؤقتا مع وضعها تحت رقابتنا واشرفنا ، الى أن نحل هذه المسألة بعد انتصارنا في كل البلاد . وأما الرعايا الأجانب العاديون فان مصالحهم المشروعة ستصان ولن تمس . وفيما يتعلق بمسألة اعتراف الدول الامبريالية بدولتنا ، فعلينا ألا نتعجل في حلها الآن ، وفضلا عن ذلك فانه لا حاجة بنا ، خلال فترة طويلة نسبيا بعد انتصارنا على نطاق البلاد ، الى التعجل في حلها . اننا على استعداد لاقامة علاقات دبلوماسية مع جميع البلدان وفقا لمبدأ المساواة ، ولكن الامبريالية التي ناصبت الشعب الصيني العداء دائما ، لا يمكن أبدا أن تنقلب سريعا لتعاملنا على قدم المساواة ، وطالما لم تغير الدول الامبريالية موقفها العدائي فلن نمنحها منزلة شرعية في الصين . أما بشأن التجارة مع الأجانب فهي أمر لا جدال فيه ، فعندما يكون مجال للتجار نتجر ، وفعلا بدأنا في ذلك ، وقد أخذ تجار عدة بلدان رأسمالية يتنافسون على التجارة معنا . علينا أن نتجر قدر الامكان أول ما نتجر مع البلدان الاشتراكية والديمقراطية الشعبية ، ولكننا سوف نتجر في نفس الوقت مع بلدان رأسمالية .

## ٨

جميع الظروف ناضجة لعقد مؤتمر استشارى سياسى وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية . فان جميع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والديمقراطيين للاحزابيين يقفون الى جانبنا . ويحاول البرجوازيون فى شانغهاى وفى وادى اليانغتسى اقامة علاقات معنا . وقد تم استئناف الملاحه والمواصلات البريدية بين جنوبى البلاد وشمالها . لقد انفصل الكوميتانغ الممزق الأوصال عن الجماهير بأجمعها . ونحن نستعد الآن للتفاوض مع حكومة نانجينغ الرجعية (٢) . ان القوة التى تحث على المفاوضات من جانب حكومة نانجينغ الرجعية هى أمراء الحرب من زمرة قوانغشى ، وجماعات الكوميتانغ التى تؤيد الصلح وبرجوازية شانغهاى . وهدفهم من ذلك هو الحصول على حصتهم فى الحكومة الائتلافية ، والاحتفاظ بأكبر عدد ممكن من قواتهم ، والحفاظ ، قدر الامكان ، على مصالح برجوازية شانغهاى والجنوب ، وصبغ الثورة ، قدر الامكان ، بصبغة الاعتدال . ان هؤلاء الناس يقبلون شروطنا الثمانية أساسا للمفاوضات ، ولكنهم يريدون المساومة لثلاث تكون خسائرهم كبيرة جدا . والذين يحاولون نسف المفاوضات هم تشيانغ كاي شيك ومكابروه . ان تشيانغ كاي شيك ما زال يملك ٦٠ فرقة ، وهى مرابطة فى جنوب نهر اليانغتسى ، تستعد باستمرار للقتال . ان سياستنا هى ألا نرفض المفاوضات بل نطالب الطرف الآخر بقبول للشروط الثمانية بحذافيرها وألا نسمح بأية مساومة . وبالمقابل ، لن نضرب زمرة قوانغشى وجماعات الكوميتانغ الأخرى التى تؤيد الصلح ؛ ونؤجل اعادة تنظيم قواتها حوالى عام واحد ؛ ونسمح لبعض رجال حكومة نانجينغ بالاشتراك فى المؤتمر الاستشارى السياسى والحكومة الائتلافية ؛ ونوافق على حماية بعض مصالح برجوازية شانغهاى والجنوب . ان المفاوضات هذه ستكون عامة ، واذا

نجحت ، فان ذلك سيؤدى الى ازالة الكثير من العقبات فى طريق زحف جيشنا نحو الجنوب واستيلائه على المدن الكبرى هناك ، وهذا الأمر سيعود علينا بمنفعة كبيرة . واذا لم تنجح ، فسنجرى مفاوضات منفصلة ذات طابع محلى بعد تقدم جيشنا . ولقد تقرر بصورة أولية اجراء المفاوضات فى أواخر مارس . ونأمل أن نتمكن من احتلال نانجينغ فى ابريل أو مايو ، ثم نعقد المؤتمر الاستشارى السياسى فى ييينغ ونشكل حكومة ائتلافية ونتخذ ييينغ عاصمة للدولة . وبما أننا وافقنا على اجراء المفاوضات ، يجب علينا أن نستعد لمواجهة الكثير من المتاعب التى ستطرأ بعد نجاح المفاوضات ، وأن نتحلى بصفاء الذهن لمواجهة التكتيك الذى سيتبعه الطرف الآخر ، تكتيك سون وو كونغ ملك القردة الذى تسلل الى أحشاء الأميرة ذات المروحة الحديدية ليشير اضطرابات شريرة (٣) . وطالما كنا على استعداد كامل ذهنيا ، سنستطيع قهر أى قرد من نوع سون وو كونغ الذى يثير الاضطرابات الشريرة . وسواء كانت مفاوضات الصلح عامة أو محلية ، فعلىنا أن نستعد على هذا النحو . ان علينا ألا نرفض التفاوض خوفا من المتاعب وحرصا على الهدوء ، كما علينا ألا ندخل المفاوضات وأفكارنا مشوشة . يجب أن نكون حازمين فى المبادئ وأن نتحلى أيضا بكل المرونة التى يجيزها ويتطلبها تطبيق مبادئنا .

## ٩

ان الدكتاتورىة الديمقراطية الشعبية التى تقودها البروليتاريا وتقوم على أساس التحالف بين العمال والفلاحين ، تتطلب من حزبنا أن يعمل بجدية ليجمع حوله كل الطبقة العاملة وكل طبقة الفلاحين والجماهير الغفيرة من المثقفين الثوريين ، وهذه هى القوة القيادية والقوة الأساسية لهذه الدكتاتورىة . وبدون هذه الوحدة لا يمكن أن تتوطد تلك الدكتاتورىة . وكذلك تتطلب من حزبنا أن

يتحد مع أكبر عدد ممكن من ممثلي البرجوازية الصغيرة في المدن والبرجوازية الوطنية ومثقفيهما وجماعاتهما السياسية ، الذين يمكن أن يتعاونوا معنا ، لكي نستطيع خلال المرحلة الثورية أن نزل القوى المعادية للثورة ونطيح بصورة تامة بالقوى المعادية للثورة والقوى الامبريالية في الصين ؛ ولكي نستطيع بعد انتصار الثورة أن نعيش ونطور الانتاج بسرعة ، ونواجه الامبريالية الأجنبية ، ونحول الصين بخطى ثابتة من بلد زراعي الى بلد صناعي ، ونبنى الصين لتصبح دولة اشتراكية عظمى . لهذا فان سياسة حزبنا حول التعاون الطويل الأمد مع الديمقراطيين خارج الحزب يجب أن تترسخ في فكر كل الحزب وعمله . علينا أن ننظر الى أكثرية الديمقراطيين خارج الحزب بالعين التي ننظر بها الى كوادرننا ، فنشاورهم باخلاص وصراحة ونحل معهم تلك المسائل التي تتطلب المشاورة والحل ، ونوكل اليهم المهمات ، ونجعلهم يتمتعون في عملهم بالصلاحيات المرتبطة بوظائفهم ، ونساعدهم في احراز نجاحات في عملهم . وانطلاقا من الرغبة في الوحدة معهم ، علينا أن ننتقد أو نكافح أخطاءهم ونقائصهم بصورة جدية ومناسبة ، لهدف تحقيق الوحدة . ومن الخطأ اتخاذ موقف التغاضي عن أخطائهم أو نقائصهم . ومن الخطأ أيضا اتخاذ موقف الباب المغلق أو موقف المعاملة الشكلية ازاءهم . وعلينا ، في كل مدينة كبيرة أو متوسطة وفي كل منطقة استراتيجية وفي كل مقاطعة ، أن نقوم باعداد مجموعة من الديمقراطيين خارج الحزب ذوي الهيبة والذين يمكنهم أن يتعاونوا معنا . ان الموقف الخاطيء ازاء الديمقراطيين خارج الحزب ، الذي ظهر في حزبنا والذي نشأ عن أسلوب الباب المغلق المتبع أيام حرب الثورة الزراعية ، لم يصحح كليا خلال حرب المقاومة ضد اليابان ، وقد ظهر مجددا في عام ١٩٤٧ في أثناء المد العالي للاصلاح الزراعي في مختلف مناطق القواعد . ان هذا الموقف لا يؤدي الا الى عزل حزبنا ، والحيلولة دون توطيد الدكتاتوروية الديمقراطية الشعبية ، وتمكين العدو من كسب

الحلفاء . والآن ، وقد أصبح وشيكا افتتاح المؤتمر الاستشارى السياسى فى الصين الذى سيعقد لأول مرة تحت قيادة حزبنا ، وتشكيل الحكومة الائتلافية الديمقراطية ، وانتصار الثورة فى كل البلاد ، يتوجب على الحزب كله أن يقوم بفحص ذاتى وجدى حول تلك المسألة وأن يفهمها فهما صحيحا ، كما يتوجب عليه أن يكافح النزعتين — نزعة التغاضى اليمينية ، ونزعة الباب المغلق أو نزعة المعاملة الشكلية ، ” اليسارية ” ، وأن يتبع موقفا صحيحا تماما .

## ١٠

عما قريب سننتصر فى كل البلاد . وهذا النصر سوف يحطم الجبهة الشرقية للامبريالية وتكون له أهمية دولية كبرى . ان انتزاع هذا النصر لن يتطلب وقتا طويلا ولا جهدا كبيرا ؛ ولكن توطيده سيكلفنا الكثير من الوقت والجهود . ان البرجوازية تشك فى قدرتنا على البناء . وان الامبرياليين يقدرون بأن المطاف سوف ينتهى بنا الى أن نستجدى صدقاتهم لكى نعيش . وانه من جراء النصر ، قد تنشأ وتنمو فى صفوف الحزب ميول كالتكبر والادعاء بالفضل والتعاس عن التقدم والسعى وراء الملذات والامتعاض من مواصلة المعيشة القاسية . ومن جراء النصر سيسكرنا الشعب وستبرى البرجوازية تملقنا . وقد ثبت أن العدو لا يستطيع أن يقهرنا بقوة السلاح . ولكن تملقات البرجوازية قد تقهر ضعفاء الارادة فى صفوفنا . وقد يكون هناك شيوعيون لم يستطع العدو المسلح قهرهم ، فهم جديرون بلقب الأبطال لصمودهم فى وجه العدو ؛ ولكنهم لا يقوون على مقاومة الطلقات المغلفة بالسكر ، فينهزمون أمامها . فعلىنا أن نكون على حذر من مثل هذا . ان انتزاع النصر على نطاق البلاد ليس الا الخطوة الأولى فى مسيرة كبرى لمسافة عشرة آلاف لى . وهذه الخطوة ، حتى لو استحققت اعترازنا ، صغيرة نسبيا ، اذ أن ما هو آت يستحق المزيد من الاعتراز . ان انتصار الثورة

الديمقراطية الشعبية الصينية لن يبدو ، اذا نظر المرء اليه نظرة تأملية بعد بضع عشرات من السنين ، سوى مقدمة قصيرة لمسرحية طويلة . ان المسرحية لا بد أن تبدأ بالمقدمة ، ولكن المقدمة ليست هي الذروة . ان الثورة الصينية ثورة عظمى ، ولكن الطريق بعد الثورة سيكون أطول والعمل سيكون أعظم وأصعب . ان هذه النقطة يجب أن نوضحها منذ الآن في الحزب ، ويجب أن نطالب الرفاق بأن يحافظوا باستمرار على روح التواضع والتروى بعيدين عن الغطرسة والطيش ، وأن يحافظوا بدأب على أسلوب الحياة البسيطة والنضال الشاق . اننا نملك سلاح النقد والنقد الذاتي وهو السلاح الماركسي اللينيني . فبمقدورنا أن نتخلص من الأساليب السيئة ونحتفظ بالأساليب الجيدة . وسوف نتمكن من تعلم كل ما كنا نجهله من قبل . ونحن لا نجيد العمل لهدم العالم القديم فحسب ، بل نجيد العمل أيضا لبناء عالم جديد . ان الشعب الصينى يستطيع أن يعيش دون أن يستجدى الصدقات من الامبرياليين ، بل يعيش أفضل مما يعيش في الدول الامبريالية .

## ملاحظات

( ١ ) في ١٩ سبتمبر ١٩٤٩ تمرد دونغ تشى وو رئيس حكومة الكوميتتانغ الاقليمية فى سويوان ، وسون لان فنج قائد مجموعة الفيالق ، وانضمنا اليها مع أكثر من ٤٠ ألف رجل . وبدأت اعادة تنظيم هذه القوات فى ٢١ فبراير ١٩٥٠ بقيادة منطقة سويوان العسكرية التابعة لجيش التحرير الشعبى . وفى ١٠ ابريل تمت اعادة تنظيمها فى وحدات جيش التحرير الشعبى .

( ٢ ) بصدد مفاوضات الصلح مع حكومة الكوميتتانغ الرجعية فى نانجينغ ، اتخذت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى ، بتاريخ ٢٦ مارس ١٩٤٩ ، القرارات التالية : ” ١ ) موعد بدء المفاوضات : أول ابريل . ٢ ) مكان المفاوضات :

بيبينج . ٣ ) يعين مندوبون الى المفاوضات شو ان لاي ولين بوه تشيوى ولين يياو ويه جيان ينغ ولى وى هان ( وفى أول ابريل قررت اللجنة المركزية أن تضيف نيه رون تشن الى جدول المندوبين ) ، ويكون شو ان لاي رئيسا للوفد المكلف بالتفاوض مع وفد نانجينج ، على أساس البيان حول الوضع الراهن ، الذى أدلى به الرئيس ماو تسيونج فى ١٤ يناير والشروط الثمانية الواردة فيه . ٤ ) ان القرارات الآنف ذكرها تبلغ فوراً بواسطة الاذاعة ، لحكومة الكومينتانغ الرجعية فى نانجينج التى يتوجب عليها أن ترسل وفدها الى المكان وفى اليوم المحددين المشار اليهما آنفا وأن تسلمه ، بغية تسهيل المفاوضات ، جميع الوثائق الضرورية المتعلقة بالشروط الثمانية . “

( ٣ ) سون وو كونج ملك القردة تقمص فى صورة حشرة صغيرة وتسلك الى أحشاء الأميرة ذات المروحة الحديدية واستطاع بذلك أن ينزل بها هزيمة . وبشأن هذه القصة انظر الرواية الأسطورية الصينية « الحج الى الغرب » ، الفصل التاسع والخمسين .

# أساليب عمل لجان الحزب

( ١٣ مارس - آذار - ١٩٤٩ )

١ - ينبغي لأمين اللجنة الحزبية أن يعرف كيف يكون "رئيس حضيرة".  
ان اللجنة الحزبية مؤلفة من عشرة الى عشرين عضوا ، وهى شبيهة بالحضيرة فى الجيش ، وأمينها بمنزلة "رئيس الحضيرة" . والحق أن قيادة هذه الحضيرة على الوجه المرضي ليست بالأمر الهين . ان كل مكتب من المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية أو مكاتبها الفرعية يقود الآن منطقة واسعة ، وينهض بمهام شاقة . والقيادة هذه لا تعنى تحديد الاتجاه العام والسياسات فحسب ، بل تعنى أيضا وضع الأساليب الصحيحة للعمل ، اذ أنه مع صحة الاتجاه العام والسياسات ستحدث مشاكل أيضا اذا أهملت أساليب العمل . لذلك يجب على اللجنة الحزبية ، لكي تنجز مهمتها التي هى القيادة ، أن تعتمد على "رجال الحضيرة" ، وأن تمكنهم من أن يقوموا بدورهم خير قيام . وعلى أمين اللجنة الحزبية ، لكي يصبح "رئيس حضيرة" ممتازا ، أن يكون مجدا فى التعلم وفى بحث المسائل . ويصعب على أمين اللجنة أو نائبه أن يقود "رجال الحضيرة" قيادة ناجحة اذا لم يهتم بأعمال الدعاية والتنظيم بينهم ، ولم يحسن

---

هذا قسم من الكلمة الختامية التى ألقاها الرفيق ماو تسي تونغ فى الدورة العامة الثانية للجنة المركزية المنبثقة عن المؤتمر الوطنى السابع للحزب الشيوعى الصينى .

معالجة علاقاته مع أعضاء اللجنة معالجة صحيحة ، ولم يدرس وسائل انجاح الاجتماعات . ان ” رجال الحاضرة ” اذا لم يتقدموا بخطوات متسقة فلن يستطيعوا أبدا قيادة ملايين الناس في القتال والبناء . وبدهي أن العلاقات بين أمين اللجنة وأعضائها تسير وفق المبدأ القائل بأن الأقلية تخضع للأغلبية ، بخلاف العلاقات التي بين رئيس الحاضرة وجنوده . ونحن لم نورد هذا الحديث هنا الا من باب التشبيه .

٢ - اطرحوا المسائل على بساط البحث . هذا ما ينبغي أن يعمل به ” رئيس الحاضرة ” ، وكذلك أعضاء اللجنة أيضا . لا تنتقدوا من وراء الظهر . بل عليكم ، كلما جابهتكم مسألة من المسائل ، أن تعقدوا اجتماعا ، وتطرحوا المسألة على بساط البحث وتناقشوها وتتخذوا قرارات بشأنها ، وعند ذلك تحل المسألة . أما اذا طرأت مسائل ولم تطرح على بساط البحث فانها ستبقى معلقة زمنا طويلا قد يمتد الى عدة سنوات . والى جانب ذلك يجب على ” رئيس الحاضرة ” وأعضاء اللجنة أن يكونوا على حسن تفاهم . فليس هناك أهم من حسن التفاهم والتساند والصدقة بين أمين اللجنة وأعضائها ، وبين اللجنة المركزية ومكاتبها الاقليمية ، وبين هذه المكاتب ولجان الحزب المنطقية . لقد كنا قليلي الانتباه لهذه النقطة في الماضي ، ولكن منذ مؤتمر الحزب السابع ، حققت نجاحات كبرى في هذه الناحية وعززت علاقات الصداقة والوحدة كثيرا . وعلينا من الآن فصاعدا أن نواصل ايلاء ذلك انتباها دائما .

٣ - ” تبادلوا المعلومات ” . وبتعبير آخر ينبغي لأعضاء اللجنة الحزبية أن يطلع بعضهم بعضا على ما وقف عليه من أحوال ، وما حصل عليه من معلومات ، وأن يتبادلوا وجهات النظر حولها . وهذا مهم جدا لايجاد لغة مشتركة بينهم . الا أن بعض الأعضاء لا يفعلون هذا ، بل انهم كما قال لاو تسي : ” لا يتزاورون طول الحياة رغم أن كل واحد منهم يسمع صياح الديكة ونباح الكلاب

في بيت الآخر“ (١) ، وتكون النتيجة أن اللغة المشتركة تنقصهم . ان بعض كبار كوادرننا كانوا مختلفين في لغتهم عن المسائل النظرية الأساسية للماركسية اللينينية ، ذلك لأنهم لم يدرسوا بما فيه الكفاية . ان في الحزب الآن قسطا أكبر من اللغة المشتركة ، ولكن المسألة لم تجد بعد حلا تاما . في الاصلاح الزراعي مثلا ما زال الاختلاف قائما في فهم مدلول ” الفلاح المتوسط “ ومدلول ” الفلاح الغني “ .

٤ - استشيروا المرؤوسين فيما لا تفهمونه أو لا تعرفونه ، ولا تسرعوا في الاعراب عن موافقتكم أو معارضتكم . ان بعض الوثائق يحتفظ بها لبعض الوقت ، دون أن توزع بعد ما صيغت ، ذلك بالضبط لأنه لا يزال فيها مسائل معينة ليست واضحة بعد ، وعلينا أن نستشير أولا مرؤوسينا بصددها . يجب ألا ندعى العلم أبدا فيما لا علم لنا به ، و ” ألا نخجل من استشارة من دوننا “ (٢) ، بل علينا أن نحسن الاصغاء الى آراء الكوادر في المستويات الدنيا . كونوا تلامذة قبل أن تكونوا أساتذة ؛ واستشيروا الكوادر في المستويات الدنيا قبل أن تصدروا الأوامر . ان على جميع المكاتب الاقليمية التابعة للجنة المركزية بجمع لجان الحزب في الجبهة أن تسلك هذا المسلك لمعالجة مسألة ما ، الا في الأحوال العسكرية الملحة أو عندما تكون الأمور قد أصبحت واضحة . وهذا لن يمس الهيئة الشخصية بل لا يمكنه الا أن يزيدا . غنى عن القول أن الكوادر في المستويات الدنيا يؤيدون قراراتنا عندما تشمل هذه القرارات آراءهم الصحيحة . ان آراء الكوادر في المستويات الدنيا منها ما هو صحيح ومنها ما هو خاطئ ، وعلينا أن نحللها بعد سماعها . فالآراء الصحيحة يجب أن نصفي اليها ونتبعها . ان السبب الرئيسي الذي يجعل قيادة اللجنة المركزية صحيحة ، هو أنها تلخص المواد والتقارير والآراء الصحيحة التي تردها من مختلف المناطق . ويصعب على اللجنة المركزية أن توجه أوامر صحيحة اذا لم تزودها مختلف

المناطق بالمواد وتعرب لها عن آرائها . والآراء الخاطئة التي ترد من المستويات الدنيا علينا أيضا أن نصغى اليها ، ومن الخطأ أن نعرض تماما عن الاصغاء اليها ؛ ولكن لا نتبعها بل ينبغي أن ننقدها .

٥ - تعلموا ” العزف على البيانو “ . للعزف على البيانو ينبغي تحريك الأصابع العشر ، ولا يمكن العزف بوضع أصابع فقط وتجميد الأصابع الأخرى . ولكن اذا ضغطت الأصابع العشر معا لا يكون هناك لحن أيضا . فلأجل عزف موسيقى جيدة ينبغي أن تكون حركات الأصابع ايقاعية متناسقة . واللجنة الحزبية ينبغي أن تأخذ بيدها مهمتها الرئيسية في قوة وحزم ، وأن تمارس في الوقت ذاته ما يدور حول هذه المهمة الرئيسية من أعمال في الحقول الأخرى . ونحن اليوم نشرف على العمل في ميادين كثيرة ، فعلىنا أن نوزع اهتمامنا على الأعمال في جميع المناطق وجميع الوحدات المسلحة وجميع الدوائر ، ولا ينبغي أن نحصر اهتمامنا في بعض المسائل ونهمل المسائل الأخرى . بل علينا أن نضع أصابعنا على كل ناحية فيها مشاكل ، هذا أسلوب يجب أن نحذقه . ان بعض الناس يعزف على البيانو عزفا جيدا ، والبعض الآخر يعزف عزفا رديئا ، والفرق كبير بين الألحان التي يعزفها الفريقان . فعلى الرفاق في لجان الحزب أن يجيدوا ” العزف على البيانو “ .

٦ - ” أمسكوا بحزم “ مهماتكم . وهذا يعني أن من واجب اللجنة الحزبية أن ” تمسك “ بيدها مهمتها الرئيسية ، بل عليها أن ” تمسكها بحزم “ . اذ أنك لا تستطيع أن تمسك بشيء الا اذا أطبقت عليه أصابعك بقوة ، وبدون أقل تراخ . أما أن تمسك شيئا بأصابع مترخية فذلك ليس أفضل من عدم الامساك . وطبيعي أنك لا تستطيع أن تمسك شيئا اذا بسطت يدك . وكذلك لو أنك أطبقت يدك على شيء دون أن تشد بقوة فتبدو كأنك قد أمسكته ولكنك لم تمسكه في الواقع . وهناك رفاق يأخذون مهماتهم الرئيسية بأيديهم ، تماما كما

يفعل غيرهم ، ولكنهم لا ينجزونها على الوجه المرضي نظرا لأنهم لم يأخذوها بحزم . فالمهمات لا تنجز اذا لم تأخذها بيدك ، وهي لا تنجز كذلك اذا أخذتها بيدك من غير قوة أو حزم .

٧ - اهتموا بـ ” الأرقام ” . وهذا يعنى أن من واجبنا أن نوجه انتباهنا الى ناحية الكم من الوضع أو المسألة ونقوم بتحليل كمى أساسى . فان كل نوعية تتجسد فى كمية معينة ، وبدون كمية لا تكون نوعية . ان كثيرا من رفاقنا لا يزالون يجهلون الى اليوم ضرورة توجيه انتباههم الى ناحية الكم ، الى الاحصاءات الأساسية والنسب المئوية الرئيسية والحدود الكمية التى تحدد نوعيات الأشياء ، فليس فى رؤوسهم ” أرقام ” عن أى شىء ، وتكون النتيجة أنهم لا يستطيعون تفادى الأخطاء . من الضرورى لدى اجراء الاصلاح الزراعى ، مثلا ، معرفة أرقام كالنسب المئوية لملاك الأراضى والفلاحين الأغنياء والفلاحين المتوسطين والفلاحين الفقراء فى السكان وكذلك كمية الأرض التى بحوزة كل فئة ، وعلى هذا الأساس فقط يمكن وضع سياسة صحيحة . من ينبغى أن يسمى فلاحا غنيا ومن ينبغى أن يسمى فلاحا متوسطا ميسورا ، وما هى حدود الدخل المتأتى من الاستغلال التى تجعل هذا فلاحا غنيا وذاك فلاحا متوسطا ميسورا - هنا أيضا ينبغى تعيين حد كمى . ينبغى لنا فى كل حركة جماهيرية أن نقوم بتحقيق وتحليل أساسيين لمعرفة عدد المؤيدين النشيطين ، والمعارضين ، والذين يتخذون موقفا وسطيا ، ولا يجوز أن نتخذ قرارات بناء على تصورنا الذاتى وبدون أساس نستند اليه .

٨ - ” اعلان لطمأنة الشعب ” . ينبغى الاعلان عن الاجتماعات مقدما ، مثل اصدار اعلانات عامة لطمأنة الشعب ، لكى يعلم الجميع ماذا سيناقش فى الاجتماعات ، وما هى المسائل التى تتطلب الحل ، ولكى يستعد كل منهم فى وقت مبكر . ويلاحظ أن بعض الهيئات تعقد اجتماعات كوادر دون اعداد

تقارير ومشاريع قرارات ، فترتجل في الأمور ارتجالا بعد أن يكون المجتمعون قد حضروا ، وذلك يذكرنا بالمثل القائل : ” حضر الخيالة والجياد ، لكن المؤونة والعلف غير مهياة “ ، وهذا سلوك غير حسن . فلا تتعجلوا عقد الاجتماعات اذا لم تكن مهياة جيدا .

٩ - ” قوات أقل وأفضل وادارة أبسط “ . ان الأحاديث والخطابات والمقالات والقرارات يجب أن تكون واضحة ووجيزة . وكذلك ينبغي ألا تكون الاجتماعات طويلة جدا .

١٠ - احرصوا على الاتحاد مع الرفاق الذين تختلف آراؤهم عن آرائكم والعمل معهم سويا . هذا مبدأ ينبغي أن نعيه الانتباه في الهيئات المدنية وفي الجيش على حد سواء . وهو ينطبق أيضا على علاقاتنا مع الأشخاص خارج الحزب . لقد تلاقينا قادمين من جميع أنحاء البلاد ، فينبغي لنا أن نحسن الاتحاد والعمل لا مع الرفاق الذين يشاطروننا في الرأي فقط بل مع الرفاق الذين لديهم آراء مختلفة أيضا . ان بيننا من ارتكبوا أخطاء جسيمة ، وينبغي لنا ألا نفر منهم ، بل أن نكون مستعدين للعمل معهم .

١١ - احذروا من الغرور كل الحذر . هذه مسألة مبدئية بالنسبة الى جميع القادة ، وهي أيضا شرط مهم لصيانة الوحدة . وحتى من لم يرتكبوا أخطاء خطيرة بل أحرزوا نجاحات كبرى في عملهم ، ينبغي لهم أيضا ألا يصيبهم الغرور . يحظر الاحتفال بميلاد قادة الحزب ، ويحظر كذلك اطلاق أسماء قادة الحزب على بلدات وشوارع ومؤسسات ، ويجب التزام أسلوب الحياة البسيطة والنضال الشاق ومنع المغالاة في المدح والثناء .

١٢ - ارسموا خطين فاصلين . أولا ، بين الثورة والثورة المضادة ، بين يانآن وشيان (٣) . لكن بعض الناس لا يعرفون أن من واجبهم أن يرسموا هذا للخط الفاصل . فعندما يحاربون البيروقراطية مثلا ، يصفون يانآن كأنما ” لم

يكن فيها أى شىء حسن“ ، دون أن يقارنوا أو يميزوا بين البيروقراطية فى يانآن والبيروقراطية فى شيآن . وهم بذلك يرتكبون خطأ من حيث الأساس . ثانياً ، من الضرورى أن يرسم ، فى صفوف الثورة ، خط فاصل بين الصواب والخطأ ، وبين النجاحات والنواقص ، وأن يميز أيهما هو الشىء الأساسى وأيهما يأتى فى الدرجة الثانية . وعلى سبيل المثال ، هل النجاحات هى بنسبة ٣٠ بالمائة أو ٧٠ بالمائة ؟ لا مجال للتقليل ولا للمبالغة . بل ينبغى لنا ، حين ننظر الى عمل شخص ، أن يكون لدينا تقدير أساسى ، فنحدد ما اذا كانت نجاحاته ٣٠ بالمائة وأخطاؤه ٧٠ بالمائة أو العكس . فاذا كانت نجاحاته ٧٠ بالمائة وجب علينا أن نستحسن عمل هذا الشخص من حيث الأساس . ومن الخطأ كل الخطأ أن نعتبر أخطاء المرء غالبية فى حين أن نجاحاته هى الغالبة . ويجب علينا ، عندما ننظر الى أمر من الأمور ، ألا ننسى أبدا رسم هذين الخطين الفاصلين : الخط الذى يفصل بين الثورة والثورة المضادة والخط الذى يفصل بين النجاحات والنقائص . فاذا حفظنا هذين الخطين فى أذهاننا سارت الأمور على ما يرام ، والا اختلطت علينا طبيعة المسائل . وطبيعى أنه لأجل رسم هذين الخطين رسماً صحيحاً لا بد من اجراء دراسة وتحليل دقيقين . وموقفنا من كل شخص وكل مسألة يجب أن يكون موقف التحليل والدراسة .

ان الرفاق فى المكتب السياسى وأنا ، نعتقد أنه لا يمكن للجان الحزب أن تقوم بعملها جيداً الا باستخدام الأساليب الآنف ذكرها . وبالإضافة الى مهمة ضمان نجاح المؤتمرات ، من الهام للغاية بالنسبة الى لجان الحزب من جميع المستويات أن تؤدى مهمتها القيادية جيداً . ولا بد لنا أن نعير الاهتمام الكبير لأساليب العمل لنرفع عمل لجان الحزب القيادى الى مستوى أعلى .

## ملاحظات

- (١) استشهاد من « لاو تسي » ، الفصل الثمانين .
- (٢) استشهاد من « أحاديث كونفوشيوس » ، الكتاب الخامس ، « كونغيه تشانغ » .
- (٣) كانت يانآن مقر اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني من يناير ١٩٣٧ الى مارس ١٩٤٧ وكانت شيآن مركز حكم زمرة الكومينتانغ الرجعية في شمال غربى الصين ، ويجعل الرفيق ماو تسيونج هنا من هاتين المدينتين رمزين للثورة والثورة المضادة .

# الى أين يا حكومة نانجينغ؟

( ٤ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )

هناك طريقان أمام حكومة الكوميتانغ فى نانجينغ ورجالها العسكريين والمدنيين : احدهما هى التشبث بزمرة مجرمى حرب تشيانغ كاي شيك وبسيدها الامبريالية الأمريكية ، أى الاستمرار فى معاداة الشعب والهلاك بالتالى مع هذه الزمرة فى حرب التحرير الشعبية ؛ والأخرى هى الانضمام الى الشعب ، أى القطيعة مع هذه الزمرة والامبريالية الأمريكية ، والتكفير عن الجرائم بتأدية خدمات جلى فى حرب التحرير الشعبية ، وبذلك يمكن حوز صفح الشعب وتفاهمه . وليس من طريق ثالثة .

ثمة ثلاث فئات من الناس فى حكومة لى تسونج رن - خه ينغ تشين فى نانجينغ (١) . البعض يصرون على اتباع الطريق الأولى . ومهما كانت أقوالهم معسولة ، فهم يواصلون بأعمالهم التحضير للحرب وبيع البلاد واضطهاد وذبح الشعب الذى يطالب بصلح حقيقى . انهم مكابرو تشيانغ كاي شيك . ويرغب البعض الآخر فى اتباع الطريق الثانية ولكنهم لم يقدرؤا بعد على القيام بعمل حاسم . وتتردد الفئة الثالثة على مفترق الطريقين ولا تعرف حتى الآن أى اتجاه تنهج . انها لا تريد أن تغيظ تشيانغ كاي شيك والحكومة الأمريكية وتأمل مع ذلك بأن تلقى تفاهم المعسكر الديمقراطى الشعبى وتقبل فيه . ولكن هذا وهم

وأمر مستحيل .

وحكومة لي تسونغ رن - خه ينغ تشين في نانجينغ هي من حيث الأساس خليط من الفئتين الأولى والثالثة ، والفئة الثانية قليلة جدا فيها . ولا تزال هذه الحكومة حتى اليوم أداة في أيدي تشيانغ كاي شيك والحكومة الأمريكية .

ان المذبحة التي حصلت في أول ابريل في نانجينغ (٢) ليست حادثة عرضية اطلاقا . انها النتيجة الحتمية لما فعلته حكومة لي تسونغ رن - خه ينغ تشين لحماية تشيانغ كاي شيك ومكابريه والقوى العدوانية الأمريكية . انها نتيجة المناداة السخيفة التي نادى بها حكومة لي تسونغ رن - خه ينغ تشين ومكابرو تشيانغ كاي شيك سويا بـ " صلح مشرف على قدم المساواة " ، لمعارضة شروط الصلح الثمانية التي طرحها الحزب الشيوعي الصيني ولا سيما معاقبة مجرمي الحرب . وما دامت حكومة لي تسونغ رن - خه ينغ تشين قد أرسلت الى بيبينغ وفدا للتفاوض بشأن الصلح مع الحزب الشيوعي الصيني ، وأظهرت أنها مستعدة لقبول شروط الحزب الشيوعي الصيني الثمانية أساسا للمفاوضات ، ينبغي لهذه الحكومة ، اذا كان لديها أقل حسن نية ، أن تباشر تسوية مذبحة نانجينغ كنقطة انطلاق ، فتعتقل الجناة الرئيسيين تشيانغ كاي شيك وتانغ أن بوه وتشانغ ياو مينغ وتعاقبهم بشدة ، وتعتقل هؤلاء الأوباش رجال شرطة نانجينغ وشانغهاي السرية وتعاقبهم بشدة ، وتعتقل المعادين الرئيسيين للثورة الذين يعاندون في معارضة الصلح ويبدلون مساعيهم لنسف مفاوضات الصلح ويستعدون بنشاط لمقاومة جيش التحرير الشعبى المتقدم نحو جنوب نهر اليانغتسى وتعاقبهم بشدة . وطالما لا يقضى على تشينغ فو ، فلن تنفرج المحنة عن مملكة لو (٣) . وطالما لا يقضى على مجرمي الحرب ، لا يكون سلم في البلاد . أ ليست هذه الحقيقة واضحة الآن ؟

نود أن نحذر حكومة نانجينغ صراحة : اذا كنتم عاجزين عن انجاز هذه

المهمة ، ينبغي لكم على الأقل أن تساعدوا جيش التحرير الشعبى فى انجازها وهو على وشك عبور نهر اليانغتسى والتقدم نحو الجنوب . وفى هذه الساعة المتأخرة ، لا تنطقوا بأى كلمة فارغة ، وخير لكم أن تعملوا عملا حقيقيا حتى تكفروا عن جرائمكم بخدمات جلى . وهكذا ، يمكنكم أن تستريحوا من متاعب الفرار ، ويمكنكم ألا تعودوا عرضة لسوء معاملة مكابري تشيانغ كاي شيك وألا يلفظكم الشعب الى الأبد . انها فرصتكم الأخيرة فلا تدعوها تفوتكم . ان جيش التحرير الشعبى على وشك أن يتقدم نحو جنوب نهر اليانغتسى . وهذه ليست كلمات فارغة نتوعدكم بها ، اذ أن جيش التحرير الشعبى سيتقدم سواء وقعتم الاتفاق الذى تقبلون فيه بالشروط الثمانية أو لم توقعوه . وتوقيع الاتفاق قبل أن يتقدم جيشنا يفيد عدة أطراف – يفيد الشعب وجيش التحرير الشعبى ويفيد جميع الراغبين ممن فى هيئات حكومة الكومينتانغ فى أن يكفروا عن جرائمهم بخدمات جلى ، ويفيد الجرم الغفير من ضباط جيش الكومينتانغ وجنوده ، وهو لا يضر الا بتشيانغ كاي شيك ومكابريه وبالامبرياليين . واذا لم يوقع هذا الاتفاق ، فلا يتغير للوضع الا بالكاد ، اذ يمكن ايجاد حلول بواسطة مفاوضات محلية . وقد تحصل معارك أخرى ولكنها لن تكون عديدة جدا . فمن شينجيانغ الى تايوان ، فى مناطق شاسعة وجبهات ممتدة ، لم يعد الكومينتانغ يحوز الا زهاء مليون و ١٠٠ ألف رجل من القوات المحاربة ، ولن يعود هناك معارك كثيرة . وسواء وقع اتفاق عام أو وقعت عدة اتفاقات محلية عوضا عنه ، فلن يتغير شىء فى وضع تشيانغ كاي شيك ومكابريه والامبريالية الأمريكية ، وبابيجاز ، فى وضع جميع هؤلاء الرجعيين الذين يعاندون حتى الموت ، اذ أن مآلهم الهلاك حتما . ولعل توقيع اتفاق عام أفضل قليلا لنانجينغ ولنا على حد سواء من عدم توقيعه ، ولهذا نسعى لعقده . ولكن اذا وقع هذا الاتفاق العام ، فعلىنا أن نتوقع كثرة من المتاعب . ان توقيع عدة اتفاقات محلية بدل اتفاق عام هو

أبسط بالنسبة إلنا . غير أننا ما نزال مستعدين لتوقيع هذا الاتفاق . واذا كانت حكومة نانجينغ ووفدها يرغبان فى ذلك أيضا ، فعليهما أن يتخذا قرارا فى هذه الأيام ويتخليا عن كل وهم وكل ثرثرة . ولكننا لا نكرهكم على اتخاذ هذا القرار . ان حكومة نانجينغ ووفدها حران فى اتخاذه أو عدم اتخاذه . أى بامكانكم اما أن تصغوا الى تشيانغ كاي شيك وليتون ستىوارت وتقفوا نهائيا الى جانبهما ، واما أن تصغوا إلنا وتقفوا الى جانبنا ، ولكم حرية الخيار . ولكن لم يعد لديكم الكثير من الوقت للخيار ، فقد أوشك جيش التحرير الشعبى أن يزحف ، ولم يبق أمامكم مجال للتردد .

## ملاحظات

- (١) بعد استقالة سون كه من رئاسة المجلس التنفيذى المزيف ، عين لى تسونغ رن فى ١٢ مارس ١٩٤٩ خه ينج تشين خلفا له .
- (٢) فى أول ابريل ١٩٤٩ تظاهر أكثر من ستة آلاف طالب يتمون الى ١١ معهدا وجامعة فى نانجينغ ليطالبوا حكومة الكوميتتانغ الرجعية بقبول شروط الصلح الثمانية التى طرحها الحزب الشيوعى الصينى . وبناء على تعليمات تشيانغ كاي شيك أمر تشانغ ياو مينغ ، القائد العام لحامية الكوميتتانغ فى نانجينغ ، قواته والشرطة والشرطة السرية بأن تضرب بلا شفقة هؤلاء الطلاب الذين قتل منهم اثنان وجرح أكثر من مائة .
- (٣) انظر « تسوه تشوان » ، كتاب التاريخ القديم الذى يعالج الأحداث الكبرى فى عهد تشونتشيو (٧٧٠ - ٤٧٥ ق . م) . ان تشينغ فو ، من أمراء مملكة لو ، أثار اضطرابات عدة فى المملكة وقتل عمدا ملكين . والمثل الذى ورد فى النص كان رائجا جدا فى ذلك العهد . ومنذ ذلك الحين صار اسم تشينغ فو يعنى فى أغلب الأحيان مشير الاضطرابات .

# أمر إلى الجيش بالتقدم العام في كل البلاد

( ٢١ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )

أيها الرفاق القادة والمقاتلون في جميع الجيوش الميدانية ، يا رفاق جيش التحرير الشعبى في جميع مناطق حرب العصابات في الجنوب :  
ان اتفاقية السلم الداخلى التى صيغت بعد مفاوضات طويلة بين وفد الحزب الشيوعى الصينى ووفد حكومة نانجينغ الكومينتانغية قد رفضتها هذه الحكومة (١).  
وتعود الأسباب فى أن مسئولى حكومة نانجينغ الكومينتانغية رفضوا هذه الاتفاقية الى أنهم لا يزالون يطيعون أوامر الامبريالية الأمريكية وتشيانغ كاي شيك رأس

---

هذا أمر صاغه الرفيق ماو تسي تونغ . بعد أن رفضت حكومة الكومينتانغ الرجعية توقيع اتفاقية السلم الداخلى ، قام جيش التحرير الشعبى ، وفقا لهذا الأمر الذى أصدره الرئيس ماو تسي تونغ والقائد العام تشوده ، بتقدم عام واسع لم يسبق لنطاقه مثيل نحو المناطق الواسعة التى لم تحرر بعد حينذاك . وفى صباح ٢١ ابريل ١٩٤٩ ، عبر الجيش الميدانى الثانى بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ ورفاق آخرين والجيش الميدانى الثالث بقيادة تشن يى وسو يوى وتان تشن لين وغيرهم من الرفاق ، نهر اليانغتسى عنوة على خط يزيد طوله على ٥٠٠ كيلومتر ويمتد غربا من هوكو الواقعة شمال شرقى جيوجيانغ الى جيانغين شرقا ، وحطما تحطيمًا تاما خط الدفاع الذى أقامه العدو بجهد جهيد فى مدى ثلاثة أشهر ونصف على محاذة اليانغتسى . وفى ٢٣ ابريل حررت هذه القوات نانجينغ التى كانت مركز حكم الكومينتانغ المعادى للثورة خلال ٢٢ عاما ، اعلانا بسقوط حكم الكومينتانغ الرجعى . ثم واصلت تقدمها نحو

عصابة الكوميتانغ ، وأنهم يحاولون اعاقا تقديم قضية تحرير الشعب الصيني والحيلولة دون تسوية المسألة الداخلية بالطريق السلمى . ان اتفاقية السلم الداخلى التى صيغت خلال المفاوضات بين الوفدين والتى تشتمل على ثمانى مواد ب ٢٤ بندا ، تعبر عن التساهل فى تسوية مسألة مجرمى الحرب ، والتسامح ازاء ضباط جيش الكوميتانغ وجنوده والعاملين فى حكومة الكوميتانغ ، كما أنها لم تأت بحلول ملائمة لجميع المسائل الأخرى الا انطلاقا من مصالح الأمة والشعب . ان رفض هذه الاتفاقية يعنى أن رجعى الكوميتانغ مصممون على المضى بالحرب المعادية للثورة التى شنوها ، حتى النهاية . وان رفض هذه الاتفاقية يعنى أن رجعى الكوميتانغ لم يهدفوا من وراء اقتراحهم مفاوضات الصلح فى أول يناير هذا العام الا الى اعاقا تقديم جيش التحرير الشعبى وكسب الوقت لالتقاط الأنفاس لكى يعيدوا الكرة لسحق القوى الثورية . وان رفض هذه الاتفاقية يعنى أن حكومة لى تسونغ رن فى نانجينغ منافقة بكل معنى الكلمة فى ادعائها بقبول شروط الصلح الثمانية التى تقدم بها الحزب الشيوعى الصينى كأساس للمفاوضات.

الجنوب فى أرتال عديدة ، وحررت هانغتشو فى ٣ مايو ونانتشانغ فى ٢٢ مايو ، واستولت على شانغهاى أكبر مدن الصين فى ٢٧ مايو . وفى يونيو بدأت تتقدم نحو فوجيان ، فحررت فوتشو فى ١٧ أغسطس ، وشيامن فى ١٧ أكتوبر . وفى ١٤ مايو عبر الجيش الميدانى الرابع بقيادة لين بياو ولوه رونغ هوان ورفاق آخرين ، نهر اليانغتسى بقوة على خط يزيد طوله على ١٠٠ كيلومتر فى قطاع توانفنغ - ووشيوه شرق ووهان . وفى ١٦ و ١٧ مايو ، حرر ووتشانغ وهانيانغ وهانكو التى تعتبر مدنا ذات أهمية استراتيجية فى الصين الوسطى . ثم زحف نحو الجنوب ودخل هوانان . وفى ٤ أغسطس أعلن تشنغ تشيان الحاكم الكوميتانغى فى هوانان ، وتشن مينغ رن قائد مجموعة الفيلق الأولى تمردهما على الكوميتانغ فتمحررت مقاطعة هوانان سلميا . وقام الجيش الميدانى الرابع ، خلال شهرى سبتمبر وأكتوبر ، بحملة هونغيانغ - باوتشنغ ، وأباد فيها القوات الرئيسية من قوات باى تشونغ شى الكوميتانغية ، وبعد ذلك تقدم

ذلك لأنه اذا كانت هذه الحكومة قد قبلت بمعاقبة مجرمي الحرب واعادة تنظيم جميع قوات الكوميتانغ الرجعية حسب المبادئ الديمقراطية وتسليم صلاحيات حكومة نانجينغ والحكومات الخاضعة لها من جميع المستويات ، والشروط الأساسية الأخرى ، فليس لها أى مبرر في رفض التدابير المحددة التي وضعت وفقا لهذه الشروط الأساسية والتي تتميز بمنتهاى التساهل . وفي هذه الظروف نوجه اليكم الأمر التالى :

- ١ - تقدموا بجسارة وأيدوا بصورة حازمة كاملة شاملة وتامة ، في كل الأراضى الصينية ، جميع رجعيى الكوميتانغ الذين يجرؤون على ابداء المقاومة ، وحرروا شعب البلاد بأسرها وصونوا استقلال الصين وسيادتها وسلامة أراضيتها .
- ٢ - تقدموا بجسارة واعتقلوا جميع مجرمي الحرب الذين يتشبثون بجرائمهم ويرفضون التوبة . وحيثما فروا يجب القاء القبض عليهم واحالتهم الى المحاكمة ومعاقتهم حسب القانون . وخصوصا يجب الاهتمام باعتقال زعيم العصاة تشيانغ كاي شيك .

نحو قوانغدونغ وقوانغشى . وحرر قوانغتشو في ١٤ أكتوبر ، وقويلين في ٢٢ نوفمبر ، وناننينغ في ٤ ديسمبر . وفي نفس الوقت الذى قام فيه الجيشان الميدانيان الثانى والثالث بالعمليات لعبور نهر اليانغتسى ، استولت مجموعات الفيالق في شمالى الصين بقيادة نيه رونغ تشن وشيوى شيانغ تشيان ورفاق آخرين ، على تاييوان في ٢٤ ابريل . ان الجيش الميدانى الأول بقيادة بنغ ده هواى وخه لونغ ورفاق آخرين ، الذى حرر شيآن في ٢٠ مايو ، واصل زحفه سويا مع مجموعتى الفيالق في شمالى الصين باتجاه المناطق التى يسيطر عليها الكوميتانغ في الشمال الغربى ، فاستولت هذه القوات على لانتشو في ٢٦ أغسطس ، وحررت شينينغ في ٥ سبتمبر ، وينتشوان في ٢٣ سبتمبر ، وأبادت اباداة تامة قوات الكوميتانغ التى كان يقودها ما بوفانغ وما هونغ كوى . وفي أواخر سبتمبر ، أعلن تاو تشى يويه القائد العام لحامية الكوميتانغ في شينجيانغ وبرهان حاكم هذه المقاطعة تمردهما على الكوميتانغ ، فتحررت شينجيانغ سلميا .

٣ - أعلنوا لجميع حكومات الكومينتانغ المحلية وجماعاته العسكرية المحلية ، الصيغة المعدلة النهائية لاتفاقية السلم الداخلي . ويمكنكم أن تعقدوا ، وفقا لروح هذه الاتفاقية ، اتفاقيات محلية مع جميع الذين يرغبون في إيقاف الحرب وتسوية المسائل بالطريق السلمى .

٤ - سوف نستعد ، بعد محاصرة جيش التحرير الشعبى لنانجينغ ، لمنح حكومة لى تسونغ رن فى نانجينغ فرصة جديدة للتوقيع على اتفاقية السلم الداخلى اذا لم تول هذه الحكومة هاربة ولم تتشتت بعد وأبدت استعدادها للتوقيع .

ماو تسي تونغ

رئيس اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصينى

تشو ده

القائد العام لجيش التحرير الشعبى الصينى

وفى مستهل نوفمبر بدأ الجيش الميدانى الثانى بقيادة ليو بوه تشنغ ودنغ شياو بينغ ورفاق آخرين ، سوية مع مجموعة الفيالق الـ ١٨ من جيش شمالى الصين الميدانى وقسم من الجيش الميدانى الأول ، بقيادة خه لونج ولى جينغ تشيوان وغيرهما من الرفاق ، بدأت هذه القوات تزحف نحو جنوب غربى الصين . وحررت قوييانغ فى ١٥ نوفمبر وتشونغتشينغ فى ٣٠ نوفمبر . وفى ٩ ديسمبر أعلن لو هان حاكم الكومينتانغ فى مقاطعة يوننان ، وليو ون هوى حاكم الكومينتانغ فى مقاطعة شيكانغ ، وكذلك دنغ شى هو وبان ون هوا نائبا مدير مكتب الكومينتانغ للشؤون العسكرية والادارية فى الجنوب الغربى تمردهم على الكومينتانغ ، فتحترت يوننان وشيكانغ سلميا . وفى أواخر ديسمبر خاضت قوات جيش التحرير الشعبى التى دخلت الجنوب الغربى حملة تشنغدو ، وأبادت قوات الكومينتانغ الموضوعه تحت امره هو تسونغ نان ابادة تامة ، وحررت مدينة تشنغدو فى ٢٧ ديسمبر . وحتى أواخر ديسمبر ١٩٤٩ ، أباد جيش التحرير الشعبى كافة قوات الكومينتانغ فى بر الصين وحرر بر الصين كله باستثناء التبت .

## ملاحظات

( ١ ) في أول ابريل ١٩٤٩ وصل وفد حكومة الكوميتتانغ لمفاوضات الصلح برئاسة تشانغ تشى تشونغ الى ييبينغ وأجرى المفاوضات مع وفد الحزب الشيوعى الصينى . وقد وضعت اتفاقية السلم الداخلى في مدى نصف شهر من المفاوضات . وفي ١٥ ابريل سلم وفد الحزب الشيوعى الصينى هذه الاتفاقية ( صيغتها المعدلة النهائية ) الى وفد حكومة نانجينغ ، ورفضتها حكومة نانجينغ في ٢٠ ابريل . النص الكامل لاتفاقية السلم الداخلى ( الصيغة المعدلة النهائية ) كما يلي :

في العام الـ ٣٥ لتأسيس جمهورية الصين مزقت حكومة نانجينغ الوطنية ، بمساعدة حكومة الولايات المتحدة ومخالفة لارادة الشعب ، اتفاقية الهدنة وقرارات المؤتمر الاستشارى السياسى ، وشتت ، تحت ستار مكافحة الحزب الشيوعى الصينى ، حربا أهلية على النطاق الوطنى ضد الشعب الصينى وجيش التحرير الشعبى الصينى . وقد استمرت هذه الحرب عامين وتسعة أشهر ونصف شهر ، الأمر الذى جلب على شعب البلاد بأسرها ويلات لا توصف ، وكبد الدولة خسائر هائلة في الثروات المالية والمادية ، وألحق أضرارا جديدة بالسيادة الوطنية . وقد أعرب الشعب بأسره دائما عن استيائه من حكومة نانجينغ الوطنية على نقضها لمبادئ الشعب الثلاثة الثورية التى وضعها الدكتور صن يات صن ، ولسياسته الصحيحة ، سياسة التحالف مع روسيا والتحالف مع الحزب الشيوعى ودعم الفلاحين والعمال ، ولوصيته الثورية قبيل وفاته . وعارض على وجه الخصوص الحرب الأهلية الراهنة التى شنتها حكومة نانجينغ الوطنية والتى تندلع نيرانها على نطاق لا سابق له ، والسياسات والتدابير الخاطئة التى اتخذتها من أجلها في الميادين السياسية والعسكرية والمالية والاقتصادية والثقافية وفي الشؤون الخارجية . لقد فقدت حكومة نانجينغ الوطنية ثقة الشعب كلها . وفي هذه الحرب الأهلية هزمت قوات حكومة نانجينغ الوطنية من قبل جيش التحرير الشعبى الذى يقوده الحزب الشيوعى الصينى وتوجهه اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصينى . وازاء الوضع المذكور أعلاه ، قدمت حكومة نانجينغ الوطنية في أول يناير من العام الـ ٣٨ لتأسيس جمهورية الصين الى الحزب الشيوعى الصينى اقتراحا باجراء مفاوضات حول ايقاف الحرب الأهلية واعادة السلام . وفي ١٤ يناير من نفس العام ، أصدر الحزب الشيوعى الصينى بيانا قبل فيه اقتراح حكومة نانجينغ الوطنية وطرح ثمانية شروط كأساس لمفاوضات الصلح بين الطرفين

وهي : معاقبة مجرمي الحرب ، والغاء الدستور المزيف ، والغاء النظام الحقوقي المزيف ، وإعادة تنظيم جميع القوات الرجعية حسب المبادئ الديمقراطية ، ومصادرة الرأسمال البيروقراطي ، وتحقيق الإصلاح الزراعي ، والغاء المعاهدات الخيانية ، وعقد مؤتمر استشاري سياسي جديد دون اشتراك العناصر الرجعية لتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية تستولي على جميع صلاحيات حكومة نانجينغ الكومينتانغ الرجعية والحكومات المحلية الخاضعة لها من مختلف المستويات . وقد قبلت حكومة نانجينغ الوطنية هذه الشروط الثمانية الأساسية . وبناء على ذلك بعث كل من الحزب الشيوعي الصيني وحكومة نانجينغ الوطنية وفده المخول كامل الصلاحيات في اجراء مفاوضات وعقد اتفاقية . واجتمع مندوبو الطرفين في بيبينغ ، وأكدوا أول ما أكدوا أن حكومة نانجينغ الوطنية هي التي يجب أن تتحمل كامل المسؤولية عن الحرب الأهلية الراهنة وعن مختلف سياساتها الخاطئة ، واتفقوا على عقد هذه الاتفاقية .

### المادة الأولى

البند الأول : لأجل التمييز بين الصواب والخطأ وتحديد المسؤوليات ، يؤكد وفد الحزب الشيوعي الصيني ووفد حكومة نانجينغ الوطنية ( اللذان يشار إليهما بالطرفين فيما بعد ) أنه ينبغي مبدئيا معاقبة جميع مجرمي الحرب في حكومة نانجينغ الوطنية ، الذين عليهم أن يتحملوا المسؤولية عن شن ومواصلة الحرب الأهلية الراهنة ، ولكن معاملتهم سوف تختلف حسب الحالات التالية :

١ - ان كل مجرم حرب ، أيا كان ، يمكن أن ترفع عنه هذه التهمة وأن يعامل بتساهل ، اذا استطاع التمييز بين الصواب والخطأ وتاب عن ماضيه باخلاص تام يدل عليه بأعمال حسية من شأنها أن تسهل تقدم قضية تحرير الشعب الصيني وتسوية المسألة الداخلية سلميا .

٢ - ان كل مجرم حرب ، أيا كان ، سوف يعاقب بشدة اذا تثبت بجرائمه ورفض التوبة وأعاق تقدم قضية تحرير الشعب ، وأتى بالضرر على تسوية المسألة الداخلية سلميا ، أو ذهب الى حد تحريك العصيان . واللجنة العسكرية الثورية للشعب الصيني تتكفل بقمع كل من يترأس عصيانا .

البند الثاني : يؤكد الطرفان أن حكومة نانجينغ الوطنية أخطأت في تبرئة الجنرال ياسوجي أوكامورا مجرم حرب العدوان الياباني على الصين ، واطلاق سراحه ، في ٢٦ يناير العام الـ ٣٨ لتأسيس جمهورية الصين ، وفي سماحها في ٣١ يناير من نفس العام باعادة ٢٦٠ مجرم حرب يابانيا آخر الى اليابان . ان قضية مجرمي الحرب اليابانيين

هؤلاء ينبغي اعادة النظر فيها حالما تشكل حكومة ائتلافية ديمقراطية صينية ، أى حكومة مركزية جديدة تمثل الشعب الصينى بأسره .

### المادة الثانية

البند الثالث : يؤكد الطرفان وجوب الغاء « دستور جمهورية الصين » الذى أجازته « الجمعية الوطنية » التى عقدتها حكومة نانجينغ الكومينتانغية فى نوفمبر العام ال ٣٥ لتأسيس جمهورية الصين .

البند الرابع : بعد الغاء « دستور جمهورية الصين » يوضع القانون الأساسى الذى يجب أن تتقيد به الدولة والشعب ، وفقا لقرارات المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد والحكومة الائتلافية الديمقراطية .

### المادة الثالثة

البند الخامس : يؤكد الطرفان وجوب الغاء كل النظام الحقوقى لحكومة نانجينغ الوطنية .

البند السادس : فى كل منطقة يصل اليها جيش التحرير الشعبى ويتولى ادارتها ، وبعد تشكيل الحكومة الائتلافية الديمقراطية ، يجب اقامة النظام الحقوقى الديمقراطى الشعبى والغاء جميع القوانين والمراسيم الرجعية .

### المادة الرابعة

البند السابع : يؤكد الطرفان وجوب اعادة تنظيم جميع القوات المسلحة التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية ( جميع القوات البرية والبحرية والجوية وقوات الشرطة العسكرية ووحدات شرطة المواصلات والقوات المحلية والهيئات والمدارس والمصانع العسكرية وأجهزة الخدمات العسكرية فى المؤخرة . . الخ ) فى وحدات جيش التحرير الشعبى وفقا للمبادئ الديمقراطية . وبعد توقيع اتفاقية السلم الداخلى ، يجب أن تشكل فوراً لجنة وطنية لاعادة التنظيم تتكفل باعادة التنظيم . وتتألف لجنة اعادة التنظيم من سبعة أو تسعة أعضاء ، منهم أربعة أو خمسة أعضاء تعينهم لجنة الشعب العسكرية الثورية وثلاثة أو أربعة أعضاء تعينهم حكومة نانجينغ الوطنية ، علماً بأن الرئاسة تناط بأحد الأعضاء الذين تعينهم لجنة الشعب العسكرية الثورية ، ونياحة الرئاسة تناط بأحد الأعضاء الذين تعينهم حكومة نانجينغ الوطنية . وفى المناطق التى يصل اليها جيش التحرير الشعبى ويتولى ادارتها ، يمكن أن تشكل لجنة فرعية منطقية لاعادة التنظيم اذا دعت الحاجة الى ذلك . ان نسبة أعضاء الطرفين فى اللجان الفرعية وأسلوب اناطة

الرئاسة ونيابة الرئاسة يكونان مثلهما في لجنة اعادة التنظيم الوطنية . ويجب تشكيل لجنة اعادة تنظيم للقوات البحرية ولجنة أخرى للقوات الجوية . ان جميع الشؤون المتعلقة بدخول جيش التحرير الشعبى الى المناطق التى ما زالت تديرها حكومة نانجينغ الوطنية وبتوليها ادارتها ، يجب تحديدها بالأوامر الصادرة عن اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصينى . وينبغى ألا تبدى القوات المسلحة التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية أية مقاومة عند دخول جيش التحرير الشعبى .

البند الثامن : اتفق الطرفان على تطبيق برنامج اعادة التنظيم فى كل منطقة على مرحلتين :

١ - المرحلة الأولى هى مرحلة الجمع والتصنيف .

( ا ) ان جميع القوات المسلحة التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية ( القوات البرية والبحرية والجوية وقوات الشرطة العسكرية وشرطة المواصلات والوحدات المحلية . . الخ ) يجب أن تجمع وتصنف . ويتم التصنيف حسب المبدأ التالى : تأمر لجان اعادة التنظيم ، بمراعاة الظروف فى مختلف المناطق ، القوات الموجودة فى المناطق التى يصل اليها جيش التحرير الشعبى ويتولى ادارتها ، بأن تنتقل ، منطقة فمنطقة ومرحلة فمرحلة ، الى أماكن يجرى تعيينها حيث تجمع وتصنف حسب تسميات وحداتها وتراكيبها وعدد أفرادها الأصلية .

( ب ) على جميع القوات التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية أن تتكفل بمسؤولية الحفاظ على النظام ومنع كل حادث تخريبى فى الأماكن التى ترابط فيها من المدن الكبيرة والصغيرة وخطوط المواصلات الهامة والأنهار والمرافىء البحرية والقرى - قبل وصول جيش التحرير الشعبى الى هذه الأماكن وتوليها ادارتها .

( ج ) عندما يصل جيش التحرير الشعبى الى الأماكن الآنف ذكرها ويتولى ادارتها ينبغى لقوات حكومة نانجينغ الوطنية أن تؤدى عملية التسليم بصورة سلمية وتنتقل الى أماكن يجرى تعيينها ، امثالاً لأوامر لجنة اعادة التنظيم ولجانها الفرعية . وفى أثناء انتقالها وبعد وصولها الى تلك الأماكن يتوجب عليها أن تراعى بشدة الانضباط وألا تعكر النظام العام فيها .

( د ) عندما تغادر القوات المسلحة التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية ، طبقاً لأوامر لجنة اعادة التنظيم ولجانها الفرعية ، أماكن مرابطتها الأصلية ينبغى ألا تنسحب الشرطة المحلية أو وحدات الأمن العام المرابطة فى هذه الأماكن ، بل تتكفل بضمان الأمن العام فيها وتخضع لتوجيه جيش التحرير الشعبى وتمثل أوامره .

( هـ ) تكون لجنة اعادة التنظيم ولجانها الفرعية والحكومات المحلية مسؤولة في تزويد جميع القوات المسلحة التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية خلال انتقالها وتجمعها ، بالحبوب والعلف ولوازم النوم والملابس والحاجيات العسكرية الأخرى .

( و ) ان لجنة اعادة التنظيم ولجانها الفرعية تأمر ، بمراعاة الظروف الواقعية في مختلف المناطق ، حكومة نانجينغ الوطنية بأن تسلم ، منطقة فمطقة ومرحلة فمرحلة ، الى جيش التحرير الشعبى ولجان الاشراف العسكرى التابعة له في مختلف الأماكن ، جميع هيئاتها ومؤسساتها العسكرية ( المكاتب والمدارس والمصانع والمستودعات وغيرها من المؤسسات التابعة لوزارة الدفاع حتى القيادة العامة للخدمات العسكرية فى المؤخرة ) ، وجميع منشآتها العسكرية ( المرافق العسكرية والحصون والقواعد الجوية . . الخ ) وكذلك كل عتادها العسكرى .

## ٢ - المرحلة الثانية هى مرحلة اعادة التنظيم منطقة فمطقة .

( ا ) بعد أن تنتقل القوات البرية لحكومة نانجينغ الوطنية ( المشاة والخيالة والوحدات الخاصة وقوات الشرطة العسكرية ووحدات شرطة المواصلات والقوات المحلية ) ، منطقة فمطقة ومرحلة فمرحلة ، الى الأماكن المعينة التى يجرى فيها جمعها وتصنيفها ، تضع لجنة اعادة التنظيم ، بمراعاة الظروف الواقعية فى مختلف المناطق ، برنامجا لاعادة التنظيم منطقة فمطقة ، يطبق فى مدة معينة . ان مبدأ اعادة التنظيم يقوم فى أن يعاد ، حسب النظام الديمقراطى والتركيب النظامى لجيش التحرير الشعبى ، تنظيم جميع القوات البرية المذكورة المجمة والمصنفة فى وحدات نظامية من جيش التحرير الشعبى . وتتكفل لجنة اعادة التنظيم ولجانها الفرعية بمعالجة أمر أولئك الجنود الذين يثبت عدم صلاحيتهم للخدمة العسكرية بسبب السن أو الصحة أو التشوه ويرغبون فى ترك الخدمة ، وأمر الضباط الذين يرغبون فى ترك الخدمة أو تغيير المهنة ، وينبغى لها أن تمنحهم جميع التسهيلات للعودة الى بيوتهم وتوفر لهم امكان ضمان عيشهم ، بحيث يكون لكل منهم وضع ملائم ولا يقترف أحد موبقات ، بسبب انعدام وسائل العيش .

( ب ) بعد أن تنتقل القوات البحرية والجوية لحكومة نانجينغ الوطنية ، منطقة فمطقة ومرحلة فمرحلة ، الى الأماكن التى يجرى تعيينها للتجمع والتصنيف ، تقوم لجتنا اعادة تنظيم القوات البحرية والجوية باعادة تنظيمها وفقا للنظام الديمقراطى المطبق فى جيش التحرير الشعبى وحسب تسميات وحداتها وتراكيبها وعدد أفرادها الأصلية .

(ج) ينبغي لجميع قوات حكومة نانجينغ الوطنية ، بعد اعادة تنظيمها في وحدات لجيش التحرير الشعبى ، أن تتقيد بصورة دقيقة بقواعد الانضباط الكبرى الثلاث ونقاط الانتباه الثمانى لجيش التحرير الشعبى ، وأن تطبق بأمانة النظام العسكرى والسياسى لجيش التحرير الشعبى دون أدنى انتهاك .

(د) ينبغي للضباط والجنود الذين يتقاعدون بعد اعادة التنظيم أن يحترموا الحكومات الشعبية المحلية ويخضعوا للقوانين والمراسيم الصادرة عن الحكومة الشعبية . وينبغي للحكومات الشعبية المحلية والسكان المحليين أن يعتنوا بدورهم بهؤلاء الضباط والجنود المتقاعدين دون ممارسة أى تمييز ازاءهم .

البند التاسع : بعد توقيع اتفاقية السلم الداخلى ، تكف جميع القوات المسلحة التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية عن تجنيد أو قبول جنود جدد . وتتكفل بالحفاظ على جميع أسلحتها وذخائرها ومعداتها وجميع هيئاتها ومنشآتها العسكرية وكل عتادها العسكرى ، وينبغي لها ألا تتلف أو تخفى أو تنقل أو تبيع منها شيئاً .

البند العاشر : اذا رفض قسم ما من قوات حكومة نانجينغ الوطنية ، بعد توقيع اتفاقية السلم الداخلى ، تطبيق برنامج اعادة التنظيم ، ينبغي لهذه الحكومة أن تساعد جيش التحرير الشعبى على تنفيذ البرنامج جبراً لضمان تطبيقه تطبيقاً كاملاً .

#### المادة الخامسة

البند الحادى عشر : اتفق الطرفان على أن تصادر جميع مؤسسات الرأسمال البيروقراطى ( بما فيها المصارف والمصانع والمناجم والسفن والشركات والمخازن ) وممتلكاته ، التى اكتسبت أو اغتصبت فى ظل نظام حكومة نانجينغ الوطنية بفضل الامتيازات السياسية ونفوذ العائلات الكبرى ، وتحول الى ملك للدولة .

البند الثانى عشر : فى المناطق التى لم يصل اليها بعد جيش التحرير الشعبى ولم يتولى ادارتها بعد ، يجب على حكومة نانجينغ الوطنية أن تتكفل بمراقبة مؤسسات وممتلكات الرأسمال البيروقراطى المذكورة فى البند الحادى عشر ، لمنع كل تهريب أو اخفاء أو اتلاف أو نقل الى شخص آخر أو بيع سرى . وكل ما نقل يجب تجميده فى مكانه ، ولا يسمح بأى نقل جديد أو تهريب الى الخارج أو اتلاف . ويجب الاعلان بأن المؤسسات والممتلكات العائدة للرأسمال البيروقراطى والموجودة فى الخارج هى ملك للدولة .

البند الثالث عشر : فى المناطق التى وصل اليها جيش التحرير الشعبى وتولى ادارتها ، تصادر لجان الاشراف العسكرى المحلية أو الهيئات المفوضة من الحكومة

الائتلافية الديمقراطية مؤسسات وممتلكات الرأسمال البيروقراطي المذكورة في البند الحادى عشر . واذا كان هناك أسهم خاصة فى المؤسسات والممتلكات المذكورة ينبغى اجراء تحقيق بصدها ، واذا ثبت أنها حقا أسهم خاصة وليست بأسهم للرأسمال البيروقراطي نقلت سرا ، ينبغى الاقرار بها والسماح لأصحابها بأن يبقوا مساهمين فيها أو يسحبوا أسهمهم .

البند الرابع عشر : لا تصدر مؤسسات الرأسمال البيروقراطى التى أنشئت قبل نظام حكومة نانجينغ الوطنية أو التى أنشئت فى ظل هذا النظام ولكن ليست كبيرة ولا مضرة بالاقتصاد الوطنى وبحياة الشعب . غير أنه ينبغى مصادرة المؤسسات والممتلكات العائدة لأشخاص اقترفوا أعمالا إجرامية مثل الرجعيين الذين ارتكبوا جرائم شنيعة فضحها الشعب وأثبتتها عليهم التحقيقات .

البند الخامس عشر : فى المدن التى لم يصل اليها بعد جيش التحرير الشعبى ولم يتول ادارتها بعد ، ينبغى لحكومات المقاطعات والبلديات والمحافظات التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية أن تتكلف بحماية القوى الديمقراطية الشعبية المحلية ونشاطاتها وألا تكبتها أو تخربها .

#### المادة السادسة

البند السادس عشر : يؤكد الطرفان أن نظام ملكية الأرض الاقطاعى فى جميع المناطق الريفية الصينية يجب اصلاحه على خطوات . وبعد وصول جيش التحرير الشعبى يطبق عامة أول ما يطبق تخفيض ايجارات الأراضى وفوائد الديون ومن ثم توزيع الأراضى .

البند السابع عشر : فى المناطق التى لم يصل اليها بعد جيش التحرير الشعبى ولم يتول ادارتها بعد ، ينبغى للحكومات المحلية التابعة لحكومة نانجينغ الوطنية أن تتكلف بحماية منظمات جماهير الفلاحين ونشاطاتها وألا تكبتها أو تخربها .

#### المادة السابعة

البند الثامن عشر : اتفق الطرفان على أن تسلم حكومة نانجينغ الوطنية الى الحكومة الائتلافية الديمقراطية جميع المعاهدات والاتفاقيات المعقودة مع الدول الأجنبية فى ظل نظام حكومة نانجينغ الوطنية والوثائق والمحفوظات الدبلوماسية الأخرى العلنية أو السرية ، وعلى أن تراجعها الحكومة الائتلافية الديمقراطية . ان جميع المعاهدات أو الاتفاقيات التى من شأنها أن تلحق الضرر بالشعب الصينى وبدولته ولا سيما تلك التى تتنازل عن حقوق الدولة يجب أن تفسخ أو يعاد النظر فيها أو تبدل بمعاهدات واتفاقيات جديدة ، حسب الأحوال المختلفة .

## المادة الثامنة

البند التاسع عشر : اتفق الطرفان على أنه في فترة ما بعد توقيع اتفاقية السلم الداخلي وقبل تشكيل الحكومة الائتلافية الديمقراطية ، تستمر حكومة نانجينغ الوطنية وكذلك مجالسها ووزاراتها ولجانها وهيئاتها الأخرى ، في أن تمارس سلطاتها مؤقتا ، ولكنها تكون ملزمة في تصريف الأمور بأن تتشاور مع اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصيني وأن تساعد جيش التحرير الشعبي فيما يتعلق بالتسليم والتسليم في مختلف المناطق . وبعد تشكيل الحكومة الائتلافية الديمقراطية ، تسلمها حكومة نانجينغ الوطنية صلاحيتها فورا وتعلن حل نفسها .

البند العشرون : عندما تسلم حكومة نانجينغ الوطنية وحكوماتها المحلية من مختلف المستويات وكذلك جميع الهيئات التابعة لها صلاحياتها ، ينبغى لجيش التحرير الشعبي والحكومات الشعبية المحلية والحكومة الائتلافية الديمقراطية الصينية أن تهتم بقبول جميع الوطنيين وجميع الناس المفيدين من بين العاملين القدامى ، وتعطيهم تثقيفا ديمقراطيا وتمنحهم مناصب ملائمة بحيث لا يكونون بدون عمل ولا مأوى .

البند الحادى والعشرون : قبل وصول جيش التحرير الشعبي وتولييه الادارة ، تتكلف حكومة نانجينغ الوطنية والحكومات المحلية الخاضعة لها في المقاطعات والبلديات والمحافظات بصيانة الأمن العام في مناطقها وبحفظ وحماية جميع الدوائر الحكومية ومؤسسات الدولة ( بما فيها المصارف والمصانع والمناجم والسكك الحديدية ومصالح البريد والبرق والهاتف والطائرات والسفن والشركات والمستودعات ومنشآت المواصلات ) وجميع الممتلكات المنقولة وغير المنقولة الأخرى العائدة للدولة ، ولا يسمح بأى تخريب أو اتلاف أو نقل أو اخفاء أو بيع . ان الكتب والمحفوظات والعاديات والتحف الثمينة والذهب والفضة والعملات الأجنبية وجميع الممتلكات والأموال ، التي نقلت أو أخفيت يجب أن تجمد فورا بانتظار تسليمها . أما الممتلكات التي أرسلت الى الخارج أو كانت أصلا في الخارج ، فينبغى لحكومة نانجينغ الوطنية أن تتكلف باستعادتها أو الاحتفاظ بها استعدادا لتسليمها .

البند الثانى والعشرون : في المناطق التي وصل اليها جيش التحرير الشعبى وتولى ادارتها ، تتسلم لجان الاشراف العسكرى المحلية مع الحكومات الشعبية المحلية أو الهيئات التي تفوضها الحكومة الائتلافية جميع الصلاحيات وكذلك جميع ممتلكات وأموال الدولة .

البند الثالث والعشرون : بعد أن يوقع وفد حكومة نانجينغ الوطنية اتفاقية السلم

الداخلي وتطبيقها هذه الحكومة ، يتكفل وفد الحزب الشيوعي الصيني أن يتقدم الى اللجنة التحضيرية للمؤتمر الاستشارى السياسى الجديد بهذا الاقتراح : يسمح لحكومة نانجينغ الوطنية بارسال عدد معين من الوطنيين كممثلين الى المؤتمر ؛ ويمكن لممثلى حكومة نانجينغ الوطنية أن يحضروا المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد ، بعد موافقة لجنته التحضيرية .

البند الرابع والعشرون : بعد أن توفد حكومة نانجينغ الوطنية ممثليها الى المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد ، يتكفل الحزب الشيوعي الصيني بأن يقترح على المؤتمر بأنه ينبغي أن تضم الحكومة الائتلافية الديمقراطية عددا معينا من الوطنيين في حكومة نانجينغ الوطنية لصالح التعاون .

ان وفدى الطرفين يعلنان : لأجل تحرير الشعب الصينى واستقلال الأمة الصينية وحريتها ، ولأجل ايقاف الحرب بسرعة واعادة السلام ، بغية تسهيل القيام بمهمة الانتاج والبناء الكبرى في كل البلاد وتمكين بلادنا وشعبنا من بلوغ الرخاء والقوة والرفاه بخطى راسخة ، نتحمل مسؤولية توقيع هذه الاتفاقية راجين أن يتحد الشعب بأسره كرجل واحد في نضاله من أجل تحقيق هذه الاتفاقية تحقيقا تاما . ان هذه الاتفاقية يسرى مفعولها حال توقيعها .



# اعلان جيش التحرير الشعبى الصينى

( ٢٥ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )

لقد رفضت زمرة الكومينتانغ الرجعية شروط الصلح وهى تصر على موقف مواصلة حربها الاجرامية ضد الأمة والشعب . ان الشعب بأسره يأمل بأن يصفى جيش التحرير الشعبى زمرة الكومينتانغ الرجعية سريعا . وقد أمرنا جيش التحرير الشعبى بأن يتقدم بجسارة ويبعد جميع قوات الكومينتانغ الرجعية التى تجرؤ على المقاومة ويعتقل جميع مجرمى الحرب الذين يتمادون فى الجرائم ولا يتوبون ويحرر الشعب بأسره ويذود عن استقلال الصين وسيادتها وسلامتها الاقليمية ، ويحقق وحدة البلاد الحقيقية التى يصبو اليها الشعب بأجمعه . ونأمل بحرارة بأن يسدى الشعب بمختلف أوساطه دعمه لجيش التحرير الشعبى حيثما يصل . اننا نعلن هنا ميثاقا من ثمانى نقاط ، ونحن مستعدون لمراعاته مع الشعب بأسره .

١ - حماية حياة الشعب بأسره وممتلكاته . فليحترم الشعب بمختلف أوساطه ، دون تمييز طبقى أو دينى أو مهنى ، النظام العام ويعتمد موقف تعاون ازاء جيش التحرير الشعبى . وهذا الجيش سوف يعتمد أيضا موقف التعاون ازاء الشعب بمختلف أوساطه . ان المعادين للثورة أو المخربين الآخرين الذين يغتنمون الفرصة لاثارة الاضطرابات أو النهب أو التخريب

سوف يعاقبون عقابا شديدا .

٢ - حماية المؤسسات الصناعية والتجارية والزراعية ومؤسسات تربية المواشى ، العائدة للبرجوازية الوطنية . ان المصانع والمحلات التجارية والمصارف والمستودعات والسفن وأرصفتها الموانئ والمزارع ومزارع تربية المواشى . الخ ، التى تخضع للإدارة الخاصة ، سوف تصان بدون أى استثناء من أى مساس . ونأمل أن يواصل العمال والمستخدمون من جميع المهن عملهم كالمعتاد وأن تظل جميع المحلات التجارية مفتوحة .

٣ - مصادرة الرأسمال البيروقراطى . ان المصانع والمحلات التجارية والمصارف والمستودعات والسفن وأرصفتها الموانئ والسكك الحديدية ومكاتب البريد والبرق والهاتف ومصالح الكهرباء والمياه والمزارع ومزارع تربية المواشى . الخ ، التى تستثمرها حكومة الكوميتانغ الرجعية وكبار البيروقراطيين ، سوف تتولاها الحكومة الشعبية . واذا كان للرأسماليين الوطنيين فى مجال الصناعة أو التجارة أو الزراعة أو تربية المواشى ، أسهم فى هذه المؤسسات ، اعترف بحقوقهم فى ملكية هذه الأسهم بعد التحقيق . وعلى جميع الذين يعملون فى مؤسسات الرأسمال البيروقراطى أن يظلوا فى مواقع عملهم حتى تتولى الحكومة الشعبية هذه المؤسسات ، وأن يتحملوا مسؤولية حماية الممتلكات والماكنات والجداول البيانية ودفاتر الحسابات والمحفوظات . الخ ، بانتظار التحقق من الكشوف وتولى الإدارة . ومن يقدم خدمة فى هذا الصدد يكافأ ، ومن يتهاون ويخرب يعاقب . والذين يرغبون فى مواصلة العمل سوف يمنحون بعد تولى الحكومة الشعبية الإدارة أعمالا حسب مؤهلاتهم كى لا يكونوا بلا مورد ولا مأوى .

٤ - حماية جميع المؤسسات العامة والخاصة : المدارس والمستشفيات والمؤسسات الثقافية والتربوية والملاعب الرياضية وغيرها من المرافق العامة . ونأمل أن يظل موظفو هذه المؤسسات فى مواقع عملهم ، وجيش التحرير الشعبى

سوف يحميهم من كل مساس .

٥ - باستثناء مجرمى الحرب الذين يتمادون فى الجرائم ولا يتوبون والمعادين للثورة الذين اقترفوا جرائم فظيعة ، لن يأسر جيش التحرير الشعبى والحكومة الشعبية ولن يعتقلا ولن يسيئا معاملة أى من موظفى الكوميتانغ الكبار أو الصغار فى الحكومة المركزية وحكومات المقاطعات والبلديات أو المحافظات ، وأى من نواب "الجمعية الوطنية" ، وأى من أعضاء المجلس التشريعى ومجلس الرقابة وأى من أعضاء المجالس الاستشارية وأى من أفراد الشرطة وأى من الموظفين فى المراكز والبلدات والنواحي والباو - جيا ، على ألا يبدوا مقاومة مسلحة ولا يحاولوا اللجوء الى التخريب . وينبغى على جميع هؤلاء الأشخاص أن يظلوا فى مناصبهم ، ويتقيدوا بالأوامر والمراسيم الصادرة عن جيش التحرير الشعبى والحكومة الشعبية ، ويتحملوا مسؤولية حماية جميع ممتلكات ومحفوظات هيئاتهم ، بانتظار توليها . والحكومة الشعبية سوف تسمح باستخدام من يتمتعون منهم بقدرة معينة ولم يرتكبوا عملا رجعيا خطيرا ولا موبقة مشينة أخرى . أما الذين ينتهزون الفرصة للقيام بالتخريب أو السرقة أو الاختلاس ، أو يفرون بأموال عامة أو ممتلكات عامة أو محفوظات ، أو يرفضون الاعتراف بما ارتكبوا فى ذلك ، فلا بد من انزال العقوبات بهم .

٦ - لأجل ضمان الأمن العام فى المدن والأرياف وصيانة النظام العام ، على جميع الجنود المتشتمين أن يستسلموا لجيش التحرير الشعبى أو الحكومة الشعبية فى أماكنهم وأن يقيدوا أسماءهم . ولن ترفع دعوى ضد أولئك الذين يتصرفون من تلقاء أنفسهم على هذا النحو ويسلمون جميع أسلحتهم . وسوف يعتقل الذين يرفضون تقييد أسمائهم أو يخفون أسلحتهم ويفتح التحقيق معهم . ان كل من يخفى جنودا متشتمين أو أسلحة ولا يعلم السلطات ، سوف يعاقب

كما ينبغي .

٧ - ان نظام ملكية الأرض الاقطاعي في المناطق الريفية نظام جائر ينبغي الغاؤه . ولكن الغاء هذا النظام يستلزم القيام باستعدادات والتنفيذ على خطوات . وعموما ينبغي القيام بتخفيض ايجارات الأراضي وفوائد الديون أولا والانتقال فيما بعد الى توزيع الأراضي ، ولن يمكن التطرق الى حل مسألة الأرض حلا جديا الا بعد وصول جيش التحرير الشعبي ومباشرة العمل فترة طويلة . وينبغي لجماهير الفلاحين أن تنظم وتساعد جيش التحرير الشعبي في انجاز مختلف الاصلاحات الأولية . وعليها في الوقت ذاته أن تنكب بنشاط على العمل في الحقول للحيلولة دون انخفاض مستوى الانتاج الزراعي الراهن ورفعه تدريجيا فيما بعد بغية تحسين معيشة الفلاحين وتموين سكان المدن بالحبوب . ان مسألة الأرض والعقارات في المدن لا يمكن حلها على النحو الذي تحل به مسألة الأرض في المناطق الريفية .

٨ - صيانة حياة الرعايا الأجانب وممتلكاتهم . نرجو من جميع الرعايا الأجانب أن يواصلوا أعمالهم كالمعتاد ويحترموا النظام العام . وهم ملزمون بالتقيد بالأوامر والمراسيم الصادرة عن جيش التحرير الشعبي والحكومة الشعبية ويحظر عليهم القيام بالتجسس أو بأعمال موجهة ضد قضية استقلال الصين الوطني وقضية تحرير الشعب ، واخفاء مجرمي الحرب والمعادين للثورة أو مجرمين صينيين آخرين . والا عاقبهم جيش التحرير الشعبي والحكومة الشعبية بموجب القانون .

ان جيش التحرير الشعبي رفيع الانضباط ، عادل في البيع والشراء ، ألزم نفسه ألا يأخذ من الشعب ولو ابرة واحدة أو قطعة واحدة من خيط . نأمل أن يعيش ويعمل الشعب كله بسلام ويحترس من الاستماع

للاشاعات حتى يدع القلق يتملكه . ان هذا الاعلان يجب أن يراعى  
بدقة .

ماو تسي تونغ

رئيس اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصينى

تشو ده

القائد العام لجيش التحرير الشعبى الصينى



# بيان الناطق بلسان القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى حول فحاشى السفن الحربية البريطانية (١)

( ٣٠ ابريل - نيسان - ١٩٤٩ )

اننا نشجب البيان المسعور الذى أدلى به داعية الحرب تشرشل (٢) .  
فى ٢٦ ابريل طلب تشرشل فى مجلس العموم من الحكومة البريطانية أن ترسل  
حاملتى طائرات الى الشرق الأقصى كـ " قوة انتقام فعالة " . أيها السيد تشرشل ،  
بأى صدد تريدون " الانتقام " ؟ اقتحمت السفن الحربية البريطانية مع  
السفن الحربية الكومينتانغية منطقة دفاع جيش التحرير الشعبى الصينى وفتحت  
النار عليه ، فقتلت وجرحت ٢٥٢ من محاربينا المخلصين والبواسل . وبما  
أن البريطانيين دخلوا الأراضى الصينية واقترفوا فيها عملا اجراميا خطيرا كهذا  
يحق لجيش التحرير الشعبى الصينى أن يطلب من الحكومة البريطانية أن  
تعترف بخطئها ، وتقدم اعتذارها وتدفع تعويضات . أ ليس هذا ما يجب أن

---

هذا بيان صاغه الرفيق ماو تسي تونغ للناطق بلسان القيادة العامة لجيش التحرير  
الشعبى الصينى . وقد أعرب فى هذا البيان عن موقف الشعب الصينى الصارم والعاقل ،  
موقف عدم الخوف من أى تهديد ومجابهة العدوان الامبريالى بحزم ، كما حدد السياسة  
الخارجية للصين الجديدة التى كانت على وشك أن تؤسس .

تفعلوه بدل ارسال قوات الى الصين لـ " الانتقام " من جيش التحرير الشعبى الصينى ؟ وان كلام رئيس الوزراء أتلى مغلوط هو أيضا (٣) . لقد أعلن أنه يحق لبريطانيا أن ترسل سفنها الحربية الى نهر اليانغتسى الصينى . ان اليانغتسى من المياه الداخلية الصينية ، فبأى حق يمكنكم ، معشر البريطانيين ، أن ترسلوا سفنكم الحربية اليه ؟ ليس لكم أى حق فى ذلك . ان الشعب الصينى سيدافع عن سيادة أراضى الصين ولن يسمح بأى انتهاك من جانب الحكومات الأجنبية . وقال أتلى أيضا ان جيش التحرير الشعبى " مستعد لأن يسمح لسفينة ' أميتيست ' بذهابها الى نانجينغ بشرط واحد هو أن تساعد جيش التحرير الشعبى فى اجتياز اليانغتسى " . أتلى يكذب ، اذ أن جيش التحرير الشعبى لم يسمح مطلقا لـ " أميتيست " بالذهاب الى نانجينغ . وجيش التحرير الشعبى لا يريد من القوات المسلحة لأى بلد أجنبى أن تساعد على اجتياز نهر اليانغتسى أو القيام بأى عمل . بل بالعكس تماما ، فان جيش التحرير الشعبى يطلب أن تجلو القوات المسلحة البريطانية والأمريكية والفرنسية – السفن الحربية والطائرات العسكرية ومشاة البحرية المرابطة على نهري اليانغتسى وهوانغبو وفى أمكنة أخرى من الصين – عن المياه الداخلية والمياه والأراضى والأجواء الاقليمية الصينية دون ابطاء ، وأن تقلع عن مساعدة أعداء الشعب الصينى فى مواصلة الحرب الأهلية . ان اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصينى والحكومة الشعبية لم تقيما حتى الآن علاقات دبلوماسية مع أية حكومة أجنبية . انهما تعترضان حماية الرعايا الأجانب الذين يقومون بأعمال مشروعة فى الصين . وهما مستعدتان لبحث مسألة اقامة العلاقات الدبلوماسية مع البلدان الأجنبية ، وهذه العلاقات يجب أن تقوم على أساس المساواة والنفع المتبادل والاحترام المتبادل للسيادة وسلامة الأراضى ، وتقوم أولا وقبل كل شىء على عدم مساعدة رجعى الكوميتانغ . ولن تسمح اللجنة العسكرية الثورية للشعب الصينى والحكومة الشعبية بأى عمل

تهديدى من جانب أية حكومة أجنبية . ان كل حكومة أجنبية ترغب فى اقامة علاقات دبلوماسية معنا عليها أن تقطع علاقاتها مع فلور قوى الكوميتانغ ، وأن تسحب قواتها المسلحة من الأراضى الصينية . ان أتلى يشكو من أن الحزب الشيوعى الصينى الذى لم يقم علاقات دبلوماسية مع البلدان الأجنبية ، لا يرغب فى أن تكون له علاقات مع سلك الحكومات الأجنبية الدبلوماسية القديم ( القناصل الذين اعترف بهم الكوميتانغ ) . ان مثل هذه الشكوى لا مبرر لها . خلال الأعوام الأخيرة ساعدت حكومات الولايات المتحدة وبريطانيا وكندا وبلدان أخرى الكوميتانغ فى القتال ضدنا ، فهل نسى السيد أتلى ذلك ؟ من هى اذن البلاد التى أهدت للكوميتانغ الطراد الثقيل " تشونغتشينغ " (٤) الذى أغرق مؤخرًا ، أيجهل السيد أتلى ذلك أيضا ؟

## ملاحظات

( ١ ) من ٢٠ الى ٢١ ابريل ١٩٤٩ ، بينما كان جيش التحرير الشعبى يخوض المعارك خلال اجتيازه نهر اليانغتسى ، قامت أربع سفن حربية بريطانية منها " أميتيست " بدخول هذه الطريق النهرية الداخلية الصينية ، وفتحت النار مع سفن حربية كوميتانغية على جيشنا ، فسببت وقوع ٢٥٢ قتيلًا وجريحًا . وقد رد جيش التحرير الشعبى على النار بالمثل ، فاضطرت " أميتيست " التى أعطبت الى الرسو قرب تشنجيانغ . وتمكنت السفن البريطانية الثلاث الأخرى من الفرار . وطلبت السلطات البريطانية السماح لـ " أميتيست " بالذهاب ، بواسطة قبطانها الذى أجرى ، بناء على أمر بريند القائد العام للأسطول البريطانى فى الشرق الأقصى ، مفاوضات مع ممثل جيشنا . وخلال هذه المفاوضات ظل الجانب البريطانى يعمد الى المراوغة ويرفض الاعتراف بجريمته العدوانية . وبينما كانت المفاوضات مستمرة ، أفادت " أميتيست " فى ليل ٣٠ يوليو من مرور سفينة " جيانغلينغ المحررة " بتشنجيانغ ، حيث كانت تهبط النهر ، فاصطفت الى جانب هذه السفينة النهرية بالقوة لتفر بالاحتماء بها .

وعندما أُنذر جيشنا " أميتيست " بالتوقف فتحت النار وأغرقت عدة زوارق بواسطة الاصطدام وهربت من نهر اليانغتسى .

( ٢ ) في ٢٦ ابريل ١٩٤٩ افتري تشرشل زعيم حزب المحافظين البريطانى ، فى خطابه فى مجلس العموم ، على العمل الذى قام به جيش التحرير الشعبى الصينى ردا على هجوم السفن الحربية البريطانية ، وبعته بأنه " عمل فظيع " وطلب من الحكومة البريطانية أن " ترسل الى المياه الصينية ، حاملة طائرات لا بل حاملتين . . . كقوة انتقام فعالة " .

( ٣ ) فى ٢٦ ابريل ١٩٤٩ أعلن رئيس الوزراء البريطانى أتلى فى البرلمان أن " السفن الحربية البريطانية كان لها الحق المشروع فى أن تمخر نهر اليانغتسى لانجاز مهماتها السلمية ، اذ أن حكومة الكومينتانغ سمحت لها بذلك . " وفى الوقت ذاته كذب أتلى فى حديثه عن المفاوضات بين الممثل البريطانى وممثل جيش التحرير الشعبى الصينى ، زاعما بأن جيش التحرير الشعبى الصينى " مستعد لأن يسمح لسفينة ' أميتيست ' بذهابها الى نانجينغ بشرط واحد هو أن تساعد جيش التحرير الشعبى فى اجتياز اليانغتسى " .

( ٤ ) الطراد الثقيل " تشونغتشينغ " هدية أعطتها الحكومة البريطانية الى الكومينتانغ فى فبراير ١٩٤٨ ، وهو أكبر طراد فى بحرية الكومينتانغ . وفى ٢٥ فبراير ١٩٤٩ تمرد ضباط الطراد وبحارته وتخلصوا من حكومة الكومينتانغ الرجعية وانضموا الى البحرية الشعبية الصينية . وفى ١٩ مارس من نفس العام أرسلت الامبريالية الأمريكية وعصابة الكومينتانغ قاذفات ثقيلة أغرقت الطراد " تشونغتشينغ " على مقربة من هولوداو فى خليج لياودونغ فى شمال شرقى الصين .

# كلمة في اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر الاستشارى السياسى الجديد

( ١٥ يونيو - حزيران - ١٩٤٩ )

أيها السادة المندوبون :

تعقد اليوم اللجنة التحضيرية لمؤتمرنا الاستشارى السياسى الجديد (١) جلستها الافتتاحية . ان مهمة هذه اللجنة هي انجاز جميع الاستعدادات الضرورية لعقد المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد بسرعة وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية تكلف بقيادة شعب كل البلاد لتصفية فلول قوات زمرة الكومينتانغ الرجعية فى أسرع وقت ممكن وتوحيد كل الصين والقيام بانتظام وعلى خطوات مدروسة بالبناء على النطاق الوطنى فى الميادين السياسية والاقتصادية والثقافية والدفاع الوطنى . هذا ما ينتظره منا الشعب بأسره ، فىنبغى لنا أن نقوم به .

ان الحزب الشيوعى الصينى هو الذى اقترح على شعب البلاد بأسرها ، فى أول مايو ١٩٤٨ ، عقد المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد (٢) . وسرعان ما لاقى هذا الاقتراح ، فى كل البلاد ، استجابة الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية من جميع الأوساط والأقليات القومية فى البلاد والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار . ان الحزب الشيوعى الصينى والأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية

من جميع الأوساط والأقليات القومية في البلاد والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار ، مجمعون على وجوب قلب سيطرة الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية ورجعي الكوميتانغ وعقد مؤتمر استشارى سياسى يضم ممثلى جميع الأحزاب الديمقراطية وجميع المنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية من جميع الأوساط والأقليات القومية في البلاد والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار واعلان تأسيس جمهورية الصين الشعبية وانتخاب حكومة ائتلافية ديمقراطية تمثل هذه الجمهورية ، وبهذا فقط يمكن لوطننا العظيم أن يتخلص من مصير البلاد شبه المستعمرة وشبه الاقطاعية ويسلك طريق الاستقلال والحرية والسلم والوحدة والقوة والازدهار . وهذا أساس سياسى مشترك . انه الأساس السياسى المشترك للاتحاد والنضال بالنسبة للحزب الشيوعى الصينى والأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية من جميع الأوساط والأقليات القومية في البلاد والمغتربين الصينيين فيما وراء البحار ، كما أنه الأساس السياسى المشترك لاتحاد الشعب بأسره ونضاله . وهذا الأساس السياسى يبلغ من المتانة بحيث لم يبد أى حزب ديمقراطى وأية منظمة شعبية وأية شخصية ديمقراطية جدية أدنى خلاف فى رأى بهذا الصدد ، وترى جميعا أن هذه الطريق هى وحدها الاتجاه الصحيح الذى يؤدى الى حل جميع مسائل الصين .

. ان شعب البلاد بأسرها ، بدعمه جيشه جيش التحرير للشعبى ، كسب الحرب . لقد مضت ثلاثة أعوام على حرب التحرير الشعبية الكبرى هذه التى بدأت فى يوليو ١٩٤٦ . ورجعي الكوميتانغ انما شنوا الحرب الأهلية بالمساعدة التى تلقوها من الامبريالية الأجنبية . لقد شنوا هذه الحرب الأهلية المعادية للشعب بعد أن مزقوا غدرا ما عقد واتخذ فى يناير ١٩٤٦ من اتفاقية الهدنة وقرارات المؤتمر الاستشارى السياسى . ولكن جيش التحرير الشعبى

البطل استطاع أن يقهرهم في مدى ثلاثة أعوام فقط . ومنذ مدة قريبة ، وبعد أن فضحت المؤامرات التي حاكها رجعيو الكومينتانغ تحت ستار الصلح ، تقدم جيش التحرير الشعبى بجسارة واجتاز نهر اليانغتسى . ان نانجينغ عاصمة رجعيى الكومينتانغ قد انتزعناها . وشانغهاى وهانغتشو ونانتشانغ وووهان وشيان تم تحريرها . وتقوم الآن الجيوش الميدانية لجيش التحرير الشعبى بزحف كبير لا سابق له في تاريخ الصين نحو المقاطعات الجنوبية والشمالية الغربية . وفي مدى ثلاثة أعوام أنزل جيش التحرير الشعبى بقوات الكومينتانغ الرجعية خسائر تبلغ خمسة ملايين و ٥٩٠ ألف رجل . واليوم لا تبلغ فلول قوات الكومينتانغ التى تضم القوات النظامية وغير النظامية والهيئات والمدارس العسكرية فى المؤخرة سوى مليون و ٥٠٠ ألف رجل تقريبا . وتصفية فلول القوات المعادية هذه لا تزال تحتاج الى بعض الوقت ، ولكنها لن تستغرق طويلا . هذا انتصار للشعب الصينى بأسره وانتصار أيضا لجميع شعوب العالم .

فان العالم كله ، باستثناء الامبرياليين والرجعيين فى مختلف البلدان ، يبتهج بهذا الانتصار العظيم للشعب الصينى . ونضال الشعب الصينى ضد أعدائه ونضالات شعوب العالم ضد أعدائها ، لها مغزى واحد . لقد عاين الشعب الصينى بأسره وشعوب العالم أجمع هذه الحقيقة : شن الرجعيون الصينيون بتوجيه الامبرياليين حربا معادية للثورة ضد الشعب الصينى بلا هوادة ، ولكن الشعب الصينى استطاع أن ينتصر ويطيح بالرجعيين بحرب ثورية .

ومن هنا أرى أنه من الضرورى الفات انتباه الناس الى أن الامبرياليين وعملاءهم الرجعيين الصينيين لن يرضوا بهزيمتهم التى منوا بها فى أرض الصين هذه . بل سيتواطون باستمرار ويعملون ضد الشعب الصينى بمختلف الوسائل الممكنة . سوف يرسلون عملاءهم مثلا ليتسربوا فى داخل الصين حيث يبذلون بذور الشقاق ويثيرون الاضطرابات . وهذا شيء أكيد ، لأن مثل هذه النشاطات

لن تغيب عن بالهم أبدا . ومثال آخر هو أن الامبرياليين سوف يحرضون الرجعيين الصينيين على محاصرة مرافئ الصين ، وقد يذهبون الى حد مشاركتهم في الحصار بارسال قواتهم . وهم سوف يفعلون ذلك كلما أمكنهم الأمر . وفضلا عن ذلك ، اذا سولت لهم نفوسهم أن يعودوا الى المغامرة فليس ببعيد أن يرسلوا بعض قواتهم لغزو حدود الصين والقيام بالتحرشات . فينبغي لنا أن نقدر كل ذلك حق التقدير . ولا ينبغي لنا بأى حال من الأحوال أن نجعل انتصارنا سببا في أن نضعف يقظتنا تجاه المؤامرات المسعورة التي يدبرها الامبرياليون وعملاؤهم بغرض الانتقام . وكل من يتراخى في يقظته تجاه ذلك يجرد نفسه من السلاح سياسيا ويضعها في وضع سلبي . ونظرا الى جميع هذه الظروف ، ينبغي للشعب بأسره أن يتحد ليحطم بصورة حازمة كاملة شاملة وتامة كل مؤامرة يحوكمها الامبرياليون وخدمهم الرجعيون الصينيون ضد الشعب الصيني . ان الصين يجب أن تكون مستقلة ، الصين يجب أن تحرر ، وشئون الصين يجب أن يقررها ويديرها الشعب الصيني نفسه ، وتدخل أية دولة امبريالية مهما كان طفيفا لن يسمح به .

ان الثورة الصينية هي ثورة جماهير الشعب الواسعة لكل الأمة ، فجميع الناس أصدقاؤنا ، باستثناء الامبرياليين والاقطاعيين والرأسماليين البيروقراطيين ورجعيي الكوميتانغ وشركائهم ، ولدينا جبهة متحدة ثورية واسعة ووطيدة . وهذه الجبهة تبلغ من الاتساع بحيث تشمل الطبقة العاملة والفلاحين والبرجوازية الصغيرة في المدن والبرجوازية الوطنية . وهذه الجبهة تبلغ من المتانة بحيث تملك ارادة حازمة وطاقة لا تنضب لقهر أى عدو وتذليل أية صعوبة . ان العصر الذى نعيش فيه هو عصر يسير فيه النظام الامبريالى نحو انهياره التام ، ويقع الامبرياليون فى أزمة لا خلاص منها ، ومهما استمروا فى معاداة الشعب الصينى ، فان هذا الشعب يملك دوما المقدرة على احراز النصر النهائى .

ونحن نعلن في الوقت ذاته أمام العالم بأسره أن ما نحاربه هو فقط النظام الامبريالي ومؤامرات الامبريالية على الشعب الصيني . ونحن مستعدون لاجراء مفاوضات مع أية حكومة أجنبية لاقامة علاقات دبلوماسية قائمة على مبادئ المساواة والنفذ المتبادل والاحترام المتبادل للسيادة والسلامة الاقليمية ، شريطة أن تكون مستعدة لقطع علاقاتها مع الرجعيين الصينيين وتكف عن التآمر معهم أو مساعدتهم وتقف من الصين الشعبية موقفا وديا حقيقيا لا مرائيا . ان الشعب الصيني مستعد للتعاون بود مع شعوب جميع البلدان واستئناف وتطوير التجارة الخارجية لأجل تنمية الانتاج وازدهار الاقتصاد .

أيها السادة المندوبون : ان جميع الظروف لعقد المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد وتشكيل حكومة ائتلافية ديمقراطية قد صارت ناضجة . ويرغب الشعب في كل البلاد بحرارة في أن نعقد هذا المؤتمر ونشكل هذه الحكومة . وأعتقد أن أعمالنا التي تبدأ الآن من شأنها أن تحقق هذا الأمل ، بل وستحققه قريبا .

بعد قيام الحكومة الائتلافية الديمقراطية الصينية ستكون مهمتها الرئيسيتان : ( ١ ) تصفية فلول الرجعيين وقمع نشاطاتهم في اثاره الاضطرابات ؛ ( ٢ ) بذل كل ما في وسعها ، دون أن تضن بأى مجهود ، لاهياء وتطوير اقتصاد الشعب ، وكذلك الثقافة والتربية الشعبيتين .

ان الشعب الصيني سوف يرى أن الصين حالما يمتلك شعبها مصيره ستير بنورها الساطع ، كالشمس البازغة من الشرق ، الأراضي الواسعة وتكتسح بسرعة القاذورات التي خلفتها الحكومة الرجعية ، وتلأم جراح الحرب وتبنى جمهورية شعبية جديدة قوية مزدهرة وجديرة باسمها .

عاشت جمهورية الصين الشعبية !

عاشت الحكومة الائتلافية الديمقراطية !

عاشت الوحدة العظمى لشعب البلاد كلها !

## ملاحظات

( ١ ) اجتمعت اللجنة التحضيرية للمؤتمر الاستشارى السياسى الجديد فى بيبينغ من ١٥ الى ١٩ يونيو ١٩٤٩ . وقد حضر الاجتماع ١٣٤ عضوا من ٢٣ منظمة وتجمعا بما فيها الحزب الشيوعى الصينى والأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية من جميع الأوساط والأقليات القومية فى البلاد والمغتربون الصينيون فيما وراء البحار . وقد أقر الاجتماع « اللائحة التنظيمية للجنة التحضيرية للمؤتمر الاستشارى السياسى الجديد » و« الأحكام المتعلقة بالمنظمات والتجمعات المشتركة فى المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد وبعده مندوبيها » ، وانتخب لجنة دائمة على رأسها الرئيس ماو تسي تونغ . وقد أطلق على هذا المؤتمر اسم المؤتمر الاستشارى السياسى الجديد لتمييزه عن المؤتمر الاستشارى السياسى الذى افتتح فى تشونغتشينغ فى ١٠ يناير ١٩٤٦ . وقد غير اسمه باسم المؤتمر الاستشارى السياسى للشعب الصينى خلال دورته العامة الأولى فى ٢١ سبتمبر ١٩٤٩ .

( ٢ ) انظر الملاحظة ( ٤ ) من مقالة « اخطار اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى حول اجتماع سبتمبر » الواردة فى هذا المجلد .

# حول الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية احتفالاً بالذكرى السنوية الثامنة والعشرين للحزب الشيوعي الصيني

( ٣٠ يونيو - حزيران - ١٩٤٩ )

ان اليوم الأول من يوليو ١٩٤٩ يعنى أن الحزب الشيوعي الصيني يكون اجتاز ٢٨ عاما من حياته . ان الحزب السياسى مثل الانسان له طفولته وفتوته وكهولته وشيخوخته . والحزب الشيوعي الصيني لم يعد طفلا ولا يافعا يتجاوز العاشرة من عمره ، بل أصبح راشدا . وعندما يبلغ الانسان الشيخوخة سوف يلقى حتفه ، وكذلك هى الحال بالنسبة الى الحزب السياسى . عندما تزول الطبقات لا يعود لجميع أدوات الصراع الطبقي ، الأحزاب السياسية وجهاز الدولة ، دور تلعبه ولا تعود ضرورية ، فتتلاشى تدريجيا وتنجز رسالتها التاريخية ليلج المجتمع البشرى مرحلة أرقى . نحن نقبض الأحزاب السياسية البرجوازية . فهى تخشى الحديث عن زوال الطبقات وزوال سلطة الدولة وزوال الأحزاب السياسية . ونحن ، بالعكس ، نصرح علنا أننا ، تماما لأجل توفير الظروف التى تؤدى الى زوال كل ذلك ، نناضل بهمة . والقيادة التى يمارسها الحزب الشيوعي وسلطة دولة الدكتاتورية الشعبية تشكلان مثل هذه الظروف . ومن لا يقبل هذه الحقيقة ليس شيوعيا . لعل الرفاق الشباب الذين لم يدرسوا الماركسية اللينينية وانتسبوا الى الحزب حديثا لا يفهمون حتى الآن هذه الحقيقة . ولكى يكون لديهم مفهوم صحيح عن العالم ، ينبغى لهم أن يفهموها .

يجب أن يفهموا أن طريق زوال الطبقات وزوال سلطة الدولة وزوال الأحزاب السياسية هي الطريق التي سوف تسلكها البشرية قاطبة ، وليست المسألة سوى مسألة زمن وظروف . ان الشيوعيين في العالم أجمع أرقى من البرجوازية ، هم يعرفون قوانين وجود الأشياء وتطورها ، ويعرفون الديالكتيك وهم بعيدو النظر . البرجوازية لا تصفق لهذه الحقيقة ، ذلك لأنها لا تريد أن تقلب . وأن تقلب كما قلبت زمرة الكومينتانغ الرجعية على أيدينا الآن ، وكما قلبت الامبريالية اليابانية على أيدينا نحن وشعوب بلدان أخرى في الماضي ، أمر أليم ورهيب تصوره بالنسبة الى المقلوبين . والمسألة بالنسبة الى الطبقة العاملة والشعب الكادح والحزب الشيوعي ، ليست أن تقلب بل أن تعمل جاهدة لتوفير الظروف التي تزول فيها الطبقات وسلطة الدولة والأحزاب السياسية زوالا طبيعيا وتدخل البشرية فيها عالم الوثام العظيم ( ١ ) . ان آفاق التقدم البشرى البعيدة هذه لم تثر هنا الا لغرض ايضاح المسائل التي ستعرض لها فيما يلي .

ان حزبنا يبلغ ال ٢٨ من عمره ، وكما يعلم الجميع ، لم يجتز الحزب هذه السنوات في سلم ، بل في ظروف عصيبة ، فقد كان علينا أن نحارب أعداء من الداخل ومن الخارج وأعداء في داخل الحزب وخارجه . نحن ممتنون لماركس وانجلز ولينين وستالين على اعطائنا سلاحا . وهذا السلاح ليس الرشاش بل الماركسية اللينينية .

لقد روى لينين في مؤلفه « مرض الطفولة ” اليسارى “ في الشيوعية » الذى وضعه في عام ١٩٢٠ كيف كان الروس ينشدون نظرية ثورية ( ٢ ) . ولم يهتد الروس الى الماركسية الا بعد أن تجشموا ما تجشموا من العناء والمشقة طوال عشرات السنين . وكانت هناك أشياء كثيرة مشتركة أو متشابهة في الصين وفي روسيا ما قبل ثورة أكتوبر . الاضطهاد الاقطاعى مشترك . والتأخر الاقتصادى والثقافى متشابه . كان كلا البلدين متأخرا ، وكانت الصين أشد

تأخرا . وهناك سمة مشتركة أخرى هي أن الناس التقدميين لم يضمنوا من أجل نهضة بلدهم بالبذل والتضحية لخوض النضال المرير بحثا عن الحقيقة الثورية . لقد مر التقدميون الصينيون ، منذ هزيمة الصين في حرب الأفيون في عام ١٨٤٠ ، بمشقات لا عد لها عندما كانوا يبحثون عن الحقيقة لدى البلدان الغربية . ان هونغ شيو تشيوان وكانغ يو وي (٣) ويان فو (٤) وصون يات صن ، كانوا يمثلون هؤلاء الناس الذين كانوا ، قبل ميلاد الحزب الشيوعي الصيني ، ييممون شطر الغرب للبحث عن الحقيقة . في ذلك الحين كان الصينيون التواقون الى التقدم يقرأون أى كتاب يحتوى على أفكار الغرب الجديدة . وقد كان عدد الطلاب الذين يرسلون الى اليابان وانكلترا والولايات المتحدة وفرنسا وألمانيا مذهلا . وفي داخل البلاد ألغى نظام الامتحانات الامبراطورية وظهرت المدارس الحديثة (٥) ظهور عساليج البامبو بعد الأمطار الربيعية ، وكانت تبذل جهود كبيرة للتعلم من الغرب . وفي أيام فتوى قمت أنا أيضا بمثل هذه الدراسات . كانت تلك ثقافة الديمقراطية البرجوازية الغربية أو ما كان يسمى بالعلم الجديد ، التي كانت تشتمل على المذاهب الاجتماعية والعلوم الطبيعية في ذلك العصر ، وهي مقابلة الثقافة الاقطاعية الصينية المسماة بالعلم القديم . وظل الذين تعلموا هذا العلم الجديد مقتنعين مدة طويلة بأن من شأنه أن ينقذ الصين ، وباستثناء أتباع المدرسة القديمة ، قلما كان أنصار المدرسة الجديدة يشكون في ذلك . اذن لا يمكن انقاذ البلاد غير تحديثها ، ولا سبيل الى تحديثها سوى التعلم من البلدان الأجنبية . وبين البلدان الأجنبية في ذلك العهد ، كانت البلدان الرأسمالية الغربية وحدها تمثل التقدم ، اذ أسست بنجاح دولا برجوازية حديثة . ولما أحرز اليابانيون نتائج جيدة بتعلمهم من الغرب ، كان الصينيون يتمنون أيضا أن يتعلموا من اليابانيين . كانت روسيا ، في نظر صينيى ذلك العهد ، بلدا متأخرا ، وكان الذين يريدون التعلم منها

قليلين . هكذا سعى الصينيون الى التعلم من البلدان الأجنبية منذ الأربعينات من القرن التاسع عشر حتى مستهل القرن العشرين .

ان العدوان الامبريالى حطم أحلام الصينيين الذين كانوا يجهدون للتعلم من الغرب . انه لأمر عجيب ، لماذا كان المعلمون يقترفون العدوان دائما ضد تلاميذهم ؟ ان الصينيين تعلموا أشياء كثيرة من الغرب ولكنهم كانوا يصطدمون بالواقع ، مثلهم لم تكن تتحقق دائما . ان نضالاتهم المتكررة ، بما فيها الحركة ذات النطاق الوطنى كثورة عام ١٩١١ ، انتهت جميعا بالفشل . وكان وضع البلاد يسوء من يوم الى يوم وظروفها تسد على الحياة مسالكها . وتولدت الشكوك ونمت وتطورت . ان الحرب العالمية الأولى هزت الكرة الأرضية كلها . لقد قام الروس بثورة أكتوبر وأنشأوا أول دولة اشتراكية فى العالم . وتحت قيادة لينين وستالين ، فان الطاقة الثورية لدى البروليتاريا العظيمة والشعب الكادح العظيم فى روسيا ، تلك الطاقة التى ظلت كامنة وغير منظورة بالنسبة الى الأجانب ، تفجرت فجأة كبركان ، فاذا الصينيون والبشرية قاطبة بدأوا ينظرون الى الروس نظرة جديدة . حينذاك وحينذاك فقط ظهر عهد جديد تماما فى تفكير الصينيين وحياتهم . ولما اكتشفوا هذه الحقيقة الشاملة الصحة ، الماركسية اللينينية أخذ وجه الصين يتغير .

بواسطة الروس اكتشف الصينيون الماركسية . فقبل ثورة أكتوبر لم يعرف الصينيون عن لينين وستالين شيئا بل لم يعرفوا عن ماركس وانجلز أيضا . ان طلقات ثورة أكتوبر حملت لنا الماركسية اللينينية . وقد ساعدت ثورة أكتوبر الناس التقدميين فى الصين وكذلك فى العالم بأسره على اعتماد المفهوم البروليتارى عن العالم أداة لبحث مصير البلد لأجل اعادة النظر فى قضاياهم . سلوك طريق الروس - هذا استنتاجهم . فى عام ١٩١٩ شهدت الصين حركة ٤ مايو . وفى عام ١٩٢١ أسس الحزب الشيوعى الصينى . ولقى

صون يات صن ، فى أغوار قنوطه ، ثورة أكتوبر والحزب الشيوعى الصينى .  
 فهلل لثورة أكتوبر ومساعدة الروس للصينيين ورحب بتعاون الحزب الشيوعى  
 الصينى معه . ثم مات صون يات صن ووصل تشيانغ كاي شيك الى الحكم .  
 وفى فترة طويلة دامت ٢٢ عاما ، جر تشيانغ كاي شيك الصين الى وضع لا مخرج  
 له . وخلال هذه الفترة ، هزمت ثلاث دول امبريالية كبرى فى الحرب العالمية  
 الثانية المعادية للفاشية والتي كان الاتحاد السوفياتى القوة الرئيسية فيها ،  
 وأضعفت دولتان أخريان فى الحرب ، ولم تبق فى العالم سوى دولة امبريالية  
 كبرى سالمة ، هى الولايات المتحدة الأمريكية . ولكن الولايات المتحدة كانت  
 تعاني أزمة داخلية عميقة جدا . وكانت تريد استعباد العالم بأسره ، وساعدت  
 تشيانغ كاي شيك على ذبح ملايين الصينيين بتقديمها الأسلحة له . وتحت  
 قيادة الحزب الشيوعى الصينى ، خاض الشعب الصينى ، بعد أن طرد الامبريالية  
 اليابانية ، حرب تحرير شعبية طيلة ثلاثة أعوام وأحرز النصر من حيث الأساس .  
 وهكذا أفلست الحضارة البرجوازية الغربية وكذلك الديمقراطية البرجوازية  
 ومشروع الجمهورية البرجوازية ، فى نظر الشعب الصينى . ان الديمقراطية  
 البرجوازية أخلت مكانها للديمقراطية الشعبية التى تقودها الطبقة العاملة ، كما  
 أخلت الجمهورية البرجوازية مكانها للجمهورية الشعبية . من هنا هذا الامكان :  
 المرور بالجمهورية الشعبية لبلوغ الاشتراكية والشيوعية ، والوصول الى زوال  
 الطبقات والى عالم الوثام العظيم . لقد وضع كانغ يو وى « كتاب الوثام العظيم » ،  
 ولكنه لم يجد بل لم يكن من الممكن أن يجد طريقا مؤدية الى الوثام العظيم .  
 ان الجمهورية البرجوازية قائمة فى الخارج ، ولكنها لا يمكن أن تقوم فى  
 الصين لأن الصين بلد تضطهده الامبريالية . وطريقها الوحيدة ، هى أن تمر  
 بالجمهورية الشعبية بقيادة الطبقة العاملة .

جميع الطرق الأخرى جربت وجميعها أدت الى الفشل . ومن بين الذين

لزموها من سقطوا ومن تنبهوا ومن أخذوا في تغيير عقليتهم . ان الأحداث تتطور بسرعة أدهشت الكثيرين وجعلتهم يشعرون بالحاجة الى استئناف التعلم . وهذه الحالة الفكرية مفهومة ونحن نرحب بهذه الرغبة الحميدة في استئناف التعلم .

ان طليعة البروليتاريا الصينية تعرفت الى الماركسية اللينينية بعد ثورة أكتوبر وأسست الحزب الشيوعي الصيني . وفي الحال دخل معترك النضال السياسي ولم يحرز النصر الأساسي الا بعد مسيرة دامت ٢٨ عاما في طريق وعرة . وقد استطعنا أن نستخلص من التجربة التي تكدست في مدى ٢٨ عاما نفس الاستنتاج الذي استخلصه صون يات صن من "التجربة التي تكدست طيلة ٤٠ عاما" كما قال في وصيته وهو على فراش الموت ، وهذا الاستنتاج هو : نحن مقتنعون عميق الاقتناع بأنه لأجل احراز النصر "ينبغي لنا أن نوقظ الجماهير للشعبية وأن نتحد ، في نضال مشترك ، مع أمم العالم التي تعاملنا على قدم المساواة" . لقد كان لصون يات صن مفهوم عن العالم يختلف عن مفهومنا ، وكان ينطلق من موقف طبقي آخر لبحث المسائل ومعالجتها ، بيد أنه في العشرينات من هذا القرن ، توصل بشأن مسألة كيفية النضال ضد الامبريالية الى استنتاج مماثل من حيث الأساس لاستنتاجنا .

لقد مضت ٢٤ عاما على وفاة صون يات صن وسجلت الثورة الصينية بقيادة الحزب الشيوعي الصيني تطورات هائلة في النظرية والتطبيق ، وغيرت وجه الصين جذريا . ان التجربة الرئيسية والأساسية التي اكتسبها الشعب الصيني حتى الآن تتلخص في نقطتين : ( ١ ) في داخل البلاد ، ايقاظ الجماهير الشعبية . وهذا يعني توحيد الطبقة العاملة والفلاحين والبرجوازية الصغيرة في المدن والبرجوازية الوطنية ، وتشكيل جبهة متحدة داخلية تقودها الطبقة العاملة ، وانطلاقا من ذلك بناء دولة دكتاتورية ديمقراطية شعبية تقودها الطبقة العاملة

وتقوم على تحالف العمال والفلاحين ؛ ٢) في الخارج ، أن نتحد في نضال مشترك مع أمم العالم التي تعاملنا على قدم المساواة ، وكذلك مع شعوب جميع البلدان . وهذا يعنى أن نتحد مع الاتحاد السوفياتى والبلدان الديمقراطية الشعبية وكذلك مع البروليتاريا والجماهير الشعبية الواسعة في جميع البلدان الأخرى لتشكيل جبهة أممية متحدة .

” أنتم تميلون الى جانب واحد . “ هذا صحيح . ان الميل الى جانب واحد ، هو ما علمتنا اياه تجربة الأعوام الـ ٤٠ لصون يات صن وتجربة الأعوام الـ ٢٨ للحزب الشيوعى الصينى ، ونحن عميقو الاقتناع بأنه لأجل احراز النصر وتوطيده ، ينبغى لنا أن نميل الى جانب واحد . ان التجربة التى تكدرت خلال هذه الـ ٤٠ عاما وهذه الـ ٢٨ عاما تظهر أن الصينيين يقفون اما الى جانب الامبريالية واما الى جانب الاشتراكية ، وليس ثمة استثناء اطلاقا . وامتطاء الحائط مستحيل وطريق الثالثة لا وجود لها . نحن ضد زمرة تشيانغ كاي شيك الرجعية التى تميل الى جانب الامبريالية ، ونحن أيضا ضد الأوهام بصدد الطريق الثالثة .

” أنتم تتحدون كثيرا . “ نحن نتحدث عن أسلوب معاملة الرجعيين فى الداخل وفى الخارج ، أى الامبرياليين وخدمهم ، وليس عن أسلوب معاملة غيرهم . بصدد هؤلاء الرجعيين ، لا توجد مسألة تحديهم أو عدم تحديهم ، فالأمر سيان سواء تحدوا أو لم يتحدوا لأنهم رجعيون . ونحن لن نتمكن من عزل الرجعيين وقهرهم أو حل محلهم الا اذا رسمنا خطا واضحا بين الرجعيين والثوريين وفضحنا مؤامرات الرجعيين ودسائسهم وشحننا اليقظة والانتباه فى صفوف الثورة وقوينا ارادتنا الكفاحية وقضينا على غطرسة العدو . أمام الوحش الكاسر ينبغى للمرء ألا يظهر أقل وجل . وعلينا أن نتعلم من وو سونغ (٦) على هضبة جينغيانغ . كان وو سونغ يرى أن نمر هضبة جينغيانغ آكل بشر

سواء تحدى أو لم يتحد . فاما أن يقتل النمر واما أن يدعه يفترسه ، وليس من خيار آخر .

” نحن نريد أن نتاجر . “ هذا صحيح تماما ، فالتجارة سوف تجرى دائما . نحن لسنا ضد أحد باستثناء الرجعيين في الداخل وفي الخارج الذين يمنعونا من الاتجار . ينبغي للجميع أن يعلموا أن الامبرياليين وخدمهم زمرة تشيانغ كاي شيك الرجعية هم ، وليس غيرهم ، الذين يمنعونا من الاتجار وحتى من اقامة علاقات دبلوماسية مع البلدان الأجنبية . وعندما نوحدهم جميع القوى الداخلية والعالمية ونسحق الرجعيين في الداخل وفي الخارج ، نستطيع أن نتجر ونقيم علاقات دبلوماسية مع جميع البلدان الأجنبية على أساس المساواة والنفع المتبادل والاحترام المتبادل للسيادة والسلامة الاقليمية .

” يمكن احراز النصر حتى بدون المساعدة الاممية . “ انها لفكرة خاطئة . في العصر الذي تقوم فيه الامبريالية ، يستحيل أن تحرز ثورة شعبية حقيقية في أى بلد كان النصر دون المساعدة المختلفة الأشكال من القوى الثورية العالمية . وحتى لو أحرز النصر لا يمكن توطيده . وهذا صحيح بالنسبة الى انتصار ثورة أكتوبر العظمى وتوطيدها كما قال لنا لينين وستالين منذ زمن بعيد . وهذا صحيح أيضا بالنسبة الى سحق الدول الامبريالية الثلاث خلال الحرب العالمية الثانية وانشاء الدول الديمقراطية الشعبية . وهو صحيح أيضا بالنسبة الى حاضر الصين الشعبية ومستقبلها . تصوروا : لولا وجود الاتحاد السوفياتى ، ولولا الانتصار على الفاشستية في الحرب العالمية الثانية ، ولولا هزيمة الامبريالية اليابانية ، ولولا ميلاد الدول الديمقراطية الشعبية ، ولولا النضال الذى نهضت أمم الشرق المضطهدة لتخوضه ، ولولا نضال الجماهير الشعبية في الولايات المتحدة وانكلترا وفرنسا وألمانيا وايطاليا واليابان وبلدان رأسمالية أخرى ضد الرجعيين الذين يتسلطون عليها ، لولا جميع هذه العوامل ،

لكانت القوى الرجعية العالمية التي تتجمع علينا أكثر منها اليوم بالتأكيد بأضعاف مضاعفة . هل كان في استطاعتنا أن نحرز النصر في مثل هذه الظروف ؟ بالطبع لا . وحتى لو كان أحرز النصر لما كان بالامكان توطيده . ان تجربة الشعب الصيني من هذا القبيل لكثيرة . ومنذ زمن بعيد ، انعكست هذه التجربة في قول صون يات صن قبيل وفاته عن ضرورة الاتحاد مع القوى الثورية العالمية .

” نحن بحاجة الى المعونة من الحكومتين البريطانية والأمريكية . “  
 هذه أيضا فكرة ساذجة في الوقت الراهن . ان حكام انكلترا والولايات المتحدة الحاليين لا يزالون امبرياليين ، فهل يساعدون دولة شعبية ؟ واذا أقام هذان البلدان علاقات تجارية معنا ، ولنفترض أنهم يريدون اقراضنا المال في المستقبل على أساس النفع المتبادل ، فماذا يكون سبب ذلك ؟ ذلك أن الرأسماليين في هذين البلدين يريدون أن يكسبوا المال وأصحاب البنوك فيهما يريدون أن يقبضوا الفوائد ، للخروج من أزمتهن ، وليس لمساعدة الشعب الصيني أبدا . ان الحزبين الشيوعيين وكذلك الأحزاب والجماعات التقدمية في هذين البلدين تضغط على حكومتيهما لاقامة علاقات تجارية وحتى دبلوماسية معنا ، تلك هي النية الطيبة ، تلك هي المساعدة ، ولا يمكن وضعها على نفس الصعيد مع أعمال البرجوازية في هذين البلدين . كم مرة ناشد صون يات صن خلال حياته البلدان الرأسمالية في تقديم المساعدة ، وكان ذلك عبثا دائما بل وقد منى بصدود قاسية . ان صون يات صن لم يتلق مساعدة أجنبية الا مرة واحدة في حياته وكانت هي المساعدة السوفياتية . فليرجع القراء الى وصية الدكتور صون يات صن ، ان ما يوصى به فيها بالحاح هو ألا نوجه الأنظار شطر مساعدة البلدان الامبريالية ، بل أن ” نتحد مع أمم العالم التي تعاملنا على قدم المساواة “ . لقد مر الدكتور صون يات صن بالتجربة وأصيب بخيبات

ونخدع . فلنحفظ أقواله ولا ننخدع بدورنا . اننا على الصعيد العالمي ننتهي الى جانب الجبهة المعادية للامبريالية وعلى رأسها الاتحاد السوفياتي ، فمن أجل الحصول على مساعدة ودية حقة لا يمكننا أن نتوجه الا الى هذا الجانب وليس الى الجبهة الامبريالية .

” أنتم تمارسون الاستبداد . “ صدقتم أيها السادة الأعزاء ، هذا بالضبط ما نفعله . ان كل التجربة التي كدسها الشعب الصيني خلال عشرات عديدة من السنين تعلمنا أن نمارس الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية أو الاستبداد الديمقراطي الشعبي وهما شيء واحد في الواقع ، أي أن نحرم الرجعيين من حق الكلام وألا يكرس هذا الحق الا للشعب .

وماذا يعني بالشعب ؟ الشعب في الصين في المرحلة الراهنة هو الطبقة العاملة وطبقة الفلاحين والبرجوازية الصغيرة في المدن والبرجوازية الوطنية . وتحت قيادة الطبقة العاملة والحزب الشيوعي ، تتحد هذه الطبقات وتتشئ دولتها وتنتخب حكومتها وتمارس الدكتاتورية والاستبداد على خدم الامبريالية أي على طبقة ملاك الأراضي والبرجوازية البيروقراطية وكذلك على رجعيي الكومينتانغ وشركائهم الذين يمثلون هاتين الطبقتين ، وتضطهدهم ، تسمح لهم فقط بحسن السلوك ولا تسمح لهم أبدا بأن يعربدووا في الكلام أو العمل . واذا عربدووا في الكلام والعمل يقمعون ويعاقبون فورا . ان الديمقراطية تمارس داخل صفوف الشعب ، فيتمتع الشعب بحرية الكلام والاجتماع وتأسيس الجمعيات . . الخ . وحق التصويت يمنح للشعب دون الرجعيين . فمن جهة ، ديمقراطية للشعب ، ومن جهة أخرى ، دكتاتورية على الرجعيين ، ويكون هذان الوجهان بترابطهما الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية .

ولماذا ينبغي التصرف على هذا النحو ؟ الجميع يفهمون السبب جيدا . فاذا كان التصرف على نحو آخر فشلت الثورة وتعذب الشعب وتقوضت الدولة .

” أ لستم تريدون ازالة سلطة الدولة ؟ “ بلى ، نريد ذلك ، ولكن ليس الآن ، ولا يسعنا حتى الآن أن نفعل ذلك . لماذا ؟ لأن الامبريالية لا تزال قائمة ، ولأن الرجعية الداخلية لا تزال قائمة ، ولأن الطبقات لا تزال قائمة في بلادنا . ان مهمتنا الراهنة هي تعزيز جهاز الدولة الشعبى ، ونعنى به بصورة رئيسية جيش الشعب وشرطة الشعب ومحاكم الشعب ، بغية تدعيم الدفاع الوطنى وحماية مصالح الشعب . فى هذا الظرف سوف تتمكن الصين ، تحت قيادة الطبقة العاملة والحزب الشيوعى ، من أن تتقل بخطى متزنة من بلد زراعى الى بلد صناعى ومن مجتمع الديمقراطية الجديدة الى المجتمع الاشتراكى والشيوعى ومن ازالة الطبقات وتحقيق الوئام العظيم . ان جهاز الدولة الذى يضم الجيش والشرطة والقضاء ، هو الأداة التى بواسطتها تضطهد طبقة طبقة أخرى . وهو بالنسبة الى الطبقات المعادية أداة اضطهاد ، انه عنف وليس بـ ” لطف “ . ” لستم لطفاء . “ هذا صحيح تماما . نحن لن نلجأ أبدا الى سياسة اللطف ازاء النشاط الرجعى للعناصر والطبقات الرجعية . نحن نمارس سياسة اللطف داخل صفوف الشعب وحسب وليس ازاء النشاط الرجعى للعناصر والطبقات الرجعية من خارج الشعب .

ان الدولة الشعبية تحمى الشعب . وبوجود مثل هذه الدولة فحسب ، يمكن للشعب أن يثق نفسه ويعيد تكوينها بالأساليب الديمقراطية على نطاق وطنى وبمشاركة كل فرد من أفراد الشعب ، لكى يتخلص من تأثير الرجعيين المحليين والأجانب ( وما زال هذا التأثير قويا جدا فى الوقت الراهن وسيبقى وقتا طويلا ولا يمكن أن يزول بسرعة ) ، وليحرر نفسه من العادات والأفكار السيئة التى تكونت لديه فى المجتمع القديم ، حتى لا يسلك الطريق الخاطئ الذى يدلّه عليه الرجعيون ، بل يواصل التقدم الى الأمام نحو المجتمع الاشتراكى ثم المجتمع الشيوعى .

وأسلوبنا المستخدم في هذا الغرض هو أسلوب ديمقراطي أى أسلوب الاقناع وليس الاكراه . عندما ينتهك أحد أفراد الشعب القانون ، ينبغي أن يعاقب هو أيضا ويسجن أو حتى يعدم ، ولكن الأمر يتعلق بحالات فردية ، وبين ذلك والدكتاتورية على الرجعيين باعتبارهم طبقة ، فرق مبدئي .

أما عناصر الطبقات الرجعية والعناصر الرجعية فطالما لا تتمرد ولا تخرب ولا تثير الاضطرابات بعد قلب سلطتها السياسية تمنح هي أيضا الأرض والعمل حتى تتمكن من العيش وتحويل أنفسها بواسطة العمل الى أناس جدد . وإذا لم ترد العمل أكرهتها الدولة الشعبية عليه . وسوف نقوم بينها أيضا بعمل دعائي وتثقيفي ، بل نقوم به بكل عناية وبالقدر الضروري ، مثلما فعلنا مع الضباط الأسرى تماما . وهذا أيضا يمكن أن نسميه ” سياسة لطف “ اذا شئنا ، ولكن نفرضه نحن على الذين كانوا ينتمون الى الطبقات المعادية ، ولا يمكن وضعه على صعيد عمل التثقيف الذاتى الذى يجرى داخل صفوف الشعب الثورى . ان مثل هذا العمل لاعادة تكوين عناصر الطبقات الرجعية لا يمكن أن تقوم به الا دولة دكتاتورية ديمقراطية شعبية يقودها الحزب الشيوعى . وإذا أجرى هذا العمل جيدا ، زالت نهائيا الطبقتان المستغللتان الرئسيتان فى الصين – طبقة ملاك الأراضى والبرجوازية البيروقراطية أى الطبقة الرأسمالية الاحتكارية . وتبقى البرجوازية الوطنية ، وفى المرحلة الراهنة بالذات نستطيع أن نقوم بأعمال تثقيفية ملائمة كثيرة لدى العديد من أفرادها . وعندما يحين وقت تحقيق الاشتراكية فى المستقبل ، أى تأميم المؤسسات الخاصة ، ندفع عمل التثقيف واعادة التكوين هذا أكثر الى الأمام . ان فى يد الشعب جهاز دولة قويا ، وهو لا يخشى تمرد البرجوازية الوطنية .

ان المشكلة الخطيرة هى مشكلة تثقيف الفلاحين . ولما كان اقتصاد الفلاحين اقتصادا مجزأ ، فان جعل الزراعة اشتراكية سيستغرق وقتا طويلا

ويتطلب عملا دقيقا على ضوء تجربة الاتحاد السوفياتي . وبدون جعل الزراعة اشتراكية ، لا يمكن تحقيق اشتراكية كاملة موطدة . وجعل الزراعة اشتراكية يجب أن يتوافق في عملية ذلك مع تطوير صناعة قوية يتألف قطاعها الرئيسي من مؤسسات الدولة ( ٧ ) . ينبغي لدولة الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية أن تحل مسائل التصنيع بمنهجية . وبما أن هذه المقالة لا تعترم معالجة المسائل الاقتصادية بالتفصيل ، لن أسهب في هذا الموضوع .

في عام ١٩٢٤ ، أقر المؤتمر الوطني الأول للكومينتانغ برئاسة صون يات صن نفسه والذي اشترك فيه الشيوعيون بيانا شهيرا يقول : ” ان ما يدعى بالنظام الديمقراطي في الدول الحديثة غالبا ما تحتكره البرجوازية ، فقد أصبح أداة لاضطهاد عامة الناس . أما مبدأ الديمقراطية الذي ينادى به الكومينتانغ ، فهو حق يشترك فيه عامة الناس وليس بشيء تستأثر به الأقلية . ” وباستثناء مسألة من يجب أن يقود الآخر ، يطابق مبدأ الديمقراطية الوارد ذكره هنا ، باعتباره برنامجا سياسيا عاما ، ما نسميه الديمقراطية الشعبية أو الديمقراطية الجديدة . ان نظام الدولة الذي يشارك فيه عامة الشعب ولا يسمح للبرجوازية أن تستأثر به ، اذا أضيف اليه قيادة الطبقة العاملة فهو بالتحديد نظام دولة الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية .

ان تشيانغ كاي شيك خان صون يات صن واستخدم دكتاتورية البرجوازية البيروقراطية وطبقة ملاك الأراضي أداة لاضطهاد عامة الشعب في الصين ، هذه الدكتاتورية المعادية للثورة مورست طيلة ٢٢ عاما ، ولم يطح بها عامة الشعب الصيني بقيادتنا الا اليوم .

ان الرجعيين الأجانب الذين يتهمونا بممارسة ” الاستبداد ” أو ” الأوتوقراطية ” هم أنفسهم الذين يمارسونها . هم يمارسون على البروليتاريا وسائر الشعب الاستبداد أو الأوتوقراطية لطبقة واحدة ، البرجوازية . وهؤلاء

الناس هم الذين كان يعينهم صون يات صن في حديثه عن البرجوازية التي تضطهد عامة الشعب في الدول الحديثة . ومن هؤلاء الأوباش الرجعيين تعلم تشيانغ كاي شيك الدكتاتورية المعادية للثورة .

لقد وضع تشو شي فيلسوف سلالة سونغ كتبا عديدة وقال أمثالا كثيرة نسبت اليوم ، بيد أننا ما نزال نتذكر عبارة له : ” عامل الناس كما يعاملونك . “ ( ٨ ) وهذا بالضبط ما نفعله ، نحن نعامل الامبرياليين وخدمهم زمرة تشيانغ كاي شيك الرجعية كما عاملونا . هذا كل شيء ، وهل نفعل أكثر من هذا !

ان الدكتاتورية الثورية والدكتاتورية المعادية للثورة لهما طبيعتان متضادتان ، ولكن الأولى تعلمت من الثانية . وهذا التعلم هام جدا . فاذا لم يتوصل الشعب الثورى الى استيعاب أسلوب الحكم على الطبقات المعادية للثورة ، عجز عن الاحتفاظ بسلطة دولته ، وأطاحت الرجعية الداخلية والخارجية بسلطته لتعيد حكمها في الصين ، وحلت البلية بالشعب الثورى .

ان الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية تقوم على تحالف الطبقة العاملة وطبقة الفلاحين وطبقة البرجوازية الصغيرة في المدن ، وبصورة رئيسية تقوم على تحالف العمال والفلاحين ، لأن هاتين الطبقتين تؤلفان ٨٠ الى ٩٠ بالمائة من مجموع سكان الصين . انهما القوة الرئيسية في الاطاحة بالامبريالية و زمرة الكومينتانغ الرجعية ، كما أن الانتقال من الديمقراطية الجديدة الى الاشتراكية يتوقف أساسا على تحالفهما .

ان الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية تتطلب قيادة الطبقة العاملة ، لأنها هي الطبقة الوحيدة النافذة البصيرة ، وأكثر الطبقات انكارا للذات ، كما أنها أكثر الطبقات حزما في الثورة . ويبرهن تاريخ الثورات بأكمله على أن الثورة تفشل اذا كانت بدون قيادة الطبقة العاملة وأنها تنتصر اذا قادتها هذه الطبقة . وفي عصر الامبريالية ، لا يمكن لأية طبقة أخرى ، في أى بلد كان ، أن

تقود أية ثورة حقيقية الى النصر. والدليل على ذلك أن الثورات العديدة التي قادتها البرجوازية الصغيرة والبرجوازية الوطنية في الصين فشلت جميعا . ان للبرجوازية الوطنية أهمية كبيرة في المرحلة الراهنة . فالامبريالية ما زالت تقف في وجهنا ، وهي عدو شرس جدا . ان الصناعة الحديثة في الصين ما زالت تشكل قسما ضئيلا جدا في مجمل الاقتصاد الوطني . لا تتوفر الآن احصاءات دقيقة ، ولكن يستفاد من بعض المعطيات أن قيمة انتاج الصناعة الحديثة قبل حرب المقاومة ضد اليابان لم تكن تشكل في كل الاقتصاد الوطني سوى ١٠ بالمائة تقريبا من قيمة الانتاج الاجمالية. ولمجابهة الاضطهاد الامبريالي ورفع الاقتصاد المتأخر الى مستوى أعلى ، ينبغي للصين أن تفيده من رأسمالية المدن والريف باستخدام جميع عواملها المفيدة وغير الضارة للاقتصاد الوطني وحياة الشعب ، ينبغي لنا أن نتحد مع البرجوازية الوطنية لأجل النضال المشترك . ان سياستنا الراهنة تقوم في تحديد الرأسمالية وليس في ازالتها . ولكن البرجوازية الوطنية لا يمكنها أن تلعب الدور القيادي في الثورة ، وينبغي ألا تشغل مركز السيطرة في سلطة الدولة ، وسبب ذلك هو ضعفها الذي يحدده وضعها الاجتماعي والاقتصادي ، ففتقر الى التبصر والشجاعة الضرورية ، وفوق ذلك ، يخشى عدد كبير من أفرادها الجماهير الشعبية .

لقد نادى صون يات صن بـ ” استنهاض الجماهير الشعبية “ أو ” مساعدة الفلاحين والعمال “ . ولكن من ينبغي له أن ” يستنهضهم “ أو ” يساعدهم “ ؟ كان صون يات صن يعنى البرجوازية الصغيرة والبرجوازية الوطنية . انهما في الواقع عاجزان عن ذلك . ان الأعوام الـ ٤٠ من ثورة صون يات صن انتهت الى الفشل . لماذا ؟ سبب ذلك يرجع بالتحديد الى أن البرجوازية الصغيرة والبرجوازية الوطنية لا يمكنهما في عصر الامبريالية أن تقودا أية ثورة حقيقية الى النصر . أما أعوامنا الـ ٢٨ فكانت تختلف اختلافا كبيرا . لقد اكتسبنا الكثير

من التجارب القيمة . حزب قوى النظام مسلح بالنظرية الماركسية اللينينية ، يستخدم أسلوب النقد الذاتى ويرتبط بجماهير الشعب ، وجيش يقوده مثل هذا الحزب ، وجبهة متحدة تضم مختلف الطبقات الثورية والجماعات الثورية ويقودها مثل هذا الحزب – هذه هى الأسلحة الرئيسية الثلاثة التى ننتصر بها على العدو . وهذا ما يميزنا عن أسلافنا . لقد أحرزنا الانتصار الأساسى باعتمادنا على هذه الأسلحة الثلاثة . واجتزنا طريقا متعرجة وناضلنا داخل حزبنا ضد الانحرافات الانتهازية اليمينية منها و” اليسارية ” . وكل مرة ارتكبنا فيها أخطاء خطيرة فى هذه الميادين الثلاثة ، كانت الثورة تمنى بنكسات . ان الأخطاء والنكسات قد علمتنا ، وجعلتنا أكثر فطنة . فاستطعنا بذلك أن نؤدى عملنا بشكل أفضل . انه من الصعب على أى حزب سياسى وعلى أى فرد أن يتفادى الأخطاء ، ولكن نرجو أن تكون أخطاؤنا أقل . وحين نرتكب خطأ ما ، نسرع فى اصلاحه ، وكلما كان اصلاحه سريعا وكاملا كان ذلك أفضل .

ان تجربتنا يمكن أن تلخص فى نقطة واحدة هى الدكتاتورىة الديمقراطية الشعبية تحت قيادة الطبقة العاملة ( بواسطة الحزب الشيوعى ) والقائمة على تحالف العمال والفلاحين . وهذه الدكتاتورىة يجب أن تتحد مع القوى الثورية العالمية . تلك هى صيغتنا ، تلك هى تجربتنا الرئيسية ، ذلك هو برنامجنا الأساسى . ان الأعوام الـ ٢٨ من حياة حزبنا هى فترة طويلة ، ونحن لم نفعل فيها سوى شىء واحد هو احراز النصر الأساسى فى الحرب الثورية . وهو يستأهل الاحتفالات لأنه انتصار الشعب ولأنه انتصار أحرز فى بلاد كبيرة كالصين . ولكن ما زال علينا أن نفعل الشىء الكثير ، ولا يبدو العمل الذى أنجز ، اذا شبه بسفر ، سوى الخطوة الأولى فى مسيرة طويلة من عشرة آلاف لى . لا يزال علينا أن نصفى فلول العدو . وتطرح أمامنا مهمة البناء الاقتصادى الشاقة .

وبين الأمور التي نعرفها جيدا ، أمور ستطرح جانبا ، وهناك أمور أخرى لا نعرفها جيدا تجبرنا على معالجتها . وهنا تقوم الصعوبة . ان الامبرياليين يقطعون بأننا سوف نعجز اطلاقا عن ادارة اقتصادنا ، وهم يقفون متفرجين ليتربوا فشلنا . علينا أن ندلل الصعاب ، وعلينا أن نتعلم ما لا نعرفه . علينا أن نتعلم العمل الاقتصادي من كل انسان ( كائنا من كان ) له خبرة في ذلك . علينا أن نتخذ أولئك أساتذة لنا نتعلم منهم باحترام وتواضع وبجد واجتهاد . فاذا كنا نجهل شيئا ما يجب أن نقر بجهلنا ولا يجوز أن ندعى العلم به . وينبغي لنا ألا نتسم بسمات البيروقراطيين . فلنستقص الأشياء وفي مدى بضعة أشهر ، عام أو عامين ، ثلاثة أعوام أو خمسة أعوام ، سنتضلع من المادة لا محالة . في البداية لم يكن بعض الشيوعيين السوفياتيين أيضا يعرفون ادارة الشؤون الاقتصادية جيدا ، وكان الامبرياليون يترصدون أيضا فشلهم . ولكن الحزب الشيوعي في الاتحاد السوفياتي انتصر ، وتحت قيادة لينين وستالين لم يحسن القيام بالثورة فحسب بل بالبناء أيضا . لقد بنى دولة اشتراكية عظيمة رائعة . ان الحزب الشيوعي في الاتحاد السوفياتي هو أستاذنا الأفضل ، وينبغي لنا أن نتعلم منه . ان الوضع في الداخل والخارج ملائم لنا ، فيمكننا تماما أن نعتمد على سلاح الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية هذا ، لتوحيد جميع الناس في كل البلاد ما عدا الرجعية ، وللوصول الى الهدف بخطى مترنة .

## ملاحظات

- ( ١ ) عالم الوثام العظيم هو مثل رائع يهفو اليه الشعب الصيني منذ زمن طويل . والوثام العظيم الوارد في النص اشارة الى المجتمع الشيوعي . - المغرب .
- ( ٢ ) انظر « مرض الطفولة ” اليسارى “ في الشيوعية » ، الفصل الثاني .

حيث يقول لينين : " خلال نصف قرن تقريبا ، من الأربعينات الى التسعينات من القرن الماضي ، كان المفكرون التقدميون في روسيا ، تحت النير القيصرى الوحشى الرجعى الذى لا سابق له ، يبحثون بحثا حثيثا عن نظرية ثورية صحيحة ، متتبعين بدون انقطاع وبحماس وعناية مدهشين كل ' آخر كلمة ' من أوروبا وأمريكا في هذا الموضوع . ثم استطاعت روسيا أن تهتدى الى الماركسية ، النظرية الثورية الصحيحة الوحيدة ، مقابل نصف قرن من الآلام والتضحيات التى لا نظير لها والبطولة الثورية التى لا مثيل لها والجهود التى لا تصدق ونكران الذات فى البحث والدراسة ، ومن التجارب العملية وخيبات الأمل والتحقق والمقارنة بتجربة أوروبا . "

( ٣ ) كانغ يو وى ( ١٨٥٨-١٩٢٧ ) من محافظة نانهاى فى مقاطعة قوانغدونغ . فى عام ١٨٩٥ ، بعد عام على الهزيمة التى أنزلتها الامبريالية اليابانية بالصين ، قاد كانغ يو وى ١٣٠٠٠ مرشح للامتحانات الامبراطورية فى بكين ، ليقدما الى الامبراطور قوانغشىوى " عريضة من عشرة آلاف كلمة " موقعة بأسمائهم يطالبون فيها بـ " الاصلاح الدستورى والتحديث " وتحويل الملكية المطلقة الى ملكية دستورية . وفى عام ١٨٩٨ دعا الامبراطور قوانغشىوى ، كانغ يو وى وتان تسى تونغ وليانغ تشى تشاو وغيرهم الى الاشتراك فى ادارة شؤون الدولة لأجل تحقيق الاصلاحات . ثم لما عادت أم الامبراطور الأرملة تسى شى التى كانت تمثل المكابرين الى الحكم انتهت الحركة الاصلاحية الى الفشل . وفر كانغ يو وى وليانغ تشى تشاو الى الخارج حيث نظما حزبا للدفاع عن الامبراطور أصبح عصابة سياسية رجعية بسبب معارضته الكتلة الثورية للبرجوازية والبرجوازية الصغيرة ، التى كان يمثلها صون يات صن . ومن مؤلفات كانغ يو وى : « التزييفات الواردة فى مؤلفات المذهب الجديد » و « كونفوشيوس المصلح » و « كتاب الوثام العظيم » .

( ٤ ) يان فو ( ١٨٥٣-١٩٢١ ) من محافظة مينهو فى مقاطعة فوجيان ، حصل دروسه فى احدى مدارس البحرية الحربية فى انكلترا . وبعد حرب عام ١٨٩٤ الصينية اليابانية ، نادى بالملكية الدستورية والاصلاح الدستورى والتحديث . وترجم مؤلفات مثل « التطور والأخلاق » لـ ت . هـ . هوكسلى ، و « ثروة الأمم » لآدام سميث ، و « عام المنطق » لـ ج . س . ميل ، و « روح القوانين » لمونتسكيو ، مساهما بذلك فى نشر الفكر البرجوازى الأوروبى فى الصين .

( ٥ ) انظر الملاحظة ( ١٨ ) من مقالة « حول الديمقراطية الجديدة » الواردة فى المجلد الثانى من هذه المؤلفات .

- (٦) وو سونغ، هو أحد أبطال رواية صينية مشهورة «أبطال على شاطئ البحيرة»، وقصته في قتل نمر على هضبة جينغيانغ تتناقل على الألسن .
- (٧) بصدد الروابط بين جعل الزراعة اشتراكية وتصنيع البلاد ، انظر القسمين السابع والثامن من التقرير « حول مسألة التعاون الزراعي » الذي قدمه الرفيق ماو تسي تونغ في ٣١ يوليو ١٩٥٥ ، في اجتماع أمناء لجان المقاطعات والبلديات والمناطق ذات الحكم الذاتي للحزب الشيوعي الصيني . في هذا التقرير طور الرفيق ماو تسي تونغ ، على أساس تجربة الاتحاد السوفياتي والممارسة في بلادنا ، تطويرا واسعا، الموضوعة التي تقول ان خطوات جعل الزراعة اشتراكية يجب أن تتفق مع خطوات التصنيع الاشتراكي .
- (٨) استشهاد من التعليقات التي وضعها تشو شي لمؤلف كونفوشيوس « الوسط الثابت » ، الفصل الثالث عشر .



# انبذوا الأوهام واستعدوا للنضال

( ١٤ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )

ليس من قبيل الصدفة أن ينشر كتاب وزارة الخارجية الأمريكية الأبيض حول العلاقات بين الصين والولايات المتحدة ورسالة وزير الخارجية أتشسون الى الرئيس ترومان (١) في هذا الوقت بالذات . ان نشر هاتين الوثيقتين يعكس انتصار الشعب الصيني وهزيمة الامبريالية ، ويعكس أفول كل النظام الامبريالي العالمي . ان النظام الامبريالي تناكله تناقضات داخلية عديدة يعجز عن تذليلها ، الأمر الذي يغرق الامبرياليين في غم شديد .

لقد هيأت الامبريالية لنفسها ظروف الانهيار . وهذه الظروف هي وعى الجماهير الشعبية الواسعة في المستعمرات وأشباه المستعمرات وفي البلدان الامبريالية ذاتها . ان الامبريالية دفعت الجماهير الشعبية الواسعة في العالم بأسره الى ولوج العصر التاريخي من النضال العظيم لازالة الامبريالية .

---

هذه المقالة والمقالات الأربع التالية : «وداعا يا ليتون ستوارت» و« لماذا ينبغي مناقشة الكتاب الأبيض » و« صداقة ” أم عدوان ؟ » و« افلاس مفهوم التاريخ المثالي » هي تعليقات كتبها الرفيق ماو تسي تونغ لوكالة أنباء شينخوا على كتاب وزارة الخارجية الأمريكية الأبيض ورسالة أتشسون . ان هذه المقالات تفضح الطبيعة الامبريالية لسياسة الولايات المتحدة ازاء الصين وتنتقد الأوهام التي كان يحملها قسم من المثقفين البرجوازيين الصينيين عن الامبريالية الأمريكية وتقدم تفسيراً نظرياً لأسباب حدوث الثورة الصينية وانتصارها .

وقد هيأت الامبريالية لهذه الجماهير الشعبية الواسعة ظروف النضال المادية والمعنوية على حد سواء .

ان المصانع والسكك الحديد والبنادق والمدافع وما شابه ذلك ، هي الظروف المادية . ان القسم الأعظم من العتاد القوي لجيش التحرير الشعبى الصينى يأتي من الامبريالية الأمريكية ، وقسما من الامبريالية اليابانية وآخر من صنعنا . منذ الاعتداء البريطانى على الصين فى عام ١٨٤٠ ، توالى الحروب العدوانية ضد الصين التى شنتها القوات المتحالفة الانكليزية - الفرنسية ففرنسا فاليابان فقوات الدول الثمانى المتحالفة ( بريطانيا وفرنسا واليابان وروسيا القيصرية وألمانيا والولايات المتحدة وايطاليا والنمسا ) فالجرب الجارية بين اليابان وروسيا القيصرية فوق الأراضى الصينية ( ٢ ) فالجرب العدوانية اليابانية ضد الصين فى الشمال الشرقى التى بدأت فى عام ١٩٣١ ، فالجرب العدوانية اليابانية ضد الصين بأسرها التى بدأت فى عام ١٩٣٧ ودامت ثمانية أعوام طوال ، وأخيرا الجرب ضد الشعب الصينى التى قد جرت ثلاث سنوات والتى شنت من قبل تشيانغ كاي شيك ظاهريا ، ولكن من قبل الولايات المتحدة فى الحقيقة . وفى هذه الجرب الأخيرة منحت الولايات المتحدة ، كما أوضحه أتشسون فى رسالته ، حكومة الكومينتانغ مساعدة مادية تشكل " أكثر من ٥٠ بالمائة من النفقات النقدية " لهذه الحكومة ، و" قدمت للجيش الصينى ( أى جيش الكومينتانغ ) العتاد الحربى " . ان هذه بالضبط جرب تقدم الولايات المتحدة فيها المال والأسلحة ويقدم تشيانغ كاي شيك الرجال للقتال لصالح الولايات المتحدة وذبح الشعب الصينى . وجميع هذه الجروب العدوانية مضافا اليها العدوان والاضطهاد السياسيان والاقتصاديان والثقافيان ، غرست فى نفوس الصينيين حقدا على الامبريالية ، وقادتهم الى أن يتساءلوا ماذا يعنى كل ذلك بالفعل ، وأجبرتهم على الهام روحهم الثورية والاتحاد عبر النضال .

وكان نضال ففشل ، فنضال جديد ففشل جديد ، فنضال جديد أيضا ، فلم يحرز الانتصار الأساسى الراهن الا بعد تجربة ١٠٩ أعوام ، تجربة مئات النضالات الكبيرة والصغيرة ، العسكرية والسياسية ، الاقتصادية والثقافية ، الدامية وغير الدامية . تلك هى الظروف المعنوية التى ما كانت الثورة لتستطيع أن تنتصر بدونها .

وتلبية لمقتضيات العدوان أوجدت الامبريالية فى الصين النظام الكومبرادورى والرأسمال البيروقراطى . ان العدوان الامبريالى حفز اقتصاد الصين الاجتماعى وأحدث فيه تغييرات وأوجد العناصر المناوئة للامبريالية – الصناعة الوطنية والبرجوازية الوطنية الصينيتين ، ولا سيما البروليتاريا الصينية التى تعمل فى المؤسسات التى يديرها الامبرياليون مباشرة وفى مؤسسات الرأسمال البيروقراطى ومؤسسات البرجوازية الوطنية . وتلبية لمقتضيات العدوان عرضت الامبريالية الفلاحين الصينيين للافلاس عن طريق استثمارهم بمبادلات غير متساوية القيمة ، وبذلك أوجدت جماهير واسعة من الفلاحين الفقراء يبلغ عددها مئات الملايين وتشكل ٧٠ بالمائة من سكان الصين الريفيين . وتلبية لمقتضيات العدوان أوجدت الامبريالية فى الصين ملايين المثقفين الكبار والصغار من طراز جديد وهم يختلفون عن المتأدبين من الطراز القديم أو المتعلمين البيروقراطيين . ان الامبريالية وخدمها الحكومات الرجعية الصينية لم تستطع أن تسيطر الا على قسم من هؤلاء المثقفين ، وفى نهاية المطاف لم تستطع أن تسيطر الا على حفنة منهم مثل هو شى وفو سى نيان وتشيان مو ، وأما الآخرون فقد أفلتوا من سيطرتها وانقلبوا عليها . ان الطلاب والمدرسين والأساتذة والفنيين والمهندسين والأطباء والعلماء والأدباء والفنانين ومستخدمى الحكومة خرجوا جميعا على الكوميتانغ أو لم يعودوا يريدون اتباعه . ان الحزب الشيوعى هو حزب الفقراء ، ودعاية الكوميتانغ تروج فى كل مكان وفى كل مناسبة أنه جماعة

من الناس يلجأون الى القتل والحرق واغتصاب النساء ونهب الأموال وينبذون التاريخ والثقافة ويتنكرون لوطنهم ويعقون الأبوين ولا يحترمون المعلمين والمسنين ويضربون عن الحق صفحا ويمارسون مشاعية الممتلكات والنساء ويستخدمون تكتيك البحر البشرى العسكرى ، وبايجاز ، هم جماعة وحوش شيطانية ترتكب كل الجرائم ولا تستأهل الصفح . ولكن الغريب فى الأمر أن هذه الجماعة ذاتها هى التى حازت على دعم مئات الملايين من الجماهير الشعبية بمن فيهم أكثرية المثقفين ولا سيما الشبيبة الطلابية .

ان قسما من المثقفين يفضلون الوقوف موقف المنتظر . يدور فى خاطرهم : الكوميتانغ ليس حسنا ، وما أدراك أن الحزب الشيوعى هو حسن ، فلننتظر اذن قليلا . ان بعضهم يعلنون تأييدهم للحزب الشيوعى بالكلام ولكنهم ، فى قرارة نفوسهم ، يقفون موقف المنتظر . هؤلاء الناس بالضبط هم الذين يحتفظون بأوهام عن الولايات المتحدة . فهم لا يريدون التمييز بين الامبرياليين الأمريكين الحاكمين والشعب الأمريكى الذى ليس فى الحكم . وهم يخدعون بسهولة بأقوال الامبرياليين الأمريكين المعسولة ، حتى يخيل اليهم أن من الممكن أن يعامل هؤلاء الامبرياليون الصين الشعبية على أساس المساواة والنفع المتبادل ، دون أن يكون علينا أن نخوض نضالا طويلا ومريرا . وما زالت فى أذهان هؤلاء المثقفين أفكار رجعية عديدة ، أى معادية للشعب ، ولكنهم ليسوا من رجعية الكوميتانغ ، بل هم العناصر الوسطية أو الجناح اليميني فى الصين الشعبية . انهم أنصار ما يسميه أتشسون "الفردية الديمقراطية" . ومناورات أتشسون وأضرابه الخادعة ما زال لها فى الصين أساس اجتماعى مهلهل .

ان كتاب أتشسون الأبيض يظهر أن الامبرياليين الأمريكين أصبحوا لا يملكون حولا ولا قوة ازاء الوضع الراهن فى الصين . لقد بلغ من عجز الكوميتانغ أن أية مساعدة ، مهما كانت كبيرة ، لا تستطيع انقاذه من نهايته

المحتومة ، ولم يعد بإمكان الامبرياليين الأمريكيين أن يسيطروا على الموقف ، مستشعرين بكل العجز . يقول أتشسون في رسالته : ” انه لواقع مؤسف ولكن حتمى أن تكون النتيجة المشؤومة للحرب الأهلية في الصين فوق سيطرة حكومة الولايات المتحدة . ولا شيء مما فعلته بلادنا ومما كان باستطاعتها أن تفعله ضمن نطاق امكانياتها المعقول كان بإمكانه أن يغير هذه النتيجة ؛ ولا شيء مما أغفلت بلادنا فعله أسهم في ذلك . لقد كان ذلك نتاج القوى الداخلية الصينية ، القوى التي حاولت بلادنا أن تؤثر فيها ولكن بلا جدوى . “

بحسب المنطق ينبغى أن يكون استنتاج أتشسون هو – على حد اعتقاد أو تعبير بعض المثقفين الصينيين ذوى الأفكار المشوشة – وجوب التصرف مثل ” الجزائر الذى يطرح سكينه ويصير بوذا على الفور “ أو مثل ” اللص الذى يتوب ويصير انسانا شريفا “ ، أى وجوب معاملة الصين الشعبية على أساس المساواة والنفع المتبادل والكف عن اثاره الاضطرابات . ولكن لا ، يقول أتشسون ان اثاره الاضطرابات ستستمر ، بل ستستمر بالتأكيد . هل تكون لها نتيجة ؟ ستكون كما يقال . وعلى أى نوع من الناس سوف يعتمد؟ على أنصار ”الفردية الديمقراطية“ . يقول أتشسون: ”... فى نهاية المطاف سوف تستطيع الحضارة الصينية العريقة والفردية الديمقراطية الصينية أن تفرض نفسها من جديد وتخلص الصين من النير الأجنبى . وأرى أن علينا أن نشجع فى الصين كل تطور نحو هذه الغاية فى الحاضر وفى المستقبل . “

ما أشد اختلاف منطق الامبرياليين عن منطق الشعب ! اثاره اضطرابات ففشل ، فاثارة جديدة ففشل جديد ، وهكذا حتى الهلاك ، ذلك هو المنطق الذى يتصرف بموجبه الامبرياليون وجميع الرجعيين فى العالم ازاء قضية الشعوب ، وهم لن يخالفوا هذا المنطق أبدا . ان هذا قانون ماركسى . ونحن حين نقول ان ” الامبريالية شرسة جدا “ ، انما نعنى أن طبيعتها لن تتغير أبدا ، وأن

الامبرياليين لن يلقوا أبدا سكين الجزار التي يحملونها ، ولن يصيروا بوذا الى يوم هلاكهم .

ونضال ففشل ، فنضال جديد ففشل جديد ، فنضال جديد أيضا ، وهكذا حتى النصر ، ذلك هو منطق الشعب ، وهو أيضا لن يخالف هذا المنطق أبدا . وهذا قانون ماركسي آخر . لقد اتبعت ثورة الشعب الروسى هذا القانون ، كما تتبعه ثورة الشعب الصينى أيضا .

الطبقات تتصارع فبعضها ينتصر والبعض الآخر يقضى عليه . ذلك هو التاريخ ، تاريخ الحضارة منذ آلاف السنين . وتفسير التاريخ حسب وجهة النظر هذه هو المادية التاريخية ، ونقيض وجهة النظر هذه هو المثالية التاريخية . ان أسلوب النقد الذاتى لا يمكن أن يطبق الا فى صفوف الشعب ، والأمل فى اقناع الامبرياليين والرجعيين الصينيين بأن يتصرفوا عن طيبة قلب ويعودوا الى جادة الصواب لا يمكن أن يتحقق . والطريق الوحيدة هى تنظيم القوى للنضال ضدهم ، كما كانت الحال فى حربنا التحررية الشعبية وفى ثورتنا الزراعية ، هى فضح الامبرياليين و”تحديثهم“ والاطاحة بهم ومعاقبتهم على تعدياتهم للقانون و”السماح لهم فقط بحسن السلوك ، وعدم السماح لهم أبدا بأن يعربدووا فى الكلام أو العمل“ . فى هذه الحال فقط يمكن الأمل بالتعامل مع البلدان الأجنبية الامبريالية على أساس المساواة والنفذ المتبادل . فى هذه الحال فقط يمكن الأمل بمنح أولئك الذين قد ألقوا سلاحهم واستسلموا من عناصر طبقة ملاك الأراضى وعناصر البرجوازية البيروقراطية وأعضاء زمرة الكومينتانغ الرجعية وكذلك شركائهم ، تثقيفا هادفا الى تحويلهم من عناصر رديئة الى عناصر طيبة ، بل تحويلهم الى عناصر طيبة قدر المستطاع . ان كثيرا من الليبراليين الصينيين – العناصر الديمقراطية من الطراز القديم ، أنصار ”الفردية الديمقراطية“ الذين يعلق ترومان ومارشال وأتشسون وليتون ستيوارت وأضرابهم

آمالهم عليهم ويسعون باستمرار الى كسبهم - ينتهون غالبا الى موقف سلبي ويخطئون باستمرار في أحكامهم عن الحكام الأمريكيين والكونغرس والاتحاد السوفياتي وكذلك عن الحزب الشيوعي الصيني ، وسبب ذلك يعود بالضبط الى أنهم لا ينظرون أو لا يوافقون على النظر الى المسائل من وجهة نظر المادية التاريخية .

انه لمن واجب التقدميين - الشيوعيين وأعضاء الأحزاب الديمقراطية والعمال الواعين سياسيا والشبيبة الطلابية والمثقفين التقدميين - أن يتحدوا ، داخل الصين الشعبية ، مع الفئات المتوسطة والعناصر الوسطية ، ومع العناصر المتخلفة من مختلف الفئات وجميع الذين ما يزالون متذبذبين ومترددين ( هؤلاء سوف يستمرون في التذبذب طويلا وحتى بعد أن يثبتوا ، سوف يعاودون التذبذب اذا اصطدموا بصعوبة ) وأن يساعدهم باخلاص وينتقدوا موقفهم المتردد ويثقفوهم ويكسبوهم الى جانب الجماهير الشعبية ، ويمنعوا الامبرياليين من اجتذابهم اليهم ، ويطلبوا منهم أن ينبذوا أوهامهم ويستعدوا للنضال . ينبغي ألا يتصور المرء أنه عند الانتصار ، لا تعود حاجة الى العمل بينهم . ما زال علينا أن نعمل ، بل نعمل المزيد ونصبر قبل التمكن حقا من كسب هذه العناصر . ومتى كسبناها وقعت الامبريالية في عزلة تامة وتعطلت أحابيل أتشسون .

ان شعار ” استعدوا للنضال ” موجه للذين لا يزالون يحتفظون ببعض الأوهام حول مسألة العلاقات بين الصين والبلدان الامبريالية ولا سيما بين الصين والولايات المتحدة . انهم ما زالوا سلبيين أمام هذه المسألة ولم يحددوا قرارهم ، ولم يقرروا خوض نضال طويل ضد الامبريالية الأمريكية ( والامبريالية الانكليزية ) ، لأنهم ما زالت تخامرهم الأوهام عن الولايات المتحدة . وما زالت بيننا وبينهم فجوة عريضة أو عريضة نسبيا حول هذه المسألة .

ان نشر الكتاب الأبيض الأمريكي ورسالة أتشسون يستأهل الاحتفال ،

لأنه يصب على هؤلاء الذين ما زالوا متعلقين بالديمقراطية من الطراز القديم ، أى الفردية الديمقراطية ، الذين لا يحبذون أو لا يحبذون كثيرا ، الديمقراطية الشعبية أو الجماعية الديمقراطية أو المركزية الديمقراطية أو البطولة الجماعية أو الوطنية القائمة على الأممية ، أو يبذون منها استياء أو بعض الاستياء أو حتى الاشتزاز ولكنهم ما زالوا يحتفظون بمشاعر وطنية وليسوا من رجعيى الكومينتانغ - دلوا من الماء البارد ويفقدهم ماء وجوههم ، وخصوصا لأنه يصب دلوا من الماء البارد على الذين يعتقدون أن كل ما هو أمريكى حسن ، ويأملون أن تحذو الصين حذو الولايات المتحدة .

يصرح أتشسون علنا بوجوب " تشجيع " الفردين الديمقراطيين الصينيين على التخلص من " النير الأجنبى " المزعوم . وهذا يعنى وجوب قلب الماركسية اللينينية ونظام الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية التى يقودها الحزب الشيوعى الصينى . ذلك لأن هذه النظرية وهذا النظام هما ، كما يقال ، " أجنبيان " وليس لهما جذور فى الصين ، انما فرضهما على الصينيين الألمانى كارل ماركس ( المتوفى منذ ٦٦ عاما ) والروسى لينين ( المتوفى منذ ٢٥ عاما ) والروسى ستالين ( لا يزال على قيد الحياة ) ، فضلا عن ذلك ، فان هذه النظرية وهذا النظام سيثان بكل ما فى الكلمة من معنى ، اذ يناديان بما يسمى الصراع الطبقي وازالة الامبريالية الخ ، وبالتالي لا بد من قلبهما . يقال انه " فى نهاية المطاف . . . سوف تستطيع الفردية الديمقراطية الصينية أن تفرض نفسها من جديد " بمجرد " تشجيعات " الرئيس ترومان والقائد العام من وراء الكواليس مارشال ووزير الخارجية أتشسون ( الموظف الأجنبى المحبوب المسئول عن نشر الكتاب الأبيض ) والسفير ليتون ستوارت الذى شد رحاله . ان أتشسون وأضرابه يعتقدون أنهم يعملون هنا لتقديم " التشجيعات " ولكن من الممكن جدا أن يعتبر هؤلاء الفرديون الديمقراطيون الصينيون الذين ما زالوا يحتفظون

بمشاعر وطنية رغم ثقتهم بالولايات المتحدة ، أن ذلك يصب عليهم دلوا من الماء البارد ويفقدهم ماء وجوههم : إذ أن أتشسون وأضرابه ، بدل أن يتعاملوا على نحو لائق مع سلطات الدكتاتورية الديمقراطية الشعبية في الصين ، قاموا بهذا العمل القذر ، وأكثر من ذلك ، نشره في كتاب علني ، هذا فقدان لماء الوجه ! هذا فقدان لماء الوجه ! ان كلام أتشسون بالنسبة الى الذين احتفظوا بمشاعر وطنية ، ليس ” تشجيعا ” بل اهانة .

ان الصين هي في معمعان ثورة عظيمة ، وكل الصين تجيش حماسا ، والظروف مؤاتية لكسب وتوحيد جميع الذين لا يكون كرها شديدا ولدودا لقضية الثورة الشعبية ، وان كانت لديهم أفكار خاطئة . وعلى التقديميين أن يستخدموا الكتاب الأبيض للقيام بعمل اقناعي بينهم .

## ملاحظات

( ١ ) الكتاب الأبيض الأمريكي المذكور هنا هو الكتاب الأبيض « علاقات الولايات المتحدة مع الصين » الذي نشرته وزارة الخارجية الأمريكية في ٥ أغسطس ١٩٤٩ . ورسالة أتشسون الى ترومان هي رسالة كتبها أتشسون الى ترومان في ٣٠ يوليو ١٩٤٩ حيث كانت وزارة الخارجية الأمريكية قد أنهت اعداد الكتاب الأبيض . ويعالج متن الكتاب الأبيض الذي قسم الى ثمانية فصول ، العلاقات الصينية - الأمريكية في المرحلة الممتدة من عام ١٨٤٤ حيث أكرهت الولايات المتحدة الصين على توقيع « معاهدة وانغشيا » ، الى عام ١٩٤٩ حيث أحرزت ثورة الشعب الصيني الانتصار الأساسي على النطاق الوطني . ويروي الكتاب الأبيض ، بصورة ضافية جدا ، كيف نهجت الولايات المتحدة خلال السنوات الخمس الممتدة من المرحلة الأخيرة من حرب المقاومة ضد اليابان الى عام ١٩٤٩ ، سياسة تقوم في دعم تشيانغ كاي شيك ضد الحزب الشيوعي وعادت الشعب الصيني بجميع الوسائل ومنيت بالهزيمة في نهاية المطاف . ان الكتاب الأبيض ورسالة أتشسون الى ترومان فائضان بتشويه الوقائع والاغفالات

المقصودة والاختلاقات الكاذبة ومليثان بالافتراءات المسمومة والحقد الشديد على الشعب الصيني . ومن جراء المشاجرة التي نشبت في قلب معسكر الولايات المتحدة الرجعي بصدده سياسة ازاء الصين ، اضطر الامبرياليون أمثال ترومان وأتشنسون الى أن يكشفوا جهارا بشكل كتاب أبيض عن قسط من الحقيقة عن نشاطاتهم المعادية للثورة بقصد اقناع خصومهم . وهكذا يشكل الكتاب الأبيض في الواقع اعترافا بالجرائم العدوانية التي اقترفتها الامبريالية الأمريكية ضد الصين .

( ٢ ) المقصود الحرب الامبريالية التي جرت من عام ١٩٠٤ الى عام ١٩٠٥ بين اليابان وروسيا القيصرية لاغتصاب شمال شرقي الصين وكوريا . وبما أن الحرب جرت بصورة رئيسية في منطقة فنغتيان ( شنيانغ اليوم ) ولياويانغ وفي مشارف مرفأ ليويشون في شمال شرقي الصين سببت أضرارا وخسائر جسيمة للشعب الصيني . وانتهت الحرب بهزيمة روسيا القيصرية وحلول الامبريالية اليابانية محلها في السيطرة على شمال شرقي الصين . وبالإضافة الى ذلك اعترفت روسيا القيصرية بموجب معاهدة الصلح ( معاهدة بورتسموث ) التي عقدت في نهاية هذه الحرب ، بسيطرة اليابان المطلقة على كوريا .

# وداعا يا ليتون ستیوارت

( ١٨ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )

من المفهوم أن يكون التاريخ الذي اختير لنشر الكتاب الأبيض الأمريكي ، هو ٥ أغسطس ، الوقت الذي غادر فيه ليتون ستیوارت (١) نانجينغ الى واشنطن ، ولكن لم يصل اليها بعد ، ذلك لأن ليتون ستیوارت هو رمز للهزيمة التامة للسياسة العدوانية الأمريكية . ليتون ستیوارت أمريكي ولد في الصين حيث كانت علاقاته الاجتماعية واسعة جدا ، وقد أدار طيلة سنوات مدارس تبشيرية في الصين ، وسجنه اليابانيون بعض الوقت خلال حرب المقاومة ضد اليابان ، وكان يتظاهر عادة بأنه يحب الصين محبته للولايات المتحدة ، فاستطاع أن يخدع بعضا من الصينيين ، ولهذا اختاره جورج . ك . مارشال سفيرا للولايات المتحدة في الصين وصار وجها من أبرز وجوه جماعة مارشال . وهو في نظر هذه الجماعة ليس له سوى عيب واحد ألا وهو أن الفترة بأكملها التي كان فيها سفيرا في الصين باعتباره ممثلا لسياسة هذه الجماعة ، هي بالضبط الفترة التي أنزل خلالها الشعب الصيني هزيمة نكراء بهذه السياسة ، وليست هذه مسؤولية بسيطة . طبعي تماما اذن أن ينشر الكتاب الأبيض المعد للتملص من هذه المسؤولية ، في هذا الوقت الذي كان فيه ليتون ستیوارت في طريقه الى واشنطن ولم يصل اليها بعد .

ان الحرب الرامية الى تحويل الصين مستعمرة للولايات المتحدة والتي

تقدم فيها هذه الأخيرة المال والسلاح في حين يقدم تشيانغ كاي شيك الرجال للقتال لصالح الولايات المتحدة وذبح الشعب الصيني ، شكلت قسما هاما من السياسة العدوانية العالمية التي تنتهجها الامبريالية الأمريكية منذ الحرب العالمية الثانية . وللسياسة العدوانية الأمريكية عدة أهداف ، والأهداف الثلاثة الرئيسية منها هي أوروبا وآسيا والأمريكتان . والصين ، مركز ثقل آسيا ، بلاد واسعة يقطنها ٤٧٥ مليون نسمة ، وباغتصاب الصين تستطيع الولايات المتحدة امتلاك آسيا كلها . وبعد أن تتوطد جبهة الامبريالية الأمريكية في آسيا ، تستطيع أن تحشد قواتها لمهاجمة أوروبا . وأما جبهتها في الأمريكتين ، فهي في نظرها وطيدة نسبيا . تلك هي حسابات المعتدين الأمريكيين الرائعة .

ولكن ، أولا ، لا يريد الشعب الأمريكي وشعوب العالم الأخرى الحرب ؛ وثانيا ، استأثر بالقسم الأعظم من انتباه الولايات المتحدة وعى شعوب أوروبا وظهور البلدان الديمقراطية الشعبية في أوروبا الشرقية ولاسيما وجود الاتحاد السوفياتي الذي يقع في أوروبا وآسيا كحصن سلم لا مثيل لقوته والذي يقاوم السياسة العدوانية الأمريكية مقاومة عنيدة ؛ وثالثا ، وهذا هو الأمر الرئيسي ، أصبح الشعب الصيني واعيا ، وأصبحت القوات المسلحة وقوى الجماهير الشعبية المنظمة التي يقودها الحزب الشيوعي الصيني أقوى منها في أي وقت مضى . وبناء على ذلك اضطرت زمرة الامبريالية الأمريكية الحاكمة الى أن تمتنع عن سياسة الهجمات المسلحة الكبرى المباشرة على الصين وتتخذ سياسة مساعدة تشيانغ كاي شيك في شن الحرب الأهلية .

لقد اشتركت فعلا القوات البحرية والبرية والجوية الأمريكية في الحرب في الصين . وكانت في تشينغداو وشانغهاي وتايوان قواعد بحرية أمريكية . وكانت ترابط القوات الأمريكية في بيبينغ وتيانجين وتانغشان وتشينهوانغداو وتشينغداو وشانغهاي ونانجينغ . وكانت القوات الجوية الأمريكية تسيطر على

الفضاء الصيني كله وصورت من الجو جميع مناطق البلاد الاستراتيجية لوضع خرائط عسكرية . وفي بلدة آنبينغ قرب بينغ وجيوتاي قرب تشانغتشون وفي تانغشان وفي شبه جزيرة شاندونغ الشرقية ، اصطدمت القوات الأمريكية أو الرجال العسكريون الأمريكيون بجيش التحرير الشعبى الذى أسر بعضهم فى مناسبات عدة ( ٢ ) . وقد اشتركت أسراب تشيناوت على نطاق واسع فى الحرب الأهلية ( ٣ ) . ولم ينقل الطيران الأمريكى قوات تشيانغ كاي شيك فحسب ، بل قصف وأغرق الطراد ” تشونغتشينغ ” الذى تمرد على الكوميتانغ ( ٤ ) . وكانت كل هذه الأعمال اشتراكا مباشرا فى الحرب بالرغم من أن الحرب لم تعلن جهارا ولم تتخذ نطاقا واسعا ، وأن أسلوب العدوان الرئيسى الذى تستخدمه الولايات المتحدة هو تقديم المال والسلاح والمستشارين بوفرة لمساعدة تشيانغ كاي شيك فى شن الحرب الأهلية .

ان ما جعل الولايات المتحدة تلجأ الى هذا الأسلوب هو الوضع الموضوعى فى الصين وفى سائر العالم وليس أن جماعة ترومان – مارشال زمرة الامبريالية الأمريكية الحاكمة لم ترغب فى شن عدوان مباشر على الصين . زد على ذلك أنه عندما بدأت الولايات المتحدة تساعد تشيانغ كاي شيك فى شن الحرب الأهلية ، عرضت ملهارة لعبت فيها دور الوسيط فى النزاع بين الكوميتانغ والحزب الشيوعى ، محاولة تليين قناة الحزب الشيوعى الصينى وخداع الشعب الصينى والتوصل بذلك من غير قتال الى السيطرة على كل الصين . ثم فشلت مفاوضات الصلح وأفلس الخداع وأميط اللثام عن الحرب .

أيها الليبراليون أو ” الفرديون الديمقراطيون ” الذين يتعللون بالأوهام عن الولايات المتحدة والضعيفو الذاكرة ، تفضلوا واقرأوا أقوال أتشسون هذه : ” عندما حل السلام كانت الولايات المتحدة فى الصين أمام ثلاثة اختيارات ممكنة : ١ - كان فى استطاعتها أن تنسحب كليا ؛ ٢ - كان فى استطاعتها

أن تتدخل عسكريا على نطاق واسع لمساعدة الكومينتانغيين في اباداة الشيوعيين ؛  
٣ - كان في استطاعتها أخيرا ، مع مساعدتها الكومينتانغيين في بسط سلطتهم  
على أكبر قسم ممكن من الأراضي الصينية ، أن تجهد لتفادي الحرب الأهلية  
بعملها للمساومة بين الطرفين . “

ولماذا لم تتخذ السياسة الأولى ؟ يقول أتشسون : ” ان الاختيار الأول ،  
وأعتقد أن الرأي العام الأمريكي كان يرى هذا الرأي حينذاك ، يعنى تخليا عن  
مسؤولياتنا الدولية وسياسة صداقتنا التقليدية للصين ، قبل أن نكون قد بذلنا أى  
مجهود حازم للمساعدة . “ اذن ، فان ” المسؤوليات الدولية “ للولايات  
المتحدة و ” سياسة صداقتها التقليدية للصين “ لم تكن الا تدخلها في الصين .  
ان التدخل يسمى التزاما بالمسؤوليات الدولية ودليلا على الصداقة للصين ، اذن  
فلا يجوز عدم التدخل . وهنا يدنس أتشسون الرأي العام الأمريكي ، فالرأي  
العام الذى يتحدث عنه هو ” رأى عام “ الـ وول ستريت وليس الرأي العام الشعبى  
الأمريكى .

ولماذا لم تتخذ السياسة الثانية ؟ يقول أتشسون : ” ان السياسة الثانية  
الممكن اختيارها كانت مستحيلة التنفيذ اطلاقا ، رغم أنها تبدو مغرية نظريا  
كما كانت فى الماضى . كان الكومينتانغيون عاجزين عن اباداة الشيوعيين  
خلال الأعوام العشرة السابقة للحرب . والآن ، بعد الحرب ، ضعف الكومينتانغيون  
وانحطت معنوياتهم وفقدوا شعبيتهم كما ذكرنا آنفا . فقد فقدوا سريعا تأييد  
الشعب وهيتهم فى المناطق المستعادة من اليابانيين ، من جراء سلوك موظفيهم  
المدنيين والعسكريين . وبالمقابل أصبح الشيوعيون أقوى بكثير من أى وقت  
مضى وسيطرون على القسم الأعظم من شمالى الصين . ونظرا الى عجز القوات  
الكومينتانغية الذى ظهر فيما بعد بصورة مفاجئة ، لم يكن بالمستطاع على  
الأرجح طرد الشيوعيين الا بواسطة القوات الأمريكية . وبدهى أن الشعب

الأمريكى ما كان من الممكن أن يقر التزاما هائلا كهذا لجيوشنا في عام ١٩٤٥ أو فيما بعد . وهكذا خلصنا الى السياسة الثالثة الممكن اختيارها . . . . “  
يا لها من فكرة ممتازة ! الولايات المتحدة تقدم المال والسلاح وتشيانغ كاي شيك يقدم الرجال للقتال لصالح الولايات المتحدة وذبح الشعب الصينى ، بغية ” ابادة الشيوعيين “ وجعل الصين مستعمرة للولايات المتحدة ، بحيث تستطيع هذه الأخيرة أن تفى بـ ” مسؤوليتها الدولية “ وتنفذ ” سياسة صداقتها التقليدية للصين “ .

وبالرغم من أن الكومينتانغ كان فاسدا وعاجزا و ” انحطت معنوياته وفقد شعبيته “ ، فان الولايات المتحدة لم تكف عن منحه المال والسلاح ليشن الحرب . ان ارسال القوات المسلحة للتدخل المباشر كان ملائما ” نظريا “ . وهو بالنسبة الى الحكام الأمريكين بالذات ، يبدو ملائما ” كما كان فى الماضى “ أيضا . ذلك أن مثل هذا التصرف كان مثيرا حقا كما كان ” يبدو مغريا “ . ولكنه لم يكن ممكنا عمليا لأنه ” بدهى أن الشعب الأمريكى ما كان من الممكن أن يقره “ . وليس أننا – أعنى جماعة ترومان ومارشال وأتشسون وأشباههم الامبريالية – لم نرغب فى هذا التصرف ، بل لدينا رغبة شديدة ، ولكن الوضع فى الصين والولايات المتحدة وفى مجمل العالم ( وهذه نقطة لم يتطرق اليها أتشسون ) لم يكن يسمح به ، ولمجرد هذا السبب انصرفنا عن الأفضل الى الطريق الثالث .

فليصغ أولئك الصينيون الذين يعتقدون أن ” بالامكان احراز النصر حتى بدون المساعدة الأومية “ ! ان أتشسون يقدم لكم الآن درسا . انه أستاذ جيد يقدم دروسا مجانية وهو يقول كل الحقيقة بحماس لا يكمل وبصراحة لا تغمض . ان سبب امتناع الولايات المتحدة عن ارسال قوات كبيرة لمهاجمة الصين لا يعود الى أن حكومة الولايات المتحدة لم ترغب فى ذلك ، بل الى

أنه كان لديها أسباب للتردد . أولا ، كانت تخشى معارضة الشعب الصيني وتخاف أن تغوص هي في ورطة لا يعود بإمكانها الخروج منها . ثانيا ، كانت تخشى معارضة الشعب الأمريكي فلم تجرؤ على اعلان التعبئة . ثالثا ، كانت تخشى معارضة شعوب الاتحاد السوفياتي وأوروبا وبلدان العالم الأخرى ، وتخشى أن تعرض نفسها لادانة العالم . ان لصراحة أتشسون الفاتنة حدودا ، فهو لا يود الحديث عن السبب الثالث . ذلك أنه يخشى أن يفقد ماء وجهه أمام الاتحاد السوفياتي ، ويخاف أن ينتهي مشروع مارشال في أوروبا ( ٥ ) الذي قد فشل ولكنه لا يزال يتظاهر بعكس ذلك ، بانهيار تام يرثى له .

فليصغ أولئك الصينيون الليبراليون أو الفرديون الديمقراطيون ذوو الأفكار المشوشة والقصيرو النظر ! ان أتشسون يقدم لكم الآن درسا ، وهو أستاذ جيد لكم . لقد كنس أتشسون دفعة واحدة أحلامكم عن الانسانية والعدالة والفضيلة الأمريكية . أليس الأمر كذلك ؟ هل بإمكانكم أن تجدوا أقل أثر للانسانية أو للعدالة أو الفضيلة في الكتاب الأبيض أو في رسالة أتشسون ؟

صحيح أن لدى الولايات المتحدة العلم والتكنولوجيا ، ولكنها مع الأسف في أيدي الرأسماليين وليس في أيدي الشعب ، وهما يستخدمان في استثمار الشعب واضطهاده في الداخل واقتراف العدوان والقتل في الخارج . وفي الولايات المتحدة " السياسة الديمقراطية " أيضا ولكنها مع الأسف ليست سوى اسم آخر لدكتاتورية طبقة واحدة ، البرجوازية . ولدى الولايات المتحدة أموال كثيرة ولكنها مع الأسف لا تريد أن تعطيها الا لزمرة تشيانغ كاي شيك الرجعية التي يتأكلها العفن . ويقال ان الولايات المتحدة ترغب جدا اليوم وفي المستقبل أيضا أن تعطي المال لطابورها الخامس في الصين ، ولكنها لا تود اعطائه لعامة الليبراليين أو الفرديين الديمقراطيين المنكبين كثيرا على الكتب والعاجزين عن تقدير النعم ، والأحرى ، بطبيعة الحال ، ألا تود اعطاء المال للحزب الشيوعي .

المال يمكننا اعطاؤه ولكن هناك شرطا . وما هو ؟ أن تسير معنا . لقد نشر الأمريكيون قليلا من دقيق الاغاثة في بيبينغ وتيانجين وشانغهاي ليروا من سوف ينحنى ليلتقطه . مثلهم مثل جيانغ تاي قونغ عندما يصطاد يلقي بصنارته للسمك الذى يريد أن يعلق بها . ولكن من يتلع قوتا يوزع باحتقار (٦) يصاب بمغص فى بطنه .

نحن معشر الصينيين أناس متحلون بروح الكرامة والاباء . ان كثيرين من الذين كانوا فى الماضى ليبراليين أو فرديين ديمقراطيين هبوا فى وجه الامبرياليين الأمريكيين وخدمهم رجعى الكوميتانغ . لقد هب ون يى دوه ضاربا على الطاولة بقبضته ، وجابه مسدسات الكوميتانغ بغضب وفضل الموت على الخضوع (٧) . وفضل تشو تسي تشينغ رغم خطورة مرضه الموت جوعا على قبول ” أغذية الاغاثة “ الأمريكية (٨) . وكتب هان يوى من سلالة تانغ «مديح بوه يى» (٩) ، وقد مجد فيه رجلا لديه الكثير من الأفكار ” الفردية الديمقراطية “ تملص من واجبه ازاء شعب بلاده وتخلى عن منصبه وليس ذلك فحسب بل عارض حرب التحرير الشعبية فى ذلك العهد التى قادها الملك وو . لقد أخطأ هان يوى فى اطرائه على بوه يى . وحرى بنا أن نكتب مدائح لون يى دوه وتشو تسي تشينغ اللذين قدما البرهان على الروح البطولية لدى أمتنا .

لا ضير فى أن نجابه بعض الصعوبات . فليفرضوا الحصار علينا ، وليبقوه ثمانية أو عشرة أعوام ، وحينذاك ستكون جميع مسائل الصين قد حلت . الصينيون لا يخافون حتى من الموت فكيف من الصعوبات ؟ قال لاو تسي : ” الشعب لا يخشى الموت فلم تهدده به ؟ “ (١٠) ان الامبريالية الأمريكية وخدمها رجعى تشيانغ كاي شيك لم ” يهددونا بالموت “ فحسب بل أماتوا حقا الكثيرين منا . فبالإضافة الى أناس مثل ون يى دوه قتلوا ملايين الصينيين خلال الأعوام الثلاثة المنصرمة بأسلحة أمريكية : بنادق كاربين ورشاشات ومدافع

هاون ومدافع صاروخية ومدافع هاوتزر ودبابات وطائرات وقنابل . هذا الوضع يشرف الآن على نهايته ، اذ أنهم يمنون بالهزيمة ، وليسوا هم الذين يشنون الهجمات الآن علينا بل نحن الذين نهاجمهم . لقد أوشك أمرهم أن ينتهى . صحيح أن بعض المسائل التي يخلفونها لنا مثل الحصار والبطالة والمجاعة والتضخم وارتفاع الأسعار هي صعوبات ، ولكننا بدأنا نتنفس بحرية أكثر منها خلال الأعوام الثلاثة المنصرمة . لقد خرجنا منتصرين من محنة الأعوام الثلاثة الأخيرة ، فلماذا لا نستطيع أن ندلل الصعوبات القليلة الراهنة ؟ ألا نستطيع أن نعيش بدون الولايات المتحدة ؟

عندما اجتاز جيش التحرير الشعبى نهر اليانغتسى ، أطلقت حكومة نانجينغ الاستعمارية الأمريكية ساقيا للريح وتفرقت شذر مذر . ولكن سعادة السفير ستيوارت لم يتزحزح من مكانه ، وظل يتربص بعين مفتوحة الى آخرها على أمل أن يفتح حانوتا تحت لافتة جديدة لجنى بعض الأرباح . ولكن ماذا رأى ؟ بالاضافة الى جيش التحرير الشعبى الذى كان يمر أمامه مفرزة تلو مفرزة والعمال والفلاحين والطلاب الذين هبوا أفواجا ، رأى شيئا آخر أيضا ، ألا وهو أن الليبراليين أو الفرديين الديمقراطيين الصينيين خرجوا جماعات كبيرة يشاركون العمال والفلاحين والجنود والطلاب فى الهتافات ويتحدثون هم الآخرون عن الثورة . وبايجاز ، لم يعطه أحد التفاتة ، فصار ” حزيننا ووحيدنا ، يعزى جسمه وظله بعضهما بعضا “ ( ١١ ) ، وبما أنه لم يعد لديه عمل ، اضطر أن يرحل متأبطا حقييته .

ما زال فى الصين مثقفون وأشخاص آخرون لديهم أفكار مشوشة وأوهام عن الولايات المتحدة ، ولذلك ينبغى لنا أن نقنعهم ونكسبهم ونثقفهم ونتحدهم معهم حتى يقفوا الى جانب الشعب بدل أن يقفوا فى الفخاخ التى تنصبها الامبريالية . ولكن هية الامبريالية الأمريكية بين الشعب الصينى أفلست تماما ، والكتاب

الأبيض الأمريكي هو محضر هذا الافلاس . وعلى التقديمين أن يستخدموا الكتاب الأبيض استخداما جيدا لتثقيف الشعب الصيني .  
لقد ذهب ليتون ستيوارت وجاء الكتاب الأبيض . حسن جدا ، حسن جدا . كلاهما يستأهل الاحتفال .

## ملاحظات

( ١ ) جون ليتون ستيوارت ولد في الصين في عام ١٨٧٦ . كان على الدوام أميناً في تنفيذ العدوان الثقافي الأمريكي في الصين . وقد بدأ يعمل مبشراً في الصين عام ١٩٠٥ ، وصار في عام ١٩١٩ مدير جامعة يانججينغ التي أسستها الولايات المتحدة في بكين . وفي ١١ يوليو ١٩٤٦ ، عين سفيراً للولايات المتحدة في الصين ، وقد دعم رجعي الكومينتانغ بنشاط في خوض الحرب الأهلية المعادية للشعب وقام بمختلف المؤامرات السياسية ضد الشعب الصيني . وفي ٢ أغسطس ١٩٤٩ اضطر ليتون ستيوارت الى مغادرة الصين بدون طبل ولا زمر بعد أن فشلت فشلاً تاماً جميع مجهودات الامبريالية الأمريكية لعرقلة انتصار الثورة الشعبية الصينية .

( ٢ ) بعد استسلام اليابان في عام ١٩٤٥ ، نزلت قوات أمريكية في الصين هدفها الاعتداء على أراضي الصين والمساس بسيادتها والتدخل في شؤونها الداخلية ، ورابطت في بيبينغ وشانغهاي ونانجينغ وتيانجين وتانغشان وكايبينغ وتشينغوانغداو وجينغهاي وتشينغداو وأماكن أخرى ، وبالإضافة الى ذلك قامت بهجمات متواصلة على المناطق المحررة . وفي ٢٩ يوليو ١٩٤٦ هاجمت القوات الأمريكية في تيانجين بالتعاون مع قوات عصابة تشيانغ كاي شيك بلدة آنبينغ في محافظة شيانغخه بمقاطعة خبي ، وهو حادث آنبينغ الوارد ذكره في النص . وفي أول مارس ١٩٤٧ قامت قوات أمريكية بعملية استكشاف عسكري لمواقع جيش التحرير الشعبي في خسيباو الواقعة بين تشانغتشون وجيوتاي ، وهذا حادث جيوتاي . وفي ١٦ يونيو ١٩٤٦ ، قامت قوات أمريكية في تانغشان بغارة على سونغجيانغ وأماكن أخرى ، وفي يوليو من نفس العام قامت بغارة على قرية سانخه بمحافظة لوانشيان وقرية سيخان بمحافظة تشانغلي ، وكلتاها

قرب تانغشان ، وهذا حادث تانغشان . وقد شنت القوات الأمريكية هجمات عديدة على شبه جزيرة شانغونغ الشرقية منها هجومان مشهوران ، أحدهما شنته في ٢٨ أغسطس ١٩٤٧ الطائرات والسفن الحربية الأمريكية على لانغوانكو وجزيرة شياولي بمحافظة موبينغ ، وشنت الهجوم الآخر القوات الأمريكية بالتعاون مع قوات عصابة تشيانغ كاي شيك في ٢٥ ديسمبر ١٩٤٧ على قرية وانغليتاو الواقعة شمالى محافظة جيمو . وازاء جميع اعتداءات القوات الأمريكية هذه على المناطق المحررة ، قام جيش التحرير الشعبى الصينى أو القوات المسلحة الشعبية المحلية بعمل عادل وصارم للدفاع عن النفس .

( ٣ ) كان كليرى تشيناولت مستشارا أمريكيا لدى السلاح الجوى لحكومة الكومينتانغ . وبعد استسلام اليابان نظم مع قسم من العاملين فى القوة الجوية الأمريكية الـ ١٤ ، أسراب نقل جوى لمساعدة الكومينتانغ فى شن الحرب الأهلية ، وقد اشتركت أسرابه مباشرة فى عمليات الاستكشاف والقصف الاجرامية على المناطق المحررة .

( ٤ ) انظر الملاحظة ( ٤ ) لمقالة « بيان الناطق بلسان القيادة العامة لجيش التحرير الشعبى الصينى حول فظائع السفن الحربية البريطانية » الواردة فى هذا المجلد .

( ٥ ) فى ٥ يونيو ١٩٤٧ ألقى وزير الخارجية الأمريكية ج . ك . مارشال خطابا فى جامعة هارفارد عرض فيه مشروعاً لـ " مساعدة " أمريكية مزعومة معدة لأجل انعاش أوربا . وقد عرف « برنامج انعاش أوربا » الذى وضعته حكومة الولايات المتحدة فيما بعد على أساس هذا الخطاب باسم " مشروع مارشال " .

( ٦ ) " عندما يصطاد جيانغ تاي قونغ يلتقى بصنارته للسلك الذى يريد أن يعلق بها " هى حكاية شعبية . زعموا أن جيانغ تاي قونغ - وهو من سلالة تشو - ذهب الى الصيد على نهر ويشوى بقصبة ذات صنارة غير معقوفة وبدون طعم فوق سطح الماء بثلاثة أقدام وكان يقول : " فليعلق بها السمك المقدر له أن يصطاد ! " انظر « أقاصيص حول حملة الملك وو على سلالة ين » . ويقصد بـ " القوات الموزع باحتقار " الصدقات التى تقدم بصورة مهينة . وهذا تلميح الى طرفة من « كتاب الطقوس » تقول ان رجلا جائعا من مملكة تسي فضل الموت جوعا على قبول قوت أعطى له بصورة مهينة .

( ٧ ) ون يى دوه ( ١٨٩٩ - ١٩٤٦ ) شاعر صينى شهير وعالم وأستاذ جامعة . وبما أنه كان شديد الحقد على الرجعية والفساد لحكومة تشيانغ كاي شيك ، اشترك بنشاط منذ عام ١٩٤٣ فى النضال لأجل الديمقراطية . وبعد حرب المقاومة ضد اليابان ، سعى يناهض تواطؤ الكومينتانغ مع الامبريالية الأمريكية لشن الحرب الأهلية

ضد الشعب . في ١٥ يوليو ١٩٤٦ ، اغتاله أوباش الكوميتتانغ في كونمينغ .  
 ( ٨ ) تشو تسي تشينغ ( ١٨٩٨ - ١٩٤٨ ) أديب صيني معاصر وأستاذ جامعة .  
 بعد حرب المقاومة ضد اليابان أسدى دعما نشيطا للحركة الطلابية ضد حكم تشيانغ  
 كاي شيك . وفي يونيو ١٩٤٨ ، وقع على بيان يحتج على الولايات المتحدة التي تسعى  
 لبعث العسكرية اليابانية ويعرب عن رفض دقيق " الاغاثة الأمريكية " . وقد كان  
 يعيش حينذاك في فقر مدقع ، فتوفي في بييينغ في ١٢ أغسطس عام ١٩٤٨ من البؤس  
 والمرض . وحتى وهو على فراش الموت ظل يوصي عائلته بعدم شراء حصتها من الدقيق  
 الأمريكي الذي توزعه حكومة الكوميتتانغ .

( ٩ ) هان يوي ( ٧٦٨ - ٨٢٤ ) كان كاتباً شهيراً من سلالة تانغ .  
 و« مديح بوه يي » قطعة نثرية بقلمه . لقد عارض بوه يي الذي عاش في آخر عهد  
 سلالة ين ، حملة الملك وو من سلالة تشو على سلالة ين ؛ وبعد سقوط سلالة ين  
 التجأ الى جبل شويانغ وفضل أن يموت جوعاً على أن يقتات بحبوب سلالة تشو .

( ١٠ ) استشهاد من « لاو تسي » ، الفصل الرابع والسبعون .

( ١١ ) استشهاد من « عريضة الشكوى » بقلم لي مي .



## لماذا ينبغي مناقشة الكتاب الأبيض

( ٢٨ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )

لقد انتقدنا الكتاب الأبيض الأمريكى ورسالة أتشسون فى ثلاث مقالات ( « اعتراف فى عجز » ( ١ ) و « انبذوا الأوهام واستعدوا للنضال » و « وداعا يا ليتون ستوارت » ) . وأيقظت انتقاداتنا الانتباه العام وأثارت مناقشات ضافية لدى جميع الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والصحافة والجامعات والمدارس وكذلك بين الشخصيات الديمقراطية من جميع الأوساط فى كل البلاد ، وقد نشروا كثيرا من البيانات والأحاديث والتعليقات الصحيحة والمفيدة . وتعد ندوات مختلفة حول الكتاب الأبيض ، والمناقشة كلها ما زالت فى تطور . وهى تتناول العلاقات الصينية - الأمريكية والعلاقات الصينية - السوفياتية والعلاقات بين الصين والبلدان الأجنبية خلال السنوات المائة الأخيرة والعلاقة المتبادلة بين الثورة الصينية وقوى العالم الثورية والعلاقة بين رجعىي الكومينتانغ والشعب الصينى ، والموقف الذى يجب أن تتخذه الأحزاب الديمقراطية والمنظمات الشعبية والشخصيات الديمقراطية من جميع الأوساط فى النضال ضد الامبريالية ، والموقف الذى يجب أن يتخذه الليبراليون أو الذين يسمون الفرديين الديمقراطيين من العلاقات الداخلية والخارجية فى مجملها ، ووسائل احباط المؤامرات الامبريالية الجديدة . . الخ . كل ذلك حسن جدا وله قيمة تثقيفية كبيرة .

ان العالم بأسره يناقش الآن الثورة الصينية والكتاب الأبيض الأمريكي ، وهذا ليس وليد الصدفة ، اذ أنه يظهر الأهمية الكبرى للثورة الصينية في التاريخ العالمى كله . أما بالنسبة لنا ، نحن الصينيين ، فقد أحرزنا الانتصار الأساسى فى ثورتنا ، ولكننا لم نجد فرصة منذ وقت طويل لمناقشة العلاقة المتبادلة بين هذه الثورة ومختلف القوى فى بلادنا وفى الخارج مناقشة مستفيضة . ان مثل هذه المناقشة ضرورية ، والآن وجدنا لها الفرصة ، ألا وهى مناقشة الكتاب الأبيض الأمريكى . واذا كنا لم نجد فرصة لمثل هذه المناقشة فلأن الثورة لم تكن قد أحرزت انتصارها الأساسى بعد فى ذلك الوقت ، والرجعيين الصينيين والأجانب قطعوا مدن البلاد الكبرى عن المناطق المحررة الشعبية ، ولأن تطور الثورة لم يكن قد سلط بعد ضوءا كاملا على بعض أوجه التناقضات . الآن يختلف الوضع ، فقد حرر القسم الأعظم من الصين ، وظهرت جميع أوجه التناقضات الداخلية والخارجية فى وضوح النهار ، وفى هذه اللحظة بالذات نشرت الولايات المتحدة الكتاب الأبيض ، وبذلك وجدت الفرصة لهذه المناقشة . ان الكتاب الأبيض وثيقة معادية للثورة تظهر علنا تدخل الامبريالية الأمريكية فى الصين . وبهذا الصدد خرجت الامبريالية عن عاداتها المألوفة . ان الثورة الصينية العظمى المظفرة أجبرت فريقا أو فئة من الزمرة الامبريالية الأمريكية على أن تنشر بعض المعطيات الحقيقية عن معاداتها للشعب الصينى ، وتستخلص استنتاجات رجعية للرد على هجمات فريق آخر أو فئة أخرى ، والا ضاق عليها الموقف . لقد حل الكشف العلنى محل الاخفاء ، وهذا بالتحديد يظهر أن الامبريالية خرجت عن عاداتها المألوفة . قبل بضعة أسابيع ، قبل نشر الكتاب الأبيض ، كانت حكومات البلدان الامبريالية .، رغم قيامها يوميا بنشاطات معادية للثورة ، لا يفوتها دائما أن تملأ بياناتها أو وثائقها الرسمية بالانسانية والعدالة والفضيلة ، أو تصبغها بشيء ، قل أو كثر ، من الانسانية

والعدالة والفضيلة ، ولم تكن تقول الحقيقة قط . هذا يبقى صحيحا حتى الآن بالنسبة الى الامبريالية البريطانية العجوز المكاراة ، كما بالنسبة الى سائر البلدان الامبريالية الصغيرة . ان الجماعة الامبريالية الأمريكية المحدثه ، الضعيفة الأعصاب ، المتسلطة أخيرا ، التي يعارضها الشعب من جهة وفئة من معسكرها من جهة أخرى ، والتي يمثلها ترومان ومارشال وأتشسون وليتون ستوارت وأضرابهم ، رأت من الضروري والممكن أن تستخدم الكشف العلني عن بعض ( وليس كل ) تصرفاتها المعادية للثورة لتناظر أخصامها في معسكرها في مسألة أى تكتيك معاد للثورة هو الأمهر . وقد حاولت أن تقنع بذلك أخصامها ، لكي تتمكن من أن تواصل تطبيق ما تعتبره أمهر تكتيك معاد للثورة . وتنافست فئتان معاديتان للثورة ، هذه تقول ان أسلوبنا هو الأفضل ، وهذه تقول بل أسلوبنا هو الأفضل . وبما أن المجادلة وصلت الى أشدها كشفت احدى الفئتين فجأة عن أوراقها وأفشت أسرار الكثير من الأحابيل التي كانت في جعبتها ، ومن هنا ظهر الكتاب الأبيض .

وهكذا صار الكتاب الأبيض مادة تثقيفية للشعب الصينى . وطيلة عدة سنوات ، كان عدد من الصينيين ( وفي ذات الوقت كان عددهم كبيرا ) يأخذون بين يقين وشك ما كنا نحن الشيوعيين نقوله عن مسائل كثيرة ولا سيما عن طبيعة الامبريالية والاشتراكية ، وهم يتساءلون : ” لعل الأمر ليس كذلك تماما “ . هذا الوضع تغير منذ ٥ أغسطس ١٩٤٩ . فأتشسون أعطاهم درسا ، وقد تحدث بصفته وزيرا للخارجية الأمريكية ، وما قاله بصدد بعض المعطيات والاستنتاجات يتفق وما كنا نقوله نحن الشيوعيين أو التقدميين الآخرين . وبناء على ذلك ، لم يعد من الممكن عدم تصديقنا ، وفتح أناس كثيرون أعينهم ، فعرفوا أن الأمر كذلك تماما .

يبدأ أتشسون رسالته الى ترومان بقصته في اعداد الكتاب الأبيض . وكتابه

الأبيض يختلف - على حد قوله - عن جميع الكتب الأخرى ، وهو موضوعي جدا وصريح جدا . ” هذا سجل صريح لأكثر فترة تعقيدا وهما في حياة بلاد كبيرة ربطت الولايات المتحدة بها روابط الصداقة الوثقى زمنا طويلا . وكل مادة مفيدة لم تسقط لأنها تحتوى على تأكيدات انتقادية حول سياستنا أو لأنها قد تصير أساسا لانتقاد مقبل . ان القوة الملازمة لنظامنا تكمن في تجاوب الحكومة مع الرأى العام الحسن الاطلاع والانتقادى . وهذا الرأى العام الحسن الاطلاع والانتقادى بالضبط هو الذى لا يمكن للحكومات الدكتاتورية ، سواء كانت يمينية أو شيوعية ، أن تتحملة ولا تتساهل معه . “

ان روابط معينة تقوم بين الشعب الصينى والشعب الأمريكى . ويمكنها بفضل مجهودات الشعبين المشتركة أن تتطور فى المستقبل الى ” صداقة وثقى “ . بيد أن هذه الروابط تعرضت وتعرض للعقبات الهائلة من جراء اعاقه الرجعيين الصينيين والأمريكيين . زد على ذلك ، بما أن الرجعيين فى البلدين نشروا فى وسط الشعبين أكاذيب كثيرة ولعبوا ألأعيب قدرة عديدة ، وبتعبير آخر ، روجوا الدعاية المؤذية واقترفوا الموبقات ، أصبحت الروابط بين الشعبين أبعد عن أن تكون وثيقة . ان ما يسميه أتشسون ” روابط الصداقة الوثقى “ هو الروابط القائمة بين رجعى البلدين وليس بين الشعبين . وأتشسون هنا ليس موضوعيا ولا صريحا ، اذ يخلط العلاقات بين الشعبين بالعلاقات بين رجعى البلدين . ان انتصار الثورة الصينية وهزيمة الرجعيين الصينيين والأمريكيين هما بالنسبة الى شعبى البلدين أبهج حدثين فى حياتهما ، كما أن الفترة الراهنة هى أسعد فترة فى حياتهما . ولم يبق فى واد آخر الا ترومان ومارشال وأتشسون وليتون ستيوارت والرجعيون الأمريكيون الآخرون وتشيانغ كاي شيك وكونغ شيانغ شى وسونغ تسي ون وتشن لى فو ولى تسونغ رن وبأى تشونغ شى والرجعيون الصينيون الآخرون ، فان هذه الفترة بالنسبة اليهم هى حقا ” أكثر فترة تعقيدا

وهما في الحياة “ .

خلط أتشسون وأضرابه في حديثهم عن الرأي العام بين الرأي العام الرجعي والرأي العام الشعبى . انهم عاجزون بصدد الرأي العام الشعبى عن أقل ”تجاوب“ ، وهم عمى وطرش . فمنذ سنوات سدوا آذانهم عن معارضة شعوب الولايات المتحدة والصين وبلدان العالم الأخرى لسياسة الحكومة الأمريكية الخارجية الرجعية . ماذا يعنى أتشسون اذن بـ ”الرأى العام الحسن الاطلاع والانتقادى“ ؟ انه أدوات الدعاية العديدة المتخصصة فى صنع الأكاذيب وفى تهديد الشعب مثل الجرائد ووكالات الأنباء والمجلات ومحطات الاذاعة ، التى يسيطر عليها الحزبان الرجعيان فى الولايات المتحدة ، الجمهورى والديمقراطى . ان أتشسون مصيب فى القول ان الشيوعيين ( لا ، بل معهم الشعب ) ” لا يمكنهم أن يتحملوا “ هذه الأمور و” لا يتساهلون معها “ . بالضبط لهذا السبب أغلقنا مكاتب الأنباء الامبريالية ومنعنا وكالات الأنباء الامبريالية من توزيع برقياتها على الصحف الصينية ، ولم نسمح لها بأن تواصل تسميم روح الشعب الصينى على هواها فى الأرض الصينية .

والقول بأن الحكومة التى يقودها الحزب الشيوعى هى ” حكومة دكتاتورية “ قول صحيح فى نفسه . انها حكومة تمارس الدكتاتورية أو الاستبدادية على الرجعيين الصينيين والرجعيين الأجانب ، ولا تمنح أيا منهم أقل حرية للقيام بنشاطات معادية للثورة . يغتاز الرجعيون لذلك فيسبونها بأنها ” حكومة دكتاتورية “ . حقا ، هذا قول صحيح مائة فى المائة ، اذا تعلق الأمر بسلطة الحكومة الشعبىة لقمع الرجعيين . هذه السلطة مسجلة الآن فى برنامجنا ، وسوف تسجل أيضا فى دستورنا . ان هذه السلطة بالنسبة الى شعب منتصر شىء كالمأكل والملبس لا يستغنى عنه ولو لحظة واحدة . انها شىء ممتاز وحرز واق وسلاح سحرى يجب نقله من جيل الى جيل ويجب ألا يتخلى عنه فى أية حال من الأحوال

قبل القضاء التام والنهائي على الامبريالية في الخارج والطبقات في داخل البلاد .  
وبقدرما يسبها الرجعيون بـ " حكومة دكتاتورية " يتضح أنها ذخيرة . ولكن  
قول أتشسون خاطيء في نصفه الآخر . ان حكومة دكتاتورية ديمقراطية شعبية  
يقودها الحزب الشيوعي ليست بالنسبة الى جماهير الشعب دكتاتورية أو  
استبدادية بل ديمقراطية . انها حكومة للشعب نفسه . وعلى العاملين في هذه  
الحكومة أن يصغوا بانتباه واحترام الى صوت الشعب . وفي الوقت ذاته ، هم  
معلمون للشعب ، يثقون به بأسلوب الثقيف الذاتي والانتقاد الذاتي .

وأما ما يسميه أتشسون " حكومة دكتاتورية يمينية " ، فان حكومة الولايات  
المتحدة تعتبر الحكومة الأولى من هذا القبيل في عالم اليوم منذ سقوط حكومات  
ألمانيا وإيطاليا واليابان الفاشية . ان جميع الحكومات البرجوازية ، بما فيها  
حكومات الرجعيين الألمان والإيطاليين واليابانيين التي تحميها الامبريالية ،  
هي حكومات من هذا القبيل . وحكومة تيتو في يوغوسلافيا صارت الآن شريكة  
في هذه العصاة . ان حكومتى الولايات المتحدة وبريطانيا هما من طراز  
الحكومة التي تمارس بها البرجوازية وحدها الدكتاتورية على الشعب . وهي  
على خلاف الحكومة الشعبية في كل النواحي ، اذ تمارس ما يسمى بالديمقراطية  
داخل البرجوازية ولكنها تمارس الاستبداد على الشعب . لقد نزعت حكومات  
هتلر وموسوليني وتوجو وفرانكو وتشيانغ كاي شيك حجاب الديمقراطية داخل  
البرجوازية أو كفت عن استخدامه مطلقا ، لأن الصراع الطبقي بلغ في بلادها  
شدة بالغة ، فرأت أن من الأنفع أن تنزعه أو تكف عن استخدامه اطلاقا ،  
خشية أن يلوح به الشعب من جهته أيضا . ان حكومة الولايات المتحدة ما  
تزال تتحجب بحجاب الديمقراطية ، ولكن الرجعيين الأمريكيين عملوا فيه  
تمزيقا بحيث لم يبق منه سوى خرقة صغيرة كمدت بصورة يرثى لها وبعيدة  
كل البعد عما كانت عليه في زمن واشنطن وجفرسون ولنكولن ( ٢ ) ، وسبب

ذلك أن الصراع الطبقي ازداد شدة . وعندما يبلغ المزيد من الشدة ، يلقي حجاب الديمقراطية الأمريكية حتما في مهب الرياح .  
ويمكن لكل امرئ أن يرى أن أتشسون ما ان تفوه حتى ارتكب هذه الجملة من الأخطاء . وذلك حتمى لأنه رجعى . وأما بشأن مدى كون الكتاب الأبيض ” سجلا صريحا “ فنعتقد أنه صريح مع عدم صراحته . ان أتشسون وأضرابه صريحون عندما يتصورون أن صراحتهم تفيد حزبهم أو فتنهم . وبخلاف ذلك ليسوا صريحين . ان التظاهر بالصراحة خدعة حربية .

## ملاحظات

- ( ١ ) تعليق لهيئة تحرير وكالة أنباء شينخوا ، نشر في ١٢ أغسطس ١٩٤٩ .
- ( ٢ ) جورج واشنطن ( ١٧٣٢ - ١٧٩٩ ) وتوماس جفرسون ( ١٧٤٣ - ١٨٢٦ ) وابراهام لنكولن ( ١٨٠٩ - ١٨٦٥ ) هم ساسة برجوازيون شهيرون في أول عهد الولايات المتحدة . وكان واشنطن القائد الأعلى للجيش الثورى فى المستعمرات خلال حرب الاستقلال الأمريكية ( ١٧٧٥ - ١٧٨٣ ) وأول رئيس للولايات المتحدة . وصاغ جفرسون « اعلان الاستقلال » الأمريكى وكان رئيسا للولايات المتحدة . ودعا لنكولن الى الغاء نظام استعباد الزنوج فى الولايات المتحدة وقاد خلال رئاسته الحرب ضد ملاك العبيد فى الولايات الجنوبية ( ١٨٦١ - ١٨٦٥ ) وأصدر « اعلان الاعتاق » فى عام ١٨٦٢ .



# ”صداقة“ أم عدوان؟

( ٣٠ أغسطس - آب - ١٩٤٩ )

سعيًا لتبرير العدوان ، يعزف أتشسون على وتر ” الصداقة “ نغمات متكررة مع عدد كبير من ” المبادئ “ .

يقول أتشسون : ” ان اهتمام شعب الولايات المتحدة وحكومتها بالصين يعود الى عهد بعيد جدا في تاريخنا . ورغم المسافة البعيدة وفروق الخلفية الكبيرة التي تفصل الصين عن الولايات المتحدة ، عزز صداقتنا لهذه البلاد دائما الروابط الدينية والخيرية والثقافية التي جمعت الشعبين ، وقد شهدت عليها أعمال طيبة كبيرة العدد خلال سنوات طويلة بما فيها استخدام تعويضات البوكسر لتعليم الطلاب الصينيين والغاء السلطة القضائية الخارجة عن التشريع الوطني خلال الحرب العالمية الثانية ومعونتنا الواسعة للصين خلال الحرب ومنذ نهايتها . ان السجلات تظهر أن الولايات المتحدة تمسكت دوما ولا تزال تتمسك بتلك المبادئ الأساسية في سياستها الخارجية ازاء الصين مثل مبدأ الباب المفتوح واحترام سلامة الصين الادارية والاقليمية ومعارضة كل سيطرة أجنبية على الصين . “

ان أتشسون يكذب بوقاحة عندما ينعت العدوان بـ ” الصداقة “ .

ينبغي أن يوضع ، لتعليم الشبيبة الصينية ، كتاب مدرسي موجز عن

تاريخ عدوان الامبريالية الأمريكية على الصين منذ عام ١٨٤٠ حيث ساعدت البريطانيين في حرب الأفيون حتى الفترة التي طردها فيها الشعب الصيني من الصين . لقد كانت الولايات المتحدة من أوائل البلدان التي أجبرت الصين على منحها السلطة القضائية الخارجة عن التشريع الوطني ( ١ ) ، وتشهد بذلك معاهدة وانغشيا عام ١٨٤٤ ( ٢ ) التي هي أول معاهدة عقدت بين الصين والولايات المتحدة ، والتي يذكرها الكتاب الأبيض . في هذه المعاهدة ذاتها أجبرت الولايات المتحدة الصين ، بالاضافة الى بنود مثل البند الذي نص على فتح خمسة مرافئ صينية للتجارة ، على القبول بنشاطات الأمريكيين التبشيرية . وخلال فترة طويلة جدا ، أولت الامبريالية الأمريكية أهمية أكثر مما أولته البلدان الامبريالية الأخرى لحقل نشاط العدوان الروحي الذي امتد من الأعمال الدينية الى الأعمال ” الخيرية ” والثقافية . ويستفاد من بعض الاحصاءات أن توظيفات المنظمات التبشيرية و ” الخيرية ” الأمريكية في الصين بلغت ٤١ مليونا و ٩٠٠ ألف دولار أمريكي اجمالا ؛ ومن أموال المنظمات التبشيرية كان ١٤٧٧ بالمائة مخصصا للأعمال الطبية ، و ٣٨٧٢ بالمائة للتعليم ، و ٤٧١ بالمائة للنشاطات الدينية ( ٣ ) . وكانت مؤسسات مدرسية عديدة واسعة الشهرة في الصين ، مثل جامعة يانجينغ ومعهد الطب المتحد ومدرستي هويون وجامعة القديس يوحنا وجامعة جينلينغ وجامعة دونغوو ومعهد تشيجيانغ ومدرسة شيانغيا الطبية وجامعة الصين الغربية المتحدة وجامعة لينغنان ، كلها مؤسسات أمريكية ( ٤ ) . وفي حقل النشاط هذا اشتهر ليتون ستوارت ، وأصبح بذلك سفيرا للولايات المتحدة في الصين . ان أتشسون وأضرايه يعرفون عما يتحدثون وما هي خلفية الأمر عندما يقولون : ” عزز صداقتنا لهذه البلاد دائما الروابط الدينية والخيرية والثقافية التي جمعت الشعبين ” . ظلت الولايات المتحدة تمارس هذه الأعمال بكل تدبر طوال الـ ١٠٥ أعوام التي تلت توقيع

المعاهدة في عام ١٨٤٤ ، وهي تهدف كما يقال الى ” تعزيز الصداقة “ تماما .  
والاشترك في قوات الدول الثماني المتحالفة التي هزمت الصين في عام  
١٩٠٠ وابتزاز تعويضات البوكسر ثم استخدام هذه الأموال لـ ” تعليم الطلاب  
الصينيين “ بقصد العدوان الروحي ، كل ذلك يعد أيضا تعبيراً عن ” الصداقة “ .  
لقد ” ألغيت “ السلطة القضائية الخارجية عن التشريع الوطني ، ولكن  
المذنب في قضية اغتصاب شن تشونغ أعلنت وزارة البحرية الأمريكية براءته  
لدى عودته الى الولايات المتحدة وأطلقت سراحه ( ٥ ) ، وهذا يعد تعبيراً آخر  
عن ” الصداقة “ .

و ” المعونة للصين خلال الحرب ومنذ نهايتها “ التي تزيد على ٤ مليارات  
و ٥٠٠ مليون دولار أمريكي حسب الكتاب الأبيض ، وعلى ٥ مليارات و ٩١٤  
مليون دولار أمريكي حسب احصاءاتنا ، منحت لتشيانغ كاي شيك لذبح  
ملايين الصينيين ، وهذا أيضا يعد تعبيراً عن ” الصداقة “ .

وان كل هذه ” الصداقة “ التي عبرت عنها الامبريالية الأمريكية للصين  
خلال الـ ١٠٩ أعوام الماضية ( منذ عام ١٨٤٠ حيث تعاونت الولايات المتحدة  
مع بريطانيا في حرب الأفيون ) ، ولاسيما ” الصداقة “ العظيمة المتجلية  
في مساعدة تشيانغ كاي شيك في ذبح ملايين الصينيين خلال الأعوام القليلة  
الماضية ، لم يكن لهما سوى هدف واحد ألا وهو أنها ” تمسكت دوما  
ولاتزال تتمسك بتلك المبادئ الأساسية في سياستها الخارجية ازاء الصين مثل  
مبدأ الباب المفتوح واحترام سلامة الصين الادارية والاقليمية ومعارضة كل  
سيطرة أجنبية على الصين “ .

ان ذبح ملايين الصينيين لم يهدف الا الى جعل الباب مفتوحاً أولاً ،  
واحترام سلامة الصين الادارية والاقليمية ثانياً ، ومعارضة كل سيطرة أجنبية  
على الصين ثالثاً .

واليوم ، لم يعد الباب مفتوحا لأتشنون وأضرابه الا في بضع قطع صغيرة من الأراضي مثل قوانغتشو وتايوان ، وهناك فقط ” لايزالون يتمسكون “ بالمبدأ الأول من هذه المبادئ المقدسة . أما في الأماكن الأخرى ، في شانغهاي مثلا ، فقد كان الباب مفتوحا بعد التحرير ، ولكن السفن الحربية الأمريكية ومدافعها الكبيرة تستخدم الآن لتطبيق مبدأ غير مقدس اطلاقا : مبدأ الباب المسدود .

واليوم ، لم يبق الا بضع قطع صغيرة من الأراضي مثل قوانغتشو وتايوان يمكن اعتبار سلامتها الادارية والاقليمية ” لايزال يتمسك بها “ بفضل مبدأ أتشنون الثاني المقدس . أما الأماكن الأخرى فوافاها جميعا سوء الحظ وتكسرت سلامتها الادارية والاقليمية أيما تكسر .

واليوم ، لم يبق الا أمكنة مثل قوانغتشو وتايوان ، حيث بفضل مبدأ أتشنون الثالث المقدس أصبحت ” كل سيطرة أجنبية “ حتى سيطرة الولايات المتحدة لاغية بسبب ” معارضة “ أتشنون وأضرابه ، وهكذا ما زالت هذه الأمكنة تحت سيطرة الصينيين . وأما باقي الأراضي الصينية فهي – ويا للحزن – فقدت كليا وتعرضت كليا لسيطرة الأجانب وأصبح الصينيون فيها جميعا عبيدا . عندما وصل صاحب المعالي أتشنون الى هذه النقطة في وصفه ، لم يتسع له الوقت ليبين من أية بلاد هؤلاء الأجانب ، ولكن ذلك يتضح في بقية وصفه ، فلا حاجة الى طرح السؤال .

وما اذا كان عدم التدخل في شؤون الصين الداخلية يعد أيضا مبدأ ، فهذا ما لم يقله أتشنون ، والأرجح أنه لا يعد مبدأ . هكذا منطلق السادة الأمريكيين . ومن يقرأ رسالة أتشنون بأكملها يستطيع أن يتأكد بنفسه من هذا المنطق الرفيع .

## ملاحظات

( ١ ) ” السلطة القضائية الخارجة عن التشريع الوطنى “ تعنى هنا صلاحيات المحاكم القنصلية . وكان ذلك أحد الامتيازات العدوانية التى انتزعتها القوى العدوانية الامبريالية من الصين . ومعنى صلاحيات المحاكم القنصلية أن رعايا البلدان الامبريالية القاطنين فى الصين يتمتعون بحق التخلص من السلطان القضائى الصينى ، فاذا ارتكب أحدهم الجرائم أو أصبح مدعى عليه فى دعوى مدنية ، فليس بالمستطاع محاكمته الا فى المحاكم القنصلية التى أقامها بلده فى الصين ، دون أن تتمكن الحكومة الصينية من التدخل .

( ٢ ) ” معاهدة وانغشيا “ هى أولى المعاهدات غير المتكافئة التى أدى إليها العدوان الأمريكى على الصين . لقد أجبرت الولايات المتحدة التى استغلت وضع الصين بعد هزيمتها فى حرب الأفيون ، حكومة سلالة تشينغ الصينية على أن توقع فى يوليو ١٨٤٤ فى قرية وانغشيا قرب ماكاو « المعاهدة الصينية - الأمريكية حول فتح خمسة مرفئ للتجارة » التى سميت « معاهدة وانغشيا » . وقد منحت هذه المعاهدة المؤلفة من ٣٤ بنداً الولايات المتحدة جميع الحقوق والامتيازات ، بما فيها صلاحيات المحاكم القنصلية ، التى كانت انكلترا تتمتع بها بموجب معاهدة نانجينغ وملحقاتها .

( ٣ ) مأخوذ عن ك . ف . ريمير « التوظيفات الأجنبية فى الصين » ، الفصل الخامس عشر .

( ٤ ) المقصود جامعة يانجينغ ومعهد الطب المتحد فى بيبينغ ، ومدرستا هويون فى بيبينغ ونانجينغ ، وجامعة القديس يوحنا فى شانغهاى ، وجامعة جينلينغ فى نانجينغ ، ومعهد تشيجيانغ فى هانغتشو ، وجامعة دونغوو فى سوتشو ، ومدرسة شيانغيا الطبية فى تشانغشا ، وجامعة الصين الغربية المتحدة فى تشنغدو ، وجامعة لينغنان فى قوانغتشو .

( ٥ ) اغتصب العريف وليم بيرسون وجنود آخرون من مشاة البحرية الأمريكية شن تشونغ الطالبة فى جامعة بكين فى بيبينغ ٢٤ ديسمبر ١٩٤٦ . وقد أثار هذا الحادث سخطا شديدا لدى الشعب فى كل البلاد على الموبقات التى اقترفتها القوات الأمريكية . وفى يناير ١٩٤٧ سلمت حكومة الكومينتانغ ، رغم احتجاجات الشعب ، المجرم الرئيسى بيرسون الى السلطات الأمريكية ، وتركت أمر محاكمته لمشيئة هذه السلطات .

---

وأطلقت وزارة البحرية الأمريكية في أغسطس من نفس العام سراح هذا المجرم معلنة براءته .

# افلاس مفهوم التاريخ المثالى

( ١٦ سبتمبر - أيلول - ١٩٤٩ )

ان أتشسون الناطق بلسان برجوازية الولايات المتحدة يستأهل امتنان الصينيين ، وهذا ليس فقط لأنه اعترف صراحة بحقيقة أن الولايات المتحدة قدمت المال والسلاح وأن تشيانغ كاي شيك قدم الرجال للقتال لصالح الولايات المتحدة وذبح الشعب الصينى ، هذا الاعتراف الذى يمكن التقدميين الصينيين من أن يقنعوا - والبيانات فى حوزتهم - العناصر المتخلفة . انظروا ، أفليس أتشسون نفسه يعترف بأن الحرب الكبرى والدامية فى السنوات الأخيرة التى كلفت ملايين الصينيين أرواحهم قد أعدتها الامبريالية الأمريكية حسب خطة مدروسة . ان أتشسون يستأهل امتنان الصينيين ، وهذا ليس فقط أيضا لأنه أعلن جهارا عن عزم الولايات المتحدة على أن تجند فى الصين ” فردين ديمقراطيين “ لغرض تنظيم طابور خامس أمريكى وقلب الحكومة الشعبية التى يقودها الحزب الشيوعى الصينى ، الأمر الذى نبه الصينيين ولا سيما الصينيين ذوى الصبغة الليبرالية الى أن يعاهد بعضهم بعضا ألا يقعوا فى فخ الأمريكيين ، وأن يحترسوا فى كل مكان من النشاطات التآمرية التى تقوم بها الامبريالية الأمريكية فى الخفاء . ان أتشسون يستأهل امتنان الصينيين أيضا لأنه زور قسما كبيرا من تاريخ الصين الحديث ، وكان مفهومه للتاريخ هو بالضبط مفهوم قسم من المثقفين الصينيين ، أى المفهوم المثالى البرجوازى للتاريخ .

وعليه ، فان دحض أتشون سيفيد صينيين عديدين بتوسيع أفقهم ، كما أنه سيفيد فائدة أكبر الذين لديهم مفهوم أتشون ذاته ، أو مفهوم مماثل في بعض الوجوه .

ما هو هذيان أتشون عن تاريخ الصين الحديث ؟ يحاول أولاً وقبل كل شيء أن يفسر بالاستناد الى ظروف الصين الاقتصادية والايديولوجية سبب حدوث الثورة الصينية . وقد روى بهذا الصدد أمورا كثيرة لا تخلو من الخرافة . يقول أتشون : ” لقد تضاعف سكان الصين خلال القرنين الـ ١٨ والـ ١٩ ، مما أحدث ضغطا على الأرض لا يمكنها تحمله . ان أول مشكلة يتوجب على كل حكومة صينية أن تواجهها هي مشكلة تغذية هؤلاء السكان . وحتى الآن لم تتمكن أية حكومة من حلها . وقد حاول الكوميتانغ حلها بادخاله قوانين عديدة حول الاصلاح الزراعي في سجل القانون . وفشل بعض هذه القوانين وأهملت القوانين الأخرى . ان الوضع العسير الذي تعانيه الحكومة الوطنية الآن ناتج بقدر لا يستهان به عن عجزها عن تقديم الكفاية من القوت للصين . وتقوم دعاية الشيوعيين الصينيين الى حد كبير في الوعد بحل مشكلة الأرض . “

ذلك يبدو معقولا لأولئك الصينيين الذين لا يرون جليا . أفواه كثيرة وغذاء غير كاف ومن هنا الثورة . ان الكوميتانغ لم يستطع حل هذه المسألة ، وما أدراك أن الحزب الشيوعي يستطيع حلها ، ” وحتى الآن لم تتمكن أية حكومة من حلها “ .

هل تنتج الثورات عن فائض السكان ؟ لقد حصلت ثورات كثيرة في الأزمنة القديمة والحديثة في الصين وفي الخارج ، فهل كان سببها فائض السكان ؟ وهل كان فائض السكان سبب الثورات العديدة في الصين منذ آلاف السنين ؟ وهل كان هذا أيضا سبب الثورة الأمريكية على بريطانيا ( ١ )

منذ ١٧٤ عاما؟ ان معلومات أتشسون في التاريخ هي صفر ، وهو لم يقرأ حتى اعلان الاستقلال الأمريكي . ان واشنطن وجفرسون وغيرهما ثاروا على بريطانيا لأن البريطانيين كانوا يضطهدون الأمريكيين ويستثمرونهم ، وليس بسبب فائض سكان أمريكا . وفي كل مرة كان الشعب الصيني يطيح بسلالة اقطاعية ، فانما لأن هذه السلالة كانت تضطهد الشعب وتستثمره ، وليس بسبب فائض السكان . واذا كان الروس قاموا بثورة فبراير وثورة أكتوبر ، فليس لأن بلادهم كانت فائضة السكان ، بل لأن القيصر والبرجوازية الروسية كانا يضطهدانهم ويستثمرانهم ، علما بأن أراضي روسيا ما تزال حتى اليوم فائضة الى حد كبير اذا قورنت بعدد سكانها . وفي منغوليا حيث الأرض واسعة جدا والسكان قليلو الكثافة جدا ، لا يمكن تصور الثورة حسب تعليل أتشسون ، ومع ذلك فقد حدثت (٢) منذ زمن بعيد .

ليس للصين على حد قول أتشسون أى مخرج ، اذ أن سكانها الـ ٤٧٥ مليوناً يحدثون "ضغطا لا يمكن تحمله" والحال ميؤوس منها سواء حدثت ثورة أو لم تحدث . وأتشسون يعلق على ذلك أملا كبيرا ، وهذا الأمل الذي لم يعرب عنه ، ولكن عددا من الصحفيين الأمريكيين كشفوا النقاب عنه مرات عدة ، هو أن الحزب الشيوعي الصيني لن يقدر على حل المسائل الاقتصادية وأن الصين سوف تظل في بلبلة دائمة وأن المخرج الوحيد هو العيش من الدقيق الأمريكي ، وبتعبير آخر ، أن تصبح مستعمرة للولايات المتحدة .

لم لم تنجح ثورة عام ١٩١١ ولم لم تحل مشكلة تغذية السكان ؟ لأنها أطاحت بسلالة تشينغ فحسب دون أن تقضى على الاضطهاد والاستثمار الامبرياليين والاقطاعيين .

ولم لم تنجح حملة الشمال ولم لم تحل مشكلة تغذية السكان ؟ لأن تشيانغ كاي شيك خان الثورة واستسلم للامبريالية وصار قائدا معاديا للثورة

يضطهد الصينيين ويستثمرهم .

أ صحيح أن هذه المشكلة ”حتى الآن لم تتمكن أية حكومة من حلها“ ؟ وهل ”مشكلة تغذية هؤلاء السكان“ كما يدعى أتشسون لا تزال قائمة في المناطق المحررة القديمة في شمال غربى الصين وشمالها وشمال شرقها وشرقها ، حيث حلت مشكلة الأرض ؟ ليس الجوايسيس أو المراقبون الأمريكيون المزعومون قلة في الصين ، فلم لم يكتشفوا حتى هذا الواقع ؟ ان مشكلة البطالة أى مشكلة تغذية السكان في أماكن مثل شانغهاى ناجمة تماما عن اضطهاد واستثمار الامبريالية والاقطاعية والرأسمالية البيروقراطية وحكومة الكوميتانغ الرجعية بلا هوادة . ففي ظل الحكومة الشعبية تكفى بضع سنوات لتحل فيها مشكلة البطالة أى تغذية السكان حلا تاما كما هى الحال في شمالى الصين وشمال شرقها وأجزاء أخرى من البلاد .

انه لمن الحسن للغاية أن تكون الصين كثيرة السكان . وحتى مع سكان يزيدون عدة أضعاف تستطيع الصين تماما أن تجد حلا ، وهذا الحل هو الانتاج . ان النظرية السخيفة للاقتصاديين البرجوازيين الغربيين ، أمثال مالتوس ( ٣ ) ، التى تؤكد أن الغذاء لا يمكنه أن يزداد بوتيرة ازدياد السكان ، لم يدحضها الماركسيون نظريا دحضا تاما منذ زمن بعيد فحسب بل وكذبتها كليا وقائع روسيا بعد الثورة والمناطق المحررة من الصين . واستنادا الى هذه الحقيقة وهى أن الثورة والانتاج يستطيعان حل مشكلة تغذية السكان ، أمرت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى ، منظمات الحزب الشيوعى ووحدات جيش التحرير الشعبى فى كل مناطق البلاد بابقاء العاملين السابقين لدى الكوميتانغ فى وظائفهم دون تسريحهم ، ما داموا يملكون قدرة معينة وليسوا رجعيين أكيدين أو فاسدين مشهورين . وفى حال الصعوبات الكبيرة يتشاطر الغذاء والمسكن . وسوف يعاد الذين سرحوا وليس لديهم وسائل عيش الى الخدمة ويضمن لهم

الغذاء . وحسب هذا المبدأ سوف نبقي عندنا جميع عسكري الكوميتانغ الذين تمردوا وانضموا الينا أو الذين أسروا . وسوف نمنح جميع الرجعيين ، باستثناء المجرمين الكبار ، امكان كسب معيشتهم شريطة أن يبدوا التوبة . ان الانسان أثمن ما في العالم . وطالما وجد الناس فلسوف يمكن اختراع المعجزات من كل صنف ولون تحت قيادة الحزب الشيوعي . نحن من الذين يدحضون نظرية أتشسون المعادية للثورة ، ونحن مقتنعون بأن الثورة يمكنها أن تغير كل شيء ، وبأن صينا جديدة كثيرة السكان غنية بالثروات والمنتجات رغيدة العيشة مزدهرة الثقافة ، سوف تولد قريبا ، وجميع الأقاويل التشاؤمية لا أساس لها على الاطلاق .

ويعتبر أتشسون ” تأثير الغرب“ سبب الثورة الصينية الثاني . يقول : ” طيلة أكثر من ثلاثة آلاف عام ، طور الصينيون ثقافتهم وحضارتهم الرفيعة ، التي لم تمسها التأثيرات الخارجية على العموم . وحتى لدى خضوع الصينيين للغزو العسكري ، تمكنوا دائما في نهاية المطاف من اخضاع الغازي وصهره . وكان طبيعيا بالتالي أن يتوصلوا الى اعتبار أنفسهم مركز العالم وأرقى تعبير للبشرية المتحضرة . ثم اخترق الغرب في أواسط القرن الـ ١٩ سور عزلة الصين الذي كان يتعذر اختراقه حتى ذلك الحين . وقد جاء هؤلاء الدخلاء بالحيوية وتطور التكنيك الغربى الذى لا نظير له وثقافة راقية لم تجلبها للصين أية غزوة من الغزوات الأجنبية السابقة . وبسبب هذه المزايا من جهة ، وبسبب انحطاط حكم سلالة تشينغ من جهة أخرى ، أدخل الغربيون الى البلاد ، بدل أن يصهرهم الصينيون ، أفكارا جديدة لعبت دورا هاما في اثاره الهيجان والاضطراب.“ ان ما يقوله أتشسون يبدو معقولا للصينيين الذين لا يرون جليا . فدخول أفكار جديدة آتية من الغرب الى الصين أدى الى الثورة .

و ضد من وجهت الثورة ؟ نظرا الى ” انحطاط حكم سلالة تشينغ“ والى أن

الهجوم مركز على نقطة الضعف ، بدا أن الثورة كانت موجهة ضد سلالة تشينغ . ان ما يقوله أتشسون بهذا الصدد ليس صحيحا . ان ثورة عام ١٩١١ كانت موجهة ضد الامبريالية . وما وجه الصينيون حربة ثورتهم ضد سلالة تشينغ الا لأنها كانت خادمة الامبريالية . ان الحرب ضد عدوان الأفيون البريطانى ، والحرب ضد عدوان القوات المتحالفة الانكليزية - الفرنسية ، وحرب مملكة تايبينغ السماوية ضد سلالة تشينغ خادمة الامبريالية ، والحرب ضد العدوان الفرنسى ، والحرب ضد العدوان اليابانى ، والحرب ضد عدوان قوات الدول الثمانى المتحالفة ، انتهت جميعا بالفشل ، وعندئذ نشبت ثورة عام ١٩١١ ضد سلالة تشينغ ، خادمة الامبريالية . ذلك هو تاريخ الصين الحديث حتى عام ١٩١١ . ما هو " تأثير الغرب " كما يسميه أتشسون ؟ انه ، كما قال ماركس وانجلز فى « بيان الحزب الشيوعى » ( عام ١٨٤٨ ) ، مجهود البرجوازية الغربية لتحويل العالم وفقا لصورتها بأساليب الارهاب ( ٤ ) . وفى مجرى ممارسة هذا التأثير أو تحقيق هذا التحويل ، كانت البرجوازية الغربية تحتاج الى الكومبرادور والى الخدم الذين يألفون العادات الغربية ، فلم يكن منها الا أن تدع بلدانا مثل الصين تفتح مدارس وترسل طلابا الى الخارج ، وهكذا " أدخلت أفكار جديدة " الى الصين . وتبعاً لذلك نشأت برجوازية وطنية وبروليتاريا فى بلدان كالصين . وفى الوقت ذاته أفلس الفلاحون لتخرج الى حيز الوجود شبه بروليتاريا غفيرة العدد . وهكذا أوجدت البرجوازية الغربية فئتين من الناس فى الشرق ، احدهما أقلية وهم خدم يسعون لحساب الامبريالية ، والأخرى أكثرية تعارض الامبريالية وتضم الطبقة العاملة وطبقة الفلاحين والبرجوازية الصغيرة فى المدن والبرجوازية الوطنية والمثقفين المنبثقين من هذه الطبقات . وعناصر هذه الأكثرية جميعا حفارة قبر للامبريالية أوجدتها الامبريالية بنفسها ، ومن هذه العناصر تنطلق الثورة . اذن ، ليس ما يسمى بدخول الأفكار الغربية هو الذى أثار " الهيجان

والاضطراب“ ، بل العدوان الامبريالى بالضبط هو الذى أثار المقاومة .  
 وفى حركة المقاومة هذه لم يحز الصينيون ، خلال مدة طويلة ، أى طيلة  
 أكثر من ٧٠ عاما من حرب الأفيون فى عام ١٨٤٠ حتى عشية حركة ٤ مايو عام  
 ١٩١٩ ، سلاحا ايديولوجيا ليدودوا عن أنفسهم ضد الامبريالية . ان الأسلحة  
 الايديولوجية الجامدة القديمة للاقطاعية هزمت ولم تستطع الصمود فأعلن افلاسها .  
 ومن ثم اضطر الصينيون الى أن يتجهزوا بأسلحة ايديولوجية وصيغ سياسية  
 مثل نظرية النشوء والارتقاء ونظرية الحقوق الطبيعية والجمهورية البرجوازية  
 المأخوذة جميعا من ترسانة المرحلة الثورية للبرجوازية فى الغرب ، موطن  
 الامبريالية ، ونظموا بالتالى أحزابا سياسية وقاموا بثورات ، معتقدين أن بإمكانهم  
 على هذا النحو أن يقاوموا الدول الأجنبية ويبنوا جمهورية . ولكن جميع هذه  
 الأسلحة الايديولوجية مثلها مثل الأسلحة الايديولوجية للاقطاعية ، بدت ضعيفة  
 جدا ولم تقدر هى الأخرى على الصمود وولت هاربة من ميدان الحرب فأعلن  
 افلاسها .

ان الثورة الروسية فى عام ١٩١٧ أيقظت الصينيين فتعلموا شيئا جديدا ،  
 ألا وهو الماركسية اللينينية . وولد الحزب الشيوعى فى الصين ، وهو حدث  
 تاريخى من شأنه أن يفتح عهدا جديدا . ودعا صون يات صن أيضا الى ” التعلم  
 من روسيا “ ونادى بـ ” التحالف مع روسيا والحزب الشيوعى “ . وبايجاز ،  
 غيرت الصين اتجاهها منذ ذلك الحين .

أتشسون ناطق بلسان حكومة امبريالية ، وهو بالطبع لا يريد أن ينس  
 حتى بكلمة واحدة عن الامبريالية . انه يصف العدوان الامبريالى هذا الوصف :  
 ” جاء هؤلاء الدخلاء بالحيوية “ . ” الحيوية “ ، يا لها من كلمة جميلة !  
 عندما اكتسب الصينيون ” الحيوية “ هذه لم يزحفوا على بريطانيا أو على  
 الولايات المتحدة ، بل اقتصروا على احداث ” الهيجان والاضطراب “ داخل

حدود الصين ، أى أنهم قاموا بثورات ضد الامبريالية وخدمها . والمؤسف أنهم لم يحرزوا نجاحا واحدا ، ففي كل مرة هزمهم الامبرياليون مخترعو هذه ” الحيوية “ . وهكذا تطلع الصينيون الى جهة أخرى ليتعلموا شيئا آخر ، والغريب فى الأمر أنهم عاينوا فعاليته فورا .

ان الحزب الشيوعى الصينى ” أنشىء فى مستهل العشرينات بدفع الثورة الروسية الايديولوجى “ . وهنا أصاب أتشسون فى قوله . فهذه الايديولوجية ليست فى الحقيقة سوى الماركسية اللينينية . وهذه الايديولوجية أرقى بمرات لا تحصى مما تحوزه البرجوازية الغربية ويصفه أتشسون بـ ” ثقافة راقية لم تجلبها للصين أية غزوة من الغزوات الأجنبية السابقة “ . وتبلغ فعالية هذه الايديولوجية من السطوع بحيث أن الثقافة البرجوازية الغربية التى يعتبرها أتشسون وأضرابه بكبرياء ” ثقافة راقية “ بالنسبة الى الثقافة الاقطاعية القديمة للصين ، هزمت حالما التقت بالثقافة الماركسية اللينينية الجديدة التى اكتسبها الشعب الصينى ، أى المفهوم العلمى للعالم ونظرية الثورة الاجتماعية . لقد قهرت هذه الثقافة الجديدة العلمية والثورية التى اكتسبها الشعب الصينى أمراء الحرب الشماليين خدام الامبريالية فى معركتها الأولى ، وأحبطت فى معركتها الثانية محاولات خادم آخر من خدام الامبريالية تشيانغ كاي شيك لايقاف الجيش الأحمر الصينى فى مسيرته الكبرى من ٢٥ ألف لى ، وفى معركتها الثالثة هزمت الامبريالية اليابانية وخادمها وانغ جينغ وى ، وأخيرا وضعت فى معركتها الرابعة حدا نهائيا لحكم الولايات المتحدة وجميع الدول الامبريالية الأخرى فى الصين وحكم خدمها تشيانغ كاي شيك وسائر الرجعيين فيها .

وإذا كانت الماركسية اللينينية استطاعت ، بعد دخولها الى الصين ، أن تلعب فيها مثل هذا الدور الكبير ، فلأن ظروف الصين الاجتماعية كانت تستلزم ذلك ولأنها ارتبطت بممارسة الشعب الصينى الثورية ولأن الشعب الصينى

استوعبها . ان أية ايديولوجية – ولو كانت أفضل ايديولوجية حتى الماركسية اللينينية ذاتها – لا يكون لها تأثير اذا لم ترتبط بالحقائق الموضوعية ولم تلب الحاجات القائمة موضوعيا ولم تستوعبها الجماهير الشعبية . نحن أنصار للمادية التاريخية ومعارضون للمثالية التاريخية .

والأمر المدهش أن ” المذهب والممارسة السوفياتيين أحدثا تأثيرا قيما في أفكار الدكتور صن يات صن ومبادئه ، ولا سيما فى الميدان الاقتصادى وفى حقل التنظيم الحزبى “ . وما هو التأثير الذى أحدثته ” الثقافة الراقية “ للغرب التى يفخر بها أتشسون وأضرابه شديد الفخر على الدكتور صن يات صن ؟ لم يقل أتشسون ذلك . وهل من قبيل الصدفة أن يخيب أمل الدكتور صن يات صن الذى كرس القسم الأكبر من حياته للبحث فى ثقافة الغرب البرجوازية عن الحقيقة التى من شأنها أن تنقذ وطنه فتحول فى نهاية المطاف الى ” التعلم من روسيا “ ؟ بدهى أن لا . وبالطبع ليس من قبيل الصدفة أن يتأجج كل من الدكتور صن والشعب الصينى البائس الذى كان يمثله ، غضبا على ” تأثير الغرب “ وأن يعزم على تشكيل ” تحالف مع روسيا والحزب الشيوعى “ ، لمحاربة الامبريالية وخدمها وخوض نضال حياة أو موت ضدهم .

ان أتشسون لا يجرؤ هنا على القول بأن السوفيات معتدون امبرياليون وأن صن يات صن تعلم من معتدين . حسنا ، طالما أمكن لصون يات صن أن يتعلم من السوفيات وهم ليسوا معتدين امبرياليين ، فلم لا يمكن لخلفائه أى الصينيين الذين يعيشون بعده ، أن يتعلموا من السوفيات ؟ لماذا يوصف الصينيون ، باستثناء صن يات صن ، بأنهم ” تحت سيطرة الاتحاد السوفياتى “ أو ” طابور خامس للأمم المتحدة الشيوعية “ أو ” خدم للامبريالية الحمراء “ ، أ لمجرد أنهم نهلوا من معين الماركسية اللينينية المفهوم العلمى للعالم ونظرية الثورة الاجتماعية ، وربطوهما بخصائص الصين وقاموا بحرب تحرير الشعب الصينى والثورة الشعبية

العظمى وأسسوا جمهورية دكتاتورية ديمقراطية شعبية ؟ هل فى العالم أسمى من هذا المنطق ؟

منذ أن تعلم الصينيون الماركسية اللينينية ، تخلصوا من سلبيتهم المعنوية واتخذوا المبادرة . ومنذ ذلك الحين وجب أن تنتهى مرحلة التاريخ العالمى الحديث التى كان فيها الصينيون والثقافة الصينية محتقرين . ان حرب التحرير المظفرة العظمى للشعب الصينى والثورة الشعبية العظمى أحيانا وتواصلان احياء ثقافة الشعب الصينى العظيمة . ان ثقافة الشعب الصينى هذه هى من حيث طابعها المعنوى أرقى من أية ثقافة فى العالم الرأسمالى . وعلى سبيل المثال ، فان مستوى المعرفة عن الصين العصرية والعالم العصرى لدى وزير الخارجية الأمريكية أتشسون وأضرابه أدنى منه لدى جندى عادى فى جيش التحرير الشعبى الصينى .

الى هنا ، يلمح أتشسون ، وهو على هيئة أستاذ جامعة برجوازى يتلو محاضراته المملة ، الى أنه باحث عن أسباب ونتائج أحداث الصين . اذا كانت الثورة حدثت فى الصين فذلك ، أولا ، بسبب فائض السكان ، وثانيا ، بتحفيز الأفكار الغربية . وكما ترون ، كان يبدو داعية من دعاة نظرية السببية . ولكن حتى هذا التزر من نظرية السببية المملة والمزيفة يزول فيما بعد ولا يعود المرء يرى سوى كومة من الأحداث المبهمة . هكذا ، بلا سبب كان الصينيون يتنازعون على السلطة والمال ويتبادلون التهم ويكرهون بعضهم بعضا . وحدث تغير مبهم فى نسبة القوى المعنوية لدى الحزبين المتخاصمين ، الكوميتتانغ والحزب الشيوعى ، فانخفضت معنويات أحدهما بعنف الى تحت الصفر بينما ارتفعت معنويات الآخر بعنف الى مستوى التوهج . والسبب ؟ لا يعرفه أحد - ذلك هو المنطق الملازم لـ " الثقافة الراقية " للولايات المتحدة ، كما يمثلها أتشسون .

## ملاحظات

- (١) المقصود ثورة ١٧٧٥ - ١٧٨٣ البرجوازية المعروفة باسم حرب الاستقلال التي ناضل فيها شعب أمريكا الشمالية ضد السيطرة الاستعمارية البريطانية .
- (٢) المقصود نضال التحرير الذي كان يخوضه الشعب المنغولى من عام ١٩٢١ الى عام ١٩٢٤ . وفى هذا النضال قاد الحزب الثورى الشعبى المنغولى الشعب المنغولى الى طرد قوات عصابت الحرس الأبيض الروسى وقوات أمراء الحرب الشماليين الصينيين ، التي كانت تدعمها الامبريالية اليابانية ، والاطاحة بالسيطرة الاقطاعية المنغولية ، وتأسيس جمهورية منغوليا الشعبية .
- (٣) توماس روبرت مالتوس (١٧٦٦ - ١٨٣٤) قس انجليكانى واقتصادى رجعى . وصدر كتابه « مبحث حول السكان » فى عام ١٧٩٨ . وانطلاقا من الفرضية الاعتباطية القائلة بأنه " يزداد السكان بمتوالية هندسية عندما لا يصطدمون بعقبات . ووسائل المعيشة لا تزداد الا بمتوالية حسابية" ، خلص الى استنتاج أن جميع المآسى وجميع الجرائم فى المجتمع البشرى هي ظواهر طبيعية دائمة . وهو يرى أن الوسيلة الوحيدة لحل مسألة بؤس الشغيلة هي تقصير مدة الحياة وتخفيض السكان أو إيقاف ازديادهم . ويعتبر الجوع والطاعون والحرب وسائل لتخفيض السكان .
- (٤) انظر «بيان الحزب الشيوعى» ، القسم الأول «البرجوازيون والبروليتاريون» : ان البرجوازية " تكره جميع الأمم ، تحت طائلة الموت ، على اتخاذ نمط الانتاج البرجوازي ، وهي تكرهها على أن تدخل الى بلدانها الحضارة المزعومة ، أى أن تصير برجوازية . وبكلمة تصنع عالما على صورتها " .

毛泽东选集  
第四卷

\*

外文出版社出版（北京）  
1973年（32开）第一版  
编号：（阿）1050—2132

00220

1—A—444P